1g. 6. April 19k

Vanuati klum Main obe

ane (Australien)

iomotionole (ly

A. Klingenstein

Inselline gan

chmakid work nd 75 Grod Cel

ten van Mai b

(offizielles Zak

miaut sind nod

en Neven Heba

ird off auch de

envunscht, den

IM BIOUCHIUM

dsee Handbud-

(Verlog Giselat

mor: Pieis 1918

eisolohiei Ni 🏋

chen Prei ob

r Visitors Buien,

Vilo Republica

este, die ich no

Sud as beobate

isenen hingegen;

ter. Sie luckens

rund, duch wing

sich über Wod

alten wollen sok

In la suchen-e

isen Attractions

isur ist, i-der Per

lurch some le

· h.re te has all 藏

nsch stellicke

umabetechtfie t

la warde ich Sc

kelt. Der te

ए । एका: अस्तिको हार इ.स.च्या

-other Sie beg

turnien Strabers

China fut sie ge

mechalteren E

s do- Haupter

greens wand

astik, ilattale - bit

diti da: 10 MBi

muster werde 🕏

PERFECT FOR WELL

100

Man, which make

(Polygion

(discool) aber Malaria lings notwendig

VQ1u) s Toms 6240 Kg. Nr. 84 - 14.W.- Preis 1,40 DM - 1 H 7109 A

Belgien 40,00 bfr. Dänemark 10,00 dkr. Frankreich 7,50 F. Griechenland 100 Dr. Großbritannien 65 p. Ralien 1800 L. Jagoslawien 145,00 Din. Lauemburg 33,00 ffr. Niederlande 2,50 lft. Norwegen 8,50 lkr. Osterreich 16 dS. Portugal 125 Ex. Schweden 8,00 skr. Schweiz 2,00 sfr. Spanien 150 Pts. Kanarische Inseln 175 Pts.

Verruhestand: Nach der Zustimmung durch den Bundesrat kann die von von der Bundesregierung vorgelegte Vorruhestandsregelung für Arbeitnehmer ab 58 Jahren am 1. Mai in Kraft treten und damit für die diesjährige Tarifrunde wirksam werden. Bayern hatte sich in der Länderkammer wegen Bedenken gegen die Höhe des Zuschusses der Stimme enthalten.

Israel: Die oppositionelle Arbeiterpartei hat ihren Vorsitzenden Peres zum Spitzenkandidaten für die Wahlen im Juli bestimmt. Peres versprach, nach einem Wahlsieg die Truppen aus Libanon sofort abzuziehen. (S. 5)

Moçambique: In Folge des Nicht-angriffspakts mit Südafrika hat Maputo die Mitglieder der sudafrikanischen Terrorbewegung ANC aufgefordert, das Land zu verlassen oder sich in Flüchtlingslager der UNO zu begeben.

Kamerun: In der Hauptstadt Jaunde ist offenbar ein Putschversuch niedergeschlagen worden Bei heftigen Kämpfen im Regierungsviertel gab es mehrere Tote.

Afghanistan: Die sowjetischen Truppen werden so lange im Land bleiben, bis sich die Nachbarn Pakistan und Iran verpflichten, sich nicht in die inneren Angelegenheiten einzumischen, erklärte Regierungschef Karmal.

Reagan: Der amerikanische Präsident hat dem Kongreß vorgeworfen, die Libanon- und Mittelamerika-Politik der Regierung zu untergraben. In Libanon seien die USA gescheitert, weil der Kongreß die Unterstützung versagt habe. (S. 8)

US-Verteidigung: Das Reprāsentantenhaus hat in dem von Präsident Reagan vorgelegten Haushalt '85 die Militärausgaben gekürzt. Statt um sieben Prozent werden sie nur um 3,5 Prozent erhöht. Insgesamt sieht das Budget Ausgaben von 918,5 Milliarden Dollar und Einnahmen von 742,7 Milliarden vor.

El Salvador: Geheime Dokumente, die belegen, daß der rechtsextreme Präsidentschaftskandidat d'Aubuisson die berüchtigten Todesschwadrone anführt, sind dem Repräsentantenhaus von der Reagan-Regierung zuge-leitet worden. Der US-Senat billigte dringende Militärhilfe für das mittelamerikanische Land in Höhe von 62 Millionen Dollar.

Tschernenko: Der seit dem 13. Februar amtierende sowjetische Parteichef soll nach Informationen westlicher Diplomaten auf der Sitzung des Obersten Sowjet am Mittwoch auch zum Staatschef gewählt werden. Damit besäße er dieselbe Machtfülle wie seine Vorganger Andropow und Bre-

ZITAT DES TAGES



99 Die Sowjetführung ist immer bereit, die Realitäten anzuerkennen, sobald sie nicht aus der Welt zu schaffen sind

Der Leiter des Münchner Forschungsinstituts für Sowjetische Gegenwart, Michael Voslensky, in einem Beitrag für die WELT (S. 3) FOTO: HANS HÖFT

WIRTSCHAFT

unierung: Stoltenberg hat sich mit den Ländern prinzipiell darauf verständigt, daß sich der Bund aus der Krankenhausfinanzierung zurückzieht: Daffir sollen die Wohnungsbauprämie und die Sozialhilfe für Behinderte übernommen werden. (S. 9)

Lebenshaltung: Der Preisauftrieb in der Bundesrepublik hat sich im März leicht beschleunigt. Binnen Jahresfrist wurde die Lebenshaltung um 3,2 Prozent teurer.

Frankreich: Im Rahmen der Um strukturierung der Eisen- und Stahlindustrie erhält Lothringen eine staatliche Sonderhilfe von 1,7 Milliarden Franc. (S. 9)

Börse: Die Aktien konnten sich zum Wochenschluß nur knapp halten. WELT-Aktienindex 148.6 (149.1). Am Rentenmarkt gab es nur geringfügige Kursabweichungen. Dollar-Mittelkurs 2,6299 (2,6101) Mark. Goldpreis je Feinunze 380,25 (380,50) Dollar.

Berichte über die Hannover-Messe: Seiten 9 und 12

KULTUR

Wiener Staatsoper: Direktor Lorin Maazel hat überraschend seinen Rücktritt zum 1. September dieses Jahres bekanntgegeben. Er sollte erst zur Spielzeit 1986/87 vom derzeitigen Opernchef in Zürich dem Deutschen Claus Helmut Drese, abgelöst werden.

Kölner Schauspielhaus: Der Streit um die Nachfolge von Intendant Fimm ist beendet. Schauspieldirektor Volker Canaris und der zuletzt in Berlin als Gastregisseur tätige Hans Neuenfels werden gleichberechtigt das Theater leiten.

SPORT

Nachwuchs: Die deutsche Schüler-Nationalmannschaft besiegte in einem Freundschaftsspiel in Saarbrücken England mit 2:0. Dem deutschen Nachwuchs gelang damit der 16. Sieg.

Bundesliga: Der HSV erreichte gestern abend in Bochum nur einmageres 1:1; Eintracht Braunschweig schlug Borussia Dortmund mit 5:0. Düsseldorf und Bielefeld spielten 0:0.

AUS ALLER WELT

Ohne Auto ins Alter? Gegen eine Fahrerlaubnis auf Lebenszeit sprachen sich Verkehrs- und Rechtsmediziner in Köln aus. Ab dem 60. Lebensjahr seien regelmäßige Überprüfungen dringend geboten, (S. 16)

Neue Mission: Zu ihrem fünften Flug und zum eiften Raumfährenflug überhaupt startete Challenger" gestern in Cape Canaveral.

Wetter: Weiter bewölkt, gelegentlich Regen, 6 bis 10 Grad,

Heidemarie Hatheyer 65: Eine

Auto-WRLT: Maserati - Die tech-

nische Innovation im Zeichen des

gische Frische - über das Live-

Außerdem lesen Sie in dieser Ausgabe:

Meinungen: Deutsche und Journalisten - Wenn eine Mehrheit Flamme, die nicht lange fackelt -

von Friedrich Luft sich bedroht fühlt Geburtshilfe in Deutschland: 60 Jahre Sportreportage: Als Wenn im Kreißsanl Weichen ins Herr Sobek noch "sehr schön von

Unglück gestellt werden S. 3 A5 nach B1 flankte" Ausschuß-Großbritannien: London nahm

Grenada-Aktion passiv him S.4 Ungarn: Budapest preist seine Fernschen: Wir wollten dramatur-

Freiheiten im Ostblock - Polemik Forum: Personalien und Leser- Geistige WELT. Offener Brief von

briefe an die Redaktion der Hans Egon Holthusen an Günter WELT. Wort des Tages

Großuhren: Verdrängungswett-bewerb nimmt zu – Hersteller hoffen auf Stabilität

Schach den Geißeltierehen: US-Wissenschaftler entdecken kör-

S. 11 pereigenen Abwehrstoff S. 20 Heute: Stellenanzeigen für Fach- und Führungskräfte

Grass

Dreizacks

Strauß: Mutterschaftsgeld für ein Jahr "unverzichtbar"

WELT-Interview mit dem CSU-Vorsitzenden / Für höheren Kinderfreibetrag

Um schwerwiegende wirtschaftsund gesellschaftspolitische Folgen des drastischen Geburtenrückgangs in der Bundesrepublik Deutschland zu verhindern, muß der Staat nach Ansicht des bayerischen Ministerpräsidenten Franz Josef Strauß den Kinderfreibetrag von derzeit 432 Mark auf 3000 Mark je Jahr und Kind erhöhen. Als unverzichtbar bezeichnet Strauß außerdem die Einführung eines Mutterschaftsgeldes für ein Jahr zugunsten aller nichterwerbstätigen Mütter. Das WELT-Interview mit Strauß führte Herbert Kremp.

WKLT: Bei der Jahrestagung der Deutschen Gesellschaft für Bevölkerungswissenschaft in Königstein/Taunus wurde festgehalten, daß bei Fortschreiten der gegenwärtigen Bevölkerungsentwicklung im Jahre 2030 noch 38 Millionen Deutsche in der Bundesrepublik Deutschland leben würden. Worauf beruht ein derartig dramatisches Absinken der deutschen Bevölkerungssubstanz?

Strans: Die Entscheidung junger Eltern für oder gegen ein Kind ist eine höchst persönliche Entscheidung, in die viele Gründe einfließen. Zu diesen Gründen gehören meistens auch die Fragen: Reicht der Wohnraum für ein oder zwei Kinder; wenn nein, finden wir eine größere Wohnung? Reicht das Einkommen des Mannes, wenn die Frau nach der Geburt ihre Erwerbstätigkeit aufgeben will; wenn nein, welche familienbezogenen Leistungen können wir in Anspruch nehmen? Bedeutet ein erziehungsbedingter Verzicht auf Erwerbstätigkeit gleichzeitig einen Verzicht auf Berufskarriere der Frau? Bedeuten Kinder mehr Selbstverwirklichung oder Verzicht auf Selbstverwirklichung? Werden wir mit den Erziehungsproblemen, die auf uns zukommen, auch fertig werden? Soziologen, Psychologen, Pädagogen und Mediziner haben zwar herausgefunden, daß diese Fragen für das generative Verhalten eine Rolle spielen. Aber niemand kann bisher das Gewicht oder die Bedeutung dieser Einzelfragen für das gene-

WELT: Obwohl kulturell geistige Gründe sicher mitverantwortlich sind für diese Entwicklung, fragen

rative Verhalten zuverlässig bestim-

kreten Mitteleinsatz die Entwickhung umgekehrt werden kann. Welche Mittel schlagen Sie vor?

Strauß: Ich möchte einem Mißverständnis vorbeugen: Wir betreiben keine Bevölkerungspolitik, um in der Bundesrepublik eine immer größere Bevölkerung zu erzielen. Der Staat hat ebensowenig Anspruch auf Kinder, wie der "Führer" Anspruch auf Soldaten hatte. In unserem freiheitlichen Staat bleibt die Zahl der Kinder und damit letztlich die Bevölkerungszahl eine höchst intime Privatentscheidung. Aber der Staat darf nicht nur, sondern er muß seine Bürger auf die schwerwiegenden Folgen unseres drastischen Geburtenrückgangs aufmerksam machen. Die absehbaren schweren wirtschafts- und gesellschaftspolitischen Probleme werden dabei nicht so sehr von der absoluten Bevölkerungszahl, sondern von dem Ungleichgewicht zwischen jung und alt, zwischen erwerbsfähiger und nichterwerbsfähiger Bevölkerung ausgelöst.

Wir können ein kinderfreundliches Klima in unserer Gesellschaft weder durch Gesetze noch durch Verord-• Fortsetzung Seite 8

Reiseverkehr: Mittag dämpft Hoffnung

SED-Politbūro-Mitglied beim Kanzler / Warnung vor Flucht in West-Botschaften

DW./W.K. Bonn

Die auch von Politikern der Bonner Koalition genährten Hoffnungen, die "DDR" könnte zu einer Erweiterung der Reisemöglichkeiten in den Westen bereit, sein um so den Wünschen ihrer Bewohner nach Übersiedlung entgegenzuwirken, werden sich aller Voraussicht nach nicht erfüllen: Das SED-Politbüromitglied Günter Mittag hinterließ bei seiner Begegnung mit Bundeskanzler Helmut Kohl in Bonn am Freitag den Eindruck, daß Ost-Berlin in dieser Frage keinen Spielraum habe.

Regierungssprecher Peter Boenisch wiederholte vor der Bundespressekonferenz auf Fragen mehrfach die "ausdrückliche Warnung", daß eine Ausreise aus Mitteldeutschland nicht _uber eine Flucht in eine Botschaft erzwungen werden kann". Er erinnerte an den Satz von Staatsminister Jenninger, daß derjenige, der versuche, auf diesem Weg seine Übersiedhung in den Westen zu erzwingen, "sich sehr schnell am Ende der Warteschlange wiederfinden

Boenisch bestätigte, daß die 35

"DDR"-Bewohner, die in die Botschaft der Bundesrepublik Deutschland in Prag geflüchtet waren, jetzt "frei" seien. Das weitere werde nach dem bekannten Muster abgewickelt, setzte der Staatssekretär hinzu. Das heißt, die "DDR" wird auf eine Strafverfolgung verzichten und die betreffenden Personen nach einer gewissen Zeit ausreisen lassen.

Allerdings gibt es sichere Informationen über eine Erklärung der "DDR" gegenüber den Behörden der Bundesrepublik Deutschland, daß dies der letzte Fall sei, in dem Ost-Berlin einlenken werde. Künftig würden keine Zugeständnisse mehr gemacht. Mit einer solchen Erklärung liche Vertretungen entgegengewirkt werden. Auch nach dem Gespräch Mittags mit Kohl hieß es, die "DDR" reagiere allergisch.

Nach Erkenntnissen westlicher Stellen hat der "DDR"-Staatssicherheitsdienst allein im Monat März mehr als 300 Personen aus politischen Gründen in Untersuchungshaft genommen. Damit scheinen sich Besorgnisse über ein schärferes Vor-

sten bemühte Personen oder _DDR*-Bewohner, die die ihnen auferlegten Kontaktverbote übertreten, zu bestätigen. Bei Zahlenangaben, sagte ein Sprecher zuständiger Stellen der WELT, müsse die jeweilige "Dunkelziffer" derjenigen Fälle, die nicht über Familienangehörige oder Bekannte dem Westen mitgeteilt werden könne, berücksichtigt werden. Im Klartext: Man müsse von einer erheblich höheren Zahl ausgeben. Bei den Gesprächen Mittags in

gehen gegen um Ausreise in den We-

Bonn gab es nach Bonner Angaben Übereinstimmung darüber, daß die beiden deutschen Staaten einen "wichtigen Beitrag zum Frieden" leisten könnten, wenn sie die Möglichkeiten zum innerdeutschen Dialog nutzten. So wurde im Kanzleramt eine beiderseitige Bestandsaufnahme beim Umweltschutz vereinbart. Beide Seiten, so hieß es weiter, seien sich einig über die erfreuliche Steigerung des innerdeutschen Handels, der vor allem für den Mittelstand noch weiter ausbaufähig sei. Die Bundesregierung, so sagte Staatssekretär Boe-■ Fortsetzung Seite 8

Ost-Spione gegen Nachrüstung aktiv Verfassungsschutzbericht: "DDR" hilft der DKP mit rund 60 Millionen Mark im Jahr

An der Kampagne gegen die NATO-Nachrüstung haben sich nicht nur Funktionäre der DKP mit ihrer verfassungsfeindlichen Zielsetzung beteiligt, sondern auch Nachrichtendienst-Offiziere des Warschauer Paktes, die zudem das Thema "Frieden"

als Anknüpfungspunkt für die Agen-tenanwerbung benutzten. Vor allem diese Entwicklung wird in bisher nicht gekannter Deutlichkeit in dem Verfassungsschutzbericht 1983 herausgestellt, den Bundesinnenminister Friedrich Zimmermann (CSU) gestern in Bonn vorstellte. Geheimdienstler der Sowjetunion, der Tschechoslowakei und Polens, die aus dem Schutz ihrer diplomatischen Vertretungen heraus operierten, waren dabei besonders aktiv. "Ih-

re Aktivitäten zielten auf politische

Beeinflussung sowie auf Ausfor-

schung von Organisationen und Per-

sonen der Friedensbewegung." Der

DDR"-Geheimdienst trat an einen

pells" heran und wies ihn auf die sen. Er gehe davon aus, daß der größ-"moralische Verpflichtung" zur nachrichtendienstlichen Zusammenarbeit hin. Als ein Beispiel für die Beteiligung von Gebeimdienstlern am Kampf gegen die Nachrüstung wird in dem Bericht aufgeführt, allein von Juli bis Oktober 1983 seien sowjetische Botschaftsangehörige auf 20 Anti-Veranstaltungen aufgetreten.

samt sehr groß, wie sich aus dem Bericht ergibt, vor allem gegen die Bundeswehr und die Wirtschaft. Etwa 300 Betriebe, so schätzen die Behörden, sind ständig Zielobjekt des Gegners. In zahlreichen Fällen haben die Geheimdienste der "DDR" Detektive von Wirtschaftsauskunfteien für nachrichtendienstliche Zwecke benutzt. Auf die Frage, ob unter den Übersiedlern aus der "DDR" Spione sein könnten, antwortete Zimmermann, die "DDR" habe es noch nie nötig gehabt, eine Ausreisewelle zu

Die Spionagebedrohung ist insge-

MANFRED SCHELL, Boun Unterzeichner des "Krefelder Ap- inszenieren, um Spione einzuschleute Teil der Übersiedler aus "absolut ehrenhaften Motiven heraus seine Antrage gestellt habe.

> Zimmermann betonte in seiner Bewertung der Erkenntnisse, die Bundesrepublik Deutschland habe 1983 die "Herausforderung des Extremismus und Terrorismus erfolgreich bestanden". Den Extremisten von links und rechts sei es nicht gelungen, ihre Agitationsbasis zu verbreitern. Zimmermann: "Unsere Demokratie erweist sich als stabil."

Im Bereich des Linksextremismus hat es keine gravierenden Veränderungen gegeben. Die DKP ist die stärkste linksextremistische Kraft. Sie wird von der "DDR" mit rund 60 Millionen Mark im Jahr unterstützt. Die Zahl der Gewalttaten aus dem linksextremistischen Bereich heraus betrug im vergangenen Jahr 1540 und A Fortsetzung Seite 8

Besorgnis über höhere US-Prime Rate

Zinssatz könnte Konjunktur gefährden und zu böherer Inflation führen

DW. New York/London

Die Erhöhung der Prime Rate, des Zinssatzes für Ausleihungen amerikanischer Banken an erstklassige Unternehmenskunden, auf zwölf Prozent hat in Washington Beunruhigung ausgelöst. Das amerikanische Schatzamt zeigte sich "ein wenig besorgt" über den ansteigenden Zinstrend in der US-Wirtschaft. Auch im Weißen Haus soll der Anstieg der Prime Rate Besorgnis hervorgerufen haben. Wirtschaftsfachleute in New York und Beamte des Schatzamts in Washington sind vor allem über die Konsequenzen besorgt, daß em Anstieg der Zinsen das Bemüben der Regierung um eine Einschränkung der Staatsverschuldung wieder zunichte machen kounte. Politiker der Demokraten erklärten, die Wirtschaftspolitik der Reagan-Admini-

stration sei Schuld an dieser Zinserhöhung.

Vielfach wird befürchtet, daß dies zum Abwürgen des konjunkturellen Aufschwunges sowie zu einer steigenden Inflation in den Vereinigten Staaten führen konnte. Der nach der Bekanntgabe der Prime Rate-Erhöhung einsetzende leichte Dollaranstieg könnte langfristig eine Verteuerung der amerikanischen Exporte und eine Zunahme der Einfuhren nach sich ziehen.

Durch die Erhöhung um ein halbes Prozent ist die Prime Rate auf das höchste Nīveau seit Dezember 1982 gestiegen. Die Erhöhung war die zweite innerhalb von zwei Wochen, sie dürfte den allgemeinen Zinstrend in den USA weiter hochtreiben. Die stetige Nachftage nach Krediten hatte in den vergangenen Tagen bereits

eine kommende Erhöhung der Prime Rate wahrscheinlich werden lassen. Seit der letzten Erhöhung am 20. März war die Zinsrate der wichtigsten Federal Funds von 10,0 auf 10,9 Prozent gestiegen. Die Mittelbeschaffungskosten der Banken waren seit Januar um mehr als 1.5 Prozent gestiegen, Tagesgeld notiert jetzt mit 10,5 Prozent. In amerikanischen Börsenkreisen wird nun mit einer Diskontsatzerhöhung von derzeit 8,5 auf 9,0 oder 9,5 Prozent gerechnet.

Als erste Bank hatte die First National Bank of Chicago am Donnerstag die Prime Rate erhöht. Bereits nach wenigen Stunden folgten ihr die meisten amerikanischen Großbanken. In New Yorker Bankkreisen hieß es dazu, den Instituten sei aufgrund des steigenden Zinstrends kaum eine andere Wahl geblieben.

DER KOMMENTAR

Signale der Skepsis

wird aber jetzt als Lageein-schätzung offiziös empfohlen.

Die Signale für die Skepsis stecken in der Verpackungssprache. Nach dem hochrangigen Gespräch im Kanzleramt wurde vorsichtig vermeldet, "praktische Regelungen" hätten im Vordergrund gestanden und seien in Zukunft wohl auch möglich. So zum Beispiel Vereinbarungen über den Umweltschutz, wo man zu einer gemeinsamen Bestandsaufnahme der Verunreinigungen kommen wolle. Für ebenso wichtig hält man die Verbesserung der wirtschaftlichen Beziehungen, an der Ost-Berlin so viel gelegen ist, daß sie auch kleinen und mittleren Betrieben Anreize bieten möchte. Die "DDR" geht im übrigen offenbar davon aus, daß der einmal gegrabene Kanal zu den Kreditmärkten offen bleibt. Der Bedarf könnte akut werden.

Auf anderen, politisch be-

Der Besuch von Günter Mittag deutsamen Gebieten bewegt sich zwischen den beiden Teilen nicht unter dem höchsten Sonpenstand der Beziehungen. Die "DDR" verfüge über keinen Spielraum für die Verbesserung der Reisemöglichkeiten, lautete die Botschaft des Gastes. Also: Das große Tor bleibt zu, und die kleinen Schleusen, die sich in den ersten drei Monaten dieses Jahres geöffnet hatten, werden langsam wieder hochgezogen. Die skeptische Vermutung, daß dies so kommen werde, war stets angebracht,

Deutschlands jedoch eher weniger als mehr, weil das SED-System an seine Grenzen stößt. Auf die anhaltenden Versuche von Bürgern, über Botschaften den Weg ins Freie zu finden, reagiert die Führung "allergisch". Die Warnungen vor Sonderwegen werden lauter, und die Maßnahmen, der großen, direkt verlaufenden Ausreisewelle ein Ende zu setzen, energischer. Ost-Berlin hat die Kraft des Motivs, sich der Enge des reglementierten Lebens zu entziehen, offenbar unterschätzt. Der Innen-Druck ließ nicht nach, er füllt sich immer wieder auf

zwischen den beiden Teilen

Der Bundeskanzler betonte auch gegenüber dem Besucher Mittag, er habe .das Interesse der Menschen" im Auge und wünsche in Deutschland den "Freiraum" zu bewahren, den es inmitten der Weltspannung gebe. Das ist die Sprache der Vorsicht. Bonn will nicht dazu beigetragen haben, wenn Honecker vielleicht schon in nächster Zeit die Schotten wieder dicht macht. Sollte Mittags Besuch die Gesprächspartner am Rhein vorsichtig darauf vorbereiten? In diesem Falle wäre zu fragen, was Honeckers Besuch zu bedeuten hätte. Er ist nicht der einzige Deutsche von drüben, den die überwältigende Mehrheit der Bürger hier zu sehen wünscht.

Metall-Gespräch ohne Ergebnis abgebrochen

dpa/rtr, Frankfurt Das Spitzengespräch zur Lösung

des Tarifkonflikts in der Metallindustrie ist gestern abend in Frankfurt ohne Annäherung der unverändert kontroversen Standpunkte abgebrochen worden. Der IG Metall Vorsitzende Hans Mayr sagte nach dem mehrstündigen Gespräch, beide Seiten seien sich in der Grundfrage einer Verkürzung der Wochenarbeitszeit nicht näbergekommen.

Ein Kompromißangebot der Arbeitgeber, das unter der Voraussetzung eines Festschreibens der 40-Stunden-Woche als Regelarbeitszeit eine Erhöhung der Tariflöhne und Gehälter um 3,3 Prozent vorsah, lehnte Mayr als "nicht tragbar" ab. Es sei jetzt wahrscheinlicher, daß es zu einem Streik komme. Der Präsident des Arbeitgeberver-

bande Gesamtmetall, Wolfram Thiele, erklärte, mit ihrem Angebot stützten die Arbeitgeber den Aufschwung. entlasteten den Arbeitsmarkt und entsprächen auch den Wünschen der Mehrheit der Arbeitnehmer, Neben den Einkommensaverbesserungen in Höhe von 3.3 Prozent für alle 3.6 Millionen Beschäftigten der Metallindustrie boten die Arbeitgeber eine Erhö-hung des Vorruhestandsgeldes gestaffelt nach Betriebszugehörigkeit auf bis zu 70 Prozent des letzten monatlichen Brutto-Einkommens an. Im Vorruhestandsgesetz der Bundesregierung sind 65 Prozent vorgesehen.

Über das Ergebnis des Spitzengesprächs sowie das Arbeitgeberangebot werden Anfang kommender Woche der IG-Metall-Vorstand sowie der Gesamtmetall-Vorstand beraten

IG Druck beschließt Urabstimmung

DW. Frankfurt

In der deutschen Druckindustrie soll es nach einem Beschluß des erweiterten Vorstands der Industriegewerkschaft Druck und Papier in nächster Zeit die ersten durch Urabstimmung abgesicherten Streiks geben. Der geschäftsführende Hauptvorstand wurde am Freitag ermächtigt, über "bundesweite Kampfmaßnahmen zu beschließen, diese einzuleiten und durchzuführen".

Als erste Maßnahmen habe der Vorstand die Mitglieder in bestimmten Unternehmen" zur Urabstimmung aufgerufen, berichtete der Gewerkschaftsvorsitzende Erwin Ferlemann. Die Mitglieder der IG Druck wurden aufgefordert, keine Überstunden und Sonderschichten mehr zu leisten. Ferlemann kündigte die Bildung einer zentralen Streiklei-

Der Bundesverband Druck bezeichnete den Beschluß, in bestimmten Unternehmen eine Urabstimmung abzuhalten, als Beweis für die Erkenntnis der Gewerkschaft, daß die Mitgliedschaft nicht hinter dem "maßlosen" Forderungspaket der IG Druck stehe. Deshalb habe sie sich zu einer "Scheinurabstimmung" nur in solchen Betrieben ausgeprochen, wo man sich des "Erfolges sicher sei". Damit baue gerade die Gewerkschaft. die in dieser Tarifrunde extreme Mitbestimmungsforderungen an die Arbeitgeber stelle, die Mitbestimmung ihrer eigenen Mitglieder immer mehr ab, argumentierte der Bundesverband Druck

_Anzeige





Hand ins Vakuum

Von Jürgen Liminski

Nun soll also auch der verbindliche Alijew in Beirut sein. Das für Komplikationen in Nahost zuständige Mitglied des sowjetischen Politbüros habe vor allem lange mit dem libanesischen Staatspräsidenten Amin Gemayel gesprochen. Die noch nicht offiziell bestätigte Nachricht enthüllt eine ernst-

zunehmende Entwicklung.

Der hohe Rang des sowjetischen Besuchers weist auf das große Interesse hin, das man im Kreml für die angeschlagene Regierung Gemayel hegt. Sie zu stützen und ihr Überleben zu

sichern, kann in der Tat von großem Nutzen für die Sowjets sein. Wird aus dem Flirt eine Verlobung oder gar mehr?

Die Sowjets sind Legalisten. Wilde Ehen liegen ihnen nicht. Sie wollen Verträge, so, wie mit Syrien, Südjemen, Irak oder auch Afghanistan. Amin Gemayel habe, so sagen böse Zungen in Beirut, mit dem 1979 ermordeten afghanischen Diktator Hafizullah Amin nun immerhin schon einige Namenspartikel gemein. Viel mehr als Legalität habe er freilich nicht zu bieten.

Die Sowjets interessieren sich darüber hinaus für den Beiruter Hafen, die Mittelmeerküste und die geostrategisch wichtigen Höhen und Hochtäler der Libanon-Berge. Mehr noch aber interessiert sie im Moment der politische Vorteil, den sie aus einer engeren Verbindung mit Gemayel erzielen können. Eine neue Achse Moskau-Damaskus-Beirut hätte weitreichende politische Folgen im arabischen Raum und wäre ein großer Rückschlag für die Orient-Politik des Westens

Soweit ist es noch nicht. Die Vorsicht, mit der der Aufenthalt Aliiews in Beirut umhüllt wird, zeigt, daß Gemayel noch

Alijews in Beirut umhüllt wird, zeigt, daß Gemayel noch zögert. Er fürchtet die wachsende innere Opposition im Land. Sollte Gemayel die Kontakte mit Moskau tatsächlich bis zur Abkommensreife vertiefen, dann muß er mit dem Widerstand von christlichen Freiheitskämpfern rechnen.

Diese wären gut motiviert. Sie stünden nicht nur dem totalitären Anspruch des Islam, sondern auch dem des Leninismus gegenüber. Anders als in Afghanistan würden sie von einem Nachbarn aktiv unterstützt werden. Der israelische Premierminister Shamir sprach gestern in einem Interview mit einem Sender der Forces Libanaises von den gemeinsamen Interessen Israels und der libanesischen Christen.

Angst der Reformatoren Von Heinz Heck

m liebsten überhaupt keine Steuerreform! Auf diesen Am nebsten ubernaupt keine Stimmung in den Ländern bringen. Hatte die Bonner Diskussion zunächst den Eindruck erweckt, Stoltenberg sei zu zaghaft an die Steuerentlastung herangegan-gen, so wird jetzt, da die Länder stärker zu Wort kommen,

der widerstreitenden Interessen bewegt. In all dem Lärm ist zweierlei festzuhalten: Der Hauptbe-standteil der Reform, die Tarifkorrektur, darf nicht in die nächste Legislaturperiode verschoben werden. In engem Zu-sammenhang damit steht, daß eine Regierung, die nach eige-ner Aussage Leistung nicht bestrafen will, keinen weiteren Anstieg der Steuerlastquote zulassen darf.

deutlich, daß er sich mit seinen Vorschlägen etwa in der Mitte

Beide Thesen sprechen für eine einstufige Reform 1986. Da nach Bonner Berechnungen die Steuerlastquote von 1982 bis 1987 um einen Prozentpunkt (das sind etwa 16 Milliarden Mark) ansteigt, wenn es nicht zu Korrekturen kommt, ist damit in etwa das Reformvolumen umschrieben. Da die Haushaltskonsolidierung nicht auf der Strecke bleiben darf, muß die Ausgabendisziplin bei Bund, Ländern und Gemeinden wie bisher aufrechterhalten werden.

Der Konflikt zwischen den beiden Zielen Steuerentlastung und Haushaltskonsolidierung (Abbau der Neuverschuldung), die beide vor der Wahl angekündigt wurden, liegt auf der Hand. Nur sei daran erinnert, daß die versprochene Rückgabe heimlicher Steuererhöhungen mit jedem Jahr teurer - und damit immer weniger wahrscheinlich - wird.

Noch weiß niemand, wo die Einigungslinie zwischen Bund und Ländermehrheit liegt, ohne deren Zustimmung das Paket nicht über die Hürden kommt. Doch sind Union und FDP in der Pflicht, vor dieser Herausforderung nicht zu kapitulieren. Man wird beide an ihren Ankündigungen aus der Zeit vor der Wahl messen, denn die Schwierigkeiten waren damals bekannt. Eher hat sich durch die günstigere Wirtschaftsentwicklung die Lage sogar noch entspannt. Und der Bürger will nun wirklich, das hat er am 6. März 1983 gezeigt, nicht Wahlge-schenke sehen, sondern einen in Ordnung gebrachten Staat.

Eisige Umarmung

Von Rolf Görtz

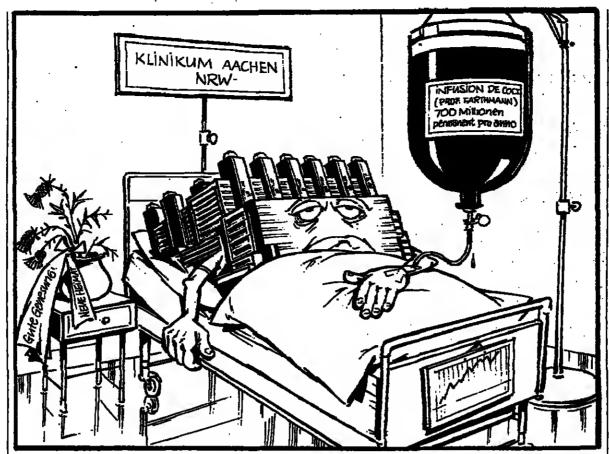
Das Nordmeer unter sowjetischer Flagge, mit der Besetzung Nordnorwegens, Islands und Grönlands als Konsequenzdas gehört zu den politischen Demonstrationszielen des roten Seemanövers im blaugrauen Nordatlantik. Die sowjetische Admiralität will der Welt beweisen, daß sie mit einer mariti-men Flankenbewegung das kontinentale Verteidigungskonzept der NATO ausheben kann.

Gewiß rechnet die Kreml-Führung mit ängstlichen Reaktionen in den skandinavischen Parlamenten - vor allem in Norwegen. Unter sowjetischem Druck hat Oslo ohnehin darauf verzichtet, seine langen Küsten durch ständig stationierte Einheiten befreundeter Mächte schützen zu lassen. Längst stehen den 1500 Mann der beiden auf die gesamte Finnmark verteilten norwegischen Bataillone an der zweihundert Kilometer langen Grenze auf sowjetischer Seite 75 000 Mann gegenüber, in sieben Divisionen und einer Brigade Marineinfanterie.

Das Manöver lehrt, wo dieser Truppenüberfluß eingesetzt werden kann: An den weit unterbesetzten Küsten der Nordflanke des Atlantikpaktes. Und die Amphibien-Operation der deutschen Kriegsmarine zeigte im Zweiten Weltkrieg an der norwegischen Küste, was die Alliierten später in Afrika, Sizilien und der Normandie zeigten: daß eine erfolgreiche Landung in aller Regel nicht wieder auszuwetzen ist.

Die Sowjetunion hat die Hälfte ihrer gesamten Kriegsflotte hinter dem Nordkap auf der Halbinsel Kola stationiert. Dort liegen – einmal abgesehen von dem riesigen Atomarsenal – insgesamt 180 U-Boote und 250 Überwasser-Kampfschiffe, darunter Träger, schwere Kreuzer und die größten Landungsschiffe der Welt, gestützt von 300 Seefliegern.

Der einzige Nachteil des Eisbären: Will er aus seiner kalten Höhle vorstoßen, muß er die enge nordnorwegische See passie-ren. Um sie zu verteidigen, bedarf es eines erheblich geringeren Aufwandes. Großadmiral Gorschkows Kriegstanz wäre äußerst friedensdienstlich, hülfe er dazu, der NATO dafür die Augen zu öffnen. Nur mit zusätzlichen Fregatten und U-Booten können wir den Druck ausgleichen, der von diesem Seemanöver ausgehen soll und wird.



Chronisch krankes Haus

Liebe deinen Fernsten

Von Henk Ohnesorge

N iemand kennt die genaue Zahl der jungen Türken, die wäh-rend vieler Jahre in der Bundesrepublik Deutschland groß geworden sind, Deutsch besser als ihre Muttersprache sprechen und jetzt, zusammen mit ihren rückkehrwilligen Eltern, in ein Land gehen sol-len, das ihnen fremd ist. In der Türkei gelten sie, und das ist kein Kompliment, als "die Deutschen". Ihre Vorstellungen sind von einer westlichen Industriegesellschaft, nicht von einer archaischen Agrarwelt geprägt. Dennoch erwartet man von ihnen, daß sie in ein ihnen fremdes Land "zurück"gehen, das ihnen zudem kaum eine Chance

Hier demonstriert sich eine Ausländerpolitik, die nie nachgedacht hat und wohl auch in Zukunft dabei bleiben wird. Beim jüngsten Besuch des Bundesaußenministers in der Türkei wurde deutlich, daß die Türkei keinesfalls auf das Recht der Freizügigkeit innerhalb der EG verzichten will, das Ende 1986 wirksam wird. Man kann ihr das kaum verdenken: Ein Land, das seiner rasch wachsenden Bevölkerung nicht genügend Arbeitsteressiert sein, für sie außerhalb der Landesgrenzen ein Einkommen zu finden, zumal wenn der Etat die von den Gastarbeitern heimgeschickten Devisen dringend benötigt. Die anderen Länder hätten sich überlegen müssen, was da auf sie zukommt.

Jüngst machte eine "Aktionswo-che gegen die Ausländerfeindlich-keit" in der Bundesrepublik von sich reden. Rund hundert Initiativen in sechzig Städten sprachen die Themen Asylgewährung, Familienzusammenführung, Abschie-bung nach Straftaten, Wahlrecht für Ausländer und Arbeitslosigkeit an. Von den Veranstaltern - Amnesty International, gewerkschaftli-che, kirchliche und politische Gruppierungen - heißt es: "Sie fordern die Gleichberechtigung der Ausländer in allen Lebensbereichen." Daß Amnesty sich für eine weitgehende Asylgewährung einsetzt, liegt in seiner Raison. Für die Gewerkschaften sind die Gastarbeiter, weil fast vollzählig organisiert, angesichts der sinkenden Mitgliederzahlen unter deutschen Ar-beitnehmern auch eine wichtige Einkommensquelle durch ihre Beiträge. Aber die "politischen Gruppierungen"?

Ihre Zielrichtung ist klar und wird auch offen ausgesprochen: Nach fünf Jahren Aufenthalt soll den Ausländern das Stimmrecht bei Kommunalwahlen als erster Schritt eingeräumt werden. Da glauben manche, damit die Ausländer als Block für sich und solcherart künftig die Mehrheit in den Kommunalparlamenten abonnieren zu können. Was aber, wenn diese Neuwähler stattdessen ihre Unterstützung von weiteren Zuge-ständnissen abhängig machen? Ganz davon abgesehen, daß das Wahlrecht nur Bürgern zustehen kann. Wenn manche Bundesländer jetzt das Wahlrecht am Zweitwohnsitz für deutsche Staatsbürger untersagen, wirkte es sonderbar, wenn sie fremden Staatsbürgern ein Gast-Wahlrecht gestatteten.

Das Kurioseste an der indirekten Nächstenliebe (Fernstenliebe) der Aktionisten aber ist, daß sie entweder nicht unmittelbar betroffen sind oder da, wo sie es werden können, vorsorglich jede Tür zu-schlagen. Da fordern beispielsweise die Kirchen den unbegrenzten und weisen jeden Einwand zurück, wie problematisch die Lage eines jungen Ausländers ist, der ohne Kenntnis der Landessprache und der Landesgewohnheiten und somit ohne Chance auf einen sicheren Beruf dasteht - zumal dann,



Zu gut, um Spielmaterial für Par-tei-Egoisten zu sein: junge Auslän-der POTO: HENNING CHRISTOPH

wenn er zwei Jahre später, mit achtzehn, nach deutschem Recht erwachsen ist und folglich ausgewiesen werden müßte. Die Mahnungen sind doppelt wundersam, wenn sie von dieser Seite kommen, die sich nicht laut genug über "Bevormundung" empören kann, wenn der Staat einmal etwas von

ihr will. Aber auch Freigeister können, so sie in einer exklusiven Wohngegend - mit entsprechender Zusammensetzung der Schulklassen - leben, gar locker über Integration und gegenseitige kulturelle Be-fruchtung plaudern. Für Eltern, de-ren Kinder eine Klasse mit hohem Ausländeranteil besuchen - und Klassen müssen sich nun einmal wie ein Geleitzug, nach dem langsamsten Mitglied richten oder aber dieses Mitglied aufgeben – ergibt sich ein anderes Bild. Manchmal wird man angesichts derjenigen, welche die lauten Forderungen auf-stellen, an jene SPD-Bildungs-wild bei Gesent politiker erinnert, die die Gesamt-schule als Regelschule proponier-ten, aber die eigenen Sprößlinge in Internaten und exklusiven Gymnasien vor dieser Segensgabe abzu-

Niemand kann gezwungen werden, jeden anderen Menschen zu lieben. Jeder Mensch ungeachtet seiner Herkunft aber kann erwarten, daß seine Würde geachtet wird. Selbst hier haben wir, von der Behörde bis zu jedem einzelnen von uns, noch viel zu lernen. Das fordert mehr als die gelegentliche vollmundige Resolution.

Die ausländischen Kräfte in unserem Wirtschaftsleben sind unverzichtbar. Sie sind es um so mehr als viele Deutsche selbst die Ar beitslosigkeit einem anstrengenden und schmutzigen "Türkenjob" vorziehen. Pathos auf Kosten anderer kann allenfalls erst jene Ausländerfeindlichkeit erzeugen, die bislang glücklicherweise mehr in Sprechblasen und Schlagzeilen als in der Alltagswirklichkeit existiert. Im Augenblick ist es so, daß den Ausländern mehr Gefahr von ihren selbsternannten Freunden als von ihren Feinden droht. Wer heilen will, muß manchmal auch bittere Medizin geben, was schwerfällt in einem Land, wo Placebos und Schlafmittel zur Gewohnheit wur-

IM GESPRÄCH Jürgen Engel

Amtmann im Bürgerkrieg

Von Werner Thomas

L aum ein deutscher Diplomat hat In den letzten Jahren solches Ansehen bei Journalisten und anderen politisch interessierten Besuchern genossen wie der Chef der deutschen Botschaft in San Salvador. Auch in den turbulentesten Zeiten bewahrte Jürgen Engel die Ruhe und analysierte die Situation so nüchtern wie über-

Demnach hätte der 37jährige es jetzt verdient, an die Spitze einer weniger lebensgefährlichen, dafür aber glanzvolleren und sozusagen politisch ranghöheren Botschaft zu treten. Wird er vielleicht auch - eines Tages. Aber zunächst geht Jürgen Engel nach Bonn auf die Schulbank, um überhaupt erst Diplomat zu wer-den. Er ist nämlich ein Beamter des gehobenen, nicht des höheren Dienstes (der Lanfbahn, die in aller Regel einen Hochschulabschluß voraussetzt). Dennoch hat er vier Jahre lang als Geschäftsträger der Bonner Bot-schaft in San Salvador gewirkt, wahr-scheinlich die blutigsten vier Jahre in der Geschichte der mittelamerikanischen Nation.

Der Mann aus Köln wurde im Sep-tember 1979 nach El Salvador versetzt. Er hatte zuvor dreizehn Monate in Hanoi verbracht, was auch nicht gerade ein Ruheposten ist. Aber San Salvador war ein Pulverfaß. Im Mai 1979 starb der Schweizer Geschäftsträger Hugo Wey bei einem Entführungsversuch. Im November 1979 entführten die marxistischen Partisanen den südafrikanischen Botschafter Archibald Gardner Dunn, der später annahmen Dunn, der später ernesidet werde. Die linken Opper ter ermordet wurde. Die linken Organisationen besetzten Botschaften, darunter die Missionen Frankreichs, Costa Ricas, Panamas und Venezuelas. 1980 war das schlimmste Jahr. Im März ereignete sich das Attentat auf den Erzbischof Oscar Arnulfo Romero. Bei dessen Beisetzung kamen mehr als vierzig Menschen ums Leben, als Bomben explodierten und Schüsse fielen. Im November wurden sechs Oppositionsführer ermordet, im Dezember vier amerikanische

Jürgen Engel avancierte Ende Februar 1980 zum Geschäftsträger, nachdem Botschafter Joachim Neu-



wen weic

reste

Ein-Monn-Betrieb on

kirch abgezogen worden war. Er leite-te die kleinste Bonner Botschaft der Welt, einen Ein-Mann-Betrieb, dem lediglich zwei Sekretärinnen zur Verfügung standen. Im Dezember 1981 kamen noch zwei weitere Kräfte dazu. "Es gab mulmige Momente", be-richtet er, "aber ich versuchte, so nor-mal wie möglich zu leben. Man durite sich nicht verrückt machen lassen." Er hat nie Drohungen erhalten, traf Sicherheitsvorkehrungen: Wechsel der Fahrtrouten, flexible Arbeitszeiten, keine Routine". An Wochenenden kurvte der Nachwuchsdiplomat mit Sturzhelm auf einem

Suzuki-Motorrad durch das Land. Seit Anfang März dieses Jahres amtiert in dem Missionsgebäude an der dritten Straße des Stadtteils Escalon wieder ein Botschafter, Dr. Henning Dodenberg. Engel verließ El Salvador, um zwei Jahre lang die Aus- und Fortbildungsstätte des Auswärtigen Amtes in Bonn-Ippendorf zu besuchen und solcherart vom gehobenen Dienst in den höheren Dienst aufzusteigen. Sozusagen: Um die Diplomatie zu lernen, die er am heißesten Posten der Welt jahrelang praktiziert hat. Wehe, wenn die Bonner von ihm etwas lernen: wie man mit wenig Personal effektive Arbeit leistet. Der öffentliche Korridor, in vielen Jahren so liebevoll aufgebläht, müßte schrumpfen wie ein Tautropfen unter

DIE MEINUNG DER ANDEREN

NEUE RUHR ZEITUNG

Der Werbespruch einer Weltfirma für Hannover lautet: "Hier zeigen wir Ihnen, wie sich die Arbeitswelt an-Zustandsbeschreibung. Zugleich wirft er eine Fülle von Fragen auf: Hat die deutsche Politik und haben die Funktionäre der Tarifpartner überhaupt die Fähigkeit zum Umdenken? Haben sie auch nur die Phantasie, sich in die Arbeitswelt schon der 90er Jahre hineinzudenken? Ahnen sie, daß die bisher bewährten Prozeduren und Rituale im Tarif- und Sozialbereich für die Arbeitswelt von morgen nur noch die Makulatur von gestern sein werden?

LE FIGARO

Ein Teilaspekt der Entscheidung Reagans war sicherlich, daß er den demokratischen Präsidentschaftskandidaten antworten wollte, die ihn als kampfeslustig hinstellen wollen. Zwei andere Motive hatten Gewicht: Er wollte eine gewisse sowjetische Nachgiebigkeit nutzen und die Zurückhaltung des Kogresses überwinden... Für ihn zählt vor allem, sich zu Verhandlungen mit den Sowjets bereit gezeigt zu haben, damit man ihm am Tag der Wahlen nicht vorwerfen kann, nicht alles versucht zu ha-

Ruhr Nachrichten

An einem Ausbau des innerdeutschen Handels, das hat Mittag klar zu erkennen gegeben, ist die DDR mindestens so sehr interessiert wie die Bundesrepublik, Dennoch wird das Geschäft mit der DDR, so wichtig es für beide Seiten ist, nicht in den Himmel schießen. Ohne Frage hat der andere deutsche Staat einen großen Bedarf etwa an Investitionsgütern, aber er ist nach wie vor klamm bei Kasse. Trotzdem hat Mittag schon zu Beginn seines Besuches ein Signal gesetzt, das eine weitere positive Entwickhung in den Beziehungen zwischen Bonn und Ost-Berlin verspricht.

 $(X_{n,k}^{\ast})^{\perp} = \cdots$

Service .

Bo 12:

\$ 15 mm

KRONENZEITUNG

Bedrückend und beunruhigend ist die Reaktion der Araber auf die jüngste Bluttat in Jerusalem. In den sogenannten "gemäßigten" Golfstaaten preisen die Zeitungen die Terroristen. Yassir Arafat beeilte sich, den Angriff auf harmlose Zivilisten als "Botschaft des palästinensischen Volkes" in Erinnerung an die Massaker von Sabra und Schatilla zu bezeichnen. Was für Argumente bleiben da noch jenen Israelis, die für Kontakte und Verhandlungen mit der PLO eintreten?

Wenn eine haushohe Mehrheit sich bedrängt fühlt

Die deutsche Bevölkerung und ihre Journalisten / Von Joachim Neander

M an male sich bitte das öffent-liche Echo auf folgendes Umfrageergebnis aus: 32 Prozent der Bevölkerung der Bundesrepublik bezeichnen ihren politischen Standort als "links", weitere 37 Prozent als "links von der Mitte". Für die Positionen "Mitte" und "rechts von der Mitte" entscheiden sich zusammen ganze 31 Prozent. Den Standort "rechts" nennt überhaupt niemand. Alle Welt würde von einem politischen Erdrutsch in Mitteleuropa sprechen.

Umfrage und Ergebnis gibt es tatsächlich. Nur betreffen sie nicht die Gesamtbevölkerung, sondern einen Ausschnitt im Bereich eines bestimmten Berufsstandes - dem der deutschen Journalisten. Die Zahlen sind so etwas wie das Nebenprodukt einer Untersuchung, die die sogenannte Zuschauerforschung der Fernsehanstalten mit deutschen Zeitungsjournalisten unternahm, die regelmäßig oder gelegentlich Fernsehkritiken ver-

Die Grundtendenz dieser Zahlen ist keine Neuigkeit. Vor allem für

die elektronischen Medien haben mehrere Untersuchungen dieses Übergewicht der politischen Linken unter den Journalisten bereits Ende der siebziger Jahre festgestellt. Neu ist die Erkenntnis, wie tief auch in relativ politikferne Bezirke dieses Übergewicht hineinwirkt. Neu ist ferner die sich verfestigende Vermutung, daß dieses linke Übergewicht in den nachsten Jahren noch zunehmen wird. Die Positionsangabe "Mitte rechts" ist nämlich unter den älteren Jahrgängen immer noch weit häufiger anzutreffen als im großen Durch-

Man kann einige relativierende Fragen stellen, aber sie ändern nichts am Sachverhalt. Die linke Mehrheit ist vorhanden. Ein Land, in dem Pressefreiheit gilt, muß sie akzeptieren, auch wenn sie in so extremer Weise vom politischen Gleichgewicht der allgemeinen Wahlentscheidung abweicht. Allenfalls mag man zu erkunden suchen, welchen Gebrauch die politische Linke von ihrer Medienmehrdie so oft "machtbesessen" gescholtene CSU selbst in ihrem Stammland nicht erträumen kann. Dem Gebrauch sind Grenzen gesetzt, nicht nur durch ressortspezifische Sachzwänge. Es muß auch festgehalten werden, daß eine stattliche Zahl von Journalisten, die sich selbst als "links" oder "linksliberal" einordnen, gleichwohl offenbar den Grundsätzen einer Vernunft huldigt, für die allzu penetrante Einseitigkeit nicht nur dumm, sondern auf die Dauer auch erfolgios ist - wenigstens in den Zeitungen.

Doch die Ausnahmen von dieser bewährten Regel häufen sich. In den Rundfunkanstalten wird von Redaktionen berichtet, in denen politische Pluralität schon deshalb nicht mehr möglich ist, weil - au-Ber vielleicht einigen leitenden Leuten - sämtliche Redakteure sich als Linke verstehen (oder jedenfalls so tun). Wo sich noch kleine Minderheiten von der anderen Seite des politischen Spektrums halten, sind sie oft zum Stillhalten heit macht-einer Mehrheit, wie sie verurteilt: Bequemlichkeit und

Konfliktmüdigkeit bringen manchen Redaktionsleiter dazu, nur noch die Konferenzmehrheit darüber entscheiden zu lassen, wer welches Thema wie behandeln soll. Still und klaglos sind inzwischen zahlreiche fähige Funk-Journalisten in relativ unpolitische Bereiche ausgewichen, wo sie keinen Streit mit den Linken kriegen. Auf der anderen Seite entsteht unter den Linken gelegentlich bereits ein Konkurrenzgedränge um die radikalste, am deutlichsten profilierte Position. Mancher nur noch provozierende Beitrag, der allgemeines Kopfschütteln erregt, ist haupt-sächlich aus dieser internen Wettbewerbslage heraus zu verstehen.

Das eigentlich Kuriose an alledem aber ist, daß nach außen hin stets der Eindruck erweckt wird, als befinde sich die eindeutig linke Mehrheit der Journalisten in den Rundfunkanstalten und bei sehr vielen Zeitungen in der bejammernswerten Position einer bedrängten, reglementierten, sogar gefährdeten Minderheit. Die Vorgange beim "Stern" sind dafür ein ker sein.

groteskes Beispiel, aber durchaus nicht das einzige.

Die Frage ist, wie weit die politischen Schwerpunkte in der Bevölkerung und in den Medien noch auseinanderdriften können. Die jahrelang hinausposaunte These, die progressiven Journalisten seien die Khügeren und mithin sozusagen die Vordenker, denen die Masse eines Tages folgen werde, lißt sich wohl nicht mehr halten. Ein Sender, der morgens in den Nachrichten von acht Meldungen sieben der Rüstung der USA widmet kann nicht ernst genommen werden. Wichtig ist, welche Wirkungen dieser Widerspruch auf die Dauer haben wird. Es könnte z. B. sein, daß das allen linken Gesellschafts- und Politiktheorien eigentlich widersprechende Aufflammen des Neonazismus unter Jugendlichen etwas damit zu tun hat. Vielleicht wirkt der Widerspruch eines Tages sogar auf jene ein, die heute ihren Berufsweg in der Mehrzahl noch mit dem Bewußtsein betreten, ein rechter Journalist müsse ein Lin-



tag, 7. April .

rieg

an heißem (

orden was Ergi inner Butschaft

Aann Betrieb, &

retarmmen zuri.

lm Dezember is Western Kraftes

tige Momente B

h versuchte, 50 cl

u ieres Manie

at much en less

ngen erhalten i

heits, orkelmig

routen, flexibles

Routine" Anti-

der Nachwudg

raholm auf est

durch das land

radioses Jahres 2

on-up-backe au

Starttells Estal

Lister Dr Herry

d vermes El Sal

To having the August

e un Answard

ppendiction is

art with scholest.

heren thens at

n. Um die Dieiel

e ur ein beideft

abilition of paker

in Bourser werd

main hat semil

rbuit hister bel

🗠 bis steien Jaz

italia idalit. 👊

an Paul opens

DEREN

Color Starting

1.1 (1.45) 66.7

ber trandet men

 $m_{\rm eff} \sim 100 {\rm Mpc}$

1: 1078.4

Land on the land

Lagranoph SSI.

: Tarra unit

par propriatien.

and the same of the grant of

The second second

e d.A. napidem字

الإستامان المالية

the country

10 10

, a + ..., 7 244

Observations.

NAPITICES.

Property left led

 $\mathbf{y} \in (\mathbb{R}^{n}, \mathbb{R}^{n})^{n} \mathbb{R}^{n}$

and the same of

(. :-)

FOTO DEED

Wenn im Kreißsaal Weichen ins Unglück gestellt werden

Sonntagskindern sagt der Volksmund ein glückliches Leben voraus. Doch mitunier werden gerade am Wochenende im Kreißsaal aus Wunschträumen Alpträume.

Von DIETER THIERBACH

adine ist das Wunschkind des Bundesbahn-Amtmannes Peter Schwabbauer, 45, und seiner Frau Margot, 33. Nadine, sieben Monate jung, war schon beim Eintritt ins Leben zum Tode verurteilt. Denn: Nadine ist ein Sonntagskind. In meiner Klinik", sagte unlängst

ein Gynäkologe in den "Tagesthemen" der ARD, "wird nur zwischen Montag und Freitag bis 18 Uhr geboren." Das maximale Leistungsangebot vieler deutscher Krankenhäuser kocht am Wochenende auf Sparflamme: Das Personal ist ausgedünnt; die beste Technik der medizinischen Welt gerät zum bloßen Szenario.

Wie am Tag, als Nadine kam. Sonntag, 21. August 1983: Die hochschwangere Privatpatientin Margot Schwabbauer erwartete im Kreißsaal des Evangelischen Krankenhauses der westfälischen Kleinstadt Schwerte ihr erstes Kind. Ihr Mann Peter erlebte die Krise, die zur Katastrophe

Der Kreißsaal war verwaist. Nach einer Stunde traf die Hebamme ein; Jutta Franzke war aus Dortmund herbeigeeilt. Margot Schwabbauer: "Es war 5.30 Uhr."

An diesem Sonntagmorgen wurde für die Schwabbauers ein Wunschtraum zum Alptraum.

Die Hebamme schloß die Patientin an den Kardiotokographen an; dieses Gerät registriert gleichzeitig die Weben der Mutter und den Herzschlag des Kindes. Die Maschine ist unumstritten. Umstritten indes sind manche Menschen, die sie bedienen. Professor Dr. Hugo Jung, Chefarzt der Gynäkologie am Aachener Klinikum: "Die Praxis zeigt, daß nicht alle Ärzte das Gerāt so beherrschen, wie sie es müßten." Jung, couragierter Gutachter in Prozessen um Geburtshilfe-Fehler: "Selbst in großen Kliniken wird das nicht ganz beherrscht-und jetzt stellen Sie sich vor, wie das in manchen Kleinstadt-Krankenhäu-sern aussieht."

In Schwerte war die werdende Mutter an den Wehenmitteltropf angeschlossen worden. "Da bekam ich plötzlich rasende Kopfschmerzen", erinnert sich Margot Schwabbauer, meinen Augen flimmmerte es." Ihr Mann Peter: "Ihr Kopf war hochrot." Er sagte was ihn sorgte der Hebemme und hörte: "Es ist aber auch sehr schwül draußen ... "

Die Hebamme führte Protokoll. Um 9 Uhr notierte sie auf dem DIN-A-4-Bogen ein medizinisches Kürzel: "DIP II". 15 Minuten später erschien Facharzt Dr. Hans-Peter Haebel, der in Schwerte eine Praxis betreibt und in der gynäkologischen Abteilung des Krankenhauses über Belegbetten verfügt. Margot Schwabbauer: "Nach einer kurzer Untersuchung stellte er fest, bis zur Geburt würde es noch drei Stunden dauern. Dann ging er

wieder. "DIP II"; die Protokoll-Notiz der Hebamme, löste keinen Alarm aus. Dabei", sagte Experte Professor Jung, "ist das ein klassisches Symptom im Kardiotokogramm für eine akute Bedrobung des Kindes."

Bis dato, so das Schwerter Protokoll, geschah manches, und manches

geschah nicht: Niemand maß bei Margot Schwabbauer Blutdruck, Pulsschlag und Temperatur, niemand untersuchte den Urin. Der Aachener Professor kommentiert das mit einer Lehrbuch-Weisheit: "Das widerspricht den Regeln der ärztlichen geburtshilflichen Kunst."

21. August 1983, Krankenhaus Schwerte, 11 Uhr. Doktor Haebel kam zurück. Die Hebamme regulierte wieder einmal den Wehenhilfe-Tropf. Unter 11.40 Uhr schrieb sie ins Protokoll: "Eklamptischer Anfall" - medizinisches Synonym für lebensbedrohliche Krämpfe. Margot Schwabbauer verlor das Bewußtsein.

"Diese Zeitangabe stimmt", bestätigt der Ehemann der Gebärenden, um diese Zeit wurde ich aus dem Kreißsaal geschickt." Das Protokoll freilich ist so eindeutig nicht: Aus 11.40 Uhr wurde per Korrektur 11.20 Uhr. Die bewußtlose Frau wurde entbunden, per Saugglocke. Als sie auf der Intensiv-Station erwachte, erfuhr daß aus jahrelangem Wunsch Wirklichkeit geworden war: Ihr Kind war ein Madchen.

Was sie noch nicht wußte: Das Kind hat verursacht durch Sauerstoffmangel vor dem ersten Schrei, schwerste Hirnschäden. Es saugt nicht. Es schluckt nicht. Es wird permanent von Krämpfen geschüttelt. Es ist unfähig zum Leben.

Das Kind Nadine wartet in der Vestischen Kinderklinik Datteln auf den Tod; seine Eltern suchen bereits nach einem treffenden, nicht justiziablen Text für die Todesanzeige. Jede Woche besuchen sie ihre Tochter, die nicht weiß, wer sie im Arm hält: Ihr Vater: "Wir sind mit den Nerven am

"So ein kleiner Beamter wie ich", erkannte Schwabbauer, "kann ohne Hilfe nichts machen, gar nichts." Um sicherzustellen, daß persönliches Leid sich nicht mit unabsehbaren Folgekosten für die Behandlung des Achim Blänkner: "Arzt und Hebamschwerstgeschädigten Kindes paart, gab er dem Dortmunder Rechtsanwalt Christoph-M. Stegers sein Man-

Stegers, erfahren "im Umgang mit dem Arzt-Haftpflicht-Recht", hat dem Gynäkologen Haebel und der Hebamme Franzke einen Mahnbescheid über 100 000 Mark und "wegen ärztlicher und pflegerischer Fehlbe- dem "Arbeitskreis Kunstfehler in der



Die erste Frage: ist es gesund? FOTO: MANFRED VOLLMER

handlung" geschickt. Der Anwalt: Es ist ein Wettlauf mit dem Tode." Und: "Die Leute sind in solchen Situationen sozial, fachlich und seelisch total am Ende."

Die Einheitsfront gegen die Schwabbauers steht. Von der WELT befragt, antworteten

 Gynäkologie-Belegarzt Dr. Haebel: "Ich nehme der Zeitung gegenüber nicht Stellung. Daß jeder einmal Fehler machen oder etwas übersehen kann, darüber sind wir uns im kla-

 Hebamme Jutta Franzke: "Dazu kann ich gar nichts mehr sagen. Ich kann mich an die Vorfälle im vergangenen August nicht erinnern." Krankenhaus-Geschäftsführer

me sind sich keiner Schuld bewußt." Da wundert es nicht, daß Hans-Joachim Kerber, Vorsitzender des Krankenhaus-Aufsichtsrates, "kein unnormales Verhalten" bei Arzt und Hehamme zu erkennen vermag.

Margot und Peter Schwabbauer stehen mit ihren schlimmen Erfahrungen nicht allein: Sie haben sich Geburtshilfe" angeschlossen, einem Dortmunder Verein, der binnen Jahresfrist von 45 auf knapp 500 Mitglieder wuchs. Der Vorsitzende Pejo Boeck, 34, selbt betroffener Vater, kennt zwei Gleise, die zur Kollision im Sackbahnhof führen: "Erstens schuldhafte Fehler, die man dem Arzt anlasten muß, wie mangelhafter Ausbildungsstand, Schludrigkeit, Nachlässigkeit und Gleichgültigkeit; zweitens unzureichende Organisation in der Klinik, die nicht unbedingt vom betroffenen Arzt, wohl aber vom Klinikchef, vor allem aber vom Klinikträger zu verantworten ist." Kommt

beides zusammen, ist nach Boecks

Ansicht "häufig genug die Katastro-

phe vorprogrammiert. Nordrhein-Westfalens Gesundbeitsminister Professor Dr. Friedhelm Farthmann hat die Gefahr, die manchen Sonntagskindern drobt, erkannt. "Belegärztliche Einrichtungen in der Geburtshilfe müßten eigentlich der Vergangenheit angehören", sagte er zur WELT. "Ein qualifizierter ärztlicher Dienst rund um die Uhr müßte an Sonn- und Werktagen ständig gesi-

Im Dialog mit Moskau zum Wandel durch Respekt

Egon Bahr hat in der Ostpolitik den Begriff "Wandel durch Annäherung" geprägt. Michael Voslensky, Leiter des Münchner Forschungsinstituts für

Sowjetische Gegenwart, macht im folgenden auf einen anderen Weg zum positiven Wandel in der Moskauer Westpolitik aufmerksam.

Von MICHAEL VOSLENSKY

Toch vor kurzem sagte man uns einen "heißen Herbst" voraus, danach im Falle der Pershing-Stationierung eine "Eiszeit" in den Beziehungen mit dem Osten und einen "Raketenzaun" zwischen den beiden deutschen Staaten. Nichts davon ist eingetreten. Es war ein Herbst wie jeder andere, der Ton des Ostens dem Westen gegenüber wurde verbindlicher, und die innerdeutschen Beziehungen stehen in nie dagewese-

Was ist im Osten geschehen? Die Raketen als militärischer Faktor haben die Nomenklatura weniger beeindruckt als die souverane Haltung des Westens. Die NATO hat ihren Doppelbeschluß in die Tat umgesetzt, ohne sich vom Moskauer Theaterdonner

heeindrucken zu lassen. Wie oft habe ich dies in Moskau erlebt: Gibt die westliche Seite ungeachtet früherer Erklärungen nach, so spendet man ihr in tiefer Verachtung freundlichen Beifall; steht sie zu ihrem Wort, so wird zwar getobt, aber mit Respekt. In diesem Fall wurde nicht einmal getobt: Der Respekt war

Eine direkte Folge davon ist die plötzlich freundlichere Westpolitik der Ostberliner Führung. Freilich geht es nicht um eine eigenwillige Handlung Honeckers. Die kleine "DDR", wo 20 sowjetische Elite-Divisionen stehen, kann sich keine Schritte gegenüber der Bundesrepublik leisten, die Moskau nicht ausdrücklich erlaubt. Die sowjetische Niederlage in der Stationierungsfrage hat dem Kreml gezeigt, daß er mit Einschüchterung allein die Bundesrepublik nicht zur Neutralisierung zwingen kann. Deshalb greift man in Moskau zum Zuckerbrot. Der Kreml versucht, zu suggerieren, durch ein Arrangement mit Moskau könne Bonn einen unerwarteten Grad der Annaherung mit der "DDR" erkaufen, quasi eine Wiedervereinigung. Obwohl dies nicht stimmt (der Realsozialismus kann ja ohne Abschirmung nicht überleben), ist es den-

Nun nimmt die anfängliche Freundlichkeit Moskaus rapide ab. Die Schuld liegt beim Westen. Man tat hier nämlich so, als ob Andropows Bluff, keine Abrüstungsverhandlungen führen zu wollen, ernstzunehmen sei. Zwar verhandeln die Sowjets mit dem Westen über Abrüstungsfragen in Wien und in Stockholm, und sie wären sicher auch nach Genf zurückgekehrt. Aber der Westen begann das greise Politbüro wie ein verzogenes Kind zu behandeln und um die Wiederaufnahme der START-Gespräche inbrünstig zu bitten. Was Wunder, daß die Moskauer Diplomatie in Erwartung westlicher Geschenke in alter Frische die Rolle der Beleidigten spielt? Sofort drehte sich die Moskauer Gebetsmühle mit der realitätsfernen Forderung, die Pershings und Cruise Missiles wieder abzutransportieren. Als Belohnung wird die Rückkehr der sowjetischen Un-

terhändler nach Genf ausgesetzt. Das Problem ist aber nicht, daß die Nomenklatura über Abrüstung nicht verhandeln will, sondern, daß sie nicht abrüsten will. Je klarer der Westen der Sowjetführung verdeutlicht, daß es keine Zahlungen für die Teilnahme an Rüstungskontrollverhandlungen geben wird, desto schneller werden diese wieder aufgenommen.

Wo lag die Wurzel des westlichen Fehlers, der die Aufnahme der START-Verhandlungen verzögert hat? Die Politik einer parlamentarischen Demokratie wird nicht von Launen eines Diktators oder von Intrigen der Oligarchen bestimmt, sondern von den Stimmungen der Wähler. Konsequent versuchen die Interessenten, in die Wählerschaft das ihnen nützliche "Bewußtsein hineinzutragen", um die Politik des Staates zu beeinflussen. So gibt es auch in den freiheitlichsten Demokratien einige Vorstellungen, die zwar keiner Überprüfung standhalten, aber schon Wurzeln geschlagen haben und daher politisch wirken. Zu solcben Pseudo-Axiomen gehört im Westen die These, schon der Dialog mit dem Osten sei ein Wert an sich. Als der einzige Beweis für diese Behauptung dient der Satz: "Solange man verhandelt, schießt man nicht."

derts widerspricht dieser Logik. In Beirut wird fast jeden Tag ein Waffenstillstand ausgehandelt, und es wird sofort weitergeschossen. Der japanische Angriff auf Pearl Harbor im Dezember 1941 fand während der japanisch-amerikanischen Verhandlungen in Washington statt. Der sowietische Angriff auf Ungarn 1956 startete während der sowjetisch-ungarischen Verhandlungen über den Abzug der Sowjettruppen. Der sowjetische Einmarsch in die CSSR 1968 kam im Anschluß an die erfolgreichen Verhandlungen zwischen den beiden

Führungen. Die Methode, zu reden und zu schlagen, ist tief in die Mentalität unserer Zeit eingedrungen. Im Jahre 1959 ermordete der KGB-Killer Staschinskij den ukrainischen Nationalistenführer Bandera in München, während er mit seinem Opfer freundlich sprach. Auch Trotzki wurde von seinem NKWD-Mörder in einem Dialog umgebracht.

Ein Dialog, auch mit Moskau, ist nur ein Mittel zum Zweck und kein Selbstzweck. Als ich noch ein Kind war, gab es in Rußland die Mode mit einem sprechenden Papagei zu reden. Das Gespräch war kurz, man sagte: "Papagei Dummkopf" und der Vogel antwortete: "Du setbst Dummkopf". Genauso wenig Wert ist der Dialog, in dem der sowjetische Delegationsleiter in Stockholm, mein alter und kluger Bekannter Oleg Grinewskij, die Überprüfung der zu beschließenden vertrauensbildenden Maßnahmen als "berüchtigte Transparenz" abtut.

Nichts anderes kann man von den Wiener Verhandlungeo über die Reduzierung der Streitkräfte in Mittel-europa sagen. Sie dauern seit 1973 und haben nicht einmal die Ausgangslage dieser Reduzierung definiert: die Zahl der Truppen heute. Die Sowjets haben nach langem Zögern eine Ziffer der Warschauer Pakt-Truppen genannt, die allen NATO-Zahlen widerspricht, aber sie lehnen jede Überprüfung vor Ort ab.

Bedeutet dies, daß der Westen auf den Dialog über Abrüstung verzichten soll? Ein Ost-West-Dialog, der zur Abrüstung führt, tut oot; aber ein Pseudo-Dialog, der den Weg zur Abrüstung versperrt, indem er die gegenseitigen Positionen zementiert und das Beharren darauf aus Prestigegründen vorprogrammiert - ein solcher Papageien-Dialog führt zu

Die Verhandlungen mit Moskau muß man natürlich führen. Vielleicht bringen sie endlich ein positives greifbares Ergebnis. Das wäre schön, aber sicher ist es gar nicht. Deshalb kann man dem Westen kaum empfehlen, sein Schicksal nur mit diesen Verhandlungen zu verbinden. Den Gefahren eines Konflikts kann man durchaus vorbeugen, falls der Westen der Sowjetunion gegenüber eine ruhige und konsequente Politik der garantierten Sicberheit führt, wenn er sich weder provokant noch ängstlich verhält und durch seine souveräne Haltung Respekt einflößt.

Die Sowjetführung ist immer bereit, die Realitäten anzuerkennen, sobald sie nicht aus der Welt zu schaffen sind. Wenn die Sowjets zur Einsicht gelangen, daß die langweiligen Erpressungsversuche ihnen keinen Erfolg bringen, und daß der Westen sachliche Verhandlungen voo einem Pseudo-Dialog zu unterscheiden weiß, werden sie ihre Taktik nochmals ändern. Dann kommt es in Moskau wieder zu einem Wandel durch

Stachelbeere" vor "Treffpunkt": Schülerzeitungen im Wettbewerb sein: Lehrerkollegium und Eltern-

Von PETER PHILIPPS

Sie heißen "Stachelbeere" oder "Müsli", "Murks" oder "Echo": Schülerzeitungen in der Bundesrepublik. Der Inhalt widerlegt viele Vorurteile über die Jugend von

Gesucht war wieder einmal die beste Schülerzeitung Deutschlands. Das Münchner Jugendmagazin "Junge Zeit" hatte den Wettbewerb zum fünften Mal ausgeschrieben. 170 aus der ganzen Bundesrepublik – die meisten aus Nordrhein-Westfalen stellten sich der Jury professioneller Zeitungsmacher. Dabei konnte es nicht verwundern, daß das Thema Frieden und Rüstung auch die Spalten der Schülerzeitungen füllte.

Doch niemand hatte erwartet, daß auch die "DDR" einen so breiten Raum einnehmen würde. Hier schlugen sich Erfahrungen von Klassenreisen nieder, dokumentierten das große Interesse der jungen Deutschen (West) an den Deutschen (Ost), zeigten aber zugleich auch, wieviel hier noch aufzuarbeiten ist. Allzusehr blieb das meiste doch im Vordergründigen und Klischeehaften stecken: "Es ist sehr malerisch, man kann aber nur wenig kaufen." Oder: "Entweder sind wir zu verwöhnt oder das Essen ist wirklich so schlecht. Wir essen, wir wollen ja keinen schlechten Eindruck hinterlassen." Und: "Geschäfte - sie haben kaum Auslagen. Leute - sie starren

Das Niveau der vorgelegten Schü-lerzeitungen ist erstaunlich hoch, auch in der optischen Aufbereitung der Themen. Da werden mit Fotos ausländische Mitschülerinnen und Mitschüler vorgestellt, in Beiträgen gegen latente Ausländerfeindlichkeit. Das Interview mit dem Haus-

uns an."

meister oder dem neuen Lehrer gehört immer noch zum Repertoire, genauso wie die Sammlung von humorvollen Lehrer-Aussprüchen. Überhaupt: unverändert prägen die innerschulischen Ereignisse die von den Schülern nach eigenen Angaben weitgehend ohne Erwachsenen-Einfluß produzierten Blätter.

Und sie können etwas bewegen: Der "Treffpunkt" zum Beispiel, Schülerzeitung mehrerer Hauptschulen in Kaiserslautern, zweiter Sieger im Wettbewerb, hatte den schweren Mofa-Unfall eines Mitschülers aufgegriffen. In Reportagen wurden die Folgen dargestellt. Das Ergebnis dieser eindringlichen Schilderung war, daß mehrere El-tern die Mopeds ihrer Sprößlinge verkauften.

Schülerzeitung heute - dies scheint ein ähnliches Unternehmen wie vor zehn oder zwanzig Jahren zu

beirat halten sich weitgehend zurück und lassen den Jugendlichen viel Freiraum. Der Kontakt zu den Lesern gestaltet sich schwierig, regelmäßig liest man Hilferufe, die Existenz des eigenen Sprachrohrs nicht durch Desinteresse zu gefährden. Und es sind immer dieselben vier bis sechs Schüler, die Arbeit und Mühe auf sich nehmen, in ihrer Freizeit ehrenamtlich die Zeitungen zu konzipieren, vollzuschreiben und Anzeigen in der Nachbarschaft zu besorgen. Drei- bis viermal jährlich liegt dann durchschnittlich das Ergebnis ihrer Arbeit vor. in Auflagen zwi-

schen 200 und 1000 Exemplaren. Als Stilmittel neu entdeckt haben die Schülerzeitungs-Redakteure offenbar das Interview mit Schulfremden, mit Kommunalpolitikern und Pop-Größen wie beispielsweise Udo

Lindenberg. Glanzlicht in der sieg-

reichen "Stachelbeere" aus Augsburg ist ein Gespräch mit Bundesbildungsministerin Dorothee Wilms. Apropos "Stachelbeere": Sie ist die Zeitung des bumanistischen St.

Stephan-Gymnasiums und in ihrem Niveau sehr beständig. Ihr Sieg, der mit einem Geldpreis von 1000 Mark verbunden ist, kam insofern kaum überraschend. Aber daß die Vertreter der so oft unterschätzten Hauptschulen den zweiten Preis erringen konnten, spricht dafür, daß an unseren Schulen offenbar doch mehr geternt wird, als viele Pessimisten glauben machen wollen. Der dritte Preis ging wieder an ein Gymnasium, das Karls-Gymnasium in Stuttgart, das sich in einer Ausgabe aufwendig mit dem Thema Europa beschäftigte - ganz Europa, nicht nur auf den westlichen Teil beschränkt. Allein das Titelbild würde manchen Profis Ehre machen.

NORTHWEST ORIENT & Frankfurt-USA. Mit Northwest

Leute, die sich auskennen fliegen mit Northwest Orient Airlines. Zusätzlich zu unseren Wo Komfort and Fakten stimmen, wird Northwest Orient ge-

Flugdiensten ab Hamburg starten wir ab 1984 auch von Frankfurt im berühmten 747 Jumbo Jet direkt und nonstop in Merken Sie sich diese Termine:

Reisebüro oder direkt von Northwest Orient Airlines, Direktion Deutschland,

6000 Frankfurt/Main, Kaiserstr. 33, Tel. 0611/234344 µ. 230831

oder 2000 Hamburg 36, Esplanade 41, Tel. 351541.

Von Frankfurt ab 29.4.84 nach: Boston

ab 7.6.84 nach: Boston

Von Hamburg ab 25. 3. 84 nach:

ab 9.6.84 nach:

(2 x wo.) Minneapolis/St. Paul (1 x wö.) (3 x wö.) Minneapolis/St. Paul (2 x wö.)*

New York (1 x wö.) New York

Minneapolis/St. Paul (3 x wö.) (2 x wō.) Minneapolis/St. Paul (4 x wö.) Komfortabler 747 Jumbo Jet Service.
 Für Geschäftsreisende

die Executive Class: z.B. echte Schlafsessel, Sitzplatzauswahl im voraus, separate Abfertigungsschalter. • Exquisiter Regai Imperial Service in der First- und Executive Class: z. B. neue Menü-Auswahl, erlesene Weine, interessante Cocktails.

Schnelle NWA-Anschlußflüge an das 55 Städte umfassende Northwest Orient Streckennetz innerhalb der USA und Kanadas.

Northwest Orient ist nicht nur eine der finanzkräftigsten Fluggesellschaften der USA, sondern mit einer Flotte von 117 hochmodernen Jets – die 72 Städte in 15 Ländern anfliegt – auch eine der erfolgreichsten Airlines der Welt. Dieser Erfolg machte Northwest Orient zum "AMERICAN WINNER".



NORTHWEST ORIEI

Detrett © Edmonton e parcanes e Parge e Pt. Leopereum e Pt. myers e Pt. Trette e Empe Polas e de aux napus Grant Falls e Holson e Hollywood e Hondolo e Kansan City e Las Vegan e Los Angelon e Madison e Miami Milwankan e Minosapolin e Missonin e Ann Orleann e New York e Rewart e Dmaha e Orlando e Philadelphia Phonoux e Pittabargh e Portland e Hachaster e St. Looin e St. Polar ex Petursbarg e San Diago e San Francisco Seo Josa • Seatth • Spaksan • Income • Tampa • Tucson • Washington D. C. • West Pales Beach • Wichi

Baum weist

Genscher zurück

Hans-Dietrich Genscher zurückze-

wiesen und sich eindeutig zu ihm be-

kannt. In einem WELT-Gespräch be-

zeichnete Baum Vorwürfe aus den

eigenen Reihen, wie sie unter ande-

rem der Wiesbadener Landtagsabge-

ordnete Alfred Schmidt geübt hatte,

als "unberechtigt". Schmidt, der auch

Vorsitzender des FDP-Bezirks Nord-

hessen ist, hatte Genscher als

schlechten Parteiführer bezeichnet.

der die notwendige programmatische Erneuerung der FDP blockiere und

die Frage nach dessen Ablösung in

die Diskussion gebracht. Voraus-

sichtlich wird dieses Thema auf dem

bessischen Landesparteitag am Wo-

chenende eine wichtige Rolle spielen.

Dazu meinte Baum gestern gegen-

über der WELT, daß eine Personal-

diskussion den Liberalen "generell

Bei der Analyse der Lage der FDP

müsse "viel tiefer angesetzt" werden.

Denn in der Tat gebe es "Defizite

insbesondere im programmatischen

Bereich". Die Liberalen müßten sich

dem Wertewandel in der Gesellschaft

stellen und "eine Politik der neuen

Humanität entwickeln". Dies sei aber

eine Sache der "gesamten Partei"

Genscher versuche zwar. der FDP ei-

ne neue Orientierung zu geben, kön-

Baum wies darauf hin, daß die Frei-

en Demokraten "aus ihrer schwersten

Krise" gekommen seien. Deshalb sei

nach dem Bonner Koalitionswechsel

zunächst eine große Kraftanstren-gung notwendig gewesen, um "das

Überleben der Partei überhaupt zu

Wörner fördert

Soziologie in

ne dies aber nicht allein schaffen.

nicht weiterhilft".

STEFAN HEYDECK, Bonn Der stellvertretende FDP-Vorsitzende Gerhart Rudolf Baum hat nachdrücklich massive Kritik sus dem hessischen Landesverband der Liberalen am Bundesvorsitzenden

Kritik an

2116 Hanstadt Uneburger Helde Tel. 0 41 84 / 60 10 Telex 2 183 395 Stotel Elieberfachsen. In: Hallenberfachsen. Lit. Hallenbergen. Lit. Hallenbergen. Lit. Hallenbergen. Lit. Hallenbergen. Lit. Hallenbergen. Lit. Hallenbergen. Lit. Lesseburg. Litheburger Heide Tel. 0.41 83 / 20.43 - 44 Ringhotel Jesteburg. sen 80. Geburtstag zu einem Emp-

Das Wohlstandsgefälle zwischen Ost und West war nie so groß Schwere Versorgungslücken in der "DDR" / Ökonomischer Rückstand wächst weiter Von WERNER OBST In der Bundesrepublik erreicht der Ter Bundesrepublik erreicht der T

n der Bundesrepublik erreicht der I staatliche Schuldenberg jetzt die Höhe von 700 Milliarden Mark, die "DDR" hingegen ist im Inland prak-tisch schuldenfrei. Allerdings steht sie im Ausland und in der Bundesrepublik Deutschland in der Kreide. Hauptgläubiger ist der Westen, aber auch in Moskau hat Ost-Berlin Schulden. Doch mit rund 38 Milliarden DM Auslandsschulden macht Ost-Berlin zumindest scheinbar einen besseren Eindruck als Bonn mit seinen "Erblasten" aus der sozialliberalen Koali-

Gleiches gilt für den Arbeitsmarkt, unserem Hauptproblem. Hier wahrt die "DDR" den Schein der Vollbeschäftigung. Mit 55,7 Prozent hält sie den höchsten Beschäftigungsgrad in der Welt. Es gibt keinen Staat, der einen noch größeren Anteil seiner Einwohner zur Arbeit mobilisiert.

Dennoch herrscht, obwohl dei DDR" alle verfügbaren Produktionskapazitäten nutzt, Mangel. Die Bevölkerung muß eine zyklische Versorgungskrise nach der anderen hinnehmen. Hierzulande wiederum liegen erhebliche Kapazitäten brach, dennoch herrscht Überfluß.

Bei uns sorgen sich die Bürger um den Arbeitsplatz, drüben klagt man über Versorgungslücken, chronischen Vitaminmangel, schwere Arbeit, einen farblosen, tristen Alltag samt dem Gefühl, eingesperrt und ab-

Noch nie war die Lücke zwischen dem bescheidenen "DDR"-Wohlstand und unserem so groß wie momentan. Ein Blick auf die derzeitige Produktivität macht das "DDR"-Di-lemma deutlich(siehe Tabelle am Fuß des Artikels).

Ein Arbeitnehmer in der Bundesrepublik schafft also in einer Arbeitsstunde zweieinhalbmal soviel wie ein Mitteldeutscher, Nun kann das westöstliche Wohlstands-Gefälle quer durch Deutschland weder historisch noch mit Kriegseinwirkungen erklärt

den als Westdeutschland, was Industrieanlagen und Wohngebäude be-trifft. Selbst wenn die größeren Demontagen in Betracht gezogen werden - das Ausgangsniveau beider deutscher Staaten war zu Beginn der fünfziger Jahre ungefähr gleich. Hätte die "DDR" die angebotene Marshallplanhilfe angenommen, aber sozialistisch investiert - die deutschdeutsche Szenerie sähe heute keinen Deut anders aus. Die "DDR" übernahm gerade jene deutschen Landesteile, die industriell besonders weit fortgeschritten waren - mur verstand

Das geläufigste Argument der SED-Führung ist gleichzeitig das fadenscheinigste: die Mär von der rohstoffarmen "DDR". Doch wo liegt da der Unterschied zur Bundesrepublik? Außerdem: die Schweiz und Japen sind noch rohstoffärmer - und wohlhabend. kommunistische Sowjetunion hingegen produziert in einem unermeßlich großen Land mit riesigen Bodenschätzen dennoch nur sozialistische Armut. Am Rohstoffmangel kann es folglich nicht liegen, wenn die DDR"-Planwirtschaft versagt.

sie nicht, etwas daraus zu machen

Das brisanteste Problem für die "DDR"; Der ökonomische Rückstand zur Bundesrepublik wächst unaufhaltsam. Vor dem Mauerbau wurden gemessen an der westdeutschen Leistung - noch 72 Prozent je Erwerbstätigen erzielt, 1970 waren es noch 59 Prozent - jetzt sind es ganze 45 Prozent. Der wachsende Produktivitäts-Rückstand verhindert die endgultige politische Konsolidierung des Staates und macht - aus "DDR"-Sicht

mag daran etwas zu ändern.

Als SPD und KPD 1946 in der sowietischen Besatzungszone zwangsweise zur SED zusammengeschlossen wurden, wollte die neue Partei mit Zähigkeit, mit Fanatismus und durchaus auch mit Fleiß beweisen, daß volkseigene Betriebe mehr Wohl-stand schaffen und größere Freiheits-räume für Arbeitnehmer eröffnen als private Unternehmen. Schon lange hatten deutsche Sozialisten von dieser Chance geträumt, Doch heute, 35 Jahre nach der "DDR"-Gründung, ist dieses Experiment gescheitert. Die Planwirtschaft hat keine Zukunft mehr. Die Zeche für das sozialistische Experiment zahlen die Mitteldeutschen. Sie liegen, was Reallähne, Einkommen, Renten, Ersparmisse und Vermögen betrifft, weit zurück und die Mauer war die unausbleibliche Folge davon. Man sollte aufhören, hier Ursache und Wirkung zu vertauschen: Zuerst versagte die marxistische Wirtschaftspraxis, danach mußte die Mauer gebaut werden.

Wie in einem Labor können die Deutschen in Ost und West verfolgen, was geschieht, wenn Staatskapital und zentrale Planung den Tun ange-ben, und, wenn Vollbeschäftigung zur wichtigsten Zielgröße des Wirt-schaftens wird. Die eigentliche Beiastungsprobe aber steht der "DDR" noch bevor. Wenn die Bundesrepublik ihre frühere wirtschaftliche Dynamik zurückgewinnt, wird dem-nächst der deutsch-deutsche Produktivitätsabstand noch größer.

Werner Obst war bis zu seiner Flucht 1969 im Büro des "DDR"-Ministerrats als Planungsexperte beschäftigt.

Produktivität 1983	Gesamt (Mrd. DM)	Bruttosozi je Rinwoh- ner (DM)	te Erwerbs-	je Arbeits- stunde (DM)
Bundesrepublik "DDR"	1870 ca. 280	27 100 16 800	66 300 30 100	37,50 14,60
"DDR" in % sur B			45 %	39 %

Für Anke Fuchs ist das Rennen um die Kandidatur noch nicht gelaufen

Der neue Anspruch von SPD-Chef Ravens auf Landesvorsitz verändert die Situation

Von C. GRAF SCHWERIN Die beiden SPD-Bundes-tagsabgeordneten Gerhard Schröder und Anke Fuchs sind Anwärter für die Spi dem Landesparteitag der niedersächsischen SPD im Juli. Nach den Vorentscheidungen in den Parteibezirken gilt es jedoch in politischen Kreisen Niedersachsens schon heute als gesichert, daß Schröder das Rennen gegen die beiden Mitbewerber Fuchs und Helmuth Bosse machen wird.

Anke Fuchs, die der Partei vom Landesvorstand vorgeschlagen wurde, gibt dennoch so schnell nicht auf. Nur die erste Phase ihrer Kampagne sei abgeschlossen, erklärte sie gegenüber der WELT. Sie sei durch Niedersachsen gefahren und habe sich der Partei vorgestellt, und sie habe dabei gute Erfahrungen gemacht. Erst jetzt in der zweiten Hälfte ihrer Aktivität werde es um die Argumente gehen, mit welcher Mannschaft und welchem Programm sie gegen Albrecht kandidieren werde, welche Kriterien die Delegierten auf dem Parteitag für den Spitzenkandidaten anlegen sollen: er milsse in die Partei integrierend wirken und nicht Flügelkämpfe auslösen, er müsse "ein breites. über das Funktonärsdenken der Partei hinausgehendes Ansehen beim Bürger haben und breite Wählerschich-

Anke Fuchs teilt die Sorge von Karl Ravens, daß Schröder, der die Partei auseinandertreiben könne,

vielleicht die Mehrheit der Delegierten hinter sich versammeln aber nicht das Wählerreservoir der SPD in Niedersachsen voll ausschöpfen könne. Sie widerspricht entschieden der Meinung von Gewerkschaftssekretär Wolfgang Schulze, daß die politische Mitte von Albrecht besetzt sei, Stimmengewinne für die SPD nur mit Schröder durch eine Grenzauswei-



tung der Partei nach links zu holen

Frau Fuchs sieht für sich die Chance, "sozialliberale Wähler im klassischen Sinne" zu gewinnen: bei den Freidemokraten, die in ihrer Partei, "die fast tot ist", Forderungen nach Liberalität und Toleranz nicht hinreichend erhoben sehen; bei den Menschen, die früher SPD gewählt haben "in der Frage der Bekämpfung der Arbeitslosigkeit", in der Albrecht ei-ne Politik verträte, "die eben nicht zu einer Wende führt." Aber sie traue sich auch zu, "bei den jungen Leuten, die grün gewählt haben, als Hoff-nungsträger, Stimmen zu holen." Die Bespiele München und Baden-Württemberg hätten gezeigt, "welche Breite eine SPD braucht, um Wähler zu

Schröders Wirkung berubt auf seinem Intellekt, seiner Anpassungsfähigkeit, seinem Gespür für den politisch richtigen Augenblick; Schröder mitzureißen weiß, aber in den eigenen Reihen auch auf Widerspruch stößt. Anke Fuchs und Karl Ravens erwecken Sympathie, aber sie haben der Resignation, die sich uner ihren Anhängern breit macht, nur ihre Überzeugung und ihren Sinn für Loyalität entgegenzusetzen. Ravens wollte nach den Wahlen ins

zweite Glied zurücktreten, wollte schon vorher Partei- und Fraktionssitz abgeben. Ermuntert von Parteifreunden hat er sich nun aber bereit erklärt, sich erneut für den Parteivorsitz zur Wahl zu stellen. Das hat Verwirrung gestiftet, denn Frau Fuchs hatte erklärt, auch für den Landesvorsitz zur Verfügung zu stehen. Wenn die Partel eine andere Konstruktion wolle, dann werde es an ihr micht scheitern, wenn nun aber Ravens Landesvorsitzender bleiben wolle, "dann werden wir gemeinsam kämpfen, er um den Landesvorsitz, ich um die Spitzenkandidatur, und dann sind die Weichen gestellt." Schröder dagegen habe ausdrücklich gesagt, berichtet Frau Fuchs, wenn er Spitzenkandidat würde, könnte er mit Herrn Ravens nicht zusammenarbeiten. Das ist ein Zeichen dafür, daß er den Landesvorsitz in seinem Sinne verändert haben möchte."

gierung noch einmal unter scharfen Beschuß aus der eigenen politischen Etappe geraten. Ein parlamentarischer Untersuchungsausschuß, in dem die konservative Regierungspar-tei die Mehrheit besitzt, warf der eigenen Regierung im Umgang mit dieser Krise Lethargie", einen Mangel an Informationen und ein unzureichendes Gefühl für die Probleme der Karibik vor.

Die Kritik richtet sich in erster Linie gegen das britische Außenministerium. Sie entspricht in ihrem Grundienor fast genau den Vorwilrfen, mit denen vor zwei Jahren das Krisen-Management dieses Ministeriums vor dem Ausbruch des Falklandkrieges getadelt wurde. In beiden Fällen machte sich das Foreign Office nach Ansicht dieses Ausschusses beträchtlicher politischer Fahrlässigkeit schuldig

Der Ausschuß enthält sich jedes Urteils über die politische und völ-kerrechtliche Rechtfertigung der militärischen amerikanischen Intervention auf Grenada. Er betont jedoch: es sab keinen Zweifel, daß die britische Regierung eine derartige militärische Intervention nicht billigte. Sie habe spätestens am 22. Oktober, also drei Tage vor der amerikanischen Invasion Grenadas, von der Absicht der Organisation ostkaribischer Staaten gewußt, zusammen mit Jamaika und Barbados und mit Unterstützung befreundeter Staaten eine Invasion Grenadas zu starten.

Regierung blieb untätig

Der Ausschuß fragt: Warum hat die britische Regierung nichts unternommen, ihre Opposition gegen derartige Plane klar zu machen? Warum hat sie nicht sofort einen britischen Dinlomaten auf die Szene entsandt, wie es die amerikanische Regierung tat, um sich vor Ort mit den Fakten vertraut zu machen und die britische Haltung deutlich zu machen?" Au-Benminister Sir Geoffrey Howe antwortete, daß er Bedenken gehabt habe, in dieser Situation mit den karibischen Regierungen auf telefonischem Wege zu verkehren. Er habe statt dessen lieber auf die "üblichen diplomatischen Kanäle" vertraut.

Der Untersuchungsausschuß entdeckte in diesem Verhalten Anzei-

Wenn er in den vergangenen Jahr-

zehnten ein Ziel gehabt habe, sagte

der SPD-Vorsitzende Willy Brandt

vor Funktionären seiner Partei, dann war es diest die strukturelle

Unterlegenheit der Linken in Deutschland auszugleichen", die

SPD also offenzuhalten für neue

Menschen, auch aus neuen sozialen

Schichten*. Er "verbitte" sich aber

die Unterstellung, daß er "mit 50 Jah-

ren Politik auf dem Buckel solche

Anfängerfehler" machen wolle, _die

Blickrichtung der Partei einseitig" et-wa auf Wähler der Grünen zu richten.

Die deutsche Linke werde nur mehr-

heitsfähig sein, "wenn sie auch bishe-

rige Wähler der Union, zumal Tech-

niker und Ingenieure, Leute aus dem

Management sowie nachdenkliche

einer zweitägigen organisationspoliti-

schen Konferenz der SPD in Köln.

Das Treffen hatte ursprünglich im Fe-

bruar in Osnabrück stattfinden sol-

Brandt sprach gestern zum Auftakt

Unternehmer gewinnt".

Brandt: Offen bleiben

PETER PHILIPPS, Bonn len. Offenbar wegen der Entwicklung

für neue Wähler

Organisationspolitische Konferenz der SPD

die Ereignisse in der Karibik reagierte und sich in ihren eigenen Reaktio-nen völlig auf den Rat verließ, den sie aus Washington erhielt, und dieser Rat erwies sich am Ende als unzuver-

Der konservative Abgeordnete Thomas, der die Delegation dieses Ausschusses nach Grenada geleitet hatte, erklärte gestern in einer Pressekonferenz: Alle unsere Nachforschungen deuten darauf hin, daß die amerikanische Invasion Grenadas von einer kleinen Gruppe von Experten im Weißen Haus geplant und überwacht wurde, und daß selbst Top-Leute im amerikanischen Au-Benministerium und im Nationalen Sicherheitsret nicht in diese Pläne eingeweiht wurden."

Vom Bericht distanziert

Man sei im Weißen Haus davon susgegangen, daß die Invasion nur dann erfolgreich sein könne, wenn sie so schnell und so geheim wie möglich durchgeführt werde. Da man im Weißen Haus gewußt babe, daß Großbritannien nicht fähig und nicht gewillt gewesen sei, an einer derartigen schnellen Operation teilzunehmen. habe man von einer Information der Briten abgesehen.

Der britische Außenminister, der noch am Vorabend der Invasion im britischen Unterbaus eine amerikanische Invesion Grenadas ausgeschlossen hatte, habe sich ausschließlich auf Informationen aus dem amerikanischen Außenministerium verlassen. Da dieses Ministerium jedoch ebenfalls nur unzureichend informiert gewesen sei, könne von einer absichtlichen Irreführung Londons durch die US-Regierung keine Rede sein. Das britische Außenministeri-um habe diese Erklärung inzwischen auch akzeptiert.

Ein Ausschußmitglied, der ehemalige Kabinettsminister Norman St. John Stevas, akzeptierte diese Version nicht und meinte: "Was für eine Art, einen alten und vertrauensvollen Alliierten zu behandeln!" Zwei ebenfalls dem Ausschuß angehörende Labour-Abgeordnete distanzierten sich von dem Bericht, weil er nicht ausdrücklich die amerikanische Invasion verurteilt*.

des neuen Konzepts für das Partei-

blatt "Vorwärts", das hier erstmals einem größeren Parteiforum präsen-

tiert wird, war der Termin verscho-

Das Thema der Mehrheits-Gewin-

nung stand im Zentrum der Brandt-

Rede und, daß es richtig gewesen sei,

hierfür "im unmittelbaren Lebens-und Erlebnisumfeld der Menschen"

anzusetzen. Brandt: "In den Kommu-

nen wird immer der Grundstein ge-

legt." Doch die SPD brauche auch

eine Stärkung unserer Mitglied-

schaft von unten, von den jungeren

Generationen her". Dies zielte auf

grünes Potential, genauso wie der Hinweis, daß die bessische SPD un-

ter Börner "inhaltlich einen neuen

Anfang gemacht" habe. Aber Brandt

nannte ausdrücklich auch Helmixt

Schmidt im Zusammenhang mit Si-

cherheitspolitik und forderte von sei-

ner Partei: "Laßt uns aufhören, bishe-

rige oder zwischenzeitliche Wähler

anderer Parteien abzuschrecken.":

der Bundeswehr Der seit mehr als einem Jahr verwaiste Direktorenposten beim Sozial-

gernenke laft

zeski warte

the Control of Control

Salar Salar Salar Salar Salar

The General Control of Salar

The second of the second

The are that the

Parent a vite tes

American de la companya del companya del companya de la companya d

Barrier of his &

April 10 The Land

the fire of the factor

--- --- 1.1 Kin

7.42

wissenschaftlichen Institut der Bundeswehr in München ist von Bundesneu besetzt worden. Er ernannte den Regierungsdirektor, Diplomsoziologe Bernhard Fleckenstein, zum neuen Direktor des "Sowi". Die Personalentscheidung des Ministers ist ein koshtionspolitischer Kompromiß zwischen Unionsparteien und FDP. Fleckenstein, ein FDP-Mitglied, wurde nach einem Gespräch Wörners mit Amt, dem nordhrein-westfälischen FDP-Vorsitzenden Jürgen Möllemann, bestimmt. Er stand in Konkurrenz zu einem promovierten Oberst im Generalstab, der hauptsächlich Planungsaufgaben für Staatsminister Mertes (CDU) im Auswärtigen Amt

Mit Fleckensteins Ernennung hat sich Wörner nicht nur mit der Existenz des "Sowi" abgefunden, offenbar will er seine Arbeit für die Bundeswehr nun auch aktiv fördern lassen. Das Institut war ein "Kind" der SPD. 1970 schuf es der damalige Verteidigungsminister Helmut Schmidt. Seine ersten Direktoren waren Professor Thomas Ellwein (1970 bis 1974) und dann bis 1983 Professor Ralf Zoll. Ihre Tätigkeit wurde von der damaligen Opposition der Unionsparteien skeptisch betrachtet. Heute urteilt

Shimon Peres Spitzenkandidat bei Neuwahlen

Der Vorsitzende der oppositionel-

len sozialdemokratischen "Arbeiterpartei" (IAP) in Israel, Shimon Peres. ist gestern vom Zentralkomitee einstimmig zum Kandidaten für das Amt des Ministerpräsidenten bei den Parlamentswahlen bestätigt worden. Die Knesset hatte die Wahlen auf den 23. Juli - rund eineinhalb Jahre vor dem ursprünglichen Termin - vorverlegt. Der frühere Verteidigunsminister Peres hat seinen Rivalen in der Partei dem ehemaligen Ministerpräsidenten und Generalstabeschef Izchak Rabin, sowie dem früheren Staatspräsidenten Izchak Navon die "zweiten und dritten Positionen" an der Spitze der Arbeiterbewegung versprochen. Das bestätigte ein IAP-Sprecher nach der Sitzung des Zentralkomitees in Tel Aviv. Bei einem Wahlsieg würden Rabin und Navon die Posten des Außenund Verteidigungsministers bekleiden. Die Einigung über diese Einteilung erfolgte nach Angaben informierter Parteikreise in der Überzeugung, daß ein interner Wahlkampf in den Reihen der IAP die Erfolgsaussichten bei den Wahlen zunichte ma-

DIE WELT (usps 603-590) is published dolly except sundays and holidays. The subscription price for the U. S. A. is US-Dollar 365,00 per annum. Second class postage is paid at Englewood, N.J. 07631 and at additional mailling offices. Postmanter: Send address changes to German Language Publications, Inc., 560 Sylvan Avenue, Englewood Cliffs N.J. 07632.

Zu Kiesingers Geheimnissen gehört die unerschöpfliche Geduld

"Sie sind in unseren Reihen einer der Männer, die von Anbeginn an der Wiege der Bundesrepublik standen. Dies immer in vorderster Linie. Sie wurden einer der Baumeister der Republik." Mit diesen Worten würdigte Kanzler Helmut Kohl am gestern Kurt Georg Kiesinger. Die Union hatte zu Ehren des früheren Kanzlers der Großen Koalition und ehemaligen Ministerpräsidenten von Baden-Württemberg zu des-

Adenauer-Haus eingeladen. Der Bundeskanzler: "Sie haben der Partei in beispielloser Treue gedient." Kohl zitierte einen früheren Bürgermeister, der vor 36 Jahren ein Wohnungsgesuch Kiesingers befürwortete mit jenen Worten -Herr Kiesinger dürfte einmal eine politische Rolle spielen" - Helmut Kohl unter dem Gelächter mehrerer hundert Gratulanten: "Der Mann hatte Weitblick."

fang in das Bonner Konrad-

Bayerns Ministerpräsident Franz Josef Strauß erinnerte sich an einen

Kiesinger, der als "Festredner der CDU" aus Sparsamkeitsgründen seinen Opel Rekord persönlich zu den Parteiveranstaltungen steuerte. Zu den großen Geheimnissen Kiesingers hat "unerschöpfliche Geduld" gehört.

In einer sehr lebhaften Rede ging Kurt Georg Kiesinger später auf die "Geschichte mit der "Großen Koalition* ein. Zu Strauß gewandt stellte er fest: "Es heißt, Du warst der Königsmacher, der dafür gesorgt hat, daß ich Bundeskanzler werde. So ganz stimmt diese Geschichte nicht. Aber Du hast es schließlich toleriert, was Deine CSU beschlossen

Viele Weggenossen des heutigen Ehrenvorsitzenden der Partei gratulierten Kiesinger in Bonn. Zu Ihnen gehörte der frühere Außenminister der Großen Koalition Willy Brandt. In das Adenauer-Haus kamen Bundestagspräsident Dr. Rainer Barzel, die Bundesminister Genscher, Stol-tenberg, Blüm, Dollinger, der CDU/CSU-Fraktionschef Alfred ter Scheel, die Vizepräsidenten des Bundestages Annemarie Renger, der Doyen des Diplomatischen Corps Guido del Mestri und eine Vielzahl ausländischer Botschafter. Zahlreiche Ministerpräsidenten

der Länder kamen: Lothar Späth aus Stuttgart, Bernhard Vogel aus Mainz, Ernst Albrecht aus Hanno-

Die frühere Adenauer-Sekretärin Dr. Anneliese Poppings sorgie für eine bewegende Anekdote. Sie erinnerte Freunde daran, daß Konrad Adenauer kurz vor seinem Tode am 4. April 1967 Kiesinger in sein Heim nach Rhöndorf bat. Es wurde das letzte große politische Gespräch, das Adenauer führte. Frau Dr. Poppinga: "Adenauer hat Kurt Georg Kiesinger damals noch einmal sein Anliegen ans Herz gelegt, alles für ein vereinigtes Europa zu tun."

Kiesinger schreibt zur Zeit Lebenserinnerungen. Strauß möchte nacheifern, erklärte aber: "Wenn wir den Vorhang wegziehen, fällt niemand in Ohnmacht."



Biumen von Kanzier Kohl für den Ehrenvorsitzenden POTO; EVI KEIL

Honecker gratulierte **Alt-Nazi**

urück

Treek Bom

· Frap. Vulsig di Batan ba Frank aus

esserband der esserbanden

her mruckge

utic ru ihni be

I. Combrach for

vurfe aus den

He hour ande

Laminiage shoe

uniail der auch

-Borrek: Nord.

General ab

er beweithnet

Marin Chairman

blockiere und

n Allie ung m acht Vorsus herus auf den fertag am Wo

e holle spielen

gewern gegen

eine Personal

area general

Lage der FDF

n es Defizie

grammatischen

T. trie Sten sich

er Gesellschaft

stik der neuen

" Dies setaber

antien Paner.

ur, der FDPei

Ju geben kon

in, daß die Prei

trot schwersten

era. Dephalb se

additions weeksel

Trees, um dis

rdert

swehr

treet, Jahr ver

Character Social

editori der Boa-

- Burdes

ur esta utale det

agelen analoge

n and seems

11. 15.7. IS! 8th

Aurorg

Marian Wife

The Property of

an ear Kirika

Carrier Others

್ಟ್ರೀಟ್ ಅಭಿಗತಿ

was the part And

Programmy had

in that the Eur

artisti de la affen

and an est Burn

e e de la martie

Company Ver

~ : acid Committee of the y (* 15.4) 8. (15.4)

1. ki)jiy

Acres 62

m

art - Thanp; m

Kanadanstren

in seimifen

WERNER KAHL, Bond

Çin "Alter Kämpfer" der nationalsozialistischen Bewegung Adolf Hitlers ist gestern von Regierung und SED-Führung in Ost-Berlin geseiert worden. Erich Honecker gratulierte im Parteiblatt "Neues Deutschland" mit überschwenglichen Worten dem Atomforscher Peter-Adolf Thießen zum 85. Geburtstag und ernannte den Staatspensionär zum "Helden der Ar-

Dem Gratulationscour schlossen sich – mit "sozialistischen Grüßen" – gesamte SED-Zentralkomitee und der .DDR*-Ministerrat an. Den Lesern des SED-Zentralorgans unterschlugen sie jedoch die NS-Vergangenheit des Jubilars und seine Forschungsaufgaben in Berlin während des Krieges.

Thießen war 1925 an der Göttinger Universität im Alter von 26 Jahren in die "Nationalsozialistische Deutsche Arbeiterpartei" (NSDAP) eingetreten. Hitler hatte am 27. Dezember 1924 - nach dem gescheiterten Münchner Putsch und seiner Entlassung aus der Festungshaft - die NSDAP neu gegründet. 3095 Mitglieder schlossen sich der Partei sofort an. Thießen erhielt das Mitgliedsbuch

Die ungewöhnliche Lobpreisung des ehemaligen Nationalsozialisten durch die kommunistische Führung ist offensichtlich in den unschätzberen Entwicklungshilfen des Wissenschaftlers beim Bau der ersten sowietischen Atombombe begründet. Auf Befehl Stalins war Thießen - 1935 bis 1945 Direktor des weltbekannten Institutes für Physikalische Chemie und Elektrochemie der Kaiser-Wilhelm-Gesellschaft in Berlin-Dahlem - unmittelbar nach dem Krieg in die Sowjetunion gebracht worden. Nach dem Staatsbesuch Konrad Adenauers durfte der Forscher zusammen mit den deutschen Kriegsgefangenen nach Deutschland zurückkehren. Die "DDR" bot ihm den Posten des Vorsitzenden des Forschungsrates an; es war ein Thießen nicht unbekanntes Feld. Im Dritten Reich hatte er für den Reichforschungsrat gearbeitet. Seine Hilfe bei der Konstruktion der sowjetischen Atombombe liest sich in der Gratulation Erich Honeckers so: Durch Ihr humanistisches Eintreten für den gesellschaftlichen Fortschritt und den Frieden, Ihre Aufgeschlossenheit für alles Zukunftsträchtige, wurden Sie Generationen unserer Forscher und Ingenieure zum Vorbild."

Tschernenko läßt. Jaruzelski warten

Wegen Desinteresses Moskaus kann der polnische Partei- und Regierungschef General Jaruzelski vorläufig nicht einen von ihm beabsichtigten Antrittsbesuch bei dem Generalsekretär des sowjetischen KP, Konstantin Tschernenko, antreten.

Tschernenko, so gut informierte polnische Kreise, habe Jaruzelski wissen lassen, daß er mit der Entwicklung in Polen nach wie vor unzufrieden sei. Besorgnis herrsche in Moskau auch wegen des Einflusses der katholischen Kirche.

Budapest preist seine Freiheiten im Ostblock

Polemik um Wirtschafts- und Nationalitätenfragen

Eine Rundfunkansprache, die der ungarische Botschafter in Rumänien, Miklos Barity, zum kommunistischen

CARL GUSTAF STRÖHM Wien

Staatsfeiertag der ungarischen Volksrepublik – dem 4. April – im rumānischen Rundfunk, Radio Bukarest, hielt, hat in Rumanien und in Osteuropa Aufsehen erregt. Der Botschafter Kadars bei Ceausescu sagte seinen rumänischen Hörern einige sehr unkonventionelle Wahrheiten ins Ge-So pries er die Freiheiten, über wel-

che die ungarischen Staatsbürger verfügen - und von denen ein durchschnittlicher Rumäne nicht einmal träumen kann. Jeder zweite Ungar, so der Botschafter, sei im vergangenen Jahr ins Ausland gereist. 10 Millionen Ausländer hätten 1983 Ungarn besucht. Der Botschafter wörtlich: Jeder, der einen persönlichen Eindruck von der Realität und den Bedingungen bei uns in Ungarn gewinnen möchte, ist bei uns gern gesehen." Rumänische Staatsbürger, nicht zu-letzt auch die Angehörigen der ungarischen Volksgruppe in Siebenbürgen, können – wenn überhaupt – dann nur unter größten Schwierigkei-

ten Ungarn besuchen. In offenkundiger Anspielung auf die Schwierigkeiten und Diskriminierungen, denen die etwa zwei Millionen Angehörigen der ungarischen Volksgruppe in Rumänien durch das Ceausescu-Regime ausgesetzt sind, strich Botschafter Barity die Nationalitätenpolitik der ungarischen Volksrepublik gegenüber ihren eigenen nationalen Minderheiten heraus. Den Nationalitäten würden in Ungarn alle Gelegenheiten geboten, "ihr Selbstbewußtsein, ihre Kultur und Muttersprache" zu pflegen. Der Botschafter wies auch darauf hin, daß die Nationalitäten in Ungarn mit ihren Mutterländern frei kommunizieren dürften - ein Vorrecht, das den Ungarn in Siebenbürgen vom rumänischen Regime nicht eingeräumt wird.

Botschafter Barity unterstrich gegenüber seinen rumänischen Hörern die mit den Versorgungsschwierigkeiten und sonstigen ökonomischen Kalamitäten Rumäniens nur allzu vertraut sind - die Vorzüge des ungarischen Wirtschaftsmodells, wo es ein Durchschnittseinkommen von 5420 Forint monatlich und jetzt auch die 40-Stunden-Woche gebe und wo aufgrund der stabileren ökonomischen Verhältnisse ein breiter Konsens zwischen Volk und Führung herrsche (auch das wieder eine kaum verdeckte Anspielung auf die Zustände in anderen kommunistischen Ländern). Zum Schluß vertrat der ungarische Diplomat auch die neue These Budapests von der Bedeutung des Nationalen gegenüber dem Internationalen. Die nationalen Interessen und der Internationalismus könnten nur

"gemeinsam" realisiert werden.

Diese These, die der für Außenpolitik zuständige Budapester ZK-Sekretär Matyas Szürös bereits vor einigen Wochen im theoretischen Organ der ungarischen Partei Tarsadalmi Szemle" vertreten hatte, ist inzwischen auf heftige Kritik der tschechoslowakischen Kommunisten gestoßen. Im Prager Parteiblatt "Rude Pravo" wurde diese ungarische Position - ohne daß Szürös oder Ungarn direkt beim Namen genannt wurden von zwei führenden Funktionären der internationalen Abteilung des tschechoslowakischen ZK heftig angegriffen. Die beiden Autoren, Michal Stefanek und Ivan Hlivka, sprachen von Elementen des Partikularismus" in gewissen kommunistischen Ländern, ferner von Versuchen gewisser kommunistischer Regime, sich einseitige Vorteile von kapitalistischen Regierungen und finanziellen Kreisen des Westen" zu verschaffen. Klar auf Ungarn gemünzt war auch die Feststellung der Prager Autoren, gewisse Kommunisten "priesen ihr eigenes Modell an" und verbreiteten Mißtrauen gegen gewisse Bruderländer". Klar gegen Ungarn gerichtet ist auch die Formulierung, wonach es "Leute" gebe, welche die Rolle des Nationalen gegemüber dem Internationalismus neu bewerten

In Modena zählt für Unternehmer US-Senat billigt Hilfe für und KPI nur eins: Erfolg

Das aufsteigende Pferd symbolisiert Aggressivität, Leistung, Sportlichkeit, Kraft und Eleganz zugleich. Nicht alle diese Eigenschaften werden gemeinhin mit Italien in Verbindung gehracht - mit einem Land, dessen Notenbankpräsident soeben eine Staatsverschuldung in Höhe von umgerechnet fast 700 Milliarden Mark signalisierte und dessen Regierung für das vergangene Jahr eine Inflationsrate von 14,4 Prozent bei einem Rückgang der Industrieproduktion um 3,5 Prozent und einer Verminderung des Bruttosozialproduktes um 1.2 Prozent vermelden mußte.

Und doch hat der sich aufbäumende Rappe mit der gesträubten Mähne und dem erhobenen Schweif Symbolwert weit über die italienische Weltfirma hinaus, die ihn als Markenzeichen in ihrem Wappen führt. Er steht für ein Italien, das es neben dem Land der wirtschaftlichen Krise, der Verwaltungsmisere und der politischen Selbstzerfleischung auch noch gibt - für das "andere" Italien, das überall dort existiert, wo sich Italiener mit ihrem Einfallsreichtum, ihrem Mut zum Risiko und ihrem zähen Erfolgsdrang den Herausforderungen der heutigen Zeit zu stellen wissen. Ein Beispiel dafür bietet nicht zuletzt gerade die Heimat des schwarzen Rössels und der schnittigen Ferrari-Sportwagen, die dieses Symbol in die ganze Welt getragen haben: Modena.

Wo das Leben pulsiert

Der aus dem Norden kommende Tourist läßt Modena zumeist "links liegen". Das einzige, was ihm an der Landschaft zwischen der Autobahnausfahrt Carpi und Modena Sud vielleicht auffällt, sind in der Eintönigkeit der Po-Ebene die zahllosen kleinen Fabriken moderner Bauweise. Daß ausgerechnet hier das italienische Leben inmitten einer alten Kulturlandschaft mit am kräftigsten pulst, wird so leicht niemand vermu-

Modena und seine Provinz gehören zu den exportintensivsten Gehieten Italiens, in denen auch das höchste

reicht wird. Das einstige ländliche Don-Camillo-und-Peppone-Idyll, das nach dem Krieg für so manche Teile der Po-Ebene charakteristisch war, hat sich hier längst zu einem funktionellen Modus vivendi zwischen kommunistischer Lokalmacht und Unternehmertum gewandelt.

"Der erste Eindruck von Modena – das ist die Majestät seines Domes (aus dem 11. Jahrhundert) und der Laubengänge..., die Begeisterung für Rennen und unüberwindliche Motoren und schließlich die Dämpfe von gefülltem Schweinefuß und die Dünste des Lambrusco-Weines." Daran hat sicb zwar seit 1957 nichts geändert, als Guido Piovene dies in seinem "Viaggio in Italia" niederschrieb. Aber hinzugekommen sind Unternehmerelan und Leidenschaft für modernste Technologie. Außerdem hat der Sinn für das Praktische und Machbare bei den Bewohnern dieser "roten Hauptstadt Italiens" die politische Aggressivität gezähmt.

Modena wird von den Kommunisten regiert. Die Partei errang hier bei den letzten Kommunalwahlen 54 Prozent aller Stimmen. Omer Pignatti, Direktor des städtischen Informationsdienstes, ist ganz Sachlichkeit und pragmatische Effizienz, als wir ihn nach seinen Darlegungen über neue wirtschaftliche Projekte in der Stadt, nach der Vereinbarkeit von kommunistischer Doktrin und offensiebtlich marktwirtschaftlicher Pra-

Wir sind hier Regierungsmacht, nicht Partei", biegt er jeden ideologischen Diskurs ab. "Mit den Unternehmern unterhalten wir sehr gute Beziehungen." Beim Verband der Modeneser Industriellen wird das uneingeschränkt bestätigt. Die kommunistische Verwaltung, so wird betont, verhalte sich sehr geschickt, Sie fördere die Industrie, wo sie nur könne. So habe sie beispielsweise auch große Areale zur Ansiedelung von Kleinund Mittelbetrieben zur Verfügung

halten sich wie die Coca-Cola. Was zählt, ist der Erfolg."

Und vom Erfolg spricht man hier keineswegs nur in der Vergangenheitsform, wie das heute sonst weithin geschieht. Dafür nur einige Beispiele: Ferrari mit seinen Werken in Modena selbst und in Maranello, 15 Kilometer südlich der Stadt, hat nach einem Produktionsknick zwischen 1981 und 1982 im vergangenen Jahr wieder zugelegt. 80 Prozent seiner Traumautos finden im Ausland Ab-

Krisenfeste Firmen

Das Baumaschinenunternehmen Benfra vermeldet stolz, daß es im Krisenjahr 1981 seinen Umsatz um 16,5 Prozent steigern, sein Verkaufsnetz in aller Welt verstärken und vor allem im Fernen Osten Fuß fassen konnte. Die zur Fiat-Holding gehörende "Comau" hat sich zu einem der führenden Unternehmen der Welt für die Projektierung und Herstellung vollautomatisierter Fabrikanlagen entwickelt. Für den amerikanischen "Multi" Borg Warner hat sie soeben ein von ihr entwickeltes, voll computergesteuertes automatisches Produktionssystem fertiggestellt.

Lang ist die Liste der so gut wie krisenfesten Unternehmen in Modena und Umgebung. Selbst in der um Carpi angesiedelten Strickwarenbranche weiß man sich gegen alle internationale Konkurrenz zu behaupten. "Unser Geheimnis?" Bei "Antonella-Tricot", deren immer wieder sensationelle Modelle von der 45jährigen Fabrikeigentümerin selbst entworfen werden, gibt man zur Antwort: "Viel Optimismus, Mut und

Übrigens: Optimismus, Mut und Phantasie scheint hier in Modena vor allem auch das weibliche Geschlecht auszuzeichnen. Nirgendwo sonst in Italien haben wir bisher so viele Frauen in führenden Unternehmerpositionen gefunden. Sogar auf dem Präsidentenstuhl der Jungunternehmer sitzt eine charmante "Dottoressa", die in ihrem väterlichen Druckereibe-

Mittelamerika

rtr, Washington

Der amerikanische Senat hat gestern Hilfen für Mittelamerika mit 76 gegen 19 Stimmen endgültig gebilligt. Vorgesehen sind unter anderem 61,7 Millionen Dollar Militärhilfe für El Salvador und 21 Millionen Dollar geheime Hilfsgelder" für Widerstandskämpfer in Nicaragua. Die im Senat oppositionellen Demokraten hatten versucht, das Gesetz zu blokkieren oder zumindest Bedingungen an diese finanziellen Leistungen zu knupfen. Senator Edward Kennedy erklärte, der Senat habe mit seiner Entscheidung für einen umfassenderen Krieg in El Salvador, einen heimlichen Krieg in Nicaragua und für einen drohenden Krieg in Honduras gestimmt

Der von Präsident Ronald Reagan für 1985 vorgelegte Haushalt ist ebenfalls gestern vom amerikanischen Repräsentantenhaus im Verteidigungsbereich gekürzt worden. Entgegen dem geforderten Zuwachs um sieben Prozent einigte sich das Parlament lediglich auf eine Rate von 3,5 Prozent. Der Haushalt hat insgesamt ein Ausgabenvolumen von 918,5 Milliarden Dollar.

Polen: Stütze für private Bauern

Das polnische Parlament hat am Freitag mit den Beratungen über ein Gesetz zur Gründung von "Stiftungen" begonnen. Damit wird der erste Schritt zur Schaffung eines von der polnischen katholischen Kirche geplanten Landwirtschafts-Fonds zur Hilfe für private Bauern getan. Der Gesetzentwurf war bereits von Experten des Episkopats erörtert worden und hatte deren Zustimmung erfahren. Allerdings sind, wie aus Kirchenkreisen berichtet wird, noch weitere Verhandlungen über den Status des Fonds, der von westlichen Spendern gestützt werden soll, zwischen Staat und Kirche notwendig. Die polnische katholische Kirche erwartet, daß der Fonds über eine Summe von umgerechnet rund 2,5 Milliarden Mark verfügen wird. Auf der Tagesordnung des polnischen Parlaments stand am Freitag auch eine Gesetzesregelung mit dem Ziel, Geldbußen für Devisenvergehen und Steuerhinterziehungen deutlich zu erhöhen.

SED: Frieden "überbemüht"

Gegen zu häufige Friedensbekundungen in "DDR"-Dokumentarfilmen aus der jüngsten Zeit hat sich der in Ost-Berlin erscheinende "Filmspiegel" ausgesprochen. Es sei nicht zu verhehlen, daß der Frieden zuweilen "überbemüht" werde, schrieb das Blatt. Man müsse sich davor hüten, den Begriff zu einer Floskel werden zu lassen. Es bestehe die Gefahr, daß die Zuschauer "vielleicht aus Schutz vor dröhnendem Überreiz" unempfindlich für Friedensappelle würden. Die Filmemacher sollten darauf achten, ob ihr "Signal überhaupt bemerkt wird", oder ob die verwendeten Bilder und Begriffe nicht schon verschlissen seien.

"Weiße Elefanten" soll es in Zukunft nicht mehr geben

Warnke: Bonn hat aus den Fehlern der Entwicklungshilfe gelernt / Rede zum 50jährigen Bestehen des Afrika-Vereins / Handel rücklänfig

B. RÜTTEN, Hamburg Afrika müsse erst wieder wirtschaftlich zu Kräften kommen, ebe es ein attraktiver Handels- und Wirtschaftspartner sein könne. Dies sagte Jürgen Warnke, Bundesminister für rirtschaftliche Zusammenarbeit, gestern bei einem Festakt zum 50jährigen Bestehen des Afrika-

Vereins in Hamburg. Wirtschaftliche Gesundung, Warnke, erfordere politische Stabilität und Befreiung von Abhängigkeit. Die Sowjetunion habe in der Vergangenheit die politische Instabilität vie-

ler afrikanischer Staaten ausgenutzt und Öl aufs Feuer afrikanischer Konflikte geschüttet, um sich Einfluß zu sichern. Auf Veranlassung Moskaus stünden heute 35 000 kubanische Soldaten in Afrika. Die Sowjetunion liefere drei Viertel aller Waffen nach Afrika, gebe jedoch nur weniger als ein Prozent der Entwicklungshilfe.

Der Anteil Afrikas an der deut-

schen bilateralen Entwicklungshilfe macht nach Angaben Warnkes etwa 40 Prozent aus. Leider hätten sowohl Geber als auch Empfänger in der Vergangeneheit "weiße Elefanten" - an den Realitäten vorbeigeplante Großprojekte - in den Busch gesetzt. Die Bundesrepublik habe aus den Fehlern der Vergangenheit gelernt und sei bereit, die Länder zu unterstützen, die ihrerseits bereit seien, die Anpassungsprogramme der Weltbank und des Internationalen Währungsfonds durchzuführen. Diese sehen im allgemeinen drastische Abwertungen der nationalen Währungen, eine leistungsorientierte Preispolitik und Abbau der aufgehlähten Staatsbetrie-

be und Bürokratien vor. Der Minister ging in seiner Rede auch ausführlich auf "die Schicksalsfrage Afrikas Ende des 20. Jahrhunderts - die zunehmende Abhängigkeit von Nahrungsmittelimporten" ein. Pro Kopf werden in Afrika heute 20 Prozent weniger Nahrungsmittel erzeugt als vor 20 Jahren. Durch staatlich niedrig festgesetzte Erzeugerpreise für Lebensmittel wurde den Bauern jeglicher Produktionsanreiz genommen, um den Städtern billige Lebensmittel zu sichern.

In Kreisen der deutschen Wirtschaft wird die Akzentverschiebung in der Entwicklungspolitik, die unter Warnke zu beobachten ist, allgemein begrüßt. In Afrika engagierte Firmen hatten zur Zeit der sozial-liberalen Koalition immer wieder kritisiert, daß Entwicklungshilfe "von Bürokraten für Bürokraten" geleistet werde.

Die Regierung Kohl will darauf hinarbeiten, daß Entwicklungshilfeleistungen verstärkt beschäftigungspolitische Auswirkungen haben. Schon jetzt fließt etwa ein Drittel der Entwicklungshilfeleistungen in Form von Arbeitsplätzen für deutsche Experten und Aufträgen für die deutsche Wirtschaft in die Bundesrepublik zurück.

In der Vergangenheit war die Afrika-Politik der Bundesregierung im wesentlichen gleichbedeutend mit Entwicklungspolitik. Die Bundesre-Frankreich und den USA immer vermieden, in den vielfältigen Auseinandersetzungen zwischen gemäßigten und radikalen Staaten in Afrika Partei zu ergreifen.

Nur in der Frage der Unabhängigkeit Namibias hat sich die Bundesrepublik in der westlichen Kontaktgruppe engagiert. Deren Aktivitäten sind jedoch im Sande verlaufen. Während seiner langjährigen Amtszeit hat Außenminister Genscher nur einmal Schwarzafrika besucht. Politische Beobachter kritisierten, daß Musterbeispiele sozialistischer Mißwirtschaft wie das Regime Nyereres in Tansania zu den bevorzugten Emp-

fängnern deutscher lungshilfe gehörten.

Der deutsch-afrikanische Handel muß einen starken Rückgang verzeichnen. Geringere Einführmengen sowie der Preisverfall von Rohöl und Rohstoffen im allgemeinen sind der Grund geringerer Importe. In engem Zusammenhang damit stehen auch die rückläufigen Exporte: Wegen der verringerten Einnahmen hat sich die finanzielle Situation der afrikanischen Länder stark verschlechtert, so daß sie ihre Importe drosseln muß-

Seit je beschränkte sich weit über die Hälfte des Außenhandelsvolumens auf Libyen, Südafrika, Nigeria und Algerien. Größter Lieferant der Bundesrepublik in Afrika ist Libyen, gefolgt von Nigeria, Algerien und Südafrika. Bedeutendster Abnehmer deutscher Waren in Afrika ist Südafrika, gefolgt von Ägypten, Algerien, Libyen und Nigeria.

Niederspannung kann hochgradig spannend sein

Für uns war das immer schon so. Schließlich arbeiten wir seit 1899 daran, Strom sicher zu beherrschen, zu schalten und zu steuern. Und für Sie wird es immer dann spannend, wenn Sie rationalisieren und automatisieren wollen. Denn dann kommen Sie an uns nicht

Fast jeder zweite in der Bundesrepublik hergestellte Leistungsschalter ist von Klöckner-Moeller. Eine Spitzenleistung, auf die wir als Familienunternehmen besonders stolz sind.

In unseren Labors wird ständig an neuen Entwicklungen, an noch besseren Fertigungs- und Prüfmethoden gearbeitet. Das Ergebnis sind Produkte, die mehr leisten, einfacher zu handhaben und trotzdem preisaunstig sind.

Von der speicherprogrammierbaren Steuerung bis zur Energieverteilungsanlage finden Sie bei uns nur zukunftssichere Systeme. Dafür sorgen Ingenieure und Techniker in über 300 Technischen Außenbüros im Inund Ausland und 6.000 Mitarbeiter in 22

Also, wenn Sie demnächst ein "spannendes" Problem mit dem Strom haben – Anruf

Klöckner-Moeller ist Ihr Spezialist mit dem know-how für Qualität.

Klöckner-Moeller, Postfach 1880, D-5300 Bonn 1, Tel. 0228/602-1.

KLÖCKNER-MOELLER

Spezialisten schalten schneller



Elektrische und elektronische Anlagen, Systeme und Geräte für Automatisierung und Energieverteilung. Wir planen, bauen, montieren und nehmen in Betrieb.



ar HCH

Summary of the second of the s

.

Die neuen Analphabeten

Sehr geehrter Herr Dittmar.

in Ihrer Berichterstattung haben Sie eine entscheidende Seite des Lehrlings-Problems aufgezeigt.

Wir können zur anderen Seite, der Ausbildungsfähigkeit, praktische Beispiele liefern; der Unterzeichner ist gern bereit, für Ihre Zeitung einen entsprechenden Artikel zu schreiben. Da wir viele Großunternehmen der Industrie im norddeutschen, Frankfurter und Münchener Großraum betreuen, könnten wir deren Erfahrungen mit einbeziehen.

Kurz vorweg dies: Anfang 1984 boten wir drei Ausbildungsstellen als Werbekauffrau und Werbegrafikerin in Hamburg in unserer Agentur an. Laut Handelskammer und Arbeitsamt sind dies sogenannte Traumbern-

ar Erlens

dechaft de

שלם לשודגים

wn zur Ver

ember 1981

: Krafte &

menter, b

cate, some

. Man durk

hen lassen-

rhalten në

rkehrunge

. fiexible &

ne . An Va

achieuchsi.

ત્રાદિ **લાભા**

ias Land

≕ சிப்†ரes <u>≔</u>

namde ande

teris Escales

«E El Sale

die Aus 🚾

Smewart

r: Tu best

i) gehober

ាសាខា ខេត្ត

in helles

TO LOCKUME

Managala: and DDE≃ STORY WE , . 's with C · · · · · · · · · · · · · i n dealt 11at 45 a supplement

.... with learn in Rec n los The Island

P. 191 785 er part STUNG

In der Tat meldeten sich rund 650 Bewerberinnen, doch konnten wir bisher erst einen der drei Ausbildungsplätze besetzen. Grund: mangelnde Qualifikation der Abiturientinnen (fast nur solche meldeten

Viele hatten ihr Abitur nur durch einigermaßen gute Noten in Kunst und Sport (!) machen können und gerade eben mit 3.5 abgeschlossen. Die Kenntnisse der deutschen Rechtschreibung waren oft mehr als dürftig, und die sogenannte Allgemeinbildung war erschreckend. Viele wußten zum Beispiel nicht, wer Guiseppe Verdi oder Max Reinhardt oder Bismarck waren, was 1870 / 71 passierte, warum das Dritte Reich so hieß, wie es zu Hitler kam, wann der Erste Weltkrieg war, ja nicht einmal genau. wann der Zweite war, sie konnten mit dem Begriff "k.u.k. Monarchie" überhaupt nichts anfangen, und Friedrich den Großen hielten manche

für den letzten deutschen Kaiser. Von den Bombenangriffen im Juli 43 auf ihre Heimatstadt Hamburg, hatten viele Schüler noch nie etwas miter south itt wenige gehört.

Die Gedächtnisleistungen waren . icles les zudem oft besorgniserregend.

Wir stellen fest, daß in zahlreichen Berichten über den Lehrstellenmangel das Problem der Ausbildungsfä-higkeit so gut wie gar nicht berührt wird. Es kann kein wie immer geartetes .Recht" auf eine Lehrstelle geben, und dies ist auch gar nicht notwendig, so wenig, wie es in früheren Jahrzehnten der Fall war.

Reichen die geistigen Qualitäten und das Wissen eines Schülers nicht läßt sich auch keine erfolgreiche Ausbildung gewährleisten.

Design der Zakonsit": WELT vose 21. Hier ist kein Platz, um berauszufinden, wer die Hauptschuldigen am geringen Bildungs-Niveau sind: Der Zeitzeist und seine Umstände, die Möglichkeit, sich durch großzügige Abwahl von schwierigen oder ungeliebten Fachern ein Abitur à la carte zusammenstellen zu können, die Laissez-faire-Einstellung insbesondere vieler junger Lehrer und deren eigener Wissensmangel oder das gebrochene Verhältnis zu allem, was klassische Bildung im Humboldtschen Sin-

> Wenn man den Schulabschluß zu leicht macht, erweist man den Schülern selbst den allerschlechtesten Dienst. Denn man produziert bei ihnen ein Anspruchsdenken, das den Forderungen der Realität nicht gewachsen ist und zur späteren Frustration führen muß! Der Prozentsatz der Begabten bleibt in einem Volk nun einmal stets gleich und der Etikettenschwindel eines Abiturs à la carte hilft darum keinem.

Warum hat niemand den Mut, dies offen auszusprechen?

Arbeit schändet nicht, und darum ist z.B. die Tätigkeit in den vielen unterbesetzten Dienstleistungsberufen, im Handwerk, Haushalt, der Gastronomie und Landwirtschaft nicht geringer zu achten als die im Büro, Handel oder der Fabrikation.

Kame es hier zu einem ideologischen und pragmatischen Umdenkprozeß, gabe es vermutlich so gut wie keine Jugendarbeitslosigkeit mehr.

Mit freundlichen Grüßen K. Tangermann, Werbe-Agentur KG

Schwere Reiter

Qual der Wahl"; WELT vent 29, Mirs Sehr geehrter Herr Dr. Wolmars-

in Ihrer Glosse bezeichnen Sie die bayerischen Chevaulegers als leichte Kavallerie-Einheiten. Vielleicht haben Sie sich hierbei durch die irreführende französische Bezeichnung (Leichte Pferde") beeinflussen lassen. Tatsächlich waren die Chevau-

legers aber schwere Kavallerie. Die leichte Kavallerie des 19. Jahrhunderts hatte in erster Linie Aufklärungsaufgaben. Dazu mußten es flinke, bewegliche Pferde mit leichtgewichtigen Reitern sein: Husaren, Dra-

goner, Jäger zu Pferde. Anders die schwere Kavallerie. Bei dieser dachte man an Seydlitz, der mit den rasselnden Schu

brach"! Dies waren Einheiten aus großen schweren Pferden mit kräftigen Männern, die in geschlossener Formation, in gewaltiger Attacke, die feindliche Infantrie durchbrechen und die gegnerische Kavallerie znrücktreiben sollte: Kürassiere, Ulanen, die sächsischen Garde-Reiter und Carabiniers und die bayerischen (zwei) Schweren Reiterregimenter und die (sechs) Chevaulegers-Regimenter.

Die Schreibweise "Schwalangschör" lese ich zum ersten Mal. Wie mir bisher bekannt, gah's im bayerischen Volk die Bezeichnung "Schwolischeers" für die Chevaulegers.

Mit freundlichen Grüßen H. R. Elmenhorst,

Als Ausgleich

Eine gewisse Gerachtigkeit bei der Zuwendung der Rentenhöhe müßte

in Zukunft gewahrt werden. Zur Zeit bekommt derjenige, der mehrere Kin-der erzogen und dabei viel Mühe, Entbehrungen und finanzielle Leistungen erbracht und auf sich genommen hat, eine gleichhohe Rente wie jemand, der keine Kinder hatte und erzog und seine Einkünfte für ein bequemes Leben verbrauchte, gleichhohe Verdienste vorausgesetzt.

Wäre es nicht gerechter, wenn derjenige, der mehr Kinder in die Welt gesetzt hat und damit zur Erhaltung und Vermehrung der Bevölkerung beitrug, im Alter sozusagen ein "Kindergeld" bekommt, in Form einer höheren Rente (oder Pension), auf Kosten der Kinderlosen und Ledigen? Je mehr Kinder, desto höhere Rente? Vielleicht würde das sogar einen Einfluß auf Kinderwünsche haben!

H. v. zur Mühlen,

Wort des Tages

gibt Selteneres in der Welt als den Willen, und dennoch reicht das spärliche Maß von Willen, der den Menschen zugeteilt ist, um alle ihre Urteile umzubiegen. An unseren Gedanken hat der Wille weit mehr Anteil als der Verstand.

Hugo von Hofmannsthal österr.

Personalien

KIRCHE

Pater Johannes Fuchs, Priester der Missionsgesellschaft der Weißen Väter Afrikas, feiert am Sonntag in seiner Geburtsstadt Trier das Diamantene Priesterjuhilaum. Mit 84 Jahren ist der Ordensmann dank seiner Gesundheit und Rüstigkeit noch immer tätig. In den vergangenen Jahrzehn-ten waren Studium, Wissenschaft und klerikaler Dienst nicht wegzudenkende Brennpunkte seiner Tätigkeit. Der hochgebildete Naturwissenschaftler und Historiker hatte über drei Jahrzehnte eine Lehrtätigkeit an den drei Gymnasien der Gesellschaft der Weißen Väter. Vielen Seminaristen - es sind mehrere Generationen war er als Philosophielehrer Vorbild in der Gestaltung des eigenen Ichs und der Bereitschaft zu dienen und Helfer zu sein in vielen Lebensfragen, die Entscheidungen verlangen.

Das Brüderhaus Tabor in Marburg feiert an diesem Wochenende sein 75jähriges Bestehen. Wie der Direktor des Brüderhauses, Günter Hopp. mitteilte, hat die einem Männerorden gleichende Brüderschaft in diesen 75 Jahren rund 1000 junge Christen zu Predigern, Pastoren, Diakonen, Missionaren und Jugendwarten ausgebildet. Die Arbeit der rund 450 Brüder steht unter dem Motto Berufen und Gesandt". Sie arbeiten in den verschiedensten Bereichen des Verkündigungs- und des Diakonischen Dienstes. 41 Missionare des Ordens sind in Thailand, Japan und Taiwan tätig.

ERNENNUNGEN

Neuer Chef der 10 000 deutschen Soldaten Christi" - der Heilsarmee in der Bundesrepublik Deutschland ist der Schweizer Oberst Samuel Bueschi. Bueschi wurde in dieser Woche in sein Amt in Essen eingeführt. Der Schweizer ist Nachfolger von Kom-mandeur Francy Cachelin, der seit I. April an der Spitze der "Soldaten Christi" in Großbritannien steht, Bueschi war zuvor als Generalsekretär der Heilsarmee in der Schweiz und Österreich tätig.

Neuer Generalkonsul für Österreich in Hamburg ist Dr. Welfgang Seifert, Sein Konsularbezirk umfaßt die Länder Hamburg, Bremen, Niedersachsen und Schleswig-Holstein.

Zum Hauptgeschäftsführer des Bundesverbandes des Elektro-Großhandels e. V. in Dortmund wurde Dipl.-Kim. Dr. Friedrich-Karl Läge berufen. Er tritt die Nachfolge von Dipl-Volkswirt Reinhard Wurmbach

MILITÄR

Zur Verabschiedung des Staatsse kretärs im Bundesverteidigungsministerium Dr. Joachim Hiehle kamen auf der Bonner Hardthöhe so zahlreich Politiker, hohe Offiziere, hohe Beamte und Vertreter aus Kirche, Wirtschaft und anderen Bereichen des öffentlichen Lebens zusammen wie seit langem nicht mehr an diesem Ort. Bevor für Hiehle ein Musikzug vor einer Ehrenahteilung des Wachbataillons eine Serenade unter dem Schein der Fackeln spielte, hielt Bundesverteidigungsminister Dr. Manfred Worner für den vorzeitig in den Ruhestand wechselnden Staatssekretär eine offenkundig von starker Sympathie geprägte Rede, in der er auf die Gesundheitsgründe des Ausscheidens des Staatssekretärs abhoh. Hiehle war im vergangenen Dezember 57 Jahre alt geworden.

VERANSTALTUNG

Eine schwungvolle Laudatio auf Südtirol hielt Peter Schmidhuber, Bayerns Staatsminister in Bonn. In der Bonner Landesvertretung pries er das "schönste deutschsprachige Land, das wir Deutsche mehr lieben als irgendein anderes außerhalb unseres eigenen Vaterlandes". Der Minister fligte hinzu: "Das gilt ganz besonders für die Bayern, die dort ihrer Sehnsucht nach dem Süden frönen können, ohne den vertrauten bajuwarischen Sprach- und Knödelbereich verlassen zu müssen." Bei dem Tiroler Abend in der Bayernvertretung, den Schmidhuber gemeinsam mit Landesrat Dr. Spögler, dem Präsi-denten des Landesverkehrsamtes für Südtirol veranstaltete, ging es sehr zünftig zu: Die Tiroler hatten eine ihrer ältesten Musikkapellen, die Kapelle St. Pauls aus der Gemeinde Eppan nach Bonn geschickt. Gäste in der Vertretung waren neben Bundes-kanzler Helmut Kohl und Landwirtschaftsminister Ignas Kiechle außerdem Dr. Luis Durnwalder, Landesrat für Land- und Forstwirtschaft aus Österreich und der Präsident der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen, Dr. Robert von Flereschy sowie Österreichs Botschafter Willibald Pahr.

AUSZEICHNUNG

Willi Weyer, Präsident des Deutschen Sportbundes und Staatsminister a. D., ist vom Seglerverband des Landes Nordrhein-Westfalen mit der Goldenen Ehrennadel des Verbandes ausgezeichnet worden. Weyer ist gleichzeitig Präsident des Landessportbundes von Nordrhein-Westfa-

Geteilte Ansichten über kürzere Arbeitszeit

Europäischer Gewerkschaftskongreß tagt in Straßburg

ULRICH LÜKE, Straßburg Der Präsident der EG-Kommission, Gaston Thorn, und der französische Premierminister Pierre Mauroy haben sich auf einer zweitägigen Konferenz des Europäischen Gewerkschaftsbundes, die gestern in Straßburg zu Ende ging, äußerst reserviert über den Nutzen von Arbeitszeitverkürzungen im Kampf gegen die Arbeitslosigkeit geäußert.

Nach Ansicht von Thorn würde eine massive Senkung der Wochenarbeitszeit die Belastung der Unternehmen noch weiter verstärken, anstatt sie abzubauen. Mauroy wurde noch deutlicher: "Es ware absurd, eine Politik der Arbeitszeitverkürzung zu betreiben, die die Entwicklung unserer Unternehmen dadurch behinderte, daß sie die Produktionskosten in die Höhe triebe."

Trotz dieser kritischen Außerungen zeigte sich der deutsche DGB-Vorsitzende Ernst Breit vom Verlauf der Konferenz angenehm überrascht. Anders als in der Bundesrepublik habe es hier "diese Art von Ablehnung unserer Forderungen nicht gegeben" meinte Breit. Selhst konservative Regierungschefs wie die Premierminister Wilfried Martens (Belgien), Ruud Lubbers (Niederlande) und Pierre Werner (Luxemburg) hätten im Prinzip die Berechtigung der Forderung nach Arbeitszeitverkürzung anerkannt. Breit: "Die Einsicht, daß es ohne Arbeitszeitverkürzung nicht geht, war hier fast durchgangig."

Der DGB-Vorsitzende erklärte auf dem Kongreß, auch für seine Organisation sei die Arbeitszeitverkürzung kein Allheilmittel". Jede Beschäftigungspolitik, die nur einen Ansatz zur Bekämpfung der Arbeitslosigkeit wähle, sei von vornherein zum Scheitern verurteilt", Folgerichtig begrüßte Breit auch Schritte zur Vorverlegung des Ruhestandsalters. Sie könnten aber keinen Ersatz für eine wirksame Verkürzung der Wochenar-

Verzicht auf böhere Löhne

Breit bekräftigte die Gewerkschaftsforderung nach vollem Lohnausgleich bei Einführung der 35-Stunden-Woche und erklärte, der Beitrag der Arbeitnehmer läge in diesem Fall "im Verzicht auf sonst mögliche Lohnsteigerungen". Auch die Gewerkschaften gingen nicht davon aus, daß eine zehnprozentige Arbeitszeitverkürzung, wie sie auch in Straßburg gefordert wurde, zu einer zehnprozentigen Steigerung der Arbeits-Vorsitzende sprach davon, daß etwa

die Hälfte des möglichen Effekts von den Unternehmen durch Rationalisierungen aufgefangen werden würde. Selhst unter dieser Annahme könnten mit der Einführung der 35-Stunden-Woche in der Bundesrepuhlik jedoch immer noch 1,4 Millionen neue Arbeitsplätze geschaffen wer-

Nachdrücklich bekräftigte Breit vor dem Europäischen Gewerkschaftsbund auch die Forderung nach einem Wirtschaftswachstum von über 3 Prozent. EG-Kommissar lvor Richard hatte zuvor erklärt, ein EG-weites Wirtschaftswachstum von drei Prozent reiche gerade dazu aus, die Arbeitslosenzahlen auf dem heutigen Stand von 13 Millionen zu halten. Ein Abbau werde damit noch nicht

Beifall für Thorn

Großen Beifall erntete der Präsident der EG-Kommission, Gaston Thorn, mit seiner Forderung, die Wirtschaftskrise in Europa endlich auch auf europäischer Ebene zu bekämpfen. Zahlreiche Redner beklagten wie er, daß sich die Gipfeltreffen der letzten Monate ebenso wie die Ministerräte fast ausschließlich mit internen Problemen der Gemeinschaft befaßt hätten, anstatt zu versuchen, wirkliche Antworten auf die Beschäftigungskrise zu finden. Wenn man bedenke, daß die gemeinsame Agrarpolitik nur acht Millionen Bauern betreffe, gleichzeitig aber 13 Millionen Menschen in den anderen Wirtschaftsbereichen arbeitslos seien, sei das ein Skandal, hieß es in Straßburg.

Anders als die Gewerkschaften legte Thorn in seiner Rede den Schwerpunkt zur Bekämpfung der Krise auf die Steigerung der Wettbewerbsfähigkeit der Unternehmen, auf einen Abbau der Staatsdefizite und auf eine Senkung der Inflationsraten. Die Gewerkschaftsforderung nach einem europäischen Beschäftigungspro-gramm in Höhe von einem Prozent des Bryttosozialprodukts (was EGweit 60 Milliarden Mark bedeutet). bergen für Thorn deshalb die Gefahr einer Verschärfung der Krise. Wichtiger als die Steigerung der Nachfrage der Arbeitnehmer ist nach Thorns Meinung im übrigen eine wirkungsvolle und langfristige Aktion der EG zur Modernisierung der Wirtschaftsstrukturen. Mit ihren Programmen beispielsweise zur Förderung der neuen Informationstechnologien sei die Gemeinschaft hier auf dem richtigen Wege, meinte Thorn

ah

Wir trauern um

Edouard Jacques-Marie Baron de Becker-Remy

Hauptgesellschafter und Vorsitzender des Verwaltungsrats unserer Gesellschaft, der am 30. März 1984 im Alter von 59 Jahren an seinem Wohnsitz Genf verstorben ist.

Baron de Becker-Remy war seit 1959 Gesellschafter und seit 1978 Vorsitzender unseres Verwaltungsrats. Er war uns insbesondere seit 1973 mit seinen internationalen Erfahrungen, in seiner ausgleichenden Art und seinem ausgewogenen Urteil ein wertvoller Ratgeber. Dies verband er mit einem großen Interesse und persönlichem Engagement für das Haus KEUCO. Baron de Becker-Remy hat unserem Unternehmen unschätzbare und dauerhafte Impulse gegeben. Wir werden seinen Rat sehr vermissen.

KEUCO Paul Keune GmbH & Co KG

Gesellschafter, Verwaltungsrat, Geschäftsführung, Betriebsrat und Belegschaft

Hemer, den 7. April 1984

Seinem Wunsch entsprechend wurde er in aller Stille beigesetzt.

Für alle, die sich mit ihm verbunden fühlten, feiern wir am Freitag, dem 27. 4. 1984, um 15 Uhr einen Gedenkgottesdienst in der Sankt-Peter-und-Paul-Kirche zu Hemer.

Anstelle zugedachter Kranz- und Blumenspenden bitten wir um eine Spende zugunsten der Aktion gegen Waldsterben auf das Sonderkonto Nr. 702 001, BLZ 445 700 04, der Deutschen Bank Hemer.

Sport und Psychologie am Beispiel der Volleyball-Nationalmannschaft

Ein japanischer Trainer machte die Arbeit eines Jahres kaputt

Mens sana in corpore sano. Daß zu einem gesunden Körper nicht unbedingt ein gesunder Geist gehört, beweisen Spitzensportler fast täglich. Ganz abgesehen von der Frage, oh hochleistungsorientiertes Training für den Körper wirklich gesund ist. Meisterschaften werden in zunehmendem Maße von der Psyche entschieden.

Sie wurden es schon immer. Die Bedeutung der Psychologie im Sport stößt aber erst auf hreites Interesse, seit die Wissenschaft entdeckte, daß die physiologische, also die körperliche Trainierbarkeit der Menschen bereits in Grenzbereiche vorgestoßen ist. Sprunghafte oder richtungsweisende Entwicklungen erwarten die Mediziner nicht mehr.

Verstärkter Einsatz psychologischer Maßnahmen soll nun die drohende Kapitulation vor der menschlichen Physiologie verhindern. Unter dem Sticbwort Psycho-Doping werden schon seit Jahren Experimente durchgeführt, aber nur teilweise bekannt, die die Sportpsychologie ins Zwielicht rücken: Aggressivitätssteigerung durch Akupunktur, "Gehirnwäsche", Hypnose.

Die flatterhafte Psyche muß eingefangen und stabilisiert werden, um Leistungen kalkulierbar zu machen. Es scheint, als sollen Gefühle eingesperrt werden.

So ähnlich haben es jedenfalls die besten deutschen Volleyball-Spielerinnen empfunden, als vor einem Jahr die Zusammenarbeit des Deutschen Volleyball-Verbandes (DVV) mit dem Sportwissenschaftler Hans Eberspächer begann.

"Wir haben gedacht, er wollte uns unsere Gefühle und Träume nehmen. Ich will aber noch träumen können*, entrüstet sich Nationalspielerin Terry Place-Brandel (Lohhof) noch heute. Der Professor von der Universität

NACHRIGHTEN

Greenboro (sid) - Golfprofi Bern-

hard Langer (Anhausen) liegt nach

der ersten Runde des mit 400 000 Dol-

lar dotierten Turniers von Greenbo-

Langer im Mittelfeld

Zwei deutsche Siege

acht Runden auf Platz 6.

DFB-Halbfinaltermine

statt. Borussia Mönchengladbach

und Werder Bremen treffen am 1. Mai

um 18 Uhr auf dem Bökelberg in

Mönchengladbach aufeinander,

Schalke 04 und Bayern München am

2. Mai um 20 Uhr im Gelsenkirchener

Brandanschlag bei Elting

Oberhausen (sid) - Trainer Friedel

Elting, Trainer des Fußball-Zweitliga-

klubs Rot-Weiß Oberhausen wurde

Opfer eines Brandanschlages. Gegen

drei Uhr nachts zündeten unbekann-

te Täter Eltings Garage an. Es ent-stand ein Sachschaden von 70 000

Heidelberg aber wollte etwas anderes. Die vorhandenen Fähigkeiten optimieren", nennt er es, "weil die Psychologie nicht die Aufgabe des übernehmen Feuerwehrmannes kann, um auch die letzten zwei Prozent Leistungssteigerung herauszu-

Hans Eberspächer und Bundestrainer Andrzej Niemczyk suchten nach brauchbaren Konzepten, die die Anwendung psychologischer Erkenntnisse im Trainingsalltag und nicht nur im Hochleistungssport erlauben.

Weil die Sportpsychologie sich bisher vorrangig mit Individualisten beschäftigte und den Mannschaftssport weitgehend unberücksichtigt ließ, stellten Eberspächer und Niemczyk ihre Vorgehensweise und Erkenntnisse jetzt während eines PUMA-Seminars "Psychologie im Hochleistungssport" vor.

Ausgehend von der Überzeugung des Bundestrainers, daß seine Spie-lerinnen körperlich, technisch und taktisch vielen Gegnerinnen, gegen die sie immer noch verlieren, mindestens ebenbürtig sind, begann das Duo seine Arbeit.

In Training und Spiel wurde festgehalten: Das Verhalten jeder einzelnen Spielerin, ihre Emotionen und Selbstgespräche: Verhalten und Kommunikation untereinander und zum Gegner; Anpassung an schnell wechselnde Spielsituationen; Stärken, Schwächen und Fehler imter verschiedenen Belastungen. Die Aufzeichnungen in Wort, Bild und Ton wurden systematisch ausgewertet und nach sachlicher Analyse für die anschließende Arbeit sechs Ziele formuliert: 1. Die Kontrolle von Emotionen, weil Eberspächer/Niemczyk erkannten, daß die häufig auftretende großen Emotionsschwankungen (Freude und Enttäuschung über gelungene/mißhingene Spielzüge) die Leistungsfähigkeit begrenzen. 2. Die Verringerung der großen Unterschiede zwischen Trainings und Wettkampfleistung. 3. Entwicklung der Fähigkeit zur realistischen Selbsteinschätzung (Selbstbewußtsein), 4. Entspannungstechniken für Konzentrationsverbesserung in Raum und Zeit. Erkennen, Benennen und Diskutieren der Gruppen- und Individualprobleme und 6. Verbesserung der Rege-

Ein Jahr lang wurde mit bekannten Mitteln aus autogenem und mentalem Training die psychische Belastbarkeit der Volleyball-Spielerinnen gestärkt. In simulierten Wettkampfsituationen mußten sie auch im Training mit ständig wechselnden Belastungen und unter Erfolgszwang (Prognose-Druck) optimale Leistungen bringen.

Als der Vertrag zwischen dem DVV und Hans Eberspächer nach einem Jahr auslief, wurde die Zusammenarbeit beendet. Die Volleyball-Mannschaft schien gestärkt. Trainer Niemczyk konnte den eingeschlagenen Weg allein weiterverfolgen. Doch sein Vertrauen in die Fähigkeiten der Psychologie wurde durch einen Vorfall in Japan erschüttert. Während eines zehntägigen Trainingslagers hatte seine Mannschaft den Respekt vor den starken japanischen Gegnerinnen verloren. Im entscheidenden Satz eines abschließenden Trainingsspiels führte sie überraschend klar, als der japanische Trainer eine Auszeit nahm. Für das folgende Geschehen hat der fassungslose deutsche Nationalcoach immer noch keine Erklärung: "Er schlug seine Spielerinnen hart ins Gesicht. Meine Mädehen sahen das und fingen an zu weinen. Sie waren ganz erschüttert. Danach lief nichts mehr. Wir verloren den Satz und das Spiel und standen wieder ganz am Anfang. Zehn Tage Trai-ningslager waren umsonst. Sag mir, Psychologie, was kann ich machen?"

FUSSBALL / Arger vor dem Spitzenspiel

Rummenigge: "Haben gegen Stuttgart viel gutzumachen"

Die Zuschauerkulisse und damit ro/North Carolina im Mittelfeld, Nach die Kasse stimmt heute beim Spitzeneinem guten Start mit 34 Schlägen, spiel der Fußball-Bundesliga zwiaber nur 39 in der zweiten Runde, hat Langer nun 73 Schläge und teilt sich mit zwei weiteren Spielern Rang 13. schem dem FC Bayern München und dem VfB Stuttgart. 78 000 Besucher im Münchner Olympiastadion hringen dem Tabellenführer etwa 1.6 Millionen Mark ein. Hinter den Kulissen Duluth (UPI) - Mit einem 6:I über gärt es aber. Die Schwaben lehnten Schiedsrichter Risse (Hattingen) ab. siegte die von Meister Schwenningen weil er sie "verpfiffen haben soll", gestellte deutsche Curling-Nationaldafür kommt nun der Oberhausener mannschaft bei der Weltmeister Ahlenfelder zum Einsatz. Zum andeschaft im amerikanischen Duren hatte sich VfB-Präsident Maverhtth/Minnesota. Sie liegt nun nach Vorfelder kritisch zu den Transfers von Karl-Heinz Rummenigge nach Italien und Lothar Matthäus von Mönchengladbach nach München ge-Frankfurt (dpa) - die beiden äußert. Der Bayern-Kapitän: "In die-Halbfinal-Spiele um den DFB-Verser Hinsicht haben wir gegen den VfB einspokal finden am 1. und 2. Mai noch etwas gutzumachen.

> Beide wollen Meister werden. Verliert Stuttgart, ist der Traum vom Titel für den VfB so gut wie ausgeträumt. Verlieren die Münchner, bleiben sie trotzdem am Ball. Bayern-Trainer Udo Lattek warnt jedoch: Wenn wir Meister werden wollen, dürfen wir höchstens noch vier Punkte abgeben." Herbstmeister Stuttgart hat in der Rückrunde bereits sieben Punkte abgegeben, in der Vorrunde waren es insgesamt nur neun Seit dem Aufstieg 1977 in die Bundesliga haben die Stuttgarter in München nicht mehr gewonnen, zweimal gab es ein 1:1-Unentschieden.

wenn es abschließend zu einer Verur-

teilung des Hauses Goodyear kom-

men sollte, dann will sich diese Firma

aus dem Rennsport zurückziehen.

Ein Sprecher der Firma Porsche er-

klärte zu diesem Vorgang: "Es ist ein Urteil, das in Bezug auf die Struktur

des Motorsports unrealistisch ist, da-

mit kann der Motorsport und alle

Teilnehmer - auch die Sponsoren -

Das klingt hart, doch es ist nun

einmal nicht zu ändern. Und was man

bei Porsche sagt, formuliert man ähn-

lich auch in anderen Automobilfir-

men. Das Donohue-Urteil von Provi-

dence hat eine ganze Branche er-

schüttert. Keine Firma würde es sich

künftig leisten können, Rennsport zu

nicht leben."

Udo Lattek über die Stuttgarter. Sie haben eine starke Abwehr, auch wenn Günter Schäfer wegen der vierten Gelben Karte fehlt, und das wohl beste Mittelfeld der Bundesliga. Da kann jeder gefährlich aus der zweiten Reihe schießen. Lattek selbst muß umplanen. Dauerpechvogel Reinhold Mathy, der letzten Samstag gegen den 1. FC Köln zwei Tore zum 4:2-Erfolg steuerte. zog sich im Training Kapselzerrung im operierten rechten Knie zu und fällt höchstwahrscheinlich aus. Das bringt mein ganzes Konzept durcheinander, erklärte darauf der Bayern-Trainer.

Entscheidet sich Lattek für nur zwei Stürmer, bleibt Mittelstürmer Dieter Hoeneß gegen seinen alten Verein nur ein Platz auf der Bank. Michael Rummenigge erhält den Vorzug. Mit von der Partie sind aber zwei Münchner, die in Stuttgarter Diensten stehen: Kurt Niedermayer und Asgeir Sigurvinsson. Beide sind ımter der Regie von Ex-Bayern-Trainer Pal Csernai "freiwillig gegangen wor-den". Groll gegen ihren alten Verein

hegen sie aber keinen mehr. Heute spicien, 15.30 Uhr: M'gladbach - Frankfurt Offenbach - Leverkusen (1:3)Bremen - Uerdingen (3:0)(0:2)Mannheim - K'lautern München - Stuttgart (0:1)Köln-Nürnberg In Klammern die Ergebnisse der Hinrunde.

STAND PUNKT / Risiko

Deutsches Team nominiert Düsseldorf (dpa) - Beim Tennis World-Team-Cup, das vom 21. bis 27. Mai im Düsseldorfer Rochusclub stattfindet, wurde die deutsche Mannschaft als achter Teilnehmer nominiert. Die Besetzung des deutschen Teams steht noch nicht fest.

Frühjahrs-Ausgleich

Bonn (kgő) - Höhepunkt des Galopperprogramms am Sonntag ist der Kölner Frühjahrs-Ausgleich (30 000 Mark, 17 600 Mark dem Sieger, 1600 m). Die Favoriten: Diu Star und Anatas. Weitere Rennen am Sonntag in Frankfurt, Hannover und München. Heute: Düsseldorfer Stutenpreis mit der Favoritin La Colora-



Grand-Prix-Turaler in Bari, zweite Runde: Maurer (Deutschland) – Junys (Argentinien) 6:1. 6:2 HANDBALL

Bundesliga. Herren: Großwalistadt - Dankersen 16:19. – 1. Großwalistadt 153:384/34:10, 2. Essen 410:335/32:12, 3. Schwabing 457:421/30:14. **FUSSBALL**

Schüler-Länderspiel in Saarbrük-ken: Deutschland – England 2:0 (2:0).

GEWINNQUOTEN Mittwochslotto: Klasse 1: 285 423,70, 2: 41 974. 3: 2489,10, 4: 66,70, 5: 6,10. (Ohne Gewähr).

This is a second of the second of

ie würde so etwas nie tun. "Denn betreiben, wenn man nach einem Un-Dauf diese Weise," sagt die Witwe des tödlich verunglückten deutschen fall mit einem Rattenschwanz an Milhonenforderungen rechnen muß. Autorennfahrers Rolf Stommelen Denn Rennsport, das ist Risiko, und jeder, der ihn betreibt, ist sich dessen bekomme ich meinen Mann nicht wieder zurück." Was Frau Stommebewußt. Jeder, der ihn betreibt, ist len nicht tun würde, hat die Witwe sich aber auch bewußt, daß gerade im amerikanischen Formel-1-Rennsport das Material ungewöhnli-Rennfahrers Mark Donobue getan. chen, extremen Belastungen ausge-Sie ist nach dem Todessturz im Jahre setzt ist, die zuvor nicht immer im 1975 vor Gericht gegangen. Amerika-Detail simuliert und getestet werden nische Richter verurteilten nun die können. Im Rennsport treten unvorhergesehene Situationen auf, die Reifenfirma Goodyear zur Zahlung von rund 50 Millionen Mark an Frau nicht verallgemeinbar sind - weder Donohue (die WELT berichtete). im Rennsport und erst recht nicht im normalen Straßenverkehr. Noch steht die Berufung aus, doch

Kein Mensch kann auf die Idee kommen. Rennfahrzeuge würden absichtlich als gefährliche Vehikel konstruiert. Was ebenso für Reifenmischungen wie für Turbo-Aggregate gilt. Schon deshalb ist die Frage der Schuldzuweisung bei einem Rennunfall äußerst schwierig. Keiner setzt sich in ein Rennauto, um seine Konkurrenten zu gefährden.

Schuldzuweisung nach einem Rennunfall vor einem öffentlichen. nicht vor einem Sportgericht - das geschah im Falle Goodyear/Donohue in Providence. Falls das Urteil rechtskräftig wird, kann es das Ende des gesamten Motorsports bedeuten.

KLAUS BLUME

Die Länder machen Front gegen die jüngsten Bonner Pläne zur Steuerreform

Finanzausgleich für absehbare Einnahme-Einbußen gefordert / Landesregierungen gegen höhere Mehrwertsteuer HEINZ HECK, Bonn keinen Bundesbankgewinn gegeben, läufigen Geburtenrate hinter den Anzu einer Nettoentlastung von etwa 16

Die von den Bonner Koalitionsfraktionen CDU/CSU und FDP geforderte einstufige Steuerreform 1986 droht am Widerstand der Länder zu scheitern. Sie ist, wie der nordrheinwestfälische Finanzminister Diether Posser (SPD) nach der Sitzung des Finanzplanungsrats der WELT erklarte, kein Thema". Und er fügte hinzu: "Ich glaube, daß ich da für alle Länder sprechen kann.* Demgegenüber hat der FDP-Steuerexperte und Vorsitzende des Finanzausschusses des Deutschen Bundestages, Hans H. Gattermann, für 1986 eine Stenerentlastung von netto rund 16 Milliarden Mark gefordert

Zu der von Finanzminister Gerhard Stoltenberg als Kompensation vorgeschlagenen Mehrwertsteuererhöhung zeigte sich Posser "äußerst zurückhaltend, eher ablehnend. Er plädierte hingegen für einen stärkeren Abbau von Steuervergünstigungen. Allgemeine Stenersenkungen könnten "frühestens" 1988 kommen. wie von Stoltenberg vorgeschlagen. Im Finanzplanungsrat hätten die Vertreter von Bremen und Hamburg sogar deutlich gemacht, daß selbst dies für sie zu früh sei. Kein Bundesland habe für einen früheren Termin als 1988 plädiert.

Posser erinnerte daran, daß die so hochgelobte" Nettokreditaufnahme des Bundes 1983 von 31,5 Milliarden immer noch höher gewesen sei als die von 1980 mit 27,1. Dabei habe es 1980

RÜDIGER MONIAC, Bonn

Die Institution des Wehrbeauftrag-

ten, die in dieser Woche 25 Jahre be-

steht (WELT vom 2, April), ist am

Freitag vom Präsidenten des Deut-

schen Bundestages, Barzel, Bundes-

verteidigungsminister Wörner und den Vertretern von CDU/CSU, SPD

und FDP als wichtig für die Durch-

setzung der Grundrechte der Solda-

ten und die _Innere Führung" in der

Bundeswehr gewürdigt worden. Gleichzeitig sprachen alle Redner

dem jetzigen Amtsinhaber Karl-

Wilhelm Berkhan, der am Sonntag 69

Jahre alt wird, für seine Arbeit großes

Lob aus. Der Vorsitzende des Vertei-

digungsausschusses, Biehle (CSU),

erinnerte an eine Außerung Wörners

aus dem Jahr 1975, als Berkhan zum

erstenmal in dieses Amt gewählt wur-

de. Damals sprach Wörner von Berk-

parteipolitischen Unterschiedlichkeit

eben doch ein hohes Maß an Ausge-

wogenheit, Fairneß und Sachlichkeit

Bundestagspräsident Barzel leuch-

tete in die Vergangenheit des

Wehrbeauftragten-Amtes. Das Ver-

hältnis zwischen Parlament und sei-

nem Hilfsorgan zur Überwachung der

Streitkräfte sei_nicht immer frei von

Konflikten und Mißverständnissen"

gewesen. Heute aber sei es ein _kon-

Verteidigungsminister Wörner be-

tonte, der Wehrbeauftragte habe sich

von einem ursprünglichen Kontroll-

organ gegenüber der Bundeswehr

auch zu einem Sachwalter der Solda-

ten weiterentwickelt. Er helfe mit,

das Vertrauen für und in die Streit-

Der frühere Generalinspekteur de

Maizière schlug in seinem Festvor-

struktives Miteinander*.

kräfte zu stärken.

gezeigt hat".

als einem Mann, der bei alle

Parteien loben

die Arbeit

Berkhans

1983 immerhin elf Milliarden Eine Verbesserung des Familienlastenausgleichs 1986 findet Possers Zustimmung, allerdings nicht durch Erhöhung der Kinderfreibeträge, sondern durch eine Anhebung des Kinder-

Der schleswig-holsteinische Ministerpräsident Uwe Barschel (CDU) zeigte Verständnis für Stoltenbergs Vorschlag, rund 45 Prozent der Steuerentiastungen von insgesamt 25,4 Milliarden durch eine Gegenfinanzierung wieder hereinzuholen. Auch er widersprach gegenüber der WELT der Forderung der Bonner Koalitionsfraktionen nach einer Reform 1986 mit über 20 Milliarden Mark Ent-

Barschel, der gestern an der Sitzung des CDU-Präsidiums teilnahm und das sich ebenfalls mit diesem Thema befaßte, sieht allerdings noch einige Finanzreserven in den öffentlichen Kassen. Er erwartet, daß die Bundeszuschüsse an die Bundesanstalt für Arbeit aufgrund der günstigeren Arbeitsmarktentwicklung in den nächsten Jahren niedriger ausfallen werden als in der mittelfristigen Finanzplanung angesetzt. Außerdem rechnet er mit höheren Bundesbankgewinnen und höheren Steuereinnahmen wegen der günstigeren wirtschaftlichen Entwicklung Schließlich dürften die Bundesausgaben für das Kindergeld angesichts der rück-

sätzen zurückbleiben. Auch Barschel hält es - in gewisser Übereinstimmung mit den Bonner Koalitionsfraktionen - für "verheerend*, wenn die Steuerlastquote bei der nächsten Bundestagswahl 1987

höher läge als 1983. Doch denkt er auch an den Landesetat und die Gefahren für die Haushaltskonsolidierung. Schon der Stoltenberg-Vorschlag würde Schleswig-Holstein mit jiber 400 Millionen Mark (bei einem 10-Milliarden-Etat) belasten, die nicht in der mittelfristigen Finanzplanung stehen.

Barschel fordert auch, daß die Kompensation nach Möglichkeit für Bund, Länder und Gemeinden "belastungsneutral" sein sollte. Wenn dies nicht gelinge, müsse der Ausgleich über die Neuverteilung der Mehrwertsteuer erfolgen. Dies sei mit dem Bund _im Prinzip unstreitig*. Als Regierungschef eines strukturschwachen Flächenlandes ist eine Erhöhung der Mineralölsteuer für Barschel die schlechteste Kompensationslosung.

Gattermann hat gegenüber der WELT dagegen eine Tarifreform erst 1988 als "nicht akzeptabel" bezeichnet Ein wichtiger Eckpunkt" im Koalitionsgespräch am letzten Montag sei gewesen, daß man nicht mit einer höheren Steuerlastquote in die nächste Legislaturperiode gehen dürfe. Die Gesamtreform, also Verbesserung des Familienlastenausgleichs und Tarifkorrektur, müßte 1986 daher

Milliarden Mark führen.

and Ou

Der Finanzexperte hält es nicht nur für nötig, sondern sogar für "wünschenswert", wenn die Nettokredit-aufnahme im Reformjahr wieder zunehme. Eine solche Entwicklung werde der "Verteilungseuphorie der Politiker einen Dämpfer verpassen". Nach Meinung Gattermanns muß der Konsolidierungskurs auf der Ausgabenseite mindestens bis zum Ende des Jahrzehnts durchgehalten werden. Wenn zuviel konsolidiert werde, brechen die Dämme".

Die gesamte Diskussion zeigt, daß die Bundesländer verstärkt in die öffentliche Auseinandersetzung um die von der Bonner Regierungskoalition geplante Steuerreform eingreifen. Gestern hatten sich auch der CSU-Generalsekretär Edmund Stoiber und die niedersächsische Wirtschaftsministerin Birgit Breuel gegen die Überlegungen der Bonner Koalitionsregierung gewandt. Stoiber lehnte in München eine Verringerung des Entlastungsvolumens über 25 Milliarden Mark ab, Frau Breuel verlangte in Hannover einen Finanzausgleich für die nach ihrer Ansicht absehbaren Einnahmeeinbußen der Länder. Bereits tags zuvor hatte sich der gemeinsame Finanzplanungsrat gegen ein vorgezogenes Inkrafttreten der Steuerreform ohne einen Ausgleich für die Länder ausgesprochen.

Seite 2: Angst der Reformatoren Seite 9: Fortschritte beim Abbau

Reagan: Kongreß mischt sich in Außenpolitik ein

"Tauziehen mit der Legislative verhindert Kontinuität"

TH KIELINGER Washington Mit einem Aufruf zur Überparteilichkeit in der amerikanischen Aussenpolitik erweiterte Präsident Reagan gestern in einer Rede in Washington seine Kritik an der Legislative, die eine klare, verlässliche Führung durch das Weiße Haus zunehmend behindere. Überparteilichkeit, "einst das Gütesiegel der amerikanischen Außenpolitik", so Reagan, sei im letzten Jahrzehnt, also nach dem Rückzug aus Vietnam, durch hunderte einschränkende Gesetze seitens des Kongresses zu einem permanenten Tauziehen zwischen der Exekutive und der Legislative geworden, was eine glaubhaft und auf Dauer vertretene Außenpolitik* unmöglich mache.

George Shultz wählte auch Präsident Reagan das Beispiel Libanon um die Gefährdung zu illustrieren, die dem amerikanischen Auftreten in der Welt drohe, wenn Kongress und Administrtion nicht zu einem Konsens finden. Nach ursprünglicher Eintracht beim ersten Entsenden amerikanischer Truppen, erläuterte Reagan. seien im Kongress Zweifel und Kritik ausgebrochen, "wodurch unsere Politik aufs schwerste untergraben wur-

Der Präsident erinnerte den Kongress daran, daß dessen neu gewonnenes Mitspracherecht beim Formuheren der US-Aussenpolitik auch die Pflicht mit sich bringe, für einen stabilen, durchhaltbaren Konsens zu sorgen. Dabei wiederholte der Präsident noch einmal eines der Leitmotive seiner Regierung - daß "militärischer Einsatz, direkt oder indirekt, ein verfügbarer Teil der amerikanischen Aussenpolitik sein muß".

Vier Aufgaben bieten in den 80er Jahren nach Reagans Meinung die Gelegenheit, den Konsens in der US-Aussenpolitik neu zu bilden: die weinuklearen Krieges, die Stabilisierung der Regionen der Dritten Welt, wo strategische Interessen der USA betroffen sind, die Erweiterung der wirtschaftlichen Chancen und demokratischen Institutionen auf der ganzen Welt und das Bemühen, eine kontinuierliche Linie in die US-Aussenpolitik zu bringen.

Gegen Nachrüstung aktiv

A Fortsetzung von Seite 1 war damit leicht rückläufig. Fließend. so sagte Zimmermann, ist in diesem Bereich der Übergang von _Militanz" zum "Terrorismus". Die RAF sei im vergangenen Jahr "inaktiv" gewesen, allerdings sei ihre Täterschaft bei dem Banküberfall in Würzburg am 26. März 1984 "wahrscheinlich".

trag vor, der Dienststelle des Wehrbe-Aufschlußreich sind die Angaben auftragten _als Mitarbeiter oder Berater" einen aktiven oder pensionierten über Linksextremisten im öffentlichen Dienst. Ende 1983 waren den Soldaten zuzuordnen. Die Kenntnis des "soldatischen Milieus aus lang-Behörden 2299 Linksextremisten jährigem beruflichen Erleben" könn-(1982: 2362) bekannt. "Die Dunkelzifte zur Beurteilung mancher Befer dürfte erheblich sein. Es liegen Anhaltspunkte vor, daß etwa 4000 schwerdefälle aus der Truppe hilfreich sein, meinte der General a. D. Angehörige des öffentlichen Dienstes

allein in linksextremistischen Kernorganisationen organisiert sind*. heißt es in dem Bericht. Von den erkannten 225 Linksextremisten im Bundesdienst sind 114 bei der Post und 56 bei der Bahn. Von den 1517 erkannten Linksextremisten im öffentlichen Dienst auf Landesebene sind 854 als Lehrer beschäftigt.

Eine gewisse Beruhigung hat sich im Bereich der extremistischen Ausländer eingestellt, deren Gesamtzahl um 8000 auf 114 000 zurückgegangen ist. Rückläufig war auch die Zahl schwerer Gewaltakte aus dieser Sze-

Mittag dämpft Hoffnungen

Fortsetzung von Seite 1

nisch, gehe weiterhin davon aus, daß SED-Chef Honecker im Herbst kommen und mit der "gebührenden Gastfreundschaft" aufgenommen werde. Die Bundesregierung habe nie die Unterschiede zwischen beiden Teilen Deutschlands verschwiegen, aber sie halte nichts von "persönlichen An-

"Kredit kein Thema"

Nicht erörtert worden sei, so der Regierungssprecher, die Frage der Elbgrenze. Auch weitere Kreditwünsche Ost-Berlins seien nicht zur Sprache gekommen. Boenisch verwies darauf, daß Mittag, im SED-Politburo zuständig für Wirtschaftsfragen, zuvor bereits erklärt habe, er wolle nicht über Kredite verhandeln.

An dem Gespräch nahmen auf Seiten der Bundesregierung neben Kanzler Kohl auch Bundeswirtschaftsminister Otto Graf Lambs dorff sowie der Staatsminister im Kanzleramt, Philipp Jenninger, teil. Für die "DDR" waren neben Mittag auch der Leiter der Ständigen Vertretung in Bonn, Ewald Moldt, und das ! Mitglied des Ministerrats, Staatssekretär Weil, vertreten. Anschließend führten Mittag und Jenninger ein Gespräch. Vorgesehen waren noch Unterredungen des SED-Spitzenfunktionärs mit dem bayerischen Ministerpräsidenten Strauß sowie mit Wirtschaftsminister Lambsdorff.

SPD begrüßt Besuch

Die SPD begrüßte den Besuch Mittags in der Bundesrepublik Deutschland. Der deutschlandpolitische Sprecher der SPD-Bundestagsfraktion, Hans Büchler, hoh vor allem das Interessse des "DDR"-Politikers am Ausbau des innerdeutschen Handels mit kleinen und mittleren Betrieben in der Bundesrepublik Deutschland hervor (WELT vom 6, 4.).

Strauß: Mutterschaftsgeld "unverzichtbar"

● Fortsetzung von Seite 1

nungen erlassen. Der Staat kann le- bei niedrigen Einkommen und wirksamen Familienlastenausgleich die Rahmenbedingungen schaffen, die junge Eltern ermutigen, sich für Kinder zu entscheiden, ohne daß sie unvertretbare wirtschaftliche Benachteiligungen gegenüber Ehepaaren ohne Kinder hinnehmen müssen. Wir leben leider in einer weitgehend materialistisch orientierten Gesellschaft. Deswegen steigt und fällt das gesellschaftliche Ansehen der Familie auch sehr stark mit ihren finanziellen Möglichkeiten. Wir müssen daher durch eine spürbare Verbesserung des Familienlastenausgleichs auch ein gesellschaftspolitisches Signal setzen.

Dazu sind nach meiner Auffassung unverzichtbar: - die spürbare Erhöhung des Kin-

derfreibetrages von derzeit 432 Mark auf 3000 Mark je Jahr und Kind, - die Einführung eines Mutterschaftsgeldes für ein Jahr für alle nichterwerbstätigen Mütter

- der Einstieg in die Anerkennung von Erziehungszeiten für die Renten-

 vor allem Kindergeldzuschläge diglich durch einen sozial gerechten, - eine familiengerechte Gestaltung des Wohngeldes.

WKLT: Angenommen, die von den Wissenschaftlern vorhergesagte Entwicklung trifft zu, werden im Jahre 2030 35 Prozent des Bruttoverdienstes an die Rentenversicherung abgeführt werden. Bleibt man bei den gegenwärtigen Beiträgen stehen, wird der Rentner nur noch die Hälfte der bisherigen Rente erhalten. Welche Möglichkeiten sehen Sie, dieser Alternative zu ent-

Stranß: Die rechnerischen Alternativen liegen natürlich zwischen diesen beiden Extremen: das heißt die eine Hälfte der Belastung könnte den Rentnern, die andere Hälfte den Beitragszahlern aufgebürdet werden. Ich fürchte jedoch, daß nicht nur der soziale Friede und unser soziales Sicherungssystem unter dieser Belastung zerbrechen könnten, sondern der Leistungswille gelähmt wird. Denn dazu kommen elf Prozent für die Krankenversicherung, vier Prozent für die Arbeitslosenversicherung und schließlich noch die Lohnsteuer mit 22 Prozent oder mehr des zu besteuernden Belastung und damit der Zusammenbruch des ganzen Systems.

Wer sich heute das "Wehklagen oder Sparopfer" vor Augen hält, wer das steuer- und abgabenbedingte Anwachsen von Schwarzarbeit und Schattenwirtschaft beobachtet, der muß befürchten, daß die Leistungsbereitschaft der Erwerbsfähigen zusammenbricht, wenn bei steigender Alterslast die Abgabequote auch nur um zehn his 20 Prozent ansteigt.

- Wird es eine wachsende Zahl von Rentnern im nächsten Jahrhundert als gerecht empfinden und ertragen. wenn ihr Rentenniveau vielleicht nur um 20 bis 30 Prozent gegenüber heute abgesenkt wird, obwohl sie selbst bis dahin noch ungeschmälerte Beiträge bezahlt haben?

Im Augenblick kann ich mir nicht vorstellen, daß das Samaritertum in unserer Gesellschaft so anwächst. daß diese Lasten ohne größere Schwierigkeiten ertragen werden. Wenn es zu keiner Wende in der Bevölkerungsentwicklung kommt dann ist nach der Jahrhundertwende eine Ausländereinwanderungspolitik nicht auszuschließen. Dann werden wir allerdings vor Integrationsaufga-

Einkommens. Das wären 70 Prozent ben gestellt sein, demgegenüber unsere augenblicklichen Ausländerprobleme ein Kinderspiel sind.

> WELT: Während ihrer Kanzlerkandidatur machten Sie bereits im Juni 1980 den Vorschlag, das Kindergeld beim ersten Kind gebündelt. beispielsweise für zehn Jahre, auszuzahlen. Mit einer solchen Kapitalhilfe könne man jungen Ehepsaren mehr helfen als mit der monatlichen Zuzahlung des Kindergeldes. Sind Sie heute noch der Ansicht, daß eine derartige Regelung als Motor für eine Umkehrung der Bevölkerungsentwicklung dienen

Strauß: Sie greifen mit diesem Vorschlag nur eine denkbare familienpolitische Maßnahme heraus. Wie es für den Bevölkerungsrückgang nicht eine einzige Ursache gibt, so kann auch nicht eine einzige familienpolitische Maßnahme die Dinge zum Besseren wenden. Entscheidend ist die Verwirklichung eines in sich schlüssigen und abgestimmten familienpolitischen Gesamtkonzepts, desset-

Grundsäulen für den Familienlastenausgleich ich Ihnen schon genannt

Bakaran Ka State of the same of the 35:: The second second 3 0 William ... Total Control elas en e State of the same English and Ke sono in Paris I in Side Storing The same of the sa

Section 1994

200 L

Example 1

Transfer Agent Summer Cont. The state of the s E Trail State of the second Second Res e sec 140 Page 181

 $M_{B_{N-1,n}(n)}$ State of the state Sec. Transfer *Francisco A PLANT MEDITAL NO NO

I die Spa

nutzen, wenn etwas nicht nach ih-

rem Geschmack läuft. So auch jetzt

wieder: Als "unpatriotisch" und als "Schlag ins Gesicht eines jeden bri-

tischen Arbeiters" wird vom Boß

der britischen Werftarbeiter-

Gewerkschaft die Entscheidung der

P & O-Kreuzfahrtreederei bezeich-

net, die Überholung eines ihrer Lu-

xusdampfer nicht wie gewöhnlich

auf einer Werft des Heimatlandes.

sondern auf einer deutschen Werft

Dabei ist der Auftrag zur Aufpo-

lierung der "Sea Princess" deshalb

an Hapag-Lloyd nach Bremerhaven

gegangen, weil deren Preisofferte

mit 2,8 Millionen Mark um immer-

hin 15 Prozent niedriger liegt als das

von Vosper in Southampton ge-

machte Angebot. Bislang ist die "Sea Princess" stets bei Vosper

Doch es ist ja nicht allein der

Preisunterschied, der letztlich den

Ausschlag gibt. Ebenso wichtig sind Qualität und Pünktlichkeit.

Gerade beim letzten Punkt ist es bei

zumindest etlichen britischen Werf-

ten alles andere als gut bestellt. Ent-

sprechend ist P & O ja längst nicht

der erste britische Kunde, dem Pa-

Die lange Liste reicht von Cu-

nard, die das Flaggschiff "QE II" im

triotismus zu weit gehen kann.

ausführen zu lassen

überholt worden.

this is good abea.

principal or freelable

Patriotismus letzten Herbst ebenfalls auf der Hapag-Lloyd-Werft umrüsten ließ, bis zu den jüngsten Fällen, wo der schottischen Werft Lithgow gleich zwei Aufträge für Bohrinseln von und Qualität den britischen Konzernen BP und fa. (London) - "Unpatriotisch" ist Britoil wegen Zeitüberschreitungen ein Begriff, den britische Gewerkwieder storniert wurden. schaftsfunktionäre nur zu gerne be-

Export-Boom

mk – Wer einfach die jüngsten Zahlen über die Nachfrage nach deutschen Produkten aus dem Ausland extrapolitiert, für den steht ein nener Export-Boom ins Haus, Verglichen mit der gleichen Zeit des Vorjahres füllten sich die Auftragsbücher in der Industrie im Januar und Februar um 17,5 Prozent preisbereinigt, dem Wert nach waren es sogar 20.5 Prozent, Hinzu kommt. daß in jüngster Zeit im Gegensatz zum Vorjahr auch Investitonsgüter verstärkt aus dem Ausland geordert wurden. Und hier liegt nun einmal die eigentliche Stärke der deutschen Wirtschaft. Dieses zeigt aber auch, daß die Konjunktur - wenn auch differenziert - jenseits der Grenzen auf Touren kommt. Sicher, es gibt auch Gefahren für die Aufwärtsentwicklung. Die Verschuldung der Dritten Welt und die Defizite im US-Haushalt sind nur zwei Stichworte. Sie sollten ebensowenig nicht überbewertet werden wie einzelne Monatsergebnisse. Aber: Die Ordereingänge stehen im deutlichen Kontrast zu den Unkenrufen. von denen die Wettbewerbsfähigkeit der deutschen Wirtschaft noch begleitet wird

Mitterrands Stahldilemma Von JOACHIM SCHAUFUSS, Paris

C taatspräsident Mitterrand hatte Ovor knapp drei Jahren sein Amt mit dem Versprechen angetreten, die Arbeitslosigkeit in Frankreich zu überwinden. Zu diesem Zweck leitete er gegen den internationalen Trend eine Expansionspolitik ein, die sich auf die Förderung des Massenkonsums stützte. Damit ist er gescheitert. Nunmehr hat auch der sozialisti-.

schen Industriepolitik die Stunde der Wahrheit geschlagen. Hier war insbesondere versprochen worden - ebenfalls gegen den internationalen Trend - die Stahlproduktion und die Koh-Lenforderung zwecks Schaffung neuoder Ender er Arbeitsplätze zu steigern. Ledigann nach rusa lich das ehrgeizige Kernenergieprogramm der vorangegangenen Begierungen wurde etwas gekürzt. Dafür sollten die neu verstaatlichten Industriekonzerne zur Speerspitze der Expansion und des sozialen Fortschritts

erhoben werden. Aber dem Staat fehlen inzwischen trep a min ba die Mittel, um das alles zu finanzieren. Nachdem die Grenze der steuerlichen und sozialen Belastbarkeit der Unternehmen und der "Reichen" erreicht war, mußte die Regierung auch hier das Steuer herumwerfen. So werden die Kapitaldotationen an die Staatsunternehmen für dieses Jahr nicht mehr erhöht. Die an die beiden verstaatlichten Stahlkonzerne Sacilor und Usinor, die 1983 Verluste von nınd 10 Milliarden Franc verbucht hatten, sind sogar auf 5,5 (6,5) Milliar-

den Franc gekürzt worden. Damit waren die Weichen für eine Sanierungsaktion gestellt, welche die Stahlindustrie bis 1987 aus den roten Zahlen bringen soll. Nach den EG-Beschlüssen dürfen zwar schon ab 1986 den Stahlkonzernen der EG keine staatlichen Subventionen mehr gewährt werden. Aber Paris kann wohl doch mit einem Jahr Aufschub rech-

Nun steht Frankreich mit seinen Problemen in der Stahlindustrie gewiß nicht alleine da. Der Stahlverbrauch geht trotz Überwindung der allgemeinen Rezession weltweit vor allem deshalb zurück, weil für das gleiche Produkt immer weniger Stahl benötigt und dieser überdies durch andere Materialien (Aluminium, Kunststoff usw.) fortschreitend ersetzt wird. Gleichzeitig verstärkt sich die Konkurrenz der Länder, die Stahl billiger produzieren als Frankreich. So wurden hier insbesondere kaum

schrottverarbeitende Elektrostahlwerke gebaut, die gegenüber den traditionellen Hüttenwerken vor allem in Lothringen, welche in Hochöfen erschmolzenes Roheisen zu Stahl verarbeiten, um bis 30 Prozent kostengünstiger produzieren. Das soll sich jetzt ändern. Aber diese und andere neue Werke benötigen erheblich weniger Personal als die unrentablen stillzulegenden Anlagen. Per saldo wird sich deshalb die Belegschaft der französischen Eisen- und Stahlindustrie in den nächsten vier Jahren um mindestens 20 000 Personen vermindern, nachdem sie bereits in den letzten zehn Jahren von 158 000 auf 95 000 geschrumpft war.

Dieser Belegschaftsabbau hält sich damit zwar im Rahmen der drei vorangegangenen Stahlpläne. Auch wird wie bisher auf Entlassungen verzichtet. Dafür werden die staatlichen Hilfen für die Schaffung neuer Arbeitsplätze, die den Stahlarbeitern nach einer großzügig bonorierten Umschuhungszeit bereitzustellen sind, stark

A ber wieviel Stahlarbeiter zum Beispiel an stillzulegenden Hochöfen auf gefragte Berufe wie etwa Informatikspezialisten umgeschult werden können, ist eine andere Frage. Früher wurden sie von der Automobilindustrie aufgenommen, die aber inzwischen selbst Großentlassungen durchführen muß. Auch sind die Möglichkeiten für vorzeitige Pensionierungen jetzt weitgehend erschöpft. Darüber hinaus haben die Stahlregionen den Belegschaftsabbau der Kohlenzechen und der Textilindustrie zu verkraften. Den Auswei aus diesem Dilemma sieht Mitterrand in der "Wiederentfaltung" dieser traditionsreichen, inzwischen aber überalterten Industrieregionen. Um Investoren (auch aus dem Ausland) anzulocken, verspricht der Präsident außer direkten Staatshilfen die Verbesserung der Infrastrukturen - vom Hochgeschwindigkeitszug TGV bis

zu neuen Forschungszentren. Letztlich aber ist die industrielle Erneuerung und Modernisierung Frankreichs nur dann zu bewältigen. wenn das private Kapital Vertrauen in die Regierungspolitik faßt. Die Voraussetzungen dafür mögen Mitterrands (begrenztes) Kingeständnis seiner bisherigen wirtschafts- und industriepolitischen Fehler sein.

HANNOVER-MESSE / Otto Wolff sprach zum Deutsch-Sowjetischen Wirtschaftstag | FINANZPLANUNGSRAT

WELT DER WIRTSCHAFT

Ungünstige Rahmenbedingungen für einen verstärkten Güteraustausch

Für den Ausbau der wirtschaftlichen Beziehungen zwischen der Sowjetunion und der Bundesrepublik Deutschland hat sich der Vorsitzende des Ost-Ausschusses der deutschen Wirtschaft Otto Wolff von Amerongen anläßlich des Deutsch-Sowjetischen Wirtschaftstages gestern in Hannover ausgesprochen.

republik Deutschland und der UdSSR stünden derzeit ungünstige politische Rahmenbedingungen im Weg. Vor zahlreichen Regierungsvertretern beider Staaten wies Wolff warnend darauf hin, daß eine Wende zum Besseren bislang nicht erreicht und auch nicht in Sicht sei. An die Anwesenden aus Industrie und Handel gerichtet, meinte Wolff: "Wir sollten uns dennoch bei der Arbeit zum weiteren Ausbau der deutsch-sowjetischen Wirtschaftsbeziehungen nicht entmutigen lassen. Mit dem Bestreben zur Vertiefung und Erweiterung unserer Zusammenarbeit können wir sowohl Realismus als auch zugleich Phantasie gebrauchen."

Die in den letzten Jahren gewachsene wirtschaftliche Vertrauensgrundlage müsse es ermöglichen, auch in schwierigen Zeiten für beide Seiten aktuelle Probleme offen auszusprechen. Die deutsche Wirtschaft jedenfalls stehe weiterhin für eine vertrauensvolle Zusammenarbeit ein.

Die Entwicklung des Handels zwischen beiden Staaten bezeichnete der Vorsitzende des Ost-Ausschusses als erfreulich. Dies gelte insbesondere für die deutsche Export-Wirtschaft.

die im vergangenen Jahr mit einer

AUF EIN WORT

nehmen der Industrie-

staaten werden gegen-

über Rohstoffländern.

die zunehmend chemi-

sche Grundstoffe her-

stellen, nur dann

wettbewerbsfähig blei-

ben, wenn sie verstärkt

höher veredelte Pro-

dukte erzeugen, ihre

Mineralölabhängigkeit

durch Einsatz von Koh-

le und nachwachsende

Rohstoffe vermindern

und nicht zuletzt effi-

zientere und energie-

duktionsverfahren ent-

Prof. Jürgen Falbe, Mitglied der Zen-tralgeschäftsführung der Henkel KGaA, Düsseldorf. FOTO: DÆWEI

Dem Handel zwischen der Bundes- Ausfuhrsteigerung von rund 20 Pro-epublik Deutschland und der zent auf 11,2 Milliarden Mark einen fast unerwarteten Erfolg habe verbuchen können. Gleichzeitig seien die Einfuhren aus der Sowjetunion um vier Prozent auf 11,9 Milliarden Mark angestiegen. Der deutsche Passivsaldo im Handel mit der UdSSR konnte dadurch von 1,9 Milliarden Mark in 1982 auf 600 Millionen Mark im vergangenen Jahr verringert werden.

Die Warenstruktur der Importe habe in der zurückliegenden Dekade allerdings fast monokulturartigen Charakter angenommen. Der Anteil von Mineralol und Erdgas sei von rund einem Drittel im Jahre 1973 auf 80 Prozent in 1983 gewachsen. Wolff wollte das hohe Gewicht von Energierohstoffen aber nicht nur auf den Rohstoffreichtum der UdSSR zurückführen sowie auf entsprechende Rohstoffarmut der Bundesrepublik: "Die sowjetische Industrie verfügt über eine recht begrenzte Palette von Fertigprodukten." Kurzfristig greifende Maßnahmen zur Verbesserung der sowjetischen Exportstruktur sieht der Otto Wolff deshalb nurin begrenztem Umfang.

Wolff wies die sowjetische Delegation, die ohne den erkrankten stellvertretenden Vorsitzenden des Mini-

Der Handel zwischen den EG-Län-

dern nimmt weiterhin zu. Nach den

jüngsten Berechnungen des statisti-schen Amtes "Eurostat" haben die

Mitgliedstaaten 1983 durchschnittlich

51 Prozent ihrer Einfuhren aus ande-

Während die Importe aus Drittlän-

dern nur geringfügig (plus ein Pro-

zent) wuchsen, war bei den Einfuhren

aus den europäischen Partnerländern

ein Anstieg von neun Prozent zu ver-

zeichnen. Die Gesamtimporte belie-

fen sich auf 330 Milliarden Ecu (742

Die Ausführen der EG nach Dritt-

ländern haben sich 1983 mit etwa 300

Milliarden Ecu (675 Milliarden DM)

um fünf Prozent gegenüber dem Vor-

jahr erhöht. Die Ausfuhrsteigerung

verlief damit langsamer als 1982 (sie-

BÖRSENWOCHE

ren EG-Ländern bezogen.

Milliarden DMD.

EUROPÄISCHE GEMEINSCHAFT

Der Handel zwischen den

Mitgliedsländern nimmt zu

sterrats der UdSSR, L.A. Kostadow. erschienen war, in seiner Rede auch ausdrücklich auf die Liefermöglichkeiten gerade der mittelständischen deutschen Betriebe hin. Auf den Gebieten der Energieeinsparung und im sogenannten agro-industriellen Komplex, in denen die UdSSR erhebliche Investionen plane, "sehe ich sehr gu-te Möglichkeiten für eine verstärkte Einbeziehung deutscher, insbesondere kleiner und mittlerer Unterneh-

Helga Steeg vom Bundeswirt-schaftsministerium sieht in der Kompensation unverändert eines der gro-Ben Probleme im Handel mit der UdSSR. Die deutschen Unternehmen, so Frau Steeg in ihrer Rede, müßten sich bei der Finanzierung von Aufträgen an "realistischen Zinsen* orientieren und nicht über das übliche Niveau hinausgehen Chancen für künftige Geschäfte mit der UdSSR sehe sie in Kohleverflüssigungs-Projekten sowie bei der Erschließung von Erdől- und Erdgasfeldern in der Berentssee und in Astra-

Frau Steeg geht davon aus, daß Außenminister Genscher bei seinem bevorstehenden Besuch in Moskau über weitere Kooperationen sprechen wird. Dabei dürfte das Thema "Chemie-Industrie", das im Mittelpunkt des nächsten Treffens der deutsch-sowjetischen Wirtschaftskommission steht, eine wichtige Rol-

ben Prozent). Im zweiten Halbjahr

zeichnete sich allerdings eine bedeu-

tende Verbesserung ab. So stiegen die Ausfuhren im vierten Quartal um

mehr als neun Prozent gegenüber

Irland (plus 29 Prozent) und Dane-

mark (plus 26 Prozent) die besten Er-

gebnisse, während Großbritannien

am schlechtesten abschnitt und einen

Rückgang seiner Ausführen um zwei

Die Einfuhren sind im vierten

Quartal, verglichen mit dem gleichen

Vorjahreszeitraum, um sechs Prozent

gestiegen. Im vierten Quartal 1983 er-

höhten sich die Einfuhren am stärk-

sten in Danemark und Irland (jeweils

15 Prozent), gefolgt von Großbritan-

nien und der Bundesrepublik (je 12

Prozent hinnehmen mußte.

Prozent).

Von den Mitgliedsländern erzielten

dem Vergleichszeitraum von 1982.

Fortschritte beim Abbau der Mischfinanzierungen

Der seit langem geplante Abbau der Mischfinanzierung zwischen Bund und Ländern macht jetzt offenbar erste Fortschritte. Am Rande des Finanzplanungsrats haben sich am Donnerstag Finanzminister Gerhard Stoltenberg und die von den Ländern eingesetzte Verhandlungskommis-sion, bestehend aus je zwei Vertretern der SPD- und der unionsregierten Länder, auf ein Modell geeinigt, das gute Chancen hat, im Juni die Zustimmung der Regierungschefs der Länder zu erhalten.

Die prinzipielle Einigung sieht vor. daß der Bund sich aus der Krankenhausfinanzierung zurückzieht. Das führt zu Einsparungen im Bundeshaushalt (Soll) von 970 Millionen Mark, die als Investitionshilfe vorgesehen waren. Im Gegenzug zahlt der Bund künftig die Wohnungsbauprämie von 650 Millionen (Soll) und die Sozialhilfe für Behinderte von 160 Millionen Mark allein. Da damit der Ausgleich noch nicht ganz hergestellt ist, hat sich Stoltenberg bereiterklärt. bei der Zahlung des Wohngelds, das weiterhin im Verhältnis 50:50 von Bund und Ländern aufgebracht werden soll, 200 Millionen Mark vom Länderanteil zu übernehmen.

Der Hamburger Finanzsenator Jörg König (SPD), der zusammen mit seinen Kollegen aus Nordrhein-Westfalen. Niedersachsen und Schleswig-Holstein der von den Bundesländern eingesetzten Kommission angehört, wertete das Ergebnis der Verhandlungen sehr positiv und sprach von einem "wirklichen Fortschritt". König ist zuversichtlich, daß es schon im Juni zu einer Einigung zwischen Bund und Ländern kommt. Ein gewisses Unsicherheitsmoment liegt allerdings darin, daß bei diesen Verhandlungen das Prinzip der Einstimmigkeit gilt. Damit erscheint zumindest denkbar, daß es bei den weiteren Verhandlungen unter Beteiligung aller Länder noch zu gewissen Korrekturen an der Grundsatzeinigung kommt

Zuvor hatte sich unter Vorsitz von Stoltenberg und unter Teilnahme des Bundesbank-Vizepräsidenten Helmut Schlesinger der Finanzplanungsrat mit den hisherigen Erfolgen und den weiteren Aussichten der Haushaltskonsolidierung bei Bund, Ländern und Gemeinden befaßt. Wie in einem Teil unserer gestrigen Ausgabe berichtet, haben dabei nicht nur die Minister der SPD-regierten Länder Bedenken gegen eine zu umfangreiche Steuerentlastung angemeldet. König bezweiselte sogar, daß die Länder insgesamt sich diese Reform leisten könnten.

Der Finanzplanungsrat war übereinstimmend der Auffassung, daß der eingeschlagene Konsolidierungkurs beibehalten werden solle. Die 84er Haushalte von Bund, Ländern und Gemeinden würden dieser Linie "insgesamt gerecht. Mögliche Steuermehreinnahmen sollten zur Verminderung der Netto-Kreditaufnahme

WIRTSCHAFTS JOURNAL

Bauernverband fordert nationale Stützung

der drohenden Einkommensverluste aufgrund der jüngsten Beschlüsse des EG-Agrarrates hat der Deutsche Bauernverband (DBV) eine Reihe von nationalen Unterstützungsmaßnahmen gefordert. Wie der Präsident des DBV, Constantin Freiherr Heereman, in Bonn erklärte, zählen dazu die Aufstockung der Bundesmittel für die Unfallversicherung sowie die Altershilfe der Landwirte auf den Filicht war. Außerdem forderte Heeremann eine stärkere finanzielle Unterstützung kleinerer oder in ihrer Exilienbetriebe. Zu dem Forderungskatalog Heeremans zählt außerdem die volle Ausschöpfung der Möglichkeit für Ausgleichszahlungen in den benachteiligten Gebieten sowie ein Gesetz zum Schutz der bäuerlichen Veredelungswirtschaft.

Maxhütte: Hilfe zugeteilt

Bonn (Mk.) - Der Maxhütte wurde genehmigt hat.

Hanwa-Optionsanleihe

Frankfurt (AFP) - Über ein Konsortium unter Führung der Dresdner Bank offieriert die Hanwa Corp., Osaka, eines der größten Handelshäuser für Eisen und Stahl auf der Welt, eine 80-Millionen Mark-Optionsanleihe. Bei 100 Prozent Ausgabekurs sind fiinf Jahre Laufzeit und 3,5 Prozent Zins vorgesehen.

Bonn (dpa/VWD) - Zum Ausgleich stenz bedrohter bäuerlicher Fami-

gestern als erstem deutschen Stahlunternehmen die Bescheinigung der Bundesregierung für die Inanspruch-nahme der Stahl-Investitionszulage erteilt, die je nach Baufortschritt ausgezahlt wird. Auch die erste Rate der Strukturverbesserungshilfe kann jetzt ausgezahlt werden, nachdem die Prüfung des Anpassungskonzepts der Maxhütte abgeschlossen ist und die EG-Kommission die Gewährung der Beihilfen an das Unternehmen

Diskontsatz-Erhöhung

Ottawa (AFP) - Zum siebten Mal hintereinander hat die Kanadische Zentralbank den Diskontsatz erhöht. Der Leitzins wurde von 10,78 auf 10,81 Prozent angehoben. Der Dis-kontsatz wird in Kanada jede Woche neu bewertet. Die Ursache für die Korrektur ist die wachsende Differenz des kanadischen Zinssatzes gegenüber den USA. Die kanadische Regierung hatte wiederholt in dieser Woche intervenieren müssen, um elnen Kursverfall des kanadischen Dol-"Verzerrungen abbauen" Bonn (dpa/VWD) - Der Bundestag

fordert bessere Wettbewerbsbedin-

en

gungen für die deutschen Seehäfen. In einer nur mit einigen Gegenstimmen der Grünen angenommenen Entschließung wird die Bundesregierung aufgefordert, alles zu unternehmen, um bestehende Wettbewerbsverzerrungen vor allem zu den Sechäfen in Belgien und den Niederlanden abzubauen. In der Debatte betonten Sprecher von CDU, SPD und FDP übereinstimmend, die deutsche Verkehrsmarktordnung mit ihren Festtarifen oder Tarifen mit geringen Margen verteuere den Zu- und Ablaufverkehr der deutschen Nordseehäfen und verursache Verkehrsverlagerungen zu den Rheinmündungshäfen.

Bürgschaften bewilligt

Düsselderf (dpa/VWD) - Die Bemühungen um die Sicherung des saarländischen Stahlkonzerns Arbed Saarstahl und des dazugehörenden Eschweiler Bergwerksvereins (EBV) machen Fortschritte. Der Haushaltsund Finanzausschuß des nordrheinwestfälischen Landtags hat einstimmig eine 45-Millionen-DM-Bürgschaft für Trefil Arbed mit 1200 Arbeitsplätzen in Köln und eine 27-Millionen-DM-Bürgschaft für eine andere Arbed-Tochter Bauer und Schauerte, Karcher, mit knapp 1100 Arbeitsplätzen in Neuss bewilligt.

KREDITWESEN-NOVELLE

Stoltenberg lehnt Vorteile für die Sparkassen ab

Die Bundesländer wollen den Kreditspielraum der Sparkassen entgegen den Plänen von Bundesfinanzminister Gerhard Stoltenberg (CDU) erweitern. Der Bundesrat stimmte am Freitag einer Empfehlung zu, wonach öffentliche Kreditinstitute einen Haftungszuschlag von bis zu 20 Prozent ihres Eigenkapitals in Anspruch nehmen können und damit ein entsprechend höheres Kreditlimit erhalten sollen Damit würde im Kreditwesen-Gesetz (KWG) die Tatsache berücksichtigt, daß bei Sparkassen im Notfall Gemeinden oder Kreise als Gewährträger ein-

Der Bundesrat forderte außerdem, daß bei allen Kreditinstituten sogenannte nachrangige Verbindlichkeiten bis zu 20 Prozent des Eigenkapitals als Eigenkapitalersatz anerkannt

werden. Damit würden Forderungen von Gläubigern, die bei einem Konkurs zu allerletzt berücksichtigt werden, wie Eigenkapital behandelt und - ähnlich wie beim Haftungszuschlag - zu einem größeren Kreditspielraum Bundesfinanzminister Gerhard

Stoltenberg (CDU) lehnte in seiner Rede vor der Länderkammer besondere Vorteile für die Sparkassen ab, stellte jedoch gleichzeitig Änderungen an seinem Entwurf für eine KWG-Novelle in Aussicht. Er wolle "sorgfältig prüfen", ob Genußscheine als Instrument des Risikokapitals, das von der Rechtsform der Bank unabhängig und damit wettbewerbsneutral ist, im KWG Eingang finden können. Damit würden Anteile an Banken, die das Unternehmerrisiko mittragen, jedoch nicht stimmberechtigt sind, begünstigt.

publik Deutschland ist nach Angaben des Statistischen Bundesamtes im März auf 3,2 Prozent gestiegen, nachdem sie im Februar mit 3,1 Prozent festgestellt worden war. Das Bundesamt korrigierte damit vorläufige Berechnungen, die noch von einer Geldentwertung von 3,3 Prozent ausgegangen waren. Von Mitte Februar auf Mitte März stieg der Preisindex für die Lebenshaltung aller privaten Haushalte um 0,1 Prozent.

Inflation leicht beschleunigt

günstigere

wickeln.

rtr, Wiesbaden Die Inflationsrate in der Bundesre-

Die Anleger warten auf den zündenden Funken CLAUS DERTINGER, Frankfurt mit dem kräftigen Kursrückgang an Die deutsche Börse kann von ihrer abbröckelnden Tendenz nicht los-

kommen. Die Spitzenwerte des Aktienmarktes veloren in dieser Woche zwei bis sechs Mark, was sich in einem 1,4prozentigen Rückgang des WELT-Aktienindex von 150,7 auf 148,6 Punkte niederschlug. Am Rentenmarkt haben die Hoffnungen auf einen Zinsrückgang zum Kupontermin getrogen; nur mit einigem Wohlwollen kann man seine Verfassung als stabil bezeichnen.

Betrachtet man das Umfeld der Börse, so konnte man allerdings kaum eine wesentlich andere Performance erwarten. Für eine freundliche Tendenz gab es jedenfalls keinerlei Anstöße. Dagegen mangelt es nicht an belastenden Einflüssen, unter denen der weitere Zinsanstieg in den USA, der sich in einer Befestigung des Dollar widerspiegelt, zusammen

der Wall Street die Hauptrolle spielen. Auch die Zuspitzung bei den Tarifauseinandersetzungen drücken auf die Stimmung der Börsianer, so daß wenig Unternehmungslust aufkommt. Bei dieser Gemütslage finden günstige Nachrichten von der Hannover-Messe, die als Bestätigung optimistischer Konjunkturprognosen aufgefaßt werden können, keinerlei

Vermutlich ist es nur eine Frage der Zeit, daß dies an der Börse nachgeholt wird. Solange der Aktienmarkt nicht "zündet", ist der Mut der Anle ger zu neuen Engagements gering. Sie warten auf noch niedrigere Kurse. Das ändert sich erfahrungsgemäß oft erst dann, wenn die Börse auf irgendein Signal hin "anspringt". Wird das in vier Wochen oder sechs Wochen sein? Oder früher oder später?

MIETENBERICHT / Vor Sommerpause fällt Entscheidung über höheres Wohngeld

Bedarf von 680 Millionen angemeldet

In der letzten Kabinettssitzung vor der Sommerpause am 3. Juli wird nach Angaben von Bundesbauminister Oscar Scheider (CSU) die Entscheidung über die Anhebung des Wohngeldes zum 1. Januar 1986 fallen. Am Vorabend der gestrigen Bundestagsdebatte zum Wohngeld- und Mietenbericht 1983 sagte der Minister in Bonn, bei Bundesfinanzminister Gerhard Stoltenberg (CDU) sei ein Anpassungsvolumen von 680 Millionen Mark angemeldet. Damit würde der Bund seinen Anteil am Wohngeld um rund 50 Prozent aufstocken. "Letzte Klarheit" über diesen Be-

trag herrsche allerdings zur Zeit noch nicht, sagte Schneider. Wegen des

Zusammenhangs mit der geplanten

Steuerreform habe man noch keine

endgültige Vereinbarung treffen kön-

nen. Doch werde in der Kabinettssit-

zung auch über den Bundesetat für

1985 und die mittelfristige Finanzpla-

GISELA REINERS, Bonn nung entschieden, so daß 1986 "rechtzeitig und angemessen" das Wohngeld erhöht werden könne.

Das Wohngeld und seine Anhebung war auch Schwerpunkt der gestrigen Parlamentsaussprache. Die SPD-Opposition hielt Schneider vor, eine Wohngeldanpassung schon zum 1.1.1985 nach der Regierungsübernahme 1982 angekündigt zu haben. Der SPD-Antrag für eine Wohngeld-Novellierung zu diesem Datum wurde jedoch mit Regierungsmehrheit abgelehnt. Sowohl der Minister als auch der CDU-Wohnungsexperte Kansy wiesen eine Außerung von Mieterbundpräsident Jahn (SPD) 21rück, der das Wohngeld als "Hohngeld" bezeichnet hatte, weil die Regierung z.B. Vergünstigungen für behinderte und selbstverdienende Kinder gestrichen hatte.

Das Wohngeld erfülle seine Aufga-

be gerade in wirtschaftlich schwieri-

Rönsch. Gerade die Einkommensschwachen seien von den Streichungen besonders betroffen entgegnete Frau Czempiel (SPD). 1983 haben Bund und Länder 2,6 Milliarden Mark (plus 43 Prozent gegenüber 1980) an 1,8 Millionen Wohngeldemp-

anpassung datiert von 1981. Minister Schneider wies darauf hin, daß die von der SPD nach der Neuregekung des Mietrechts vorausgesagte "Mietenexplosion" nicht eingetreten sei. Eine "gigantische Umverteilung" von vielen Mietern auf wenige Vermieter habe nicht stattgefunden. Zwar seien die Mieten 1983 im Schnitt um 5,3 Prozent gestiegen. mehr als die Lebenshaltungskosten doch sei früher dies Verhältnis umgekehrt gewesen. Im März 1984 betrage der Anstieg un freifinanzierten wie im sozialen Wohnungsbau nur noch ger Zeit, sagte die CDU-Abgeordnete

fänger gezahlt. Die letzte Wohngeld-

Die nächsten Termine für

Internationale Auktionen

von Maschinen und Industrie-Anlagen Im Auftrag von Unternehmensleitungen, Banken, Liquidatoren versteigern wir die Maschinenparks nachstehender Firmen:

Dienstag, Mittwock, 10./11. April 1984 AG "Weser", Bremen-werft gröpelingen werftausrüstung inkl. Maschinenbau und Innenausbau 2800 BREMEN-GRÖPELINGEN

Dienstag, S. Mai 1984

Waiter Vetter GmbH & Co. Fahrzeng- E. Karosseriefabrik 7012 FELLBACH/STUTTGART Donnerstag, 10. Mai 1984

Robert Vogel GmbH & Co. Präzisions-Drehteile 7530 PFORZHÉM Mittwoch, 23, Mai 1984

Junior Fenster- und Fassadenbau GmbH 3380 GOSLAR In Vorbereitung: ANFANG JUNI 1984

Möbelfabrik Grachten GmbH & Co. KG 4936 AGGUSTBORF/DETMOLD Detaillierte Informationen u. Kataloge senden wir gem auf Anforderung.

ANGERMANN AUKTION KG HAMBURG D-2000 Hamburg 11 - Mattentwiete 5
Tel.: 040/3676 91, Telekopiarar 040/364273
Telex: 2 13 665 / 2 13 303

Neues aus der Industrie **Bauen und Wohnen**

Informationen: Margret Scheibel · Kettwig (0 20 54) 101-580



Zwei neue AEG **Vibrationsschleifer** für die Männer vom Fach

Mit zwel neven Vibrationsschleifern hat die AEG Elektrowerkzeuge GmbH Ihr schwarz-silbernes Programm für Hand-werk und Industrie erweitert. Als besonerst bel 19 kg Anpreßdruck nötig, seine gesamte Aufnahmeleistung von 500

Minute stimmen Werkstück und Maschinenleistung eptimal aufeinander ab. Der Schleifhub von 2,4 mm gerantiert feinste Schleifergebnisse. Die sehr leistungsfählige Staubabsaugung und das Vorhandensein ven 2 Schleifpapier-Befestigungssystemen (Schnellspannung für Standardschleifpapier bzw. Klettenverschluß im Zubehör für selbsthaftendes Schleitpapier und Schleifvlies) sind beiden Geröten gemeinsam. Preise (einschl. Mehrwertsteuer; unverbindliche Preisempfehlung): VS 14 429,—DM, VSE 20 339,—DM. Informationen und den neuen Katalog bei: neuen Katalag bel:



anzubavende Wintergartenanlage

wurde euf der WGT aus wartungsfrei eloxierten Aluminium-Profilen gezeigt. Gegenüber herkömmlich bekennten Anlagen dieser Art lassen sich hierbei die Außernwände problemlos durch ein spezielles Faltsystem fast zu 100% wie-der öffnen, so daß man auf Wunsch einen vollkommen effenen Terrassenbereich zurückbekommen kann. Durch Maßanfertigung geeignet für elle Ter-rassen, Balkane und Laggien. Bezugs-quelle <u>nur</u> für Nerdrhein-Westfelen.

Foundation Postfock 44 42, eb 1. 4. 84 new Postfock-Nr. 25 50 5760 Arnsberg, Tel, 0 29 32 / 2 84 42



Drahtloses Telefonieren über Funk

SUPERFONE CT-650. Das Minigerät mit der großen Leistung, es paßt sogar in die Hematasche. Für eln- und ausge-hende Telefonate bis zu 500 m Entfernung vom Stendort des Teletons, Spezialcode sichert das System gegen Fremdbenutzung. Einfache Montage und Bedlenung, Freisprech- u. Gegen-sprechanlage. Exportgerät eb DM 619,inkl. MwSt., ehne FTZ-Nummer (Betrieb und Benutzung in der Bundesrepublik Deutschland einschl. W-Berlin nicht er-laubt und nach den Fernmeldebestimmungen strafbar), Fordem Sie kostenlos

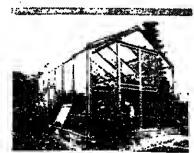
Besuchea Sie uns auf der Hannover Masse '84 ie Halle 14, Stand 208 A. PEWE Ing. Peter Weber OHG Aderstr. 43, 4000 Düsselderf Yel. 02 11 / 37 80 41 / 42



Frühjahrsputz mit 80 bar Hochdruckreiniger Modell D 80

Damit reinigen Sie wie ein Profi, Terras-sen, Fassaden, Klinker – Zement und Fliesenböden, Gartengeräte, Fahrzeu-ge, einfach elles. Auf wirtschaftliche Welse beseitigt sein schmutzbrechender Hochdruckstrahl mühelas und schnell hartnäckigen Schmutz und wird zu einem unentbehrtichen Helfer für Sie Damit macht des Reinigen erst richtig Spoß. Seine wertungsfreie Zweikolber Keramikplungerpumpe sorgt für lange Lebensdauer. Das zu einem Preis von DM 950 – einschließlich MwSt., komplett mit allem Zubehör. Fordern Sie unverbindlich Praspektmaterial an.

H.-J. DÜRGELEN KG Hochdruckreiniger, Luftheizgeröte Hode und Trockensauger Oppelner Str. 33 4050 Mönchengladbach 3



Gewächshaus-Test Stiftung Warentest 2/84 -

Sehr gut" nur für novaflar 20 Gewächshäuser waren im Test. Ergebnis: 1 mai sehr gut – ámai gut, 13 mai zufriedenstellend. Ein weiterer Beweis dafür, daß novaflor-Gewächshäuser von Bartscher einzigartig sind. Sie sind außerdem TUV-geprüft und mit "Gute Industrieform 80" ausgezeichnet. Bartscher ist Gewächshaus-Spezialist. Ob Sie sich für ein preiswertes, praktisches domoflor-Haus interessieren oder für ein exklusives novaflor-Haus mit unerreichter Wärmedämmung, Bartscher ist die richtige Adresse. Ausführliches

Bartscher, Postfach 4578 4787 Geseke, Telefon 6 27 42 / 10 28

Watt zu aktivleren. 14 000 Hübe pro Minute und die große Getriebeuntersetzung sargen für hohe Schleifleistung im Dauerbetrieb. Der Schleifleis beträgt S mm. Durch die hochwirksame Staubabmm, Durch die nochwinsame Staubab-saugung über 14 Absauglöcher in der Bodenplatte arbeitet der VS 14 beson-ders umweltfreundlich. Kommt es auf materialgerechtes Bearbeiten unter-schiedlicher Oberflöchen wie z. B. Hotz oder Kinstsoff en, ist der VSE 20 (Abb.) dos richtige Gerät. Elektronisch gere-gelte Hubzahlen von 5000 bis 20 000 pro finute stimmen Werkstück und Maschi

AEG Elektrowerkzeuge GeshH D-7057 Winnenden, Tel. 8 71 95 / 12-401 Elcom Türsprechanlagen —



bau auch im Ein- und Mehrfamilienhaus. Elcem ist eine neue Marke auf dem deutschen Türsprech-/Öffner-Anlagenmarkt. Die Anlagen funktionieren nach dem sogenannten 1-Draht-System. In Altbauten, wo nur eine elte Klingelanlage besteht, erfüllt der eine elte Klingeldraht vem Trafe zu den Klingeldrückern euch die Funktionen einer modernen Gegensprech-/Türöffneranlage (Stromverzorgung, Rufen, Sprechen und Tür-öffnen). Dieses System ist einzig und orheitet, beses system ist einzig und arbeitet euf der Basis von Hochfre-quenz- und Analogiechnik, Verteile: Ex-trem niedrige Montagekosten, keine Falgekosten durch Gipser- und Maler-

alter Klieceldrähten, Sicherheit im Alt-

Elcom Türsprechanlagen Doorner + Partner GmbH Australie 141, 7100 Heilbr Tel. 0 71 31 / 1 08 51, Tx.: 7 28 211 deepa



Hausprogramm "Kniestockhaus"

microcknaus"
Die Kampa-Haus GmbH aus Minden verfügt jetzt über 75 Jahre Erfahrung am Bau, im Lieferprogramm ist das Modell "Kniestockhaus". Durch diese Variante des Kampa-Ateliers ist es möglich, bei flacher Dachneigung das oberste Geschoß euszubauen. Das Kniestockhaus läßt sich durch ein abgeschlepptes Dach um 10 bis 17 Quadratmeter vergrößern. Das kann für einen Pkw-Einstellungtz eine Ganzae Temasse oder stellplatz, eine Garage, Terrasse oder zusätzlichen Wohnraum im Erdgeschoß genutzt werden. Das "Kniestockhaus": ein weiterer Beweis für die Pflege der

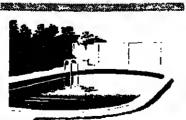
Kampa-Hass GmbH & Co. KG orweg 78, 4950 Minden



Thermotechnik Bauknecht stellt neves EWS-Programm

Mit 6 neuen Einzelwärmespeichem zu den vorhandenen Typen erweitert die Thermotechnik Bauknecht Ihr Programm Inemotechnik sauknecht ihr Programm und bletet demit eine bessere Anpassung der Anschluß- und Heizleistung an den Raumwärmebedarf. Die neue S-Baurelhe zeichnet sich eußerdem durch eine größere Heizleistung im Verhältnis zur Anschlußleistung eus. Weltere Vorteile sind eine geringere statische Wärmenbesten. und die nechlanden Wärmeabgabe und die problemlose Umstellung von 8 euf 10 Stunden Nennoutladedouer mit Temperatursteck-

Thermotechnik Baskuscht GubH Schmidener Weg 7, 7012 Feliback



Mehr als eine

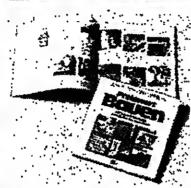
runde Sache" sind die neuen Profi-Langfarm-Schwimmbecken der Firma UNIPOOL aus Bargteheide. Die Modelle basieren auf dem Prinzip des inzwischen vieltausendfach bewährten Rundbeckers und sind deher besonders preiswert. Schan für wenig mehr els 5000,- DM erhalten Sie das Schwimmbecken In der Größe 4,2 m x 8,2 m x 1,2 m Höhe, einschließlich Filter, Niro-Leiter und Zubehör. Die Stützkonstruktion aus Betan-Hahlblock-Steinen wird mit wenig Aufwand selbst erstellt. Genaue und technische Untergeme von der Firma UNIPOOL, Postfach 15 50, 2072 Bargtehelde



Grünbeck-Whirlpools

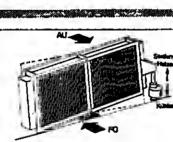
Entspannung, Spaß, Fitneß, Lebensfreude... Worte, die treffend das Whirt-pool-Erlebnis beschreiben. Eine echte Alternative, wenn das eigene Schwimmbecken eus Piatz- oder Kostengründen nicht realisiert werden kann. Whirtpool-Baden ist baden in women Wasser wohel der besonden Effekt durch das Eindrücken von Luft entsteht. Eine engenehme leichte Mas-sage sorgt für Entspannung und belebt den Kreislauf. Zum Programm gehören die entsprechenden Filter- und Aufbe-reitungselnrichtungen, damit ungetrüb-te Bodefreuden genossen werden kön-

Grünbeck GmbH, 2004 Höchstüdt



Neuer Hebel-Service: Das Buch für den Selberbauer

Preiswert bauen mit Eigenfelstung." Der 154seitige Ratgeber für den Do-Ityourself-Bauherm wurde von zwel Fachautoren in Zusammenarbeit mit Hebel verlaßt. Dabei entstend keine Ar-beitsonleitung Im üblichen Sinn, sondem ein Tipgeber, der den Bauherm von der Grundstückssuche bis zum Einzug ins selbstgebaute Haus begleitet. In 9 Kapitein erfährt der Bauherr zunächst, was bei der Grundstücksauswahl und Finanzierung zu beachten ist, wie man Verträge abschließt und einen Terminplan aufstellt. Anschließend folgt ein Checklistenteil, in dem jedes einze ne Gewerk beschrieben und nach handwerklicher Schwierigkeit, Krotaufword und Einsparungsmöglichkeit be-wertet wird. Damit wird dem Bauhern die Frage "Traue ich mir das zu, oder vergebe ich das Gewerk an Fachleute", wesentlich erleichtert. Das Buch hilft dem Selberbauer außerdem, sein Bau-vorhaben terminlich, finanziell und qualitativ im Griff zu behalten. Unter dem Stichwort "DIY-Ratgeber" kann das Buch bei der Hebel-Zentrale für Basne Schutzgebühr von DM 5.- Incl. MwSt.



Energieeinsparung en Beispielen von Klimo-/Lüftungsanlagen und industriel-ler Wärmetechnik, sowie die volkautomatische Leistungssteuerung von C-dat-Wärmeteuschern – patentierte Kippregelung, siehe Bild –, zeigt in Hal-je 17 Stand 206 die

Gerötebau Eberspächer KG ges Essilagen.



Telefonate mitschneiden Der Phonerecorder GA 11 ermöglicht das eutomatische Aufzeichnen von Telefengesprächen euch bei Abwesen-heit. Das Gerät schützt vor Informationsverlusten, trritationen und Kommu-nikationsfehlern. Der Phonerecorder ist FTZ geprüft. Kostenlose Infermatien

Reichie + De-Massari GmbH Pestalozzistraße 26, 3040 Soltav Tel. 9 51 91 / 50 63, Telex 9 24 177 eusgestellt euf der Hannavermesse Halle 14, Stand 113

A Secretary and the second Neve preisgünstige Wärmepumpe für den Einstieg in die wirtschaftliche Warmwasserbereitung



weder Leitungs- noch Übertragungsverluste. Einer mittleren Wermeleistung von 1250 Watt steht eine mittlere Leistungsauf-nahme von nur 360 Watt gegenüber. Damit kann die neue WWF 110 täglich bis 580 Liter Wasser auf 55°C wirtschaft-

iormotechnik Bavknecht GmbH Amidener Weg 7, 7012 Felibach



LIAFRANC + CALFLIA DE PALAFRUGELL!

Dies ist ein echter Geheimtip für Kenner Dies ist ein echter Geheimtip für Kenner und Liebhaber der Costa Brava: zwei zuberhafte Fischerdörfichen mit malerischen Badebuchten, umgeben von Priemwöldem, Bergen und heller grüner Noturi Hier gibt es keine Touristenhochburgen – keinen Ferienrummel, weil weise Behörden eine enge und hohe Bebauung verbieten. So entstand ein Ferienparadies für anspruchsvalle Spanier... und nun euch für Deutsche, die renenporacies für orsprüchsvalle Sponier ... und nun euch für Deutsche, die
das Besondere suchen: in dieser exidusiven Umgebung mit nur weniger verfügbaren Bouplätzen entstehen geschmackvolle und hochwertige Häuser
und Apartments euf traumfarten
Grundsfücken mit Meersablick – so richte iden met Sedenmentsche der tig ideal zum Ferlenmachen oder als Zweltwohnsitz in betont privater Atmo-sphäre. Treuhandabwicklung. Welteres

H. S. T. HELMS, 2850 NORDWOHLDE Telefon 8 42 49 - 7 61



Schöner baden mit Piccadilly-Accessoires von Hagis

Gedanken an die zeitlos klassische Stilrichtung der Jahrhundertwende er-weckt diese äußerst gediegen geformve Austratungsamaturensene der Fir-ma Hogis aus Iserlohn, die sich seit Jahrzehnten mit der Herstellung von Ar-tikeln erster Qualität befaßt. Die von der Spiegelleuchte bis zur WC-Bürsten-gamitur gekonnt durchgestaltete Serie ist ein Zeugnis dessen, was man bei Hegis unter exdusivem Design ver-steht. Damit diese Serie eine feine Harsteht. Damit diese Serie eine feine Harmonie zur Keramik und Armatur ermöglicht, hat man bei Hogis nichts dem
Zufall überlossen, im Handel sind hervorragend dazu passende Artikel erhältlich, Die PICCADILLY-ACCESSOIRES
werden in zehlreichen Oberflächen angeboten. Ob in Idossischem Chrom, in
strohlendem Weiß oder mit 24 Karat
Goldauflage versehen, stets ist diese
Serie ein schier festlicher Anblick.
Mundgeblasene Bielkristolliglöser in
klar oder sathil & Co. KG. Pastfork 219

Hagis Gabii & Co. KG, Postfack 219 5860 Iseriola, Tel. 8 25 71 / 2 98 75

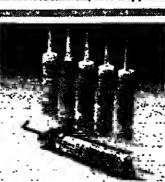


EKONAL 170 und EKONAL i46 – ein Wärmeschutz, dem man vertrauen kann

Von Erbeiöh Aluminium wurden diese Systeme els Neuhelten entwickelt. Die vom Institut für Fenstertechnik in Rosenheim an den Rahmenprofilen ermittelten thermischen Werte entsprecher der DiN 4108 und Regen unter 2,8 W/m³K. Sie erlauben die Einordnung in die Rahmenmaterialgruppe 2.1 gem. DIN 4108. Die Systeme EKONAL 170 und 146 sind auf dem seit über 10 Jahren bewährten EA-Dämmprinzip aufgebaut. Die Maßhaltigkeit der wärnnegedämmten Profile entspricht den Festlegungen der DIN 17615. Erbsiöh Akuminium hat als Neuhelt auch heim on den Rahmenprofilen ermitte

Erbslöh Aluminium hat als Neuhelt auch Erbsiöh Aluminium hat dis Neuhelt auch einen Grauton unter der Bezeichnung "Acrossal" entwickelt, der auf dem Wege der anodischen Oxidation (Elaxierung) erzeugt werden kann. Die Einfärbung erloigt dabei wie bei den bekannten elektrolytischen Einfärbeverfahren in der zweiten Stufe. Die Intensität der Graufärbung ist steuerbar. Über die Lichtechtheit des neuen Furbtons flegt ein Prüfzeugnis der Bundesanstalt für Materialprüfung in Berkin vor. ERBSLOH Aleminium, 1600 Wappertol

Construction of a management of the Carlo Carlo



Dichtungsmassen von Bostik – das Profi-Programm für Heimwerker

Für jedes isoller-, Füll-, Montage- und Reparatur-Problem vom Keller bis zum Dach hat Bostik die richtige Dichtmasse. Ob Santär-Siffkon zum Abdichten und Verfugen von Waschbecken, Bodewannen, Duschen und Küchenspülen, oder Montage-Sillkon zum Kleben und Dichten von Aquarien bis 120 Liter, Glasvitrinen, Fenstern und Türen, oder Fugen-Sillkon zum Dichten und Versiegeln, oder die neue überstreichbare Polyure than-Dichtmasse, mit der man Dach, Fassade, Balkon und Terrasse wetter-fest verlugen und reparteren kann, oder, oder... in jedem Fall gibt es die Spezial-Produkte in verschiedenen Far-ben, demit die Heimwerkerarbeit ein Meisterstück wird.

Bostik Grabii Posti. 1268, 6378 Oberorsei

WELT DER • WIRTSCHAFT

LEISTUNGSSCHAU TOKIO / "Vorbereitungen im Plan" – 500 deutsche Aussteller Hochtechnologie im Mittelpunkt

Nahezu zwei Wochen vor Beginn der deutschen Leistungsschau in Tokio (23. April his 6. Mai) sind wir mit der Bauzeit vor Plan. Das erklärte der Sonderbeauftragte des Wirt-schaftsministeriums und Messeausschusses für die Schau, Kurt Schoop. Es gibt mir kleine Sorgen wie etwa Kabelverlegungen und ähnliches. Alle Beteiligten arbeiten rund um die

Am Donnerstag wurde das euro-päische Weltraumlabor "Spacelab", eine der besonderen Attraktionen in eine der beiden Ausstellungshallen hereingezogen. Das zweite Schiff mit Exponaten traf am Mittwoch im Hafen von Tokio ein, das dritte wird in den nächsten Tagen erwartet.

Bei der Eröffnungszeremonie am Ostermontag werden das japanische Kronprinzenpaar und Ministerpräsident Nakasone anwesend sein. Der prominenteste deutsche Teilnehmer Bundeswirtschaftsminister

Die ersten vier Tage sind aus-schließlich für Fachbesucher vorge-sehen. Da aus der Bundesrepublik

Prime Rate auf zwölf Prozent

Der Zinsanstieg in den USA geht weiter. Unter Führung der First National Bank of Chicago, der elftgröß-ten Bank in den USA erhöhten mittlerweile 20 US-Geldinstiute ihre Prime Rate, den Zins für allerbeste Kreditnehmer, um einen halben Prozent auf zwölf Prozent. Damit ist der Leitzins für Kredite innerhalb von fast drei Wochen zum zweiten Mal um insgesamt ein Prozent erhöht worden. Die zwölf Prozent bedeuten die höchste Prime Rate seit November 1982. Broker äußerten die Erwartung, daß die Prime Rate bis zum Frühsom mer sogar noch bis auf 13 Prozent anziehen könnte. Bereits vor Wochen batte der New Yorker Zinspapst Henry Kaufman einen weiteren Zinsanstieg prognostiziert.

Nach Meinung von Bankbeobachtern war der Schritt der Geldinstitute unausweichlich, nachdem der Fed im letzten Monat die Kreditzügel etwas angezogen hatte. Seit der letzten Prime-Rate-Erhöhung ist der Zins für Federal Funds von 10,02 auf 10,9 Prozent gestiegen. Das US-Schatzamt hat sich besorgt über den steigenden Zinstrend geäußert.

Der Olverbrauch hat angezogen

J.Sch. Paris

Die Roholvorräte der westlichen Industriestaaten haben am 1. April mit 417 Mill. Tonnen ihren niedrigsten Stand seit 1981 erreicht, nachdem sie im ersten Quartal dieses Jahres mit 0,5 Mill. Barrel täglich in Anspruch genommen wurden. Das war die Folge davon, daß das Ölangebot aus der Eigenproduktion und aus den Importen um 0,9 Mill Barrel hinter dem Mineralölverbrauch zurückblieb.

Dieser Verbrauch hatte sich gegenüber dem ersten Quartal 1983 um 2,5 Prozent erhöht, teilt die Internationale Energie-Agentur (IEA) in ihrem jüngsten Ölmarkt-Bericht mit. Noch vor einem Monat hatte sie den Zuwachs erst auf zwei Prozent geschätzt. Für das Jahr 1984 wird jetzt mit einem Verbrauchsanstieg von zwei Prozent gerechnet nach einem Rückgang um 2,3 Prozent in 1983. Der Tendenzumschwung in der Ver-brauchsentwicklung setzte schon Mitte letzten Jahres ein, vor allem in den USA. In den europäischen OECD-Staaten geht der Verbranch insgesamt immer noch zurück, wenn auch weniger stark als 1983.

FRED de LATROBE, Tokio eine Invasion von Spitzenmanagern bevorsteht, werden für die japanischen Experten die richtigen Gesprächspartner zur Stelle sein. Während der Messe werden auch 29 Symposien von 13 Firmen und 177 Filmaufführungen stattfinden. Nach dem letzten Stand nehmen an der in ihren Ausmaßen bisher größten deutschen Leistungsschau 500 Firmen teil. Davon sind 165 Standinhaber. Die Gesamtkosten der Messe werden auf 120

> Zu den Attraktionen, die wegen des Überraschungseffekts noch nicht alle bekanntgegeben wurden, gehören neben dem Spacelab, der Gutenbergpresse und einem Roboter-Beethoven, der auf japanisch redet, vor allem technische Spitzenprodukte der deutschen Industrie. Darunter ist etwa eine computergesteuerte Fünffarben-Bogenoffsetmaschine der Heidelberger Druckmaschinen. Die KWU zeigt das Modell des Druckwasserreaktors für ihr Japan-Konzept, Siemens unter anderem Roboter mit Silamatik (Laser-Beschriftung) und Westfalia Separator eine naturgetreue

his 150 Mill. DM veranschlagt.

Glaskuh, in der alle Vorgänge von der Futteraumahme bis zur Milchabgabe verfolgt werden können.

Er sei angenehm überrascht, daß alle Beteiligten jetzt so gut zusammenarbeiten, erklärte der Sonderbeauftragte Schoop. Im Anfangsstadium der Vorbereitungen war es oft zu harten Auseinandersetzungen gekommen Man will jetzt alles tun. damit die Schau kein Strohfeuer wird. Auch von japanischer Seite er-leben wir große Hilfsbereitschaft."

Auch die Werbung läuft jetzt befriedigend, wenngleich im japanischen Fernsehen bisher noch wenig von der Schau zu sehen war. In der Wirtschaftszeitung Nihon Keizai Shinbun" (Auflage: 2,5 Millionen) erschienen fünf ganzseitige Anzeigen und Texte zur Leistungsschau.

Zu den architektonischen Feinheiten der Schau gehört eine Membranprismahalle im Eingangsbereich. Für die Dachkonstruktion wurden 20 000 Quadratmeter PVC-beschichtete Polyester-Gewebe und 10 000 Quadratmeter feuerfestes Glasgewebe

GROSSBRITANNIEN / Gewerkschaften uneins

Bergleute arbeiten normal

WILHELM FURLER London Die Frontenbildung bei den Streikaktionen um den britischen Kohlebergbau verschärft sich zusehends. Während sich die Führer der Transportarbeitergewerkschaften vor einigen Tagen für eine volle Unterstützung der streikenden Bergleute durch Eisenbahner, Lkw-Fahrer, Seelette und Hafenarbeiter entschlossen haben, wurde jetzt von den Gewerkschafts-Delegierten im Kohlerevier Nottinghamshire die Anweisung ihrer eigenen Gewerkschaftsspitze an die Bergieute, sich allen Streikposten zu fügen, mit großer Mehrheit zurückgewiesen.

Damit arbeiten die mehr als 30 000 Bergleute in den 25 Zechen von Nottinghamshire normal. Ebenfalls normal gearbeitet wird in weiteren 15 britischen Zechen, während insgesamt 136 streikbedingt stilliegen. Das Abstimmungs-Ergebnis von Nottinghamshire im Verhältnis 3 zu 1 ist für die militante Spitze der Bergleute-Gewerkschaft unter ihrem Präsidenten Scargill ein ebenso schwerer Rückschlag wie die jetzt getroffene Entscheidung der Führer der britischen Stahlarbeiter-Gewerkschaft. Deren Mehrheit ist nicht bereit, sich den gegen jeglichen Kohletransport gerichteten Aufrufen der Gewerkschaftsführung der Transportarbeiter anzuschließen.

Mit dieser Aufforderung soll die Versorgung der britischen Kraft- und Stahlwerke gestoppt werden. Doch die Mehrheit der Stahlarbeiter und ihrer Gewerkschaftsfunktionäre befürchtet, daß Ausfälle in der Stahlproduktion zur Schließung ohnehin gefährdeter Stahlwerke führen könnten. Dazu wollen die Stahlarbeiter nicht auch noch selbst beitragen. Ihre Entscheidung hat Auseindersetzungen mit "fliegenden" Streikposten aus dem Koblebergbau zumindest programmiert.

Auch angesichts der von den Eisenbahnern demonstrierten weitgehenden Mißachtung des Aufrufs, keine Kohle zu transportieren, mehren sich in der britischen Gewerkschaftsbewegung die Stimmen, die von Scargill und seinen Präsidiumskollegen die Zustimmung zu einer landesweiten, geheimen Urabstimmung verlan-

FRANKREICH / Werksstillegungen in Etappen

Staatshilfen für Lothringen

Im Rahmen der zur Umstrukturierung der französischen Eisen- und Stablindustrie vorgesehenen staatlichen Hilfen von 15 Mrd. Franc-einen Betrag in gleicher Höhe sollen die staatlichen Stahlkonzerne bis 1987 investieren - erhält Lothringen eine Sonderhilfe von 1,7 Mrd. Franc. Davon werden 0,5 Mrd. Franc dem Industrialisierungsfonds dieser Region von Paris bereitgestellt. Dies hat Industrieminister Laurent Fabius vor der Nationalversammlung angekün-

Es wird allerdings nicht erwartet, daß die Stahlarbeiter ihren für den 13. März angekündigten "Marsch auf Paris" abblasen. Insbesondere die in den Stahlregionen führende kommunistische CGT-Gewerkschaft fordert weiterhin die Annullierung von Werksschließungen, dabei vor allem des hochmodernen Edelstahlwerks Ugine-Fos bei Marseilles, Diese Stillegung, so versicherte jetzt Fabius, soll nicht sofort, sondern etappenweise entsprechend der Produktionssteige-

JOACHIM SCHAUFUSS, Paris rung bei den ost- und nordfranzösi-

schen Edelstahlwerken erfolgen. Die Produktionskapazitäten sollen von gegenwärtig 26 auf 20 Millionen Jahrestonnen reduziert werden. Die dadurch und wegen der Rationalisierung freiwerdenden etwa 25 000 Stahlarbeiter will Fabius nach ihrer staatlich finanzierten Umschulung (mit weitgehendem Verdienstausgleich) in erster Linie in neuen Werken der verstaatlichten Industriekonzerne unterbringen. Was Lothringen betrifft, so hat der Minister bereits Renault (Auto), CGE (Elektro), Rhone-Poulenc (Chemie) und Matra (Raumfahrt) zu entsprechenden Investitionen aufgefordert.

Über diese "nationale Aufgabe" ist man bei den Unternehmensverwaltungen allerdings keineswegs begeistert. Nachdem sie die Regierung verpflichtet hat ab 1965 keine Verlustabschlüsse mehr vorzulegen und ihnen durchweg die staatlichen Kapitaldotationen kürzte, müssen sie für ihre Neuinvestitionen die günstigsten Standorte suchen. Dazu gehört aber nicht unbedingt Lothringen.

SPANIEN / Regierung will Kreditinstitute aus der Rumasa-Holding verkaufen

Privatbanken um Übernahme bemüht nische Banco Exterrior (mit stagtli-

ROLF GÖRTZ, Madrid

Ein Pool von zwölf spanischen Privatbanken – darunter die sieben größten – bemüht sich um den Kauf der 17 Banken der vor einem Jahr enteigneten und verstaatlichten Rumasa-Holding. Die einzige gesunde Rumasa-Bank, Banco Atlantico, wurde auf Beschluß des Kabinetts vor zwei Wochen an eine spanischarabische Gruppe mit staatlicher Beteiligung verkauft. Auch für Banco Atlântico hatten sich spanische Privatbanken – in erster Linie Banco de Bilbao - lebhaft bemüht.

Da die Offerten sich im wesentlichen glichen, wird die Entscheidung der Regierung zu Gunsten der spanisch-arabischen Gruppe von Seiten der spanischen Privatbanken als politisch" bezeichnet. Besonders die starke Opposition der kommunistischen Gewerkschaften - in diesem Fall unterstützt von der sozialistischen Gewerkschaft - hatten einen starken Druck auf die sozialistische Regierung ausgeübt. Sie verhinderten so, daß die Banco Atlàntico reprivatisiert wurde. Das Kabinett entschied sich deshalb, Banco Atlantico für umgerechnet 120 Mill. DM an einen Pool abzugeben, in dem die spa-

cher Aktienmehrheit) 25 Prozent und Arab Banking Corp. (ABC) aus Bahrein 70 Prozent der Atlantico-Aktien übernimmt. Ares-Bank, eine spanische Tochter von ABC mit libyscher Beteiligung, übernimmt die restlichen fünf Prozent. Neuer Präsident von Banco Atlàntico wird voraussichtlich der Libyer Abdullah A. Saudi, Hauptmanager der arabischen Bankengruppe, die nach dem Erwerb von Banco Atlantico an die 9. Stelle im Ranking der spanischen Banken

Der Präsident des spanischen Bankenverbandes, dem insgesamt 135 Geldinstitute angeschlossen sind, Rafael Termes, zeigte sich enttäuscht über die spanisch arabische Transaktion durch die Regierung. Er äußerte sich skeptisch über die Ziele der Finanzpolitik der Regierung Gonzalez. Termes wies auf das Haushaltsdefizit hin, das in den ersten drei Monaten dieses Jahres gegenüber der vergleichbaren Vorjahreszeit auf das Dreifache gestiegen sei. Die Finanzierung dieses Defizits müsse jegliche Investitionstätigkeit drosseln. Auch die Übernahme der 17 restlichen Rumasa-Banken durch die spanische

Bankengruppe soll über staatliche Schuldverschreibungen finanziert werden, die der Käufer-Pool übernehmen muß. Die Regierung will auf diesem Wege das gesamte Rumasa-Loch im Wert von etwa 5,2 Mrd. DM über die Banken finanzieren, wie die katalanische Zeitung "La Vanguardia" erfuhr.

So sind die Banken angehalten, letztlich doch die Lasten zu tragen, die sie eigentlich dem Staat überlassen wollten, als sie Finanzminister Boyer vor einem Jahr bei seiner Aktion gegen die Rumasa-Holding insgeheim unterstützten. Die Banken fürchteten, daß ein möglicher Konkurs der Holding das gesamte spanische Bankensystem hätte erschlittem können. Inzwischen ergab sich jedoch nach einer kürzlich veröffentlichten Dokumentation der Rumass Treuhand- und Kontrollgesellschaft Arthur Anderson, daß die Finanzisge der Holding gar nicht so alarmierend gewesen sei. Denach wurden der Staatshaushalt und die gesamte Volkswirtschaft durch den Enteignungsbeschluß unnötig mit Summen belastet, die heute zur Sanierung etwa der Industrie dringend benötigt

Auf den te. Transport The second second E Weg also San A in Statement . . . E Application of the second

to 31 (22 IVE)

- 100

Mark 1

Later Bellevier zi die Australia Tage and the second Better Bally The desired the Great Street All hands and ≥ Gebart

Rand Vision le College College # Garbage and the second £ 107.5 - 1 Fron Jah Ed Wile State of the state The second second A top house.

Mr Obblivite iv

of Education

ber aus

San San Contraction

The State of the State of Stat A San Line

Col Control of the Co Section 1 Selection . Control of the second

A. C.

WAGNISFINANZIERUNG / Auch Nixdorf beteiligt

Neue Gesellschaft in Berlin

In Berlin wurde jetzt innerhalb von neun Monaten die dritte Finanzie-rungsgesellschaft für Venture Capital gegründet. Sie soll, so Wirtschaftssenator Elmar Pieroth, Risikokapital für Innovationen neuer Firmen bereitstellen wie auch das Eigenkapital von expansionsfähigen Unternehmen stärken. "Wirtschaftspartner Beteiligungs-GmbH Berlin" ist vor-erst mit einem Stammkapital von zehn Mill. DM ausgestattet, an dem die Nixdorf Computer AG, die Standard Elektrik Lorenz AG, die Hannover Finanz GmbH als Konzerngesellschaft des Haftpflichtverbandes der Deutschen Industrie sowie die Berliner Bank und die Berliner Commerzbank mit je einem Fünftel beteiligt sind. Zusätzlich stellen die beiden Banken 20 Mill. DM als Kreditplafond für Betriebsmittel- und Investitionskredite zu zinsgünstigen Konditionen zur Verfügung.

Ungewöhnlich ist die Zusammen setzung der Gesellschafter, denn bislang haben ausschließlich Kreditinstitute die Venture-Capital-Finanzierung verwirklicht. Gerade im Zusammenwirken von Industrie, Versicherungen und Banken sehen jedoch die Gesellschafter bessere Möglichkeiten der Wagnisfinanzierung.

Wie Hans Strathus, Vorstandsmitglied der Berliner Commerzbank. hervorhob, sei diese private Initiative ein Beitrag zur Entwicklung des Industriestandorts Berlin. Nixdorf und die Hannover Finanz sind schon an anderen Wagnisfinanzierungs-Gesellschaften beteiligt, sie bringen in die neue Firma ihre Erfahrungen ein. Die Wirtschaftspartner Beteiligungs-GmbH wird im Mai ihre Tatigkeit aufnehmen, als Geschäftsführer ist ein Vorstandsmitglied der Hannover Finanz vorgesehen, das seinen Sitz in

WURTTHYPO / Kreditnehmer halten sich zurück

Mit dem Ertrag zufrieden

MANFRED FUCHS, Stattgart Der Hypothekenmarkt dümpelt derzeit hin und her. Trotz relativ günstiger Konditionen ist das Hypothekenneugeschäft der württembergischen Hypothekenbank AG, Stuttgart, in den ersten zwei Monaten 1984 nur schleppend, im März aber etwas besser verlaufen. Die Hypothekennehmer halten sich im Neu- und Altbaugeschäft zurück.

Im Geschäftsjahr 1983, so berichtete Vorstandssprecher Hans Walter

ARZNEIMITTEL

Zu diesem Thema bringt die WELT ein farbiges Tiefdruck-Magazin heraus.

Erscheinungstermin: 24,5.84 Anzeigenschluß ist am 12.4.84

Sind Sie interessiert, in dieser Sonderveröffentlichung zu inserieren? Gern informieren wir Sie über Einzelheiten,

DIE WELT

Anzeigenabtenung Postfach 30 58 30 · 2000 Hamburg 36 5 Tel.: (040) 347-4383, -4128, -1 Telex: 217001777 as d

Schmidt, ging das Hypothekenneuge-schäft auf 600,0 (634,3) Mill. DM zurück, während das Kommunaineugeschäft auf 621,0 (564,8) Mill. DM wuchs. Die Darlehensrückzahlungen stiegen auf 669,8 (498,8) Mill. DM und die Darlehensauszahlungen auf 1,194 (1,192) Mrd. DM. Damit betrug der Zuwchs im Dariehensbestand 524 (693) Mill DM. Vom Gesamtdarlehensbestand, der um 6,4 Prozent auf 8,740 Mrd. DM wuchs, waren 40,7 Prozent Hypotheken und 59,3 Prozent Kommunaldarlehen. Zur Refinanzierung wurden 1,840 (2,221) Mrd. DM

Schuldverschreibungen verkauft,

Mit ihrer Ertragslage war die Wurtt-hypo 1983 voll zufrieden. Der Zinsüberschuß stieg auf 68,0 (51,9) Mill. DM. Der Steueraufwand stieg auf 23,2 (20,1) Mill. DM, wobei wieder Steuervergünstigungen im Berlin-Geschäft genutzt wurden. Die Abschreibungen und Wertberichtigungen auf Forderungen und Wertpapiere sowie Zuführungen zu Rückstellungen stiegen auf 19,2 (3,1) Mill. DM. Den Rücklagen sollen wieder 10 Mill. DM zugewiesen werden. Dadurch steigt das Eigenkapital auf 198,8 (188,8) Mill. DM, womit die Bank einen weiteren Emissionsspielraum für 1,81 Mrd. DM Schuldverschreibungen erreicht. Das Aktienkapital von 27,5 Mill. DM befindet sich mehrheitlich bei der Bayerischen Hypotheken und Wechsel-Bank AG, München. Es wird mit einer Dividende von 11 (10 plus 1) DM je 50-DM-Aktie bedient. (Hauptver-

ZANUSSI / Bei der geforderten Entflechtung

Auf den letzten Etappen

GÜNTHER DEPAS, Mailand Italiens größter Elektrogeräte-Konzeru, Industrie Zanussi S.p.A. in Pordenone, macht Fortschritte auf dem Weg der Entflechtung. Bisher letzte Etappen sind die Übernahme der Kapitalmehrheit der Zanussi-Tochter Fotomec durch Ciba Geigy und die Ausgliederung des Haushaltsgerätebereichs unter einer konzerneigenen Betriebsführungsgesellschaft. Mit der Beteiligung an Fotomec verstärkt der Schweizer Konzern Ciba Geigy seine üher die Tochter Gretag AG ausgeübte Präsenz auf dem Gebiet der Fotofilm-Entwicklung und -Vergrößerung.

Die Entflechtung war Zanussi von den Gläubigerbanken als Bedingung für die von der Firmenleitung im vergangenen Jahr beantragte Schuldenkonsolidierung gesetzt worden. Bisher wurden sechs Konzerngesellschaften verkauft und der am stärksten gewinnbringenden Bereich, die Herstellung von weißen Elektrogeräten, einer hundertprozentig der Holding Industrie Zanussi gehörenden

übergeben. Der Elektrogerätebereich setzte 1983 rund 1030 Mrd. Lire um. Das waren 70 Prozent des Gesamtumsatzes des Konzerns, Ebenfalls ausgegliedert wurde der Fernseh- und HiFi-Bereich. Neue Betriebsführungsgesellschaft ist dafür die von Zanussi dem früheren Konkurrenzunternehmen Indesit und der staatlichen Sanierungsgesellschaft Rei gemeinsam ins Leben gerufene Firma herigen Zanussi- und Indesit-Werken mit den Marken der beiden Partner

rund 130 Mrd. Lire. Davon entfiel der HiFi-Bereich, der mit Staatshilfe saniert werden soll. Ein starker Verlustbringer war auch die Zanussi-Tochter für elektronische Bauelemente, die Firma Ducati in Bologna, Versuche, diese Gesellschaft zu verkaufen, sind

Seleco. Diese Firma wird in den biskünftig vor allem Fernsehapparate Die Zanussi-Gruppe verlor 1983 größte Teil auf den Fernseh- und

bisher fehlgeschlagen.

GROSSUHREN / Hersteller hoffen auf Stabilisierung der Preise

Verdrängungswettbewerb nimmt zu

Die deutschen Hersteller von Großuhren, also von Weckern, Tisch-, Stand- oder Wanduhren, die mit einer Jahresproduktion von (geschätzt) rund 45 Mill. Stück (1983) nach wie vor eine führende Rolle weltweit spielen, gehen unruhigen Zeiten entgegen. Insbesondere auf dem Gehiete gangfertiger Quarzwerke und bei Weckern hat sich der Preisdruck erheblich verschärft. Nach jahrelanger Talfahrt haben die Preise 1983 noch-mals um 5 bis 10 Prozent nachgegeben, wobei die Ursachen in einer verstärkten japanischen Marktoffensive, in billigen "DDR"-Importen, aber auch in einem zunehmenden Verdrängungswettbewerb der europäischen (sprich: deutschen) Hersteller untereinander zu suchen sind. Da die deutschen Firmen auf den Gebieten der Rationalisierung und der Entwicklung neuer Quarzwerke einen hohen Standard erreicht haben, hoffen sie nunmehr auch auf eine Preisstabilisierung. Diese sei, wie in Basel zu hören ist, schon deshalb angezeigt, weil die in letzter Zeit eingetretenen Preiserhöhungen für Chips praktisch nicht mehr aufzufangen seien.

Staiger voll beschäftigt

Die Uhrenfabrik Gehr. Staiger GmbH, St. Georgen, hat ihren Um-satz im Geschäftsjahr 1982/83 (30. 6.) um 1,2 Prozent auf 55 Mill. DM gesteigert. Der Absatz lag freilich um einiges höher, denn vor allem bei Wek-

Ventilatorenfabrik spürt Belebung

Eine deutliche Belebung des Bestelleingangs seit dem Herbst 1983 beobachtet die auf dem Gebiet der Luft-, Entstaubungs- und Warme-technik tätige Ventilatorenfabrik Oelde GmhH. Nach Angaben der Geschäftsführung hat sich vor allem die Ordertätigkeit im Maschinenbau, in der Automobilindustrie und deren Zulieferern sowie im Recyclingbereich gebessert. Nach wie vor unbefriedigend dagegen sei die Situation in der Stahl-, Zement- und Holz-

Im Geschäftsiahr 1983 erreichte die Ventilatorenfabrik mit 36 Mill, DM nur den Umsatz des Vorjahres. Durch die Einschränkung von Aufträgen an dritte Firmen sei die Auslastung der Kapazität gesichert worden. Die Ertragslage habe sich zwar gegenüber 1982 etwas verschlechtert; dennoch bezeichnet die Geschäftsführung das Ergebnis noch als "durchaus zufrie denstellend". Das Unternehmen hat 1983 das Stammkapital von hisher 2 Mil DM auf 6 Mill DM erböht Die Liquidität wird mit dem Prädikat gut" beurteilt.

man Preisreduzierungen bis zu 5 Prozent hinnehmen müssen. Der Anteil der Quarzuhren am Staiger-Uhren-umsatz von rund 49 MIII. DM liegt bei 80 Prozent. Die Exportquote hat sich leicht auf 59 (58) Prozent erhöht. Mit seinen 400 Beschäftigten sei das Unternehmen das ganze Jahr über voll beschäftigt gewesen, was man auch für das laufende Jahr erwarte. Das Betriebsergebnis wird als "befriedigend bezeichnet. Weiter vorangetrieben wird die Diversifikation. Im lau-fenden Jahr will Staiger 2 Mill DM investieren.

Kundo erweitert

An einer Erweiterung ihres Programms außerhalb des eigentlichen Großuhrensektors - produziert werden bereits Synchronmotoren, technische Laufwerke und Steuerungen arbeitet auch die Uhrenfabrik Kundo Kieninger + Obergfell GmbH & Co., St. Georgen. Zusammen mit Thyssen-Schulte als Vertragspartner hat Kundo einen neuartigen Heizkostenverteiler am Markt eingeführt. In den ersten Monaten des laufenden Jahres erzielte das Unternehmen eine Umsatzsteigerung von 5 bis 6 Prozent. In 1983 war der Umsatz um 1 Prozent auf über 45 Mill. DM angewachsen, wovon drei Viertel auf den Uhrensektor entfielen. Etwa die Hälfte des Umsatzes stellt das Auslandsgeschäft. Kundo beschäftigt 430 Mitarbeiter. Eine sehr positive Entwicklung zeige

Trafo-Union will Werk schließen

Die Transformatoren Union AG, Stuttgart, an der Siemens mit 75 Prozent und AEG mit 25 Prozent beteiligt sind, will bis Ende 1985 ihr Stuttgarter Werk schließen. Für die von dieser Maßnahme betroffenen rund 1000 Mitarbeiter sollen nach Angaben des Unternehmens 750 Arbeitsplätze in den Standorten Kirchbeim/Teck und Nürnberg angeboten werden, wohin die Trafo-Union ihre Fertigung konzentneren will.

Begründet wird dieser Schritt damit, daß die durch weltweit vorhandene Überkapazitäten im Transformatoren-Sektor ausgelöste Strukturkrise besser bewältigt werden könne, wenn die Trafo-Union an eine Neuordnung ihrer Fertigung berangehe. Der inländische Bedarf an Transformatoren werde bis in die 90er Jahre mir noch wenig wachsen. Im Ausschäft setzten die lanzprobleme wichtiger Länder enge Grenzen. In 1982/83 (30.9.) war der Umsatz um 11 Prozent auf 482 Mill. DM geschrumpft. Es entstand ein Jahresverlust von 68 (17) Mill. DM.

die Beteiligungsgesellschaft UTS, an der Kundo und Staiger jeweils mit 50 Prozent beteiligt sind Diese Quarawerke-Firma (200 Beschäftigte) kommt bereits auf einen Jahresausstoß (1983) von 5 Mill. Stück, wovon 75 Prozent an die Mut-tergesellschaften und 25 Prozent an

Dritte gingen. Der US-Ableger der UTS, die Firma Quartex (60 Beschäftigte), an welcher der US-Uhrenher-steller Primex mit 50 Prozent beteiligt ist, produziert mit steigender Tendenz 10 000 Quarzwerke täglich.

Peter stärker in Quarz

Der größte deutsche Hersteller von nechanischen Weckern, die Peter-Uhren GmbH, Rottweil, registriert zwar beim Großwecker kaum einen Absatznückgang, hingegen wird beim Reisewecker eine Verlagerung des Käuferinteresses vom mechanischen zım Quarz-Wecker festgestellt. Diesem Trend trägt das Unternehmen Rechnung. Dabei bedient sich das Unterpehmen, das seit Jahren mit der französischen Uhrenfirma Jaz kooperiert, inzwischen stärker der Ouarzwerke-Beschaffung auf dem deutschen Markt. Damit ist iene Zusammenarbeit seit Zugehörigkeit von Jaz zum Seiko-Einflußbereich eine Art "Einbahnstraße" geworden. Jaz. inzwischen eine reine Vertriebsgesellschaft, bezieht von Peter mechanische Quarzwecker. Der Peter-Umsatz blieb 1983 mit 37 Mill DM auf Voriahreshöhe.

Essener Messe bis Ende 86 ausgebucht

Die gegenwärtig 66 000 qm Hallenfläche der Essener Messegesellschaft mbH sind schon heute his Ende 1986 ausgebucht. Dieses , hisher einmalige Ergebnis" umfaßt 70 Ausstellungen. an denen nach Angaben der Messeleitung 39 Wirtschaftsverbände beteiligt

Dazu gehören 1984 noch drei Premieren ("Coaltech"-Fachmesse und Kongreß für Kohletechnologie, "Komm"-Fachmesse für Mikrocomputer und Bildschirmtext und die Chip-Mikrocomputer-Woche* (Begionalmesse für Anwender), 1985 die Orthopadie-Technik International* und "Kraftwerk" (Kongreß mit Informationsschau) sowie 1986 die Fachmesse für Schaustellerbedarf ("Interschau*) und die Fachmesse für Veterinärmedizin, Tierernährung und -Versorgung ("Medvet"). Bis 1988 wird die Messe mit 70 000 qm Hallenfläche an das U-Bahn-Netz angeschlossen sein.

Innerhalb von 15 Jahren sind dann 150 Mill. DM in die Messe investiert worden, davon 25 Mill. DM in sein 1984 bezugsfertiges zentrales Messe-

AUDI NSU / Firmenname wird geändert

Traditionskürzel fallen weg

Union AG ändert zum 1. Januar 1985 ihren Firmennamen in Audi AG und verlegt zugleich den juristischen Firmensitz von Neckarsulm nach Ingolstadt, also dorthin, wo sich der Sitz der Hauptverwaltung befindet. Die-ser Beschluß des Aufsichtsrats wird der am 18. Juli stattfindenden Hauptversammlung vorgeschlagen.

Vorstandsvorsitzender Wolfgang R. Habbel begründete in Stuttgart die Straffung des Firmennamens damit. daß man sich in der Öffentlichkeit und im Geschäft mit einer griffigeren Firmierung leichter tue. Zur Frage der Sitzverlegung merkte er an, hier handele es sich letztlich um den Vollzug eines faktischen Tatbestandes. Bei der Fusion der der Fusion der Auto Union GmbH und der NSU Motorenwerke AG im Jahre 1969 war Neckarşulm

der Firmensitz geblieben. Die formalen Maßnahmen würden, so Habbel, auf das Gewicht der beiden Werke Neckarsulm und Ingolstadt keinen verändernden Einfluß nehmen. Rund 22 000 Mitarbeiter

WERNER NEITZEL, Stattgart sind im Werk Ingolstadt, etwa 11 000 Die VW-Tochter Audi NSU Auto im Werk Neckarsulm beschäftigt. Eher noch günstiger für Neckarsulm falle das Verhältnis (1:2) bei den für das laufende Jahr geplanten Investi-tionen aus, die auf ein Gesamtvolu-men von 600 (1983: 410) Mill. DM hinauslaufen sollen. In Neckarsulm entsteht zur Zeit eine neue Montagehalle mit einer Tageskapazität von gut 500 Fahrzeugen täglich.

Alles in allem peile Audi NSU für 1984 in der Produktion eine Stück-zahl von 380 000 bis 400 000 Fahrzeuge (1983: 389 000 Stück) an Neben Audi-Fahrzeugen werden in Neckar-suhm täglich 130 Porsche-Fahrzeuge (Typen 924 und 944) in Lohnauftrag gebaut, die in der globalen Produk-tionszahl enthalten sind. Zum Wankel-Komplex (die Börsennotierung der Audi NSU-Genußscheine wird am Tag der HV eingestellt) führte Habbel aus, daß man zwar die Entwicklung des Kreiskolbenmotors weiter betreibe, Wirtschaftlichkeit, Kosten und Umweltbelastung aber weiterhin gegen einen Einsatz im Automobil sprächen.

WESTLB INTERNATIONAL / Risikomaßnahmen

Konservativ im Neugeschäft

HARALD POSNY, Disseldorf Im Gegensatz zu den durch steuerliche Erleichterungen weiter verbesserten nationalen Rahmenbedingungen für die in Luxemburg ansässigen. Banken hat sich die Situation für die Banken im internationalen Bereich nicht entspannt. Im letzten Jahr standen dem die weiterhin nicht entspannten Zahlungsbilanzprobleme verschiedener Länder entgegen. Die International Luxemburg-Tochter der Westdeut schen Landesbank Girozentrale, Düsseldorf, hat im Geschjäftsjahr 1983 diesen Gegebenheiten durch eine fortgesetzte _konservative Politik im Neugeschäft Bechnung getragen*.

Die erstmals in DM-Werten vorgelegte Bilanz weist unter diesen Umständen einen realen Rückgang von 4,3 (2) Prozent auf, obwohl die wahrungsbedingten Einflüsse auf die verschiedenen Bilanzpositionen eine nominelle Steigerung der Bilanzsumme um 3,5 (10,3) Prozent auf 10,9 Mrd.

Mit einem Anteil von 8.2 Mrd. DM (71 Prozent) am Geschäftsvolumen der Bank stellt der Kreditsektor unverändert das Schwergewicht des Aktivgeschäfts. Dabei dominieren Kredite an Staaten und staatliche wie internationale Unternehmen in Europa und anderen westlichen Industrieländern. Das Neugeschäft konzentrierte sich vorwiegend auf kurz- und mittelfristige Kredite an deutsche Schuldner.

Bankeneinlagen stellen nach wie vor die wichtigste Refinanzierungsquelle der Bank dar - mit 9,44 (9,43) Mrd. DM 86 (89) Prozent der gesamten Passiva. Im Betriebsergebnis hat das Institut an das gute Ergebnis des Vorjahres geknüpft. Rund 117 (128) Mili, DM wurden der Risikovorsorge zugeführt. Der Jahresgewinn von 12,5 (12,3) Mill. DM floß voll in die Rücklagen. Die Eigenmittel betragen 337 (325) Mill. DM. die Rückstellungen und Wertberichtigungen 310 (210)

NAMEN

Mann, Ehrenpräsident der Gesellschaft für Konsum-, Markt- und Abte am 4. April den 90. Geburtstag. Walter Rentel (44), bisher in der

Geschäftsführung der Hannen-Brauerei, trat.am 1. April als Geschäftsführer in die Westfalische

Generalkousul a.D. Wilhelm R. Privat-Brauerei Nies GmbH. Lippstadt, ein.

> tretenden Geschäftsführer der Degab Deutsche Gesellschaft für Anlageberatung mbH, Frankfurt, bestellt worden Hans Fiekers ist zum leitenden Chef-Analysten bestellt worden.

KONKURSE

Konkurs eröffnet: Bersenbrück: Mi-Konkurs eröffnet: Bersenbrück: Michael Hüdepohl, Elektromeister, Nortrup; Duisburg: Köthe GmbH & Co.
KG. Einrichtungshaus. Oberhausen:
Köthe GmbH, Oberhausen I; Bamburg: Günther Mook. Ing., Schaltsnlagen u. Apparatebau; Hannover:
Reimann Drogerie-Markt GmbH & Co.
KG; Lippstadt: Nachl. d. FriedrichJoseph Albus. Rentner; Neustadt/Rbge.: Goetz-Druck KG, Wunstorf I;
Nordenham: Blumenhaus Doege, Inh
Günter Doege: Passau: Nachl. d. Al-Günter Doege; Passau: Nachi d. Al-ions Theodor von Tempski, Kaufmann Vilshofen, Pinneberg: Werteg-Ges. f. d. Vertrieb von Industriegütern u. An-lagenbau mbH, Pinneberg: Rinteln: Heinrich Noth, Kaufmann, Exten; Salzgitter: Marianne Nahler, Meinrich Marianne Nahler, Montage-Betrieb; Trannstein: Alois Michael Reininger, Bauunternehmer, Trostberg, Ulm (Donau): Nachl d. Johannes Sittig; DOWE GmbR & Co. KG; Völklingen: Alfons Heinzkill, Inh. d. Alfons Heinzkill, Baustoff- u. Sanitärgroßhandel

Vergleich beantragt: Düren: Wilhelm-Josef Esser GmbH, sanitäre Installationen; W. Merkens, Wasseraufbereitungsges. mbH; Mepo Haus-bau GmbH; Poschen und Merkens

SAL. OPPENHEIM / "Eines der besten Ergebnisse" – Risikovorsorge verstärkt

Sehr ausgewogene Ertragsstruktur

Von Superlativen halten Deutsch-lands größte (echte) Privatbankiers, die Kölner Sal. Oppenheim jr. & Cie, nichts: So bleibt es bei dem auf die "Intimsphäre" von Gewinn und Verlust bedachten Institut für 1983 bei der nur für langjährige Beobachter sterotypen Feststellung eines "guten Ergebnisses". Gleichwohl läßt Will Marx, in diesem Jahr Sprecher der Geschäftsinhaber, erkennen, daß sowohl Betriebsergebnis als auch Bilanzergebnis eines der besten des Hauses gewesen sind.

So habe bei den hauptsächlich kurzfristigen Kredite an erste Adressen° vergebenden Institut bei etwas höherem durchschnittlichem Geschäftsvolumen und leicht ausgeweiteten Margen der Zinsüberschuß nach dem Rückgang im Vorjahr 1983 wieder leicht zugenommen. Der "erfreuliche Anstieg" des Provisionsüberschusses beruhte wieder in star-kem Maß auf dem Erfolg des Effektengeschäfts, das zu den Provisions-Erträgen 50 Prozent beitrug, aber auch auf Auslandsgeschäft und Zah55 (53) Prozent aus zinsunabhängigem (Provisions und Handelsertrage) und 45 (47) Prozent zinsabhängigem Geschäft wurde eine zielbewußt angesteuerte Ausgewogenheit erreicht. Umgekehrt sieht es bei den nicht bezifferten Überschüssen aus: 55 Prozent aus dem Zins- und 45 Prozent aus dem Provisionsüberschuß.

Mark ließ sich auch noch zwei wichtige Hinweise auf die guten Bi-lanz- und Liquiditätsrelationen entlocken: So wurde der Personalaufwand diesmal nicht ganz vom Zinsüberschuß gedeckt, auf der anderen Seite werden Zins- und Provisionsüberschuß zu fast 65 Prozent zur Deckung von Verwaltungsaufwand plus Afa. verwendet.

Trotz anhaltend vorsichtiger Kre-ditvergabepolitik ist die Risikovorsorge weiter verstärkt worden, obwohl echte Verluste aus Insolvenzen. so Marx, _nicht mal mit Promille" des Kredityolumens anzussetzen waren. Daneben wurde das Eigenkapital aus den Ergebnis mit 5 Mill. DM aufgestockt, und die Geschäftsinhaber haschüttung" erhalten.

Ausgesprochen maßvoll stiegen 1983 bei Oppenheim Kundenforderungen und Wechselkredite, das höhere Kreditvolumen wurde erst im letzten Quartal erreicht. Die Kredite (ohne Indosssamentsverbindlichkeiten) wurden voll durch Kundeneinlagen finanziert. Daß die Branchenaufteilung der Kredite einen Rückgang der Grundstoffindustrie auf 27,8 (30,1) Prozent zeigt, lag an der bohen Liquidität in der Großchemie. Dafür erfuhren Handel und Dienstleistungen eine Ausweitung auf 42 (36.5) Prozent.

Oppenheim	1983	+4.	
der, an Banken			_
IT DWD	885	+	4,8
der an Kunden	1371	+	1,6
ditvolumen	2137	•	5,5
der von Banken	921	+	3,5
der an Kunden	1941	+	2,5
inssumme	3247	→	3,7
chaftsvolumen	3732	+	3.1
nzernbilanzsumme	10 948	+	6.4
enkapital	135	-	3,8

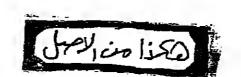
Unsere Kredit-Kunden

kommen gerne wieder, weil die

eigene Erfahrung die beste

Wenn Sie mehr über die Kunden der KKB Bank erfahren Empfehlung ist. wollen, fordern Sie unseren Geschäftsbericht an. KKB Bank, Hauptverwaltung, Kasernenstr. 8-14, 4 Düsseldorf.







WELT-Korrespondenten berichten von der Hannover-Messe

Schweizerische Kreditanstalt - Lampen und Leuchten - ICL - Postalia - Francotyp - NCR - General Electric



Noch Chancen im Ausland

Das Marktpotential für Frankier-und Postbearbeitungsmaschinen ist nach Ansicht der Postalia GmhH, Offenbach, und den Francotyp GmbH, Berlin, noch längst nicht ausgeschöpft. Dies gelte nicht nur für eine Reihe von bisher kaum "ausgeloteten* Auslandsmärkten, sondern auch für die Bundesrepublik, erklärte Geschäftsführer Klaus Döring. Die beiden Firmen sind Tochtergesellschaften der Deutschen Telephonwerke und Kabelindustrie AG, Ber-

Nach Dörings Worten hielt 1983 die günstige Geschäftsentwicklung an. Der Auftragseingang erhöhte sich um 8 (12) Prozent auf 87 Mill. DM; dabei bleibt das Geschäft der US-Tochter unberücksichtigt. Für das laufende Jahr rechnet Döring mit einem Umsatz von rund 100 Mill. DM. Auch die Ertragslage sei zufriedenstellend

Die beiden Unternehmen halten am deutschen Frankiermaschinenmarkt einen Anteil von etwa 80 Prozent. Zum Umsatzwachstum werde künftig das Auslandsgeschäft unter anderem mit Japan, Australien und Südafrika in stärkerem Umfang beitragen. Zusätzliche Impulse verspricht sich Döring von einer neu entwickelten Frankiermaschine, für die die Postzulassung noch in diesem Jahr erwartet wird.

Inzwischen habe auch bei der Frankiermaschine als letzte unter den Büromaschinen die Mikroelektronik ihren Einzug gehalten. Dabei handelt es sich um ein System mit Fernvorgabe per Telefon als zusätzliche Abrechnungsvariante.

wurden 20 500 dieser Geräte in der

Preislage von 25 000 DM produziert,

die Zielrichtung sind dabei vor allem

Industrie und Handwerk. Die Groß-

serienfertigung hat inzwischen eine

Preissenkung ermöglicht, und zwar je

nach Modell zwischen 23 und 27 Pro-

zent, wie in Hannover bekanntgege-

Positiv hat sich auch die Entwick-

lung im 1. Quartal 1984 angelassen,

der Umsatz stieg in diesem Zeitraum

um 23,5 Prozent auf 142,1 Mill. DM.

Auch weltweit weiß die NCR von gu-

ten Ergebnissen zu berichten, der

Umsatz erhöhte sich im abgelaufenen

Jahr um 6 Prozent auf 3,7 (3,5) Mrd.

Dollar, der Gewinn auf 288 (234) Mill.

Dollar, Das Unternehmen spricht von

der besten Finanzlage in seiner jetzt

genau hundertjährigen Geschichte,

von der auch die deutsche Tochterge-

sellschaft profitieren wird. Die starke

Anbindung an die amerikanische

DOMINIK SCHMIDT

stechendste Merkmal der Hannover-Messe '84. In einer ersten Zwischenbilanz meinte der neue Vorstandschef der Messe-AG, Klaus Goehrmann, die Tatsache, daß nach den drei ersten Messetagen die Besucherzahlen deutlich über denen des Vorjahres liegen, sei das eigentlich überraschende Moment. Besonders positiv schlägt dabei zu Buche, daß der Anteil der Fachbesucher und der ausländischen Messebesucher allem Anschein nach noch einmal angestiegen ist. Dies schlägt sich auch in der Beurteilung der Aussteller nieder. Im Bereich der Zuliefermesse zum Beispiel wird die hohe Kompetenz der Standbesucher hervorgehoben. Ähnliches gilt für die Fachausstellung "Microtronic". In den CeBIT-Hallen, die selbst in schlechteren Jahren zu den begünstigten Branchen gehörten, sind die Prädikate gut bis sehr gut üblich. Dies bezieht sich nicht nur auf die Gespräche und die Anbahnung neuer Kontakte. Auch das Geschäft kommt nicht zu kurz. Die Messe-Verantwortlichen üben trotz der sichtbaren Erfolge noch Zurückhaltung. Das Wochenende steht bevor. Erst danach könnten griffigere Aussagen gemacht werden.

Ther unerwartet starke Besucherstrom ist bislang das hervor-

Zwei neue Europa-Töchter

7 wei neue europäische Tochtergein der Bundesrepublik entwickelt sellschaften präsentierte die General Electric Company USA (GE). Die GE Trading Co., Frankfurt, und die GE Industrial-Automation-Europe, London, sollen am wachstumsträchtigen europäischen Markt der neuen Technologien überproportional teilhaben. Die Industrial-Automation, so erklärte ihr Präsident James A. Neehan, setze dabei auf die steigende Nachfrage nach industriellen Automatisierungssystemen.

> Bis Ende 1984 sollen mehr als 500 Beschäftigte in den zwölf europäischen Niederlassungen arbeiten, die vor knapp fünf Monaten gegründet wurden. Den Entschluß faßte die Muttergesellschaft in den USA, nachdem sich die Automationsprodukte und Systeme, ursprünglich für die eigenen Produktionsstätten innerhalb von drei Jahren mit rund 3,7 Milliarden Dollar entwickelt, "hervorragend bewährt hatten*.

Die andere Tochter, GE Trading Company, unterhalt bereits heute eine weltweite Industrie-Handelsorganisation. In Europa betreut das Unternehmen, das ein weites Spektrum an industriellen sowie elektrischen HEINZ HILDEBRANDT Produkten und Systemen einschließ-

lich ihrer Finanzierung vermarktet, bereits 450 Kunden in 22 Staaten.

Von beiden Gesellschaften erhofft sich die GE gerade in Deutschland einigen Erfolg. "Aus unserer Sicht ist die Bundesrepublik der größte industrielle Markt in Europa - so groß wie Frankreich und Großbritannien zusammen*, erläuterte der Präsident von GE-Deutschland, Frederic G. Drake. GE-Deutschland steigerte den Umsatz 1983 nochmals um 15 Prozent auf knapp unter 1 Mrd. DM steigern.

Innerhalb des General-Electric-Konzem zählt GE-Deutschland zu den großen Tochterunternehmen. Es trägt rund ein Zehntel zum internationalen Geschäft von 4 Mrd. Dollar bei. Der General-Electric-Konzern erzielte 1983 mit 340 000 Mitarbeitern in 350 Betrieben einen Umsatz von knapp 27 Mrd. Dollar und einen Gewinn von 2 Mrd. Dollar, an dem die internationalen Geschäfte mit 33 Prozent beteiligt waren. Seit drei Jahren engagiert sich der Konzern verstärkt auf dem wachstumsstarken Sektor der neuen Technologien mit den zugehörigen Dienstleistungen. Diese Unternehmensbereiche erzielten im vergangenen Geschäftsjahr bereits 60 Prozent des Gesamtgewinns von General Electric. HENNER LAVALL

Nur zwei Schwachstellen

Das gute Verhältnis zwischen der Bundesrepublik und der Schweiz wird nur durch zwei Schwachstellen getrübt. Zum einen sei es das Bankgeheimnis, über das sich viele Deutsche zu Unrecht Sorgen machten, erklärte der Präsident der Generaldirektion der Schweizerischen Kreditanstalt, R. A. Jeker, auf der Messe. Annahmen, daß die sozialistische Initiative, die eine Lockerung des Bankgeheimnisses vorsieht. sich durchsetzt, würden durch zahlreiche Meinungsumfragen widerlegt. In diesem Teil der Privatsphäre lie-Ben sich die Schweizer nicht hinein-

Zu beklagen sei zum anderen, daß das schweizerisch-deutsche Doppelbesteuerungsabkommen der Reform der deutschen Körperschaftssteuer noch nicht angepaßt sei. Durch diese Reform wird dem deutschen Aktionär eine Steuergutschrift zugestanden, wenn die Unternehmung die Körperschaftssteuer abführt. Hingegen wird ausländischen Aktionären umgekehrt diese Gutschrift nicht gewährt. Die Schweizer Wirtschaft betrachtet diesen Umstand als Wider-

Die ICL-Deutschland GmbH, Nürnberg, hat einen neuen Kurs

eingeschlagen und ihre Produktpalet-

te mehr den deutschen Markterfor-

dernissen angepaßt. Auf der

Hannover-Messe präsentiert die Tochtergesellschaft des britischen

Computer-Herstellers erstmalig ihr

neues Programm im Bereich mittle-

rer und kleiner Computer, mit dem

nach Jahren der Zurückhaltung die

vorhandene Marktnischenproduk-

Die Konzentration auf wenige

Marktsegmente hat bereits erste

Früchte getragen. Im Geschäftsjahr 1982/83 (30.9.), in dem ein Gesamtum-satz von knapp 100 Mill. DM erzielt

wurde, stieg der Auftragseingang um

34 Prozent, eine Entwicklung, die

sich seitdem fortsetzte. Zum ersten

Mal seit 1979 konnte der britischen

Muttergesellschaft wieder ein Ge-

tion ausgebant werden soll.

hofft daher, daß sich im Rahmen des Doppelbesteuerungsabkommens in nächster Zukunft eine Änderung er-

Abgesehen von diesen beiden Be-

mängehingen betonte der Präsident einer der drei größten Schweizer Banken das außerordentlich gute Verhältnis zwischen den beiden Nachbarstaaten, das nicht nur durch die starke Schweizer Präsenz auf der Messe dokumentiert werde - 172 Aussteller mit besonderen Schwerpunkten bei der Büro- und Informationstechnik, der Elektronik, der Elektrotechnik und der Zulieferindustrie; sondern vor allem auch durch die ausgzeichneten Wirtschafts- und Finanzbeziehungen. Jeker belegte seine Worte mit den Werten, die der bilaterale Handel aufweist: ein Fünftel der Schweizer Exporte wurden vom deutschen Markt aufgenommen, umgekehrt stammten 28,5 Prozent der Einfuhren aus der Bundesrepublik. Für die Schweiz er-

spruch zur Gleichbehandlung der Aktionäre und der Freizügigkeit im internationalen Kapitalverkehr. Jeker gibt sich damit ein bilaterales Handelsbilanzdefizit von 6,7 Mrd. Schweizer Franken. Ausgleich schaffen die Schweizer im Dienstleistungsbe-

Nicht minder intensiv sind die Kapitalverpflichtungen beider Länder. Mit 11 Mrd. DM gehört die Schweiz zu den größten europäischen Auslandsinvestoren in der Bundesrepublik, Übetroffen wird diese Summe nur von den Vereinigten Staaten mit 23 Mrd. DM. Die deutsch-schweizerische Handelskammer schätzt die Produktion der schweizerischen Tochtergesellschaften etwa auf 10 Mrd. Franken. Die Bundesrepublik hingegen investiert nur 7 Mrd. DM in der

Die finanziellen Verflechtungen ergaben Ende 1982 folgendes Bild: die Guthaben der schweizerischen Banken und Finanzgesellschaften gegenüber der Bundesrepublik betrugen 14.3 Mrd. Franken, 15 Prozent mehr als zwei Jahre zuvor. Dem standen Verbindlichkeiten gegenüber der Bundesrepublik von 8,8 Mrd. Franken gegenüber. KAREN SÖHLER

ICL dringt in Marktnischen Personalabbau gestoppt

Die rund 230 deutschen Unternehmen der Lampen- und Leuchten-Technik setzen für 1984 durchweg auf Wachstum. Schon das vergangene Jahr brachte den meisten von ihnen das Ende einer zweijährigen Durststrecke. Damit kam auch der langjährige Personalabbau bei einem Stand von 31 700 Mitarbeitern erstmals wieder zum stehen. Die Produktion der beiden Beleuchtungsbereiche stieg insgesamt um 7 (preisbereinigt gut 3) Prozent auf 3,7 Mrd. DM. Der Schub kam vor allem aus dem Inlandsmarkt, der um 11 Prozent auf 2,9 Mrd. DM wuchs, auch zugunsten der Importe, die um 13 Prozent auf 900 Mill. DM zunahmen. Dagegen hielt sich das Exportgeschäft mit einem Plus von gut 3 Prozent auf 1,7 Mrd. DM noch in Grenzen.

Leuchten und Lampen trugen zur Gesamtentwicklung etwa im gleichen Maße bei. Die Leuchten-Herstellersteigerten ihre Produktion um 7.2

(real 3) Prozent auf 2,5 Mrd. DM. die Lampen-Industrie kam bei vorsichtigeren Preiserhöhungen mit 1,2 Mrd. DM Produktion auf ein Plus von 6,5 (real 4,3) Prozent.

Besonders gut schnitten die Produzenten von dekorativen Leuchten ab, die ihre Produktion (31 Prozent ihres Fachzweiges) um 18,5 Prozent steigerten. Weniger gut sah es bei den technischen Leuchten aus, deren Produktion angesichts leerer Kassen der öffentlichen Hände und der Zurückhaltung im Gewerbe noch um 1 Prozent zurückging.

Im Lampen-Bereich waren es vor allem die Entladungslampen (volkstümlicher Neonlampen), die mit fast 12 Prozent das Branchenwachstum trugen und einen Produktionsanteil von 41 Prozent erreichten. Die berkömmlichen Glühlampen dagegen kamen nur noch auf einen Zuwachs von 3 Prozent.

JOACHIM WEBER

und von den ausländischen Schwestergesellschaften der NCR jetzt vertrieben wird. In diesem Bereich zeichnet sich ein neuer Schwerpunkt des Unternehmens ab. Bereits 1983

ben wurde.

Beste Finanzlage

Die selbstverordnete Konsolidie-rungsphase der NCR GmbH, Augsburg, die im Vorjahr noch zu einer Umsatzstagnation führte, ist offensichtlich beendet. Der Umsatz 1982/83 (30. 11.) stieg um 25 Prozent auf 594,4 (479,6) Mill. DM, die gleiche Zuwachsrate war auch beim Jahresüberschuß zu verzeichnen, der mit 18.4 (14.7) Mill. DM ausgewiesen wird. Die Ergebnisse wurden durch einen insgesamt um 42 Prozent gestiegenen Auftragseingang ermöglicht, der in den einzelnen Bereichen allerdings sehr unterschiedlich verlief. Der einst traditionell starke Handelssektor stagnierte, hier war vor allem der Auftragseingang und Umsatz bei kleineren elektronischen Registrierkassen rückläufig. Ein Plus von 87 Prozent wurde dagegen mit Computersystemen bei Großkunden erzielt, zu denen die Industrie, Verwaltungen und Banken zählen. Hier zielt die NCR nicht ohne Erfolg ins IBM-Umfeld. Die auffälligste Stelgerung gab es im sogenannten Exportbereich West, wo sich der Auftragseingang nahezu ver-doppelte, er lag bei 191,2 (88,0) Mill.

Diese Exporte wurden fast ausschließlich mit den neuen Modellen eines Personal-Computers erzielt, der

Mutter, auch für die Produktpolitik geltend, ist nicht zu übersehen.

Kleine kaufmännische Lehre für alle Eltern

von Auszubildenden.

Jetzt kostenlos in jeder LBS-Beratungs-Berufs-report '84 80 starke Seiten. Mit 62 Berufen und nützlichen Tips für Bewerbung und Vor-

Eigene Sparleistung: 14 DM

So wenig zahlt man im Monat aus der eigenen Tasche. Vom Arbeitgeber und Staat kommt dann eine Menge dazu:

Vermögenswirksame Leistungen: 52 DM

Setzen sich zusammen aus 14 Mark+12 Mark+den 26 Mark oder mehr vom Arbeitgeber. Und auf einen LBS-Bausparver-trag eingezahlt kommt folgendes raus:

Arbeitnehmer-12 DM

Die gibt der Staat dazu. Das sind 23% von insgesamt 52 DM monatlich.

Summe: 7.240 DM

Dieser Betrag ergibt sich nach 10 Jahren einschließlich aller Vergünstigungen und Zinsen aus den vermögenswirksamen Leistungen. Und dazu den Anspruch auf zinsgünstiges Baugeld.



- Wertpapier-Kenn-Nr. 809 800 -

Hinweisbekanntmachung

Einladung zur Hauptversammlung

Hiermit laden wir unsere Aktionäre zu der am Montag, dem Mai 1984, um 11.00 Uhr im Sitzungssaal der Deutsche Bank Berlin AG, Berlin 10, Otto-Suhr-Allee 6–16,

ordentiichen Hauptversammlung

Wegen der Tagesordnung verweisen wir auf den Bundesanzeiger Nr. 70 vom 4. April 1984.

Der Verstand

Berlin - Köln, den 4. April 1984

Atlas Copco Aktiebolag Nacka bei Stockholm

Einladung

einer ordentlichen Hauptversammlung Die ordentliche Hauptversammlung der Atles Copco Aktiebolag findet om Freitag, dem 27. April 1984, um 9.15 Uhr

im Grand Hotel "Vinterträdgearden", Staligatan 4, Stockholm, statt. Die Versammlung hat u. e. folgende Angelegenheiten zu behendeln: Vorlage des Rechenschaftsberichts und des Revisionsberichts des Ver-

Vorlage des Rechenschaftsberichts und des Revisionsberichts des Ver-wätungsrats und des geschäftsführenden Direktors; Vorlage des konso-lidierten Rechenschaftsberichts und des konsolidierten Revisionsbe-richts; Genehmigung der Gawinn- und Verlustrechnung und der Bilanz-rechnung sowie der konsolidierten Gewinn- und Verlustrechnung und der konsolidierten Bilanzrechnung; Entiestung des Verweitungsrats und des geschäftsführenden Direktors; Beschluß über die Verwendung des in der Bilanzrechnung ausgewiesenen. Gewinns; Wahl der Verwantungs-ratsmitglieder und ihrer Stellvertreter; Wahl der Revisonen und ihrer Stellvertreter; sonstige Angelegenheiten, die der Versammlung ord-nungsgemäß vorgelegt worden sind. Aktionäre, die an der Hauptwersammlung teilnehmen wollen.

Aktionäre, die an der Hauptversammlung teilnehmen wollen, müssen spätestens am Dienstag, dem 17. April 1984, in des von der Wertpepler-Registrierungs-Zentrale (Værdepapperscentralen VPC AB) geführte Aktionärsregister der Gesellschaft eingetragen sein und sich entsprechend der Satzung spätestens bis Dienstag, den 24. April 1984, vor 16.00 Uhr bei dem Verwaltungsrat unter der Adresse Atlas Copeo AB, S-10523 Stockholm, Schweden, anmelden.

Der Verwaltungsrat hat vorgeschlagen, eine Dividende in Höhe von skr 3,- für das Geschäftsjahr 1983 je Namensaktie auszuschütten.

Der Stichtag, an dem die im Aktionärsregister aufgeführten Aktionäre zum Empfang der Dividende berechtigt sind, wird in der Mitteilung der Hauptversammkung über die Ausschüttung der Dividende bekenntgemacht. Der Verwaltungsrat schlägt den 3. Mai 1984 als Stichtag der Ausschüttung der Dividende vor. Wenn die Versammkung demgemäß beschließt, wird voraussichtlich ab 10. Mai 1984 die Dividende durch VPC nezahlt.

Abwesende Aktionere können sich in der Hauptversemmlung durch Be-

Im April 1984 Der Verweitungerei

Bekanntmachung an die Miteigentümer am Sammelbestand des Deutschen Auslandskassenvereins AG (AKV)

Für die Teilnahme an der Hauptversammlung und zur Ausübung des Stimmechts aus Atlas-Copco-Aktien, die auf den Namen des AKV ein-getragen und in Miteigentumsanteilen am Sammelbestand des AKV ie-ferbar sind, gilt folgendes:

ferbar sind, gilt folgendes:

Der AKV wird das Stimmrecht aus den Aktien nicht ausüben. Der Miteigentümer am Sammelbestand kann bis spätestens 13. April 1984 über seine Depotbank beantragen, daß bis zur Höhe seines Sammeldepotguthabens vorübergehend Atias-Copco-Aktien in Form von VPC-Zertflikaten auf seinen Namen umgeschrieben werden. Gleichzeitig ist die Depotbank zu bevollmächtigen, nach Beendigung der Hauptversammlung die Aktien zur Herstellung der Lieferbarkeit in der Bundesrepublik Deutschland wieder auf den Namen des AKV zurückzuübertragen. Die vorübergehende Umschreibung der Aktien zur Teilnahme en der Hauptversammlung wird für den Mitelgentürner am Sammelbestand kostenios durchgeführt. Im April 1984

Deutsche Bank



Waren inter lagen am i කිනාදෙන නොල්ලා ilibii. Gewinne die September 1995

Bundosbuhn

 Ideas and Detroids but the 50.0 Mary Control of the

21 A .

ANLEGE Wollegen for Si

e in the second of the second NO CUMBER THE BRE Wy.

Ar u. Verkaw

Simplify forces. A STATE OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE

The last tone ice a sale

Schwer. aften die

at ider thwest zu tustands. republik.

hingegen

Bild, die

ent mehr

SOHLER

vorsichti.

1.2 Mrd > von 6.5

zent ster ं केल देल

leren Pro

asiani der

r Zurack.

slampent oenii, did

inpen da-

100,000

Man

-- 1 5 °

ا در الروادية و الروادية

 $(i) \cdot m$

Traffi^{al} Inch. At

and the first

200

esta Santa Las Santa Santa Santa Las Santa

probe

, 46

in der in Generalier

in the

Mokrere Britanten River- und

Top-Wesselton - lupenrein

Einkaräter und Halbkaräter. Sehr Preisgünstig von Privat. Angebote unter Y 5688 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Patente und Entwicklungen

ständig zur Verwertung gesicht. Zusehr. 11. H. 9033 an WELT-Ver-lag. Postf. 10 98 64, 4300 Essen.

.45

500

standen

Tel. 84 41 / 58 10 71

Niger: In der Provinz Dossiö entsteben 200 neue Brunnen. Dorf-bewohner graben sie selbst. Dazu wird einfaches Geröt und Bau-

Brot für die Welt

Postscheck Köln 500 500-500

nötigt. fel kvetet DM 20...

Hanza Musichaus, Eppendozfer Weg 4 2000 Hamburg 19, Tel. 0 40 / 43 22 04

HOLLAND-KLINKER

tirekt ab Fabrik, Dickformat 8,5er, rot, ge-nartit, besandet, auf Pelatten in Folie, Did

Tel. 02 03 / 44 50 12 oder 13

Tel 0 81 33 / 62 69

Fernschreiber An- 22d Verkauf, Bekard von Heyd 2000 Hamburg 60, Wentzelstr, 6 Tel. 0 40 / 27 63 96, FS 2 12 236

gegründet 1975

TERMOGRAPHEN WALTURGS AS

COUPON für unverbindliches

extrem belastbar.

Einfach Dokumentation anfordern

Postfach 380

Telex 452361

Halle 5, Stand 1412

D-6782 Rodalben/Pfalz

Telefon 06331/52071

astra-Chemie Dr. Seidler GmbH

Karl-Amold-Platz 2

4000 Düsseldorf 30 Tel. 02 11 / 4 58 11

Telex 08 587 720

Promenadepiatz 12 8000 München 2

Tel. 0 89 / 23 03 60

Telex 05 213 421

2000 Hamburg 1 Tel. ii 40 / 32 14 91

Ulmenstraße 30 6000 Frankfurt/Main Tel. 06 11 / 7 15 31 Telex 04 1 237

Kronprinzstr. 14

7000 Stuttgart 1 Tel. 07 11 / 2 22 00

∵ daß

Stad₁

i ge S tun

hiener

nbaur

wenig In der

ızeigen

'eunher

mbran ch. Für

tichtete U Qua

eit, sich

Gewerk.

soli dg

raft. und

n. Dock

nāre be

uhnehia

en kom

ılarbeite 🕽

gen. Ihr

STSELDIN

ik postet

amindes

ı den D

fruß, ke

:kschafts

won Scar-

skullega

erden. 🏝

ationalist

13 38

nach me

asschulate.

reflectsing

p tri l

tustreke

| athrufe

-tulen ine

volgabe"

Post #

Puris Russ

kommt einem ein plastischer Schädel entgegen, der langsam die weit geoffnete Kinnlade schließt. Links ist er bis auf den Knochen freigelegt, rechts ist jeder Muskel zu sehen. Auf der nächsten Seite lächelt Mona Lisa im Profil, und ein Pfeil ermuntert, ihr wahlweise in die Augen oder in den Ausschnitt zu schauen. Dazu ertönt das Geräusch von Hammer und Amboß, Selbst zum Schluß zeigt ein Mann, dem die Haut abgezogen wurde, kraftstrotzend seine Muskeln

Das alles ist jedoch keine Buchversion der umstrittenen Horrorvideos, sondern der Versuch, die Anatomie anschaulich zu machen. Der Mensch und sein Körper" heißt der Band von Jonathan Miller, den David Pelham mit allerhand Papierfaltiricks ins Dreidimensio-

nale ausgedehnt hat (Mosaik Verlag München, 12 S., 39,80 Mark). Er greift über die simplen Demonstra. tionen mit aufgeblätterten Körperteilen aus Karton, wie sie schon jedes bessere Lexikon eingeklebt hat, weit hinaus. Hier wird gezeigt, wie der Schädel (mit und ohne Muskeln) aussieht und wie sich Kinnlade und Zunge bewegen. Mit Mona Lisa werden die Augenfunktion, mit den neckisch knatternden Panierstreifen die Übertragung der Tone vom Trommelfell zur Schnekke demonstriert. Der Brustkorb wolbt sich dem Betrachter wie ein Käfig im Fleischerladen entgegen. und wenn man an einem Pappenstreifen zieht, sieht man, wie das Blut durchs Herz blubbert.

gleich zum "Humor" stellen?

In Verona neu entdeckt: Aubers "Manon Lescaut"

Alles für die Primadonna

zo Giacchieri, zeitigt nicht nur Neues für die sommerlichen Festspiele, sondern auch für die Primavera-Saison im Teatro Filarmonico. So hat man Puccinis weltweit bekannte Manon Lescaut" mit ihrer bislang vergessenen Schwester aus der Feder Daniel François Esprit Aubers konfrontiert, wobei der Vergleich mit Massenets Manon" eigentlich besser zu bewerkstelligen wäre als mit der Koloraturdame Aubers. Denn noch stärker als bei den anderen (Henzes "Boulevard Solitude" wäre noch als neuere "Manon"-Variante heranzuziehen) ist bei Auber auf sie die ganze Oper abgestellt. Während der Tenorpartner Des Grieux keine einzige richtige Arie zu singen hat und nur als zweite Stimme im Duett fungieren darf, erhält die Primadonna jede Gelegenheit, ihre Koloraturen zu tril-

Der Vielschreiber und Librettist Eugène Scribe behandelt die Vorlage des Abbé Prévost völlig anders als die Liberettisten Puccinis, Auf psychologische Motivation und Klarheit der Handhungsführung wird wenig Wert gelegt. Die Gründe für Manons und Des Grieux' Verhaftung und Deportation sind wie vieles andere fadenscheinig und willkürlich. Nötig wäre also wohl eine gründliche Bearbei-tung dieser musikalischen Urfassung" des Stoffes, zum mindesten eine Abmilderung der Opernklischees.

Hat man also eine Leiche exhumiert? Das denn doch nicht. Denn musikalisch ist vieles brauchbar, auch wenn die Orchesterbehandlung - wie so oft bei Auber - nach Rossini klingt und die Klarinette das im langsamen Tempo geäußerte Sentiment der Manon, die Flöte hingegen ihre Freudentziller obligat und obligatorisch unterstützt. Der vorläufige Abschied der beiden Liebenden aber (im 2 Bild) gewinut zunehmend an Tiefe (mit Hilfe der Duett-Gesangslinie und der Begleitung der tiefen Streicher, vor:allem der Celli), und auch ihr Schlußduett erhält wahrhaftigen musikdramatischen Ausdruck.

Hier und an einigen anderen Stellen arbeitet Auber mit selbständigen und originellen Mitteln. Hier wird nicht gegen den Strich komponiert.

Heidemarie Hatheyer 65

Eine Flamme, die nicht lange fackelt

Thr hängt an daß sie als kaum 122jährige und mitten im letzten Kriege, ihren ersten großen Erfolg in dem Bergfilm "Geyerwally" hatte; genau wie Willi Birgel bis zu seinem Tode mit dem schrecklichen Kinostück "Reitet für Deutschland" identifiziert wurde. Der Nachruhm ist oft böse haftend und sehr ungerecht.

Sie stammt aus Villach, debütierte am "Theater an der Wien" in Operetten und musikalischen Lustspielen. Sie kam bald in die Talentküche Otto Falkenbergs an die "Münchner Kam-merspiele", spielte die Luise in Schillers "Kabale und Liebe" mit Horst Caspar als Partner. Gründgens holte sie prompt nach Berlin an seine Staatstheater. Hier war sie die "Des-

Ihr Typ war neu und frappierend. Schön im üblichen Sinne war sie nicht, eher herb und fast derb. Aber sie dampfte schier vor Leben. Sie war eine Natur. Sie fackelte nie sentimental. Sie war zugreifend und von einer tragischen Heftigkeit. Sie war wunderbar ehrlich immer und ist es geblieben. Sie tändelt nie, sie steigt im-

mer voll ein. Sie ist die geborene Lorca-Spielerin, war die "Buhlerin" in Salzburg, gehörte Carl-Heinz Martins Ensemble in Berlin, Gründgens' Truppe in Düsseldorf an mit ihrer heftigen Kraft und war schließlich lange Jahre am Zürcher Schauspielhaus eine ho-

he Protagonistin. Sie bedient den hohen Ton der

Das alles ist kiug und belehrend gemeint. Aber bei jedem, dem ich das Buch in die Hand gab, überwog das Vergnügen an den (unfreiwillig) komischen Effekten. Für den Buchhändler ergeben sich daraus vertrackte Probleme: Soll er es in die Abteilung "Gesundheit" oder doch

Der Ideenreichtum des neuen Leiters der "Arena di Verona", Ren-Außerdem enthält die Oper auch einige wirkungsvolle Chor- und Ensemzenen, wie zum Beispiel im 2. Bild, das in der Aufführung im Teatro Filarmonico prächtig-bunt ausgestat-

tet war und bei dem der Regisseur (Regie, Bühnenbild und Kostiime: Dominique Delouche), der sonst allzu opernhaft-statuarisch agieren ließ, einige sehr gute Einfälle hatte, oder im Schlußakt mit dem als Gesangverein aufgestellten Negerchor. Die Regie leistete sich sonst kaum Extravaganzen. Wenn man eine Oper aus dem 19. Jahrhundert zum ersten Mal in unserem Jahrhundert wieder spielt, sollte man ohnehin keine gro-Ben Regieexperimente machen So gesehen, paßten das detaillierte Rokoko-Bühnenbild, die Kostume, die konventionelle Regie, die Einbeziehung der Proszeniums-Logen und der reichvergoldete und verzierte Theaterraum gut zusammen.

Die Oper steht und fällt mit der Besetzung der Koloratur-Primadonna. Mariella Devia meisterte ihre schwierige, aber überaus dankbare Aufgabe mit silberhellen Spitzentönen, wobei sie aber auch in der Mittellage Volumen entwickelte und bis-weilen auch ins Spinto-Fach hineinwuchs. Gerard Garino kam mit der wenig umfangreichen Rolle des Des Grieux gut zurecht, zeigte in den hohen Lagen den notwendigen Stimmglanz, und auch Peter Christoph Runge war der Rolle des Gegenspielers. des Marquis d'Herigny, gut gewach-

Das Orchester der Gesellschaft der Arena di Verona", meist mit jungen Musikern besetzt, hätte gelegentlich noch mehr Schmelz entwickeln und eine zahlenmäßige Verstärkung der Streicher vertragen können. Es musizierte aber unter der Leitung von Jean-Pierre Marty mit Schmiß und Elan. Gesungen und parliert wurde auf Französisch, was den italienischen Sängern gelegentlich unüberhörbare Schwierigkeiten bereitete. Im ganzen gesehen ist die "Manon" von Daniel François Esprit Auber doch eine interessante Wiederentdeckung. Ob sie in dieser Fassung allerdings zur Repertoireoper werden kann, möchte ich bezweifeln.

OTTO BANTEL



Klassik mit einer ruhigen, eindringlichen Kraft. Sie spielt die Ibsen-Rollen, die ihr zustehen, mit einer wunderbar natürlichen Tragik. Sie ist eine geborene Hauptmann-Interpretin. Und sie hat die schwierigen Sartre-Rollen, als die noch in Umlauf waren, mit fester Bitternis und denkerischer Emphase verwirklicht.

Seit rund zwanzig Jahren filmt sie nicht mehr, die so viele große und wichtige Rollen an der Leinwand spielte. Sie geht, künstlerisch heute eher vereinsamt, auf Gastspieheisen und Tourneen - und ist doch immer noch eine unserer besten Tragödinnen. Und wer sie in Martin Walsers "Zimmerschlacht" sah, der weiß, daß sie auch eine grandiose Meisterin des tragikomischen Fachs sein kann.

Sie wird jetzt 65 Jahre alt. Film und Theater unseres Landes danken ihr viel. Das soll sie heute wissen. FRIEDRICH LUFT

Drumherum jedoch zeigt der Film soviel genormten Alltag, soviel grobes Seelenleben nach Maß, daß eine

Retrospektiven in Düsseldorf und Basel zeigen das Werk von Anselm Kiefer und Georg Baselitz

Düstere Metaphern des Scheiterns

Gruften, Keller, düstere Gemäuer. Säulenfluchten, Tempelbauten, Menschenleere, Gräber, Engel, schwere Erde. Weihehallen, Totenmäler, aber keine Menschen. Kürzel einer Beunruhigung. Eindrücke einer Ausstellung in der Düsseldorfer Kunsthalle, Gezeigt wird Anselm Kiefer in einer großen Retrospektive. Ein Lehrgang in deutscher Seelenkunde. Es raunt vernehmlich.

Anselm Kiefer, geboren 1945 in Donaueschingen, ist ein deutscher Maler. Ist das noch Deutschland? War das einmal Deutschland? Überall züngeln Flammen. Sie züngeln, ohne zu brennen: ein ewiges Licht. Wem leuchtet es? Es leuchtet in den Gewölben wie zur Heldenverehrung. Es leuchtet auf dem Dachboden wie zur Geisterstunde. Es leuchtet auf dem Feld draußen, zwischen den Ackerfurchen, während gerade der Schatten des Ikarus zu Boden stürzt. Vielleicht stürzt er aber gar nicht. Vielleicht schwebt er nur.

Kiefers Bilder sind von einer beunruhigenden Statik. Es "passiert" nicht viel. Es ist nicht einmal klar, ob irgendetwas abgebildet ist respektive abgebildet werden soll. Die dargestellte Wirklichkeit hat ihre eigene Werteskala. Es ist ein Geflecht von Metaphern, angesiedelt in erinnerten Landschaften, in historisch imaginierten Architekturräumen.

Die Bilder sind auf mißverständliche Weise anziehend. Sie sind nicht schön, aber sie ziehen an. Sie holen den Betrachter förmlich an sich heran. Sie haben magisch-magnetische Eigenschaften. Sie üben Zwang aus. Die Perspektive der Pfeileralleen, der Säle und Kellerräume zwingt einen, auf das Zentrum des Bildes zuzugehen, in das Bild hineinzugehen, es über sich zu stülpen, unterzugehen, Die Versuchung ist übermächtig. Auch wenn am Ende nur der Eingang ins schwarze Nichts bleibt.

Kiefer ist ein Maler aus Deutschland. Er malt die Bedrohungen der angefüllten Leere. Er malt den Bombast, aber er meint die Unfreiheit. Er malt die gepflügte Erde, aber er meint den (letzten) Krieg. Er malt die Palette, aber er meint das Trauma der verbrannten Erde. Er malt die "verbrannte Erde", aber er meint den Menschen.

Er malt gegen das Vergessen an. Er findet dafür Metaphern des Scheiterns. Ikarus scheitert. Wieland und Siegfried scheitern. Metapher des Scheiterns ist auch und besonders die Gigantomanie. Kiefers Ehrenhöfe und Kulträume sind mehr als eine historische Anspielung auf Reichskanzlei und Reichsparteitage. Die heroische Rohheit der steinernen Räume ist Ausdruck einer menschenverachtenden Überschätzung. Es sind Leerformeln für das Getöse von Ideologien. Die Pathologie der Gralsburgen gibt erschreckende Hinweise

Da soll einer nicht eingeschüchtert, zu atomarem Respekt genö-

tigt, ja, so richtig meinungsmüd der

flirtig-verhuschten Meryl Streep ins

oscar-bewußte Gesicht schauen.

wenn er bedenkt: Dahinter steht, in

ihrer Rolle als US-National-Symbol,

Karen Silkwood, ein siebenjähriger Krieg der Recherchen. Eine Hilfsor-

ganisation aus Frauenverbindungen, Atomgegnern, Kirchengruppen, T-

Shirt-Tragern. Ein Komitee mit Jane

Fonda. Nach fünfjährigem Prozeß

der Silkwood-Stiftung gegen die Plu-toniumfabrik Kerr-McGee über zehn

Millionen Dollar Schadenersatz für

die drei Kinder der mysteriös im Auto

Verunglückten. Und schließlich ein

700-Seiten-Buch des "Rolling Stone"-Reporters Howard Kohn, das

trotz sechsjähriger Vorarbeit zwei

Fragezeichen im Titel hat: "Wer tötete

Karen Silkwood? - Mußte sie sterben,

Den Regisseur Mike Nichols hätten

sie wohl gelyncht, wenn er aus sol-chen landesweit entfesselten Aktivi-

täten andersrum einen Lehrfilm ge-

macht hätte: vom Herstellen eines na-

tionalen Watergate-Syndroms aus

Mutmaßungen über Karen. Kaum ei-

ner kennt jetzt den Fall nicht: Vor

zehn Jahren wollte diese Laborantin

ihr gesammeltes Material über Miß-

stände im Betrieb einem Reporter der

"New York Times" geben und verun-

glückte auf der Fahrt zu ihm tödlich.

Am Steuer eingeschlafen, sagt die Po-

lizei. von der Straße abgedrängt, sa-

Wer die Märtyrer-Werdung der 28jährigen verfolgt hat und vom Film

die entsprechend dramatische In-

brunst erwartet, ist baff über die hart-

näckige Repriviatisierung ihres öf-

fentlichen Bilds. Mit Meryl Streep im

Strahlenschutz-Look an Brennstäben

hantieren, hat was Schickes. Und

trotz lebensgefährlicher Pannen,

trotz der fürchterlichen Abschrubb-

Szenen bewegt sie sich zunächst hei-

ter aufgekratzt und hüftschwingend

wie in einer Plutoniums-Disco. Ihr

gewerkschaftlicher Kampfgeist soll

offenbar wirken wie die natürliche

Fortsetzung eines wachen Tempera-

gen die Kernkraftgegner.

weil sie zuviel wußte?"

Film "Silkwood" mit Meryl Streep angelaufen



Wenn die Kunst kopfsteht: "Maler" von Georg Baselitz (aquarellierte Zeichnung, 1969), aus der Ausstellung im Baseler Kunstmuseum

menschlichen Bemühens, miteinander in Frieden zu leben.

Kaum weniger anstößig als die Bilder von Kiefer sind die von Georg Baselitz, Baselitz, 1938 in Deutschbaselitz/Sachsen geboren, erntete verstorte bis aggressive Schelte, als er 1980 zusammen mit Klefer auf der Biennale von Venedig ausgestellt wurde. Corpus delicti war ein grobschlächtiger Kerl, eine Holzskulptur, bei der man einen zum Hitlergruß gereckten Arm zu erkennen glaubte.

Die Stationen des Anstoßes sind zu besichtigen in zwei Retrospektiven in Basel, einmal in einer großen, mit fast 300 Zeichnungen fast übergroßen Ausstellung im Kunstmuseum, zum anderen in einem großzügigen und hervorragend disponierten Überblick des malerischen Werkes in der Kunsthalle sowie in dem jetzt erschienenen anspruchsvollen Band 1 des "Werkverzeichnisses der Druckgrafik", das 181 Blätter mit allen Zustandsdrukken dokumentiert (für den Zeitraum 1963-1974 bearbeitet von Fred Jahn, Verlag Gachnang & Springer, Bern u. Berlin, 229 S., 235 Mark).

Nachdem Baselitz wegen "gesellschaftlicher Unreife" aus der Ost-

Oklahoma-Land daraus wird. Eine

Sonderform allerdings aus Schmud-

deligkeit, untergebuttertem Herzen

und blühendem Kitsch. Da ist für Me-

ryl Streep wieder gut unter Tränen

lächeln, wenn der Freund vor soviel

emanzipierter Energie das (schön fo-

tografierte) Weite sucht. Um ja nicht

den Heldenschatten einer hl. Johanna

der Brennstäbe aufkommen zu las-

sen, kehrt die Streep im Minirock, fast pausenlos paffend, durchaus die

Schlampe heraus, die's mtt jedem

kann. Bett, Bier, Joint, Auto und ein-

mal ein putziges Greuel von Geburts-

tagstorte erscheinen als kulturelle

Szenenweise verdeckt das Heimat-

schnulzige ganz den tödlichen Kern

der Verhältnisse. Und manchmal

klemmt sich die Kamera zu lange an

Stimmungen fest, etwa wenn sie

durch eine verregnete Windschutz-

scheibe sieht. Oder wenn der Freund

ins verseuchte, zwangsweise ausge-

räumte Haus zurückkommt und sinnt

und sinnt. Auch die lesbische Freun-

din darf sich ergiebig auf schwingen-

der Schaukel an Karens Brust aus-

weinen. Der Pop-Paradiesvogel Cher

wandelt sich in dieser Rolle zur grau-

en Maus, an der zwischendurch auch

die Kosmetikerin eines Beerdigungs-

instituts beruflich wie privat ihre

Künste versucht. Da kommt beinah

ein frivoler Schuß Genet in die ge-

werkschaftliche Kampfhandlung, in

der selbstverständlich die soliden

Köpfe des sozialistischen US-

Realismus dominieren, indes die

Nuklear-Bosse schon an ihrem unwir-

schen Abwimmelgesicht zu erkennen

Der Eindruck, im falschen Film

über eine tödliche Sache zu sitzen,

wird nachhaltig korrigiert nur da, wo

die roten Warnlampen blitzen, die Si-

renen heulen und wo sie mit der Wur-

zelbürste die verseuchte Haut vom

Körper ribbeln. Ob das Unternehmen

"Silkwood", wie es in einer ARD-

Sendung hieß, eine "echte Herausfor-

derung für die Filmförderer des

Bundesinnenministers Zimmermann

ist, mõchte ich angesichts von Proze-

dur und Produkt bezweifeln. Selbst

wenn Meryl Streep damit ihren drit-

ARMIN EICHHOLZ

ten "Oscar" gewinnt.

Hauptrequisiten.

auf die Wirkungslosigkeit des Berliner Kunsthochschule entfernt worden war und sein Studium im westlichen Teil der Stadt bei Hann Trier fortgesetzt hatte, schlug erst einmal der Staatsanwalt zu, der das Bild "Die Große Nacht im Eimer" von 1962/63 wegen Obszönität beschlagnahmen ließ. Die Wogen glätteten sich, aber Baselitz sorgte weiter für Beunruhigung. "Ein neuer Typ" (1966) kündigte sich an: Riesen mit kleinen Köpfen, Männer in Uniform, auf dem Rückzug, verwundet, durchlöchert, die Wundmale zeigend, noch Soldat, aber nicht mehr Mensch.

Auf die durch Krieg und Tod bedingte existentielle Auflösung des Menschen folgte eine Auflösung mit malerischen Mitteln. Die Bildinhalte nunmehr Hunde, Kühe oder Waldarbeiter - sind, wie bei Spielkarten, durch horizontale Linien getrennt, durch mehrere Diagonalen zerschnitten oder, durch Abtrennung der Gliedmaßen, regelrecht zerfetzt. Die zornige Erschütterung einer auf Denunziation abzielenden "Botschaft" ist einer Erschütterung der gebrochenen Bildphantasie gewichen. Ästhetik als Fraktur.

Dennoch: Der künstlerische Ertrag der bisherigen Stationen ist gering.

Spott, Hohn, Anklage und Verachtung sind Haltungen, deren kunstlerische Umsetzung durch Überzeichnung. Verfremdung und Zerstückelung fast durchweg mißlungen ist. Als Durchgangsstationen und Versuche der Annäherung an den Einsatz der malerischsten aller malerischen Mittel, der Farbe und der Form, bleiben sie notwendig.

Dies scheint so selbstverständlich, wie es zum Schwersten zählt, was Malerei leisten kann: nicht mit dem Inhalt Malerei zu erzeugen, sondern umgekehrt: mit Malerei Inhalte zu schaffen. Ergebnis: Die Kunst steht kopf. Dies in einem wörtlichen Sinne. Baselitz dreht die Motive um, so lange, bis sie auf dem Kopf stehen.

Indem er sie umkehrt, werden sie umgewertet, ja, eigentlich schon abgewertet. Denn die Intention ist klar, kann nur sein: der Malerei unbekannte Ausdrucksmöglichkeiten abzuringen. Die unerwartete, weil uneinge übte Umkehrung von Köpfen, Akten, Tieren oder Bäumen legt ikonographische Strukturen von skandalösem Reiz frei, die durch Farbe dann "nur" noch ausgefüllt zu werden brauchen. Oder anders ausgedrückt: Die Farbe gewinnt durch den seiner Schwerkraft entledigten Motivgegenstand eine unvertraute, aber bezwingende

Das Verfahren ist riskant. Immer dort, wo es Baselitz gelingt, den abgewerteten Inhalt durch den Zugewinn an neuartigen Farbkonzentrationen aufzuwerten, kommen intensive Bildphantasien zustande: Prototypien einer auf haltbare Weise aus dem Lot geratenen Welt, Das gilt z. B. für den "Schwarzen Kopf" (1978/79), für die Mehrzahl der beeindruckend großen Linolschnitte und für einen Teil der bisweilen äußerst sublimen (aquarellierten) Zeichnungen.

Wo diese Spannung nicht erreicht wird, etwa im "Akt Elke" (1977), bleibt nur verkrampfte Anstrengung, wenn nicht Krampf. Es gibt einen einfachen Trick, die Probe aufs Exempel zu machen. Wenn man versucht ist, an dem Bild zu arbeiten, es gewissermaßen richtigzustellen, dann ist das ein Zeichen dafür, daß die malerischen Mittel nicht ausgereicht haben. Passiert dies nicht, hat man also das Gefühl, daß die Bilder stehen, obwohl sie hängen, dann sind

Methode und Wirkung im Einklang. **WOLFGANG MINATY** Klefer; Düsseldorf: bis 5, Mai, Paris; 11, Mai bis 21, Juni, Jerusalem: 31, Juli bis 30, Sept.; Kat, 30 Mark.

museum Basel: bis 6. Mai, Bonn: 12. Juni bis 28. Aug., Nürnberg: 14. Sept. bis 4. Nov., Han-nover: Febr. bis März 85, Karlsrube: Mai bis Juni 85; Kat. 25 Franken. Gemilde 1960-1983, Linoischnitte 1976-1978 in der Kunsthalle Basel: bis 28. April; Kat. 25

Vgl. auch die Ausstellung der Druckgraphik in der Neuen Pinakothek München: 10. April bis 3. Juni, danach in Genf, Paris und London; Kat. 28 Mark.

A. Schnitzlers "Grüner Kakadu" in Düsseldorf

Hier ist Oklahoma-Land Vom Vexierbild verwirrt

das ist in der Tat nicht mehr auszumachen. Die Dame sitzt mit anderen Adligen in einer Pariser Kellerspelunke und läßt sich von Schauspielern unterhalten, die sich als Diebe, Brandstifter, Huren und Mörder gebärden. Sie berichten von Verbrechen, die sie nie begingen, aber sie bringen in ihr improvisiertes Spiel so viele Wirklichkeitspartikel ein, daß jede Orientierung verliert, wer ihnen zum erstenmal zuhört.

Man gibt, in der Inszenierung von Michael Gruner, am Schauspielhaus Düsseldorf Schnitzlers Einakter "Der grüne Kakadu". Aus dem Spiel wird am Ende Ernst: Henri, der Star der Truppe, erzählt soeben noch vom fiktiven Mord an einem Herzog, den er mit seiner Frau erwischt haben will da bringt er ihn auch schon wirklich um, da sich herausstellt, daß sie ihn wirklich mit eben diesem Herzog betrogen hat.

Schnitzler hat mit seiner "Groteske" ein verwirrendes Spiegelkabinett geschaffen, lange bevor Luigi Pirandello, Jean Anouilh und Jean Genet ihrerseits mit dramatisierten Vexierspielen ankamen. Der den Taschendieb spielt, wird erwischt, als er wirklich stiehlt. Der wirkliche Mörder kann seine Tat nicht darstellen. Und das adlige Publikum genießt die Illusion, die Macht verloren zu haben und hat sie wirklich verloren; das Stück spielt am Abend des 14. Juli 1789; das Volk erstürmt gerade die Rastille_

Das Vexierspiel liefert bei Schnitzler freilich nur den Rahmen, und ein

Wo ist jetzt die Wahrheit?", fragt Regisseur wäre schlecht beraten die Marquise Séverine – und wenn er von diesem Rahmen aus das wenn er von diesem Rahmen aus das Bild zu gewinnen suchte. Gewiß, er könnte sich auf Schnitzlers Wort von den "erschlafften Sinnen" des Adels berufen. Aber der meinte ja die Décadence-Gesellschaft im Wien des Fin-de-siècle, die in seine Seelendoktor-Praxis kam, und merkte eigens an, daß selbst der Agitator Grasset einst als Mime bei Prospère begann. "Auch der Revolutionär ist eine Rolle", steht später bei Genet.

Gruner, der einst mit dem "Weitem Land" eine eminente Begabung für Schnitzlerstücke bewies, will das freilich nicht wahrhaben. Er nimmt alles wörtlich und "gesellschaftskritisch". Im phantastischen, grottenartigen Bühnenbild von Uwe Oelkers spielt er den Adel bieder gegen das entsprechend gewandete "Proletariat" aus. Er mißtraut der Schnitzlerschen Dichtung auch und bereichert sie mit Shakespeare-Versen und der Carmagnole.

Michael Gruner verläuft sich also selber in Schnitzlers Puzzle-Welt. Da ist dann kaum noch von Belang daß er neben Alois Strempel (Prospère), Tanja von Oerzen (Chevalier Albin) und Hildburg Schmidt (Séverine) kaum genügend profilierte Darstelle hat. Es paßt zwar zum Stück, daß gerade Star Henri (Rüdiger Hacker) seiner Rolle am wenigsten genügt, aber hier gefährdet das die Auffüh-

Dennoch gab es viel Beifall Man bejubelte wieder einmal pauschal die Revolution". Schnitzler blieb auf der Strecke.

KATHRIN BERGMANN

Die erste Rezitationsbiihne an einem deutschen Stadttheater ist in Köln eingerichtet worden.

ietzt restauriert werden.

"Theorie des Dramas und Theamen werden.(24. bis 29. April).

der zum Bergarbeiterleben an der Ruhr um 1900" im Essener Ruhrlandmuseum wird wegen des großen In-

Honoré Danmiers Skulpturenwerk ist derzeit in der Kunstgalerie Jonckheere im Pariser Quartier Latin ausgestellt.

Guiseppe Tucci, international bekannter Orientalist, ist 89jährig in Rom gestorben.

JOURNAL

Der Generalintendant der Bayeri-

Everding verhandelt in New York

schen Staatstheater, August Everding, der als Nachfolger von Anthony Bliss als General Manager der Metropolitan Opera im Gespräch ist, wird am Montag zu Verhandlungen in New York erwartet. Everding macht seit langem kein Geheimnis daraus, daß er gern den New Yorker Posten übernehmen würde. Eines der Probleme ist, daß Bliss sich am 31. Juli 1985 zurückziehen will, während Everdings Vertrag in München noch bis 1987 läuft. Au-Berdem ist noch offen, wieviel künstlerischen Einfluß Musikdirektor James Levine an Everding abtreten will. Bliss nahm auf die künstlerische Gestaltung des Repertoires kaum Einfluß, und Levine ist mit Wirkung von 1986 zum "künstlerischen Berater" bestallt

USA-Studie ermutigt Infarktforscher

dpa, Münster/W. Eine neue und einfache Untersuchungsmethode zur Feststellung der Risiken eines Herzinfarkts wird zur Zeit von einem Ärzteteam im Zentrallabor des Klinikums der Universität Münster erprobt. Für die Risiko-Prognose ist die genaue Bestimmung der verschiedenen Blutfettwerte entscheidend. Das Arzteteam in Münster fühlt sich durch Ergebnisse einer zehnjährigen Langzeitstudie in den USA bestätigt, die im Januar erstmals bekannt wurde. Prof. Gerd Assmann, Leiter des Großlabors, hält eine verbesserte Früherkennungsmethode für wichtig im Kampf gegen den plötzlichen Herztod. Bereits vor einigen Jahren entwickelte er ein Bluttestverfahren, das es ermöglicht, zwischen den Blutfettwerten HDL-Cholesterin und LDL-Cholesterin zu unterscheiden. Hohe LDL-Werte zeigen ein erhöhtes Infarktrisiko an, hohe HDL-Werte dagegen nur ein geringes. In den USA wurde jetzt ermittelt, daß die Reduzierung des LDL-Blutgehalts durch Diät und Medikamente das Infarktrisiko erheblich mindert.

OD

ite,

im

3 v.

auf

die

s er

ein.

Kip-und

ann

pre-Be-

hni-

i die

einer

ssen-

alke-

≥ von

en in

wor-

LIVOI.

sches

chão-

: und

Alter-

≥lcher

LTDDe

≥n ha-

1-11105-

ıristli-

ZUVOT.

iaß al-

et hat.

ad ver-

ı dabei

sorgen

llenlei-

legime

en sind

ing ge-

ZU VET-

ntwick-

Kultur

ewahrt

uristen-

n Thai-

ittertigt

uch die

s Regi-

daß die

f dem

1 wenig-

geblie-

· Außen-

n sie die

vinzigen

nd zuge-

Zahl von

lie große

roblem",

Das Kli-

n Birma-

ein älte-

gum, des-

groteske

ktuellen,

s von der

den Arm

ien Nach-

uan seine

Aber das

. um sich

e Umwelt

egenwart

nder, daß

ielt.

Neues Interesse am Lesen

dpa, Mainz Auf eine spürbare "Neuentdekkung des Buches" bei immer mehr privaten Käufern führt der deutsche Buchhandel die fünfprozentige Umsatzsteigerung im vergangenen Jahr zurück. Die Zuwachsrate. die um drei Prozent über der Steigerung im Jahr 1982 gelegen habe, beweise, daß das Buch auch in wirtschaftlich schwierigen Zeiten und angesichts eines sprunghaft angewachsenen Medienangebots ein solides Fundament habe, so war jetzt in Mainz zum Auftakt der Buchhändlertage des Börsenvereins des Deutschen Buchhandels zu hören.

Deutsche Documenta in Düsseldorf

DW Diisseldorf Mit der Ausstellung "Von hier aus" sollen vom 28.9. bis 2.12. "zwei Monate neue deutsche Kunst in Düsseldorf" vorgestellt werden. Wie der Ausstellungsorganisator Kaspar König auf einer Pressekonferenz erläuterte, sollen damit nicht Trends dokumentiert, sondern Künstler und Künstlergruppen in ihrer Eigenständigkeit präsentiert werden. Die Ausstellung umfaßt die Jahrgange 1921 bis 1957, bei denen neben bekannten Künstlern wie Beuys, Baselitz, Salomé und Darboven auch bislang weniger bekannte wie Gerard, Kever oder Katja Hajek vertreten sein werden.

Polnisches Dorftheater in Warschau

J. G. G. Warschan In Warschau ist auf Initiative von Kulturminister Prof. K. Zygulski ein "Theater des Polnischen Dorfes" feierlich eröffnet worden. Es soll nicht nur die angeblich vernachlässigte Form des Bauerntheaters propagieren, sondern auch Laien-Dorftheater mit Dorfthematik künstlerisch betreuen.

Herbert Fleischmann † Im Alter von 49 Jahren starb in

Ascona der Bühnen- und Fernsehschauspieler Herbert Fleischmann. Der gebürtige Nürnberger erhielt seine Ausbildung am Max-Reinhardt-Seminar in Wien, doch ehe er ein Engagement annehmen konnte, wurde er zur Wehrmacht eingezogen. Nach dem Kriege ging dann endlich für ihn der Vorhang hoch: In Erlangen spielte er im "Urfaust" den Schüler. Über Bremen, Wuppertal, Hamburg und Stuttgart gelangte er nach Berlin. Zwischenzeitlich war er vier Jahre lang als Oberregissseur in Baden-Baden tätig. In der Verfilmung von Henry Jägers "Freudenhaus" wurde er populär: seinen Ruhm konnte er in rund weiteren 50 Filmen, darunter mehrere Simmel-Verfilmungen, ausbauen. In mehr als 40 Rollen war er auf dem Bildschirm zu sehen, unter anderem wirkte er in der "Traumschiff*-Reihe mit.

KULTURNOTIZEN

Das "Porzellan-Quartier" im Dresdener Jagdschloß Moritzburg soll

ters" heißt ein Seminar an der Universität Bochum, an dem Wissenschaftler aus acht Ländern teilneh-

Die Ausstellung "Rote Erde – Bil-

teresses bis zum 31. Mai verlängert.

Führerschein-Verlust ab Renten-Alter?

Verkehrsexperten diskutierten das Reizthema in Köln

EBERHARD NITSCHKE, Köln

"Ohne Auto ins Alter?" lautet die provozierende Frage für ein Streitgespräch, das die "Deutsche Verkehrswacht" in Köln in Szene setzte und das die Gemüter erregte. Verkehrsund Gerichtsmediziner waren sich jedoch darin einig, daß es vom verkehrsmedizinischen Standpunkt aus nicht sinnvoll sei, eine Fahrerlaubnis auf Lebenszeit zu erteilen.

Mit dem "Führerschein auf Abruf" wisse man sich im übrigen in bester Gesellschaft, hieß es in Köln. Die befristete Fahrerlaubnis gibt es bereits in den USA in Dänemark, den Niederlanden, Großbritannien und Polen. In den EG-Richtlinien zur Einführung des Europäischen Führerscheins ist denn auch für Auto- und Motorradfahrer ab dem 70. Lebensjahr die Prüfung des Sehvermögens vorgesehen – zehn Jahre zu spät nach Ansicht von Verkehrsmedizinern.

Doch so behutsam das Problem auch angegangen wird – auch Dollin-ger wird in seinem Verkehrssicher-heitsprogramm den Führerschein auf Probe beziehungsweise für Fahranfänger ansprechen -, es ruft Verzögerung hervor: So verweist Professor Hans-Joachim Wagner, Vorsitzender der Deutschen Gesellschaft für Verkehrsmedizin und Direktor des Instituts für Rechtsmedizin der Universität des Saarlandes, auf die Argumente älterer Kraftfahrer: Kein Mensch verfalle schließlich auf die Idee, etwa 70iährige amtierende Staatsmänner auf ihre Regierungsfähigkeit untersuchen zu lassen. Das habe aber, so Wagner, nichts mit den jüngsten Erkenntnissen ärztlicher Wissenschaft zu tun: Danach geht's mit 40 Jahren schon bergab. Bereits in diesem Alter seien Sehstörungen so verbreitet, daß eine regelmäßige Überprüfung der Augen nötig sei; ab 60 müsse dann

eine Gesamtuntersuchung auf die Fahrtauglichkeit erfolgen.

Während ein Nachlassen der Dämmerungs-Sehschärfe vom Betroffenen bemerkt werde, gehe das Nachlassen der Tages-Sehschärfe et-wa ab dem 40. Lebensjahr fast unmerklich vor sich, sagte Professor Bernhard Gramberg-Danielsen, Chefarzt der Augenabteikung und der Verkehrsmedizinisch-Ophthal-

mologischen Untersuchungsstelle im Krankenhaus Hamburg-Othmar-schen. Immer häufiger spiele diese Sehstörung bei Argumenten vor Gericht eine Rolle. Der Arzt wies auch darauf hin, daß Blendschutz im Wagenfenster alles das von der Außenwelt, was informationswichtig sei, untergehen lasse, Kontraste sanken häufig unter die Wahrnehmungsschwelle.

Die allgemeine Sorglosigkeit, mit der sich jedermann ans Steuer eines Kraftfahrzeugs setzt, charakterisierte der Direktor des Fachbereichs "Ar-beitsmedizin" beim TÜV Rheinland, Johannes Haas, anhand der Auswer-tung von 120 000 Einzeluntersuchungen an Arbeitnehmern.

Der Anteil der 60jährigen und Älte-ren in Deutschland, auf die sich jetzt das Interesse der Verkehrsmediziner konzentriert, macht rund 20 Prozent der Gesamtbevölkerung aus, es sind also etwa zwölf Millionen Menschen. 5,3 Millionen sind davon Kraftfahrer. 3,5 Millionen Menschen sind älter als 75 Jahre. Damit, so Wagner, stelle sich der Gesprächsgegenstand als ein Massenproblem dar, über das sich in Zukunft noch viel mehr zu diskutieren lohne, weil der Anteil der "Alten" an der Gesamtbevölkerung zunehme.

Für die soziale Seite sei dabei von Bedeutung, daß gegenwärtig bereits 38 über 60jährige Personen auf hundert Erwerbstätige kämen, Im Jahre 2000 werde dieses Verhältnis 67:100

Herz-Zentrum im Schatten von Großhadern

Zehntes Jubiläum des Münchner Klinikums

PETER SCHMALZ, München

Mit Herzverpflanzungen macht man Schlagzeilen, die täglichen lebensrettenden Operationen aber sind keiner Erwähnung wert. Die Mitarbeiter des Deutschen Herzzentrums in München, das in diesen Tagen sein 10. Jubiläum feiert, wissen um diese Wechselwirkung von Licht und auf der abgewandten Seite der öffentlichen Aufmerksamkeit.

Als vor drei Jahren ein Team unter der Leitung von Professor Fritz Sebening erfolgreich ein Herz verpflanzte, stand das Deutsche Herzzentrum im Scheinwerferlicht. Und der Profesor kann heute mit Genugtuung feststellen, daß sein Patient Ernst Zitterbart-Neumayer noch unter den Lebenden weilt.

Fünf Herzen wurden in dieser weltweit bekanntesten deutschen Herzklinik verpflanzt, zwei Patienten überlebten. Fünf weitere stehen auf der Warteliste, doch deren Zahl ist willkürlich und hat nichts zu tun mit dem tatsächlichen Bedarf. "Mehr solcher Operationen könnten wir in absehbarer Zeit nicht verkraften und wollen deshalb keine falschen Hoffnungen wecken," erklärt Professor

Der Blick der Öffentlichkeit ist deshalb hinübergewandert zum Münchner Klinikum Großhadern, wo unter großzügigeren Operations- und Nachsorgekapazitäten demnächst bereits die 20. Verpflanzung innerhalb

von drei Jahren erwartet wird. Im Herzzentrum, der ersten deutschen hochspezialisierten Klinik dieser Art, konzentriert man sich inzwischen auf die Kleinsten unter den Herzpatienten. Über 400 Operationen wurden im vergangenen Jahr an Kindern durchgeführt, 300 davon mit Herz-Lungen-Maschine. Weltweit anerkannte Spezialität der Münchner Herzchirurgen: das Einsetzen biologischer Herzklappen bei Neugeborenen, Säuglingen und Kindern. Professor Sebening: "Sozusagen eine Domane des Herzzentrums ist die operaektur auch sehr komp ter Herzfehler schon bei Säuglingen. Die Münchner entwickelten dafür

eine Methode, an der sich inzwischen Arzte in Amerika und Japan versuchen. Die Körpertemperatur der Kinder wird mit Hilfe der Herz-Lungen-Maschine von 36 auf 16 Grad Celsius halbiert, worauf die Maschine abgestellt wird und die operative Korrektur bei völligem Herzstillstand möglich ist. Der hypotherme Kreislaufstillstand kann bis zu 80 Minuten angehalten werden.

Der gute Ruf bringt aber auch unlösbare Probleme mit sich. "Wir haben zuwenig Betten", klagt der Professor Konrad Bühlmeyer. In dieser Woche mußte er ein Neugeborenes aus Bad Homburg abweisen, das nun nach London gebracht werden muß. Für dringendste Fälle hat der Professor eine rote Notfall-Kartei eingerichtet. 30 Kinder haben sie.

Die Betten des Herzzentrums werden jetzt von 140 auf 159 erhöht. Nicht ausreichend", meint Professor Bühlmeyer. In den vergangenen zehn Jahren wurden hier 150 000 Patienten ambulant und 35 000 stationär behandelt. Die Betten waren im letzten Jahr zu 99,75 Prozent ausgelastet. Für eine Operation mit der Herz-Lungen-Maschine berechnet das Herzzentrum derzeit 10 700 Mark, für eine Herzverpflanzung 100 000 Mark.

WETTER: Es wird wärmer

Wetterlage: Bei geringen Luftdruck-gegensätzen über dem westlichen Mitgegensatzen nort den westentatur teleuropa sind Reste von Tiefdruckge-bieten mit wolkenreicher Luft für Deutschland noch wetterbestimmend.



Stationer 🛰 12 hederic Wird State 5 16%. @ bederic und ns Hebel. 🗣 Spreinagum. 🛡 Ragum. 🕸 Schwarlott, 🔻 Schwar Gebate 🖾 Regan, 🗺 School 🖾 Nobel 🗚 Frestgenes K-Hoch-, T-Teldrockgebese. <u>Lattercorung</u> ⇒werm, **+)**kekt <u>indune</u> Lover pinton talencies (1000m)-750m).

Vorbersage für Samstag.

Alle Gebiete: Wechsel zwischen starker Bewölkung und größeren Auf-lockerungen. Gelegentlich geringer Regen. Temperaturen nachmittags 6 bis 10 Grad, nachts im allgemeinen um 2 Grad, stellenweise Frühnebel, schwachwindig. In den Alpen in 2000 Meter um minus 3 Grad.

Weitere Aussichten: Freundlicher und wärmer.

uren am Freitag, 13 Uhr: Kairo Kopenh Bonn Dresden Las Palmas 19° Essen Frankfort London Madrid Hamburg List/Syit München Stuttgart Mallorce Moskau Nizza Oslo Paris Prag Rom Stockholm Algier Amsterdam Athen Barcelona 12° 2° 27' 12° Brüssel Budapest Tel Aviv

"Sonnenaufgang am Sonutag: 6.42 Uhr. Untergang: 20.07 Uhr. Mondauf-Somesantgang am Montag: 6.40 Uhr, Untergang: 20.08 Uhr; Mondanfgang: 11.26 Uhr, Untergang: 3.57 Uhr. *in MESZ, zentraler Ort Kassel

gerade durch eine ländliche Idyile. Den "touch" des Atemiosen vermittein nicht etwa die Akteure, sondern der Rundfunk-Übertragungswagen. Mehr aber noch als dieser versinnblidlicht der stavnende Landmans mit dem insektenvernichtungsgerä auf dem Rücken neben dem Pforde wagen die Unterschiede zu der hettigen Yeranstaltung, da so gut wie niemand unter den Zuschauern noch die Chance bat, so nahe an die "Rit-ter der Landstraße" heranzu-FOTO: PRI

Als Herr Sobek noch "sehr schön von A5 nach B1 flankte"

dpa. Hamburg Die Sportberichterstattung feiert dieser Tage ihr 60jähriges Jubiläum im Rundfunk. "Hier Hackebeils Sportnachrichten". Mit diesen Worten begannen allabendlich die fünf Minuten, die die "Funkstunde" im Berliner Voxhaus für den Sport reserviert hatte. Ein halbes Jahr, nachdem im Oktober 1923 die regelmäßigen Rundfunksendungen auf Welle 400 aufgenommen wurden, hatte sich der Verleger Guido Hackebeil in das brandneue Medium eingeschaltet.Große Verlage wie der Ullstein-Verlag hatten das Nachsehen.

Hackebeil, Filialleiter einer Bank. der während der Inflation besonders gut hatte mit Geld umgehen können, erwarb nach und nach drei Pferdesport-Zeitungen, die "Rad-Welt" und das "Sportblatt" Aus heiterem Himmel überraschte er dann die "Sportblatt"-Redakteure mit der Erklärung daß ein Verleger bei der Einführung eines neuen Medium nicht abseits stehen dürfe. Seine ersten Redakteure waren Hans Borowik (1887-1961) und Hans Bollmann (1893-1945). Sie arbeiteten nebenbei. das heiß unentgeldlich.

Am Ostersonntag 1924 traten die beiden zum ersten Mal vor das Mikrofon. Noch im selben Jahr engagierte Hackebeil Georg Henning als ersten besoldeten Rundfunk-Sportsprecher. Der nächste Schritt war die Einrichtung von Vorträgen. Erster Redner

Vorbei die Zeiten

rin Jeanne Moreau (55) hat ihren 45

Hektar großen Bauernhof an der Côte

d'Azur verkaufen müssen, um ihre

Steuerschulden zu bezahlen, wie sie

der Zeitung "France-Soir" erklärte.

Die Diva verschwieg allerdings, wie-

viel das französische Finanzamt von

ihr verlangte und welchen Preis sie

für ihren Besitz erzielte. In den ver-

gangenen Jahren hat die Steuerfahn-

dung in Frankreich systematisch die

Steuererklärungen von Film- und

Showbusiness-Stars unter die Lupe

genommen. In zahlreichen Fällen

wurden Steuernachzahlungen in Mil-

lionenhöhe erhoben und hohe Steuer-

strafen ausgesprochen. Mehrere Stars

haben deswegen Frankreich den

Rücken gekehrt. Charles Asnayour

ging nach Amerika. Die Moreau will

ietzt ...nichts mehr als ihre Wohnung

in Paris haben, und selbst diese ist

nur gemietet". Vorbei die Zeiten, in

denen sie nur im weißen Rolls-Royce

mit livriertem Chauffeur ins Studio

Der frühere sowjetische Staats-

und Parteichef Leonid Breschnew

verstand etwas von Frauen. Dieses

Urteil stellte der frühere amerikani-

sche Präsident Richard Nixon jetzt

seinem einstigen Verhandlungspart-

ner aus. In einem Fernsehinterview

erinnerte sich Nixon an "eine sehr

schöne und dralle Russin", die aus

Breschnews Gemächern kam, als Ni-

xon seinen Gast anläßlich des Ginfel-

treffens im Jahr 1974 in Camp David

unprotokollarisch persönlich zu ei-

nem Dinner abholte. Nixon: "Bre-

schnew hatte guten Geschmack."

Auch beruflich habe der damalige

Kreml-Gewaltige auf das schwache

Geschlecht gesetzt. Nixon: "Bre-schnew teilte mir mit einem Augen-

zwinkern mit, er benutze nie Diktier-

geräte, sondern diktiere lieber einem

schönen Mädchen."

Frauen-Kenner



schusses für Leibesübungen.

Jahrzehnte galt die Reportage von Paul Laven (1902-79) über die Frankfurter Ruderregatta vom 28. Juni 1925 als erste Sportreportage in Deutschland. Neuere Recherchen ergaben jedoch, daß Henry Barrelet (1887-1939)noch früher dran war. Er übertrug bereits am 13. Juli 1924 eine Ruderregatta auf der Alster in Hamburg.

"Schluß mit Nacktkultur"

Die nächste Sensation geschah am 3. August 1925, als die Funkgymnastik, die für Jahrzehnte zu einer Institution wurde, zehn Minuten nach 07.00 Uhr ihre Uraufführung in Berlin erlebte. Am Flügel - Theo Mackeben und als Sprecher ein Sportlehrer, der vom bequemen Studio-Sessel aus kommandierte: Hoch das Bein und rechts und links und hoch". Diese Neuheit brachte Ärger. Rundfunkhörer erregten sich: "Die Propaganda für die Nacktkultur muß aufhören!" Was war geschehen? Der Sprecher hatte darauf hingewiesen, daß man den Frühsport möglichst unbekleidet durchführen solle.

Der erste Sprecher der ersten Fußbell-Reportage war Bernhard Ernst. Er berichtete am 1. November 1925 in Münster über das Spiel Preu-Ben Münster gegen Arminia Bielefeld. Für Fußball-Freunde wurde auch der Name Alfred Braun

Berliner Hörerliebling und spätere Intendant des "Senders freies Berlin" hatte eine ausgefallene Idee: eine Fußball-Reportage mit Planquadraten. Für die Reportage über ein Spiel Preußen Berlin und Hertha BSC bildete die Zeitschrift "Die Funkstunde" ein in Planquadraten aufgeteiltes Spielfeld ab. Die Höhrer sollten also mit dem Schema in der Hand der Reportage folgen und mit dem Zeige finger das nachvollziehen, was Alfred Braun ihnen mitteilte: "Anstoß auf B-C/4-5. Herr Zimmermann übernimmt den Ball und gibt eine längere Vorlage von A 3 nach A 4. Nim ist Herr Sobek am Bali und dribbelt von A 5 über A 4 nach B 1. Dort löst ihn Herr Weingarten ab und flankt sehr schön nach B 6." Später meinte Alfred Braun: "Ziemlich bald dachte ich, zum Teufel mit den Quadraten, und sprach einfach drauf los. Es wur-

de ein großer Erfolg." Am 16. Februar 1926 folgte die erste Übertragung eines Sechs-Tage-Rennens aus Breslau, das Piet van Kempen, Holland, mit dem Deutschen Ernst Feja gewann. Dann ging es Schlag auf Schlag: Am 16. Oktober 1926, konnte man den Boxkampf um die deutsche Meisterschaft zwischen dem Münchner Ludwig Haymann(25) und dem Magdeburger Hans Breitensträger (29) aus der Dortmunder Westfalenhalle verfolgen, der nach 15 Runden unentschieden endete. Am 18. Juni 1927 auch die Eröffnung des Nürburgrings wie am Tag darauf den

la (26) auf Mercedes. Am 22. September 1927 kam die Sensation: Der Kurzwellensender Stuttgart übertrug aus Chicago die Schwergewichts-Weltmeisterschaft im Boxen zwischen Jack Dempsey (32) und Gene Tunney (29), die Tunney gewann. Stuttgart übertrug den Kampf in englischer Sprache für ganz Europa.

Glanzpunkt - Berlin '36

Der erste Höhepunkt der nun einsetzenden großen internationalen Sportberichte im Rundfunk war die Schilderung des Fußball-Länderspiels Italien gegen Deutschland in Turin von Laven am 28. April 1929. Die deutsche Mannschaft mit Heiner Stuhlfauth im Tor und so bekannten Spielern wie Ludwig Leineberger, Georg Knöpfle, Josef Pottinger, ge-wann 2:1. Bei den Olympischen Spielen 1928 in Amsterdam wurde der erste Versuch gemacht, einige Teilabschnitte über den Kampfverlauf zu übertragen, Einen Glanzpunkt erlebte die Rundfunkberichterstattung bei den Olympischen Spielen 1936 in Berlin. Inzwischen gehörte auch die .Tour de France" zum Programm.

Nach dem Zweiten Weltkrieg haben unvergessene Sportreporter die Entwicklung vorwärts getrieben. Einige von ihnen haben sogar Weltruf erlangt wie Paul Laven, Ludwig Maibohm, Gerd Krämer und Herbert nermann. OSSI BRUCKER

| Anna Anderson – Ärger über den Tod hinaus

dpa, Traunstein In der bayerischen Gemeinde Seeon-Seebruck (Landkreis Traunstein) gibt es nur noch ein Thema: Die geplante Urnenbeisetzung der angeblichen Zarentochter Anastasia Romanow, mit bürgerlichem Namen Anna Anderson-Manahan, auf dem Walburgis-Friedbof in Secon. Dort sind die Grabstätten des Herzogsgeschlechts Leuchtenberg, dem von 1853 bis 1933 das Schloß in Seeon samt der dazugehörigen Ländereien gehörte. Anna Anderson starb im März im Alter von 82 Jahren in den

So kontrovers wie die Debatte über das Erfüllen des letzten Willens der alten Dame im Gemeinderat geführt worden ist, so sehr gehen auch die Meinungen bei den Bürgern auseinander. Die Gegner fürchten, der Friedhof könnte zum Rummelplatz für Touristen werden.

Bände könnte man mit Gutachten,

Gegengutachten, Prozeßberichten, Spekulationen und angeblichen Augenzeugenberichten füllen, ohne hinterher definitiv sagen zu können, ob die Tote tatsächlich zur Zarenfamilie gehörte. Einer der sieben von 16 Gemeinderäten, die gegen eine Beiset-zung stimmten, ist der frühere Bürgermeister von Seeon, Johann Hofer. Er kritisiert, daß dem Gemeinderat kein Nachweis über den letzten Willen der Anna Anderson vorgelegen hat und verweist darauf, daß die Familie Leuchtenberg die Verstorbene nie als Familienangehörige anerkannt

So erinnerte Katharina von Leuchtenberg (82), Witwe des vor elf Jahren gestorbenen Herzogs Dimitri, dessen Vater von Nikolaus das Schloß Seeon geerbt hatte, daran, daß auf dem Walburgis-Friedhof nur Mitglieder ihrer Familie bestattet werden sollten. Mittlerweile soll Frau von Leuchtenberg jedoch der Bestattung zugestimmt haben, "wenn die Gemeinde

An die Zeit, als die angebliche Za-

rentochter, die 1920 nach einem Selbstmordversuch aus dem Berliner Landwehrkanal gezogen worden war, auf Schloß Seeon weilte, erinnern sich noch etliche Bürger im Chiemgau. Nach Angaben von Hofer traf sie im Februar 1927 hier ein und blieb fast ein Jahr. Anastasia wäre die Erbin des riesigen Zarenvermögens gewesen, das noch immer in London, im Vatikan und an anderen Orten la-

Hera sichert Deutschland **Spitzenplatz**

Im Rahmen einer Feierstunde ha-Bundesforschungsminister Heinz Riesenhuber und Hamburgs Wissenschaftssenator Professor Hansjörg Sinn gestern in Hamburg den Vertrag zum Bau der Großforschungsanlage "Hera" unterzeichnet. Hera" dient wie die in Hamburg schon vorhandenen Forschungsen lagen "Desy", "Doris" und "Petra" der Grundlagenforschung im Bereich der substomaren Materie. Hier wird erforscht, wie die Materie in ihren kleinsten Dimensionen (ein zehnbilliardstel Millimeter) strukturiert ist und welche Kräfte diese Strukturen bestimmen "Hera", eine ringförmige weitgehend unterirdische Anlage von 6,3 Kilometer Umfang, wird nach bisherigen Vorstellungen (Preisstand 1980) rund 654 Millionen Mark kosten. Nach dem Vertrag trägt die Hansestadt Hamburg 15 Prozent der Kosten. Den Rest bringen der Bund und zu einem Teil (angestrebt sind 230 Millionen Mark) die voraussichtlicham Bau beteiligten Länder Frankreich, Großbritannien, Israel, Italien, Kanada und die Niederlande auf _Hera* (Hadron-Elektron-Ring-Anlage), in deren Ringtunnel 10 bis 20 Meter unter der Erdoberfläche Wasserstoffkerne (Protonen) und Elektronen gegenläufig auf nahezu Lichtgeschwindigkeit beschleunigt und dann zur "aufschlußreichen" Karambolage gebracht werden, soll 1990 in Betrieb gehen. International sichert "Hera". Deutschland weltweit einen Spitzenplatz auf dem Gebiet der Elementarteilchenforschung.

Arzt gibt Betrug zu

rtr. Bochum Im Bochumer Rezeptschwindel-Prozeß, in dem erstmals ein Arzt vor Gericht steht, hat der angeklagte Urologe Rolf-Walter O. zugegeben, daß in seiner Praxis mit seiner Billigung Falschabrechnungen vorgenommen worden sind. Der Mediziner soll mit Falschrezepten und der Eintragung nicht erbrachter Leistungen die Kassen um 610 000 Mark betrogen haben.

- T - · ·

ZV at Sign and the

Alestra and the second

A terra to the second of

The training of the second

E. M.

Sat tour - " - " - " - "

falson, or the compa

Plantage at the second

Allegan and the second of the second

Patallen and the

ections .

Section ...

Print Tack

S. Safer Critical

Micher Cherent

Magenon litt ott

Barre ...

Seat .

Constant of the second

Stewart Barrier

Per arian

Alter and the same

Bürokratisch tot .

dpa, Alghere Beim Aufgebot für ihre bevorstehende Heirat erfuhr die 35jährige Giovanna Deligios aus Alghero auf Sardinien, daß sie 1953 im zarten Alter von zwei Jahren gestorben war. So iedenfalls stand es im Register der Gemeindeverwaltung. Die Ebekandidatin muß sich jetzt notariell bestätigen lassen, daß sie lebt.

Tierarzt mit Lungenpest

Bei einem 35jährigen Tierarzt in Los Angeles ist Lungenpest festgestellt worden. Dies ist der erste Fall der sehr ansteckenden Krankheit in der Gegend seit 1924. An Lungenpest waren 1922 bei einer Epidemie im Chinesenviertel von Los Angeles 30 Menschen gestorben. Bei der Epidemie im Jahre 1924 hatten zahlreiche Personen Gesundheitsschäden davongetragen. Damals standen aber noch keine Antibiotika zur Verfligung. Die Lungenpest wird vom selben Erreger wie die Beulenpest verursacht

Erpresser am Telefon dpa, Lüneburg

Wegen gefährlichen Eingriffs in den Bahnverkehr sucht die Polizei einen noch unbekannten jungen Mann mit Berliner Dialekt. Er hatte in verschiedenen Telefonaten die Anschläge auf die Bundesbahnstrecken Lüneburg-Dannenberg und Uelzen-Dannenberg angekündigt. Tat-sächlich waren die Schienen mit Schnellbeton unpassierbar gemacht worden. Die Anrufe können unter den Rufnummern 05841/588 und 04131/10 93 10 abgehört werden.

Wieder Lawinentote

AP, Innsbruck Beim Abgang einer Lawine im Tiroler Silvretta-Gebiet sind zwei deutsche Skifahrer ums Leben gekommen. Bei den Toten handelt es sich um Franz Seeberger aus Kempten und den 37jährigen Bernd Bäss aus Burghausen.

Los Angeles an Nr. 2

AFP. Washington Los Angeles hat sich mit drei Millionen Einwohnern zur zweitgrößten Stadt der Vereinigten Staaten entwickelt. Dies zeigte die jüngste Stati-stik der amerikanischen Behörde für Volkszählung. Hinter New York, der mit sieben Millionen Einwohnern mit Abstand größten amerikanischen Stadt, verdrängte Los Angeles Chicago (2,99 Millionen Einwohner) auf den dritten Rang.



ZU GUTER LETZT

Beleuchtungsindustrie strahlt Zuversicht aus, meldet die Deutsche-Presse-Agentur.

LEUTE HEUTE Auch "Dribb' de Bach" kennt jetzt Randale Die französische Filmschauspiele-

Frankfurts legendäres "Äppelwoi-Viertel" im Wandel

Der "Schoppen" Apfelwein (0,25 1 im geriffelten Glas) kostet 1,40 DM in den 15 übriggebliebenen Traditionskneipen des Karrees am südlichen Mainufer, ortssprachlich "Dribb'de Bach". So ist das legendenumwobene, von Kalkutta bis Hawaii bekannte Frankfurter Apfelweinviertel Sachsenhausen auch heute noch der Ort. wo man in der Main-Metropole am billigsten zu einem Rausch kommt. Doch sonst ist die einst apfelduftgeschwängerte Stammheimat der "Frau Rauscher aus der Klappergaß" Anno 1984 ihrer liebenswerten Schablone endgültig entwachsen.

Wenn am Wochenende 1000 Menschen aller Nationalitäten in die Gäßchen zwischen Deutschherrenufer und Affentorplatz einfallen, um sich zu amüşieren, ergreift die vielbesungene "Äppelwoi-Gemütlichkeit" die Flucht. Sie zieht sich zurück auf einige wenige Inseln, die sich erfolgreich dem großen Umbruch entzogen ha-

_Früher gab es 76 Apfelweinlokale, heute sind es noch 15. Dazwischen sind in den letzten beiden Jahrzehnten 170 artfremde Betriebe, Diskotheken, Beatschuppen, Spielhallen, Bierschwemmen, hochgeschossen!"

Der Wandel des Altfrankfurter Traditionsviertels hat seinen atmosphärischen Preis gefordert. Seit Beginn des Jahres schickt das zuständige 8. Polizeirevier verstärkt Doppelstreifen (ergänzt durch Beamte der amerikanischen Militärpolizei) durchs Appelwoi-Viertel Die alteingesessenen Wirte befürchten im Sommer unter freiem Himmel Randale.

Die Namen der übriggebliebenen Äppelwoi-Hecken klingen nach guter alter Zeit: "Apriköschen". Lorsbachertal", "Grauer Bock", "Zum ge-malten Haus", "Altänchen", "Dauth Schneider". Die Gassen, in denen sich Sachsenhäuser Appelwoi-Gemütlichkeit hält, könnten von Friedrich Stoltze erfunden sein: Affentorplatz, Große und Kleine Rittergasse, Paradiesgasse, Klappergasse, Neuer Wall, Bäckergasse, Fritschengäßchen.

Doch die Idylle wird zum potentiellen Spannungsgebiet, wenn am Wochenende das Umland zur Entspannung eintrifft. Heinrich Bernhardt, Chef der "Inspektion Süd" der Frankfurter Polizei, über die "Rush-nights"

H. H. KANNENBERG, Frankfurt (Freitag, Samstag) von Sachsenhausen: Das ist kein Vergnügungsviertel wie St. Pauli oder Soho. Hier treffen viele Leute mit unterschiedlichsten Erwartungen zusammen. Seriöse alte Frankfurter, die Gemütlichkeit suchen, junge Leute, die sich in den Krach der Diskotheken stürzen, bis zum erlebnishungrigen Amerikaner am "pay-day", am Zahltag. Alles zusammengedrängt auf einem Quadrat von höchstens 500 Metern Seitenlän-

> Hin und wieder brodelt der Druckkessel dennoch über. Zuletzt in der. Silvesternacht 1983/84, die bei den seriösen Wirten des Viertels Ausgangspunkt latenter Angste wurde. Gegen Mitternacht übernahmen rund 500 alkoholisierte US-Soldaten die Macht auf den Straßen. Mit Kanonenschlägen und Leuchtmunition spielten sie gegeneinander "Krieg".

Als den Einheimischen der infernalische Krach zu arg wurde, kam es zwischen GIs und Deutschen zu Straßenschlachten. Pakistanische Asylanten schleppten für die Amis Feuerwerksraketen als Nachschub herbei. Sachsenhausen erlebte bis in die frühen Morgenstundenden eindrucksvollsten "Feuerzauber" seiner Ge-

Seitdem sind Polizei und amerikanische Militärbehörden - zusammen mit den Gastronomen Alt-Sachsenhausens - darum bemüht, die Gefahr eines neuen deutsch-amerikanischen Straßenkrieges im Appelwoi-Viertel einzudämmen. An jedem "pay-day" zeigt die Polizei zwischen Mainufer und Affentorplatz verstärkte Präsenz. Hohe Offiziere des 5. US-Corps mischen sich in Zivil unters Vergnü-

gungsvolk, um die Lage zu peilen. Doch Sachsenhausen-Experte Otto Rumeleit sieht den Schwarzen Peter keineswegs ausschließlich bei den Amerikanem: "Viel provozierender wirkt das soziale Strandgut der Entwurzelten, das sich - oft ohne Aufenthaltserlaubnis - im Äppelwoi-Viertel breitmacht!"

Die Polizei hofft, das entzauberte Frankfurter Apfelwein-Mekka kühl über den heißen Sommer zu bringen. und sei es nur durch demonstrative Präsenz, Rumeleit: "Zwei Polizeibeamte, die wie zufällig durch die Gäßchen und ihre Sommergärten schlendern, wirken besser als ein ganzes Vorbeugeprogramm!*

Sehr geehrter Herr Präsident!

spräch" zu beteiligen.

Hamburg

tunde ha

(smuister

lamburga

Protessor

Hamburg

Großfor.

racichnet

changsan.

id Petta

un Bereich

Hier wird

e in thren

ր շահունվել

turnert ist

Strukturen

ungivernige

Antage von

d much be

(Presestand

Mark to

igi die Han

ent der Ko

r Bund und

of sour 236

russiehtlich

ider Frank

rael. Italien

ktron-Ring

nel IUhu។

Bach- Was

and Elektro

ezu Lichtge.

und dam

10 in Betneh

her Her

nen Spitzer

r Eignienia.

rtr. Bochm

ptschwindel

sign Andrea

geklagteliz

т Билгария

transen baben

tipa Alghen

die lägelige

Alchero ad

i largester de

the blackapa

The Marketile

riano: au[🕨

In threr Einladung zur 59. Mitgliederversammlung der Akademie der Künste, die vom 21. bis zum 23. Oktober in Berlin stattfinden soll, geben Sie gleich anfangs zu verstehen, daß es Ihrer Meinung nach in den Sitzungen der Akademie in Zukunft streitbarer, disharmonischer, also sagen wir: im großen und ganzen "munterer" zugehen sollte als bisher. Folgt der Hinweis auf die "täglich drohende und täglich verschleierte Gefahr der atomaren Selbstvernichtung" und dann die Mitteilung, daß im Anschluß an die "Zweite Berliner Begegnung" (d. h. das zweite Berliner Schriftstellertreffen vom Hamburg 🏲 22,23. 4. 83 mit der Absicht, "den Frieden zu erklären") die Abteilung Literatur ein weiteres Treffen plane, das Mitte Dezember dieses Jahres in Heilbronn, also in unmittelbarer Nähe der vorgesehenen Stationierungsorte für weitere Raketen, stattfinden soll. Die Mitglieder der anderen Abteilungen werden per Fragesatz aufgefordert, sich an dem "immer dringlicher werdenden Friedensge-

> Man hat bei der Lektüre Ihres Schreibens den Eindruck, daß die kritische Auseinandersetzung, zu der man sich hier aufgerufen sieht, mit eben diesem Aufruf auch schon für entschieden erklärt wird: Es kann, so wird hier vorausgesetzt, unter den Mitgliedern der Akademie in der bewußten Streitfrage mur eine einzige Meinung geben, nämlich die Meinung, die Sie und Böll und andere "Promis" bei Mutlangen demonstriert haben und die demnächst auch wieder in Heilhronn auf demonstrative Weise bekräftigt werden soll. Die gegenwärtig bei uns und anderen geführte Friedensdiskussion ist eine kontroverse Angelegenheit; Sie haben unmißverständliche Partei ergriffen, und das ist ohne Zweifel Ihr gutes Recht. Aber Sie müßten doch, meine ich, in Ihrer Eigenschaft als Präsident unter der großen Zahl der Mitglieder auch Vorstellungen, die von den Ihrigen abweichen, für möglich halten; Sie müßten sie, scheint mir, auf ebenso unmißverständliche Weise gelten lassen, diese Vorstellungen, soweit sie nicht wider alle Vernunft und Menschlichkeit gerichtet sind.

Herr Richard von Weizsäcker, der Regierende Bürgermeister von Berlin, hat kürzlich in einer "Predigt", die er in der Stadtkirche von Wittenberg zu halten hatte, versucht, das entsetzliche sowjetische Verbrechen vom 1. September, das er mit diplomaorgenomme tischer Sanftmut den "schweren Fall bei Sachalin pennt, und den Begriff der Abschreckungsstrategie in einen syntaktischen Zusammenhang zu bringen. "Die Abschrekkungsstrategie", dies seine Worte, "belastet uns alle. Wir können sie rational nicht nachvollziehen . . . Wahr ist aber auch etwas anderes, was damit zusammenhängt: Im 19. Jahrhundert wäre es zum Krieg gekommen nach dem schweren Fall bei Sachalin. Heute hat ihn eben jene Abschreckung verhindert, die wir nur allzu verständlicherweise so fürchten, weil ihre Waffen das menschliche Leben zu zerstören vermögen." Er nennt es eine "Aporie", einen "Widerspruch", einen "schweren Konflikt", was wir uns zuzumudurchdenken. Aber diesen Zusammenhang zu sehen, ihn "einzugestehn", meint Weizsäcker, gehöre zur "Verantwortung für den

tr tan Angels Frieden". Mun kann man natürlich das, was Ihr Bürgemeister im Sinn hat, auch etwas weniger ier er et subtil ausdrücken, zum Beispiel in der Ton-Frankheit art des deutschen Kurlenkardinals Joseph An Lunguage Ratzinger, wenn er in einem "Spiegel"-Spainter Gespräch im Mai dieses Jahres für einen Realismus der Vernunft" plädierte, "der in fine Wege zum Frieden realistisch aufzeigt". Unter Pazifismus, sagt Ratzinger, verstehe er 1. tuda & "eine Einstellung, die sieh den Realitäten icht mehr stellen will, die in einen schlichru: W ten Unilateralismus mündet, also Machtvakuen schaffen würde, die dann faktisch wieder kriegsfördernd wären". Dieser Logik zu widerstehen fällt mir schwer, ich finde sie viel weniger fragwürdig als das von Ihnen neuerdings gepredigte Recht auf Widerstand" (gegen einen "Völkermord", den niemand will).

Westlicher Übereifer, vor der eigenen Tür zu kehren

Wohl wissend, daß der Begriff "Machtva-kuum" mit Bezug auf die heute faktisch gegebene Situation umstritten ist, will ich mich doch im Augenblick nicht auf den enervierenden Stumpfsinn der "Raketenzählerei" einlassen. Ich möchte statt dessen darauf hinweisen, daß das Staatsoberhaupt der Bundesrepublik im Oktober 1983 neun Tage lang in den USA herumgereist ist, um lustreinerseits umsere Bündnistreue zu beteuern, lichkeit um Verständnis für die deutsche andererseits in der amerikanischen Öffent-Friedensbewegung zu werben. Ich schließe daraus, daß man in Bonn das Vertrackt-Komplizierte der Lage sehr wohl im Auge hat und daß man die in der Bundesrepublik (und in West-Berlin) herrschende (vom Osten geschürte) Kriegsangstpsychose als

politischen Faktor keineswegs unterschätzt. Warum soll ich also von der Bundesregiein substant and sie die Din-50 50 differenziert sieht, wie sie sind, und in ich nun anstehenden Entscheidungsprozessen dementsprechend verfahren wird? Wenn ich nun also Ihren Widerstandsbegriff aicht übernehmen kann, so soll das nicht "bedeuten, daß ich mich der "Verantwortung ur den Frieden" entziehen und in meine private Nische verkriechen will. Gemeint ist me Option für den Modus procedendi der Parlamentarischen Demokratie.

In den bei Luchterhand erschienenen Protokollen des zweiten Berliner Schrifttellertreffens" (vom 22/23 4 83), die Sie, Präsident, allen Mitgliedern haben zulichen lassen, finde ich auf Seite 71 den Fran Minikova, einer emigrierten Tschehin, ausgesprochenen Satz, die Pflicht des die Richtigstellung der Das ist sehr gut gesagt, und ich imme ihm von Herzen zu, nur hätte ich ewinscht, man hätte sich in diesen Berlier Gesprächen auch daran gehalten. Mit em Begriff "Widerstand" zum Beispiel verinde ich nicht die Vorstellung von publi-

GEISTIGE WELT



Als man in der Berliner Akademie noch wirklich diskutierte: Jean Améry, Günter Kunert, Uwe Johnson, (v. links)

Warum ich die Akademie verließ

Ein offener Brief von Hans Egon Holthusen an Günter Grass

kumswirksamen Fernsehauftritten, in denen man als literarischer Superstar oder als ehemaliger Bundeswehrgeneral schließlich auf Händen davongetragen wird wie die Leni in Kafkas "Prozeß", während der Bundespräsident im Ausland um "Verständnis" bittet. Bei "Widerstand" denke ich an Märtyrer wie Stauffenberg und seine Mitverschwörer oder an die Scholls und ihre Freunde.

Schwer erträglich ist mir auch der inflationäre und meist völlig gedankenlose Gebrauch des Begriffs der Utopie. Man hat diesen Begriff in den letzten zwanzig Jahren heute, wie Botho Strauss schon 1981 bemerkt hat, nur noch "den Denkfaulen gehört". (Er verdient eine Schonfrist.) Drittens wäre ja wohl auch über den Ausdruck "Feindbilder" gelegentlich einmal ein ernstes Wort zu reden. Er suggeriert so etwas wie eine negative Kosmetik und propagandistische Entstellung der "wirklichen" Sachverhalte und lenkt dadurch von der Ungeheuerlichkeit gewisser allgemein bekannter Fakten ab - besonders dann, wenn er sich mit dem beliebten "Hüben wie drüben"-Gerede verbindet, mit der auch von Ihnen so oft vertretenen Hose-wie-Jacke-Theorie im Hinhlick auf das moralische oder vielmehr unmoralische Gleichgewicht zwischen Russen und Amerikanern. Die Amerikaner schießen keine Passagierflugzeuge ab und schicken nicht ganze Panzerarmeen in die Länder ihrer Verbündeten, um freiheitliche Bewegungen zu unterdrücken.

Diese zweite Berliner Begegnung im April war ja doch im großen und ganzen eine reichlich asymmetrische Angelegenheit. Einerseits, im westlichen Lager, dieser Übereifer, vor allem "vor der eigenen Türe zu kehren" (das war ja die Parole, die Sie ausgegeben hatten), während auf der anderen Seite jene gespenstisch automatisierte Nomenklatura-Rhetorik, die bei Orwell "Newspeak" genannt wird, das Feld leider ziemlich weitgehend beherrschte und ein Stephan Hermlin durch seine eher komische Bemerkung, daß er die Wiederzulassung von Kriegsspielzeug in der DDR denn doch ein

wenig bedauern müsse, schon beinah zu einem bravourösen Einzelgänger

Ich habe das 200-Seiten-Protokoll immer nur dort interessant gefunden, wo Ironie und Skepsis, gelegentlich auch einmal ein angenehm kaltschnäuziger Sarkasmus zu Worte kamen, um gegen den grassierenden Illusionismus und vor allem gegen die sprachgeregelte, wiewohl oft sehr zungenfertige Argumentiererei à la Hermann Kant oder Tschingis Aitmatow ein bißchen zu protestieren. Besonders erfrischend fand ich die Damen Minitova und Demski; auch Herr Gaus hat em paar hörenswerte kritische Pointen beigesteuert. doch auch Ihr eigenes Positionbeziehen in der kleinen Kontroverse mit Hermlin, betreffend die Untrennbarkeit von MenFriedensbewegung, hat mich augenblicksweise ein wenig erleichtert. Punktsieg für Aber dann meldete sich ein Herr Mech-

tersheimer aus Vaterstetten in Oberbayern und erklärte den Begriff "Westen" für eine "überholte historische Kategorie", und niemand widersprach. Es ging ihm, so schien es, darum, das "transatlantische Wir-Gefühl" abzuschaffen und ein neues "Wir-Gefühl der Europäer" zu empfehlen, mit (illusorischer) "Aquidistanz" gegen Ost und West, und schon roch es wieder sehr stark nach Neutralismus und damit natürlich, wie die Dinge liegen, nach Kapitulation vor dem hegemonialen Anspruch der östlichen Supermacht. Hermlin war wieder im Kommen.

Koexistenz heißt noch längst nicht Symbiose

Stichwort: Hermlin. Ich gestehe, daß mich die politische Grenzgängerei dieses Honecker-Favoriten und Publikumslieblings, daß mich seine Mitgliedschaft in der Akademie seit sieben Jahren, seine fast ständige, üppig wuchernde Präsenz in deren Programmen, nicht zuletzt seine allgemein akzeptierte Protagonistenrolle bei den zahlreichen Friedensrunden der jüngsten Zeit nicht wenig irritiert. Was mich beunruhigt, ist vor allem seine Begabung, eine Idee von "Frieden" zu propagieren, die sich mit einem unverblümten Bekenntnis zur Gewalt verbinden läßt: Gewalt nicht als "Abschreckungs"-Potential nach außen, sondern Gewalt nach innen, gegen die jeweils eigenen Leute. Was mich aber fast noch mehr hedrückt, ist der Umstand, daß es ihm gelingt, diese beängstigende Knall-gasmischung aus "Frieden" und Gewalt überall, wo er Publikum findet, so mühelos

Ich erinnere an die "Erste Berliner Begegnung den Frieden zu erklären", zu der Hermlin im Dezember 1981 in die "Hauptstadt der DDR" eingeladen hatte und die ja dann durch die Verhängung des Kriegs-

zu verkaufen.

rechts in Polen durch Jaruzelski auf eine so fürchterlich ironische Weise "gestört" worden ist. Wie reagierte Stephan Hermlin? Was verlangte das "dialektische" Verständnis der Situation? Ich zitiere eine Tagebuch-Notiz aus dem Buche "Beschreibung einer Provinz" (München 1983) von dem Oberschlesier Horst Bienek, der wie Sie, Herr Grass, ein entschiedener Freund des polnischen Volkes ist:

"Im TV der Bericht über das Friedenstreffen der Schriftsteller in Ost-Berlin. Hermlin sagte (und das war wohl schon die neue revolutionäre Elemente haben Polen an den Rand des Abgrunds gebracht, man mußte eingreifen, um das Chaos zu verhindern." Nächster Satz: "Mein Gott, wie verlogen ist das alles . . . " Da haben wir ihn in exemplarischer Beleuchtung: Unser Friedensfürst solidarisiert sich mit dem Kriegsrechtsgeneral, der Lyriker Hermlin, der Lenin in erster Linie für einen "Träumer" hält, macht Front gegen das Freiheitsidol der polnischen Arbeiterschaft, den diesjährigen Friedensnobelpreisträger Lech Walesa.

"Wer schweigt, wird schuldig": Sie erinnern sich? War ja seinerzeit, in den ersten Nach-Nazi-Jahren, aus begreiflichen Gründen sehr beliebt, dieser Spruch, auch Sie haben ihn gern verwendet. Die Frage ist natürlich, ob es nicht Situationen gibt, in denen man es sich geradezu schuldig ist, das Maul zu halten: beschämt, erschüttert, verzweifelt angesichts der eigenen lächerlichen Unmaßgeblichkeit vor den blutigen Ironien, den aller Würde, aller Vernunft des Wesens mit dem aufrechten Gang hohnsprechenden Absurditäten der Geschichte. Doch ja, ich könnte mir vorstellen, daß Hermlin was drum gegeben hätte, wenn er nach dem 13. Dezember 81 hätte das Maul halten und ein wenig schweigende Trauerarbeit leisten dürfen. Oder nicht?

Ich denke auch an den 13. August 1961, denke an Ihre zusammen mit Wolfdietrich Schnurre unterzeichneten offenen Briefe in Richtung Ost-Berlin, der eine an Frau Anna Seghers, der andere an einen "Deutschen

Schriftstellerverband* adressiert. schrien um Hilfe, Sie rangen nach Luft, Sie sahen sich der "nackten und dennoch nach Schweinsleder stinkenden Gewalt" gegenüber. Sie nannten den Genossen Ulbricht einen KZ-Kommandanten, Sie demonstrierten Ihre nicht unbedenkliche Sympathie für falsche Analogien (eine ziemlich abstruse Lokalposse aus der niederbayerischen Provinz mußte herhalten, um doch ein wenig auch "vor der eigenen Türe kehren" zu können), Sie schmetterten der anderen Seite Ihr forderndes "Wer schweigt, wird schuldig"

Die Antworten blieben nicht aus, aber sie

mußten anders lauten, als sie Ihrer Logik

nach hätten ausfallen sollen. Hermlin nannte damals die Bundesrepublik den "gefährlichsten Staat der Welt", der auf seinem aggressiven Wege gebremst werden müsse. (Die Bundesrepublik! Ich hitte Sie! Ein Volk von Fußballpatrioten, Vergnügungsreisenden, Spiegel-Lesern und Ohne-mich-Militaristen!) Am 26. August, nach einer "Außerordentlichen Plenumstagung der Deutschen Akademie der Künste zu Berlin", die das eben 13 Tage alte Monstrum zum Thema hatte, trat das Plenum einschließlich seines ständigen Sekretärs der Sektion Dichtkunst und Sprachpflege, Stephan Hermlin, mit einer Erklärung an die Öffentlichkeit, in der es heißt: "Wir unterstützen leidenschaftlich die Maßnahmen der Regierung der Deutschen Demokratischen Republik vom 13. August, weil wir den Frieden wollen." Diese Maßnahmen, meinte das Plenum, würden sich "trotz vorübergehender Härten als ein Akt wahrer Humanität erwei-

Sie haben sich, sehr geehrter Herr Präsident, mit diesem "Akt wahrer Humanität", der bisher mindestens 190 Todesopfer (Statistik vom 13. 8. 83) gefordert und ungezählte Menschen zu einem Leben in Angst, Unfreiheit und ständiger moralischer Erniedri-gung verurteilt hat. Sie haben sich mit ihm ahgefunden. ("In Berlin, meint Grass, sei das Leben so normal, daß man erst spure, wie

unnormal die ganze Welt ist", so las man's vor ein paar Jahren in einem sprachlich wohl etwas verwakkelten Zeitungsbericht aus New York.) Auch die Welt hat sich abgefunden, und in einem gewissen Sinne hat es wohl jeder von uns tun müssen, weil ja vermutlich ohne das Monstrum vom 13. August auch das Minimum von (hochprekärer) Stabilität. das wir als den internationalen Status quo zu akzeptieren haben, nicht denkbar wäre.

deshalb auch damit abfinden, wenn ein seinerzeit. "leidenschaftlicher" Befürworter dieser Gewalttat, ein radikal denkender Homo politicus, dessen ideologisches Credo mit der politischen raison d'être des Landes West-Berlin für mein Gefühl nicht zu vereinbaren ist, als ordentliches Mitglied in dieser Akademie Sitz und Stimme hat und

ihre "Politik" auf eine beinah schon dominierende Weise mitbestimmt? Wir sind, wie Henry Kissinger es kürzlich formuliert hat. in Ost und West "zur Koexistenz verdammt", aber Koexistenz ist nicht Symbiose. Das Land West-Berlin, das ohne die politische und militärische Garantie der westlichen Alliierten nicht einen Tag überleben würde, sollte es sich nicht einfallen lassen. den Begriff "Westen" als eine überholte historische Kategorie zu betrachten, und seine Institutionen, darunter die Akademie der Künste, sollten es auch nicht tun.

Als ich zum Mitglied gewählt wurde - das war im Jahre 1958 -, wurde mir der Wortlaut des "Gesetzes über die Akademie der Künste" vom 2. Dezember 1954 in einer Schreibmaschinenahschrift in die Hand gedrückt, die ich mir bis heute aufgehoben habe. Paragraph 5 beschäftigt sich mit den verschiedenen Formen der Mitgliedschaft, von den Mitgliedern wird erwartet: "Sie müssen die Gewähr dafür hieten, daß Sie für die verfassungsmäßige Ordnung eintreten." Dieser Passus ist irgendwann einmal - das war, denke ich, schon in den sechziger Jahren aus dem Text entfernt worden, und zwar ohne ausdrückliche Begründung: stillschweigend, unterderhand. Diese betont unbetonte Abschaffung einer seinerzeit wesentlichen Bestimmung des Paragraphen 5 kann mich nicht kaltlassen. Sie hat für mein Gefühl etwas - pardon - "Verdächtiges".

Der "Verdacht" hat sich dann spätestens im Jahre 1976 mit der Wahl des leidenschaftlichen Befürworters der Schreckensmauer zum Mitglied, die für mich ein neuer Mauer-Schock war, bestätigt. Der Gewählte ist der Verfasser der berüchtigten Erzählung "Die Kommandeuse" aus dem Jahre 1954, welche die Ereignisse des 17. Juni 1953 zum Thema hat. Diese Ereignisse werden so dargestellt, als oh der Aufstand gegen das sowietische bzw. sowjetdeutsche Gewaltregime das Werk von Nazi-Canaillen gewesen sei, die mit den "Amis" im Bunde waren. Protagonistin der Geschichte ist eine ehemalige KZ-"Kommandeuse", eine Ilse-Koch-Type, die zahlreiche Morde begangen hat, von zwei zwielichtigen Individuen aus dem Zuchthaus geholt wird, um mit antikommunistischen "Hetzreden" das Volk aufzuwiegeln, die aber am Widerstand der Arbeiterschaft scheitert, schließlich - nach einer kurzen Gerichtsverhandlung - von zwei Volkspolizisten zur Hinrichtung geführt wird.

OΠ

im

) v.

auf

∕er-die

·be-

:hte

s er

æin.

und

ann

Be-

:hni-

ātigt

r die

einer

luke-

≥ von

en in

auf auf

MOL-

TIVOT.

sches

chão-

: und

Alter-

elcher

гирре

an ha-

1-mos-

aristli-

ZUVOT.

atz zu

taß al-

et hat.

ad ver-

ı dabei

sorgen llenlei-

legime

en sind

ung ge-

ntwick-

Kultur

æwahrt

uristen-

n Thai-

attertigt

uch die

s Regi-

daß die

f dem

1 wenig-

geblie-

r Außen-

n sie die

winzigen

nd zuge-

šahi von

lie große

roblem",

"Das Kli-

n Birma-

. ein älte-

sum, des-

groteske

ktuellen.

s von der

den Arm

ıen Nach-

an seine

Aber das

um sich

e Umwelt

iegenwart

ınder, daß

unter der

Nun gibt es gewiß verschiedene "Versionen" über das, was sich an diesem 17. Juni "wirklich" zugetragen hat. Aber es gibt auch ein prinzipielles Bescheidwissen über den moralisch-politischen Sinn des Geschehens, das man als ailgemeinverständlich und wahr bezeichnen muß. Dies Wahrsein ist sogar von Brecht erkannt und auf Brechtsche Art zur Sprache gebracht worden, zum Beispiel in dem nachgelassenen Gedicht "Die Lösung" und in einigen verquälten Passagen seines Arbeitsjournals. Auch in Ihrem eigenen, 1966 uraufgeführten Theaterstück "Die Plebejer proben den Aufstand" wird es als allgemein bekannt vorausgesetzt. In Hermlins "Kommandeuse" wird es geleugnet. Diese schweißtreibende Räuberpistole ist prinzipiell unwahr, sie ist unmöglich (auch künstlerisch" unmöglich, und das hängt mit dem Unwahrsein eng zusammen), und der Autor weiß das selbst auch ganz genau, sonst würde er nicht in allen neueren Whois-Who-Bibliographien ihr Vorhandensein ignoriert haben.

Der Zeitgeist hat sich neue Kulissen aufgestellt

Nun könnte man eine solche lang zurückliegende literarisch-politische Mißgeburt (nicht "Jugendsünde"!) natürlich auch anderswo ignorieren, von mir aus überall in der Welt, man könnte sie in Kauf nehmen, über sie hinwegsehen - nur nicht, fürchte ich, in West-Berlin. (Sapienti sat). Ich habe deshalb die Aufnahme des Autors in die Westberliner Akademie durch den Wahlakt vom 8. Mai 1976 (an dem ich aus beruflichen Gründen nicht teilnehmen konnte) von Anfang an bedauert. Habe auch mit Hans Mayer, damals Leiter der Abteilung Literatur, im Sommer 76 einen längeren Briefwechsel geführt, weil ich gerne gewußt hätte, wie es zu dieser Entscheidung gekommen war, was man sich um Himmels willen dabei gedacht hatte.

Die Antwort war kurz und "sachlich": Stephan Hermlin ist gewähltes Mitglied der Akademie. Das Wahlverfahren kann nicht beanstandet werden." Und dann, vier Wochen später, noch einmal: "Die Rechtfertigung liegt im Wahlvorgang." Das war's also, eine ungemein aufschlußreiche Erklärung. Ich hatte zur Kenntnis zu nehmen, was mir bekannt war: daß die Welt sich seit meiner Amtszeit als literarischer Abteilungsleiter (1956-63) gewaltig geändert hatte. Der Zeitgeist hatte neue Kulissen aufgestellt, und es dämmerte mir, daß unter diesen neuen Auspizien nicht der Verfasser der "Kommandeuse" unmöglich war, sondern ganz jemand anders.

Aber das sind ja längst verjährte Geschichten, werden Sie sagen, olle Kamellen, wozu sie wieder aufwärmen? Verjährt komme ich mir oft selber vor, aber die Geschichten sind es nicht. In der Parteinahme gewisser Leute für den Kriegsrechtsgeneral in Warschau sind sie wieder hochaktuell, und in der Verteidigung – gegen den Ungarn György Konrad – der stalinistischen "Ordnung" von Jalta durch unseren friedenspolitischen Stardirigenten sind sie es auch,

Dies alles bedrückt mich sehr, und die stumme Rolle des ewig Mißvergnügten, die mir durch die Entwicklung der letzten Jahre aufgenötigt worden ist, gefällt mir gar nicht. Ich babe mich daher - nach langem Zögern und sehr schweren Herzens - entschlossen, in Ihrem Kreise nicht länger zu stören und durch fortgesetztes muffiges Vor-mich-Hinschweigen einen schlechten Eindruck zu machen. Hiermit, Herr Präsident, erkläre ich meinen Austritt aus der Akademie der Kün-

Mit allen guten Wünschen für Ihre Arbeit und Ihr persönliches Wohlergehen Ihr ergebener

Hans Egon Holthusen



Auf dem Höhepunkt der Agitation gegen die Noch-rüstung im Oktober 1983 trat Hans Egon Holthusen unter Protest aus der Berliner Akodemie der Künste aus, well diese institution unter ihrem Präsidenten Günter Grass zu einem blo-Ben instrument der sogenannten "Friedensbewegung" gemacht worden war. Der Brief, den Holthusen damals on Grass richtete, blieb unveröffentlicht. Aktuelle Gründe veraniassen den Münchner Schriftsteller jetzt, sein Austrittsschreiben hier doch zu publizieren. Einer dieser Gründe heißt Stephan Hermlin. Ost-Berliner SED-Der Schriftsteller und langiähnge Honecker-Intimus list soeben in einem Interview mit der kommunistischen UZ wiederum mit Beschimpfungen ehemoliger "DDR"-Kollegen hervorgetreten. Grass erklärte auf dem jüngsten VS-Kongreß, er werde mit Hermlin brechen, falls die Zitate stimmten.



Aber soll ich mich

Irina und die vollen Regale

Von WLADIMIR WOINOWITSCH

enn mir vor zehn oder fünf Jahren irgendjemand gesagt hätte, daß ich in einem deutschen Dorf leben und zu meinen Nachbarn nicht "Strastwuitje", "Spassibo" und "do swidanja" sagen würde, sondern "Guten Tag", "Danke schön" und "Auf Wiedersehen", nicht um alles in der Welt hätte ich das geglaubt. Aber so ist es gekommen. Unser Dorf bei München heißt Stockdorf. "Stock" heißt auf russisch "palka". Wir nennen dieses Dorf Palkino, und unsere Moskauer Freunde gaben ihm den Spitznamen Perepalkino, im Anklang an das Literatendorf bei Moskau, Peredelkino.

Also, jetzt lebe ich in Stockdorf und sehe Moskau nur manchmal, wenn es im Fernsehen gezeigt wird. Ich muß dazu sagen, daß ich es mir immer ansehe, wenn es gezeigt wird, nbwohl ich weiß, daß ich davon schlechte Laune bekomme, aber trotzdem sehe ich es mir an. Und so lief es auch diesmal. Wir schalten also den Fernseher ein und schauen: Da ist Moskau. Der Rote Platz. Führerporträts, das GUM. Es ist justament eine Sendung über das GUM.

Eine Schlange steht an. Eine riesig lange Schlange. Um das Kaufhaus herum. Im Kaufhaus drin. Sie ergießt sich in die einzelnen Abteilungen. Ich weiß nicht, was es an diesem Tag zu kaufen gab. Vielleicht waren jugoslawische Stiefel ausgeworfen worden oder Schuluniformen oder sonst etwas. Im übrigen, was auch immer dort angeboten würde, es würde sich eine Schlange bilden, weil alles gebraucht wird. Da drückt sich also das Volk; die hinteren drängen gegen die vorderen. Manche Gesichter sind voller Entschlossenheit durchzuhalten und zu gewinnen, auf anderen liegt der Ausdruck totaler Hoffnungslosigkeit; diese Menschen wissen im vorhinein, daß man den ganzen Tag lang steht, von der Seite angerempelt wird und, endlich am Ladentisch angelangt, die Verkäuferin rufen hört: "Kasse, keine Uniform mehr eintippen! Uniformen sind aus!" Und zu den Käufern: "Bürger, steht nicht umsonst an, drängelt euch nicht!"

Und irgendeine Bürgerin, die dennoch auf ein Wunder hofft, wird die Verkäuferin anflehen: "Wieso denn das, ich bin extra aus

Die Pappel

Von RENÉ CHAR

Der Orkan entblößt die Wälder. Ich bin es, der den Blitz betört. den mit dem zarten Auge. Laßt den Sturmwind, wo ich

schwanke, Sich einen mit der Erde, wo ich

Sein Brausen hilft meinen Ausguck lichten.

Wie trübe ist es doch im Trugbild, innen. Des Ouells mit seinen

Schmutzes-Schichten!

Ein Schlüssel wird mir als Bleibe dienen,

Feuerspielwerk läßt sich vom

Herz gewichten; Und die Luft ließ es umspinnen.

Woronesch hergekommen!" Und man wird ihr sagen: "Alle sind extra hergekommen!" – "Aber ich brauch' doch bloß eine!" Auch dies ist kein Argument. Alle brauchen bloß eine. Alle, das sind Tausende, und für jeden kann man's nicht herbeischaffen. Icb schaute mir das an und wurde tieftrau-

rig. Das war mein verflossenes Leben. Achtundvierzig Jahre hatte ich in der Sowjetuniun gelebt und selber in Schlangen einen Weg zurückgelegt, der, wenn man ihn addierte, von Moskau bis nach Wladiwostok gereicht hätte. Icb erinnere mich an Schlangestehen nach Brot, auf den Bahnhöfen nach heißem Wasser, in den Behärden nach irgendeinem läppischen Papier, im Krieg an schleppendes Anstehen vor den Frauentoiletten. Heute steht man, dem erhöhten Wohlstand angemessen, Schlange nach Bier, nach Waschpulver, nach Handschuhen, nach Zahnpasta, nach Tnilettenpapier und sogar nach dem

Es gibt verschiedene Schlangen. Manche bilden sich für ein paar Minuten, manche für eine Nacht und manche für ein paar Tage. Nach einem Auto oder einer Wohnung stehen die Leute jahrelang Schlange. Dennoch konnte ich mir überhaupt nicht vorstellen, wie schrecklich eine lebendige Schlange aussieht, wenn man sie als Außenstehender

Im Fernsehen wurden alle diese Schlangen gezeigt, in allen Abteilungen und in den verschiedenen Stockwerken, und anschließend eine dicke, ältere Angestellte des GUM. Ich verstand nicht, als was sie da fungierte, ob als örtliche Parteiführerin oder als Leiterin einer Sektion, aber politisch war sie auf der Höhe. Sie erklärte den westdeutschen Fernsehzuschauern, daß der Überfluß, den sie hier mit eigenen Augen sähen, vom sowjetischen Volke unter der Führung und dank der unermüdlichen Fürsorge unserer Leninistischen Partei erreicht werde.

Ich schaute mir das an, hörte mir das an und dachte: Wo steht bloß den sowjetischen Menschen der Kopf! Sie versteht selbst nicht, was sie da faselt. Alle diese Waren, die im GUM ausgestellt sind, können doch bei westlichen Menschen nur Spott auslösen.

Ich erinnere mich an den Witz über einen Amerikaner, der auf eine Menschenschlange zugeht und fragt, was hier verkauft werde. Man sagt ihm: "Sie haben Schuhe ausgeworfen!" Er besieht sie sich und sagt: "Ja, bei uns werden solche auch weggeworfen."

Na schön, diese Tante aus dem GUM hatte vielleicht keine Reiseerfahrung, war nie im Leben im Ausland gewesen und konnte sich den Unterschied zwischen dem armseligen GUM und einem beliebigen, ganz einfachen westlichen Laden eben nicht vorstellen. Der Sekretär der Moskauer Sektion des Schriftstellerverbandes der UdSSR, Felix Kusnezow, jedoch, der kennt den Unterschied. Der hat Reiseerfahrung. Der war im Ausland. Der stand in seiner Freizeit, die ihm vom Kampf für den Frieden übrigblieb, mit aufgesperrtem Mund in den hiesigen Geschäften. Und der sollte sich schämen, in der Rolle der von mir erwähnten Tante aufzutre-

Aber nein, er schämt sich nicht. In seinem Artikel, der unter der Überschrift "Nicht zu spät kommen" in der Literaturzeitung erschien, stellt er die Unheil stiftenden Imperialisten bloß und schreibt unter anderem, daß Leute aus dem Westen, die die UdSSR besuchten, sich über die _ruhige, entspannte und sachliche Atmosphäre in unserem Lande" verwunderten, während gleichzeitig im Westen die panische Angst vor einer Atomkatastrophe wachse. Und etwas weiter unten heißt es: "Wir arbeiten ruhig, lösen die Probleme mit unserem Ernährungsprogramm und vervollkommnen den Sozialismus."

Wenn schon das Ernährungsprogramm die Ausländer in Erstaunen setzt, dann nur dadurch, daß es überhaupt existiert. Im siebenundsechzigsten Jahr der Sowjetmacht und fast vierzig Jahre nach Kriegsende. Da kann man sich nur wundern. Hierzulande löst keiner Probleme mit einem Ernährungsprogramm. Hier gibt es das einfach nicht. Hier geht man in einen Laden und kauft sich, was man braucht.

Kürzlich börte ich die Geschichte von einer sehr orthodoxen Professorin für Marxismus-Leninismus, nennen wir sie Irina. Es hatte sie zum ersten Mal in den Westen, genauer, nach München verschlagen. Zusammen mit ihren deutschen Begleitern ging Irina in ein Geschäft, Sobald sie sah, was hier alles in den Regalen stand, schloß sie blitzschnell, daß dies zum Zwecke der Provokation aufgestellt worden war. Sie wußte (man hatte es ihr eingetrichtert), daß man hier auf der Hut sein mußte.

Sie sieht zwölf Sorten Orangen. "Das haben wir auch", sagt sie. Sie sieht siebzig Sorten Wurst: "Das haben wir auch." Sie sieht einhundertfünfzig Sorten Käse. "Das haben wir auch." Sie tritt an ein weiteres Regal heran, dort steht Toilettenpapier: weiuarbenes, geblumtes, gebunktelte und kariertes; gewöhnliches, doppeltes, glattes und genopptes. "Das", sagt sie "haben wir auch . . . " und fällt in Ohnmacht. Als sie zu sich kommt, schleppt man sie auf einer Bahre in ein Auto mit blickgeschützten Fenstern. Sie erschrickt, denkt, es sei eine "grüne Minna". "Was ist das?" fragt sie. Man sagt ihr: _Ein Rettungswagen." - "Ah", sagt sie beruhigt, das haben wir auch."

Ein anderer älterer Mann aus der Sowietunion kam her, um seine Tochter, die einen Deutschen geheiratet hatte, zu besuchen. Und ging ebenfalls mit ihr in ein Geschäft. Sie beginnt groß anzugeben, was es hier nicht alles gebe. Er besieht sich alles und runzelt die Stirn: "Nein", sagt er, "zeig mir einen richtigen, echten Laden." – "Und was soll das hier für einer sein?" - "Das weiß ich nicht", sagt er, "vielleicht ein Sonderladen, einer für Ausländer. Du sollst mir aber einen richtigen zeigen, einen für die einfachen Leute." Die Tochter versucht ihm klarzumachen, daß dies ein Laden für alle sei, für die einfachen und die besseren Leute. Aber er besteht darauf und wiederholt andauernd: Das kann nicht sein, zeig mir einen richti-

Sie schleift ihn aus einem Laden in den anderen; er geht mit, schaut, traut seinen Augen nicht und verlangt wieder, sie solle ihm einen richtigen Laden zeigen. "Ja, was für einen richtigen denn?" ärgert sie sich. Meinst du so einen miesen Laden wie den bei euch am Sokol?" - "Na ja, auch so einen, wenn's sein muß." - "Aber wir haben hier keine solchen Läden. Möchtest du vielleicht, daß ich dir einen Dorfkonsum zeige?" - "Ja, zeig ihn mir", sagt der Vater.

Gut. Sie läßt ihn in ihr Auto einsteigen und fährt etwa fünfzig Kilometer aufs Land nach Hintertupfing. Wieder gehen sie in einen Laden. Sie kommen heraus, der Vater blickt sich um, sieht, die Häuser ringsberum sind ein-, eher zweistöckig, gediegen, aus Stein gemauert, ziegelgedeckt, mir riesengroßen Fenstern, mit Balkonen und Blumen auf den Balkonen. Und nicht eine Bruchbude. "Und das soll ein gewöhnliches deutsches Dorf sein?" fragt der Vater. "Ja", sagt die Tochter, "ein ganz normales Durch-schnittsdorf." – "Nein", sagt der Vater, "zeig mir ein richtiges Dorf."

Ich möchte, daß man mich recht versteht: Reichtum an sich bewegt und verleitet mein Herz nicht. Ich persönlich würde ein nicht gerade hungriges, aber sagen wir, bescheidenes Leben in einer freien Gesellschaft einem reichen Leben in einer unfreien Gesellschaft vorziehen. Indes zeigt die Praxis (und die Theorie ebenfalls), daß freie Menschen mehr materielle Werte erzeugen als unfreie. Das

hat im übrigen sogar Karl Marx bemerkt. Das ist es, weshalb die Bewohner nicht nur Deutschlands, sondern aller westlichen Länder einen solchen Überfluß an materiellen Gütern erreicht haben, den sich sowjetische Menschen nicht einmal im Traum vorstellen können. Und den sie übrigens erreicht haben ohne jegliche Fürsorge seitens der Leninistischen Partei.



In Kamelleder wieder auferstanden: Karagöz(links) und Hacivat

Spaß und Belehrung mit türkischen Schattenspielen

chau-, Spiel- und Würfelbuden gab es nicht . . . Doch eines gab es hier, und Zwar etwas, woran der Türke sehr viel Geschmack findet, nämlich ein Zelt mit chinesischen Schattenspielen. Man nennt sie 'Karagös ojuni' - Karagöz-Spiele. Hier strömten die Menschen in Massen ein und aus; hinein mit dem Ausdruck größter Spannung im Gesicht, heraus mit lächeln-den, hochbefriedigten Mienen." Karl-May-Kenner werden längst gemerkt ha-ben, daß wir uns "In den Schluchten des

Balkan" befinden. Die Karagöz-Spiele haben wahrscheinlich ihren Ursprung im südostasiatischen Raum. Jedenfalls lassen sie sich erst im 16. Jahrhundert in der Türkei nachweisen. Die volkstümliche Überlieferung weiß es allerdings besser. In Bursa gibt es auf einem Friedhof den Grabstein des Karagöz und des ersten Karagöschdi, des Schattenspielers. Denn Karagoz und sein Freund Hacivat sollen zur Zeit des Sultan Orhan (1326-1359) als Eisenschmied und Maurer beim Bau der Moschee von Bursa beschäftigt gewesen sein.

Weil sie aber ständig Witze rissen, blieb die Arbeit liegen. Das ergrimmte den Sultan, und er ließ die Übeltäter kurzerhand köpfen. Doch bald packte ihn die Reue. Einer seiner Vertrauten - Seyh Küsteri erweckte sie darum wenigstens als Schatten wieder zum Leben. Deshalb heißen die Spiele manchmal auch "Seyh Küsteri mey-

Die Figuren, die mir von einem einzigen Spieler bewegt und gesprochen werden, sind aus Kamelleder. Die Spielhandlung bewegt sich immer in einem festen Rahmen. Sie beginnt mit dem Prolog, dann

folgt ein Zwiegespräch zwischen Karagöz und Hacivat, das zur Haupthandlung überleitet, die mit dem Epilog abgeschlossen wird. Wie oft bei den volkstümlichen Künsten wurden die Texte nur mündlich überliefert. Die frühesten Aufzeichnungen stammen aus der Zeit der Jahrhundert-

Die Handlungsschemata variieren nur wenige Grundmuster: Karagoz sucht Ar-beit, Karagoz ist neugierig und gerät in komische oder schwierige Situationen, Karagöz legt sich mit den Autoritäten an. Dabei ist er ungebildet, tölpelhaft, immer hungrig, meist ohne Arbeit, aber stets gutgelaunt und schlagfertig. Sein Freund Hacivat dagegen spricht oft in Reimen, verrät Bildung, aber besser geht es ihm auch nicht. Das Spiel lebt vom Wortwitz, aber auch vom Kalauer, von der aktuellen Anspielung, aber auch von obszönen Witzen. Was ich sah, war im höchsten Grad unanständig, wurde aber mit schallendem Gelächter belohnt", berichtet denn auch Karl

Das und noch manches andere wird in dem schmalen Band "Karagöz – Türki-sches Schattentheater" von H.-L. Bobber, M.-L. Hirschberger und R. Kerstens (Puppen & Masken, Frankfurt. 120 S., mit zahlr. Abb., 24,80 Mark) erzählt. Es will nicht nur Beschreibung, sondern zugleich auch Anleitung zum Handeln sein. Darum bringt es ein paar beispielhafte Texte sowie Arbeitsanweisungen, damit man die Schattenspielfiguren selbst basteln kann. Zugleich resumiert es die Bemühungen der Autoren, das türkische Schattenspiel für die pädagogische Arbeit mit ausländischen Jugendlichen zu nutzen.

Sahlheimer spürt den Mäandern nach

Erzählung von LOTHAR SCHÖNE

n letzter Zeit mache ich mir über Sahlheimer Gedanken. Er ist nicht mehr der alte. Irgendetwas hat ihn verändert. Unsere Gespräche verlaufen stockend, mit vielen eingestreuten Verlegenheitsgesten auf seiner Seite, gerade so, als würde ihm der jetzige Zustand leid tun. Wenn ich da an früher denke! Unsere wöchentlichen Schachabende waren ein einziges Feuerwerk von Geistesblitzen, intelligenten Apercus, witzigen Scharfsinnigkeiten. Leider war all dies mehr auf seiner Seite. Nein, das bedaure ich nicht. Auf keinen Fall. Auf gar keinen. Allein einen Menschen wie Sahlheimer zu kennen, bedeutet schon eine gewisse Auszeichnung. Ich habe ihn, diesen Blättern vertraue ich es an, heimlich bewundert.

Probleme der Wissenschaft mit ihm zu erörtern, war für mich immer ein großer geistiger Genuß. Sahlheimers Interessen reichten weit über sein engeres Fachgebiet, das er an der hiesigen Universität vertritt, hinaus. Erstaunlich immer wieder seine umfassenden Kenntnisse auf allen Gebieten. Außergewöhnlich die präzise Logik, mit der er an die Probleme heranging, ich würde fast sagen: sie logisch auskristallisierte. Höchste Intelligenz verband sich bei ihm mit geradezu fanatischer wissenschaftlicher Neugier. Für ihn gab es keine Schranken des menschlichen Geistes

Wir sprachen über das Verhältnis von Natur und Zivilisation, über die Möglichkeiten unseres technologischen Zeitalters. Die Möglichkeiten", rief er einmal aus, "sind noch gar nicht erkannt, noch nicht im ent-ferntesten ausgelotet." Wir sprachen über Musik. Er war ein großer Verehrer Alban Bergs, Richard Wagner dagegen verabscheute er. Wir sprachen über Literatur. Er erwies sich in der klassischen deutschen Literatur als äußerst beschlagen. "Lessing", sagte er öfter, "immer wieder Lessing lesen". Für moderne Literatur hatte er nur ein Achselzucken und Zynismus übrig. Ich verstand ihn so gut.

Sahlbeimer war ein Mann, der nach vorne sah. Alles Rätselhaft-Verworrene war ihm zuwider. "Das Klare, das Reine, das Erkennund Durchschaubare, das ist unsere Zukunft", sagte er einmal.

Was ist nur mit ihm geschehen? Heute abend, es war der Abend unserer regelmäßigen Schachpartie, sagte er plötzlich zu mir: "Wozu eigentlich Schachspielen? Findest du unsere logischen Scheingefechte interessant?" Ich war verblüfft, antwortet etwas vom intelligentesten Spiel, das je erfunden wurde. "Ach was", entgegnete er. "Dame oder Halma ist viel aufregender. Dann sah er mich mit merkwürdig geweiteten Augen lange an, als suchte er nach äußeren Symptomen einer bestimmten Krankheit. Ich entwand mich seinem Blick. Was ist nur in ihn gefahren? Er blieb an dem Abend nicht lanmühselig, sich mit ihm zu unterhalten. Während er doch früher vor Geist sprühte, langweilte er mich den ganzen Abend mit einer unsagbaren Flachheit.

Sahlheimers Zustand wird immer bedenklicher. Vom Kollegen K. erfuhr ich heute, Sahlheimer hätte in einer Institutskonferenz ungefragt plötzlich geäußert, es sei alles so mäanderhaft. Niemand verstand ihn natürlich. Es ging übrigens um eine Berufungsangelegenheit.

Am selben Tag habe ich ihn im Gespräch mit einigen Studenten vor dem Großen Hörsaal gesehen. Er wirkte ziemlich aufgelöst, auch was seine Kleidung anging, und schien aufmerksam zuzuhören.

Am Abend rief er mich an, um mir zu sagen, daß er zu unserem Schachabend am

morgigen Freitag nicht kommen könne. Ich fragte nicht, was ihn abhielte, er seinerseits nannte auch keinen Grund.

rfa

Heute abend war Sahlheimer wieder da. Er kam ohne Ankündigung. Wir spielten Schach und sprachen kaum ein Wort. Er zündete sich ein langes Zigarillo an (Ich habe das noch nie bei ihm gesehen, er war früher strikter Nichtraucher.) Mehrmals ist es ihm ausgegangen. Er schien auch nicht bei der Sache zu sein. Ich setzte ihn zweimal hintereinander spielend matt, was mir noch nie gelungen war. Einmal versuchte ich, ihn in ein Gespräch zu ziehen. Ich fragte, was er von gewissen Identifikationsstrukturen der politischen Parteien hielte und hoffte auf die präzise Logik seines Geistes. Statt einer, früher üblichen, brillanten Entgegnung, die zugleich immer eine Kurzanalyse der ganzen: Sache war, murmelte er etwas Unverständliches vom ewigen Rübenland. Ich stellte keine weiteren Fragen. Ich führte das alles auf seinen schlechten Allgemeinzustand zurück

Er ging dann auch ziemlich rasch. Ich hatte das Gefühl, ihn nicht so gehen lassen zu dürfen. Er tat mir leid. Man mußte doch etwas für ihn tun. An der Haustür fragte ich ihn, ob er nicht einen Spezialisten für solche Zustände der Überarbeitung, den Dr. R., aufsuchen wolle. Er sah mir in die Augen, wie mir schien bedauernd, und antwortete kurz, er werfe den alten Mortel ab. dazu brauche er keinen Internisten.

Heute mittag erzählte mir der ältere Kollege F. schmunzelnd, daß er am Abend vorher Sahlheimer in der Stadt gesehen habe – in einem roten offenen Kabriolett mit einer "flotten blonden Puppe" daneben, wie er sich ausdrückte. Ich glaube es nicht. Das kann Sahlheimer gar nicht gewesen sein!

Heute nachmittag hat mich Sahlheimer angerufen. Es war ziemlich wirr, was er sagte. Er müsse das Lebendige in sich retten. Den Mäandern auf die Spur kommen, Die Wirklichkeit neu entdecken. Den Spinnen an ihre geheimen Winkel folgen. (Will er Naturforscher werden?) Ich habe ihn nicht verstanden. Auf alle Fälle würden unsere Schachabende, er wüßte nicht wie lange, ausfallen. Er wünsche mir alles Gute. Was meint er damit?

Am Vormittag rief mich Kollege H. an, der zur Zeit Dekan ist. Er zügelte seine Aufgeregtheit und Neugier nur schlecht, ich spürte beides deutlich. Er erzählte mir, seit vier Tagen würde Sahlheimer seinen Lehrverpflichtungen nicht nachkommen, Studenten hätten sich im Sekretariat erkundigt, dort habe er aber auch keine Nachricht hinterlassen. Gegen zwolf Uhr rief ich mehrere Male bei Sahlheimer an. Es hob niemand ab. Nachmittags ging ich zu Sahlheimer hin. Ich klingelte mehrmals, niemand öffnete. Schließlich kam von oben eine ältere Frau. Sie butze bei dem Herrn Professor. Der Herr Professor sei vor vier Tagen weggegangen und seitdem nicht mehr zurückgekommen. Ja, sie habe einen Schlüssel. Ich bat sie zu öffnen. In der Wohnung sah es aufgeräumt aus. Die Bücher alle noch in den Regalen.

So, als wäre er eben einkaufen gegangen. Auf dem Schreibtisch fand ich einen kleinen, an einer Seite abgerissenen Zettel mit folgender handschriftlicher Notiz: "Die Ratten pfeifen im Keller, ein Vers schwebt im Schmetterlingslicht, die Säfte der Welt treiben schneller, Rauch steigt wie ein feurig

Heute sind es fast drei Monate, daß Sahlheimer verschwunden ist. Es gibt keine Nachricht von ihm. Keiner weiß, ob er noch lebt. Den an einer Seite abgerissenen Zettel

du Hònlo der Schalf

displaced Architectory

GRIFF IN DIE GESCHICHTE

"Ob sie ihr jehängt haben? Ick jloobe kaum!"

Sie nannten ihn Papa - Vor 200 Jahren wurde der populäre preußische Feldmarschall Friedrich von Wrangel geboren

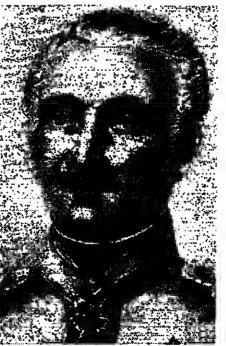
uf den Schlag Zwei Uhr nachmittags rückte am 10. November 1848 der General der Kavallerie von Wrangel, seit dem 16. September von König Friedrich Wilhelm IV. zum Oberkommandierenden in den Marken ernannt, an der Spitze der Gardegrenadier-Brigade durch das Hallesche Tor in Berlin ein. Rund siebeneinhalb Monate waren vergangen, seit derselbe Kö-nig zum Zorn des Offizierskorps unter dem Schock der März-Revolution von 1848 die Truppen aus Berlin zurückgenommen hatte. Die Bürger-Torwache leistete keinen Wi-

derstand, die Bevölkerung verharrte in mürrischem Schweigen. Das war anders gewesen, als Wrangel in seiner Funktion als der neue Oberkommandierende in den Marken trotz aller Proteste des hochliberalen Kriegsministers General von Pfuel am 9. Oktober auf eigene Faust in Berlin Unter den Linden eine Parade veranstaltet hatte. Die wohlsituierten Bürger hatten die Truppen angesichts der zunehmenden Anarchie in der Stadt umjubelt. Doch die Soldaten waren wieder ab-

Am 10. November 1848 ritt Wrangel bis zum Gendarmenmarkt, wo im Schauspielhaus unter dem Schutz der Bürgerwehr die preußische Nationalversammlung, das Parlament der Revolution, tagte. In der Mohrenund der Markgrafenstraße führ Feldartillerie auf. In der Charlottenstraße war in langer Reihe Bürgerwehr aufmarschiert. Wrangel ritt ihre Front ab und grüßte militärisch ohne Antwort. Dann begab er sich in die Mobrenstraße, saß ab und ließ sich auf einem Stuhl nieder, den man aus einem Haus herbeigeschleppt hatte. Der Bürgerwehrma-

zwei Begleitern und erklärte pathetisch, die Bürgerwehr werde die Freiheit des Volkes und die Würde der Nationalversammlung schützen und nur der Gewalt weichen.

Der General erklärte in seinem gewohnten Berlinerisch: "Die Jewalt is ja nu da." Nach Ablauf von 15 Minuten müsse das



Feldmarschall Friedrich Heinrich Graf FOTO: DIEWRT

jor und Kommandeur Rimpler erschien mit Schauspielhaus geräumt und die Bürgerwehr abgezogen sein. Der Bürgerwehrmajor entschwand, noch vor Ablauf der Frist verließen die Abgeordneten paarweise das Schauspielhaus. Die Bürgerwehr verkrümelte sich, wie man so sagt. Ohne daß ein Schuß gefällen, ein Tropfen Blut vergossen war, hatte der General das, was er die "Ordnung" nannte, in Berlin wiederhergestellt. Dafür nannten ihn nun gesinnungsgetreue Demokraten in Flugblättern und Drohbriefen den "Tyrannen", den "Landvogt Gessler" von Berlin, Die Märzrevolution in Preu-Ben war zu Ende.

> Etliche Tage danach erhielt Wrangel einen natürlich anonymen - Drohbrief: Falls er nicht bis zu dem und dem Tag Berlin wieder verlassen habe, werde man Punkt Drei Uhr seine Frau (die Tochter des Landstallmeisters von Below in Trakehnen) in Stettin aufhängen. Der Stichtag kam, Wrangel saß noch in Berlin zu Tisch, zog umständlich seine silberne Taschenuhr und sagte: "Drei Uhr, ob sie ihr wohl jehängt haben? Ick iloobe kaum."

> So war er num einmal, der General und spätere Generalfeldmarschall und Graf Friedrich Heinrich von Wrangel, geboren vor 200 Jahren als Generalssohn am 13. April 1784 in Stettin: Ungeheuer populär bei der Truppe, weil er bei aller Grobheit Herz und Humor besaß, umstritten im Offizierskorps, bei dem sich "Federbüsche" und "Federfuchser", die Verfechter des neuen Scharnhorstischen Bildungsideals, in den Haaren lagen. Wrangel, nicht ohne Adelsstolz, war der Prototyp der "Federbüsche". Um seine Verachtung für den "Bildungsfimmel" zu

bezeugen, sprach er gern Berliner Dialekt scheute sich auch nicht, "mir" und "mich" zu verwechseln, eine besondere Manier, um hochmütige Geringschätzung zu dokumen-

Wrangel trat nach preußischer Sitte mit 12 Jahren als Gefreiter-Korporal in ein Dragoner-Regiment ein, um Offizier zu werden, wechselte später zu den Kürassieren über und machte als Kavallerieoffizier Karriere. Die damals neumodische Generalstabsausbildung hat er nie durchlaufen, hielt auch nicht viel davon. Als Divisionskommandeur in Miinster wurde er beim Kirchenkonflikt 1837 zum ersten Mal mit Stra-Benaufläufen konfrontiert und wurde dank Festigkeit und Takt ohne großes Bhitvergie-Ben damit fertig.

Im Frühjahr 1848 erhielt er den Oberbefehl beim Krieg gegen Dänemark für die Freibeit Schleswig-Holsteins. Als Preußen und der Deutsche Bund unter englischem Druck den Kampf abbrachen, stellte ihn der König, der den Schock der Märzrevolution überwunden hatte, an die Spitze der Truppen um Berlin. Im Jahr 1864 erhielt er mit 80 Jahren noch einmal den Oberbefehl gegen Dänemark im Kampf um die Herzogtimer Schleswig und Holstein. Nun zeigte sich freilich, daß seine geistige Spannkraft doch nachgelassen hatte, zumal er filr moderne Generalstabsarbeit gar kein Verständnis hatte. Der Krieg wurde sozusagen ohne ihn gewonnen. Aber der "Papa Wrangel", der erst mit 93 Jahren starb, blieb doch in hohen Ehren, bei Hofe wie bei den Berlinern, die die alte Feindschaft vergessen hatten.

spril 1984

könne. Ich Semerseit

wierler al Vir spielten n Wort. Et

llo an ilch

hen, er wat

lehrmals ist

auch nicht

ihn zwennal

as mur Boch

ahte ich, ihn

agte, was er

ukturen der

ioffe auf die

att enner, fra

ung. die zu.

der ganzen

nverstandi.

h stellte ker

das alles auf

tand zurück

rasch Ida

tehen lassen

multe doch F

ur fragte ich E

en für solche

den Dr R

d antworter

tel ab, dazı

· littere Kolk.

tbend vorter

en habe-in

ut wit ener

eben, wie er

's might Das

Sahlheimer

T, Was et sag.

a such retten

commen De

Den Spann

gen Wille

also the nick

urden unær

nt with lange

es Gate Wa

bige il anda

mot with

nen Lehrs-

en. Student

Kurrdigt, dei

ncin inateris

nichrere Mak

ar aftere Fra

and Derlier

weeklekales

el.gekomme

1.4. had see

dere Regala

the figurated

ich einenke

sen Zendini

iii Defis

to orhaebie

oder Welter

war ein fegte

o de dati Sib

ger galar kem

, Salverne

, that Park

Maner

A STATE OF THE STA

on Kalasin

himlen by

i work it

Share.

Act Projection of the Control of the

ceson semi

ı die Augen

Signor Pettinatos böse Erfahrungen mit Ebla

Biblische Archäologie im Kreuzfeuer politischer Kontroversen

Von YIGAEL YADIN

ch gehöre zu denen, die Archäologie als wissenschaftliche Disziplin verstehen, die nicht nur Altertimer physisch enthüllen, sondern auch das gei-stige Umfeld der Menschen ferner Zeiten ergründen und verstehen wollen. Es genügt eben nicht, es bei der Auffindung, Freilegung und materiellen Auswertung von Altertümern und Kleinfunden wie Keramik zu belassen. Wer Homer richtig verstehen will, muß auch die Erkenntnisse der Archäologie des klassischen Altertums berücksichtigen. Die Archäologie des klassischen Altertums wiederum kann kaum zu richtigen Erkenntnissen führen, wenn sie Homer unberück-

Was für Griechenland und das klassische Altertum gilt, ist analog auch für das Land Israel, das Land der Bibel, von Bedeutung. Für einen langen Zeitraum der Geschichte des Volkes Israel - etwa von 1300 v. Chr. bis zur Zerstörung des 1. Tempels (586 v. Chr.) – stellt die Bibel die einzige schriftliche Quelle dar, und auch der legitime Streit der Gelehrten über ihre Deutung und Answertung ändert nichts an dieser objektiven Tatsache. Will ich also den von der Bibel umfaßten Zeitraum ergründen, darf ich die Aussagen der Bibel nicht außer acht lassen. Die "Biblische Archäologie" ist demnach der wissenschaftliche Forschungsbereich, der sich wie die Ägyptologie mit dem alten Ägypten, die Assyrologie mit Mesopotamien, die Studien des klassischen Altertums mit dem alten Griechenland - mit der Erforschung des Landes Israel und seiner Altertümer befaßt.

Daß die Ägyptologie zum Beispiel sich nicht allein auf die ägyptische Archäologie bezieht, wird niemand bestreiten. Zu diesem Fachbereich gehört auch die Kenntnis der ägyptischen Geschichte, Geographie, Philologie, Religion und überhaupt all dessen, was die kulturelle und historische Vergangenheit Ägyptens berührt. Denn ohne Berücksichtigung dieser diversen Diszinlinen ist die Kultur des alten Ägypten wohl kaum

Ebenso verhält es sich mit der Biblischen Archaologie. Zum Verständnis dieses Fachbereiches gehört - anders als z. B. beim Studium der indianischen Kulturen, von denen nur materielle Nachweise und keine schriftlichen Quellen vorliegen - auch das Studium der Bibel. Weil aber die Bibel naturgemäß nur für den Zeitraum der biblischen Geschichte als Quelle dienen kann, dieser Zeitraum aber von Ereignissen vorausgegangener Epochen beeinflußt wurde, dehnt sich zwangsläufig der Forschungsbereich der Biblischen Archäologie über die Grenzen des biblischen Zeitalters hinaus. Und ebenso zwangsläufig dehnt er sich über die geographischen Grenzen des Landes Israel hinaus, weil dieser Landstreifen als Brücke zwischen den Hochkulturen Ägyptens, Mesopotamiens, Anatoliens und der Ägäis und in deren Einflußbereich lag. Darum muß der Biblische Archäologe auch auf diesen Gebieten genügend Wissen aufweisen, um die Forschungsergebnisse dieser Kulturen für seine Arbeit nutzen zu können.

Ich kann etwa die Ereignisse im Land Israel im 8. Jahrhundert v. Chr. - dem Zeitalter der Könige - nicht verstehen, wenn ich die Kriege und Eroberungszüge der Assyrer in dieser Epoche unberücksichtigt lasse. Und hier ist Ebla ein wichtiges Beispiel: Noch wissen wir nicht, ob die 1975 dort aufgefundenen Tontafeln die historischen Erkenntnisse aus der biblischen Geschichte erweitern, d. h. ob tatsächlich (wie ein Teil der Gelehrten und Forscher annimmt) das Zeitalter der Patriarchen schon in Ebla begonnen hat oder nicht. Aber für die Biblische Archäologie hat der Fund schon heute entscheidende Bedeutung, obwohl Ebla au-Berhalb der geographischen und chronologischen Grenzen der biblischen Geschichte liegt. Denn er beweist eindeutig: Es hat ein Zusammenhang, eine Verbindung mit Israel bestanden, und dies stellt dem Biblischen Archäologen jetzt die Aufgabe, herauszufin-



Vor der "Höhle der Schriftrollen": Prof. Yigael Yadin, der Autor unseres Aufsatzes, sich außer als Architologe auch als Parteilührer in der Politik eisen Namen machte

Die Biblische Archäologie hat also neben den materiellen Funden auch die Bibel als schriftliche Quelle zur Grundlage. Weil aber zur Ergründung und zum Verständnis der Ereignisse der biblischen Geschichte die Ergründung und Kenntnis der chronologischen Ereignisse und der anliegenden Kul-turen unabdingbar ist, kann die Biblische Archäologie ihrer Zielsetzung nur gerecht werden, wenn sie die Disziplinen Philologie. Religionswissenschaft, Geographie und dergleichen einschließt und die ihr durch die Bibel gesetzten Grenzen um die relevanten Einflußzonen und Einflußzeiten erweitert.

In den letzten 15 Jahren zeichnet sich allerdings eine Entwicklung ab, die darauf abzielt, die Bibel im Zusammenhang mit der Erforschung der Vergangenheit in dieser Region zum Tabu zu erklären. Das hat in erster Linie politische Motive. Die Israel extrem feindlich gesinnten arabischen Staaten Syrien und Irak - vor allem aber Syrien verbieten den Archäologen, die in ihrem Hoheitsgebiet graben und forschen, in ihren wissenschaftlichen Veröffentlichungen in irgendeiner Weise die Bibel zu erwähnen. Wer gegen dieses Verbot verstößt, darf sicher sein. daß ihm für alle Zukunft verwehrt sein wird, in diesen Ländern zu graben.

Konkret sieht das so aus: Ein amerikanischer Forscher wollte ein Buch mit dem Titel: "Die Archäologie des Landes Israel und Syriens" herausbringen, an dem er auch eine Reihe israelischer Forscher beteiligen wollte. Als der Direktor der syrischen Ministerialabteilung für Altertümer, Batnassi, davon hörte, schickte er ein Rundschreiben an Wissenschaftler in aller Welt, in dem er sich empörte, der Versuch, die Geschichte des Landes Israel und Syriens mit Hilfe der Bibel zu verstehen, sei ... ein weiteres Zei-chen der Aggressivität Israels". Nicht mehr und nicht weniger.

Die Araber haben erkannt, daß die Kraft des Zionismus aus der Bindung des Volkes zu seinem Land erwächst, und so versuchen sie, diese Verbindung zu torpedieren. Das könnte ich sogar noch verstehen. Wenn sie aber Forschern verbieten, die Bibel in irgendeiner Form - auch dort, wo ein historisch-wissenschaftlicher Zusammenhang besteht – zu erwähnen, dann wird das zu einer ernsten Gefahr. Denn die Wissenschaftler wollen natürlich ihre Arbeit zu Ende führen, und die Drohung, ihnen das zu rereiteln, wirkt bei manchen.

Ein Beispiel: Zu dem Forscher-Team, das 1975 das Tonscherben-Archiv in Ebla enthüllte, gehörte der italienische Gelehrte Giovanni Pettinato. Und siehe da - auf einmal wurde ihm das Forschungsprojekt entzogen und vom Leiter der italienischen Ebla-Expedition, Matthiae, übernommen. Es kann kein Zufall sein, daß Matthiae in seinen Forschungsberichten die Erwähnung des Biblischen Zeitalters meidet und statt dessen Bezeichnungen verwendet wie "Palaeo-Syrisch" oder "Mittel-Syrisch".

Parallel zu diesem Boykott wird auch die Forderung laut, die Begriffe "Archäologie des Landes Israel" bzw. Heiliges Land" oder Land der Bibel" durch die neue Bezeichnung "syro-palästinensische Archäologie" bzw. "Archäologie der Levante" oder des Vorderen Orients" zu ersetzen.

Wenn es eine "griechische Archäologie". eine "ägyptische Archäologie", eine "iraki-sche" und "syrische" Archäologie gibt, warum soll es dann ausgerechnet keine Archäologie des Landes Israel geben? Und warum



Teil Biblischer Archäologie? – Die Ruinen der alten Nabatäerstadt Avdat im israelischen Negev

gerade syro-palästinensisch? Sicher, es gibt Epochen, in denen eine starke Bindung zwischen Syrien und dem Land Israel bestand. Diese Epochen müssen, wie alle anderen, berücksichtigt werden, und wir tun dies auch. Aber es gibt auch Epochen - zum Beispiel das Zeitalter der frühen ägyptischen Dynastien -, in denen die gesamte Kultur des Landes Israel von Agypten beeinflußt war, und im 14. und 13. Jahrhundert v. Chr. stand Israel unter starkem Einfluß der Ägypter auf der einen und der ägäischmykenischen Kultur auf der anderen Seite. Müssen wir deshalb das Land Israel in "Ägäisch-Palästina" umbenennen?

Diese Umbenennungsforderungen haben die politische Torpedierung der Kinheit des Volkes, des Landes und der Kultur Israels zum Ziel. Darauf haben wir eine Antwort Bis jetzt haben wir uns mit "Biblische Archäologie" bzw. "Archäologie des Landes der Bibel" begnügt. Drückt man uns aber an die Wand, indem man uns die Umbenennung "Syro-Palästina" aufzwingt oder uns in den Sammelbezeichnungen "Levante" oder "Vorderer Orient" absorbiert, werden wir ein für allemal die Bezeichnung "Archäologie des Landes Israel" prägen. Diesem Trend, aber vor allem der sich aus ihm für die Objektivität der Wissenschaft ergebenden Gefahr wollen wir mit dem ersten internationalen Kongreß über die Biblische Archäologie entgegenwirken. Darum haben wir - zusammen mit der Israelischen Akademie für Wissenschaften - das 70. Jubiläum der Israelischen Forschungsgesellschaft als Termin gewählt.

Dieser Kongreß ist rein wissenschaftlich. Aber es ist klar, daß alle Teilnehmer-und es sind zahlreiche bedeutende Forscher aus der ganzen Welt gekommen, die unterschiedliche, ja sogar kontroverse Meinungen vertreten - natürlich wissen, daß der Kongreß der Biblischen Archäologie gewidmet ist. Die Vielfalt der durch die Referenten vertretenen Disziplinen, also Historiker, Philologen, Bibelforscher, Ägyptologen, Assyrologen und Archäologen, macht deutlich, daß mur durch ihren gemeinsamen Beitrag die ganze objektive Wahrheit enthüllt werden kann -

und genau das ist das Ziel der Biblischen

Kontrovers ist dabei vor allem das Problem der "Landnahme", also der Besiedlung Kanaans durch die nomadisierenden Stämme Israels unter Joshua und im Zeitalter der Richter, Hierbei werden im wesentlichen drei Thesen vertreten: I. Die Landnahme war ein allmählicher und eher friedlicher Prozeß. 2. Die Landnahme erfolgte durch gewaltsame Eroberung, 3. Die Landnahme vollzog sich im Zuge einer sozialen revolutionären Bewegung (vertreten durch den deutschen Gelehrten Prof. Gottwald). Alle drei Thesen berufen sich auf Fakten, die nicht von der Hand zu weisen sind, die aber auch nicht ausreichen, um eine vollständige, eindentige Antwort zu erbringen.

Ein Beweis ware es z.B., wenn man in einer von der Bibel genannten bedeutenden kanaanitischen Stadt die Inschrift fände "Joshua war hier". Dies würde die zweite These bestätigen. Oder es würde ein Brief entdeckt mit dem Inhalt: "Die Israeliten ziehen ständig durch unsere Gegend, und allmählich beunruhigt uns das." Große Bedeutung hätte auch ein Fund, der Eindeutiges über die Philister aussagte, über die wir sehr wenig wissen, weil wir kaum etwas von ihhaben. Das liegt vielleicht daran, daß sie auf Papyrus schrieben, das abhanden gekommen ist oder vernichtet wurde. Vielleicht haben wir aber auch nicht genug in ihren Siedlungsgebieten gegraben. Da ihre Epoche in die Zeit König Davids fiel, kann es auch sein, daß sie sich so weit assimiliert hatten, daß man sie nicht von den anderen Völkern dieser Region unterscheiden kann.

Ich persönlich träume davon, noch einmal in Hazor zu graben. Es haben sich nämlich in den Tonscherbenarchiven im ägyptischen Tel el Amarna Briefe des Königs von Hazor an Echnaton, an Amenophis III. gefunden. Hazor war in der Bronzezeit eine bedeutende Stadt. Briefe wurden dorthin gesandt, und in Mari und in Ägypten wurden Briefe gefunden, die Hazor erwähnen. Fänden wir nun auch das Archiv in Hazor, würde das Licht auf viele ungelöste Fragen werfen.

Wenn in Ägypten noch ein Grab des Tut-Ench-Amon gefunden würde, wäre das sensationell. Wird aber in Agypten auch nur

eine einzige Inschrift gefunden, die Moses erwähnt, wäre die Sensation um ein Vielfaches größer. Als ich auf Einladung von Staatspräsident Sadat nach Ägypten reiste, habe ich die berühmte Merenptah-Stele im Kairoer Museum besichtigt. Im Jahr 1220 v. Chr. hat dieser ägyptische Pharao darauf einmeißeln lassen: "Israel - ich habe es vernichtet. Ich habe Israel besiegt." Weil sie die früheste Erwähnung Israels als ethnische-Einheit enthält, ist diese Stele viel berühmter als 1000 andere, die für die Geschichte Agyptens nicht minder bedeutungsvoll sind.

Merenpthah erwähnt seinen Sieg. Was er aussagt, muß nicht die ganze Wahrheit sein. Wir erleben das auch heute: Im Yom-Kippur-Krieg z. B. halten sich beide - Israel und Agypten - für den Sieger. Eindeutig kann immer nur eine Tatsache sein. Die Interpretation gehört schon in den subjektiven Bereich. Und die Erwähnung Israels als ethnische Einheit im Jahr 1220 v. Chr. bestätigt eine Tatsache, keinen Mythos.

Bis zum Beginn der 20er Jahre war die Erforschung des Landes Israel und seiner Altertumer in den Händen fremder Wissenschaftler. Mein Vater, Profesor E. L. Sukenig, war der erste israelische Archäologe von akademischem Rang. Heute werden 70 his 80 Prozent aller archäologischen Arbeiten in Israel von israelischen Archäologen ausgeführt, und in den letzten 30 Jahren ist auf diesem Gebiet in Israel mehr geleistet worden als in den gesamten 100 Jahren zuvor. Und ein wichtiges und charakteristisches Kriterium der heutigen israelischen Archäologie ist die strikt wissenschaftliche und gleichwertige Beschäftigung mit allen Altertümern - egal welcher Epoche, welcher ethnischen oder welcher religiösen Gruppe sie angehören. Israelische Archäologen haben mehr über die umayyadische (früh-moslemische), die byzantinische und die christliche Kultur enthüllt als in allen Zeiten zuvor. Ihre Lehrdoktrin geht - im Gegensatz zu allen Beschuldigungen - davon aus, daß alles, was sich in dieser Region ereignet hat, genügend wichtig ist, um erforscht und verstanden zu werden - egal, ob es sich dabei um Araber, Christen oder Juden handelt.

Aus dem Neuhebrüischen von Bong Bruenell

in Foto von der Berliner Mauer ist in Birma tabu. Nicht weil das Land der "DDR" besonders zugeneigt ist – im Gegenteil: Weil Birma es mit seiner Neutralität so genau nimmt, vermeidet es peinlichst alles, womit man anderen Ländern auf den Fuß treten und diplomatische Querelen verursachen könnte. In Birma ist es für West und Ost gleich schwierig, für das eigene Land Propaganda zu machen: Jedes Buch, jede Illustrierte, jede Reisebroschüre und natürlich auch jeder Film einer auslän-

dischen Botschaft muß durch die Zensur. Doch nicht nur die Rücksicht auf Dritte ist der Leitfaden des birmanischen Zensors. Er muß auch darüber wachen, daß nichts in Umlauf kommt, was die Bürger Birmas auf falsche Gedanken bringen könnte und was nicht mit dem "birmanischen Weg zum Sozialismus" vereinbar ist, den das Regime des Generals Ne Win seit 22 Jahren praktiziert. Um sicherzugehen, sagt der Zensor oft von vornherein "nein". So ist es verlorene Liebesmüh', den nach Büchern hungernden Bibliotheken der zwei birmanischen Universitäten Bücher spenden zu wollen. Sie werden nicht akzeptiert. Unterderhand wird bedauernd erklärt: "Wenn wir Bücher von irgend jemandem annehmen, kommen auch die Russen, und bei denen ist alles mit kommunistischer Propaganda durchsetzt." Kommunistische Ideen sind indes in der "Sozialistischen Republik" Birma besonders ver-

Ein Bücherwurm hat es überhaupt in Birma schwer. "Wir können keine Bücher importieren. Selbst die Unesco-Büchercoupons sind für uns nichts wert", sagt ein Buchhändler in Rangun. Die Unesco-Coupons sollen den internationalen Literaturaustausch fördern und Büchergeschenke an Leser in devisenschwachen Ländern ermöglichen. So ist der Buchhändler vor allem Antiquar. Er kauft meist, was ausländische Diplomaten bei der Abreise zurücklassen oder was die Erben abstoßen, wenn ein vorrevolutionärer birmanischer Bücherfreund nalisiert und gleichgeschaltet. An Inhalt

Der Rotstift wütet im Zeichen von Buddha

Kulturbrief aus Birma – General Ne Win halt sein Land in strenger Geistes-Quarantane / Von ROBERT ALEXANDER

ein paar interessante Bücher über birmanische und asiatische Geschichte, alle älteren Datums, die Preise recht hoch. "Meist werden diese Bücher auch wieder von Ausländern gekauft. Für Birmanen sind sie zu teuer", sagt der Besitzer, der gerade eine arg zeriesene Ausgabe von Sir Charles Crosthwaites: "The Pacification of Burma" aus dem Jahre 1912 mit schwarzem Stoff neu

Es ist eine der vielen Merkwürdigkeiten in diesem Land, daß die privaten Buchhändler kein Zensor plagt. Auch nicht die Straßenhändler, die ihre Bücher in Häusernischen und auf dem Bürgersteig ausbreiten. Da gibt es in Birmanisch und Englisch allerlei von der Bibel bis Mao und Lenin. Da liegt neben der Bonner Auslandsillustrierten "Scala" auch "Der Wille des Volkes" von der Sowiet-Agentur Nowosti; neben Shakespeare em "Quelle"-Katalog von 1969/70. Dort gibt es auch die ausländischen Zeitschriften, die offiziell nicht eingeführt werden, allerdings auch nur antiquarisch: "Time"- und "Newsweek"-Hefte bis zurück in die 70er Jahre. Alles findet Abnehmer in diesem Land, das nach Lesestoff hungert.

Bis 1962 hatten wir eine sehr muntere freie Presse und ein lebhaftes literarisches Leben*, erzählt ein birmanischer Schriftsteller und fügt hinzu: "Heute ist alles tot." Als Ne Win 1962 die Macht an sich riß, isolierte er Birma von der Außenwelt, um es vor verderblichen fremden Einflüssen zu schützen und eine "rein birmanische Gesell-

stirbt. In seinem bescheidenen Laden stehen blieb nicht viel. Aber während in den birmanischen Zeitungen noch immer mehr an internationalen Nachrichten als in der Moskauer "Prawda" steht, bringen sie so gut wie keine Informationen über die Ereignisse im eigenen Land. Sie drucken lange Teilnehmerlisten von diesem oder jenem Parteitreffen oder Ministerbesuch in der Provinz. Was in den höchsten Gremien über Wohl und Wehe des Landes diskutiert und beschlossen wird, davon erfährt der Bürger kein Wort. Nicht einmal die eigene Politik wird dem Leser erklärt. "Wir sind entmündigt -Vater weiß schon, was am Besten für uns ist", meint der Autor sarkastisch in Anspie-

teichets Ne Win. Auch über das literarische Schaffen wacht

die Partei. Ein hirmanischer Autor kann zwar seine Bücher privat verlegen und drucken lassen – aber vorher muß jedes Wort von der Prüfungskommission genehmigt sein. Das gilt auch für Übersetzungen. "Der Prozeß ist so langwierig und kompliziert, daß die meisten gar nicht erst damit anfangen - oder sie sind übervorsichtig*, klagt der Schriftsteller.

Finanziell einträglich kann ohnehin nur ein Bestseller sein. Für ein Buch mit normalen Verkaufsaussichten wird gewöhnlich ein



Kleine Freiheit der Bouquinisten: Bücherklosk in Rangun

hung auf die Vaterfigur des 72jährigen Par- Fixum von 1 000 Kyats gezahlt, nach offiziellem Kurs 160 Mark. Renner sind gegenwärtig religiös buddhistische Bücher. Und dies nicht nur, weil sie am unverfänglichsten sind; die Birmanen sind wahrscheinlich das zutiefst buddhistische Volk in Asien.

> Politik hingegen ist Dynamit. Um sich Scherereien zu ersparen, vermeiden die meisten Birmanen sie ganz. Öffentliche Diskussionen gibt es nicht. Auch Debattierzirkel an den Universitäten sind undenkbar: "Darin versteht man hier keinen Spaß", sagt ein Student. Es gilt als revolutionare Tat. daß jetzt an den beiden Universitäten des Landes, in Rangun und Mandalay, die Institute für "politische Wissenschaften und internationale Beziehungen" wieder eröffnet werden sollen. Während der ersten 22 Jahre des "Birmanischen Sozialismus" wurden diese Fächer überhaupt nicht gelehrt.

Zur Isolierungspolitik des Regimes gehört auch, daß der Normal-Birmane sein Land nicht verlassen darf und daß Massentourismus abgewehrt wird. Um sie vor der Versuchung fremder Einflüsse zu schützen, dürfen birmanische Staatsbeamte Einladungen zu Ausländern nur mit Genehmigung ihrer Dienststelle annehmen. Nachher müssen sie Bericht erstatten, worüber gesprochen worden ist. "Bei jedem Botschaftscocktail wird ,body count' gemacht", erzählt ein Diplomat in Rangun. "Man vergleicht die Zahlen vom letzten Mal und oh man vielleicht die östliche Konkurrenz überrundet hat. Wenn ein Drittel der eingeladenen Birmanen kommen, ist das ein Erfolg."

Privatleute haben mehr Freiheit. Aber bei FOTO: ALEXANDER allzu intensiven Kontakten mit Ausländern

erregen auch sie Mißtrauen. Dafür sorgen die "Blockwarte", die zuständigen Zellenleiter der Partei, mit deren Hilfe das Regime die Bürger permanent bespitzelt.

Manche in Birma tätigen Diplomaten sind indes überzeugt, daß die Abkapselung geholfen habe. Strukturverzerrungen zu vermeiden, unter denen heute viele Entwicklungsländer leiden: daß sie Birmas Kultur und Traditionen von den Schäden bewahrt habe, die Verwestlichung und Touristenstrom zum Beispiel im benachbarten Thailand angerichtet hätten. Das rechtfertigt nach Ansicht dieser Beobachter auch die wirtschaftliche Autarkiepolitik des Regimes, die allerdings zur Folge hat, daß die meisten Konsumgüter nur auf dem Schwarzmarkt zu haben sind.

Die Birmanen sind eines der am wenigsten materiell eingestellten Völker geblieben. Da sie nicht mit dem Luxus der Außenwelt konfrontiert werden, empfinden sie die Armut nicht. Abgesehen von einer winzigen Minderheit von Intellektuellen - und zugegebenermaßen einer wachsenden Zahl von Studenten – ist die Isolierung für die große Mehrheit der Bevölkerung kein Problem", behauptet ein westlicher Diplomat.

Viele Birmanen widersprechen: "Das Klischee vom armen, aber glücklichen Birmanen stimmt nicht mehr ganz", sagt ein älterer Lehrer. "Alle wollen mehr Konsum, deswegen treibt der Schwarzmarkt groteske Blüten. Und nicht nur die Intellektuellen, auch das Volk weiß genau, daß es von der Regierung ausgebeutet und auf den Arm genommen wird.

Ein Diplomat aus einem asiatischen Nachbarland meint: "Natürlich soll man seine Kultur und Tradition bewahren. Aber das kann man nicht tun, indem man um sich herum Mauern haut. Man muß seine Umwelt und die Herausforderungen der Gegenwart bei den Hörnern packen. Kein Wunder, daß die Unzufriedenheit, besonders unter der Jugend, in Birma wachst.

Neuer Katalysator vereinfacht die Methanol-Synthese

Methanol, das für viele chemische Verfahren und Umsetzungen nötig ist und als Zusatz zum Benzin in größeren Mengen bei billigeren Gewinnungstechniken gesucht ist, muß nicht unbedingt mehr in Hochdrucksynthesen produziert werden. Australischen Chemikern ist jetzt eine neue Katalysator-Mischung gelungen, die auch bei Temperaturen wenig über 100° C schon etwa doppelt so große Methanolmengen liefert, als bisher eingesetzte Kupfer-Katalysatoren. Sie verwendeten dazu neue Mischungen in der Art der Raney-Katalysatoren. Sie bestehen aus Metallegierungen mit Aluminium, das allerdings vor dem Einsatz mit Laugen berausgelöst wird. Das neue patentierte Verfahren bezieht sich auf die Herstellung des Katalysators aus verschiedenen Metallmischungen und bestimmte Modifikationen je nach dem Synthese-Endprodukt. Der Methanol-Katalysator ist eine Kupfer-Zink-Aluminiumlegierung. Nö.

Ausstellung über Phänomene und Rätsel der Umwelt

E in ebenso ungewöhnliches wie interessantes Ausstellungsprojekt wird zur Zeit in Zürich vorbereitet: Die "Phänomena", die am 12 Mai ihre Tore öffnet, will physikalische, biologische und chemische Grundgesetzlichkeiten des Lebens plastisch darstellen. Die "Ausstellung über Phänomene und Rätsel der Umwelt" zeigt mehr als 120 Objekte, die bekannte, aber schwer erklärbare oder als selbstverständlich hingenommene Umweltphänomene erfahrbar machen. Der Ausstellungsbesucher kann Erfahrungs- und Erlebnisräume besuchen. kann statische und bewegliche Objekte, die zum Teil unter der Aufsicht von Wissenschaftlern konzipiert wurden, anschauen oder selbst bedienen. So kann in einem "Gravitationslift" die Gewichtszunahme der Fahrgäste bei der Aufwärtsbeschleunigung gemessen werden. Ein 165 Meter langes Echorohr vermag die Schallgeschwindigkeit zu veranschaulichen. In Plastiksäcken können die Besucher Luftproben von ihrem Heimatort mitbringen, die sofort mit einem neuen Verfahren auf Schwebeteilchen untersucht werden. Die "Phänomena" ist bis zum 23. Oktober geöffnet.

Salzbeständiger Zement auf neuer **Grundstoff-Basis** Verfahrensingenieure arbeiten seit

Jahren an der Verbesserung von korrosionsbeständigen und schnell bindenden Überzügen und Auskleidungen. Zementverarbeitende Betriebe können jetzt einige wichtige Neuerungen für sich nutzbar machen: Ein englisches Chemieunternehmen hat ein neues, beißes Betonverfahren erarbeitet, das von normalem Portlandzement ausgeht. Als besondere Beimischung wird eine schwefelhaltige Verbindung benutzt. Sie kann nur in einem Heißmischverfahren eingesetzt werden, wie es auch für Asphaltmischanlagen verwendet wird. Die Zuschläge werden bei etwa 170° C mit Zement zusammengebracht und vermischt. Die pulverförmigen Additive schmelzen dabei in wenigen Minuten. Sie werden allerdings bel etwa 110° C schon fest. wodurch auch bei kritischen Konstruktionen eine schnelle Anfangshärte erreichbar wird. Für den Transport müssen isolierte Gefäße oder Mischer eingesetzt werden. Material, das erkaltet oder übriggeblieben ist, kann durch Aufheizen auf Temperaturen über 110° C wieder verflüssigt und weiter verwendet werden.

Methyldiazetylen im interstellaren Raum gefunden

Mit Hilfe des weltgrößten, beweglichen Radioteleskops in Effelsberg/Eifel haben Wissenschaftler des Max-Planck-Instituts für Radioastronomie (Bonn) jetzt ein weiteres, kompliziert gebautes organisches Molekül im Weltraum entdeckt. Bei 1,3 Zentimetern Wellenlänge gelang erstmals der Nachweis von Methyldiazetylen (CH3C4H). Diese chemische Verbindung wurde mit Hilfe des Teleskops, das einen Durchmesser von hundert Metern hat, in einer etwa 500 Lichtiahre von der Erde entfernten Staubwolke aus der Richtung des Sternbildes "Taurus" identifiziert. Sie kommt dort bei minus 263 Grad Celsius (10 Grad Kelvin) mit einer Häufigkeit von einem Molekül pro 5000 Kubikzentimeter vor. Zum Einsatz kam ein neuer, bochempfindlicher Empfänger in dem auch bei kurzen Wellenlängen benutzbaren Radioteleskop. Mit dieser Kombination wurde kürzlich erstmals auch die Maser-Radiostrahlung von Methanol (CH₃OH) nachgewiesen. Bisher haben Radioastronomen insgesamt etwa 60 verschiedene Moleküle im Weltraum gefun-

Schachmatt den Geißeltierchen

US-Biochemiker entdeckten einen körpereigenen Abwehrstoff gegen Parasiten

tödliche Folgen haben, allerdings nicht für den Empfänger dieses traditionellen menschlichen Nahrungsmittels, sondern für eine Reihe krankheitserregender Parasiten. Diese überraschende Entdekkung gaben Frances Gillin und David Reiner von der Universität San Diego in Kalifornien und Chi-San Wang von der Oklahoma Medical Research Foundation kürzlich in der amerikanischen Fachzeitschrift "Science" (221, 1290, 1983) bekannt. Sie konnten nachweisen, daß eine aus normaler menschlicher Milch gewonnene Substanz mindestens drei unterschiedliche Parasitenarten, die beim Menschen Infektionskrankheiten hervorrufen, in kurzer Zeit abzutöten vermag.

Die Autoren hatten bereits in einer früheren Veröffentlichung gezeigt, daß neugeborene Mäuse Immunität gegen eine bei ihnen häufig auftretende Lamblieninfektion erwerben, wenn sie die Milch von Müttern erhalten, die an einer solchen Parasiteninfektion leiden. Lambliasis wird durch einen zu den Flagellaten (Geißeltierchen) gehörenden birnenformigen Darmparasiten hervorgerufen und tritt auch häufig beim Menschen auf. Zu den Krankheitserscheinungen gehört die akute Gastroenteritis, auch Lamblienruhr genannt, die in vielen Fällen in eine chronische Gallenblasenentzündung übergehen kann. Kleinkinder sind besonders anfällig.

Zwar weiß man seit längerer Zeit, daß Muttermilch eine Anzahl von Antikörpern enthält, die dazu beitragen, das Neugeborene mit seinem noch nicht voll ausgebildeten Immunsystem gegen Bakterien- und Virusinfektionen zu schützen. Bisher war jedoch noch nie ein antiparasitärer Faktor in menschlicher Milch festgestellt worden. Da im Maussystem nur die Milch von vorher infizierten Tieren Immunität verlieh, nahm

er Kontakt mit Muttermilch kann man an, daß die aktive Substanz ein Immunglobulin der Klasse A sein müsse.

Um so überraschter waren die Autoren. als sie feststellten, daß menschliche Milch von Müttern, bei denen sich keine vorherige Lamblieninfektion nachweisen ließ, die Parasiten abtötete. Eine dreißigfache Verdünnung der Milch tötete hundert Prozent aller Lamblien in weniger als dreißig Minuten ab. Selbst in dreihundertfacher Verdünnung war die Milch noch aktiv. Es dauerte allerdings über sechs Stunden, bis alle Parasiten abgetötet waren. Den Kontakt mit Kuh- und genmilch überlebten die Parasiten jedoch schadlos.

Erstaunlicherweise konnte die volle antiparasitäre Aktivität auch in Milch nachgewiesen werden, aus der die Immunglobulin A Fraktion entfernt war. Da auch keine Antikörper der Klassen G oder M in der Milch nachgewiesen werden konnten, deutete dies auf die Entdeckung eines bisher noch nicht identifizierten, neuartigen Antibiotikums hin. Experimente zeigten, daß die aktive Substanz hitzelabil ist und nach Behandlung mit Di-isopropyl-fluorphosphat zerstört wird. Dies ließ darauf schließen, daß es sich hierbei um ein Enzym handelt.

Die Milcheiweiße wurden daraufhin chromatographisch aufgetrennt. Eine weitere Untersuchung der einzelnen Fraktionen zeigt, daß für die Abtötung der Parasiten eine durch Gallensalze aktivierbare Lipase (engl. bile salt stimulated lipase = BSL) verantwortlich ist. Lipasen sind Enzyme, die Fette in Glyzerin und Fettsäuren spalten. Die Untersuchung einer Reihe anderer in Milch enthaltener Enzyme, einschließlich der Laktoglobuline und des ihnen verwandten bakteriolytischen Hühnereiweißes Lysozym schlossen diese Proteine als antiparasitāre Pharmaka aus.

Da die Lamblien sich zunächst in der

Schleimhaut des Dünndarms ansiedeln, lag die Vermutung nahe, daß andere Parasiten. die ähnliche Umweltbedingungen zum Wachstum benötigen, ebenfalls gegenüber BSL anfällig sind. Die Autoren testeten da-her die Empfindlichkeit zweier nicht miteinander verwandter Parasiten, nämlich der Entaemoba histolytica und der Trichimonas vaginalis, gegenüber menschlicher Milch. Die ersteren sind die Erreger der Tropenruhr und siedeln sich im Dickdarm des Menschen an, während die Trichimonaden eine von Mensch zu Mensch durch Geschlechtsverkehr übertragbare Urogenitalinfektion hervorrufen. In beiden Fallen bewirkt eine dreistündige Behandlung mit einprozentiger Milchlösung den Tod von mehr als neunzig

Prozent aller Parasiten.

Diese Ergebnisse lassen hoffen, daß hier ein natürliches und sicheres antiperesitäres Antibiotikum vorliegt. Viele der derzeit zur Behandlung von Parasiteninfektionen ver-wendeten Präparate haben oft unangenehme oder toxische Nebenwirkungen. Das neue Antibiotikum BSL übersteht eine Behandlung mit Säuren und Enzymen, die einer Passage durch den Säuglingsmagen gleichkommt, ohne Aktivitätsverlust. Deshalb ist es wahrscheinlich, daß so die Einnistung von Lamblien im Darm von Säuglingen, die mit Muttermilch ernährt werden.

Zwar ist der molekulare Mechanismus der Abtötung von Parasiten durch BSL bisher ungeklärt, auch sind noch keine Daten ver-fügbar, die beweisen, daß "Brustkinder" Lamblieninfektionen gegenüber immun sind. Dennoch wird die Entdeckung von Gillin, Reiner und Wang den Befürwortern der Parole: "Weg von der Flasche - zurück an die Brust*, neue Munition liefern.

BIRGIT MATTAUCH

Das Gehirn bleibt größter **Bit-Speicher**

nformationen im Umfang von 62,5 Millio-nen normalen Schreibmaschinenseiten sind im menschlichen Durchschnittsgehirn gespeichert, hat man bei Siemens ausgerechnet, um die Leistungsfähigkeit moderner Datenträger zu veranschaulichen. Fäne Schreibmaschinenseite enthält rund 2000 Zeichen, die in der Datentechnik computergerecht als sogenannte Bytes durch die unterschiedlichen Kombinationen von Jeweils acht zweiwertigen Ziffern, den Bits, dargestellt werden.

Entsprechend ist eine solcbe Seite mit 2000 Zeichen etwa 16 000 Bit (16 Kilobit≖16 K) gleichzusetzen, der "Inhalt" des menschlichen Durchschnittsgehirns aber mit rund einer Billion Bit, wobei freilich Schätzunger für das lebenserfahrene Gehirn eines Siebzigjährigen verschiedentlich bundertfach böher ausgefallen sind.

In der Datenverarbeitung eingesetzte Magnetplatten speichern bis zu 35 000 Schreibmaschinenseiten, Magnetbänder bis zu 45 000. Rechnet man den Informationsgehalt auf Videoband und Videoplatte allerdings in Bit um, erhält man für jedes dieser Medien rund 150 Milliarden Bit oder 9,4 Millionen Schreibmaschinenseiten.



ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

Eingespeichert wird in der Technik indessen ungleich schneller als im menschlichen Gehirn. Lassen sich in moderne Halbleiterspeicher pro Sekunde rund fünf Millionen Bit einlesen, gibt sich das Kurzzeitgedächtnis des menschlichen Gehirns mit 50 Bit pro Sekunde zufrieden, das Langzeitgedächtnis sogar nur mit einem Bit pro Sekunde.

Dabei wird allerdings eine Spreu von ver-

mutlich Millionen Bit vom Weizen getrennt, was viele menschliche Fähigkeiten, so etwa bei der Mustererkennung und dem sofortigen Herausfinden des Wesentlichen aus fast jedem Wirrwarr, sehr deutlich erkennen lassen. Und auch sonst bietet das Gehirn einen unerreichten Superlativ: Es bringt nicht weniger als eine Milliarde Bit in jedem Kubikzentimeter seines Volumens unter.

Den Ruhm teilte er mit einem Arzt

Erinnerungen an Goethes Entdeckung des menschlichen Zwischenkieferknochens

oethe wollte seine Wissenschaft als unlösbares Glied in die Kette der ob-jektiven Naturkenntnisse der Neuzeit Anstomen, ganz in die Einzelheiten der Foreinfügen*, formuliert Carl Friedrich von Weizsäcker. Dies gelang Goethe zum erstenmal mit der Entdeckung des Zwischenkle-ferknochens (Intermaxillar-Knochen), dessen Grenze zwischen dem äußersten Schneidezahn und dem Eckzahn emporführt. Vertraulich informierte er am 27. März 1784 einige wenige Freunde über das geradezu sensationelle Ergebnis seiner Forschungsar-

Schon 1781 hatte Goethe in Jena anatomische Vorlesungen bei Professor Justus Christian Loder gehört und alsbald Vorträge an der Weimarer Zeichenschule über den Knochenbau des Menschen als der wichtigsten Grundlage für die richtige künstlerische Darstellung eines Körpers gehalten. Es verstand sich für ihn von selbst, daß der Mensch nur als ein höchstentwickeltes Tier anzusehen und somit der Tierreihe anzuschließen sei.

Aber hier stand ihm nicht nur die kirchliche Auffassung entgegen, die unter Berufung auf die mosaische Schöpfungsgeschichte eine gesonderte Erschaffung des Menschen lehrt; auch die damalige Naturwissenschaft hielt an dem vermeintlich unüberbrückbaren Unterschied zwischen Tier und Mensch fest. Der Zwischenkieferknochen sollte, so war die allgemeine Ansicht, nur beim Tier vorkommen, beim Menschen

Überzeugt, daß jener anatomische Unterschied nicht sein könne, ging Goethe den Dingen mit Verve und Akribie auf den Grund. Er suchte den lückenlosen Zusam-

menhang und wurde fündig. Wenn der Zwischenkieferknochen durch die ganze Reihe der böheren Tiergeschichte hindurch die oberen Schneidezähne trägt und der Mensch Schneidezähne hat, so besitzt er auch den die Schneidezähne tragenden Knochen, denn diese können nicht plötzlich auf einen fremden Knochen hinüberwandern. Goethe erklärte kühn, so gut

schung verloren und der allgemeinen Auffassung entbehrend, die heutzutage der vergleichenden Anstomie zugrunde liegt, sahen für eine solche Übereinstimmung des Baues keine zwingende Notwendigkeit, zumal der Augenschein völlig dagegen sprach.

Goethe verglich die verschiedenen Formen, in denen der Knochen in der Tierwelt erscheint, miteinander, eine Methode, die in der modernen Wissenschaft gang und gäbe ist. Auf diese Weise fand er, daß der Zwi-schenknochen je nach der Nahrung der Tie-re und der Größe ihrer Zähne sich anders bildet, daß er bei manchen Tieren nicht vom Oberkiefer getrennt ist und daß sich bei Kindern die Nähte nachweisen lassen. Er gab zu, daß sich - von vorn gesehen - keine Spur der Nähte zeige; auf der inneren Seite jedoch seien sie unverkennbar.

Aufgeregt teilte er Herder seine große Entdeckung mit: "Nach Anleitung des Evangelii muß ich Dich auf das eiligste mit einem Glücke bekannt machen, das mir zugesto-Ben ist. Ich habe gefunden - weder Gold noch Silber, aber was mir eine unsägliche Freude macht - das os intermaxillare am Menschen! Ich verglich mit Lodern Menschen- und Tierschädel, kam auf die Spur, und siehe, da ist es. Nur bitt ich Dich, laß Dir nichts merken, denn es muß geheim behandelt werden. Es soll Dich auch recht herzlich freuen, denn es ist wie der Schlußstein zum Menschen: fehlt nicht, ist auch da!"

Mit gleicher Post gehen folgende Zeilen an Charlotte von Stein: "Es ist mir ein köstliches Vergnügen geworden, ich habe eine anatomische Entdeckung gemacht, die wichtig und schön ist. Du sollst Dein Teil dran haben. Sage aber niemand ein Wort . . . Ich habe eine solche Freude, daß sich mir

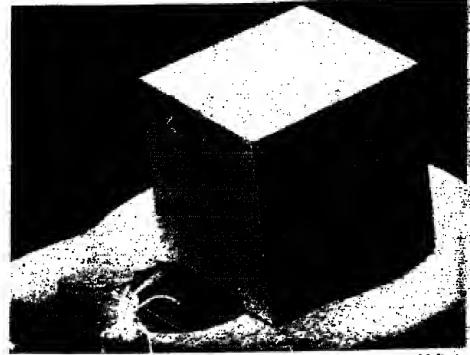
alle Eingeweide bewegen." Während der nächsten Wochen arbeitete Goethe an einer längeren Abhandlung über den Fund. Sie hat den Charakter einer Dissertation und ist erst 1820 in seiner Hauszeitschrift "Zur Naturwissenschaft" erschienen. nachdem sich die Richtigkeit seiner Ansichten durchgesetzt hatte. Loder übersetzte ihm die Arbeit ins Lateinische und verbreitete sie in der Fachwelt, die fast durchweg nega-

Der berühmte holländische Astronom Camper, der die Anthropometrie (Menschenmaßiehre) mitbegründet hat, lobte zwar sehr freundlich die aufgewendete Mihe und den eleganten Stil, lehnte aber den Grundgedanken ab und lehrte nach wie vor. der Knochen fehle beim Menschen.

Die Koryphäen waren eben nicht geneigt jemanden, der nicht in ihrer Schule gebildet war und als Autodidakt nicht ihre Examina abgelegt hatte, auf ihrem Gebiet als Autorität gelten zu lassen. Goethes oft scharfe Kritik am Gelehrtenstand dürfte in der Enttäuschung, die ihm 1784 zuteil wurde, ihre Hauptquelle haben. Jedenfalls fing er damals an, die Pedanterie der Fachgelehrten zu verachten. In diesem Zusammenhang klagte er, daß _immerfort wiederholte Phrasen sich zuletzt zur Überzeugung verknöcherten und die Organe des Anschauens völlig verstumpften".

Daß der französische Arzt und Anatom Felix Vicq d'Azyr bereits 1780 die Existenz des menschlichen Zwischenkieferknochens nachgewiesen hatte, erfuhr Goethe erst 1785 durch einen Aufsatz im "Journal de Paris". und flugs schrieb er: "Da Camper noch immer schweigt, freut mich nur, daß mir der Franzose mit lauter Stimme entgegenkommt.

Von Vicq d'Azyrs Entdeckung wußten auch die bekanntesten zeitgenössischen Anatomen (Camper, Blumenbach und Sömmering) nicht das geringste, als Goethe mit der seinigen hervortrat. Das Verdienst des Deutschen wird also nicht geschmälert, wenn man dem französischen Forscher die Priorităt zuspricht. Denkwürdig bleibt seine Leistung vor allem wegen der grundsätzlichen Haltung, der sie verdankt wird.



Gaß-Doppelketerostruktur-Laser auf einem Kupferbiock, der zur Wärmeabl dient. Der Block wurde bezonders bearbeitet, so daß die Montagefläche glatt ist und sehr scharfe Kanten hat, damit der Laserkristall auf seiner ganzen Oberfläche angelötet werden kann. Dies geschieht so nahe am Rand, daß das Laserbündel nach oben austreten kann, ohne störende Reflexionen am Rand des Blocks zu verursachen.

Auch Löcher können sich gezielt im Raum bewegen

Festkörperlaser erobern die Unterhaltungselektronik

aser sind im Vormarsch - nicht nur im professionellen Sektor, sondern auch Iganz eindeutig im Verbraucherbereich. Doch jede Anwendung erfordert ihren eigenen Lasertyp. Ziel der Forschung ist es, Laser 'nach Maß' zu schaffen. Gerade der Einsatz von Festkörperdiodenlasern weitet sich immer weiter aus.

Laserlicht hat sehr spezielle Eigenschaften, es ist nicht nur monochromatisch (einfarbig, aus Licht einer Wellenlänge bestehend), sondern auch kohärent. Dies bedeutet, daß alle abgestrahlten Lichtpakete (Photonen) sich 'im Gleichschritt' bewegen - alle haben die gleiche Phase.

Die Wirkungsweise eines Festkörperdiodenlasers hängt sehr eng mit den Eigen-schaften von Halbleitern zusammen. Zwei Halbleitertypen sind für die Laserwirkung von Bedeutung: erstens der Typ, bei dem die elektrische Leitung vor allem von Elektronen, also durch negative Ladungsträger übernommen wird. Der andere Halbleitertyp ist der P-Halbleiter, in dem ein Elektronenmangel herrscht. Die Stellen, an denen sich Elektronen befinden können, heißen 'Löcher', sie sind positiv geladen, Genau wie Elektronen können sich auch die Löcher bewegen. Sie übernehmen bei P-Material die Leitung. Dabei spielt der Energiezustand der Elektronen und Löcher eine wichtige

Laser ist ein Akronym für Light Amplification by Stimulated Emission of Radiation (Lichtverstärkung durch angeregte Strahlungsemission). Angeregte oder induzierte Emission tritt auf, wenn durch Photonen einer bestimmten Energie eine Rekombination von Elektron-Loch-Paaren mit entsprechender Energiedifferenz induziert wird. Es geht nun darum, möglichst viele dieser anregenden Photonen in der Struktur festzuhalten, das heißt, man muß dafür sorgen, daß genügend Elektronen bzw. Löcher in das Leitungs- und das Valenzband 'gepumpt' werden, damit diese induzierte Emission an-

Wenn man eine Schicht eines P-leitenden Halbleiters auf einer Schicht eines Nleitenden Halbleiters anbringt, entsteht ein PN-Übergang, Löcher der P-Schicht gehen nun in die N-Schieht über und Elektronen der N-Schicht in die P-Schicht. Die P-Schicht wird dann in der Nähe des Übergangs etwas negativ. Es bildet sich ein Gleichgewichtszustand heraus, denn von der negativen Seite werden mehr Elektronen und von der positiven Seite mehr Lö-cher abgestoßen. Schickt man jedoch einen elektrischen Strom durch diesen Übergang. dann werden zusätzliche Elektronen in die P-Schicht und zusätzliche Löcher in die N-Schicht infiziert. An beiden Seiten des Übergangs befinden sich jetzt zusätzliche Elek-tronen bzw. Löcher. In diesem Bereich kann unter geeigneten Bedingungen Lichtver-stärkung durch angeregte Emission eintre-

Wie gesagt, müssen anregende Photonen in ausreichender Zahl in der Struktur einge-schlossen bleiben. Außerdem muß an einen

brauchbaren Laser noch die Forderung gestellt werden, daß Elektronen und Löcher die ja durch Rekombination Photonen erzeugen - nicht aus der Struktur auswandern können. Zur Erfüllung dieser Forderungen wurde jetzt der Injektionslaser mit Doppelheterostruktur entwickelt. Heterostruktur bedeutet, daß der Übergang zwischen Schichten verschiedener Zusammensetzung erfolgt. Ein solcher Laser wird im Prinzip folgendermaßen aufgebaut: Man erzeugt eine Sandwich-Struktur, indem man die Schicht, in der die Laserwirkung einsetzen kann, an beiden Seiten mit einer Schicht etwas anderer Zusammensetzung bedeckt. Diese Zusammensetzung wird so gewählt, daß ihr Brechungsindex niedriger ist als der der aktiven Schicht. Dann wird in der aktiven Schicht erzeugtes Laserlicht an den bei-

den Deckschichten total reflektiert. Es hat sich herausgestellt, daß Spaltflächen des Kristalls, in dem sich die aktive Schicht befindet, wie teildurchlässige Spiegel wirken können.

Als Material für solche Laser wird Galliumarsenid (GaAs), Aluminium-Galliumarsenid (AlGaAs) und Indium-Galliumarsenphosphid (InGaAsP) gewählt, je nach gewünschter Wellenlänge des Laserlichts. Die Mehrschichtenstruktur wird im allge-

meinen mit der sog. Flüssigphasenepitaxie (liquid phase epitaxy, LPE) erzeugt, bei der ein Substrat (ein Kristallplättchen, auf dem man die Schichten wachsen läßt) bei hoher Temperatur mit einer Schmelze in Berührung gebracht wird, die mit den abzuscheidenden Komponenten gesättigt ist. Bei Abkühlung kristellisiert die Verbindung auf dem Substrat aus. Für Laser mit relativ kurzer Wellenlänge (780 bis 900 nm; 1 nm -Nanometer - ist ein milliardstel Meter) wird Galliumarsenid als Substrat gewählt. Das Wachstum der Mehrschichtenstruktur (aktive Schicht + Einschlußschicht) findet dann in einer Schmelze mit Gallium als Lösungsmittel sowie Aluminium und Arsen als gelosten Stoffen statt.

Die so hergestellten AlGaAs-Laser werden u. a. zum Auslesen der Compact Disc verwendet. Für längere Wellenlängen (1300 nm und 1550 nm) nimmt man im allgemeinen InGaAsP-Laser. Die aktive Schicht besteht aus InGaAsP und die Einschlußschichten aus InP. Anwendungsgebiet: Glasfaserkommunikation.

In und an der Schichtenstruktur können zur Optimierung des Lasers für die gewünschte Anwendung noch zahlreiche Anderungen vorgenommen werden. Auf diese Weise lassen sich 'maßgeschneiderte' Laser herstellen. Für die Compact Disc werden z B. Laser gewünscht, bei denen die abgestrahlten Photonen nach einigen Zentimetern etwas 'außer Tritt' geraten. Ein an der Platte reflektiertes Laserbündel stört dann das vom Laser abgegebene Signal nicht. Für Anwendungen in der Fernmeldetechnik werden hingegen häufig Laser gebraucht, deren Photonen auch über größere Entfernungen miteinander Schritt halten.

Typischer Aufbau eines Injektionslasers mit Doppelheterestruktur und GaAs ais aktiver Schicht. Das Licht, das an der (nicht gezeichneten) Rückseite austritt, kann als Signal für eine Bückkopplungsschaltung dienen, die den durch den Laser fließenden Strom so regelt, daß eine konstante Lichtstärke erzeugt wird. (1) stellt das Substrat dar, (2) die aktive Schicht, (3) den kalbdurchlässigen Spiegel, (4) das Band für den Stromdurchgang und (5) das austretende kaserlicht.

ZEICHNUNG: Die WELT

s h Mosk Jama der Liebe

A state of the sta de en verm have e Simo Germaniste p

Control February Control Shah nam Deginer. to rather than the sale Za walls or the same Challe Develope And tions resignation of the his Action Control of the 27.4

> A A ser man day on the A second Service Control of the Control of th

The same of the sa

A second second second second

A to Management A

And the second s

Sei manterite

The state of the s

and the second

Angelia de la companya de la company

- i...

Rauchen im Dunkeln ist angenehm

Der Briefwechsel des Georg Christoph Lichtenberg aus den Jahren 1765 bis 1779

ies ist nun der erste Band von dreien und schon 1077 Seiten lang, und es gibt gleich zu Anfang wenig Briefe, die nicht anzüglich wären, so daß der Leser sich fragt, wie diese Laune – übrigens in Form und Inhalt der "Sentimental Journey" Laurence Sternes nachgebildet, sogar die Schwindsucht des bewunderten Autors meint Lichtenberg zu haben - weitergehen möge. Es geht, und zwar unverdrossen: "Wenn es die Knochen jückt, so krazt jawohl einmal eine unverheiratete Katze einmal. Aber Geistliche sind, wenn sie Gewissen haben, übel dran. Ich bin leiblich und danck

es Gott."

abloitung att ist und bortläche

ndoi noci

TOTA CHOR

ik

derung ge

n Locher

ारवास्त्राच्या ह्यू-

a: wandem

TO: Tungen

at Doppel

Te: trukin:

7 waschen

terminating

un Princip

Taruci e

man die

CONSTRUCTION

(7 Schieh)

it bedeckt

o gowanh.

Tital als der

. c. der aktı

ate den ber

5 Spalifla

distriction of the

ostro Spie

wird Galli-

... Galbum-

L'unionsen-

a Back ge

ાં છા મીફ્લ

THE PROPERTY.

off, bei der

na safácar

in bother

ar jibash

dependent

or Beride

promograpi

er. I nm -

Mercroand

scattle Day

as tur sku

The dall

in the same

ett ala gelâ

Labor Web

 $_{\rm topper}$. Dust

Jugen 1300

. J. Petik

Schicht be

and set

 $(0.7~\lambda)\,\mathrm{mpcm}$

the are per

ingan Ka

. All diese

Trans. Labor

ar er werden

marin ebge

n Conus

ein an der

STOR CARE

d nicht für

a constant

get Talifal

in it reife

 \mathbf{C}^{**}

2.42

chette.

In den Briefen aus den Jahren 1765 bis 1779 an einen überschaubaren Personenkreis (u. a. an Heyne, Kästner, Dieterich, Boie und vor allem an J. A. Schernhagen) wird Hannover recht anschaulich beschrieben, das Göttinger "Kanapee" der Familie Dieterich; Raubmörder (Ahlborn u. a.) interessieren Lichtenberg, er hat Freude am Kanonendonner und an Rockschlitzen, für die er immer neue Namen sucht. Übermut und die Launen der Verzweiflung regieren dieses "Dintenfaß", aber Lichtenberg hat das Angenehme, die Löcher seiner dunklen Tage mit den Fäden seines Witzes zuzuziehen.

Eigentlich ging es ihm nicht schlecht. Als Professor in Gießen berufen, muß er vorher noch nach England reisen; zurückgekehrt, tritt er seinen Dienst nicht an, und bevor er sich endgültig in Göttingen festsetzt, berechnet er noch Hannovers, Osnabrücks und Stades Koordinaten. Für ein Besteck, für das heute ein Kapitan 10 Minuten braucht, benötigt er fast ein halbes Jahr, lebt rousseauisch im Gartenhäuschen hinter der Ägidienkirche zu Hannover und beobachtet daraus Liebespaare mit dem Sternfernrohr.

Im "Römischen Kaiser" zu Osnabrück bändelt er mit der "hochedelgebohren" genannten Köchin Marie Tietermann an und wechselt mit ihr respektvolle und graduell abkühlende Briefe. Er gehört zu den Menschen, die auf anmutige Weise Respekt vor



BILD: ULSTEIN

ihren eigenen Genüssen haben: "Das rauchen im Dunckeln ist würcklich eine angenehme Beschäfftigung, und wenn man sonst wohl ist, so dencke ich, kommt es unmittelbar nach dem küssen im Dunckeln, also

Einzig die Frauen scheinen ihm zu fehlen. Noch bevor Jean Paul auftritt, hegt Lichtenberg - wie man sieht - das behagliche Quintus-Fixlein-hafte Parlato, das die Welt durch beliebiges Zugreifen wie einen Theaterfundus benutzt, um mal dies, mal etwas anderes vorzuzeigen, ständig eine Leere umspielend, die durchstunken vom Kanaster seiner Anzüglichkeit ist.

Er schreibt oft 16 Briefe am Tag, schöne, famose, launige, auch wichtige über den Glamour in Londons Fleet Street; imponierend auch, mit welcher Gleichgültigkeit er Amtsund Respektspersonen seine Subjektivitäten ausbreitet, mit welch träumender Ausdauer und pünktlich wie die Repetier-Uhr er seine versteckten Anträge der "losen Gewat-terin Christiane Dieterich" gegenüber wiederholt. Das Signal der Aussichtslosigkeit

Georg Christoph Lichtenberg:

Hrsg. v. Ulrich Joost und Albrecht Schöne. Band I, 1765 – 1779. C. H. Beck Verlag, München. 1077 S., 298 Mork.

und damit seiner erotischen Harmlosigkeit liefert er gleich mit, so daß diese Kegeltourmunterkeit die Freundschaften sogar befestigt und die Empfänger in Lachen ausbre-

Der am wenigsten professorale Professor Göttingens bleibt dennoch ein Rätsel, welches allerdings bei Naturwissenschaftlern gelegentlich auftritt: akribisch in seinen Rechnungen und mit einem Verstand, der um Bogensekunden feilscht, läßt er in seiner Moral funfe gerade sein. Nicht, daß seine Integrität anzuzweifeln wäre; im Gegenteil, er ist verläßlich, aber es gibt bei ihm eine merkwürdige Sachbeziehung zu allem Menschlichem, Ebenso wie der - allerdings scherzlose - Déscartes bei der Belagerung der Hugenotten zu Mt. St. Michèle mit Ballistik beschäftigt war, könnte Lichtenberg an einer Frau die Rippen zählen. Insofern ist hier der Typus und ein nur durchs Lächeln verschiedenes Monstrum wie Jean Pauls Katzenberger vorgebildet:

"Gestern Morgen um 3 Uhr schlug der Blitz auf HE Professor Feder's Straße ein, kaum 40 Schritte von unserem Pulver Thurm, in welchem 60 Centner Pulver liegen. Wäre der aufgeflogen, so möchten wohl HE Prof. Wrisbergs Embryonen in gremio der Gläßer, worin sie sitzen ein wenig gehüpft haben.

Man spürt das Bedauern, daß der Schlag danebenging, und das ist ganz à la Dr. Katzenberger, dem Wissenschaftsanarchisten Jean Pauls. Über diesen "instrumentellen" Charakter und dessen Auftreten im 18. Jahrhundert haben andere (Horkheimer etc.) Erschöpfendes gesagt; hier ist nicht der Ort, lesen ist! FRIEDRICH WILHELM KORFF

die Nase zu rümpfen, aber in der Tat fehlt ihm etwas!

Das Spaßhafte, die Warme, die Behaglichkeit, der Witz scheinen nicht aus der Substanz, sondern aus der Leere zu kommen, die seine Sprache überdeckt, eine Sprache, die er höchst souveran, zierlich und unnachahmlich regiert bzw. traktiert, wenn auch der Eindruck mitschwingt, daß nur seine wissenschaftliche Neugierde sakrosankt ist, während er zu jedem Einfall einen anderen zückt und spielend zu jedem Sinn einen neuen Unsinn bereithalt Insofern hat Albrecht Schöne in seinem Buch über den Konjunktiv Lichtenbergs vällig recht, wenn er das Mögliche und damit Unwirkliche dieser Existenz präpariert.

Lichtenberg ist nach wie vor "Schriftsteller für Schriftsteller" (S. Kierkegaard), und als Lehrschriftsteller des Experiments ist er - wie M. Teste des Valéry - wahrscheinlich überbeweglich und damit richtungslos gewesen. Dies führte zur Doktrin: "Ich habe mir zur unverbrüchlichen Regel gemacht. aus Respect schlechterdings nichts zu glauben ... der Mensch ist ein solches Wunder von Seltsamkeit . . . "

Man könnte hinzufügen: dieser Mann war durch seine körperliche Mißbildung (Bukkel) schon bestraft genug, und seine Hyperversalität - eine seltene Form der Isolation. die durch die Briefflut durchbrochen werden sollte - hat ihn, statt zu stützen, noch zusätzlich ins Wanken gebracht. Belegt wird dies zumindest durch den Alkoholismus; denn getrunken hat er offenbar viel und eben über diesen Briefen, die oft panikartigen Mitteilungsdrang zeigen. Phänomene, die einem Trinker begegnen, ungehemmte, bis zur Aufdringlichkeit vorstoßende Neugier, Verkaterung am Tage, Weinerlichkeit, abgelöst durch Momente höchster Konzentration und Illumination, kurzzeitige Leistungsfähigkeit und - was ebenfalls Folge des Alkohols ist - Aphrodisiertsein: Das fin det sich bei Lichtenberg (wie bei Jean Paul!).

Negative Bilanz: Nirgendwo ein Schwerpunkt, keine bemerkenswerte wissenschaftliche Leistung. Er war Himmelsbeobachter, Mathematiker, Physiker, Satiriker, traute sich einen Roman zu, schrieb Verse, ließ Drachen steigen, und in seinem Garten fabrizierte er mit großer Vorliebe laute Knälle. Das einzige Buch, das er hinterließ, war ein Kommentar zu Hogarths Stichen. Wären nicht die "Sudelbücher", so würden wir ihn wohl nicht mehr kennen und schätzen, was wir nach diesen Briefen, eher nachdenklich geworden, um so mehr tun.

So gilt auch für Lichtenberg selbst, was er über einen Kandidaten in einem Gutachten für die Akademie zu Göttingen sagt: "Allein ich glaube nicht, daß er alles geleistet hat, was er hätte leisten müssen, welches um so mehr zu beklagen ist, da man aus allem sieht, daß der Mann sehr viel hätte leisten

Ein herrliches Buch, nirgendwo langweilig, ein Brief treibt die Vorfreude auf den nächsten. Bedauern, wehn das Buch ausge-



Albert von Keller: Somnambule (Ölbild von 1896)

Solides Handwerk zieht

Dokumentation der schweizerischen Kunst seit 1890

elbstdarstellungen der schweizerischen Kultur von heute sind selten, weil problematisch. Mag die Schweiz auch politisch und wirtschaftlich eine Einheit sein kulturell läuft sie auseinander. Zum mindesten in der Kultur, die schriftlich weitergegeben wird, richtet man sich nach Rom oder Paris oder nach der Bundesrepublik; man unterscheidet hier weniger nach schweizerisch oder nichtschweizerisch als danach, ob etwas die Grenzen zu überschreiten vermag oder provinziell auf den Inlandsmarkt beschränkt bleibt. Auf dem Gebiet der schönen Literatur suchte Charles Linsmayer diese Alternative mit seiner 30bändigen Anthologie Frühling der Gegenwart 1890-1950"

Hans A. Lüthy/Hans Jörg Heusser: Kusst in der Schweiz 1890–1980 Orell Füssli Verlag, Zürich. 296 S., zahlr. Abb., 98 Mark.

stens für die deutsche Schweiz zu un terlaufen; er wollte zeigen, daß auf diesem Feld aus der eidgenössischen Tradition heraus für den Übergang in die Moderne eigenständige und eigenwillige Lösungen gefunden wurden.

Nun ist die erste wirklich umfassende Darstellung der schweizerischen Malerei und Plastik seit 1890 erschienen. Ihre Verfasser, Hans A. Lüthy und Hans-Jörg Heusser (Direktor und Direktionsmitglied des Schweizerischen Instituts für Kunstwissenschaft in Zürich, also quasi "offizielle" Autoren), verhalten sich gerade umgekehrt wie Linsmayer. Sie heben an der schweizerischen Kunst dieses Jahrhunderts betont das hervor, was zum völlig kosmopolitisch gewordenen "Neo-Avantgardismus" (der Begriff ist von Heusser) von heute hinführt und ihn teilweise sogar vorbereitet hat. Das hat insofern Berechtigung, als die Schweiz wirklich einer der wichtigsten Umschlagplätze der Kunst-"Moderne" von heute geworden

Heusser nimmt das zum Ausgangspunkt seiner Darstellung, analysiert es aber nicht. Das ware ja auch Stoff für ein eigenes Buch; es müßte ansetzen bei der Schlüsselstellung,

welche die kleine Schweiz nicht nur finanziell und wirtschaftlich, sondern auch in der Herausformung von neuem Zivilisationsinventar einnimmt; es hätte weiter zu untersuchen, welche Folgen Kriegsverschonung und intellektuelle Einwanderung hatten, und es müßte zuletzt hinleiten zu dem eigenartigen Phänomen jener "Kunsthändler-Kunst" von heute, in der dem ausführenden Künstler hinter dem Händler und dem Interpreten erst die dritte Rolle zufällt.

Die von Heusser bearbeitete zweite Hälfte des Buches (Zeitraum 1945-1980) ruft denn auch in Erinnerung, wieviele Top-Repräsentanten der internationalen Kunst-Szene aus der Schweiz stammen: von dem großzügig okkupierten Klee (der erst kurz vor seinem Tod den Schweizerpaß erhielt) über Glarner und Giacometti (Alberto!) bis hin zu Tinguély. Es überwiegt dabei das handwerklich solid Gemachte über das Fantastische, und Tinguély steht mit seinem köstlichen Spieltrieb etwas vereinzelt da.

Bei der von Lüthy verantworteten ersten Halfte der Darstellung, dem Zeitraum 1890-1945, kommen eher Fragen. Natürlich kann Lüthy die Maler, die in die Heimat zurückkehrten, weil sie sich außerhalb des modernistischen Stilkarussells stellen wollten, nicht ganz übergehen - schließlich sind zwei von ihnen. Auberionois und Meyer-Amden, wohl die bedeutendsten schweizerischen Maler dieses Jahrhunderts nach Hodler. Völlig unter den Tisch fällt, daß im Kleinstaat Schweiz erstaunliche Exempel monumentaler, öffentliche Räume beherrschender Kunst geschaffen wurden: Der Bildhauer Carl Burckhardt ist nur mit einem Frühwerk vertreten; bei den Wandmalern wird von Brühlmann ein harmloses Tafelbildchen, ein Stilleben gezeigt, während von A. H. Pellegrini, Paul Bodmer und Coghuf nur mal kurz - der Vollständigkeit halber die Namen genannt werden.

Solche Vermißtmeldungen ändern aber nichts am Verdienst dieses Buches. Das Problem der schweizerischen Malerei und Plastik unseres Jahrhunderts ist nun auf dem Tisch, und es wird weiter bearbeitet werden. ARMIN MOHLER

Zorniger Dichter

Wenn Schiller von Goethe glaubte, er sei "ein Egoist in ungewöhnlichem Grade", und ihn "wie eine stolze Prüde (betrachtete), der man ein Kind machen muß, um sie vor der Welt zu demütigen", dann ist das ein Tonfall, wie er in seiner zornigen Unsicherheit ungewöhnlicher für Schiller nicht sein konnte. Diese Au-Berungen finden sich in einem Brief an Körner aus dem Jahre 1789, abgedruckt in dem Band "Schillers Briefe" (hrsg. v. Erwin Streitfeld u. Viktor Zmegač, Athenäum Verlag, Königstein/Ts., 568 S., 68 Mark), der zum 225. Geburtstag des Dichters erschienen ist. Die Auswahl von 265 jeweils vollständig wiedergegebenen Briefen zeigt uns den Schriftsteller, den Intellektuellen, den Untertanen und den Geschäftspartner, aber auch den privaten Schiller, wie er uns nicht so bekannt sein dürfte. Zur Ergänzung: "Schillers Briefe über die ästhetische Erziehung" (hrsg. v. Jürgen Bolten, Suhrkamp Verlag, Frankfurt/M. 355 S., 18 Markl, mit Materialien und Aufsätzen zum historischen und sozialpsychologischen Kon-

Mosaiksteinchen

Die "Sache des Denkens" hat den Charakter des Grundes" verloren. Damit hat die Philosophie, die wesenhaft nach dem Grund fragt, ihr Ende erreicht; an ihre Stelle ist die Kybernetik getreten.

****** SONDERANGEBOTE!!!

Viele Bücher viel büliger: bis zu 70%! Ferner Taschenbücher, Neuerscheinungen, Fuchbü-cher, kurz: ALLE Bücher bei uns erhältlich! Fordern Sie unseren kostenlosen Katalog an: Postkarte genügt!

MAIL ORDER KAISER Buchhandlung Postfach 40 12 09/W - 8 München 40 ******

Diese Ablösung ist aber keineswegs eine Erscheinung des bloßen Verfalls", sondern Anzeichen dafür, daß ein anderes Denken gefordert ist, welches gerade dasjenige, was der Philosophie bisher fraglos war, als fragwürdig erkennt. Wie dies im einzelnen zu denken ist, legt Martin Heidegger in der 20seitigen Druckfassung einer 1965 gehaltenen Rede dar, die der Erker-Verlag, St. Gallen, jetzt als Erstveröffentlichung herausbringt: "Zur Frage nach der Bestimmung der Sache des Denkens" (9 str.). Damit wird das

Mittel zum Zweck

saiksteinchen vollständiger.

Ein junger Türke kommt nach Deutschland, baut hier ein Zuhause, Familie und Beruf auf. Als nach fast einem Vierteliahrhundert Entlassungen in seinem Betrieb drohen, organisiert der Türke einen wilden Streik und wird - wie



könnte es anders sein? - vom Werkschutz erschossen. Auf weite Strecken ist Peter Brocks "Fünftausend und ein Tag" (Schneekluth Verlag, München. 287 S., 34 Mark) ein Buch, das die Probleme der Fremden unter uns und in ihrer Heimat so schildert, daß Verständnis geweckt wird. Das klassenkämpferisch-melodramatische Ende jedoch zeigt mit plattem Agitprop den Pferdefuß: Für An-hänger einer anderen Gesellschaftsordnung als der in der Bundesrepublik dienen auch die "Gastarbeiter" als willkommenes Mittel zum Zweck.

Bild und Geheimnis

Die Reihe der Bild-Bände über den Polen-Papst reißt auch im sechsten Pontifikatsiahr Johannes Pauls II. nicht ab.

> Ein Buch macht Furore
> Lother Gret: SLAWENLEGENDE ...
> Die Deutschen Opfer irriger
> Geschichtsbetrachtung Geschichtsbetrachtung
> 3. Auflage, 163 Seiten, DM 19.80, ISBN
> 3-523568-60-2 mit Kartenanhang und
> Zeittafel Eine durchschisgende Dokumentation zur Frühgeschichte Mittelund Osteuropes; Es hat nie "Slawengegeben ... Erhältlich in jeder Suchhandlung oder direkt bei IPTINGER
> BUCHVERLAG. 7135 Wiernsheim 3

Aus dem kaum noch übersehbaren Angebot ragt "Das Gebeimnis Wojtyla" (Christiana Verlag, Stein am Rhein, 144 S., 29 Mark) deutlich hervor. Die Bilder von Josef Slominski - begleitet von reflektierenden Vatikan- und Reisereportagen von Luitpold Dorn - sind in ihrer Tiefgründigkeit so treffend, daß sie den besten optischen Darstellungen dieses fotogenen Papstes zugerechnet werden können.

Das Gedicht "Die Pappel" von René Char auf der Seite II dieser GEISTIGEN WELT ist dem Band "Rückkehr stromauf" entnommen, der von Peter Handke übertragen wurde und im Carl Hanser Verlag in München erscheint.

In Moskau, wo der Sommer kurz ist...

Drama der Liebeshörigkeit; "Die gläserne Stadt", ein Roman von Natascha Wodin

A aller Utopien, denen oft ein erträumtes Land mit gesellschaftlichen Ideal verhältnissen zugrundeliegt. Die Autorin Natascha Wodin kam 1945 in einer Baracke zur Welt, in einer Notunterkunft für die Einwohner der vernichteten Städte Nürnberg und Fürth. Geflüchtete Polen, Tschechen, Ungarn, Russen lebten hier auf engem Raum. Ihrem in Rußland geborenen Vater hatten als "Faschisten" bezeichnete Helfer dia Flucht nach Deutschland ermöglicht. Lange haftete ihm dies als Makel an. Von Heimat wollte er nichts mehr hören. Seine Tochter sollte Deutsche sein.

Anders reagierten die Mutter, der Onkel, die Tanten. Ihnen gab die Erinnerung an russische Vergangenheit Zuflucht und Halt. Das Kind verhielt sich ungebärdig, verabscheute Ordnung - Ordnung war eine nahezu sittenwidrige deutsche Erfindung. Als Heranwachsende nahm Natascha wahr, daß sie und ihre Angehörigen wie Fremde zwischen Deutschen lebten, die bereits Wohlstand genossen.

Das Außenzeiterdasein verletzte sie tief. In den Jahren ihrer Jugend rebellierte sie dagegen bis an die Grenze ihrer psychischen Kraft. Ihr Körper antwortete mit Krampfan-

rmut und Elend bilden die Elemente fällen. Aber in aller Erbärmlichkeit gab es eine Gegenwelt, in der sie schwelgte. Diese fand sie in den russischen Klassikern; später in aller russischen Literatur. So schuf sie sich "Utopia", ein Rußland voller gefühlsstarker, phantasiebegabter, der Ordnung abholder Menschen. Deutsche Lebensart töte,

> Natascha Wodin: Die gläserne Stadt Roman, Rowohlt Verlag, Reinbek. 319 S.,

meinte sie, sei ähnlich dem Dasein einer sklerotischen Greisin, die an Durchblutungsstörungen leide.

Dennoch: Natascha schafft es, ein respektables Mitglied der von ihr verachtsten deutschen Wirklichkeit zu werden. Da sie Russisch spricht, wird sie eine gesuchte Übersetzerin, Chefdolmetscherin. Ihr Partner Helmut sorgt für die oft Kranke. Aber ihr Unfriede mit sich selbst und mit der Umwelt bleibt als Schwelbrand erhalten.

Eines Tages trifft sie L., einen prominenten russischen Schriftsteller. Er befindet sich auf Vortragsreise in der Bundesrepublik. L. ist für Natascha die Verkörperung jenes Rußlands, das sie aus ihren Träumen kennt. Sie verliebt sich in ihn. L. hat schon immer Weiblichkeit benötigt, um arbeiten zu können. Nun ist er Witwer. Beim Zusammentreffen mit Natascha spürt er, diese um viele Jahre jüngere Frau wird ihn schöpfe-risch befülgeln. Die Begegnung der Dolmetscherin mit dem gefeierten Autor, beide jü-discher Herkunft, beide hochgradig Egozentriker, beide voneinander fasziniert, löst ein Drama der Liebeshörigkeit aus.

Durch den Einfluß von Freunden kann Natascha nach Moskau reisen, für Wochen mit L im Privilegierten-Milieu von Literaten leben. Der Schriftsteller drängt zur Heirat, doch Natascha vermag sich nicht zu entscheiden. Sie hat Angst vor der Eingeschlossenheit in einem unberechenbaren Staatswesen. Will sie im Osten, will sie im Westen

Sie flüchtet aus der Sowjetunion zu Helmut nach Deutschland, dann von Helmut zurück nach Moskau. Als sie glaubt, sich endgültig für ein Zuhause in Deutschland entschieden zu haben, trifft die Nachricht ein, daß L. erkrankt sei. Er nehme Drogen, heißt es. Ohne Natascha könne und wolle er nicht länger leben. Sie entschließt sich, L. zu heiraten. Einen gefühlsseligen Moskauer Sommer lang warten beide auf den behördlich genehmigten Trauungstermin. Da er-liegt L. seinem Leberleiden. Natascha erfüllt ihm den letzten Wunsch: Sie bettet seine Urne in das Grab seiner Eltern . . .

Länger darf sie sich nun in der Sowjetunion nicht aufhalten. Sie will es auch nicht: Über Nacht hatte ich keinerlei Rechte mehr. Ich war niemand mehr...Ich habe daran gedacht, hierzubleiben und mein Leben in dem Land zu leben, in dem er es gelebt hat. Aber ich kann es nicht. Ich habe immer noch Angst. Ich lebe immer noch soviel, daß ich Angst haben kann. Angst vor den Grenzen, die sich für immer um mich schließen würden. Angst davor, das Eigentum eines Staates zu werden." Folglich kehrt sie in die Bundesrepublik zurück.

Natascha Wodin ist es gelungen, Menschen zu schildern, deren Leidenschaft und Leidensfähigkeit das Normalmaß übersteigt. Die gefühlsintensive Sprache zwingt den Leser, ihr selbst dann zu folgen, wenn der Erzählfluß in die Breite abirrt. Der Verlag, der gemeinhin nicht bescheiden wirbt, kündigt den Roman als "großen erzählerischen Versuch" an,

Der Verlag untertreibt. Es liegt vor: ein geglücktes Romanwerk.

Lehren aus Spukgeschichten

J.v.Buttlar untersucht, was Menschen zueinander führt

er Widerstreit zwischen der Welt der Gefühle und der Welt der Vernunft ist das Thema dieses Buchea, in dem es vor allem um Sympathien und Antipathien geht. Das - so meint der Autor (Jahrgang 1940) – seien die "unsichtbaren Kräfte", von denen die Menschheitsgeschichte geschrieben wurde. Als gelernter Physiker hätte er sich wohl fragen sollen, ob es auch sichtbare Kräfte gibt; aber so genau nahm er das wohl

Es gibt zur Orientierung auf dem Gebiet der zwischenmenschlichen Beziehungen auch in deutscher Sprache sehr verläßliche

Johannes von Buttlar: Unsichtbare Kräfte

Was Menschen zuelnanderführt und was sie trennt. Droemer Knaur Verlag, München. 304 S., 35 Mark.

Darstellungen des gegenwärtigen Forschungsstandes - so z. B. den von G. Mikula und W. Stroebe herausgegebenen Band: Sympathie, Freundschaft und Ehe" - doch zu diesen gehört das vorliegende Buch leider nicht. Es ist offenbar schnell und ohne besondere Sorgfalt zusammengestellt und vom Lektorat des Verlages sehr stiefmütterlich behandelt worden.

Umsonst sucht man etwa im sechsseitigen Literaturverzeichnis und Quellennachweis" viele der im Text erwähnten Untersuchungen selbst dann, wenn aus diesen wortlich zitiert wurde; Autorennamen werden

verstümmelt (z. B. "Sinberg" statt Sindberg), und aus schierem Unverständnis wird Nonsens produziert, so wenn H. Wienold (der Name fehlt ebenfalls im Literaturverzeichnis) die Behauptung in den Mund gelegt wird, daß "zwei Personen miteinander integrieren", wo sie im Original doch selbstverständlich "inter-agieren". Dafür werden mehrfach ganz unkritisch Spukgeschichten und Berichte über die Kirlian-Photographie wiedergegeben oder auch Leerformeln prä-

"Daß Graussmkeit und Religion Hand in Hand gehen", übernimmt der Autor ohne weiteres von Bertrand Russell, der auf diesem Gebiet gewiß nicht als Gewährsmann in Betracht kommt. Von sich aus fügt er noch die Geistreichelei hinzu, "daß in der Welt des Glaubens und der Frömmigkeit Logik die Waffe des Teufels ist". Der scheinbare Tiefsinn hindert ihn jedoch nicht daran, das Buch salbungsvoll mit der These zu beenden, daß "nur die verbindenden, aufbauenden Kräfte der Vernunft, der Verantwortung, vor allem aber der Liebe ... uns eine Chance zum Überleben" geben.

Kein Wort davon, daß die Liebe fast immer auch Grenzen zieht, die sie im Falle einer vermuteten Bedrohung auf aggressive Weise zu schützen bereit ist, und daß Kriege weit öfter als der blinden Emotion dem kühlen Kalkül der Machtmittel entsprungen sind. Schade, das Thema ist zu ernst für eine derartig schlampige Behandlung.

PETER R. HOFSTÄTTER

Albertines Handschrift

A la die Herder-Bücherei eine Million Taschenbücher von Heilwig von der Mehden verkauft hatte, sah man sich nach einer Veröffentlichung um, mit der solches Jubiläum angemessen zu feiern wäre. Es fand sich im Besitz der Autorin als Erbstick: ein Manuskript der Erinnerungen, niedergeschrieben von der Mutter Albertine Mauel Wildhagen.

Wir haben es nun im Druck, unter dem schönen Titel "Sei manierlich, Albertine" Herder Verlag, Freiburg, 335 S., 35 Mark), und beide Damen zeichnen dafür verantwortlich: Frau von der Mehden hat die "Krinnerungen an unsere abarte Familie" Kapitel für Kapitel mit mancherlei eigenen Rückblicken angereichert Dies gibt dem mütterlichen Manuskript zusätzlich Fundament und Pfiff, aber auch Albertines Aufzeichnungen allein sind nicht nur munter und natürlich, sie haben den Charme eines bewegten bürgerlichen Daseins und eines mehr als gesunden Menschenverstandes. Sie reichen von der Jahrhundert-

wende bis in die zwanziger Jahre und handeln vom Leben in Hitzacker, in Essen, im besetzten Brüssel, in Hamburg: Chronik des eigenen Daseins - und der Taten und Leiden einer nicht sehr begüterten und lebhaften Großfamilie.

Ein schon unfeierliches Buch ist das. und jedermann wird mit Liebe porträtiert, aber auch mit scharfem Blick für eher lächerliche Züge.

Deutsche Familienbilder von dieser Art sind selten, und kaum eines ergibt eine so erfrischende Lektüre. Daß man an Frau Albertines Handschrift erkennt, woher Frau Heilwig "es hat", ist ein zusätzlicher Reiz aber bei weitem nicht die einzige Empfehlung für diesen Text.

Eine Ergänzung bietet der Band der gleichen Autorin in der Herder-Bücherei. der unter dem Titel "Wir sind dech nicht von gestern" (6,90 Mark) von den Freuden und Tücken des modernen Lebens berich-CHRISTIAN FERBER

FRAU

Sie WÜNSCHT SICH, soweit gesteht sie, einen ehrlichen Partner. Sie erhofft sich, das weiß ich, den MANN FÜRS LEBEN ich möchte ihr auf diese Wess dabei helten und kann vielleicht die erste Vor-Auswahl für sie treften.

Wenn Sie diese Frau interessiert, Sie aufnehtig überzeugt sein können, ihr und hirem Alter zu entsprechen, wenn Sie alleinstehend, schulkinderfos und auch bereit sind, auf weitere eigene Kinder zu verzichten, dann schrerben Sie mit bilte ohne Zögern, von Mann zu Mann, am besten mit Bäd. Aus argener Erfahrung darf ich ihnen versichern, daß Sie in eine patents, infölliche, große und doch unzufdningliche Familie (Akademiker, erfolgreiche Kaufleute) hineringeraten werden, ich bearbeite gewissenhaft alle Zusichriften.

Antwerten ihmenzunt Raum Rührbebiet) richten Sie bitte unter:

Antworten (bevorzugt Raum Ruhrgebiet) richten Sie bitte unter: K 5243 en den Weltverlag, Postf. 100864, 4300 Essen

Internationale Ehevermittlungen
IFIM
100 garantiert aktuelle echte Fotos
mit orig. Bin-Data mit Adressen von
cebild, chesuchenden Asiatzmen z.
Preis von DM 300,- gegen Verrech-
nungs-Scheck bzw. Bargeld per Ein-
schreiben von:
Inst. Peter Kurz, Schleiberg 15-17
7530 Pforzheim, Tel. 0 12 31 . 35 13 06.
such abends and Samstag/Sonnlag

Gibt es noch einen Kavalier der alten Schule, dem Vertrauen, Charakter und eine liebevolle UNABHÄNGIGE

FRÜHRENTNERIN nicht körperbehindert, aparte Erscheinung, 46 Jahre, 1,76 groß, schlank, geschieden, sucht das Gläck. Zuschriften mit Telefonangabe erb. unter N 5600 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

AKADEMIKER 35/164, wohnh. in Essen, versucht auf diesem Wege eine passende Lebenskameradin zu finden. Lebenskameradin zu finden. Nette, solide Dame (mit Bild) mö-ge sich melden unter M 5599 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Donnerwetter!!! gibt es jemanden, der inne 2 Wochen meiner Einsamkei

estitut Karin – preiswert, diakr schnell und zuverlässig uschriften Postamt 7535 Königs Postf. 3 50

ANNA 34/168, grazile, langhaarige, rot attraktive, sehr weibli he, spritzige und originelle Per önlichkeit. Liebt große, zuver lässige Männer. Wer hält mit? Inst. Viola, HH 65, Tel. 5 36 37 22, auch Sa./So.

Insti- Tiockles GmbH seit 1909 seit Jahrzehnten bekannt in Hambur und Nordeutschland, Mitglied im GDI Mäß, Beitr.-Honorur n. b. Erfolg, Bere tung u. Prospekt gratis u. diskret.

Tel. Pluncberg 0 41 01 / 6 84 90 Tel. Hamb, Anruf-Welterschaltur 8 40 / 24 61 70 Postf, 55 64 51, Hamburg 55

HERZLICHER OSTERWUNSCH Blonde Dame, warmherzig, liebevoll 1.78, stattl, attraktiv, led, winscht zw Liebesehe Bekannischaft m gebild, sympath, ebenfalls liebevoll, verträgi und ungebund. Partner im Alter zw. ca 60 u. 76 Jahren. Erbitte persönl, aus-führt, vertrauensvolle und nur erus-gem. Briefe (hätte m. Bild, zurück) Antworte umgeh. m. Bildern, unter 6 5603 an WELT-Verlag, Postfack 10 08 54, 4300 Essen.

Im Großraum 2000 sucht Techn Direktor (Ban),
Akadem., 89/177, schlank, fit,
kult. interess., Partnerin aus
nordd. Fam., in den 50ern, groß,
Abitur, sportl, m. viel Zeit, die
ebenfalls gern Welt-Studienreisen unternimmt u. entspr. sit. ist.
Bildzuschr. erb. unter L 5598 an
WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,
4300 Essen

DAME Wohnsitz Bad Klssingen, 64/172, blond, motorisiert, unabhängig. gesellig, naturverbunden, reise-lustig, wünscht Begegnung mit kultiviertem Herrn. Zuschr. unter G 5595 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Monthenines sendes vir lieum 15 Perbervoschläge eid Objerd-Felles zu. Alle aus Inter Nijfell Strauchen aus ein Ibt Aller, Stöffe, Bend, genänsschles Aller von— ibs zu schreiben. PASTITUT MONIKA. Pustlach 180250, 8000 Franklant 18

● Nette Dame ●

ER, 24, Stud., 192 cm, allein, wi. ebsol. ernsth. aufgeschl. Partnerin, auch äl-ter, zum Reden, Gernhaben etc. Zu-schriften unter H. 5506 an WELT-Ver-lag, Postfach 16 08 64, 4300 Essen.

Kauffrau, selbst., mit Elgentum, 171 groß, sucht toleranten Partner zwischen 50 und 60 für Reisen und Freizelt. Zuschr. bitte mit Bild unt. E 5593 en WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen

Dr. med., höherer Beamter im Rube-stand, Mitte 60, verwitwet, in ausge-zeichneten wirtschaftlichen Verhält-nissen, gutaussebend, repräsentative Erscheinung, feiner Humor, Verant-wortungsgefühl, witnscht sich char-mante Partnerin zum Aufbau einer glücklichen Ehe oder Lebensgemein-schaft, evtl. Köllegin, Nähers Fran Karla Schalz-Scharunge, 1906 Hanno-ver-Hleefeld, Spinswastr. 1, Tel. 65 11 / 55 24 33. DIE Eheanbakuung seit 1914

ad the les vand Zuverlässigkeit sind die Basis für Vertrauen. Vertrauen auch Sie sich uns an. Seit Jahren Symbol für Erfolg

und Vertrauen. Die Internationale Partner- und Ehevermittlung Institut Birgit Benecke.

Unternehmerin, Petzgroßhandel ei-terlicher Betrieb, 25 Jahra, aus gutem Hause, hübsch und Intelligent, sucht netten kuttverten Mann bis 40 Jehrs. Zuschriften unter R 2 Diplom-Psychologin, 45/1,70, jünge wirkend, unternehmenskuste vielestil Zuschriften unter P 1

Unternehmerin, 46/1,65, gutsuese hend, sportich-schlank, vernögend, in telligent und charmant, sucht Herm bi 60 Jahre. Zuschriften unter S 5 Pabrikant, 63 Jahre, sportfic schlank, mit Traumanwesen, suc schenk, mit Traumanwesen, sucht kultivierte Dame mit Herzensbildung bis 63 Jahre. Fühlen Sie sich angespro-chen? Zuschriften unter ST 7

Helipraktiker, mit mehreren Praxes 58 Jahre, vermögend, gutaussehen sportlich-schlank, Optimist, sucht gebi dete Dame mit Charme, Stil und Esprit. Architekt, 54/1,80, verwitwet, blee dende Eracheinung, kultviert, intelli-gent, wünscht zwecks Heirat Dame mit entsprechenden Niveau kennenzuler-nen. Zuschriften unter X 12

Fabrikant, 67, verwitwet, elegante Er-scheinung, humorvoll und warmherzig, sucht Lebenegefährtin bis 67 Jehre zum Pferdestehlen. Zuschriften unter

nternationale Partnervermittlung Institut Birgit Benacke 4000 Düsseldori, Oststraße 115, Telefon (02 11) 13 33 99.

Mo. bis Fr. 10.00 bis 18.00 Uhr. Wir sind in jeder großen Stadt vertreten. Rufen Sie um bitte an, wir tellen litnen die Telefonnummer mit. 20 de 12

Heidryn

41/166, fröhlich, charmant, lebenshusti, und erfahren, sehnt sich nicht nach der

RAUM 5/6 36jähr. Geschäftsmann, 193 gr., ledig, dynam, erfolgreich, sucht aufr. Part-nerin zwecks Gründung einer Familie. Vermögen aus Paritätsgründen erwünscht. erwinscht, Bildzuschr, (zurück) ont. K 5597 an

Natürliche junge Sie milienbewrift, sucht humorvollen Purtner bis 35 J. (ab 1,80 m) mit Herz und Niveau, mögl. Norddeutschland, **▼ Inst. GRAF DANTES ▼**

Internationale Partnervermittlung GmbH präsentiert: BARONIN VON 38, bezauberndes Wesen, Jeminin, blonde Schönheit möchte wieder heiraten. Sie sucht den adäquaten Partner von Format.

möchte wieder heirsten. Sie sucht den adäquaten Partner von Format.

SCHWELZE UNTERNEHMER, 50. Dr.-Ing. Dipl.-Ing., blendende Erscheimung, seine Firmengruppe arbeitet wehweit, Ssprachig, sportlich. Traumareal da einem der Schweizer Seen mit Schloß, iebt z. 21. allein und sucht jetzt seine "neue Lebensgefährtin" zwecks Heirat.

GRAFM VON ... 47. bezanbernde Erscheimung, jung, dynamisch, vermögend, mehrsprachig, sucht den Gentleman ab 50 zwecks Heirat.

BEKAMMTER SCHWICKWAREMHERSTELLER, Fabrikant, 54, Millopar, umfangreicher immobilienbestiz, sucht seine zuknäftige Lebenspartnerin bis 45.

HAMBURGER GROSSUMTERBEINBER, Gentleman, 60, blendende Erscheimung, humovoll, sportlich, 15-m. yacht, sucht die Dume seines Herzens bis 55.

GEMTLEMAN, Gölger, Unternehmungberster, sportlich-elegante Persönlichkeit,

HAMBURGER GRUSSUMTERBEIBER, Gentleman, 50, blendende Erscheinung, bumorvoil, sportiich, 15-m-Yacht, sucht die Dume seines Herzens bis 55.

GENTLEMAM, 60iger, Unternehmsunsberater, sportlich-eiegande Persänlichkeit, lebt in erstilassigen Verhältnissen, sucht "Sie", die Dame von Format, twecks Heirzt.

DR., MITSCHABER EINES PHARMAZEUTISCHEM UNTERBEIMENS, dynamisch, sportlich, musisch, sucht die adsquate Partnerin bis 48 zwecks Heirzt.

BLONDE SCHWEIZERM, 30'in, Exfran eines Schweizer Großindustriellen, vermögend, sehr populär, sucht den adsquaten serlösen Gentleman bis 15 für einen Reubeginn einer echten aufrichtigen Liebe, Heirzt.

DAME, 45'in, Firmenlahaberin, charmant elegant, inteiligent, humorvoil und warmherzig, sucht den Berrn für Leben zwecks Heirzt.

ATTRAKTIVE LADY, 49, Framenlahaberin, liebenswerte Erscheinung, inteiligent, warmherzig, passionierte Reiterin, sucht für Nenbeginn den Gentleman von Format zwecks Heirzt.

DR. SER, POL., 34, charmanter Jungunternehmer, aus bestangesehener Ennige stammend, Multimilionär, hat entschieden: er wird heiraten! Sein Herzenswunsch ist eine imme Dame mit Niveau.

JERSEN POL., 34, charmanter Jungunternehmer, aus bestangesehener Ennige stammend, Multimilionär, hat entschieden: er wird heiraten! Sein Herzenswunsch ist eine imme Dame mit Niveau.

JERSEN POL., 34, charmanter Jungunternehmer, aus bestamgesehener Ennige stammend, Multimilionär, hat entschieden: er wird heiraten! Sein Herzenswunsch ist eine imme Dame, zwecks Heirat.

Hartwicusstraße 2 · Postfach 76 04 27 ★ Hartwicusstraße 2 · Postfach 76 04 27 D-2000 Hamburg 76 · ☎ 0 40 / 2 29 50 00

hithit, wil. adisquaten Bregattrer. 4-MS.
Attrakt. Azzin, Itr. med., 37/165, schik., sehr Jugendi. wirk, termine Ausstank, tröhl u. urkumpiz., lath Musik, Malenti, Thester, Sport, Reseau u. sin hermon, Fernibenishen, firarz. unabhilingig, wil. gilicid. Ehe. 2-HJ.
Bataraekmet/Akashaekingr, Dr., 35/161, lad., ehe profil. Persönichis. m. Schwang u. Humer, bland, aporti. Erachein, webgreist, mus- u. unabhilaresa., hervorag, Vermögereit, mus- u. unabhilaresa., hervorag, Vermögereit, mus- u. drundbed, Großunterneismetern, wil. chem., zirt. Ehepertnein, 3-WS.
Frisier. Ekstensessen eine lete stein untersöh.

Wil Carmi, Zari. Emigerent, 3-We.
Erfaigr. Kastimann m. eig. Industrieurdernehman, 40/188, sympath., sehr gutassaah. Hen
m. Format, Geist u. Humor, sportt. Euferst
eidet Tamins, Sio, Schwiermen, Vachting eig.
Motoryschtl, aber auch ausgescht. E. Neust,
Reisen, Potitik u. Wirtsch., bevorrag, Vermögerst, wil kobev. Partrerin m. haustaut. u.
gesellschaft. Ambit. 9-BF.

geleischen, Arton, 9-9-.
Sallief, Zahmerz, Br., med., dest., 45/81, proff., dynam. Persöniichk., sportl., sehr gul-zusent, minnt Esschein, aufrichtig u. zuwert, brabgel. Interess., beste Vermögersit, mehri-Pauls- U. Grundlies, w.C. adfaguste Partneyn f. ains gibted. Ethe. 7-58.

Migded in Reconstructural ISE Postinch 3172, 6000 Femicinst 1 Tokofon 8611/284598

Annette heiße ich, bin 22 J, alt, ledig schlank, natürlich und bildhübsch. Ic

wohne genz allein, bin hauslich, buch

ich etwas schilchtern bin, und nich

tanze, suche ich einen treuen, aufrich

tigen Mann, dem es anch so geh Schreibst Du mir gleich ein paar Zellen unter Nr. 22586 au Institut Monlie.

Postfach 18 02 83, 8000 Frankfurt 18 Antwort mit Foto kommt sofort.

pert für Sie:

Tel. 92 I 1 / 3 61 32 32

(immer erreichbar)

Gelegenbeit

TEMO w. Braces Str. 70, 4000 Dissel Telefon 02 11 / 36 47 22 Forders Sie Farbkataloge and

Seltene Stadtansichten Landkarten, Varia

Galerie Hans Rübel

DESTITIET ME INCORPANIET
Mighed in Separational SEC
Posterior 37 72, 1888 Femiliant 1
Policies 86 11/28 45 96

Herzenswunsch Attr. junggebliebene Dame, 44/170, gesch. sporti, schl. janghasrig, kultiviert und engagiert auf vielen Ebenen, möchte einem erfolgr.

zigen und sportl. Man gern alles sein. Bildzuschriften erbeten unter D 5592 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Sind Sie ein alleirstebender Herr ab 62, fiber 1,82, erfolgreich, Establishment? Schicke, blonde, langbehige, 175 cm große, blaukugige Dame, 55 Jahre, schlank, Abitur, stud., viele Interessen, fröhlich, lieb, filt in Haus und Gesellschaft, sucht Sie, gepflegt, großzügig, Fürsorgs liebend, als Labenage-fährten. Zuschr. u. T 5004 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Partnersuche ist Vertravenssache Eheinstitut Pischbach, 5 KAin 60 cusser Str. 764, Tel. 02 21 / 7 40 88 52

Speditionskaufmann

51/180, selbständig, anspruchsvoll u ausgeglichen, träumt von einer kreati nen, traumt von einer kresti nistischen Frau mit Humo Herz und Niveau.

Landwirtstochter, 36 Jahre, mit größerem eigenen Beirieb (z. Zi. ver-pachtet), in einem wunderschönen Bsuernbaus in schönster Gegend woh-nend, seibst beruffich als Lehrerin zi-tig, gut anssehend, vermögend, voll-kommen alleinstehend, wilnscht gibto-liebe Une bewormt mit ortsungeburkonnen alleinstehend, winscht güsch-iehe Ehe, beworzugt mit ortsungebun-denem Herrn. Näheres: Pran Karls Schulz-Scharunge, 3009 Hannover-Kloefeld, Spinousstr. 1, Tel 45 11/ 55 26 31, DIK Kheanbalaung seit 1914

Ein sporti, gutsusseh, männi, Mann, Itd. Pos., hot. Eink., visiestig, auf-

Dr., Natureiss., 32/178

Malermeister, 49/180 Weer, sit eig, groß, Geschilf

33/170, bezaubernde "Sie" ledig, Abi, Studium, ein achtenies, alfes Ding, natiri, mit fröhl, La-chen, chama, selbetrevulk, mit

Geschäftstochter, 24/168

Prof. Dr. med., 58/182 in Trennung, ein warmbeziger genz bezeut, gut auseh, Menn, gell, mit vollen did. Hear, ungebun-den und enhant in



Kosteni, Auskunft, persöni, Bers-tung, direktes Kermeni, sofort möglich: Ciaudia Püschel-Knies

T. 06 11 / 28 53 55 Frankfurt

T. D 61 21 / 37 46 84 Wiesbad.

T. 8 61 31 /61 42 80 Mainz T. 06 21 / 40 93 84 Mannheim

T. 07 21 / 2 46 56 Karlsruhe

T. 06 81 / 39 76 43 Saarbrücken T. 07 61 /3 07 42 Freiburg Kaiser-Josef-Straße 261

Allein? Einsam? Lineer Katalog "Partner und Freizeit-Merkt" bringt Adressen für Schortkontalic DM 30, oder plus Nachnahme bei: Matlo-Verlag Wa GrubH, Postf, 30 06 67, 5303 Bown 3

Eheanbahnung - Seit 1945 Großer seriöser Partnerkreis

WEG-GEMEINSCHAFT Postfach 224/WA - 4930 Telefon (0 52 31) 2 40 08

schik, welgewandt, gesellschaftl, und hausfraul, versiert, mahrfache Millionärin, mag Natur, Pferde, su. adäquaten Partner mit viei Freizelt.

Akademiker, 37/183, led., selbst. Unternehmer, sportlich, elegant, einfühlsam, besteltuiert, gutsusseeinfühlsem, besteitut hend, viels, interess quate, große Ehepartnerin.

SELBST. KFM. in HH 34/173/Löwe, sportl. attrakt. nicht unvermögend, ohne An-hang, su reife Frau fürs Leben (Waage/Widder/Schütze), attrakt, intelligent, weibl, nicht mittellos. Liebe kann man nicht zwingen, aber hierdurch vicl-leicht nicht länger nur dem Zufalt überlassen. Bitte schreiben Sie mir nur mit Bild (garant. zur.!),

wenn Sie sich angesprochen füh-

Zuschr. unter P 5601 an WELT-Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Essen. 1CH TUE ETWAS FÜR THR GLÜCK!
Damen werden kostenfrei aufgendummen!
Herren warten bereits! Unverbindlich
Hutterlagen anfordern! Prufen Sie selbst.
HNSTITUT ANKA. Postf. 25/L. 6238 Lorsbach

 Philippinische Dumen
 Winschen Partner zwecks Brief Info durch **GFI Clab**

Refren, die eine liebe Bekommischaft b. Ehefrau suchen, erhalten gg. DM 2,- in Briemarken, kosteni Fatavorischlaglist-ausgesucht dus violen interossentimen. INSTITUT ANKA. Posef. 25/L. 628 Lordach

Welch ca. 40; ledig, chr. u. pol. (CDU) interess, Herr m. Abit., hum. Bildg, gern Jur., schreibt jg. zierl, Dame (Bank) m. gt. Erz, zw. spät. Heir.? Diskr. zuges. Zuschr. unter F 5594 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Höflichkeit, Liebenswürdigkeit im Umgang miteinander im Bus, im Wartezimmer, im Theater, in den Restaurants ist unmodern.

Man gibt sich cool und distanziert, fordert aber eine humanere Gesellschaft. Die brauchen wir wirklich. Gehen wir aufeinander zu, so oft es möglich ist

> Nur gemeinsam werden wir die Zukunft gewinnen.



Das Poster dieses Anzeigenmotives im Format DIN A 2 und die Schrift "Nur gemeinsam werden wir die Zukunft gewinnen" senden wir ihnen auf Wunsch geme zu. Aktion Gemeinsinn e.V., eine Vereinigung unabhängiger Bürger, Schumannstraße 57, 5300 Bonn 1

Daunen- und

mhatig, gerippi, mit achtem W zeichen Champion + Pferdelogge weßichamole/blau, 100 Blan

wahkw. welf/chamole/blau, 100 Blatt A 4 100 Couverts Lang-DIN in eleganter Kae sotte

kompi, nur DM 40,-

(Scheck/Brief) oder NN + DM 4,- mit Rim James direkt mer 2008 Glückstadt Pt. 1255, 2208 Glückstadt

Mehr Umsatz trotz Flaute

Lernen Sie jetzt den phanta-

stischsten Menschen der Welt

kengent

Info kostenios und unverbindlich

Tel: 0 70 / 3 18 87 03

Hille nhne Pillen. Neu in Europa Verblüffende Ertolge. Prosp. - ,80.

Perseus, 8 München 82, Askariplad 7/5

😿 Naturheilmittel

Blutenpollen, bunte beste Qualitat 15 kg
DM 41 70 5 kg 130 - Knabber-Kárhiskurne, 15 kg
DM 27 - Kleinht Weidenräschen, 100 g DM
10 95 500 g 50 - Proben kostenloef KnoblauchMistel-Weildorn, kars 200 Stuck DM 20 40
Vitarelin-E-Kaps, 100 Stuck DM 15 50 Ringelblumencrene, 100 mi DM 10 10
Fordern See Sparprefsfrate an!

BM Minck Naturbellmittel
2370 Rendsburg Postfach 923

Maßhemden

Das Hemd

nur 39,45

Banach naben Se gesuch Belefelder Fatorikal gliege (
lochi kragen mimer latterize
1 Jahr Grante — Paßform
we nach Maß 14 kragenweden, versch Armeltangen
Gesch urwei brid kalor majon anlorosem;
WIBI-TEXTIL, Abt. WS. Postlach 17:
5300 Bonn 1, Yelefon 02 28 /61 20 37

POTENZ bis ins

e kukraihver Geschältsideen, mit denen Si Hatz sinigern oder neue Geschälte stachen ertige Wirtschaftszeitschrift. Gratesinio: Di dee, Th. Heusz-Str. 4/WE414, 5300 Boom 2



Grolit 2000 Langzeit-Bewässerungssubstrat i. erdgezogene Pflanzen. Ton-Schaum-Scharrel

2915 Saterland 3

Gezinkte Spielkarten 52 Blatt. OM 20.— + Nacha Porto. O. U.-Versand NO. 45. vt.ch. Physics and Zeogenopolicuserus

Tossersport-Armbundahr, (Oamenwodell lein oder Herreumodell groß), schwarzes VU-Gehlune mit Bund, wasserdicht 5 zim., chweizer Quarzwera mit Zeigern, Enlender, lineralgias, Nachnahmeversand mit Röckga-erecht Dit 64,— Unweisbefuntion A. Witts-nauer, PF 2048, 7830 Piorzheim

* Grabstein * Sauber eseitigt moneros Grünbelag, Moose. mwelitrdi.! 500 mi-Spray-Fl. 13,50 + Porto abéra. 2357 8ad Bramstedt 22:04:192-1420

Der Ideenmarkt! zeigt Marktlicken auf: Neubelten, Er findungen und neue Ideen, Gratispro-spekte WS i unbedingt anfordern: E. S Rocer. Der Ideenman. 7320 Göppingen.

Aus Bayern GESCHENK-IDEEN erbprospekt antordom bei RB-ke. Postf. 1143, 8202 Bad Albling

ILE KG. Postfach 1607, 7910 Neŭ-l Telefon (07:31) 31611 und 8:27:49 **ENDLICH die richtigen** Socken!

Beste Schurwollqueltät und trotzdem enorm haltbar und waschmanchinenfest. Riesenauswahl (184 Uni-Möglichterten ni 12 versch. Großen von Schuhgr. 35-53). Auch obsie Gummit Günstige Preise, weil vom Hersteller direkt zum Verbraucher. Nutzen auch Sie diesen modernen und vermöntligen Vernestwereit

Freiprospekt anfordern bei: WEISSBACH

Postiach 74 43 22 Telex 08 23 585 oder Tet. (0 23 31) 4 67 63 von 0-24 Uta ideal als Geschenk für alle Gelegen-

Alter Armagnac mit Jahrgangsbezeichnung von 1996, sowie ertesene Champagner Dom Perignon, Roederer Cristal – 2

CREATION Schmitt, Kragen, Armellangei Stoff – alles nach firren Wurfschen – Auch Arzeberrügen – Brite Modell- und Stoffmusterkallalog kostenios anfordem. Kurt Müller KG, Wäschefabrik Großhandelspreisen frei Haus fordern Sie unsere Preielister Poett. 3279, 8670 Hot, Tel. (0 92 61) 59 76 Handelshaus Barthold NEU! Die schwarze Trickkiste!! Im Jochert 43 Alles über: Gratis-Kredit.

Tips, Paß aus Costa Rica, 69%, but and Fliegen. Zigaretten billiger, schweiter AG, haftungslose GmbH usw. 996 wt. Tips. Kostenl. Info. WAS 1 anfordern bei: Spezialbuchversund Guniu, Postfach 10 19 53, 4558 Gebensterchen 1. 6074 Rödermark

Als die Hemden

ankamen, waren wir so begeistert, daß wir gleich nachbestellt haben!

Das hören wir olt.
Feine Oberhemden in

Jamellängen. Vollweit

und tailliert bis Größe 48.

DM 39,75. Verlangen Sie GratisProspekt 5 von

Faul Saarmann, SeidenstickerStraße 27 4800 Bielefeld

Tel. 105 21) 7 14 67

Volles Ruckgaberecht!

Eiderdaunen-Decken-Stagbetten, Karostep- u. Federbettan von höchster Qualität, direkt vom Hersteller, daher ungewöhnlich preiswert! Auch alle Sonderanfertigungen möglich! Wir reinigen und arbeiten hre eigenen Daunendecken auch auf. Weiter bieten wir Ihnen in bester

Bett- und Hauswäsche aus eigener Herstellung sowie Fa-brikate renommierter u. leistungsfähiger Markenhersteller zu günstigen Preisen. – Fordem Sie unverbindlich Spezialkatalog an. Kein Vertreterbesuch! Weacheversand Reinhard KG, Postf. 324, 6960 Osterburken, Tel-Sa.-Nr. (0 62 91) 80 46, Tag + Nacht.

Zwei ausgesuchte EZer Kabinettweine, die sich ihren individuellen Charakter bewahrt haben und durch ihre b Qualitat überm

Greifen Sie zu!!!

RIESLING **GEWÜRZTRAMINER** 82er Deidesheimer Hofstück Kabinett Rheinpfalz – feinwürziger Gewütztraniser

82er Zeltinger Schlossberg Kabinett-Mesel-Saar-Rawer Ein Riesling mit Harmonie und Eleganz – auf sonnigem Schleferhan gewachsen. Heute mehr als früher von Freunden leichtbekömmlicher Weine gesucht.

12 FL (je 6 FL) Problerpreis DM 65,-24 FL (je 12 FL) Problerpreis DM 115,frei Haus – gegen Rechnung Rückgaberecht – Postkarte genügt.

Direkt von Gräfin von Königsmarck'sche Weinkellerei – Weinbau Fischelstr. 36 (an der alten Kelter) 5400 Koblenz – Tel. (0261) 12149

Handgestrickte Modepullis. Bitte Größe u. Preisvorstellung angeben, da Einzelstücke. Fotos anfordern. H. Eichholt Brühler Str. 211, 5850 Sollagen

United State 21, 589 Soldinger

Edited State 21, 589 Soldinger

United State 21, 589 Soldinger

rucksachen Katalog gratis Visitenkarten u. Privat-Briefpapier mit Druck Efficition, Postkarten, Stempel u.v.m. sagent, pressw Reickt. Schrift- u. Paparwebl minuth · Pasti. 1358 · 5190 Stathery 7 Tel. (92402) 29715, Tag and Rocks 9

Blazer Emblem

Heute noch anfordem!

Das goldene Osterei 72teil Stilbesteck, komplett für 12 Personen, 23/24 Karat hartvergol-det, in Diplomatenkoffer, Marken-fabrikat, DM 680, Rufen Sie uns Tel.: 0 21 51 / 77 24 74

Handgemachte Sportjacken und Anzugstoffe. 100% Wolle. Hand-

ensugstorre. 100% Wolle. Hand-gewebt und gefürbt auf den schottischen Inseln. Traditionelle und moderne Muster und Farben. Verlanden Größentabelle von INFINITE-CONCEPTS 7 North Road, West Looe, Cornwall, PLIE-ZEN, Rogins

Jedes Buch schnelistens – ab 40,- DM portofrei Zum Original-Ladenprois gegen Rechnung, auch ins Ausland. Fordern Sie unsere köstenlösen Prospekte an.

Buchversand S. Kreutmeier Postfach 40 10 04, 8000 München 40 Vermooste STEIRE?

Noostral vernichtet Grünbeleg, Moose
mühelde an Mauern, Pletten, Steinen usw.
1 Lir. Koszentrat für ca. 100 m² Flache
1 Lür. Horszentrat für ca. 100 m² Flache
1 Babön, 257 Bad Branstedt 2 s 0 41 62/14 20

Eine muntere Gesellschaft



lan 25,20 DM. Versend per Nactur Starschied Vertrieb Mozertate, 36, 2940 Wilhelmshir Taleton 0 44 21 / 2 11 21

WELTPREMIERE CENTRAL mbenk: bedient - - (i). Gratis Broad St., London EC2

Erfolgreiche Roulettofreunde profitieren durch die Kenntnis der le-gendären 4-Zahlen-Strategie des Mil-fonen-Gewinners van den Brink Cra-tisinfo d. LFG-Service, Portf. 15-32 E. 2080 Pinneberg.

Ohne Tabletten
strck letra-Schaff
(physik Therape a Prol. Schaffer Prefix
SCHAFFRZFREI
Verbildende Erfolge bei Migräne,
Preuma, Arthrose, ischles, Bandschebe, Musi-Bachmerzen (suchTennearm), Sportverletzungen und
Bronchile Carn be NOVAPON, van-Delden-Str. 7, 4440 Nordhorn, Telefon (0 59 21) 51 36

Selbständig machen mit einem Versandgeschäft Wir zeigen wiel Gratistrit. 1 37 antordem Weitig P. Kirchmeier-Ringer, 3-7504 Weitigenen Strandkörbe

DM 906,30 ab Fabrik

Flensburger Strandkorbfabrik Postfach 15 48, 2390 Flensburg Telefon 04 61 / 2 48 67 =Arthrose heilbar?= De. Teldweg erkill t wie Gelenk-leiden chee Operation gehellt werden kinnen und was man sofort zur Lin-derung der Schmerzen tun kann, Prospekt graits. O. Felzmann/A 30, 8109 Garmisch-720

Werben, aber wie? Neuerschemung: Das Große Buch der Neu-anzeigen" Arbeits- und logenbuch für wirlidich wirlschaftliche Werbung, Into kostenka. Postfach 40 18 04/H 25, teleden (0.89) 30 55 51 Bolf Strauch Werbeverlag, 8 München 40

Minerallen

Gemälde, 17,-19, Jahrhundert sowie alte Orientteppiche und itaten, kauft oder verstel hiedene Exponsie, viele Telle bis rüße, Voreriegend Edelsteinmine-KARBSTKIN U. SCHULZE

Fa. Hans Gordner remel, 6581 Hettenrodt b. klar-Oberstein detsteinschleiferei u. Mineralienband lung. Tel. 0 67 61 - 3 39 27 Afghan, Grundton rot, 4,49 mx 3,31 m (lt. Zertifikat 14 500,- DM)

aus Privatbesitz, VB 9500,-Tel. 0 21 35 / 6 10 04 0. 5 Meissen **ENGLISCHE** ingemann * handfinished *





Antike Uleven repariert u. restauriert: Paul Holtkamp, Hamptstr. 48, 353 War-burg, Tel. 0 55 41 / 37 54.

Antiquitäten Weisheit Das Beste ist gerade gut genug! Wir sind die Spezialisten für echte

Eichenmöbel aus 4 Jahrhunderten (Restaurationen in eigener Fachwerkstatt) Außerdem viele schöne, wertvolle Antiquitäten aus Porzellan, Bronze, Kupfer und Messing aus der Zeit. Es Johnt sich wirklich, uns zu besuchen, denn wir haben in unserer Ausstellung ein großes, exklusives Angebot.
Auch an Sonn- und Felertagen geöffnet
4938 Schieder-Schwalenberg, Ortstell Lothe
(3 km von Steinheim/Westfalen)
Telefon (4 52 33) 78 55

Briefmarken als Anlage Wählen Sie als Top-Kapital-Anlage den Erwerb von Briefmarken. Als mittel- bis langfristiger Sachwert sind Briefmarken,
die international gefragt und gehandelt werden, eine wertbeständige Vermögensanlage mit erheblichem Wertzursechs.
Die Investriton in Briefmarken setzt nicht voraus, daß Sie
Sammler sind.
Wir bieten einen umfassenden investoren-Service. Fordem
Sie unsere Anlage-Broschüre an und lassen Sie sich unverbindlich beraten, indem Sie Kontakt mit uns sufnehmen.
Wir kaufen auch jederzeit wertvolle Sammlungen und Einzeimarken an.

merken an. BRIEFMARKEN: die kleinsten Wertpapiere der Wottl Heiner Faber Johannesstraße 35 · D-5300 Bonn 3 · Tel.: 0228-467708-09

MARISCHLER Niederrheinstr., 14, a. 4000 Düsseldorf I Telefon 02:11 / 45:19:81

att. Jahrg. der Weihnachts- Munddags u. Jahrgsteller von B - G. Kgl. Kopk Berlin-Docton, Husmel, KPM, Meißen Resenthal, Wedgwood etc. (auch An kauff. Prestiliste anterdernt Magtitte Marquardt, Hauptstr 9 2095 Handorf, Tel. 9 41 32 75 85

zu verkaufen. VB 32 000,-. YeL 0 44 89 / 17 25

Mēbelpflege * Antik * mit Blemenwachs für hüchste Artsprüche.
Michelani. Reihen dem Weiter abrieft werterheiterin erfel Höhen wie heinigen, Eiche Palsander uns. Andh-Wache 370 g-Dose Die 23, Hei Haus. 30 Bablira-Werk, 2357 Bad Bramstedt 2

Bablira-Werk, 2357 Bad Bramstedt 2

31. Briefmarken-Auktion 14. 4. Zürich, Farbkataloz gratis. Schaetzie AG., Cli-8822 Wollera Fachtiotrieb für Glashütter Taschonuhren Ankauf - Verkauf - Reparaturen Whinnechemoleter BUSE - 6500 MAINZ Heidelbergerfallgasse B-Tel.06131/224015

EICHENMOBEL Eriesene Objekte des 18. Jahrhunderts Fotos auf A ofrage: 0 4791/57507 EICHEN ANTIQUITATEN VIEBARIN



Bronzeskulpturen

von Arno Breker, Bruno Bruni, Ernst Fuchs, Paul Wunderlich, S. Dali, Kurt Moser zu verkaufen, Tol. 0 22 26 / 27 27

Russische Ikonen

19 Jahrh, gilnstig zu verk

SILBER AUS

America Theory American American Property anticides American Theory American Property anticides American Property anticides American Property anticides American Property and Property and

Alexander König

Entenbild, Ol. DM 43 000. Zuschr. erb. unt. R 5645 an WELT-Verlag, Postfach 10 96 64, 4300 Essen.

Alto China-Toppiche

0,61x1,12, zu verkauf Tel: 0 40 / 5 22 35 17, ab 19 Uhr.

Anzeigen in der Rubrik

Kunst, Antiquitäten, Sammlungen

erscheinen zweimal:

am Samstag in der WELT, am Sonntag in WELT am SONNTAG.

12.00 Uhr.

Anzeigenschluß ist mittwochs um

Telefonische Anzeigenannahme: Tel.: (02054) 101-518, -524, -1

Auskünfte und Beratung: Tel.: (040) 347-4264, -1

DIE WELT WELT...SONVIAG

Said Bereit gyantin min ma

ger war at the

Page May to 1

· 675

3 17

11881111

2020

80 (200

 $\mathbf{w} \in \mathbb{R}^{n \times n}$

ALL VI Jegalde Lewis Artist (A.C.) agrication

Buing mer bereiter

strik Baller 1995 He transfel

Frankfu tiettable,

 $\Omega(a,b) = \{ a, b \in \mathbb{R}^n : a \in \mathbb{R}^n : a$ 11. Marian

Welterlahmon

leissen

Marische Wernespie

SKKK



AUKTIONEN

12. April: Sotheby's, Frankfurt - Porzellan, Silber, Gemälde, Möbel, Varia 27. April: Ketterer. München - Afrika. Prākolumbianisches 27. / 28. April: Henry's, Schifferstadt - Gemälde, Graphik, Varia

28. April: Karrenbauer, Konstanz -Bücher Kracheel, Nürnberg - Spielzeug, An-

tiquităten

AUSSTELLUNGEN

Stadtträume – Aedes Galerie für Ar chitektur, Berlin (Bis 28. April) Hommage à Picasse - Galerie Dürr, München (Bis 5. Mai) Karl Oskar Blase - Galerie Circulus. Bonn (Bis 12, Mai) Luis Caballero - Galerie Busche,

Detmold (Bis 5. Mai) Rene Carcan - Maunus Presse, Stuttgart (Bis 18. Mai) Der Eichner - Turmgalerie, Bonn (Bis 5, Mai) Doris Schöttler-Bell / Toto Frima

Fotoforum Bremen (Bis 26. April) Gerard Garouste - Hans Strelow. Düsseldorf (Bis 19, Mai) Rainer Küchenmeister – Gunzenhauser, München (Bis 5. Juni)

Max Liebermann - Galerie Nierendorf, Berlin (Bis 21, Juli) Ricardo Gemez Perez - Photographie-Galerie, Düsseldorf (Bis 27. April)

Hans Sieverding - Galerie Rolands hof, Rolandseck (30, April) Reiner Wagner - Galerie Redmann. Berlin (5. Mai)

NEUE KATALOGE

Α,

12

24

1102

깚

15

ĸ

p. E

įΨ

ME

Gemälde, Zeichnungen, Tapisserien - Galerie Fischer, Haldenstr.19, Luzern (20 sfr.) Peter Greec - Hell & Hell, Weinstr. 5;

München (5 Mark) Johann Peter Reuter - Galerie Lewerentz, Weiße Straße 25, Kamen . Robert Rauschenberg - Beyeler, Bäumleingasse 9, Basel (25 sfr.)

Münzen und Medaillen: Neuer Preisauftrieb nach Jahren der Stagnation

Ein Golddukaten für die Schanze Wer nicht sammelt, zahlt drauf

) ie schönsten Milnzen haben "Stempelglanz", dann kommen "vorzüglich", "sehr schön", "schön" und zuletzt "geringer Erhaltungszustand". Wenn man das akzeptiert hat, dann weiß man als Münzsammler auch schon: ein numismatisches Objekt ist nur teuer, wenn es selten ist. Denn alte Münzen und Medaillen gibt's wie Sand am Meer. Zu den seltenen und daher stets teuren Münzen gehören die aus Gold, weil sie meist in kleinen Auflagen hergestellt wur-

Während die Preise bis etwa 1980 von Münzauktion zu Münzauktion stiegen, gab es in den letzten Jahren eine Preisstagnation und auch man-che Kurseinbrüche. Zu Beginn dieses Jahres aber klettern die Münzpreise wieder kräftig nach oben. Das zeigte sich jüngst auch bei Hans-Georg Oldenburg in Kiel. Die Schwerpunkte seines 1951 Nummern umfassenden Angebotes bildeten antike Münzen (darunter 300 römische Kaisermünzen) und Spezialsammlungen zum Thema Bremen, skandinavisches Mittelalter mit Einschluß altenglischer Münzen und solche aus dem Raume Schleswig-Holstein und Hameln. Dieser Leckerbissen wegen waren Sammler aus ganz Europa an die Förde gereist und kauften fast das gesamte Angebot auf.

Den Spitzenpreis von 13 500 Mark mußte ein schriftlich bietender Sammler gegen das Gebot eines jungen Bremer Händlers für einen goldenen Doppeldukaten von 1659 bezahlen, der auf 8000 Mark geschätzt war. in vorzüglichem Erhaltungszustand und auf dem internationalen Markt so gut wie unauffindbar. Der Dukaten zeigt auf der Schauseite ein von zwei Löwen gehaltenes gekröntes Wappen und auf der Rückseite den deutschen Kaiser mit Zepter und Reichsapfel. Das letzte Mal war der goldene Doppeldukaten im Oktober 1975 von Peus in Frankfurt am Main bei einer Taxe von 7500 Mark für nur 6000 Mark versteigert worden.

Bemerkenswert war auch die Wertsteigerung bei zwei Friedrichsdors des dänischen Königs Friedrich VI., 1836 in der Stadt Altona genrägt, der in bester Kondition von 7000 Mark Taxe auf 11 500 Mark stieg. Bei Spink & Son in Zürich hatte im Oktober 1883 bei der Versteigerung einer Spezialsammlung Brandenburg und Franken ein vergleichbares Goldstück - allerdings aus dem Jahre

nur 2200 sfr. gebracht. In derselben Auktion kam ein Friedrichsdor von 1837 desselben Herrschers gar nur auf 1650 sfr. Die bohe Wertsteigerung des Stricks bei Oldenburg mag an der geringen Auflage des seltenen Jahrgangs 1836 gelegen haben.

Friedrichsdors sind generall beliebt. Ein vorzüglich erhaltener von 1835, ebenfalls vom dänischen König Friedrich VL, der auch Herzog von Schleswig-Holstein war, wozu Altona





Stieg auf 2750 Mark: Silbermedallle así die Zerstörung der Stapel-holmer Schanze (1697) FOTO: OLDENBURG

damals gehörte, brachte bei Olden-burg jetzt 3850 Mark, während ein gleich gutes Stück des Jahrgangs 1833 bei der 50. Jubiläumsauktion des Kölner Münzzentrums nur 2600 Mark einspielte.

Zu den seltenen und damit kostbarsten Stücken der Kieler Auktion gehörte eine vorzüglich erhaltene Silbermedaille des danischen Königs Christian V. vom Jahre 1697, von dem Meister Anton Meybusch auf die Zerstörung der Stapelholmer Schanze bei Husum in Schleswig-Holstein geschlagen. Anfang Juni 1697 hatte Kö-

nig Christian die von seinem Gegenspieler Herzog Friedrich IV. von Schleswig-Holstein Gottorp errichtete Schanze schleifen lassen. Aber der Herzog ließ es sich nicht verdrießen und baute sie schon im nächsten Jahr wieder auf. Auf diese neue Schanze ließ er dann einen schönen Dukaten schlagen, der ebenfalls bei Oldenburg in Kiel angeboten wurde. Es sind jeweils Silberabschläge (Gold war in Kriegszeiten zu kostbar), und sie kletterten von 2500 (Taxe) auf 2750 Mark (bei der Medaille Christians V.), während ihr Gegenstück auf die wiedererrichtete Schanze aus dem Jahre 1698 von 400 auf 825 Mark stieg.

Ein vorzüglich erhaltener Lübekker Dukaten von 1792 erreichte in Kiel, von mehreren Sammlern begehrt, 6300 Mark (Taxe 5000) . Ein vergleichbares gutes Stück war im Dezember 1983 bei der Essener Firma Karla W. Schenk-Behrens von 1600 (Taxe) auf 2750 Mark hochgeboten worden, während im November 1983 bei der Hamburger Firma Emporium ein ebenfalls vergleichbares Stück allerdings vom Jahrgang 1790 - in besserer Erhaltung von 4200 auf 4650 Mark stieg. Hier sind die lokalhistorischen norddeutschen Bezüge sicherlich für den hohen Kieler Zuschlagspreis mitverantwortlich.

Im Jahre 1977 erzielte bei der Versteigerung der berühmten Brakteatensammlung des Dr. med. Friedrich Bonhoff durch die Firma Dr. Peus in Frankfurt/Main ein Hüftbild des Fürsten Jakza von Köpenick bei Berlin (1153 bis 1157) mit Schwert und Schild zwischen zwei Türmen auf einer Mauer stehend, innerhalb der Abteilung Brandenburg-Preußen 1300 Mark. Ein genauso vorzüglich erhaltener Silberabschlag des Fürsten Jakza kostete jetzt bei Oldenburg 750 Mark (Schätzung: 1400 Mark).

Unter den antiken Minzen, die we gen ihrer Haufigkeit nicht so teuer sind, kam in Kiel ein seltener Antonian von Aurelianus und Vabalathus geprägt in den Jahren 270/71 n. Chr. in Antiochia in bestem Erhaltungszustand auf 250 Mark. Die gleiche Münze kostete im November 1983 im Münzzentrum Köln nur 170 Mark. Generell ist zu sagen, daß es im derzeitigen Münzhandel in Deutschland aufwärts geht. Ein Gefälle zwischen Nord und Süd bei der Preisgestaltung scheint insofern zu bestehen, als derzeit die Preise im Norden besonders hoch sind. CHRISTIAN OTTO Dreitausend Mark für die ältesten Olympia-Briefmarken aus Griechenland

Olympia-Jahre sind auch für die Postverwaltungen gute Jahre Denn Olympia-Briefmarken sind beim Sammler - und darum auch beim Handel - beliebt. Das ist keine Erkenntnis unserer Tage. Olympia-Briefmarken gibt es genauso lange wie die Olympischen Spiele der Neuzeit: seit 1896. Zur Wiedereinführung brachte - wer sollte es auch anders sein - Griechenland die ersten Olympia-Motivmarken heraus. Immerhin 12 verschiedene Exemplare mit Nennwerten zwischen 1 Lepte und 10 Drachmen. Heute kosten diese Marken in ungebrauchter Erhaltung nach dem Michel-Briefmarkenkatalog bereits 3000 DM, gestempelt sind sie für 1350 DM zu haben. Fünf Werte von 1896 wurden vier Jahre später sogar noch überdruckt und kosten heute 1600 DM bzw. 1000 DM. Einen weiteren Satz Olympia-Marken legte die griechische Post 1906 zur ogenannten "Zwischenolympiade" auf, die zum 10jährigen Jubiläum der Spiele abgehalten wurden.

Die ersten deutschen Olympia-Ausgahen kamen bereits 1935 heraus, im Vorgriff auf die 4. Olympischen Winterspiele 1936 in Garmisch-Partenkirchen. Eine weitere Serie erschien dann zu den Sommerspielen in Berlin. Die Marken der Winter- wie der Sommerolympiade notieren im Katalog heute mit 170 DM für die stempelte Erhaltung.

Unter den Briefmarkensammlern gibt es zwei Lager. Die einen befürworten Sport- und insbesondere Olympia-Marken als Kennzeichen der Zeit und als Dokumentation des Weltgeschehens. Die anderen lehnen Sport-Marken ab, weil sie meist mit Zuschlägen für nationale Sporthilfen verbunden sind und die Philatelisten damit eine Sache subventionieren, mit der sie wenig zu tun haben. Gerade in Ländern wie etwa der Bundesrepublik Deutschland wandern jedes Jahr erhebliche Beträge aus den Zuschlagserlösen an die Sporthilfe-Organisationen. Auch die Schweizer Postverwaltung, die bis dato sehr sparsam hinsichtlich Zuschlagsmarken war, hat sich jetzt dazu entschlossen, eine eigene Wohlfahrtsmarke für den Sport herauszubringen.

Für Philatelisten hat das Thema Olympia* allerdings einen besonderen Reiz. Denn frühe Olympiamarken gehören inzwischen zu den gesuchten Rantaten, Auch werden häufig Kollektionen zusammengestellt, zu denen noch Karten, Briefe, Sonderstempel und - je nach persönlichem Geschmack - andere Besonderheiten ge-

Wer sich der Mühe des Selberersammelns "seiner" Olympia-Kollektion nicht unterziehen will,

kann sich auch an eines der großen Briefmarkenhäuser wenden Hier gibt es fertige Zusammenstellungen. komplett auf Albumblätter aufgezogen zu kaufen. Das Angebot reicht von "Alle Welt" bis hin zu "Deutschland* oder anderen Varianten. Offeriert werden auch Briefe mit Unterschriften namhafter Sportler, mit eingearbeiteten Sondermünzen oder aber mit aufgeklebten Action-Fotos vom Wettkampf. Allerdings sind solche Kollektionen nicht gerade hillig. Denn die Hersteller sind - warum auch nicht? - auf ihren Gewinn bedacht und so kann man schnell einige hundert oder auch einige tausend Mark auf den Händlertisch blättern.

Vor einem sei jedoch gewarnt: Wer derartige Kollektionen wieder verkaufen will, wird enttäuscht sein. Denn im günstigsten Fall kaufen die Lieferfirmen selbst die Sammlungen zu akzeptahlen Preisen wieder an. Bei Auktionen und beim Direktverkauf an andere Sammler erzielen derartige Zusammenstellungen selten mehr als 10 bis 30 Prozent der einstigen Kosten. Darum: Als Sammlerstücke hieten Olympiade-Kollektionen ein interessantes, buntes Bild der Erinnerung, zur Geldanlage sind sie allerdings (von sehr wenigen Ausnahmen ahgesehen) nicht geeignet.

PETER JOBST

BÜCHER FÜR SAMMLER

Mit vier Bänden begann der Freiburger Herder Verlag jetzt seine neue Antiquitäten Bibliothek*. Es sind Übersetzungen des "Phaidon Guide to Glass", to Silver", to Pewter und to Furniture", in der deutschen Version einfach "Glas" (von Felice Mehlmann), "Silber" (von Margaret Holland), "Zinn" (von Vanessa Brett) und "Möbel" (von Andrew Brunt) genannt (je 256 S., 240 Fotos, zur Hälfte in Farbe, etwa 80 Zeichnungen, 39 Mark).

Die gut lesbaren Bände verstehen ich als erste Einführungen. Deshalb haben sie nicht nur die unerreichbaren Museumsstücke im Auge, sondern berücksichtigen auch die einfachen Beispiele. Bei dem Band über Glas" z.B. auch Geleegläser und Tintenfäßchen, Brillen und Glasperlen - natürlich neben dem generellen Überblick vom altägyptischen Glas bis zu Lalique.

Im Hauptteil finden sich die einzelnen Stücke nach ihrem Verwendungszweck - Trinkgefäße, Beleuchtung, zur Dekoration, zum persönlichen Gebrauch usw. - geordnet. Dabei erfährt man nicht nur, wie Millefiore- oder Fadengläser hergestellt werden, sondern auch, daß 1886 die erste Milchflasche patentiert oder 1898 die erste Flaschenblasmaschine, die 2500 Flaschen pro Stunde produzierte, in Betrieb genommen wurde,

Nach dem gleichen Prinzip ist der Band "Silber" aufgebaut. Auch da folgen auf einen kurzen Abriß der Geschichte des Silbers in der westlichen Welt Kapitel, die sich am Gebrauch - Geräte zum Servieren von Wein, zum Vorbereiten und Servieren von Speisen, der Tee- und Kaffeetisch, Tafelsilber, Besteck usw. - orientieren. Die "Möbei" sind dagegen nach Ländern geordnet. Davon wird nur für die jüngste Zeit abgegangen, wenn der Personalstil allemal den Zeit- oder Regionalstil überlagert.

Derselben Gliederung folgt auch Zinn*. Und wie bei "Silber* werden auch da zum Schluß ein paar Seiten den Marken gewidmet. Aber mehr als der Hinweis auf eine recht schwieriges Terrain kann das nicht sein. Das merken die Autoren ausdrücklich an.

Nicht viel anders ist es mit dem Band "Zinn und Zinngießer in den Ländern Mitteleuropas" von Georg Wacha (Keysers Sammlerbibliothek, München, 151 S., 135 Abb., 29,80 Mark), der - ebenfalls an den Möglichkeiten des Sammlers orientiert vor allem erschwingliche Stücke abbildet und erklärt.



CHINA-U. TIBETER: ppiche, hendgelmüpit, Alles was formulat Teppiche, handgeknüpt. Alles was fernoenche krinpflurret hervorteringt, zeigen wir finen in ungewöhnlich großer Visitleit und Aumahl. Ständig über 200 Teppiche, Brückenund Wardblict-Teppiche aller Größen am Lacer – auch Übermaße. Sonderarferigunger. agerilete. Bei Angebe pilherer V Ferbe/Große) Zusendung von Origi Wetterfahnen Reinhard KG, Teppichimport, Postis 5 01 03, 8960 Osterburken/Nordbed Tel.-Se.-Hr. (6 62 91) 80 48, Tag und M Prospekt: B. Pötz, Bleenstr. 59 19 Monhelm, Tel. (0 21 73) 5 25 47

eissen Schurk Nachf. 3280 Bad Pyrmon Kurhaus Arkaden Tel 05281/4667

Für Liebhaber

und Sammler

Historische Wertpapiere aus aller Welt – Katalog frei; Anksuf/Verkauf/Beratung Erstes Wertpapier-Antiquariat R. Ullrich, Surkenstr. 55a 4630 Bochum 1, T.: 02 34 / 79 79 12

AUS BANKVERWERTUNG! Wertvolle alte - antike ORIENTTEPPICHE der Sonderklasse Kaukasen, Perser, Türken, Turkmenen, Afghanen, Torben, Tachowalls, Kelims Afghanen, Torben, Tschowalls, Kelims, 50%-60% Minderung vom Schätzwert. Expertised vom vereidigten Suchverst.

erkauf durch Experien (5% Courtage)

Angels, erb. u. K 4605 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

für alle labreszeiten n- und Perlambbel aus steuennem Teakholz. Lamzahing im Forien auf deliber. erkene Bankgrößen - dazu Sensel und Tuche. Neuen Gosanthaulog betr anfordeth.

14 - Kachamarine 22, 2000 Everbelance, Tel. 044 52/30 2 **Antike Wanduhr** (Ochsenauge), Jahr wende Tel 0 40 / 7 21 77 24

Gemälderuhmen auch Zuschnitte zum Selbe ammensetzen – modern und Stil – direkt vom Hersteller, Ford. Sie kostenlosen Katalog am Hobe-ner Leisten – Hobelwerk, 460e Dortmund 38, Festil 38 69 64

Englische Gartestradition



nen, and dese vaunseden-uwste mit Zerlifstat jetzt so preisgäaslig wie noch zie! Quadratmeter ab DM 4500.-bis 3900.-je nach Größe, Seidenqualifst, Exzki-heit, Farbharmonæ u. Knotendichte. Außerdem führen wir traumhalt schöne Kayseri-Seidentappiche fast zum Kayseri-Seldentappiche fazt zum halben Preis-2x3m nur DM 24500.-

Große Auswahl in allen Farben u. Großen. Lessen Sie sich diese enorm günetig

yon HEREKE IMPORT L. Paul, Schillerstr. 1, Tel. (06022) 4205 8751 Elsenfeld bei Aschaffenburg the large of the first the latter was

Aus 18karätigem Gold Juwelen Kopien

nglaublich repräsentativ mit dem synti chmuckstein syment, der aussieht wi upennelne Britlanten, wie diese geschille internation were recommended to the processing of the control of t nisch. Tag und Nacht (0 62 01) 5 41 41.

Schäfer-Schenuck, Poetfach 1 72 07 4940 Weigheim



GESUCHT: Hundertwasser Regentag-Mappe Bieten 8000,- bis 10 000,- DM CHAGALL Bibel II = 4000, - DM Lithograph I = 1500, - DM Lithograph II = 1000, - DM Kunsth. Artes - Berliner Str. 52 4840 Rheda, Tel: 0 52 42 / 4 40 34

Paul Wunderlich Bronzeskulpturen-Gruppe Die 3 Grazien (Höhe 44 cm) Enmolige Welauflage 30 Stück Exidusiv-Verkout: über Galerie "Am Akazienweg" Tel. 02226/4242

Kurnthney per Heed his Code April 1984

Mare Chanalt

the Gooralide

HANS HARTUNG

Rütistr. 25, beim Römerhof

Mo.-Fr. 14.00-18.00 Uhr

ZÜRICH

8030 Zürich, Tel. 01 / 2 51 24 35

Galerie Roswitha Haftmann

GALERIE MAEGHT LELONG Zirka, Predgarphitz 1912, Tel. 01/2 51 11 20

Galerie am Kurfürstenring

Weest, Tel. 02 81 / 2 85 05 und 4 19 11 Variantessettling: ML-Pr. 14-18.30 Uhr, Sa.So. Tegebber Besichtigung, sonet nach Varahbturang

ESSEN BLICKPUNKTE M — Austribung mit Ger und Agamellen von Heckel, Heckenstort, Kar Kleinschmidt, Kolonochka, Münter, Q. Mod Keining in. 30 farb. Abb. Did 10, - (gegen Vos Galegrie Reiger, Filtmenscheiter 3cr. 75 400 Essen 1, Tul 02 01 / 75 20 71 Telen: 6 57 305 Standige Assentifungers 18, v. 19, January Oraphic / M. Moderne Escalaucher Str. 24, 7600 Waldafest, T. 0 77 51 / 27 41 GRONAU-EPE

learning worn 22. 3. - 19. 4. 1984 Zoltan Szabo – Budapest Oblider – Pestelle GALERIE GEORG VAN ALMSICK

Monetestr. 21, 4431 Grorms-Eps Tel. 9 25 65 / 10 55 Mo.-Se. 9.00–19.00, So. 15.00–18.00 Uhr HAMM-RHYNERN MENSING GENÄLDE, RITERN, GALERE Common 3-6, Tol. 9 25 65/50 18 RAS-Aughly Harra Wal

Rignam-Hood Soudammestellung: Romanilache Lan Genreunslend uns zwei Jehrh. v. A.-Z., wie Achtesbech - 20gel. Mo.-Pt. 3-RJ Uirt, St. 10-14 Uhr Sonnag Beelchtigung von 14-17 Uhr KEVELAER **GALERIE KOCKEN**

MARC CHAGALL - SALVADOR DALI JOAN MIRO KOLN

GALERIE GLOCKENGASSE 4717 11. 4. bis 5. 5. 1984 Eltriede Fulda - Buser -Mo.-Fr. 9,00-18,30 Uhr Sa. 9,00-14,00 Uhr

Bloom v. Zaichsungen 1960-1963 Heany Bloom Das graphische Werk 1977-1982 čle Ends Mai Du-Fr. 830-1230, 1430-1830 Sa. 130-15.00 Uhr Nutzen auch Sie die Möglichkeit einer werbewirksamen Anzeige im GALERIEN-SPIEGEL Ubersichtlich, informativ und erfolgreich. Tel (0 40) 3 47 42 64

Kapitalanlage – Sammelobjekt – Werbegeschenk Wandschmuck – Birodekoration Historische Wertpapiere

alte Aktien und Anleihen von 1795 bis heute, viele Abb. von Schiffen/Antos/Eisenbahnen Aktuelles Angebot: 5 versch. US-Aktien ab 1880, schöne Abb., für nur DM 135,-Katalog gratis von I. Siegie, Postfach 12 11, 7084 Remshalden, Tel. 0 71 51 / 7 32 68, auch Ankauf

Werbemedium mit Pfiff! Für Industrie/Banken und Sparkassen (preiswerte Großposten)

Antiquarische Bauelemente - Auf 10 000 qm - Emmalig in Europa -Aus Schlössern, Burgen, Landhäusern u. Bauernhöfen die schönsten Originalteile aller Bauernochen:
Über 100 Kamine, 500 Türen, 50 Treppen, 2000 qm Bodenbelag (Eiche, Marmor, Tonplatten, Blaustein etc.),
Säulen, Brunnen, Bleiverglasungen, Wandvertäfelungen,
1000 Ifm Gitter (-Tore) u.v.m., einbaufertig. Th. Evers Art & Decoration De Koumen 58 · NL 6433 Hoensbroek/Holland · Tel. 0031-45-22 33 33 Autobahn Aachen-Heerlen, Ausfahrt Hoensbroek, rechts; erste Ampel 🚃 links, erste Straße rechts. 🚐

Angebote unier Z 4204 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen

Maritime
Antiquitaten:

Bilder u. Bücher, Modelle und
Dokumente von ansyruchsvollem Sammler gesucht.

Angebote unter Z 4204 an WELT
Wegen Scheidung in verinnfen: kap.
Böcherschrank + 1840, singeh. Sekretir. mahagoni, mit Hunderten von reich illustr. Reisebüchern, Atlienten usw. vom 18-18. Judt. ich. holl. engl., tranz.: DM 50 000, Romant. Gemälde u. Zeichnungen von Kockkoek. Klein, Springer., 19. Judt. Expert. möglich. Postfach 5 88, 7500 AN ENSCHEDE N 1. bei Gronen (Westf.), Tel. 09 / 31 53 32 02 32

The section of the section c



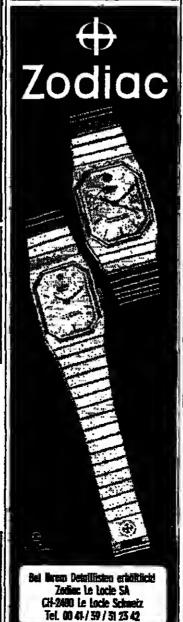
isselmechielferei, etändige Verkaufse; ung 6581 Hettenrodt bei Idar-Ob stein, Kromei, Tei. D 67 81 / 3 39 27

Taschenuhr Garabaeus – Savonnette v. Ernst Fuchs, 18 K./Gold, zu verkaufen. Telefon (0 22 28) 27 27

P. von Kalekreuth Tel. sb Montag 4 89 / 47 66 33

Antiquitäten
Originale norddeutsche
Eusernmöbel des 17., 18., 19. Jahrh., bis zu 500

öbelstücke auf Lager vorrätig. Auch für Wiederverkäufer. W. Deepe, Tel. 0 42 44 / 79 19



CHRISTIES LONDON Begutachtung und Schätzung IMPRESSIONISTEN UND EXPRESSIONISTEN Gemälde, Aquarelle, Zeichnungen u. Skulpturen ZEITGENÖSSISCHE KUNST Pop Art, Ecole de Paris,

> ALTMEISTER UND MODERNE GRAFIK durch unsere Experten in Deutschland vom 12. bis 17. April 1984 im Hinblick auf die Sommerauktionen in London

deutsche Kunst nach 1945

Voranmeldung erbeten CHRISTIE'S CHRISTIE'S Wentzelstraße 21

Alt Pempelfort II a 4000 Düsseldorf Tel.: 02 11/35 05 77

2000 Hamburg 60

Tel. 0 40/2 79 08 66

Rarität

englische

CHRISTIE'S Reitmorstraße 30 8000 München 22 Tel.: 089/229539

Antik Herrlich bemalte, in erstklas gem Zustand befindliche Kurusalipferde ganz aus Holz geschnitzt. Ca. 90 Jahre alt. Stückpreis DM 9000,... Anfragen an FAB, 30 Rue des Bruyères, 1274 Howald, Luxem-bourg, Tel. 00 352 / 49 31 01 Hobel, Uhren. Silver, Porzetlan, Someries ARCHÂOLOGIE Ausgrabungsstücke aus ver-schiedensten Epochen der Anti-ke mit Echtheitsgarantie. Katalog-Schutzgebühr DM 10,-Galerie Günther Pubze, Stadtstr. 28, Wir bieten ihnen eine außergewohnliche Auswah erlesener Stücke. RvE 7800 Freiburg, Tel. (07 51) 2 54 78 RINCKLAKE VAN ENDERT

2 Ölgemülde

Johdin Jonghlot

"Pischer a. d. holländischen Küste", Ü
auf Leinwand, 43 × 32 cm. Theo Champion "Landschaft am Morgen", Ül am
Holz, 48 × 38 cm. v. Privat zu verk. Tel. 02 03 / 33 78 68 Französische Landhausküchen Individuelle Planung und perfekter Einbau

Hirschweg 11, 7994 Langens Telefon 0 75 43 / 27 77 After Keelen, 4,46x3,18, 0b. 100 J. alt, naturierben. VB DM 70 000,-. Zuschr. u. K 5672 an WELT-Verlag, Postfac 10 08 64, 4300 Essen

Montfortkilchen

************ Briefmarken als Anlage 2 Sammlungen Bur blik postfr. u. gest. ab 1949, Michel-Kat. 22 000,-, Preis nur DM 11 000,- Details auf

Antrage. Kaufen Sie Klasse, nicht Massel HEINER FABER Tel 02 28/46 77 08-09



FÜRSTENBERG PORZELLAN-RARITATEN Schachspiei, 32 Figuren, handbemah, um 1947; Figurengruppe "COMMEDIA dei ARTE" (15 Figuren), handbemali; Figurengruppe "VIER JAHRESZEITEN", handbemali; 4 Teller, 1 Vase, handbemalie Ehnzelsticke; Empirel-Mokkaservice (Kobalt; Eß- und Kaffacervice Braune Rose", handbedeservice "Braune Rose", handbe-malt; Schätzpreis insgesamt 75 000,-DM, von Prival zu verkaufen. Angeb. erb. u. U 5649 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Briefmarken, Bund/Bertin, kompl. 13 000.-; dto. gest. (Bertinblock SST), 13 000.-; All. Bes/Franz. Zone, kompl. 000, ; SBZ, kompl. 4000, -; Saar 1920/59 kompl.; Althaden kompl. 1800.-; Hem-burg, kompl.; Kirchenstaat/Vatikan, kompl. (31 000.-) 11 000.-; Olympiade 1969/72, 8000, - Tel.: 0 89 / 88 44 68

Fakton Sie moi nach Fride
wenn Sie gutes PorzellanGeschirr. Trinkgläser, Silberbestecke und Lyoner
Tischdecken suchen. Die
große Auswahl in Spitzenerzeugnissen aus vielen Ländern wird Sie überraschen.
Porzellanhaus With. Enlittel
6400 Fulda, Mittelstraße 18

Bonnifaz

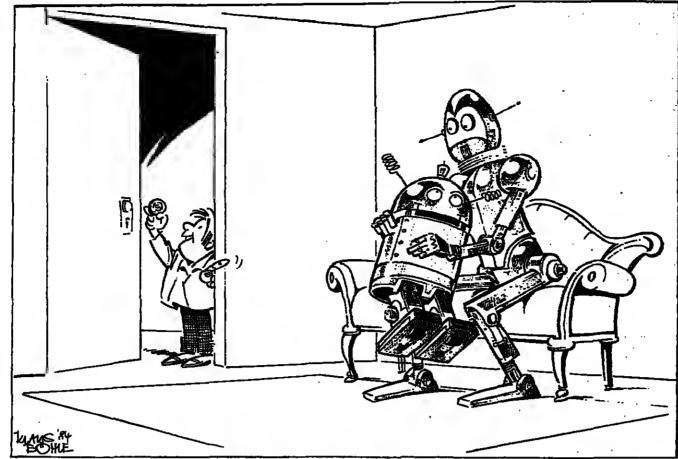
Ernste Forschung hat ergeben: Ohne Gurt muß man durchs Leben. Geht es abwärts, wird es kalt nie sind wir da angeschnallt.

Gegen Risiken der Liebe wie Intrigen im Betriebe fehlt nicht nur die Anschnall-Pflicht, schan die Chance gibt es nicht.

Nur im Flugzeug wie im Wagen dürfen wir ein Schnippchen schlagen: Mit dem Gurt, der zwar belästigt, sind wir äußerlich befestigt,

ahne daß dach unser ich festlegt sich auch innerlich. Gurtfrei regt sich's mannigfaltig vielmehr weiter urgewaltig.

JONAS



"Ich weiß, was die wollen – daß ich ins Kino gehe"

ins wird völlig übersehen:

dziell eine schwere Last Sie bedeuten auch sonst für die Eltern

Kinder sind nicht nur finan-

in erster Linie Ungelegenheiten:

Statt wie verminftige Menschen

nachts ruhig zu schlafen, machen

Babies bekanntlich immer wieder

aufstehen, sie beruhigen, trocken-

legen, futtern und so weiter, um

die lästigen Störenfriede wieder

still zu kriegen. Irgendwelche Ar-

gumente werden jedenfalls von

den unklugen Geschöpfen über-

haupt nicht begriffen. Und so

Über schwachsinnige Laute

(mamama, papapa, dadada) hinaus gibt es keinerlei Ver-

ständigungsmöglichkeiten. Aber

kaum kann das Kind endlich eini-

germaßen sprechen, so kommt es

schon in das weltweit berüchtigte

Trotzalter. Ohne jeden ersichtli-

chen Grund gerät es in Wut, läuft

blau an, wirft mit Gegenständen

und tritt nach den eigenen Eltern.

Angeblich bildet sich dabei der

Nach den Turbulenzen des

Trotzalters tritt beim Kind eine

Phase relativer Ausgeglichenheit

ein: Die Ausschreitungen dieses

fremdartigen Lebewesens häufen

sich nicht mehr derart wie vorher, obwohl Uneinsichtigkeit und Selbstsucht die beiden Hauptei-

genschaften jedes Kindes bleiben.

Und schon kommt es zur Schule.

eigene Wille des Kindes.

bleibt es ja lange.

ein großes Geschrei. Man muß

Sie stören.

ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

Seit bekannt ist, daß der Wald versauert, widmen Wald versauert, widmen sich alle Autoren, die sich vorher der Schrecken der Kemkraftwerke: sowie der Startbahn West angenommen hatten, dem neueren Thema. Das ist verständlich. Denn dem Waldsauer gilt das Interesse der Öffentlichkeit jetzt viel mehr als den ollen Kern-

"Und ewig stinken die Walvon Prof. E. Hagen schlögt Alam wegen des zwar allseits längst bekann-ten, aber eben doch weiterhin zu beobachtenden mißlichen Zustandes der Wälder. H. zeigt die uns allen vertrauten Ursachen auf. Er beschuldigt Politiker, Wirtschaft, Förster und Waldspaziergänger der Komplizenschaft im Handein bzw. Nichthandeln in dieser Sache. Und er ruft als einer von sehr vielen zu energi-schen und schleunigen Maßnahmen auf. Sehr interessant.

In seinem Buch "Waldesun-lust" weist H.-J. Hinrichs seinerseits auf die bedauerli-chen Zustände im Walde hin, wobei er als erster (oder vierter) besanders den Befall auch der Pilzszene durch Regensauer bekiagt. Var allem sleht Hinrichs eine internationale Verschwörung zur Vernichtung just des deutschen Waldes (als Inbegriff der deutschen Seele) und fordert zum Verzweiflungskampf gegen die Dunkelmänner in Ost

und West auf. "Woldsau" beschreibt die tragische Rolle des Waldes als Symbol des Weltenerdes schlechthin. Durch den Vertall aller Werte wie Frömmigkeit, Scham, Unschuld bewegt sich unser Glabus einem sittlichen Abgrund zu, der sich im Dahin-

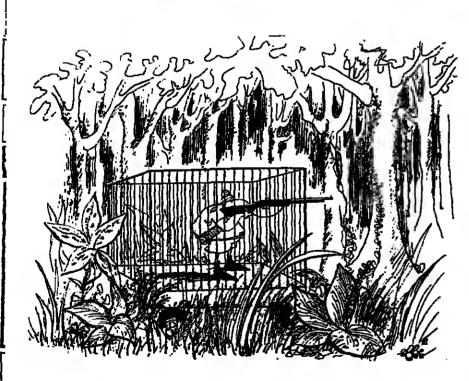
Waldsauer

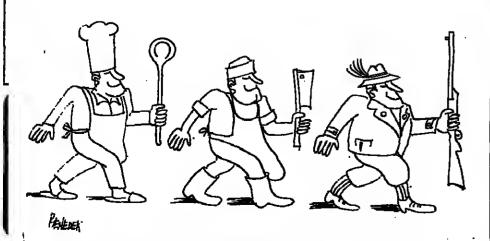
squern unseres Waldes bereits augenfällig manifestiert. Tip: safartige innere Umkehri "Waldpartel" fordert E. D. Gombich! vehement die Bildung einer "Deutschen Waldpartei" (DWP), die – ans Ruder gekommen – eben das Herumwerfen und Deutsch-land in eine schönere Woldeszukunft, wieder mit Waldweben und -singen, hinsteuern wird. Jedem, der nicht das Waldabzeichen (Eiche im Eichenkranz) deutlich sichtbar trägt, werden die Zöhne ein-geschlagen. So setzt sich der Waldschutzgedanke wie ein Waldfeuer durch und führt endlich zu Maßnahmen, wie sie der Innenminister vor einigen Monaten bereits einge-

ULI FUCHS









Die Hoffnung, es damit immerhin für einige Stunden des Tages loszusein, trügt insofern, als sich zu den Nachbarskindern nun Schließlich verfällt das Kind einoch Mitschüler als ungebetener Besuch einstellen und die Proble-

bis potenziert. In Mengen auftretende Schulkinder erweisen sich schnell und dann für die Dauer der gesamten

matik, Kinder zu haben, multipli-

Linus Krämer

Bloß kein Kind

Schulzeit unseres Kindes als ein im Grunde unerträgliches Schicksal, das man aber durch Zeugung des eigenen Kindes selbst verschuldet hat.

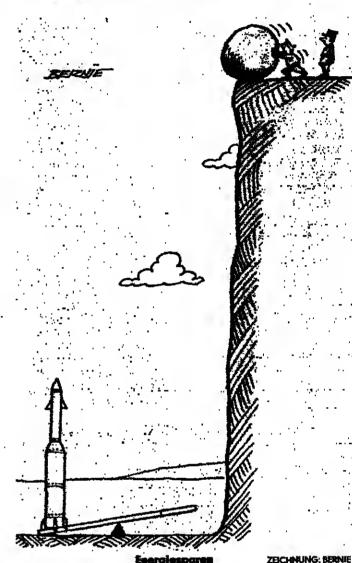
Mitten in diese Heimsuchungen ehört die allseits mit Recht gefürchtete Pubertät. Auch sie spielt sich wieder auf den Nerven der Eltern ab. Der oder die Pubertierende schwankt zwischen lächerlichsten Hochstimmungen und zum Irrsinn geschwärmt. Gute Worte oder sachkundig korrigierende Bemerkungen seitens der

Eltern fallen auf den extrem unfruchtbaren Boden der Jugend-

nem grundfalschen Partner. Weder kluger Ratschlag noch gutgemeinte Drohung der Eltern wendet das Unheil. Im Gegenteil hagelt es Enkel, die den nun zu "Oma" und "Opa" Diskriminierten rücksichtslos so oft wie möglich zugemutet werden. Wie denn auch irgendeine Form von Dankbarkeit für alle treusorgende Aufzucht vom Kinde ausbleibt. Vielmehr wird man für jede (längst vorausgesagte) Fehlentwicklung als erzieherischer Versager verantwortlich gemacht - wozu also das Ganze?

Wievlel günstiger kann man Zeit und Nerven dazu verwenden, sich selbst etwas Gutes zu tun! Frei von Kindern, die man nicht in die Welt gesetzt hat, reist es sich lustig. Der Tag ist unbeschwert. Es darf getanzt und gelacht werden - nichts Kleines kommt dazwischengestolpert und ruft: _Mammi!"

Auch kommt es im Alter nicht zu Enkeln. Es kommt zu nichts. Man selber hat sich verwicklicht, ohne daß jemand einem daraus einen Vorwurf macht, höchstens man selbst. Man ist einfach ein begängstigenden Depressionen. alter Mensch, mit seinen Erinne-Für irgendwelche Idole wird bis rungen allein. Ja, und was das Aussterben betrifft: Nicht wir sterben ja aus. Wir sterben nur, sowieso. Die Kinder sterben aus.



Kinder und Uhren dürfen nicht ständig aufgezogen werden,

JAGUAR

ANKAUF

BWW und Form



Neues von der Bundespost

In Dienstanfängerkreisen kommen immer wieder Verwechslungen der Begnffe "Wertsack", "Wertbeutel", "Versackbeutel" und "Wertpaketsack" vor Um diesem Übel abzuhelfen, ist das falgende Merkhlatt dem Paragraphen 49 der ADA Merkblatt dem Paragraphen 49 der ADA vorzuheften:

Der Wertsack ist ein Beutel, der aufgrund seiner besanderen Verwendung im Postbeförderungsdienst nicht Wertbeutel, sondern Wertsack genannt wird, weil sein Inhalt aus mehreren Wertbeuteln besteht, die in dem Wertsack nicht verbeutelt, san-dem versackt werden. Das ändert aber nichts an der Tatsache, daß die zur Bezeichnung des Wertsackes verwendete Wertbeutelfahne auch bei einem Wertsack mit Wertbeutelfahne bezeichnet wird und nicht mit Wertsackfahne, Wertsackbeutelfahne ader Wertbeutelsackfahne.

Sollte sich bei der Inhaltsfeststellung eines Wertsacks herausstellen, daß ein in einem Wertsack versackter Versackbeutel statt im Wertsack in einem der im Wertsack versackten Wertbeutel hätte versackt werden müssen, sa ist die zuständige Versackstelle unverzüglich zu benachrichtigen.

Nach seiner Entleerung wird der Wertsack wieder zu einem Beutel, und er ist auch bei der Beutelzählung nicht als Sack, sondern als Beutel zu zählen. Bei einem im Ladezettel mit dem Vermerk "Wertsack" eingetragenen Beutel handelt es sich je-dach nicht um einen Wertpaketsack, weil eln Wertsack im Ladezettel nicht als salcher bezeichnet wird, sondern lediglich durch den Vermerk "versackt" darauf hin-gewiesen wird, daß es sich bei dem ver-sackten Wertbeutel um einen Wertsack und nicht um einen ausdrücklich mit "Wertsack" bezeichneten Wertpaketsack han-delt. Verwechslungen sind insofern im übrigen ausgeschlassen, als jeder Postange-hänge weiß, daß ein mit Wertsack bezeichneter Beutel kein Wertsack, sondern ein Wertpaketsack ist.



 $\mathsf{Apr_{il}}_{1gg_{\underline{i}}}$

uuct iu Of .ptenpt es Wolde ellenendel den Verlei

uer

vuides be lamfestien Umkehr

Torder

Deutscher Wolder

hinstellen nicht des

iche im b

ch sichtbe Zahne ein

rtzs sich der

ke wie ein und fühn

ahmen, we

ter vorem



Maserati: Technische Innovation im Zeichen des Dreizacks

Die Marken mit den Luxusnamen haben zumeist auch ein erstaunliches Lebensalter vorzuweisen: Daimler und Benz begründeten 1886 den Automobilbau, 1906 gesellten sich Rolls-Royce dazu, und 1926 beschlossen die Gebrüder Maserati, ihre Erfahrungen aus dem Rennwagenbau in die eigene Marke einzubringen - da sind ein Enzo Ferrari, der 1948 die ersten eigenen Modelle auf die Straße schickte, oder Feruccio Lamborghini, der 1963 seinen ersten Zwölfzylinder zum Laufen brachte, geradezu Jünglinge in der Automobil-Historie.

Die Maserati-Brüder bauten die er- Tenre Extraklasse sten 20 Jahre nur Rennwagen - und sie lebten nicht schlecht davon. Die Kette ihrer Siege begann gleich beim ersten Rennen am 2. Mai 1926, als Alfieri Maserati - einer der fünf Brüder - bei der Targa Florio auf Sizilien die Klasse bis 1,5 Liter Hubraum gewann und im Gesamtklassement einen hervorragenden neunten Platz belegte. Jahr für Jahr brachten die Rennfahrer aus allen Ländern Trophäen mit nach Modena.

Erst nach dem Krieg wurden bei Maserati auch Wagen für "normale" Kunden gebaut: anfänglich in geringsten Stückzahlen, auf Basis eines Reihensechszylinders mit 1,5 oder 2,0 Liter Hubraum (65 und 90 PS), dann . kam der A 6 G-2000, der in insgesamt wurde vom italienischen Staat müh-

Welt befuhr (mit 160 PS). Aber erst der 3500 GT wurde wirklich zu einem Großserienwagen - sofern man bei 1979 produzierten Exemplaren von einer Großserie sprechen kann.

Zu dieser Zeit, Mitte der 50er Jahre, war Maserati auf dem Zenit seiner Motorsport-Erfolge angelangt: Juan Manuel Fangio wurde 1957 auf einem 250F Formel-1-Weltmeister, und der 4,5-Liter-Achtzylinder-Sportwagen 450S wurde nur knapp von den Ferrari bei der Sportwagen-Weltmeisterschaft geschlagen.

Aus diesem mächtigen Achtzylin-der, der in der Rennversion 400 PS leistete, machte das Werk nun einen überlegenen und problemlosen Motor der Extraklasse für die Reichen dieser Welt - er trieb 1963 die schnellste viersitzige Limousine der Welt, den Quattroporte, an – er verhalf dem Ghibli und dem Indy 1966 und 1968 zu überlegenen Fahrleistungen – und sorgt noch heute, beim neuen Quattroporte, für 230 km/h Reisege-

Auch an Maserati ging die erste Ölkrise nicht spurios vorüber: Citroen, der damalige Besitzer, flüchtete in die Arme von Peugeot, und Maserati

rari hatte es geschickter gemacht: Er war in die Arme von Fiat gestüchtet und hatte von dort den Geldsegen erhalten, der zur Modifizierung des Programms und zur Anpassung an die amerikanischen Abgas- und Aufpraligesetze vonnöten war.

Maserati fand seinen Retter in der Person von Alejandro de Tomaso, einem Argentinier, der seit Jahrzehn-ten in Italien lebte und mit den Sportwagen seines Namens eine Menge Geld verdient hatte. Er hatte in der Zwischenzeit Innocenti und die Motorradfabrik Benelli saniert und entdeckte nun eine Marktlücke, die die italienische Steuergesetzgebung allen Autokonstrukteuren beschert hat.

Fahrzeuge über zwei Liter Hubraum werden in Italien mit einer kräftigen Luxussteuer belegt - also machte sich de Tomaso daran, eine kleine handliche Limousine mit hervorragenden Fahrleistungen zu konstruieren, die die Lücke zwischen der BMW-Sportlichkeit und dem Ferrari-Leistungskult mit dem attraktiven Signet der Maserati-Exklusivität be-

Man wählte dafür in der Viale Ciro Menotti 322 einen V-6-Motor, der mit zwei Turboladern mehr als ausreichend Leistung bereitstellen sollte. Ein weiterer Trick des Hauses, der für viel Drehmoment bereits bei niedri-

stand darin, daß Konstrukteur Alfieri auf der Einlaßseite zwei Ventile mit verschieden großem Durchmesser installierte – das kleinere für die niedrigeren Drehzahlen, das andere, wenn hochtourig gefahren wird. Das Ergebnis waren 180 PS aus zwei Litern Hubraum, und mittlerweile gibt es in Italien einen Biturbo S mit Ladehuftkühler und 205 PS.

Dieses Kraftpaket wurde nun in eine elegant aussehende Karosserie verpackt, die ausreichend Platz für zwei Erwachsene und zwei Kinder bietet (und das dazugehörige Koffervolumen bietet) - und verkaufte sich auf Anhieb blendend: 1983 lieferte Maserati nahezu 5000 Exemplare aus. Wie hoch diese Zahl für einen Luxusagenhersteller ist, zeigt der Vergleich mit Ferrari, hier wurden knapp unter 3000 Exemplare verkauft. Und in diesem Jahr sollen es 9000 bis 9500 verkaufte Biturbo werden. Dafür soll einerseits der gerade begonnene Export des Biturbo in Europa sorgen und die Auslieferung des in Genf gezeigten 425, einer um knapp zehn Zentimeter verlängerten und nun viertürigen Version des sonst nur zweitürig lieferbaren Biturbo.

Für den Export hat Maserati den Sechszylinder auf 2,5 Liter Hubraum vergrößert: Damit wurde einerseits die Leistung auf 200 PS vergrößert Technikern viel wichtiger) das Drehmoment von 265 Nm bei 4000 U/min auf 299 Nm bei 3000 U/min angehoben. Diese deutliche Anhebung des Drehmoments bei gleichzeitiger Absenkung der Nenndrehzahl läßt den in Deutschland ausgelieferten Biturbo wesentlich harmonischer werden.

Der Biturbo läßt sich auch in der Stadt problemlos im vierten oder fünften Gang des hervorragend schaltbaren Getriebes bewegen wenn dann aber die 3000-U/min-Grenze überschritten wird, setzt sich der nur knapp über eine Tonne wiegende Wagen derart leichtfüßig in Bewegung, daß nur noch Sportwagen größeren Kalibers mithalten können.

Kerniger Ton

Nach knapp sieben Sekunden ist die 100-km/h-Grenze erreicht, und auch darüber setzt der Motor so viel Leistung frei, daß Überholvorgänge auf kürzeste Strecken reduziert werden, und die Höchstgeschwindigkeit pendelt sich dann bei 215 km/h ein.

Und auch am Fahrwerk merkt man, daß bei Maserati die hohe Kunst des Rennfahrwerks noch nicht verlernt wurde: Der Biturbo liegt so sicher auf der Straße, daß nie ein Hauch von Unsicherheit aufkommt. Die Geräuschentwicklung wurde mit gefiltert: sonor brabbelnd bei niedrigen Drehzahlen und sauber und rein bei höheren Drehzahlen.

Der Biturbo ist auch bei uns sofort ein großer Erfolg geworden – er bietet für knapp 50 000 Mark ein derartiges Maß an Fahrfreude, verbunden mit dem Klang einer edlen Marke, daß in den wenigen Wochen seit dem Auslieferungsbeginn schoo über 60 Exemplare den Hof des Importeurs, der Firma Auto-König in München, verlassen haben. "Und der Verkauf wird noch besser werden, wenn die viertürige Version, der Biturbo 425, ab Herbst für etwa 58 000 Mark lieferbar sein wird", so Rüdiger Czakert, der Deutschland-Importeur.

Vor dieser Premiere wird jedoch noch eine weitere Variante das Licht der Welt erblicken: Noch im Mai zeigt das Werk ein Biturbo-Cabrio, eine bildschöne offene Limousine, die der Tuner Embo auf Wunsch des Werks gebaut und entwickelt hat. Ob das Biturbo-Cabrio bei Embo oder im Werk gebaut werden wird, steht noch nicht fest - die ersten Bestellungen liegen jedoch schon vor. Kein Wunder: So ein Motor, verbunden mit dieser Karosserie und dem traditionsreichen Namen Maserati - wer wollte da nicht zugreifen, sofern er das Geld

Mischung ist das Problem

PETER HANNEMANN, Rom

Die Reifenentwickler haben es schwer. Müssen sie sich doch stets mit Ziekonflikten auseinandersetzen. Was für das eine Kriterium von Vorteil, geht zu Lasten eines anderen. Und seitdem die Automobilindustrie der Wirtschaftlichkeit sprich: Treibstoffreduzierung - einen besonders bohen Stellenwert einräumt, diktiert sie der Reifenbranche, mithin leichtlaufende Reifen zu entwickeln, damit auch diesbezüglich wenig Energie aufgewendet werden muß. Was den Rollwiderstand allerdings verringert, verlängert andererseits den Bremsweg – insbesondere bei Nässe.

Diesen reifentechnologischen Dollpunkt zu überlisten, ist offen-sichtlich dem Hannoveraner Reifenkonzern Continental mit seinem neuesten SR-Reisen ContiContact CS 21 gelungen. Mit Hilfe der Thermografie, wo die Wärmeentwicklung am Reifeo sichtbar gemacht wird, lassen sich unterschiedliche Mischungsverhältnisse anwenden, die letztlich den Rollwiderstand verbessern, ohne den Bremsweg und die Lebensdauer zu tangieren. "Damit", so Conti-Chefentwickler



Neve Reifegentwicklung

Mauk, "erzielen wir eine Kraftstoffeinsparung von 2,5 Prozent", wodurch sich, auf ein Reifenleben hochgerechnet, zwei Reifen finanzieren ließen. Erste Fahrversuche auf der italienischen Rennstrecke von Vallelunga bestätigten denn auch die Conti-Entwickler. Das Haftvermögen auf trockener wie nasser Piste war im Vergleich zur Konkurrenz von hoher Qualität, und der Bremsweg aus 50 km/h ließ sich gegenüber dem Vorgänger glatt um einen Meter verkürzen.

Der ContiContact CS 21 und CT der SR (bis 180 km/h)- und TR (bis 190 km/h)- Reifen, das 75 Prozent des Marktes abdeckt, und in der mit 55 Millionen Reifen pro Jahr die Schlacht geschlagen wird.

Besonders hart ist die Schlacht deshalb, weil nach Ansicht von Conti-Marketingleiter Dr. Simon, in diesem Markt die Wirtschaftlichkeit das alles entscheidende Kriterium ist." Preis und Lebensdauer rangieren hier eindeutig vor den technischen Qualitäten. Während man im HR- und VR-Bereich auf eine eher reifenbewußte Kundschaft trifft, _ist SR-Reifen kaufen wie Heizöl kaufen" (Dr. Simon), Hauptsache der Preis stimmt.

Eco-Verwirrspiel

Es blinkt grün, leuchtet rot, wand der E-Typen wurde wieviel Liter Sprit gerade in les Gelb. Hinweise wie Ampelsignale. Verbrauchsanzeige am Armaturenbrett: Eco-Verwirrspiele neben dem Vo-

Nachdem Benzinsparen als beste Energiequelle erkannt und angepriesen wurde, reagierten die Automobilhersteller geschickt und vernünftig. Wirtschaftliche Versionen mit lang übersetztem E-Gang und weiterem technischen Rüstzene wurden angehoten: ein paar PS weniger, dafür kostengünstiger im Betrieb. Leider blieb es aber nicht bei diesen Maßnahmen. Der Auf-

worden.

SCH

bauten Eco-Lämpchen hatten freilich einen anderen Grund: Der Autofahrer sollte optische Hinweise bekommen, in welchem Drehzahlbereich er sich am besten

sprich sparsamsten, bewegt Als ware das nicht eine Selbstverständlichkeit, daß hohe Tourenzahlen und wilde Starts Kraft und damit Benzin kosten. Ein Hersteller läßt sogar einen Pfeil aufleuchten. um dem Mann am Steuer zu zeigen, jetzt ist es Zeit zu schalten, und in teureren Modellen wird mit Hilfe von Digitalanzeigen kundgetan,

Keiner kam scheinbar auf den Trichter, daß dieses Verwirrspiel nicht nur albern, sondern gefährlich ist. Der Blick des Fahrers wird damit automatisch von der Straße auf das Armaturenbrett gelenkt. Da leuchtet es auf. springen Zahlen in den Gesichtskreis. Bei Fahrten im Dunkeln ist das Ärgernis die größte Gefahrenquelle. Eco-Programme und Modelle sind singvoll, wenn auch nicht billig. Ohne Lichterspiel am Armaturenbrett könnten sie preiswerter und besser sein.

T. 0 71 31 / 2 37 11, Tx. 7 28 460.

Schweizer kauft

gebrauchte

vor 1 10.82 zugelessene 230 E bis 500 SEC, Kombi 230 TE bis 280 TE, BMW 635, 728, 745, alle Alpi-

na, Audi 200 Turbo Aut. u. Quat

tro, Fiat Ritmo Abarth, Renault 5

Turbo breit, Porsche alle Typen und evil andere Marken Seriose

Barabwickhme

Direktwahl CH 00 41 /71 /63 62 13

im Auto 00 41 / 70 / 74 77 05

CH-8592 Uttwil/Schweiz

Suche

Mercedes Pkw (SE, SEL, SL oder Geländewagen) Neu- oder Jah-reswagen oder BMW-CSI-Coupé,

Biete

hme in Zahlung:

Montego: Raumangebot als Kaufargument P. HANNEMANN, Nizza stark gewöhnungsbedürftig dermann bringen können. Von druck, wobei besonders das 1,6-Austin-Rovers oberster Feld- oder höchst individuell, je nach dieser Plattform ausgehend, ist Liter-Triebwerk durch Laufkul-

die Zukunft: "Wir sind eine Kraft in der Automobilindustrie, mit der man rechnen muß." Was der clevere Brite den anwesenden Journalisten hernach klarmachen wollte, war derweil wenig zukunftsträchtig. Der Montego, ein Mittelklassemo-dell im 3-Box-System (Motorraum, Passagierraum und Kofferraum), soli Maßstäbe setzen und gegen etablierte Marken wie Sierra, Passat, Ascona und Jetta den Kampf aufnehmen in einem Markt, der mit 40 Prozent .der am heftigsten umkämpfte" (Musgrove) in ganz Europa ist.

Die Karosserie des kofferraumlosen Maestro-Bruders ist

Tatsache bleibt indes, daß der Montego technisch keine herausragende Rolle wird spielen können. Gewiß, die streik- und infolge qualitätsgeprüften Briten haben ihren maroden Staatskonzern wieder auf Vordentliches Auto, was nach ersten Fahreindrücken durchaus bestätigt werden kann. Die für den deutschen Markt relevanten 1,6-Liter (86 PS)- und

2-Liter (104 PS)-Modelle hinterließen einen tadelsfreien Ein-



der Montego sicherlich ein or- tur und Drehfreude gefiel Ein überaus gutes Ergebnis konnten die Konstrukteure von

Austin-Rover bezüglich der Platzverhältnisse im Innenraum erzielen. Bei nur 4,47 Meter Länge und einer Breite von 1,71 Meter brachten sie es fertig, selbst 1,90 Meter große Personen auf den Fonds-Sitzen komfortabel unterzubringen. Maestro und Montego schließlich wollten zumindest auf diesem Gebiet die Nase vorn haben. Hinsichtlich des zusätzlichen Kofferabteils wird der Montego mit einer Ladekapazität von 521 Litern, bei umgelegter Rücksitzlehne mit nsehnlichen 761 Litern, gar Maßstäbe setzen.

Alfa GTV 6 2,5

Neuw., noch nicht zugel., anthra zit, umständeh., Preis VB

Tel. 0 27 42 / 20 50

gehört die Postleitzahl

BMW 635 CSi

Bj. 8/82, arktisblaumet., 1. Hd. 5gang, ABS, Leder, 4x el. Fen-sterh., el. SSD, Radio-CR, ZV, Color, Aluf., TRX usw., 1a Zustd.,

DM 44 700 - inkl. MwSt Autoh. Schmitz, T. 06 11 / 88 12 08

Zu jeder Anschrift

AUTOFRÜHLING 1984 JAGUAR* blau 59 950,-Porsche 926 S, 3/63, 20 780 km 79 950,-Bitter Mercedes - Porsche - BMW 100 Mercedes, alle Modelle gebraucht 2 T neuw , 200 O - 500 SEL sol Neterbar Orosauswahi 20 Persethe AUTO BECKER

Au- und Vertauf von DB der 500er-Klasse, neu, DB, Lkw u. Ferrari Tel. 00 41 /91 /68 85 21.

Barzakier sucht Mercedes Porsche, Rolls-Royce, Ferrari Tel. 9 61 63 / 8 73 25 gew.

Mercedes, Porsche, **BMW** und Ferrari Tel. 0 89 / 76 54 57, Fz. Hanick

Bis zu 12 000,für 500 SL/SEL Angeb. u. Z 5610 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

★ Bieten Ihnen guten Freis für ★ Neu- und Gebrauchtwagen: MB 506 SEC/SEL/SE/SLC 380 SEC/SEL/SE 240 SE, 450 SLC/5 i BMW 635 CSIA, 633 CSIA

Tel. 9 49 / 23 19 14 oder 15 Telefac 2 33 526

DB-An- und -Verkauf 500 SL, SEL SEC, neu und Kauf-verträge, sowie 450 SL bis 5,0 verträge, sowie 45 SLC Pa. M. Schüfer, Bad Kreuznach Tel 96 71 / 6 10 49, Tx. 4 2 780

no Z 26 E, 11/82, 44 990 km 29 958,-rati Blusho, 2), 63, Neuwg. 40 959,-edec 900 SE, AMG-Umbau, 5/80, met.-

DB - SEC - SEL - SL - SE Telefon 0 71 30 / 60 63

Dringend gesucht für USA 450 SE, SEL, SL, SLC, Bauj. 78 Anfr. E. U. R. K. Car, Belgien Telex: 86 234 Tel.: 32 56/ 20 16 55

Gesucht Merc.-Cabrie ed. Coupé, Lieb hertabrzeuge, Jaguar, Porse C. F. Mirbach 0 40 / 45 87 89, Tx. 2 105 15

Gesucht Monza 3.0 E Gang, Bj. 83, S-Fahrwerk, So Tel 8 65 67 / 7 11

Gebrauchte Porsche 924, 911 u: 928, ab Bj. 80, gesuch Porsche-Zentr. Schmidt + Koch Gmbl Stresemanustr. 1-7 Tel. 04 21 / 4 49 52 54

Gesucht Mercedes Tel: 0 40 / 24 44 61-42 ed. 55 75 25

Heinsfer-Benz-Menusch Ankauf Kiel (04 31) 8 50 03

interessante Immobilien oder Ka-pitalanlagen in der Schweiz nach Wahl. Bitte nur Pkw-Angebote mit Preis und Liefertermin einrei-chen, wenn Sie an einer Anlage in der krisensicheren Schweizernst-haft interessiert sind. ndliche Angebote bitte unte Telex 292318

Sofort Bargeld für Gebraucht-wagen z. Fabrik., Typen u. Klassen Wir garant. schnelle Abwicklung. Tel. 0 40 / 21 40 68, Tx. 2 11 981 Kaufe 500 SL nd Verträge, zahle 5000.- DM Telefon 04 21 / 59 39 55 oder 0 42 02 / 7 70

Suche DB-Neuwagen 500 SL, SEL, SEC Mercedes 500 SEL, 500.SEC, mögi. Vollausstattung 500 SL u. Typ B 123 Tel. 64 71 / 7 20 13, Tx. 2 38 519 Neuwagen + Verträge gesucht. Suche dringend Sportwagen 280/388/508 SI

Tel. 056 51 / 61 45 Merc., Porsche, BHW neuwertig, gegen bar gesucht. Fa. Mitsing, Hamburg Tel. 0 40 / 0 85 05 53, Tr. 2 174 854 Suche 288-500 SL, SLC, 388-500 SE, SEL, SEC

brancht od, neu, geg. Barz Tel. 66 41 / 6 13 74, Händle Merc. Bar-Ankauf Suche dringend alle Modelle sowie Neuwagen u ane modelle sowie Retwagen u. Verträge. Höchstpreise für Sportwagen u. neue S-Klasse. Autohaus Heck, Telefon 6 62 06/ 5 64 91 od. 5 68 76, Telex 4 65 710 500 SEC, SEL, 230–500 SL Neuwagen o. Verträge gegen hohen Aufpreis

Tel. 0 83 21 / 34 40 Sucho 500 SEC, 500 SEL, 500 SL mit Leder. Tel. 0 77 71 / 70 84, Tx. 7 93 253

Unfallwagen; Defektwagen alle Typen, für Europa-Export on the state of th auft zo Höchstpreisen so: Barzahlung mit Abholur Tel. \$2 21 / 37 15 12 de 02 21 / 48 15 53

Wir kaufen Mercedes neu gebraucht + Verträge. Tel. 089/509057 ed. 08142/ 5 17 41 Tx.: 5 214 329 abdo d

Merc. + Porsche gebraucht u. Verträge seriöse Barzahlung Fa. Wanner, T. 0 70 31 / 22 77 05

> Suche Merc-Neuwagen
> 500 SEL/SEC + SL Tel. 02 01 / 71 13 46 FS 8 571 220

Wir suchen dringend: eu + gebr. Meru. 280 S-500 SEL 280 SL-500 SL + Verträge. Autobaus Haydo Wilhelm T. 02 08 / 5 51 01, Tx. 8 561 157

Wir suchen ifd. geg. bar Porsche - Mercedes BMW - Ferrari Neu- u. Gebrauchtwagen. ASW Autom. Handels GmbH eler Str. 124, 42 Re Tel. 02 01 / 28 50 71 ~ 72

DB 280-500 SL, 500 SEL 500 SEC, Neuwagen oder Verträge plut seriöse und diskrete A vicklung, sofortige Barzahl Höchstpreise. Tel. 66 11 / 7 38 66 68

Telex 4 170 216 haf d

Wir suchen ständig DB 190 E 5gang, 190 D, 580 SL, SEL, SEC sowie Vertröge. Telefon 0 40 / 5 27 30 43-45 Telex 2 164 071

DB 288 S, 280 SE, 288 SEL 280 St., 386 St., 500 St., 500 SEL, 500 SEC Neu- und Gebranchtfahrzeuge st wie Verträge gegen Barzahlung Anteksus Pralie, Tel. 04747/74 + 1630, Tr. 238583

Suche 280 SL-500 SL

sowie 500 SEL m. Leder V.-Ausstattung, neu, neuwer tig+Verträge, bei kurzfristige Lieferung bis zu **7000,- DM** Aufpreis+jeder gebrauchte Mercedes SE/L + SI., Tel: 0 23 04 / 4 48 31 Telex: 8 2 27 605

Z. v. Triumph Spitfire 1500 Bj. Okt. 75, Sommer- u. Winterdach, DM 6000. T.: 90 31 - 45 22 75 88 NL (10 km von Aachen)

gegen Aufpreis ab DM 5060,— per sofort gesucht. Tel. 65 61 / 31 46 12, Tx. 9 9 775

Merc., Porsche ab 78 sgen u. Verträgs REIMEX GmbH Tel. (0208) 434099, TX, 856554

Exporteur sucht dringend! Merc.-Porsche-BMW samtliche Typen gegen bar.

'AR+DRIVED

Wir suchen neue vollausgestattete 280 SE + 380 SEL Modell 1984 Dehnhaide 59-63 · D-2000 Hamburg 78 Tel. 0 40 / 29 15 34 · Tx. 2 164 214 CD

Wir suchen dringend gebrauchte Mercedes von 200 bis 500 SL ab Bj. 76 sowie Neuwagen und Verträge.

Hochstpreise für 500 SL u. SEL suche auch 280 - 380 SL - SEL

Tel. 02 08 / 5 75 57, FS 8 56 386

500 SEL, 500 SEC, 500 SL

el. 06 11 85 40 69 od. 0 61 06 7 14 6

BMW 745 i Turbo Bj. 4/82, 35 000 km, Klima, Leder ausstg., sämtl. Zubeh. elektr., Best zust. DM 39 900,-. Tel. 82 11 / 49 37 64 Vermitth

> Bi. 6/83, anthrazitmet. 53 000,- inkl. Tel. 92 41 / 2 11 00 od. 2 31 97

Bj. 3/83, 38 000 km, dkl-blau-met., bl. Vel., Autom., Recaro-Sportsitze, Stereo-Cass., TRX, ESSD, Alarm, DM 48 500,-. T. • 68 48/5 23 od. 17 17 Hdl

628 CSi, 1/83, delphinmet., SD, ZV, 32 000 km, gepfl, 45 000, DM inkl. MwSt. 732 1, 10/83, met., SD, Color, TRX, 10 000 km, 47 800,-Tel 0 47 92 / 73 95

BMW 635 CSi

BMW 528 i 185 PS, EZ 1/82, Color, Klima, ZV, ABS, Servol, Radio-Cass, DM 25000,- inkl. MwSt.

Tel. 8 29 41 / 1 77 77

BMW 745 i

Chefwagen von Privat. Zul. 11/80, silb.-met., ABS. Klima, el SSD u FHL Sitzh TRX-LM-Bereif, 1 S Winterr., Stereo, Bordcomp., Le-sel., supergepfl., 55 000 km, our 32 500,- DM inkl. Tel. 0 62 22 / 86 46

BMW 745i Turbo 6/82 Complettausst., 46 000,- DM inkl. T. 0 52 21 / 8 16 03 od. 7 22 52

BMW 728 i Mod. 83, 21 000 km, SSD, 5-Gang ZV., TRX, 28 900,-Tel. 0 23 61 / 76 18 GS-Antomobile Schnefer

BMW 745 i, Bj. 81 gepfl., viele Extr., 22 800 - L KA Tel. 02 11 / 28 72 38

323 i Alpina B 6, 2,8 graphit, 5/80, VB 26 900,— Tel. 9 21 51 / 59 96 00

BMW 745 i A, met., Leder, ner 84, m. Kompl-Ausstg., f. Export BMW B 9 3,5, 245 PS, 8/83, Met,

Lack., Velours, 22 000 km, Voll-ausstg., VHB 57 000,- DM, i. A. Fa. Pflumm

T. • 74 33 / 64 91-2, Tx. 7 63 657

Citrosen CX 2,5 Prestige Mon. alt, volle Garantie, Vollausstg., Autom., Klima, Leder, Vinyldach, Superstereo m. 6 Lautsor. etc. basaltsilber, LP rd.

47 000,- gegen Gebot m. MwSt. abzugeben. Tel. 0 21 91 / 7 92 11 Citroën SM

Bi 71, Verguer, la Zost Citroën SM 1, Farbe well, Einspritzer, la Zus Tel. bis 10 Uhr: 0 41 71 / 7 34 10 Tel. meh 18 Uhr: 0 41 72 / 29 17 MERCEL

Si Si

3 SEL CORR 3

ء جو سيا

500 SES

509 514

230 51

450 St

Sa. ATZ GR

130 SEL AU

180 St Aut.

DS 158 Ti

No codes Neur

אין : in יי i :

.49 52

Tradition of Vice

M. The tite

Nation Agent 18 April

Report to the

OIEFE E

DB 500 SEL SE

Ash Same Same Sales

\$110 . te 21. **

HILLS I .

Rover 3.5 L., &

The defined of the Laboratory

Roover v. 🚓

Gebra

Bad Durkheim

Schultzer View State Sta

Netson ...

Astehaus Sefection

Set Bad Durk her cur let 6 60 72 Set 64

Bad Homburg

DM 35

Metr. 100 Nr.

DM : 3 mm

lei 951

N Kurua ...

The state of the s

Anohama i dini i ar Mahama i ar M

And to the track that the track that

Lkohlban he.

Bergisch

Gladbach

BOW : 131

Array Array

Bonn

121 J

BMV EST

81. Grate.

BUN TOO

4. . . .

Dig to a

LEYLAND

....

PT (2

for USA

Bj. 81, 50 000 km, brammet, A SSD usw., VB 55 000,- inkl. Tel. 9 84 58 / 7 31

280 SL

Autom., EZ 9/81, 1. Hd., 34 000 km. weiß, ABS, Tempomat, ZV, el. Fensterh., Arml., Spiegel re., neuw., DM 49 500,- inkl. MwSt. T. 97 21 / 3 99 06, gewerbl.

Merc. W 123

Neuf, m. Tageszul und ausger en, alle Ausführungen Benzir Diesel, sof. ab Lager lieferb. Auto Conen GmbH 5138 Heinsberg-Dremm B Heinsberg-Drem Erkelenzer Str. Tel. 0 24 52 / 60 44

450 SE l. Hd., unfallfr., Vollausstg., sil. bermet., i. erstkl. Zust., 13 500,-. Tel. 02 88 / 3 43 33

500 SEC 8/82, 78 000 km, Vollausstg., geg. Gebo

Achtung! 500 SE SL-Styling (Lorinser), US-Scheinw., US-Frontscheibe, 235 -6-Bereifung, Intrafelgen, ABS Climaautom., Blaupunkt Berlin Leder etc., VB 54 000,-.

Mehr. Merc. 500 SEC + 500 SEL in versch. Farb. + Ausstg. sof. lieferb. Tel. 0 98 31 / 6 69 Kfz.-Händler

Gebrauchte

Hier ein Teil

Arnsberg

Merc. 280 SE

Auftrag ohne MwSt.

Merc. 280 E

Merc. 190

BMW 735 i

5769 Arnsberg Tel. 0 29 31 / 40 11

Bochum

Merc. 300 GD

Merc. 230 GE

Merc. 230 GE

Personenwagen

vieler Fabrikate.

unseres Angebotes:

EZ 9/81, anthrazitmet., Velours,

SD, Fenstern, Autom., Ahrf., ABS, div. Extr., DM 43 500,—im

EZ 11/77, Autom., el SD, ZV, Veloursp., div. Extr., DM 13 500,-im Auftrag ohne MwSt.

EZ 5/83, Autom., SD, Servol., Spiegel re., DM 26 500,-im Auf-

Felg., Fensterh. el., SD, Klima, DM 22 500,- inkl. MwSt.

Auto Hoevel KG

Vertr. d. Daimler-Beuz AG

Station, lang, EZ 12/83, beige, 2200 km, Diff.-Sp. VA + HA, Radio-Cass., LM-Felg., 5gang u. w. Zubebör, DM 56 700,— inkl.

Station, kurz, EZ 8/83, weiß, 9300 km, Diff.-Sp. VA + HA, AHK, Radio u. w. Zubehör, DM 47 800,— inkl. MwSt.

Station, kurz, EZ 3/78, Spezial-lack., 15 600 km, Diff.-Sp., VA + HA, LM-Feig., Kotflügelverbr., gehnb. Ausstg., w. Zubehör, DM 50 900,-, im Austrag ohne MwSt.

m. Hardtop, EZ 80, grün, 40 000 km, versch. Extr., DM 22 000,-

im Kundenauftrag ohne MwSt.

EZ 4/79, 78 000 km, silbermet., Autom., SSD, Tempomat, LM-Röder, Fensterh el., Radio-

Cass., ZV usw., im Kundenauf-trag ohne MwSt. DM 36 300 ...

Vertr. d. Daimler-Benz AG Lindenhorster Str. 39-41

EZ 2/79, 67 000 km, rotmet., LM-

Felg., Radio, Klima, DM 20 500,-inkl. MwSt.

Daimler-Benz AG Niederl. Düsseldorf Münsterstr. 64 4880 Düsseldorf

Tel. 02 11 / 4 40 13 75-3 78

Düsseldorf

Jag. XJ 5,3

Autohaus Hirsch GmbH Vertr. d.

Vertreter der Daimler-Benz AG Am Ohlhorstberge 5

3100 Celle Tel. 0 51 41 / 8 10 11

Dortmund

Merc. 350 SLC

Albert Mürdter GmbH

Fahrzeug-Werke
LUEG GmbH
Großvertr. der
Daimler-Benz AG
Universitätsstr. 44-46
4639 Boehum 1

Tel. 02 34 / 31 62 37

Merc. 230 G

Celle

Ruhrstr. 76-72

Merc, 450 SEL 6.9 Bj. 77. met., Volkausstg., 80 000 km, unfallfr., DM 29 500,--Tel. 9 57 31 / 2 92 68 Händler

500 SEL 10/82 silberdistel, Vel. oliv. Kom plettausstg., 69 900,- inkl. MwSt. Tel. 9 42 21 / 8 77 77

DB 280 SL Bj. 6/81, rot, color, 2. Sp., RC, DM 49 000,-, 21 000 km, wie neu. Tel. 0 68 48 / 5 23 od. 17 17 Hand-

280 SL, Bj. 80 Top, rot, Led. schw., Mittelarmi, Sitzheizg., RC, LM, Alarm, 2. Sp., AMG-Spoiler vo., 43 900,- DM, im Kundenauftrag ohne MwSt.

Bj. 70, Rarität, wie neu, Bestzu stand, 40 000,- DM, im Kunden auftrag ohne MwSt. 380 SEC Mod. 82, met., Vel. LM. Color, RC

ZV. el Fenst., el Sitze, Autom., Tempomat, ABS, Exportpreis 57 900,- DM + MwSt. 6100,- DM = **Delta Motors** Tel. 06 81 / 3 40 84

300 Turbo Diesel 932/152, Neuwagen, m. Voliaus mit Nachlaß.

Tel.: 0 47 47 / 7 47 od. 18 30 500 SEC 040/254 m Neuwagen, m. Voll-ausst., Exportpr. DM 98 500,-

Tel.: 0 47 47 / 7 47 od. 16 30

Kapitalanlage 280 SL EZ 21, 2 84, 1500 km, Vollausst DM 70 000,- inkl MwSt. Bj. 70, supergepfL, kein Rost, von Merc. 280 S Telefon 0 52 44 / 55 52 EZ 21. 2. 84. 0 km, mit Klima. Dh 53 000,- inkl. MwSt.

500 SEL, Mod. 83 anthrazitmet., Led. schwarz, 1. Hd., 52 000 km, Extr., DM 73 000,- inkl. Tel: 0 70 31 / 8 32 05-06,

380 SE l J. alt, nur 250 km (Ausstellungfzg.) v. Zubeh., NP 72 000,-, geg. Gebot.

Aktyell -- Ringeltäubchen Merc. 250 E Coupé, 1970 TUV-frei, SD, met., Ah, Autom Leder, 6900, inkl. Autohaus Ost, Tel. 6 21 72 / 1 22 22

Tel: 06 71 / 8 69 99

380 SE Bj. 81, dkl.-grün, Klimatisierung, ABS, ZV, Alu, Tempomat, WiWa, AHK, el. Fenst., el. Sp., Warnani, Stereoani. DM 39 800,- inkl.

280 E 3/80, Klimz, met., ZV, Alu, Schal-tung, J2 000 km, DM to 300,- Laki. Tel. 0 42 93 / 84 83 Hdl.

MwSt.

190 E/SEC-Vollambau. **568, 055**

eit. Extras, 46 000,- inkl. MwSt Raeder-Exclusiv-Antomobile Tel. 0 22 43 / 35 89, Sa. u. So.

Climate Control Specialized in subsequent air cond. Installation Company Tel.: 089/3291029

Plettenberg

EZ 3/84, 300 km, Extr., DM

ma, LM, DM 54 600,-inkl MwSt,

EZ 6/82, TÜV 2 Jahre, 78 960 km, met., Lederausstg., Autom., Alarmanl., SD el., Radio-Ste-reo-Anl., LM, Rädersicherung,

Auto Linnepe KG

Vertr. der

Gebrauchtwagen-Cen-

Merc. 280 SE

48 900 - inkl MwSt.

Daimler-Benz AG Teindein 20 5970 Plettenberg

Tel. 0 23 92 / 15 69

Porsche 928 S

4440 Rheine

Siegen

Tel. 0 59 71 / 60 11

Merc. 230 GE

DM 66 500,- inkl. MwSt.

Egon Senger Vertreter der Daimler-Benz AG Oldenburger Str. 1-11

Exportiahrzeuge ständig vorrätig oder kurziristig lielerber **TUNING** More. St., 74-84 More. SEG, 81-84 **MERCEDES-**Persone \$11 SC + \$36 Turbe 323 L \$35, 78/79 Autohaus K + G Tel. D 62 21 / 2 34 18, Tx. 4 61 441

190 E

VFW, in div. Farben u. Ansstg., mit u. ohne Antoen., Servo, Color, SD, orig. BRABUS sutosport-Tuning mit: LMF 7 J 15 u. 205/50 VR 15 P 7, Sportfahrwerk, Frontspoller, Schweller u. Heckschitzet, Tacho 280 km/h, Chrom schwarz matt, kunststbeschichtet u. TÜV-Teilgutachten ab DM 39 950, sof. Heferbar.

500 SE - 500 SEL

500 SEC

en u. Vorführwagen, versc Farben, kompl. Ausstattung.

280 SE - 280 SLC

380 SE

z. T. kompl. Ausstattung. Garantie z. T. 2 Jahre. AUTO BUSCHEANN K.G.

D-4250 Bottrop Tel. 0 20 41 / 98 44 - 8 u. 9 60 61 Tx. 8 578 410 wibu

Merc. 300 TD Turbo

BMW, Porsche, u. a.

auch Klimaeinbau etc.

sowie Transport, Versi-

cherung u. Bond

Autohaus M. Schäfer

655 Bad Kreuznach

Tel. 06 71 / 6 10 49,

Tx: 42 780 riesch

500 SL, 737/252

1x 500 SEL, 904/255

2x 280 SEL, 904/255

1x 280 SEL, 877/958

lieferbar.

Tel.: 0 40 / 43 66 55, Hdl.,

Tx.: 2 13 740

500 SEL 3/83

plaumet., Velour blau, 8000 km, 1. Hd neuw., viele Extr., DM 82 000,—inkl

Tel. 0 70 31 /8 32 05 / 06, Telex 7 265 537

190 Vergaser

1700, Vollausstattung, LP 36 060,— DM für 32 500,— Exportpreis. 0 56 51 – 2 16 95

Zu verkaufen von Privat:

Merc. 500 SE

Merc. 190 E - 566 SEL

Coupés, Cabrios, Combis, An-und Verkauf

Bielefelder Automobile & Co. Tel. 0 42 21 / 8 77 77

Verkaufe aus priv. Hand

Mercedes 300 TD

Tel: 0 29 35 / 13 24

350 \$1.

Banj. 3/52, mr 38 900 km, lapisblaumet, Leder creme, Automatik, Klimasniage, Servol., elektr. Fensterheber, Color., Zentralverr., Fischer-Stereo-Casa.-Anlage, autom. Antenne, Armlehne vorn, 2. Spiegel, Sitzheizung, Tempomat, Wisch/Wasch, Alufeigen, HASperre, Radisufchrom, 2. Discher etc., sehr schönes Fahrzeug, 1. Hand, Diff. 69 900, Exportpress.

50 900,- Exporturets.
500 SEL
Baud. 7/88. 66 900 km, manganhrammet, Leder braun. Kinne, elekir. Schlebedach, elekir. Fensterheber. Color.
Zentratverr., Almielgen, bydropneums-tische Foderung. Vollstereb-Cess.-Radio, 4 Lautsprecher., antom. Antenne, Sitzheizung beide Vorder sitze, 2 Spiegel, 4 Kopfstilben, Armelne vuzne, Zusatzhanfare, Ausstiegssundnen etc., sehr guter Zusatand, DM 59 800,- Exporturets.
500 SEL
Bauj. 1/83, 18 000 km, hapishizumet., Ve-

Bauj. 1/83, 18 000 km, kajabblaumet., Velours blau, Klimaanlage, 4 elektr. Fensterbeber, Color, ABS-Bremse, Leralvarr. Blaupunkt-Shereo-Cass-Radio, autom. Antenge, Tempomet, Wischwasch, 2 elektr. Spiegel, 4 Kopfstittsen, Armielme vorne, Ahmelgen etc., neuwertiger Zmand, 1. Hand, DM 67 500,- Exportureis.

67 500,- Exporturela.

500 SFI.

Mod. 81, 108 000 km, silbergrimmet, Velours grün, Automatik, Kilmaaninge, ARS-Bremse, 4 elektrische Fensterheber, Culor, Zentralverr., Volkstroccass-Radio, 4 Lautsprecher, autom. Antenne, hydropoeumatische Federung, Akrielgen, Radianfehrom, Akarnaniage, 4 Kopthilizen, Armheime vorne, 2 elektr. Spiegel, Tempomat etc., 1.

Hand, schr schönes Fahrzeug, mar DM 52 500,- Exportpreix.

Bauj. 10/82, 27 000 km, lapisblaumet. Automatik, Servol, elektr. Schiebe-dach, Color, Zentralvert., Aktieken, Becker-Vollstereo-Cast.-VKF-Bodio, Motallichackerum.

Setallichekierung etc., ueuwertiger Lustand, Radisufchrom, l. Hand, DM

Antohaus Winter, Neusladteratr. 23, 6749 Landau, Tel.: 9 63 42 / 3 62 29 oder 8 66 54, Sa. + So. zur Besichtigung bis 13 Uhr geöffnet

Monate ali, Farbe braun, 53 000 gelaufen, neuer Motor 2000 km

alle Fahrzeuge Vollausstg., sofo

er Str. 246–259

Neuwagen für Expert

500 SEL, 473/253 500 SEL 737/251 500 SEL, 040/255 500 SEC, 733/251 500 SEC, 172/251 500 SEC, 568/251 500 SL, 473/255 280 SL, 040/258 280 SL, 737/255

HAF Hennige Automobile 6 Frankfurt ainzer Landstr. 251–357 Tel. 96 11 / 7 28 09 68,

500 SL, 932/251

Neuwagen 500 SEL, 904/254 500 SL, 568/254 280 SL, 568/154 280 SL, 735/252 Firma Köhler Tel. 0 21 66 / 5 26 64, Tx. 8 529 145

Bj. 12/82, l. Hd., unfallfrei, 40 000 km, ZV, Stereo, met., Reling, Winterreif., Gepäckträger, DM 32 500,- inkl. MwSt. T. 9 53 73 / 77 67 aust, silberblau, Leder blau, Vol. 280 SE apishlau, Velours blau, Vol ≠, DM 69 500,– inkl. MwSt. 300 TD Turbo pm 55 800, inkl MwSt.

6x 300 D Turbo (GFG) rl u. Vorführw., metallic, MB-Tex lom., Klima usw., ab DM 50000, inkl MwSt. (anch in US-Angl.) Fa. GFG Tel. 8 25 65 / 20 16

190 E

EZ 12/83, eibengrin, 4200 km, neu-wertig, SD, Servolenkung, Color, ZV, Radio-Cass, Sportfahrwerk, 205/60 auf Ahu, Spoiler usw., VB DM 37 500,- inkl. MwSt.

Neuwagen 280 SE dkl-blau, Leder grau, Voll-eusstg., 74 000,- inkl. MwSt., euch

Tel.: 6 70 46 / 69 54 + 71 72 gew.

Export. Raeder-Exclusiv-Automobile Tel. 6 22 43 / 35 89, Sa. u. So.

450 SEL 6/79, 1. Hd., SD, ABS, weit. Ex-tras, 31 900,- DM.

Telefon 8 42 63 / 7 70 und 64 21 / 80 36 39 500 SEL

Bj. 83, met., Klima usw., DM 69 800,-Tel: 06 11 / 85 40 69

500 SL

neu, met., Leder, alle Extras, Liefe-rung Ende April Tel: 06 11 / 85 78 35

450 SLC 7/79, 60 000 km, Inz., DM 39 000,-. Tel.: 02 11 / 55 52 02

orig. AMG, 52 000 km gel., Zugel. 6. 10. 81 mit Telef. u. Zubehör. NP ca. 120 000 DM, VHB: 70 000 DM + St. Mercedes 280 SL m. Schalt-getr., 2 Dächer, BJ. 70, total neu restaur. in 1983/84. Preis: 30 000 DM, _neuwertiger Zustand*. Tel.: 6 44 41 / 44 22 und 43 58 500 SEC Bj. 2/84, lapisblan, Leder grau, km 1000, Vollausstattung, AMG-Räder, P 7, DM 118 000,- inkl. MwSt.

Auto Ackermann 2 (02 03) 72 35 66 n. 33 33 73

380 SL anthr./Leder, Extras; 2/84, 12 000 km, und 190cr Vergaser, 1700 km, zum Listenpreis, nur zusammen Tel. 8 56 51 / 6 95 12 + 7 94 30

280 SLC

80 000 km, Mod. 78, silbermet., scheckh-gepfl., Autom., ESSD, Color, ZV, Servo, Alu. Velours, re. Außensp., 2 × 40 Watt Stereo, inkl. 4 nene Winterreifen a. Felg., DM 34 900,-Tel. 0 64 07 / 2 85 od. 85 81

DB 280 SLC 12/79, weiß, MB-Tex schwar. Autom., RC-Becker, Color, Kli-ma, el. FH, ZV, Mittelarml., Alu. 70 000 km, scheckheftgepfl., 41 500,...

Tel. 0 60 74 / 35 86

Merc. 600 kurz Tel. ab Mo. 0 40 / 5 27 30 43

Merc. 500 SEC neu Tel. ab Mo. 040/5273043

500 SEC Silbermet, schw. Leder, SSD, fast alle Extras, noch nicht zugel, DM 106 500,-.

Tel 0 55 51 / 34 10

500 SLC 1. Hd., original 54 000 km, Bj. 1/81, anthr.-met., anthr. Velour, Klimatisierung, SD, Spoller, hi. + vo., Bestzustand f. DM 69 500,— inkl

Tel 6 97 21 / 2 24 24

280 SE champagnermet, EZ 11/80, 77 000 km, Autom., el. SSD, ZV, Becker-Casa., Alu-Felg, Neubereif. 205/ 70 VR 14, 38 000,- DM inkl. MwSt.

Tel 0 48 21 / 9 10 62

DB 170 sehr guter Zust., schwarz, VB 16 200,-. Bitte nur ernsthafte Interessenten.

Tel. 02 21 / 66 48 27

USA-Autoexport

Durch den Export Ihres Pkw in die USA können Sie enorme Gewinne erzielen. Wir bieten einen US-Full-Service: Umrüstung gemäß DOT/EPA nach den gesetzlichen Bestimmungen der USA und des Staates Kalifornien.

Luft- u. Seefracht, Versicherung, Zollformalitäten, Bondgestellung Fahrzeugverkauf in den USA. Sportfahrwerk, SEC-Front für alle DB-Typen.

M + P Automobile GmbH Mercedes + Porsche Exklusiv Hornstraße 22-26

Tel. 0 20 43 48 84 Telex 8 579 255 mpa

Mercedes-S-Klasse: 280 S, 280 SE, 380 SE, 500 SE, 500 SEL 500 SEC, 280 SL, 500 SL W 123: 200, 230 E, 230 CE, 200 D, 240 D, 300 D, 240 TD, 300 TD, 300 TD Turbo, 230 TE, 280 TE

500 SEC 5/83 unfallfrei, 26 000 km, lapisblau-met., Vel. bl., ABS, Klima, SD, Diff.-Sperre, 2. Sp., Kopst. i. Fond, Rad., St.-Cass., Wl.-Wa., Tempomat, Col., AMG-Umbau ohne Motor (unverbindliche) Once Motor (unversimatione Preisempfehlung 115 000,-) j. 94 500,- inkl. Tel. 65 11 / 65 63 43 auch Sa. + So. Antoboutique

Neuwagen, champag-met., Led. brasil, DM 98 000,-. Export H+M Atomobile, Tel. 2 18 10

Mercedes-Jahreswagen von Werksangehörigen (Großaus-wahl) laufend günstig abzugeben. Fa. Gabel, 6843 Biblis, Tel. • 62 45 / 84 56 Merc. 350 SLC Bj. 78, 65 000 km, Autom., Klima, Velours, SSD, LM, 4x el. Fen-sterh, Radio-CR, Schweinw.-Waschanl, Color usw., sebr ge-pflegt, DM 39 800,-Autoh. Schmitz, T. 00 11 / 86 12 46 US - Umbau

nach D.O.T.-E.P.A. Jetzt alles in eigener 500 SLC, Bj. 80 Regie, mit garantiertem Labortest in USA für DB,

1. Hd., champagnerinet., venue. brasil, Extr., s. gepfi., DM 60 000,-Tel. 0 70 31/8 32 05/06, Tx. 7 265 537 500 SEL, 172/255

6/83, 15 000 km, Vollausstg., Export-preis 76 000,-, Eintausch 190 D, Neu-Tel 0 24 51 / 28 21 380 SL + 500 SEL

Vertrag zu verkaufen. Zuschr. u. R 5624 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Morc. Cabrios . B. 190 SL, 230 SL, 250 SL SL. Pagodendach, 280 C. F. Mirbach Exclusive Automobile, T. 0 49 / 45 87 89, Tx.: 2 165 154

Merc. 300 SEL

Bj. 66, aus 1, Hd., Klima, el. FH. ZV, AT-Motor, DM 9 800,-.

C. F. Mirbach,

Exclusive Automobile

T. 0 40 / 45 87 89, Tx. 2 165 154

Merc. 500 SEL EZ 8/82, 80 000 km, chauffeurgepfl., lapisblau/dkl. Leder, Vollausst., DM 74 000,- inkl. Auto König, Tel. 0 89 / 93 49 22

Merc. 500 SEC

silber/Led. schwarz, 25, 1, 83, 29 000 km, Vollausst., Breitreif. auf BBS, Spoiler, Exportor DM Auto Brink, Hagen Tel. 9 23 81 / 2 66 36

380 SEL 12/82, 42 000 km, Vollausst., DM 62 500,— T. 0 62 39 / 70 66

Merc.-Jahreswagen ab 6 000 km, Diesel + Benziner, Ihr Wunschmodell in 48 Std. vor

Threr Haustür
Anto Phillipps
Tol. 9 29 43 / 2 88 66 u. 2 46 24

Wir bieten Neufahrzeuge an: 280 SEL, 932/Velour 280 SEL, 172/258 500 SEL, 932/258

Tel. 0 81 98 / 18 68 Tex. 4 10 957 gewerblich 500 SE, 1/83, 1. Hd.

silbermet. Led. schwarz, SD, ABS, Alarm, el FH, el Sitzverst. WL-Wa., Arml., 2. Sp., Radio. Ster.-Cass., eut. Ant., Diffsusgl. Klima, Kopfst. i. Fond, AMG-Umbau ohne Motor (unverbindli-che Professor che Preisempfehlung 97 000,--) j. 71 500,-- inkl. Tel. 45 11 / 55 65 43 auch Sa. + So. Autoboutio

300 TD Mod. 84, unfalifrei, 7800 km, averbindliche Preisempfehlu unverbindliche Preisempfehlung 46 000,-, jetzt 38 900,- inkl. Auto Elckelkamp. © 23 02 / 67 61

500 SL Vollausstg., 15.000,- üb. Liste 500 SEL Vollausstg., 10 000,- üb. Liste, Tel. 99 51 /3 64 96

500 SL Bj. 82, weiß, Led., Klima, ABS, BBS, 79 800,- inkl. 450 SLC, 5,0

Bj. 79, alle Extras, 42 900,-, Kundenauftrag ohne MwSt. 450 SL EFH, etc., 38 900,- inkl. MwSt.

Firms Wanck, 6 40 / 2 20 21 92 350 SL

Bj. 72, günstig v. Priv. zu vork. Tel. 65 21 / 2 32 88

3000 km, neuw., 90 000,-Porsche Carrera

met., Vel. anthr., SD. ABS, Klima el. FH, Color, 2. Sp., Niveau, Rad Bamberg-QTS, BBS-Felg., Spoiamberg-QTS, BBS-Felg., Spor ler, Schweller, 61 500,- inkl.

02 11 / 44 39 82 Händler 500 SEC

Bl. 82, lapisbl-met., Leder gravestg., 78 900,- inkl. 380 SEC

Bj. 83, champ.-met., Led. dki. braun, Vollausstg., 79 500,- inkl. Firms Kamitz Tel. 95 51 / 7 60 78 od, 6 17 62

DM inkl. MwSt Tel 05 11 / 65 03 43

auch Sa. + So. Autoboutique 280 SEL

9/83, Vollaussig., DM 75 800,- inkl. MwSt. 280 SL Vollausstg., 10/82, DM 67 260, inkl MwSt. 280 SE

Vollausstg., 83, 5000 km, DM 54 500,- inkl. MwSt. Tel.: 97 11 / 31 19 99

USA-Auto-Export Eine komplette Kfz.-Engart der inter die Ihnen wirklich alles sagt: Fatter Adressen, Preise, Gewinne (bis zi 30 000,-). Gegen 36.- per Scheek with Nachnahme + Speson an Georg Kanpe (U. Bensien)

DB 500 SEL. Bj. 4/83 il 000 km, alle 34 Extras, un-104000.- DM, 39000,- inkl. MwSt.

380 SL Bj. 2./84, anthrazit/Leder, mit Extras, LP 77 500,—gegen Gebot, 0 56 51 – 61 45

1 × 500 SEC 83 1 × 500 SEC 83 1 × 500 SL 80 lapisbiau, Led creme, Voil-ausstg. 67 500,-

1 × 280 SL, not 6 × 500 SEL, nev 1 × 288 SE

Mod. 84, weiß, Vel. blan, Voll-ausstg., 61 500,-RR Corniche Cabriolet silbermet., Leder 1630, 38 000 iza, wie geu, DM 16, 000, Antohaus Sterufeld, Esses Tel. 02 01 / 77 99 43, Tr. 2 571 330

500 SEL

Tel. 0 59 21 /3 49 52 ab Mo

Tel. 0 23 88 / 4 47

Mercedes-Benz. Ihr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf.

> Eckernförde BMW 635 CSi EZ 1/84, 10 000 km, v. E., weiß, Klima, Autom., Spoiler, Recaro, DM 66 500,- inkl. MwSt. Adolf Köhn Vertreter der

Daimler-Benz AG

Rendsburger Str. 54 2336 Eckernförde TeL 0 43 51 / 49 27

Emden

Merc. 280 SEL EZ 4/83, 6000 km, anthrazit, Led. schwarz, Klima, ABS, Fensterh. 4fach, Radio Grand Prix-Elec., Autom., LM u. div. Extr., Im Auftrag ohne MwSt. DM 66 000,-Merc. 280 SE

EZ 3/83, 15 000 km, astralsilber, Stoff blau, Autom., Klima, SD el., Tempomat, Blaup.-Cass. Heidelberg, Hecklautspr., Ant. aut., ABS, Aluf., Color, DM 54 000,- inkl. MwSt. Merc. 280 E EZ 5/83, 6500 km, weiß, Velours blau, Autom., SD el., Tempo-mat, ZV, ABS, Ant. aut., Arml., Klima, Color u. a., DM 45 000,-inkl. MwSt.

BMW 732 i EZ 9/80, 75 000 km, goldmet, Radio-Cass., SD, DM 22 500,-inkl. MwSt.

Renault R 30 TX EZ 6/82, 37 000 km, braunmet., Autom., Servol., Radio Heidel-

berg, DM 15 000,- inkl. MwSt. Daimler-Benz AG NL Auricher Str. 150 2970 Emden Tel. 0 49 21 / 4 20 61

Hamburg

2× 500 SEC 7× 500 SE/SEL 11× 380 SL/280 SL 15× 190/190 E 30× 200/230 E 20× T-Modelle

insgesamt ständig ca. 160 ge-brauchte DB-Pkw. Gebrüder Behrmann Gebrüder Behrmann Automobile Vertragswerkstatt der Daimler-Benz AG Segeberger Chaussee 55–63 2 Norderstedt bei Hamburg Telefon 0 40 / 5 27 38 64 Mo.—Fr. 8—18 Uhr, Sa. 10—13 Uhr

Hamburg

EZ 12/82, 35 000 km, a. E., VB DM 87 000,-Autoh.
Heinrich Schaper
Vertragswerkstatt
der DB AG Bramfeider Str. 111 2000 Hamburg 60 Tel. 6 40 / 6 96 10 26

Merc. 500 SEC

Heilbronn

Merc. 190 EZ 9/83, silberblaumet., SD, Servn, ZV, Autom., el. Au-Sensp., Radio Coburg, Aluf., Color, neuw., 11 900 km, DM 33 000,- inkl. MwSt. **Merc 190**

EZ 2/84, weizengelb, SD, Servol, ZV, Color, Radio-Coburg-Cass., 700 km, neuw., DM 29 800,- inkl. MwSt. BMW 7351

EZ 12/79, anthrazitmet., Color, el SD, Aluf., Radio-Cass., Hecklautspr., 1, Hd., 88 000 km, DM 19 500 - inkl MwSt. Autohaus
Autohaus
Autohaus
Assenheimer KG
Vertr. d.
Daimler-Beaz AG
Stuttgarter Str. 2
7100 Heilbronn
Tel. 6 71 31 / 8 68 56

Kevelaer

Merc. 280 SLC EZ 8/70, 79 000 km, zypressen-grünmet. Fensterh. el. vorn, Stereo-Cass. ZV. DM 41 000,-... Merc. 380 SE EZ 1/80, 115 000 km, zypressengrünmet., Fensterh, el. vorn, Color, Veloursp., Aluf., DM

Merc. W 126

Neuwe, m. Tageszulassung.

200 D - 250 lang

alle mit Klima u. ausgew. MwSt.

Auto Conen Gmb 5138 Heinsberg, T. 0 24 52 / 60 44

Mercedes

Ihr Mercedes im Zender-Look Extravagantes Karosserie-Sty

ing und exklusive Innensusstat-tung. Alle Arbeiten werden vor Spezialisten im eigenen Fachbe-trieb durchgeführt. Zender Exklusiv-Auto

Florinstr./Industriegebiet 5403 Mülheim-Kärlich

TeL 02 61 / 2 30 20

500 SEC, 8/83

Tel.: 0 70 51 / 8 32 05-06,

Merc. 300 GD

Liebhaberfahrzeug, neuw., kurz, of-fen, 38 000 km, kein Gelände, alle Extr., NP 65 000,- jetzt DM 37 500,-+

Tel: 9 70 46 / 69 54

280 SE

nur 15 000 km, 3/79, 1. Hd., bildsch. supergepfl. Garagenwa-gen, wie neu, Autom., 205er Alu-Räd., Chromschutzleisten, Radio

Tel. 0 21 91 /7 02 11

CS etc., topasbraunpergame DM 24 500,- privat o. MwSt.

plaumet., Led. gran, 10 000 k alle Extr., DM 102 600,-.

35 900.-Merc. 230 CE EZ 3/83, 10 700 km, weiß, SD el., Autom., Alur. u. w. v. Extr., DM

Herbrand Vertr. d. Daimler-Benz AG Wettener Str. 18 4178 Kevelser Tel. 0 29 32 / 44 34

Kõln

Alfa 6 2,5, Lim. nur 400 km, dunkelrot, Autom, Col., Alu-Felg., Fensterh. 4fach,

Daimler-Benz AG NL Verkaufshaus Ehrenfeld Am Gleisdreicck 1–5 Tel. 02 21 / 5 71 94 45–4 49

Leverkusen

Merc. 280 SE Merc. 380 SLC

Daimler-Benz AG

Merc. 190 E EZ 11/83, opt. getunt (Lorinser), div. Extras, 6000 km, DM 40 000,- inkl. MwSt. Merc. 230 E

Vertr. der Daimler-Benz AG Kemptener Str. 114
8399 Lindau/Bodensee
Tel. 0 83 82 / 50 92

Ratingen

Merc. 230 GE (Geländewagen) astralsilbermet., Dienstfahrz., Juli 83, 18 000 km, Sportfelg., Breitr., Kotflügelverbr., gehob. Ausstg., Vollst., div. a. Extr., NP 61 500,—...jetzt DM 49 800,—...inkl. MwSt.

Rheine Renault Alpina A 310 Jaguar XJS Coupé HE EZ 8/79, silbermet., 5gang, Co-lor, Aluf., DM 19 500,... EZ 2/83, TÜV 2/86, 28 000 km, goldmet., Leder, Autom., Kli-

Besichtigungsmöglichkeit So.

10-13 Uhr Kein Verkauf - keine Beratung

EZ 6/83, 18 900 km, champagnermet., Velours brasil, Klima, ABS, SD, LM-Räder, Radio-Cass., Hecklautspr., el. Sitz-verst., Sitzhzg., 4fach Fensterh. u. v. mehr, 58 750,- inkl. MwSt.

EZ 9/80, silbermet., Lederp. schwarz, Klimaanl, LM-Räder, Fensterh., 2fach, aut. Ant., Hecklautsprecher, 39 900,—inkl.

Niederlassung Leverkusen Overfeldweg 67–71 5090 Leverkusen Tel. 62 14 / 38 12 35 + 2 47 + 2 45

Lindau

EZ 12/83, 9000 km, 5-Gang met., SSD, ZV, u. v. m., DM 33 000,-inkl. MwSt.

SAHM Vertreter der Daimler-Benz AG Boschstr. 5-7

4636 Ratingen Tel. 0 21 02 / 4 10 01

Station, kurz, EZ 9/83, astralsil-bermet, 7400 km, Sperren VA + HA, gehob. Ausstg., 5gang, Zu-satztanks, AHK, Color, Radio-Cass., div. DM 45 950,— inkl. MwSt. Merc. 240 GD

offen, kurz, EZ 5/81, agaven-grün, 64 000 km, Sperren VA + HA, Servol., Radio, AHK, DM 26 950,- inkl. MwSt. Merc. 280 GE Station, kurz, EZ 12/82, 24 000 km, weiß, autom. Getriebe, Servol., Color, AHS, Sperren VA + HA, gehob. Ausstg., DM 39 950,—inkl. MwSt. Heinrich Bald Fahrsengfabrik GmbH & Co. Vertreter der

Daimler-Benz AG Leimbachstraße 149 5900 Siegen Tel. **92** 71 / 8 37 41 Gebrauchte

Lastkraftwagen vieler Fabrikate. Hier ein Teil unseres Angebotes:

MAN 22,240 FNL Tankaufbau, EZ 12/76, ca. 300 000 km, DM 24 900,- + 14 % Magirus M 192 16 FL Pritsche, EZ 79, 120 000 km, DM 16 500,-+ MwSt. Hanomag Henschel

Aschaffenburg

EZ 74, Luftfederung, Fernfahrerhs., 370 000 km, DM 5700,-+ MwSt. Weitere DB-Geschäftsfahrzeuge auf Abruf. KUNZMANN Vertr. d. Daimler-Benz AG Auhofstr. 29 8750 Aschaffenburg Tel. • 60 21 / 40 42 37

F 163 LL

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen

aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt Ihnen außerdem

Daimler-Benz AG Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7000 Stuttgart 60 Telefon (07 11) 17 32 05

Wir sind ausschileßlich im USA-Autogeschäft tätig und unterhalten eigene Verkaufs- und Umrüstbetriebe in der BRD und in den USA. Eine schnelle und problemlose Abwicklung wird gerantiert.

Marcedes + Porsone Exhibitive 1524 Wilshire Blvd.
Los Angelos CA 90 483
Tel. 2 13 , 3 93 - 97 02
Telox 6 64 918 mp

W 201; 190 + 190 E und 190 D Neu-/Vorführwagen sofort lieferbar/Leasing od. Bank/knanzierung. Sonntag Besichtigung von 11–14 Uhr (keine Beratung, kein Verkauf); Autohaus-Säd GmbH, Bochumer Str. 183, 4356 Recklinghausen-Säd Tel. 0 23 61 / 70 94, Telex 8 29 957

> • Exkinsive Raritaten • RR Comiche Coupé neu, grinmet., das letzte Rolls-Royce-Coupe m. Bestätigung von Rolls-Royce, DM Excaliber Serie III

> > • fabrikneu, Ausw 75 000,-. Turbo Auswahl ah Merc.-Benz-Auswahl 280 SE, 280 SEL, 500 SL, 500 SEL, 500 SEL, 500 SEC ab DM 50 000,-. Autobaus Saturski Mainzer Landstr. 272 6000 Frankfurt Tel. 06 11 / 73 30 68 u. 73 39 91

500 SE, 3/82, 1. Hd. unfallfrei, 78 000 km, anthrazit

Tel 05 11 / 65 03 43

500 SEL neu, schw., Leder creme; Voll aussttg., DM 105 000,- inkl. MwSt 280 CE neu, Recbtslenkung, lapisblau Tex. blau, Extras, DM 65 000, inkl. MwSt.

500 SEC weiß, neu

Postfach 45 00 03 5305 Alfter 1

Tel. 0 56 51 / 3 19 94 + 6 95 12

2 × 500 SEC, neu lapisbleu u weiß. Led cren lapisblau, Led. creme, Plastic-teile i. Wagenfarbe, tiefer ge-legt, m. 225er Bereifung 90 000, aussig, 68 000,-4 × 500 SL, neu rot, blau, schwarz, champagner

anthrazitmet., 5gang, ausstg., 71 000,dunkelblau, schwarz, weiß, champ, anthrazitmet.

508 SEL 5/81, blaumet, 62 000 km, a. Extr., unf. irei, 1. Hd., 50 000, inki. MwSt. v. Priv. Tel. 0 41 21 / 2 04 25 c. 9 22 39

7/83, lapisblau Leder creme, 28 000 km, Export, 79 850.-Tel. 92 21 / 56 13 82

In the state of th

Education of the party of the second of the

TATE: 🙉 HINEY T

2×200 St. Cahr. Paged met.), DM 27 700 Bj. 70 (weiß). 268 SFI. Couné 2,5 Flachi. Bj. 70, alle Extr., DM 19 800,-, alle TUY, Tcl. 9 49/5 23 33 99

inoq)

izri : Ful

Mean 15.

British, ...

apple of the same

10 SE 000 SE

E. 280 tf

id feel b

Taker Property

. O . C . . .

chie as have

Cornicke Ce

Dreche Can

rc.-Benz-Ata

- At

Moheus Seta

i then a tracking

1 SE, 5/82,14

 $\mathcal{L}(\mathbf{x}_{i}, 1, \dots, p_{i-1})$

et in the size

14 · /0.4-

Soo sel

230 CE

144 SF 82 RE

533 860

BPC SEC

SEC MOBS

280 SEL

283 St

250 SE

1-16-10-225

. _._...

o see se

1.80 54

Tall man

500 510.0°

500 SEC 8

soc secu

See st. 💆

,20 SL S

THE SE OF T

ing tiek per

.50 SEL

ga sit

4.60 The same

Urbo He to Acad

ccalibur Sein

10 St is arguan

500 SEC 11/82, 1. Hd., lapisbiau, Led. grau Vollaussig., Exportpr. DM 80 006,-500 SLC 12/80, l. Hd., Vol., Vollausstg., Ex-portpreis DM 59 000,-

280 SL 11/82, rot. Led. schwarz, 11 500 km Extr., Exportpreis DM 60 000,-450 SL 7/70, 120 000 km, blaumet., Led. cre me, sehr gepfl., Exportpreis DM 39 000,-

Fg. ATZ GmbH Ludwigshafen, Tel. 0 62 31 / 15 67 280 SEL Autom. 6/80, silberblau, Velour blau, F matisierung, Standhzg, 4 N matisierung. orth. Sitze kenstützen, orth. Sitze Scheinw.-Waschanl, ZV. Becker-Vollstereo, el. Spiegel, scheck heftgepfl. Direktionsfahrzeu DM 34 500,-

280 SE Autom. EZ 1/83, 34 000 km, surfolau, Pla-stikteile i. Wagenfarbe, Radiauf Chrom, eSSD, Color, Vollstereo-Chrom, essp. Chini, 2 Spieg, e. Cass., el. Antenne, el. 2 Spieg, e. FH. Alu, Mittelarmiehne, DM FH, Alu, Mittel 13 000,- inkl MwSt. Tel. 05 11 / 2 10 34 26 Handler

DB 230 TE Bj. 8/83, 29 000 km, AMG, viel Zubeh., Liebhaberfahrzeug, Lea-sing od. Kauf. Tel 02 71 / 39 91 03 oder 62 71 / 9 29 62

Mercedes-Neuwagen für USA

English spoken. Nach DOT/EPA den Bestimmungen für USA ent-sprechend, sofort/kurzfristig lieferbar, viel Zubehör. 300 D (Turbo), 300 TD Kombi, 280 SL, 280 SE/SEL, 500 SEC, 500 SEL lußerdem lieferbar; Porsche 91 Carrera Cp. sowie Merced Rechtslenker.

H. Runde Neuwagen-Exporte seit 1972 Tel. 0 83 81 / 26 13-36 13 Telex 5 41 145

DB 500 SEL/SEC/SL Neuwagen, sofort lieferbar.

T. 0 40 / 2 80 32 42, Tx. 2 162 663

Rover 3,5 L., Bj. 79 Zubeh., met., Glashebed_ 26 000 km Tel: 0 57 41 /2 70 10, Herr Holle

Roover v. d. P. 3,5, 1 Woche att, 250 km, schwarz, Led., Klima, 5-Gang, alle Extr., NP 42 150,-, £ 33 300,- u. MwSt. T. 040/5365850, ab Mo. 040/462006

Bad Dürkheim

55 500,- inkl MwSt. Autobaus Scheller 6702 Bad Dürkheim Tel. 0 63 22 / 80 66

Bad Homburg

BMW 635

DM 35 500,-

Merc. 500 SE

Bergisch

Gladbach

BMW 745i

inkl. MwSt.

MwSt.

BMW 7451 A

Antohaus Lindlar

BMW-Vertragshändler

Mülheimer Str. 185-195

5060 Bergisch-Gladhach 2 Tel. 0 22 92 / 5 40 41

Audi 88 CD Turbo Diesel

9/83, 9670 km, SD, Aluf., Kopfst, hinten, braunmet.,

19 900,- im Auftrag ohne

Bj. 12/81, saphirblaumet., 71 000 km, Radio Cass., aut. Ant., Nebelscheinw., Kli-maautom., Color, ZV, TRX-Bereifung, 38 500, inkl.

Autom., elektronische Schaltung, ABS, Klimaanl., Radio-Bavaria-Electronic, aut. Ant., TRX-Bereifung, Mct.-Lack., ZV, 2. Außensp.

beheizt, el. Fensterh., Color,

Nebelscheinwerfer, 9500 km. Vorführwagen, DM

81, 46 000 km, arktisblaumet., el. SD, Radio-Cass.,

83, 2700 km, silberdistelmet.,

Klimaautom., div. Extras, DM 75 000,- inkl. MwSt.

Autom., 10/83, 4600 km, met., TRX-Bereif., el. SD, FH vo. + hi., Klimasutom., Redio-Ba-

varia-Elektronik, aut. Ant., weit. Extras, DM 67 900,-

F. Kohihas KG BMW - Bad Homburg

Tel. 0 61 72 / 3 50 31

elektronische

BMW 732i

Audi 80 Quattro 9/83, 136 PS, Stereo-Cass.d., SSD, ZV, 195er-Reifen Rad., SSD, ZV, 195er-Reifen, heizb. Fahrers., Nebelscheinw., silbermet., DM 28 500, inkl Tel. 6 53 04 / 26 81

Maserati Quattre Perte

neu, T. ah Mo. 040/5273043

Maserati Quattroporte

Anto Kanle Tel 0 89 / 93 40 22

günstig, sofort ab Lager lieferber. Huscher-Impex, Tel. 0 21 61 / 9 95 44

Jaguar XJ 12

Bj. 80, Direktionsfahrz, 57 000 km scheckhefigepfl., alle Extr., techn. -

Tel: 0 22 03/1 61 57 od, 02 21/24 12 22

Jaguar XJ 5.3

EZ 12/81, 42 000 km, d.-griln-met. Daimler-Double-Six-Ausfüh-rung, Direktionsfahrzeug, 1. Hd.,

-Zustand, DM 38 50

Herford

Rimer Morc. 220 S Coapé, 1957

Leder, Autom., SD, Radio, Servol Bestzustand, DM 25 900, inkl.

Autohaus Ost, Tel. 0 21 73 / 1 22 22

Citroën 11 CV BN

Tel. 0 53 27 / 52 94

\$ | Bentley

voll restam, Reifen + Getrie-be neu, VB 14 000,-.

P. Wiegers Automobile

Jaguar-Vertragshändler Telefon 8 52 21 / 20 86

erstklessig, 8fach bereift, VB DM 27 500,-

Ferrari Ferrari-Ankauf

Tel. 02 61 / 2 36 29 Ferrari Ferrari-Vertragshandel, Verka und Service. Zender GmbH Florinstr./Industriegeblet 5403 Mülheim-Kärlich

> Ferrari BRi aturieder, sof abzugeben, 171000,- inkl MwSt. Tel. 0 70 46 / 8 50, Händler

400 i, Autom., Bj. 82 13 000 km, Neuzust., a. Extr., NF 158 000,-, VP 98 000,- von Priv. T. 02 01 / 4 17 21

308 GTBi 5/82, 15 000 km, schwarz, v. Ex tras, 69 500,- inki. MwSt. Telefou 0 71 81 / 54 20

SUCHEN ständig ALLRAD. Jeeps, 230 280 G, Suzukis, usw. neu + gebr., sofort BAR Tel. 09 31 - 40 90 05, Tx. 6 8 841

GEL ARDEWAGEN - MPORTE

GEL ARDEWAGEN - MPORTE

lange Roser, 20fc, 5-Gang, 37 800; Plange Roser, 20fc, 5-Gang, 37 800; Plange Roser, 40fc, 40fc,

Bj. 57, kompl. restauriert, geg Gebot. Tel. 0 52 41 / 3 42 87 od. 69 49

Sharro "Windhound' Bj. 83, 300 PS, Luxuseinrichtung u. -ausstattung, VB 200 000 str. Ang. unt. I. 5620 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Ess

günstig, sofort ab Lager lieferbar. Huscher-Impex, Tel. 0 21 91 / 9 95 44

300 GD Merc. Bj. 8/82, viele Extras, 65 000 km, VB 29 900,-

BMW 745
EZ 2/84, met., Color, Sonnenrollo, Klimaanl., Radio-Stereo, aut. Ant., 2 el. Spiegel, SD, 2 Arml., 3000 km, DM 68 000,-.

Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

Bielefeld

Mrc. 230 TE

inkl. MwSt.

mbH & Co. KG

BMW M 1

Celle

MwSt

BMW 535i

BMW 745 i A EZ 3/81, alle Extras, topge-pfi., 29 500, inkl. MwSt.

Neuwagen, 0 km, alle Extras außer Klima, DM 43 000,-

49 000 km, Topzustand, 140 000,- DM im Auftrag oh-

9/80, 36 000 km, div. Zubeh., DM 36 000,-, im Auftrag oh-

ne MwSt.
BMW 323i Cabrio
Bj. 80, 46 000 km, DM
22 000., im Auttrag ohne

MWSt.

Chevrolet Blazer

Bj. 79, 44 000 mls., DM

13 500,-, im Auftrag ohne

MwSt.

Antohaus Wilke KG BMW-Vertragshändler Albrecht-Köhler-Str. 1

Tel. 0 51 41 /2 80 24 +6

2türig, EZ 3/83, 13 000 km, burgundrotmet, sehr viele Extras, DM 30 900, im Auf-

Hartge 26 190 PS, weiß, viele Extras, EZ 2/84, 2800 km, DM 49 000,- inkl. MwSt.

Sonderfarbe petrol, Sonder-lack, echt Leder weiß, sehr

viele Extras, DM 64 900,-

Vorführwagen BMW 528 i 5 S Hartge

Duisburg

Jahreswagen

trag ohne MwSt.

Vorführwagen

inkl MwSt. **Auto Weber**

BMW-Vertragsholl.

Bergheimer Str. 115

BMW 323 i

AHG, Auto-Handels-Ges.

Herforder Strafe 241 4860 Bielefeld 1

Tel. 05 21 / 3 50 84

Filderstadt

Briem & Schäfer

Audi 80 Quattro

Hamm

MwSt.

Käfer-Cabrio

Hermann Grewe

Harsewinkel

BMW 635 CSi

BMW-Vertragshändler Werler Str. 248

BMW-Vertragshändler Gutenbergstr. 9 7024 Filderstadt 4 Tel. 07 11/77 40 51/52

2,2 1, 132 PS, Bj. 83, 17 000

km, dunkelrotmet., 8fach be-reift, div. Zubeh., DM

23 900,- im Auftrag ohne

einm. Liebhaberfahrzeug mit viel Sonderausstg., DM 14 950.- im Auftrag ohne

47 Hamm, Tel. 0 23 81 / 56 41

EZ 3/83, saphirblaumet, TRX-Bereifung, Recarosit-ze, Lederp., Spiegel rechts, Radio-Cass., aut. Ant., Sport-lederlenkrad, Color grün, el. SD, DM 57 800,- inkl. MwSt.

Auto-Bresser GmbH & Co. BMW-Vertragshdl.

1/63, dunkelrotmet., 36 200 km, Color, TRX, ABS, el. SSD, Stereo, 1. Hd., unfallfr.,

Münsterstr. 84 4834 Harsewinkel

Hattersheim

38 000,- inkl MwSt.

Antohaus Wollstadt

BMW 732 i

Tel. 0 52 47 / 21 26 n. Geschäftsschl. 41 16

Merc. Kastenwg. L 309 labrikneu, alle Extras, preisglinstig Tel.: 62 21 / 38 66 27 Mo. ab 9 Uhr

Bj. 83, anthr.met., 1. Hd., Voll-ausstg., DM 74 000,- inkl. 911 SC Targa Mod. 82, met., Led. Vollaussig Color, 2. Sp., RC, Heckwi, usw. DM 45 900,- inkl. MwSt.

911 SC Targa

Bj. 81, met., Ledersusstg, Color,

Sp., Heckwi., RC usw. im Kun denauftrag ohne MwSt. 39 900,darkblue, 6/78, ATM, TÜV 7/85, 9900.– VB. – Tel. **62** 51 / 86 17 97 911 SC RC, Heckwi, DM 37 900,- inkl **Jaguar** Van den Plas 911 Carrera, 210 PS j. 76, met., Color, 2. Sp., RC, im-undenauftrag ohne MwSt. 19 900,-CUP, 0 40 / 5 11 68 68 / 9

Delta Motors Tel. 06 81 / 3 40 84

Porsche 930 Turbo Bj. 11/81 u. 4/82, beide Fahrzeuge in Vollausst., Preis ab 68 400, inkl. MwSt. Weitere Fahrzeuge auf Anfra Telefon 9 23 69 / 12 63

924 Turbo anthrazitmet., SD, 5/80, 5-Gang DM 23 000,-. Tel 0 28 42 / 85 55

Porsche 944 Neuwg, div. Extr., umständeh. Tel.: 0 72 67 / 6 15

Porsche 911 SC Cabric 3/83, 42 000 km, viele Extr., 1. Hd., unfalifrei, z. 15. 4. 64 geg. Gebot Autohaus Ost, Tel. 0 21 73 /1 22 22

Porsche 924 Megwagen istenpreis DM 39355,- inkl MwSt., m, 5 % Nachlasi abzug. Fa. Wanner, T. 6 70 31 / 22 77 05

Porsche Cabrio 911 SC rubinrotmet., EZ 6/83, 8500 km, a E., DM 59 500,-. Tel. 02 11 / 66 17 05

Porsche 928 \$ alle Extras, kein SD, VB DM 47 000,- von Prival Tel. 0 75 51 / 8 65 65

Porsche Turbo 3.3 Bj. 2/84, schieferblau, kompl. Ausst u. weit. Extr., Neupreis 131000,— DM, Gebot. — Tel. 0 48 / 6 62 73 13

911 SC Cabriolet Neuw., me zugel., 0 km, weiß, Ganzleder, periweiß, Klima, DM 77 000,- inkl. MwSt. 911 SC Cabriolet Bj. 7/83, 1. Hd., 16 000 km, DM

62 800 -911 Carrera Cabriolet Neuw., schieferblaumet., Led. blan, DM 77 500,- inkl. MwSt. (LP)

Mönchengladbach

Nissan Patrol EZ 83, weiß, Radio-Cass., Heckwischer, Rammschutz,

29 000 km, DM 23 580,- inkl.

Theodor-Heuss-Str. 89–91 Tel.: 9 21 61 / 1 39 75

baltikblaumet., EZ 10/83, 6300 km, SD eL, Radio-Cass.,

Offenbach

Color, DM 35 900,-.

BMW-Niederlassung

Spessartring 9 6650 Offenbach Tel. 06 11 / 85 60 01

Oberhausen

trag ohne MwSt.

Autobans Kruft

Vestische Str. 240

Stockach

sofort lieferbar.

Autobans Aner

BMW-Vertragshändler Lindnerstr. 51 u.

Neuwagen BMW 320 i Baur Cabrio

T.: 02 08 / 6 55 50 1L 66 48 11

Gelegenheit Chevrolet Camaro Autom

8/78, silber, 71 000 km, div. Extras, DM 7250, im Auf-

2 BMW 628 CSi Coupé
Vorführwagen, 8/83, burgundrotmet, 7000 km, ABS,
TRX-Reifen 220/55, LM-Schmiedefelgen, Diebstahlwarnanl, beide Außensp. el.,
Titrebloß beheirt Front u

Türschloß beheizt, Front- u. Heckspoiler, SSD, Recaro-sportsitze, Radio CR, DM 57950,- inkl. MwSt.

1/84, hennarot, 5000 km, div. Ausstg., DM 58 600,- inkl. MwSt.

BMW 528 i A

MwSt. **BIVINV** und Albana

Porsche 911 Carrera Targa Neufahrzeug, Ganzled. weiß, 7+8", Stereo DM 81 800,-, jetzt DM 78 500,-Porsche 911 SC Targa Bj. 7/79, weiß, MB-TEX schwarz Color, el. FH, 7+8" Fuchs, Alarm

Sp., tiefer, RC, Zust. wie neu DM 34 000,-. 911 SC

Porsche 944 fahrwerk, Sperrdiff., 215er Reif. Colorgias, div. Extr., DM 36 000,-Tel. 8 23 23 / 5 48 55

Porsche 928 S EZ 6/80, la Zust., viel Zubehō 69 000 km, DM 44 500,- VB

928 S, 4/81 zinnmet., Teil-Led. schwarz S-Felg., Stereo, Telefon B1-Netz P7 neu, Klima, AHK, Tempomat, 1. 70 000 km, 48 000,- DM. T. 0 60 61 / 7 15 51

Porsche 911 SC Cabrio 7/83, 12 000 km, weiß, Ganzied, weiß Radio Köln, Color, P 7, nur lm Som-mer gef., DM 62 000,-.

911 Carrera Targa, Neuvragen gegen Höchstgehot Tel 0 71 41 / 7 15 47

Porsche 911 SC Cabrio 4/83, ind.-rot, 9000 km, Fuch Felg., Radio usw., 57 000,- DM Porsche 911 SC Cabelo 3/83, weiß, 8800 km, Ganzleder

Sonderausst., LM-Felg., Sport-Sitz., Radio-Cas., VHB 62 000,-DM i. A. Fs. Pfimm, Tel. 0 74 33 / 64 91 -

viel Zubehör, sofort lieferbar. Neuwagen-Exporte Seit 1972 Tel. 0 83 81 / 26 13-36 13 Telex 5 41 145

911 Turbo, neu Ersthand, 1982, blaumet., 39900 Tel. 02 21 / 48 21 13

Porsche 928 S

Tel. 95 31/87 14 24 + 69 56 94

Porsche Turbo 3,3 moosgrün, a. Extr., sof lieferb. Tel.: 96 11 / 47 46 89, ed. Tx.: 4 179 893

911 Carrera Coupé Neufahrzeug, silbermet., schwarze Lederausstg., Schmiedefelg., re. Außenspieg., el., Color, Sportfahrwerk, el. SSD, Klima, Blaup., Bamberg Stereo, aut. Ant., Scheinwert.-Waschanl

Ang. unl. M 5621 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Carrera Cabrio Neuwg., lieferbar Ende April, zum Listenpreis, T. 02 11 / 32 88 46 od, 0 21 59 / 63 7

Porsche Carrera fabrikneu 911 SC Coupé, diverse mit sehr

911 Carrera, nev weiß, Led. schwarz,

schwarz. Led. schwarz. Tx. 4 10 957, gewerblich

silbermet. ABS, Komplett ausstg., DM 108 300,- inkl, MwSL Tel. 0 21 66 / 5 26 64, Tr. 9 529 145 Firma Köhler

Porsche Turbo Bj. 83, met., Klima etc., 89 900 **Porsche Cabrio** Bj. 83, met., viele Extr., 58 900, inkl.

Firms Kamit Tel. 05 51 / 7 60 78 od. 9 17 02

Targa SC 11/82, P 7, Leder, Color, unfallfr DM 49 700,-Tel. 9 57 31 / 2 92 68 od. 8 26 80

für Rolle-Royce & Bentley Her 7 2 DM 20 000

iche Compé Dig 195 00 sur Spirit Dill 180 000,-GEORG VON OPEL Ser Landete 320-360 2400 Prochfort on Majo Tel. (66 21) 75 62 - 2 36 / 2 34 Hin Detrich der Unbernehmensgrup Geörg was Opel

Pace Arrow alle Extras, 2×Klima, 7 Schlafpl NP DM 150 000,-, VB DM 48 500,-Tel. 0 22 38 / 5 05 00

VW Joker II Hochdach, April 82, neuw., erst 15 000 km, DM 30 000,- inkl MwSt. Tel: 0 29 41 / 1 77 77

Arnold RM 68 12/82, in neuw. Zust., sehr viel Zubehör, abzugeb., NP 195 000,-Tel 0 73 04 / 63 74

Sportcoupé Matra Murena

Tel. 0 27 71 /3 49 49

Achtung, Wiederverkäufer, sus Leasing-Beständen bieten wir an: 30x Sierra EZ 83 ab DM 7 850,-40x Corsa 50x Kadett sh DM 7658. EZ 83 EZ 83 ab DM 8 690. ab DM 9 500,-Tettere 300 Kfz anf Anfrage. Wenden Sie sich direkt an unsere Verkan leitung H. Brosins, Tel. 0 89 / 47 50 15 / H. Wiroth, Tel. 0 61 07 / 50 72

Bitter SC

EZ 2/84, 5000 km, anthrazitgrau-met., Automatik, Klima, Leder beige, Vollstereo, el. Fc., umstan-

T. Sa. u. So. 0 61 83 /8 61 80

ab Mo. 86 11 / 28 25 49

Absolut einmalig

1303 Cabrio

79/85, Porsche 2,7 l, 165 PS, Porsche-Armat, BBS, 8" 225/50, F-1

H.-Spoiler, Recaro, 80 Watt Blau punkt, 16 Lautsprecher, geg

Hochstgebot.

Tel 0 53 31 / 6 11 34 m. 0 24 33

Lamborghini Countach S 5000

600 km, m. Heckflugel, weill

H + M Antomobile Telefon 0 61 94 / 2 19 10

YOUKSWAGEN

Käfer Cabrio

72, 2 J. TÜV, neue Maschine, neu

kompl. Bremsanl, neue Feder-beine, DM 10000,- VB.

T. 0 53 27 / 52 94, ab 17 Uhr

Caravelie

Sondermodell in Zunngrau-Me-tallic, 8sitzer, 10 Mon. alt. 9500

Tel 0 30 / 8 51 14 14

** WASSERSPORT

Tel 04 31 / 52 49 48

Motoryacht

neu, 24 m, Stahl, Alu-Aufbau-ten, 2x MAN Diesel, 95% fer-

schwarz, neuw. Fahrzeug DM 180 000,-.

Jamboreey Y 12/78, alles Zubehör, 24 000 ml. DM 29 500,- inkl. Tel 0 71 81 /54 30

- PERTUIT

Renault Alpine A 310 Fleischmann Gruppe IV, EZ 1/83, 7000 km, alpinblaumet., Sunroof, Vollstereo, el. Fe., NP 63 000,-. jetzt DM 46 000,-T. Sa. u. So. 0 61 63 / 8 01 80

ROBROYCE

Comiche Coupé 11/83, 77 000 km, Topz Tel. 0 59 21 /3 49 52 ab Montag

Rolls-Royce Phantom 2 1935, 1. Hd., 60 000 km, schwa Erstlack, Leder belge, Preis VS Mercedes 220 S Coupé 1957, 2 Hd., 137 000 km, schw Pret lack Lader mt Prets VS Tel. 0 40 / 2 99 34 44 (abends)

Rolls-Royce Silver Shadow schwarz, Leder creme, Topzustand, DM 49 000,- netto, für Selbständige Leasing, DM 1900,- + MwSt.

Tel: 0 23 61 / 1 32 77 m, 2 35 35 **RR** Comiche Cabriolet

silbermet., Leder blau, 38 000 km, wie neu, DM 199 000,— Antohaus Sternfeld, Essen T. 0201/77 99 43, Tx. 8 571 339 RR Silver Shadow II

olivgrünmet., Bj. 79, 1. Hd., Dh 85 000,- inkl. MwSt. Auto König, T. 9 89 / 93 49 22

Seltene Gelegenheit!

2,2 I, 115 PS, 20 Mon. alt, 44900 km, neu bereift, für nur DM 16900,- lnkl. MwSt. Autohans Klewenhagen

tig, auf norddt. Werft, umsth. wert für DM 975 000,-- (VB) zu Zuschr. erb. u. PR 47606 at WELT-Verlag, PF, 2 HH 36

zum besten Preis.

JAGUAR und US-CARS Tel. Belgien: 00 32 / 33 / 83 36 91





Tötet die Schule unsere Kinder?

Jedes Jahr begehen in der Bundesrepublik Deutschland etwa 1500 Schülerinnen und Schüler Selbstmord; annähernd 14 000 versuchen es. Tötet die Schule unsere Kinder?

Die Wissenschaft verneint das. Sie beschäftigt sich seit langem mit dem Phänomen der Schüler-Selbstmorde.

Übereinstimmend haben Pädagogen, Soziologen, Psychologen, Arzte und Geistliche Lebensangst, zerrüttete Familienverhältnisse, Pubertätskonflikte, Liebeskummer, überhöhte Erwartungen von Elternhaus, Schule und Umwelt sowie das bei vielen Jugendlichen vorhandene Gefühl der Hoffnungslosigkeit und Sinnlosigkeit als Hauptursachen erkannt.

Die Wissenschaft lehnt Schuldzuweisungen ab. Sie hält Prävention für möglich, muß jedoch zugeben, daß auch sie letztlich machtlos ist, wenn sich junge Menschen von Hochhäusern und Brücken stürzen, vor den Zug werfen, wenn sie zum Messer, zur Pistole oder zu Tabletten greisen, um diesem Leben zu entsliehen.

Kaufen Sie sich am Montag

BMW-Niederlassung Bonn Vorgebirgsstr. 95-96 BMW-Vertragshändler Schnistr., 6334 Hattersbeim Tel. 0 61 90 /86 31 u. 32 BMW-Vertragshell 41 Duisburg 14 Tel, 0 21 35 / 6 21 92 7768 Stockach 8 5300 Bonn Tel. 62 28 / 6 67-2 31 + 2 32 geprüft-gepflegt-zuverlässia

Der Revisor

9. Folge: Die neue Kom 14.10 Löweszoks

14.40 houte 14.45 Daske schön 14.50 Tathachen

7.02 Die Sport-R

18.00 Togebuch (ev.) 18.15 Liebt diese Erde

Wer waren Sie, Gospodin Go-

Balkongärten / Das Kräuterbeet / Gartengeräte / Gartenpflanze

Tataachee Umweit: Reiche Emte – armer 8c

Wende? Interviews mit Bundeswirtschafts-

minister Lambsdorff, Ministerprö-sident Lathar Späth, dem stelly, SPD-Fraktionsvorsitzenden Hans

Apel und Bundesfinanzmink Staltenberg Moderation: Bodo H. Houser Der Trauer – Schlössel zum Ich

13.15 Chronik der Wocke / Frages xxx

Europa - Irlands Chance? Dates-Schatten

den 15.20 Der Zigeunerbüren Operatte von Johann Strauß



Samstag



13.45 Das Grab unter dem Hügel
Auf der Suche nach Mazedoniens
Königen
14.38 Sesamstroße 15.00 Welfblove Musikparade Mit Künştlem aus Österreich und

Deutschland 15.45 Mit dem Rad nach Santiago Mit dem Rog ance semage

Buddenbrooks (1)

Regle: Franz Peter Wirth
(Erstendung 15.10.1979)
Herbst 1835, Zur Feier des Einzugs
ins neu erworbene Haus hat die
Famille Buddenbrook Gäste gela-

cen. 17.30 Hier und Heute unterwegs dazw. Regionalprogramme

20.03 Tageschau
29.15 Die verflixte 7
Spielshow mit Rudi Carrell
21.45 Ziehung der Lottozahlen / Tagesschau / Das Wort zum Sozatog
22.05 Die Nacht der tarsend Augen
Englischer Spielfilm (1972)
***2 Firenbeth Taylor, Laureno

Harvey u. a. Die reiche Ellen Wheeler leidet un ler neurotischen Angstzusländen seitdem ihr erster Ehemann mit ei sektdem ihr erster Ehemann mit ener Geilebten lödlich verunglückte. Dadurch scheint auch ihre zweite Ehe gefährdet zu sein. Eines Nachts gloubt sie, in einem baufälligen Nachbarhaus einen ermordeten Mann in einem Lehnstuhl am Fenster zu sehen. Die alamierte Polizei findet doct jedoch keine Sour eines Verbrechens und keine Spur eines Verbrechens und hält auch alle welteren angebli-chen Beabachtungen der lobilen Frou für bloße Himgespinste, die sie indessen an den Rand des Wohnsinns treiben.

Show mit der italienischen Sängerin und Tänzerin Raffaella Carra

18.06 Follow me 18.15 Pauk mit: Latein (11) 18.30 Rockpalent 19.86 Aktwelle Stande

22,30 Der Haysmeister

18.00 Sesamttraße

22.00 Vor vierzig Jahren

Film von Erwin Leiser 8,05 Letzte Nachtichten

HESSEN

20.06 Tagesschou
20.15 Magazin zum Weitgesundheitstag für Kinder
21.80 Gott und die Weit
21.30 Kreislestand
Portrait des Pianisten Nicolas Eco-

Amerikanischer Spielfilm (1979) 23,55 Das Verhalten der Tiere 0.40 Letzie Nachrichten

18.50 Noves aus der Christothek 19.00 Ich trage einen großen Namen 19.45 Das internationale TV-Kochbuch

20.00 Tagesschau 20.15 Mascha Fernsehfilm van Hans-Eberhard

22.56 Stars in Studio Mariena Show und Joe Williams 23.15 Willem de Kooning und das Uner-

18.00 6. Deutsches Pop-Nachwecks-

Porträt des amerikanischen Ma-

nschau vom 5. April 1944



14.32 Tao Tao
Die große Frage der kleinen Maus
14.35 Fligsferum
Hollywood in München
15.40 Auf einem langen Weg
2. Teil: Wie die Adamels zu Fuß
nach Westen wandern
14.16 So ein Tierleben
14.35 Die Fraggies
17.00 Enorm in Form 17.19 Der graße Preis 17.20 heute 17.25 Großer Preis von Südafrika

WM-Lauf für Formel-1-Rennwager Reporter: Karl Serine 18.15 Ländersplegel

19.00 heute
19.30 Der Mann, der keine Autos mochte
5. Tell: Verlorene Liebesmüh'
20.15 Der aus dem Regen kam
Französisch-Italienischer Spielfilm
(1969)
Mit Charles Bronson, Mariène Jo-

Mit Charles Bronson, Mariene Jo-bert, Annie Cordy u. a. Regie: René Clement Während der Abwesenheit [hres Mannes wird in Ihrem Haus an der Côte d'Azur eine junge Frau ver-gewaltigt. Sie 15tet den Verbre-cher in Notwehr. Anstatt jedoch die Polize zu verständigen verdie Polizei zu verständigen, ver-senkt sie den Leichnam ins Meer. Damit zieht sie den Verdacht ei-nez Mannes auf sich, der dem 60 000 Dollar bei sich tragenden, polizeilich gesuchten Ge-waltverbrecher auf der Spur war. Gegenüber dem Verfolger ver-wickelt sich die junge Frau in Im-mer neue Widersprüche.

22.05 heute 22.16 Aktuelles Sport-Studio Moderator: Bernd Heller

20,15 Sport 21,00 Drei aktuell Telegrams

22,05 100 Lohrer und 1 Schüler

Streifzüge durch unser Lan 19,15 Länder – Monsches – Aber

Regie: Krzyształ Zanussi

21,25 D'Nurrehewier Ein elsässisches Dorf spielt seine

ich bin ein Shuar 29,00 Ela Mous bleibt sich tree Poinischer Spielfilm (1980)

SÜDWEST

18.30 Ebbes

BAYERN

18.00 Black Beauty Der Quacksalber

Geschichte

Filme, Festivals und Filmemacher

Kursus für Dirigenten 23,05 Frankfurter Poetik-Variesung 1984



Ш.

Als sie in cine Gewitternacht aus dem Fenste blickt, erschrickt Ellen Wheeler (Elisabeth Tay-lor) zu Tode – Die send Auges, ARD, 22.05 Uhr

Regisseur S. Barabas über das Live-Fernsehspiel "Die Friedenmacher"

Wir wollten dramaturgische Frische

Am Sonntag sendet die ARD das Fernsehspiel "Die Friedenmacher". Das Spiel zeichnet sich dadurch aus, daß es um der lebendigen Wirkung willen vor Publikum im Atelier 2 des Studio Hamburg aufgeführt und gleichzeitig ausgestrahlt wird. Inhalt der Sendung sind die Friedensbemuhungen des britischen Premiers Neville Chamberlain, seine verhängnisvollen Verhandlungen mit den Diktatoren Hitler und Mussolini und die Bemühungen des Londoner Außenministers Anthony Eden, seinen Premier zur Abkehr von der riskanten Politik zu bewegen. Die Frie-denmacher" will die Mechanik der Weltkrise am Vorabend des Zweiten Weltkrieges vorführen und das Räderwerk der Außenpolitik anschaulich machen.

Autor ist der Hamburger Historiker Matthias Esche, Regisseur ist Stanislav Barabas, in den Hauptrollen: Richard Münch als Chamberlain, Litwinow ist Paul Edwin Roth, Henderson spielt Jochen Schmidt.

"Warum", so fragte unser Mitarbeiter Valentin Polcuch den Regisseur Barabas, "strahlt Ihr das Spiel live aus? Der Regisseur kann das Stück nur jeweils bis zur letzten heißen Probe durchüben, dann ruht alles, und lebt erst zur Aufführung auf. Warum macht Ihr das, Ihr begebt Euch der Möglichkeit, von allen Versionen die besten zu einem ganzen Stück zusammenzufügen, Ihr gebt dem unkontrollierten Schicksal freien Lauf."

Barabas: Merkwürdigerweise haben wir uns beim Schreiben der Endfassung und überhaupt bei den Vorbereitungen überhaupt nicht gefragt, ob live oder Aufzeichnung - es war klar: live. Wir können ums den Stoff nur in dieser offenen Form vorstellen. Es war von Anfang an live gedacht, wir wollten dramaturgische Unschuld oder Frische, wenn Sie es so haben wollen.

WELT: Unmittelbarkeit ist immer gut.

Barahas: Ich habe nur ein ganz banales Beispiel...Denken wir an den unwägbaren Unterschied in der Rezeption eines Fußball-Länderspiels. wenn es direkt übertragen wird und wenn es uns zeitversetzt als Aufzeichnung kommt. Da ist doch ein Unterschied. Bei Direktübertragung befindet sich die Stimmung, das Engagekaum spürbare Ungenauiskeit Wir

Ein Live-Stilck mocht Souf: Stanie Sarabas FOTO: RENATE SCHAFER/ZDF

ment der Zuschauer auf der gleichen Ebene wie die der Fußballer. Die Konzeption ist offen. Ich weiß, es ist ein banales Beispiel . . .

WELT: Was heißt schon banal es ist genau treffend: Bei der Originalübertragung hat der Zuschauer das Bewußtsein "dabei" zu sein.

Barabas: Bei der Aufzeichnung liegt zwischen Ereignis und Wiedergabe irgendeine Folie, eine ganz subtile Folie. eben das Bewußtsein, daß irgendwer das schon lange vorher fertig gemacht habe. Das heißt umgekehrt bei der Live-Sendung: Das Stück, das Spiel, das Drama, das Fußballmatch ist noch nicht abgeschlossen, noch nicht beendet, ich könnte eigentlich noch mitmischen...

WELT: Im britischen Unterhaus soll es angeblich verpont sein, perfekte Reden zu halten sie minderten, heißt es, die Glaubwürdigkeit. Wollt Ihr die Glaubwürdigkeit, oder sagen wir mal, die Intensität des bevorstehenden Tele-Ereignisses dadurch heben, daß Ihr auf die Ausgefeiltheit eines gut geschnittenen und gemischten Pro-dukts zugunsten der Unmittelbarkeit und gegebenenfalls auch Unvollkommenheit verzichtet?

Barabas: Wir brauchen nicht betont darauf auszugehen; allein daß die Kameras auf Sendung laufen, schafft die Atmosphäre der Spontaneität, der Beglaubigung durch das unmerkliche Schwanken einer Stimme, durch die

spielen, um es deutlich zu sagen, nicht die Rednersitten des Unterhauses nach, bei uns ist es eine Frage der gleichzeitigen Präsenz. WELT: Man sagt dem Fernsehen

Ubiquitat nach. Barabas: Wir sind anwesend in jedem Moment, da unser Mund spricht und unsere Augen aufblicken. Was wir mit der Präsenz schaffen, ist - ich möchte es Ozon nennen. Die Figuren

atmen und leben. WELT: Wie ware es mit diesem Vergleich, ich will ja dem Regisseur helfen: Der Mitschnitt des Open-air-Konzertes einer Jazzgruppe mit all den Nebengeräuschen und Störungen ist trotzdem schöner als die perfekteste Studiopro-

Barabas: Happening ist das Wort. Denken wir an die spontanen Aufnahmen der Beatles, die mit verstimmten Instrumenten, einem plötzlichen Einfall folgend, einen neuen Song kreierten und aufnahmen. Von Perfektion keine Spur, aber wir spielen sie heute noch.

WELT: Aber Ihr probiert doch ausgiebig?

Barahas: Natürlich, aber es sind andere Dinge, die wir probieren, es ist nicht der Ausdruck des Darstellers. es sind mehr die Mechanismen des Stücks, Timing und solcherlei Pro-

WELT: Macht es mehr Spaß, so ein Live-Stück zu machen?

Barabas: Es macht sehr großen Spaß. Vergessen wir nicht, daß auch aus einer anderen Ecke der Spaß am Lebendigen, am "Live-Spiel" kommt. Wir spielen ja in der historisch richti-gen Reihenfolge. Beim Film kann es vorkommen, daß die Bestattung vor dem Tode fotografiert wird. Bei uns ist der logische Anschluß gewahrt, das hat naturlich auch psychologische Folgen.

WRLT: In Richtung Authentizität. Barabas: Ja, aber das Wichtigste Element ist die Beschaffenheit des Stoffes. Sie ist es, die zur offenen Form drängt. Denn der historisch-politische Stoff in unserem Falle will mehr Anteilnahme und auch Teilhabe als nur die Betrachtung des TV-Geräts. er verlangt nach faktischer Präsenz. VALENTIN POLCUCH



audem sie au Parkbänken miteinander, der Kriminalbeaute a.D. Karl (Klave Schwarzkopi) und der Reatner Lois (Paul Dakitten ZDF 20.15 Uh

POTO: MISERONY

17.80 Aktuelle Stunde (m. \$c

18.70 Formel Elec 19.15 Christsele im Affice (1)

Fotografie

ben . . . 22.15 Sport III 25.15 Nochrichten

HESSEN

__Flandem" von Otto Dix 20.00 Tagesschae 20.15 Der Berg reft Die Entdeckung der Alpen in der

21.08 Argussente Wenn die Deutschen ausster

18.00 Reisewege zer Kunst 18.46 Antiquitätion in Serie 17.50 Deutschlands gröne Insels (1)

Französischer Spielfilm (1977)

17.30 Sportkulender 18.15 Chan Filter 21.15 Ovin Filter 21.20 Autoropot 21.21 Elterssiamutisch 21.25 SUBer Walss Empylischer Spielfil

WEST

NORD

18.00 Sea

19.46 Bilder

7.30 Programmverschae 18.50 Mein Tagebuch 2. Tell: Die verschwiegenen Papie-Zwei gegen Hitler

2. Tell: Die Verschwegenen Febero – Zwei gegen Hitler
18.45 Die Sendung mit der Mous
11.15 Neues aus Landon
12.00 Internationaler Frühschuppen
Thama: Steuerreform, Messebilanz – positiv? (Erwögungen in
Bonn, Ergebnisse in Hannover)
12.45 Tagesschau
13.15 Schaufesster der Weit
14.15 Schaufesster der Weit

13.15 Schautenster der Welt
Bericht von der Hannover-Messe
14.86 Megazin der Wocke
Moderation: Wolter Born
14.36 Die Besucher
Latzter Tell: Kleine Reparatur der
Welt
15.06 Ein Marix an der Sonne
14.30 Rund um das Carlo Greco
17.00 Bilder aus der Wissenschaft
Moderation: Alexander von Cube

Moderation: Alexander von Cube
17.50 ARD-Ratgeber: Helm & Garten
18.15 Wir Sher was
ARD-Auslandskorrespondenten
18.25 Tagesechau

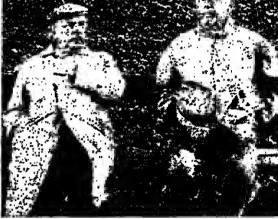
12.25 Die Sportschau 17.20 Weltspiegel Frankreich: Der Aufstand der bre-

Frankreich: Der Aufstand der ofe-tonischen Bauern / Israel: Auf der Suche nach einer neuen Libanon-politik / Nicoragua: Wie stark ist die Konterrevolution? / Bangla-desch: Warten auf die Demokratie

Live-Fernsehspiel von Matthias Esche Regie: Stanislav Barabas Hundert Meisterwerks

Plet Mondriqu: Billhender Apfel-

22.25 Tagesechau 22.38 Erst stirbt der Seebund, da



KRITIK

Stets gezielte Schläge

Mit dem Zauberwort "Elite" las-sen sich schnell Ressentiments wecken. Die Fersehdiskussion Pro und Contra (ARD) unter Emil Obermanns Leitung bot dafür wieder ein treffliches Beispiel. Mit 15 zu 10 überwogen vor Beginn die Contra-Stimmen gegen Eliteförderung und private Hochschulen schon knapp. Am Ende, nach einer nicht immer fair geführten "Verhandlung" hieß es sogar 19 zu 6.

22.10 Riccardo Chality dirigient das Radio-Symphonie-Orchester Ber-Als Sachverständige hatten sich in den Ring begeben der ehemalige Berliner Schulsenator Walter Rasch niedersächsische

Lustspiel von Karl Farkas, Siegfried Geyer und Paul Frank 22.05 Z. E. N.

22.16 The Israel Sinfonietto 22.45 Der Tog brickt an Französischer Spielfilm (1939)

18,00 Wir eingen, was andere nor den (FDP), Ulrich Briefs vom Sozialwissenschaftlichen Institut des DGB, die 19.00 Natur und Freizelt Wirtschafts-19.45 Lese-Zeichen 20.15 Bei Kerzenlicht ministerin Birgit Breuel (CDU) und der ehemalige Bundesbildungsmini-ster Björn Engholm (SPD). Als Anwälte fungierten Jutta Roitsch (Contra) von der Frankfurter Rundschau und Udo Glittenberg (Pro) von der IHK-Koblenz und Promoter der dort

sich nicht übersehen: Glittenberg ging offensichtlich das Herz - auch für die eigene Hochschulplanung über. Er konnte das zufällig ausgewählte Publikum nicht überzeugen, obwohl ihm sowohl Rasch als auch Frau Breuel mit guten und überzeugenden Argumenten zur Seite stan-

Die Contra-Sprecher hatten in Frau Roitsch eine geschickte Anwältin. Sie scheute sich nicht, den Popanz vom "Widerspruch zwischen Elite und verantwortungsbewußten Demokraten" aufzubauen. Und wenn ihr ein Sachverständiger nicht geffel, dann machte sie das, was ab und zu im Box-Ring geschieht: Nach dem Schlußgong der Runde schickte sie noch schnell einen gezielten Schlag hinterher, notfalls auch Tiefschlag, der nicht mehr richtig pariert werden PETER PHILIPPS

Prädikat: Wertlos

A ha, jetzt wissen wir also Be-scheid: Dies ist ein Film, der so geplanten Privat-Universität. Es ließ

ist, wie er sein sollte, um heute im Kino gespielt zu werden, wie ihn das Kino braucht". Kein Werbeblättchen der Filmverleihindustrie, das uns solches verkündet, nein, weit gefehlt der sehr empfehlenswerte Film aus Frankreich" und "der Film, der alle Preise, die er bisher bekam, verdient bat ", wurden uns von Synchronjuxer Rainer Brandt , besonders ans Herz gelegt".

Die erste Folge des nach drei Jahren wieder aus der Versenkung geholten, einstmals geschätzten Cinéasteneckchens war bereits ein totaler Flop. Zum Heulen war allerdings auch die zweite der sechs geplanten neuen Ausgaben von Keanen Sie Kino?" (ARD). Zwar fehlten diesmal die hektischen Sequenzen und reißerischen Szenen. Doch trotz abwechslungsreicher Filmschnipsel schlug der Moderator wieder nur mit gebremstem Schaum.

So wurden - wie gehabt - völlig unkritisch nichtssagende Unterhaltungs- und Kassenknüller, sprich Kinospektakel, mit leutseliger Kennermine angepriesen. Ein Argernis! DIETER THIERBACH

SÜDWEST 12.00 Hobbythek 12.00 Pau Tae 12.30 Und die Moral von der Geschicht 1. Folge: . . , bei Liebe und Sexualer (3) 19.00 Janosik, Held der Berge

19.46 Nichts als Poppen 20.05 Zegesechou 20.15 Zegesechou 20.15 Zegesechou 21.50 Westland zur Roumstation Die Supermöchte machen mobil Das Münchner Puppentheate Volkslanderlieder 21.45 Erzengel flippers sicht Scalrische Komödie von Dono Fo

21.00 Doutschland deine Schwaben Nur für Rheinland-Pfalz:

...und am Sonntag WELT...SONNTAG

21,45 Flytlicht BAYERN

19.80 Der Schatz im Inn 19.45 Die Nacht mit dem Kaiser

Deutscher Spielfilm (1936) 21.26 Dwich Land and Zeit 21.30 Rundscha 21.45 \$1 Grad Nord 22.15 Das histo

22.50 Chicago Blues Dokumentarfilm aus dem Jahre 1972

25.18 You Ben Her bis Hollywood 25.40 Rundschau

Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler

Augustin/ Siegburg

Porsche 924 Dienstwogen EZ 3/84, rubinrotmet. viele Extr., 1000 km, DM 35 000,- inkl. MwSt. Porsche 911 SC Targo

EZ 82, 97 000 km, weiß, DM 26 900,- im Kundenauftrag ohne Porsche 944 EZ 82, 28 000 km, DM 34 000,- im Kundenauftrag ohne MwSt Mehrere Porsche 924

EZ 76-79, in versch. Farben Autobaus Hoff Porsche-Direkthändler Hangelar, B 56 5285 St. Augustin 2

Bingen

Porsche 911 Turbo (930) grand-prix-weiß, Led. blau, EZ 4/82, 31 000 km, el. Spieg., Sport-sitze, el. SSD, Stereo, DM 77 000,- im Kundenauftrag ohne

Autohaus Honrath Porsche-Händler Mainzer Str. 71 6530 Ringer 6530 Bingeu Tel. \$ 67 21 / 1 31 31

Bremen Porsche 944

Dienstwogen EZ 2/84, ca. 7000 km. gemini-graumet., DM 41500,- inkl. MwSt. Porsche 928 S

EZ 2/82, blaumet., 28 000 km, Extr., DM 61 500,- im Kundenauftrag ohne MwSt. Porsche-Zeptrum Breme Schmidt & Koch GmbH Stresemannstr. 1-7

Z800 Bremen Tel. 04 21 / 4 49 52 54 Düsseldorf

Nordrhein-Angebot:

Porscho 928 S Autom. EZ 5. 9. 83, 310 PS, 17 260 km, ABS-Bremssystem, Tempo-mat, Alarmanlage, Schmiede-felgen, Diebstahlsicherung, Spurverbreiterung hinten, Sportsitze, Ganziederausstattung. Colorgias mit eingefärbter WS-Scheibe, Radio Köhn mit Verstärker und Klangpaket, elektrisches Stahlschiebedach. 2. elektrischer Außenspiegel Metallic-Lackierung, Air-Con-dition, Modell 1984, DM 89 500,-

Autokaus Nordrhein Porsche-Direkthändler Höher Weg 85 4000 Düsseldorf 1 Tel. 02 11 / 77 04-2 84

Dortmund Porsche 924 Autom.

EZ 5/78, 44 000 km, 1. Hd., sil-bermet., Extras. 1 J. V.A.G.-Garantie, DM 19 500,- im Kundenauftrag ohne MwSt. Persche-Zentrum
Hülpert
Schürnferstr. 65
4600 Dortmund 30
Tel. 92 31 / 43 79 71

Duisburg

Porsche 924 EZ 10/83, 9300 km, braumet, viel Zubeh, DM 31 900,- inkl.

Antohaus Röchling
Porsche-Direkthändler
And der Höhe 47
4100 Duisburg
Tel. 92 63 / 31 39 29

Geidern

Porsche 924 Dienstwagen zermattsilbermet., EZ 1/84, 2000 km, 30 500,- inkl. MwSt. Porsche 924 Dienstwagen schwarzmet., EZ 8/83, 6500 km, versch. Extr., DM 29 900,- inkl.

Porsche 944 zermattsilbermet. EZ 6/83, 11 500 km, versch Extras, DM 39 500,- im Kundenauftrag obne MwSt.

Autobaus Minrath Porache-Händler Weseler Str. 150/152 4170 Geldern

Essen

Porsche 924 EZ 11/83, 8000 km, el. Hubdach. 205er Reifen, Met.-Lack etc., DM 33 900,- inkl MwSt. Porsche 911 Carrera EZ 2/84, 5400 km, SD, Radio, Alarmani, Spiegel re., DM 63 500,- im Kundenauftrag ohne

Gottfried Schultz Sportwagenzemtrom In der Hagenbeck 35 4300 Essen Tel. 02 01 / 62 00 51

Lüneburg

Porsche 911 SC Cabrio 83, weiß, 13 000 km, DM 62 800,-inkl. MwSt. Porsche 911 Targa 81, weiß, 78 800 km, DM 39 980,-inkl. MwSt.

Porsche 911 SC Torga 80, met., 47 300 km, DM 41 000,-im Kundenauftrag ohne MwSt.

Antomarki Havemann Porsche-Direkt-händler Vor d. Bardowicker Tore 44 d-e 2120 Lineburg Tel. 0 41 11 / 3 30 88

Lübeck

Porsche 911 SC Coupé EZ 7. 5. 80, 1. Hd., helibizumet., Color, Schmiedefelg. + P 7, HW, Cass.-Radio, SD, 2. Spiegel, DM

Sportwagensentrum Moislinger Allee 54 2400 Lübeck Tel 04 51 / 8 88 10

Mönchengladbach

BMW 520 i EZ 8/82, 26 000 km, 1. Hd., LM-Felg., Spoller, Lederlenkr., Re-caros, DM 22 950,- im Kunden-auftrag ohne MwSt. BMW 635 CSi EZ 1/81, 82 000 km, 1. Hd., SSD, Radio, CR. Lederausstg., LM-Felg., Recaros, DM 39 500.- im Kundenauftreg ohne MwSt. Waldbausen + Bürkel Porsche-Direkthändler Hohenzollernstr. 230 4450 Mönehengladbach Tel 0 21 61 /2 10 TT

Lindau Porsche 924

EZ 3/83, 10 000 km, 1. Hd., unfalifr., herausnehmb. Dach, Co-lor, HW, met., Radio-Cass.-Ste-reo usw., DM 31 900,— inkl.

Nissan 280 ZX EZ 5/81, 17 000 km, 1. Hd., un-falfir., Radio etc., DM 19 800,-inkl MwSt.

Autohans Limas
Porsche-Händler
Riggersweiler Weg 5
8990 Lindau

Soest **Dienstwagen** Porscho 944

zermattsübermet., EZ 12/83, 4800 km. viele Extr., DM 45 000,- inki, MwSt. Porsche 944 alpinweiß, EZ 5/82, 23 000 km,

viele Extras, DM 36 500,-, im Kundenzuftrag ohne MwSt. Egon Ludewig Porsche-Hindler Werler Landstr, 2 4770 Saest

Nürnberg Audi 200 Turbo Autom.

Ckefwagen Mod. 84. Stereo-Radio, el. SD saphirmet., ca. 9000 km, DM 44 900,- inkl. MwSt. Antohans Turuwald Porsche-Händler Witschelstr. 89–82 8500 Nürneberg Tel. 69 11/82 71 31

Saarbrücken

Audi Quattro Direktionswagen EZ 10/83, schwarzmet., Kil-maanl, Leder, el. FH, Stereo, 11600 km, unverbindliche Preisempfehking DM 79000,-, jetzt DM 68 000,- inkl. MwSt. Gustav A. Groseklos
Gustav A. Groseklos
Gusta & Co.
Porseke-Direkthändler
Dudweiler St. 6600 Saarbrücken Tel. 9681/4004111

Uelzen Audi 200 Turbo

EZ 80, blaumet., Klima, Stereo-Radio etc., DM 18 500,- inkl. Autohaus Bock



Zeisler-Angebot: Porsche 924 Turbo Mod. 80, Alu-Feig., HW, Radio, el FH, TÜV-frei, techn. u. opt. einwandfrei, DM 23 500,- im Kundenauftrag chne MwSt. m. V.V.D. – Jahresgarantiekarte

BMW 318 i EZ 10/80, SD, 5-Gang-Getriebe, Colorgias, Drehzahlmesser etc., sehr guter Allgemeinzustand, DM 12 150, - im Kundenauftrag ohne MwSt. m. V.V.D.-Jahresarantiekarte

Merc. 288 S EZ 3/78, 1. Hd., unfallfr., Autom., el. SD, Colorvergi., Radio CR, 28 400 km garantiert, techn. u. apt. hervorragend, DM 17 650, im Kundepauftragohne

Autohaus Zeisler Porsche-Direkthlini Kaiserste, 168-112 5600 Wuppertal 11 Tel. 62 02/78 17 51





Dis 1 Frankl

mensiv-

PUBLISHED OF

at Leben L

Dr.

itain Rust

AUS

בל בל ב. בי וידה ופלים 4----N: . 2 30 10 Ten management

Brillant

Sprachre 1 To 1 To 10

Sie lemen at dec autor pewitte वैत्रा इन्तिकाल्याः

Verlag fu Posttach F Hotelberufstachsel Andrew Commence of the second WELCHE ENG

Unterpringung mit Heit CHURCHILL I Cellula in the country of the land in He halfaritation and the 49-42 Speacer Best Tel. Der

ENGLISC

ER REGEN SCALL BALL

Yom British County Ten Sie Date unte Maria II

Fremdsprachen im Ausland 9 Sprachen in 12 Ländern.

Für Schüler in den Oster- und Sommerferien. Für Studenten und Erwachsene aller Berufe. Schon 2 Wochen im Ausland bringen oft mehr als 2 Jahre im Abendkurs. Ein gutes Stück Zukunftssicherung

in the state of th

Without tople,

A STANDARD OF THE STANDARD OF

en justine indep

norman herman

Scalarso traig

· The County of the county of

Some

) christandets

en girbt me frien

44.50

pir daine freud

A Samuel

SONN

** - # : 12 Tg. 10 Mg

Serie Serie Scies

the ble southwart

200 Yulbo

And the last field

The second secon

ippertal.

lor angebet

cho 914 Turbe

8.1.1. (a)

And the second of the second o

W 313 f

31

A section c. 750 5

 $\frac{\partial u}{\partial x} (C) = \frac{V}{V}$

ناھڙ درجي پي

Luck us. be the work

m mi des Derge

Pactors

\$ -- 35 To 1

INTEN

Politics

130 1 41 141 190



Dr. Steinfels Sprachreisen GmbH

Intensiv-Sprachkurse im Ausland

Englisch/Amerikanisch-Französisch-Spanisch Italienisch-Niedertändisch Portugiesisch/Brasilienisch

activene alter Benne- und Altersgruppen militige Oberstofenschiller (tein Schüler-Ferien-Touriem rappen-Unterricht, zwei bis acht Wochen Unterricht, ein bis vier Wochen sprachkurse "English in the Sun", zwei bis vier Wochen



AUSLAND SPRACHENDIENST GMBH Hegeistrafie 62 W O-8072 Dreieich bei Frankfurt am Main Telefon 0 61 03 / 6 41 13, Telex 4 17 960 se d



Norddeutschlands aiteste freie Schule für Jungen und Mädchen. Gymnasium ab Klasse 5 mit reformierter Oberstufe. Staatlich anerkannt. Stagttreit argerkattire.
Alle Abseblinese Abitur vor eigener
Prufungskunningsmat Geregiebe.
Hausantigabenbetreinung, Vielseitiges Forder in FreizentangehotLegarstheinker Pregramm.
— Darbeitker Betreinung.
— Furdern Sie hitte den Priespekt and

3423 Bad Sachsa Sudharz Teletini (0.55 23) 1**0 01**



Brillantmont

Internationale Mädchenschule von 13-18 Jahren Avenue Secrétan 12-18

1005 Lausanne / dp 1 Suisse Téléphone 00 41 / 21 22 47 41 00 41 / 21 22 90 95 Englische (O und A levels) und amerikanische (8.–12, grade) Sektion

 Vorbereitung auf die eidgenössische Matura Moderne Sprachenschule: Französisch, Englisch, Spanisch, Italienisch, Deutsch Sekretärinnenschule

SOMMERKURS für 16-18jährige Mädchen

8. Juli-18. August 1984 Französisch - Sport - Ausfüge Kochen - Schneidern und Nähe Mindestaufenthalt 15 Tage Ankunft jeden Samstag

Sprachreisen 1984

Intensiv- und Feriensprachkurse

● für Schüler und Erwachsene ● in 11 Ländern Termine von Januar bis Dezember ● ab 1 Woche Kataloge und Beratung kostenios

EUROPÄIBCHER Neckarstraße 121/A3 784 (9711)
PRIVATSCHULDIENST 7000 Stutigent 1 28 40 38
Speziel-Service: Vermittlung von Privatschulen und Internation.

Sie lernen leicht, gut und schnell mit den außergewöhnlichen blitzSuperlearning Tonbandkassetter nach Prof. Dr. Losanow. Damit lernen Sie leicht, gut und schnell. Gratisinformation Englisch – Geschäftsenglisch –

Englisch — Geschäftsenglisch — Französisch — Spanisch — Italienisch

Verlag für moderne Lernmethoden Postfach 6 27 12 - D-8261 Tüßling - Telefon (0 86 33) 14 50

Hotelberutsfackschule 3000 Stadikagen Tal. 0 57 21/30 61 Hüttenstraße 5, Beginn 1. 10, 84 für Schüler mit Hauptschule/Mittl. Raife/Abhur

WELCHE ENGLISCHE SPRACHSCHULE

a let vom British Council aneckannt und Mitglied von ARELS?

set your primer Counce anything the author your a
 het the 100% be business-Erolgequote?
 bletst three ab undbetroffense Frebstprogramm?
 und kostat nur DM 270, wöchentlich einschließlich Unterbringung mit Halbpension?

CHURCHILL HOUSE SCHOOL RAMSGATE

Houptkurse (2–48 Wochen), Examensionse, Crash-Kurse, Business-Kurse, Ferlenkurse, Für alle Altersgruppen. Für Anfänger und Fortgeschsttene. Verlangen Sie noch heute eine kostenlose Broschüre (in Deutsch): 40-42 Spencer Square, Romagete-on-See, Kent, England Tel. Derckwahl 80 44 / 8 45 / 58 48 35



Abiturvorbereitungskurse für Französisch

Tel. 21 64 64 67 Tk 453211 cide ch

ENGLISCH IN ENGLAND

ERMÄSSIGUNG

Schreiben Gle an: REGENCY SCHOOL OF ENGLISH
Remegate on Sue, Kent, Brokenst, Tal. 843 - 55 12 12, TX, 9 6 454
KEINE ALTERIGRERIZION - KEIN MINISTER ALTERIORISTICAL - DAS GANGE JAHR SONDERWENNACHTS- UND -OUTENURSE



Vom British Council anerkannte Sprachschulen Verlangen Sie gratis und unverbindlich das Kursprogramm

Anglo-Continental Dep 44, 33 Wimborne Rd., Sournemouth BH2 6NA England Tel 0044202 292128 oder beim Sekretariat for das deutsche Sprachgebist

Seefeldstrasse 17 44 CH-8008 Zurich Anglo montinental

.:.-..

Endlich richtig Sprachen lernen!



iands-Sprachkurse für Schüler und Erwachsens Die Sprachreise mit der Note gut

Wie und wo man die Qualities-Sprachreise bucht, zeigt der neue fee-Prospetd. test »GUT«

tee-Sprachaelsen GmbH Leibnizstraße 3 7000 Stuttgast 1 Telefon (0711) 63 80 48

Staatl, anerk, priv Realschule mit Internat

viädchen und Junge



Ganztagsschule

SCHULSORGEN?

Es ist sinnios, nor eine Kleese zu wiederholen, wann seit Jahren schon die Grundlagen fehlen. Wir schließen in Leistungsgruppen alle Kenstnießein in Leistungsgruppen alle Kenstnießein und urzerrichten weher: Man verbeseert die Leistungen und verliert – bei zeitigem Wechsel – kain Jehr!

© n. 2-7 Schüler/innan pro Klassel!

© Aufn. v. Mehrischrepsterien

© Resiechulabschäuß o. Ablur

© Ablvorbereitung (BW u. Hessen)
Kurpfeit-leisenst, Diersteinstr. 4

6001 Bezmeentstiffeldelberg

inemobilienmakter - Finanzmekte Housewalter · Betriebewirt Heimfarse m. Diplom. Höferfin institut 7858 Well/Rh., DA Käppelistr. 10-14 Tel. 0 76 21/7 10 55

25 Jahre Sprachreisen

test Sprachclub GUT

Noch Plätze frei! Ein Schullahr in den

USA \star

für Schüler v. 15-18 J.

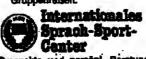
August 1984 bis Juni 1985 **PST Private Study Tours** 7447 Aichtal, Hegelweg 5 Tel (0 71 27) 5 06 00

ENGLISCH plus SPORT

Für Schöller: Aktive Ferienkurse ab 9-18 Jahren, Englisch plus Sport.

• Für Tellnehmer ab 18 Jahren: Englisch-Intensiv-Abiturkurse, kombinierte Engl.-Sportkurse. Für Erwachsens: Engl.-Intensiv-

kombinierte Engl.-Sportkurse.
Für Erwachsene: Engl.-Intensivkurse, komb. Engl.-Sportkurse,
Führungskräfte-Lehrgänge
durch Privatiehrer.
Beeondere Herkmeie: 12
versch. Sportarien zur Auswahl,
7 Termisplätze, 3 Squash-Hellen,
behetzise Schwimmbad, gr.
Sporthelle, Sportplätze, herriche Lege mit Meerseblick, 5
Min. zum Sandetrand, internataFemilien-Hotelunterbringung,
Cafeteria, Bar (Erwachsene),
Gruppenreisen.



Prospekte und personi. Seratung durch deutsche Sachbaarbeiterin: Karin a Barrow, Harrow Drive Z. Swanage, Dorset, England, Telesc 4 172 72. Tel. 00 44 / 2 02 69 02 60 (Direktdurchwahl) rund um die Uhr



felder, die das Abitur geschafft haben. Und mit einem erstidassigen Notendurchschnitt dazu... Jetzt kann ich Medizin studieren. Zuhause hätte ich mich nie so intensiv vorbereiten können. Das Internal Schioß Enngerfeld ist

Das Internal Schloß Enngerfeld ist staatick snerkann! Alle Pruhingen und staaticken Abechtisse inden durch eigene Lehrer im Hause statt. Jungen und Madchen sind in modern gestalteten Schlijsrheimen untergebracht. Sie werden liebevoll und grundlich rund um die Uhr betreut, Hausanfgebenbetreung durch umsere Lahres. Internieren Sie sich über uns. Schreiben Sie une wir arthorten – such in den Ferien. Betatung zuch sonntags nach Vereinberung.

⊕ ⊛ Internat Schloß Eringerfeld 4787 Geseke-Eringerfeld Tel. 29 54/811-817

Grundschule · Heuptschule · Real· u. Aufbauresischule Gymnesium mit differ. Oberstute - Berufsgrundschuljahr (Hauptschulzbschluß nech 1 Jahr) - Hendelsschule u. Köhere Handelsschule mit Gymnesialem Zweig (Abitur) in geschlosse-nen Klassenverbänden - Höhere Hendelsschule für Abiturienten (1jährig)

Fremdsprachenkorrespondent · Europa-Sekretērin



INSTITUT MONTANA ZUGERBERG

INSTITUT BRUNT AREA ZUIGENDERTO Internationale Schule für Böhne ab 10 Jehre Internationale Schule für Böhne ab 10 Jehre Sommerterlenburser: 3- bie Brüchtüger Aufenthalt zwischen 14. Juli u. 25. August 1264. Sprachen, Nachhillis, Sport, Ausflüge. Bagian des Schulighres: 8. September 1954. Primerschule – Setunderschule – Begen des Schulighres: 8. September 1954. Primerschule, Eldgenössisch anert. Maturitike- u., Diplomprüfungen im Institut. Ideele Lags auf 1000 m Höhe zwischen Zürich und Lusern. Milnes Ausforde und Presschen Zürich und Lusern. K. Storchensozer.

Náhara Auskinnis und Prospakte durch den Direktor, K. Storchenagger, Postadresse; CH-8316 Zugerberg; Telefon (00 41 42) 21 17 22

Intern. Schole für Mädchen CH-1815 CLARENS-MONTREUX

FERIENKURS: Juli/August 1984. Französisch - Englisch - / Exkursionen - Sport. Dir. Hr. & Fr. F. Skiller-Andreas, Telefon 60 41 21 / 64 26 73, Schuljahr ab Saptember bis Juni, Mod, Sprachen - Kunst-gewerbe - Haushaltekurs

SPRACHINSTITUT DIAVOX - LAUSANNE

Av. Seguilleu 18, Postfach 138, CH-1886 Lausanne 9 Teleton (90 41 21) 37 88 16 (Schw.) Intensiviume von 4 bis 11 Wochen, Kleine Gruppen, Für Erwichsens ab 16 Jahren, External, Vermittlang der modernen Umgangsspra-che, Vorbereitung auf öffentliche Diploms, Privatiums auf Anfrage,

FRANZÖSISCH - ENGLISCH - DEUTSCH



Institut ArgaLE MANOIR LA NEUVE En sertime internationales Tochserinstitus am
Ein sertime internationales Tochserinstitus am
Einstram.
Gründliche Austikkung in Frunzballsch, Briglisch
und anderen Sprachen (offizielle Abschäftpriffungen), Audiorisusele Lehrmettnote, Sprachistor,
gen), Audiorisusele Lehrmettnote, Sprachistor,
gen), Audiorisusele Lehrmettnote, Sprachistor,
sen, Audiorisusele Lehrmettnote, Sprachistor, Sprachis Sentranium - Chicon, resistanti popularista, Aspertoni casa i speciali del Allanos Prançaise - ESV-Russ, Jahrestera: April und September, Interestrativo Sprachium (n. Sauten) un Juli e Aug. Sommet und Writtensrientitali in Wanger. Sohwimminalis, Seutes, Tennis, Reiten, Winderstera und Sportplates, Dietting i Vessment-Russiani J. Seutes, Tennis, Reiten, Winderstera und Sportplates, Dietting i Vessment-Russiani de Neuchâtel, CH-2520 Le Neuverlie, Tel. Vocare of Flodrigues 00 41 / 35 / 51 36 35

COLLEGE ALPIN DE MORGINS (Walliner Alpen, 1466 m & M., Gebiet der "Portes de Solell", 15 km von Monthey).

FRANZÖSISCH 66

EINE ODER MEHRERE WOCHEN IN DEN ARDENNEN

Intensiviums (8-8 Stunden pro Teg) - Busserdem laufende Konversation bei Anwessenheit der Leitruffits von 8-22 Uhr, also 66 Stunden Französisch pro Woche, westenheit der Leitruffits von 8-22 Uhr, also 66 Stunden Französisch pro Woche, Burterkunft CERAN BEInzatzimmer mit Ousche/Bes - WC. B Privatstunsen und Gruppen mit Video- B Vorbereitung auf Examen: Abtur, EBS, B Französische Literatur. B Witsch-Beinzuchsisch in Zusammensrbeit mit der Industrie- und Handelskammer von Paris B Wochen-und Wochenenkurse.

B Auch für ihre Kinder in den Ferien Intensövlumse (3-8 Stunden pro Woche). Unsere Retrenzen, Garantie (hres Erfolgs: Siemens, Boetninger, Luttinansa, Baver, ITT, Procter & Gamble, EEC, Europäisches Parlament; 60 Diplomaten des Auswärtigen Amiss Bonn in 1982. B in Spa (Artennen), nur 46 km von Aschen entiemt. CERAN, 120 NIVEZE, 8-4850 SPA (BELDIEN) - © 0.32.27,773916 Telex: 49650 - In Deutschland 02166.59262 (nechmittaga).

03

12(

Jugendliché zw. 13 u. 18 J.

Entdecken Sie das

Ausland

bei netten amerikanischen, engli schen u. framögischen Gastfami

- 4 Wochen in USA, DM 2800,— mit Flug, Uoterkunft, voller Verpfle-gung, Betreung 3 Wochen in England, DM 1400,— 3 bis 4 Wo. in Frankreich, DM 800,— (Unser Pauschalpreis schilleft alles ein)

mit NACEL, Raiserstr, 13 6528 Worms 24, Tel. 6 62 41 / 5 62 12

fremden Sprachen

CIP 120 : das anspruchsvolle

nnerhalb kurzester Zeit eine

Fremdsprache letnen, verhan-dene Kennthisse auffrischen

Eine von über 60 dautschen

ntingua Sprachschulen ist auch

Bitte, fordern Sie ausführliches

inlingua Informationszentrum,

Einzeitraining für alle, die

oder vertiefen mochten

itomaterial and

Die sanfte Form des Lemens SUPER-LEARNING - die faszinieren-de Schmell-Leramethode nach Prof. Lossnov

Komplette Cassetter-Sprachkurse.
Anstithrliche GratisinformstionsBruschfire bei:
Psychologische Lerusysteme
Dipl-Psych, K. G. Hinkelmann
Oldusieer Siz. 6 (A), D-2306 Brunen
Tel. 94 21/33 63 38

DAS IIVI ELISABETHEN HAUS

einjähriger Grundlehrgang als INTERNATS-AUSBILDUNG

FACHRICHTUNG HAUSWIRTSCHAFT

Weg zur weiterführenden Ausbildung als Heuswirtschaftsleiterin Industrieberaterin Gewerbeiehrerin Anrechnung auf hausw.

Lehrzeit und Vorpraktikum. Autrahmebedingunger: Realschulebschluß deichwertiger Bildungsweg. Keine Aufnehmeprülung. Aufbeukurse: Maschineschreiben, Stenografie

Wehlischer: Künstlerische Grundlehre Kosmetik, Buchhaltung. modernes internet mit Hellenschwimmbad mesterbegins: 26, 8, 1984

Abteilung W1 Westenhellweg 66–68 4600 Dortmund 1 Spitalerstraße 1 2000 Hamburg 1 Detail-Info und Anmeidung: Mathide-Zinuner-Stiffung a.V. Bisyerische Str. 31b 1000 Bestin 15 0 30/8 82 79 32 Kaiserstraße 37-6000 Frankfurt 1 Gennge Klassenfrequenzen BAISG und haubeigene Stipendien meglich.

vom 1. bis 29. Juli 1984 29. Juli 1984 in dem internationalen Internet

in der Schweiz

«Sunny Dale» CH-3812 Wilderswil-Interlaken Tel, 90 41/36/22 17 18

Feriensprachkurs

Telex 9 23 173 suny Die Muttensprache unserer Schüler ist meist Französisch oder Eng-Deshalb lernen die wenigen Mäd-chen und Knaben deutscher Muttersprache in unserem Ferienkurs die Fremdaprachen nicht nur im morgendlichen Unterricht (4 Lak-

morgenomen Litterment (4 Esttionen), sondern auch beim täglichen Sport- und vergnüglichen Ferlenprogramm. Sorgrättige Betreuung, organisierte Exkursionen,
spaz. Modern-Jazz-Kurs mit bewährter Battett-Lehrerin aus New
York.

Sprachen richtig erleben intensivaprachachalungen + Ferle urree ab 2 Wo. + Enzaüntensivkum

kuree ab 2 Wo. * Einzelintendividuree in alen LAI-Kurazentren nach daen Estatusternystern ab 1 Woche Kurz-dauer, Langzaltaprachachubungen mit international anerkanzten Ab-schlichpriftungen. z, B, 4 Wo, Florenz 46/leg, B, Raburghan, LAL-Vers. + Extras DM 1080.~ 2, B. 2 Wo. Elezalimentaly Robey DM 2014. --Lauring, 17, Sarley, Rounters + Estras

Zu OSTERM noch Pilitan bei den be-tresten Schülersprachreben in Eng-jend, Frankreich und Melte. LAL-Kurszentren: Torbär, Remagnta, London, Cannes, Florenz, Malega, Matta. Kosteniose Programme und

sprachreisen trake 40 · 8000 München 2 Telefon 089/535636/46 · Telex 5213488



Schüler, Erwachsene, Familien. Sprachkurs u./o. Tennis, Surfen. Tauchen, Reiten. Familienunter-kunft, Hotel o. Fenenwohnung, Günstige Pauschalpreise während des ganzen Jahres. Katalog durch

Auskünfle 28 20 53

Spanisch in Barcelona Kurse alle 2 Wochen, Unterkunft b. Fam. oder i Wohnheim. International House, Trafalgar 14 Barcelona 19, Telex 9 7 391

Ihr Sprachtalent ist vielleicht besser, als Sie giauben. Testbo-gen gratis – einfach anfordern vom Verlag für moderne Lern-methoden, Postfach 6 21 12, 8261 Tüßling, Tel. 0 88 33 / 14 50.

Oualifizierte Kandidaten können ihr angefangenes Studium in den USA beenden und ihr

Doktorat dort beenden (Fernstudien in deut-scher Sprache möglich).

Zuschr. u. R 5558 an WELT-Verlag. Postfach 10 06 64, 4300 Essen in den Ferien spielertech das lernen, was für den "Ernet des Lebena" immer wichti-ger wird: im

Computercamp Forienzentrum Schloß Dankern Computing Kurse für alle vom Einsteiger bis zum Körner mit einem Riesenengebot an Freibeitmöglichkeiten, informatio-Schnell vertraut mit!

non tiber: Buchungshilire Computance mp Perfectentrum Schiell Deskern Kentrunt Comp-lain, Holptwiete 4D 2 Handung 82, Tel. 8 40 / 82 75 42

Sommer-Ferienkurse

ENGLISCH - FRANZÖSISCH · DEUTSCH Spanisch · Italienisch · Mathematik · Privat-Unternicht

elle Sportarten insbesondere Tennis - Wasserski - Surfen - Reilen

Auskunfte: O. Gademann/Frau Schmid, Hohenweg 60, CH-9000 St. Gallen Tel. 004171-27 77 77

Rosenberg

Eltern, wir beraten Sie kostenios uber die

IDEALE SCHULE



AVDEP

mehr ale 60 Privatechulen und -institute · Unterricht: bekennt für seine Qualität und

Vieltälliakelt Sommer- und Wintersport

GENFERSEEGEBIET Waadtland - SCHWEIZ

vorteilhafte Studienverhåltnisse

 Knotenpunkt der grossen Verbindungswege einmalig schöne Landschatt - gesundes Klima

BERATUNGSDIENST FÜR PRIVATSCHULEN 10. avenue de la Gare. CH-1002 Lausonne Schweiz Tel. 0041 / 21 / 22 77 71 Telex 24 390

Unter dem Patronal der waadtlandischen Vereinigung der Privatschulen (AVDEP) und des waadtlândischen Verkehrsbürgs (DTV)

INTERNAT FREDEBURG

Jungen und Mädchen Heupt- und Grundschule, Realschule, Gymnasium, Keine Vermittlung durch Agenturen und Beratungsfirmen. informationsmaterial bitte direkt antordern; 5948 Schmallenberg 2 · 🏖 (0 29 74) 3 48



Englisch in England and Spracherholungskurse durch englische Lehrenm mit langjähriger Erfab-eutschen Schulen. Kleiner Kreis, persönliche Atmosphäre. Unterbringung im eigenen Haus am Meer oder bei Gestfamilien, rienkurse, Abiturvorbareitung, Cambridge-Certificate, Anfänger und Fort-geschrittene, Wirtscheftziührungekräfte.

Janet Muth-Dunford, Am Mühlenberg 38, 4800 Bielefeld 1, 20 05 21 / 10 12 53



Der gefragte Beruf sicher

Pharm.techn. Assistant/in, recitte Hand d.Apothekers Beginn: April + Okt. - Mensa - Wohnhelm - Belhilfe Stent), onerk. Phermazieschele Dr. K. Bliedow 2062 Bückeburg, Obertorstr. 10, Tel. (0 57 22) 40 91

anders.

Sciewciz a Vier Wochen Intensivantenicht in Englisch, Französsch, Deutsch oder Rollenisch, Für 12-Röjfrege, Juli Oder August. 12-Röjfrege, Juli Oder August. 12-Röjfrege des Entsmit für 6-Lziffreige, Internationales Ferinaleger für Kinder, Vier Wochen Unternicht in Englisch oder Französisch, Juli oder August. 15-Rollenisch die Schwieder und mit 12-Röjfrege Juli Oder August. 15-Rollenisch die Schwieder und mit 12-Röjfrege Juli Oder August. 15-Rollenisch Gestalten, Edeursionen.

Kostenioser Prospokt durch:
ASIS, Ferien-Spriichtanse, Ext. 15
CH-6826 Montagnols-Lugeno, Switzerland
Fel. (091) 54 64 71, Tix. 79 317
Tel. (091) 54 64 71, Tix. 79 317 eer Prospekt durch

The American School in Switzerland

ERZIEHUNG IN SCHWEIZER INTERNATEN Prospekte und kosteniosa Beratung durch unseren Schweizer Direktor P. Mayor

Auskunftedienst für Schweizer Internate TRANSWORLDIA CH-1203 GENF (SCHWEIZ), 2, rue du Vicalre-Savoyard, Telefon 00 41 / 22 / 44 15 65 D-7251 FRIOLZHEIM, Lerchenstr. 25, Tel. 0 70 44 / 4 10 97

Hotelberufsfachschule 2100 Garmisch-P., 00021/71000 Staatl gen. Privatechule, Von-Brug-Str. 7-11,1. Schulabglinger/Limschüler Wohnh



INDIVIDUALISTEN

geneinaum mit franzöelschen, englischen u. aparischen Schülern. (Daine deutsche Grupper.)
Information und Beratung:
OSFB-Büro 0 67 22 57 41 08 71 3 13 64 Teleton:



mach mit . . .

Aktion Saubere Landschaft e. V. Godesberger Straße 17, 5300 Bonn



Am besten beim DHH. Deutscher Hochseesportverband Hansa e.V., Postfach 30 12 24,



Bitte Jahresprospekt anfordern!

うに

Jungen und Mädchen. Altersgemasses Programm für eine frohe, glückliche Jugendzeit. Eigenes College-Haus mit wundervollem Park. Sommer- und Wintersport, Basteln und Musizieren.

Tei. 004171-27 78 75

2000 Hamburg 36. Telefon 040/35 17 31,

Für 8-12 jährige

Auskunfte: O. Gademann/Frau Schmid, Höhenweg 60, CH-9000 St. Gallen

Rosenberg

Betriebswirtschaftsstudent

sucht dringend 50 000,- DM, mögl. von Priv. Gewinnbeteiligung od.

Festverzinsung mögl. Zuschr. u. R 5712 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Französischer

Bademodenhersteller

(Herren, Damen, Kinder), der sich in Deutschland niederlassen

möchte.

SECH

Konzessionäre o. Importeure in allen Gebieten, mit 25 000 DM Ei-genkapital, mit Exklusivvertrag

in einem hestimmten Gebie

Verantwortungsvolle Aufgabe.

Zuschriften an:

Textifor, 28-30 Rue Drofte 11106 Narbonne F

Hypo-Konditionen

5.50% 90.80% Ausz., 5 Jahre fest

auf Aringe vermittet OSWALD-FIRANZ Goseriels 15

,50% eff. ohne Aval in str

18 % p. a. Rendite in amerikanischen

Staatspapieren

Informieren Sie sich unverbindlich über gerantierte

Zinsen auf dem amerikanischen Kapitalmarkt bei Impact Securities, Heathcoat-House,

20 Savile Row, London W 1 X 1 AE

Telefon 00 44/1/4 39 01 37 oder 00 44/1/4 39 69 18

Mit erprobten

Sanierungskonzepten

lösen wir Ihre Liquiditätsprobleme.

Schriftliche Kontaktaufnahme an:

TAXEDO GmbH

Usteristraße 9, CH-8001 Zürich/Schweiz

KAPITALANLAGE IN BERLIN

Mio. können bis 75% nach § 14 Berlin-FG im ersten Jahr abgeschrieben werden.

Hochrentzble und steuerbegünstigte Kapitalanlage in der Schweiz geboten.

Chiffre 22-1263/7, an Publicitas, CH-1002 Lausanne/Schweiz.

Mehrheitsbeteiligung

an einer im Osthandel tätigen Kapitalgesellschaft mit hervor-ragenden Geschäftsverbindungen im In- und Ausland aus Altersgründen abzugeben. Exklusiv-Vertretungen und lang-

jährige Bindungen zu Stammkunden vorhanden. Einarbei

tung möglich. Erforderlicher Kapitaleinsatz mindestens DM 400 000,-

Fischer Treuhand- v. Verwaltungsges. mbH

Hamburger Straße 144, 2000 Hamburg

UMWELTSCHUTZ, ENERGIE

inten wenden sich bitte unter L[®] 5576 an WELT-Verlog, Postfach 10 08 64,4500 Essen.

Telex 051 / 295 119



Wohnen am Wörthersee! mingen 36 m² u. 68 m² i. Erdgeschaft der Park.-Vills is ibnasse m. eigenem Gestematell sowie berriktiste (4600 m²) m. Panorambiliek uif d. Wortherme u

Osterreich Ausseer-Land

grundbücherliches Eigentum 80 km südl. von Salzburg 1-Zi.-Eigentum DM 70 000,-2-Zi.-Eigentum DM 90 000,-3-Zi-Eigentum DM t43 000,-Haus DM 245 000,-Immobilienkanzlei Dr. R. Griesshofer Chlumeckyplatz 3 A-8990 Bad Aussee Tel. 00 43 – 61 52 / 24 42

Österreich/Badgastein Ferienappartaments in Lux.-Hotel m. Thermalbad Informationen durch: Hermann Heidkamp Wirtschafts a. Finanter. Gabil.

Wandalenweg 1, 2000 Hamburg t T. 0 40 / 23 41 97, Tx. 0 214 915

LAND SALZBURG

Hochkong – Skischaukel – Hinterthal – Mühlbach gänstige Gelegeahett: sehr schönes komfort artement, Sudhalkon, vollständig eingsrichtet für 4 Personen htz. Press DM 135 000,- – Zuschr. um. S 5581 an WELT-Verlag DM 135 000,-. - Zuschr. unt. : Postfach 10 05 64, 4300 Essen

Bankgeldanlage – ab 13% p. a. – Kein Kursrisiko So wächst das Geld bei DM 10 000,- z. B. in

IVVF-Mazur, Kurt-Schumacher-Str. 15, D-35 Kassel Tel. 05 61 / 1 43 26 – seit 1968 im Kundendienst

CATS
Cartificate of Accural on Treasury
Securities, vgl. CAPITAL-Art. April 14 Zeros
Verdrelfachung Thres KAPITALS in 8 Jahren durch vom US-

Schatzamt gesicherte Schuldverschreibungen.

Liquidität, jederzeit marktfähig
Beste Bonität AAA
Interessante steuerliche Behandlung
Abwicklung über eine der größten
US-Investmentbanken

INFORMATION: Holger Berg, Lizenziert e. d. SEC, Tel. 0 40/45 63 06 Hochallee 13, 2 Hamburg 13

PRIVATER GELDGEBER

verleiht Darlehen bis 50 000,- DM zu monatlicher Rate von 500,- DM/

15 Jahre, Grundvoraussetzungen: Deutsche Nationalität, ab 30 Jahre

und abgetretene Lebensversicherung von mind. 90 000, DM. Bei Grundschulddarlehen ist höheres Darlehen möglich, höchstens jedoch 50% des Schetzwertes, Schreiben Sie mit Telefonangabe an:

Büro Edmund Erasme

Moselstraße 28, D-5559 Mehring, Abt. .int.-VV"

Bevor Sie in Schwierigkeiten kommen

- oder auch sich mit dem Gedanken tragen, das Vergleichsverfahren

fragen Sie uns

in der Regel lösen wir durch erfahrene Top-Manager die Probleme -- der Liquidität

Wir können Ihnen auch ein komplettes Krisenmanagement zur Verfügung stellen. – Diskretion ist selbstverständlich.

Witt & Partner
Unternehmensberatung Industriemakier, Geisfelderstr. 97, 8600
Bamberg, Tel. 09 51 / 1 41 65, nach Geschäftsschluß 0 95 02 / 15 31

Einmalige Gelegenheit!
Für eine erfolgreiche Textil-Einzelhandelskette in Belgien, die seit 40
Jahren besteht, mit guten Umsätzen und Erträgen, werden Geldgeber

gesucht

Es werden nur Bankbürgschaften benötigt, kein Bargeld (Größenord-nung 0,5-3,0 Mio DM). Verschiedene Sicherheiten. Abwicklung über Wirtschaftsprüfer. Aus-künfte nur telefonisch oder vor Ort in Belgien. Kontaktaufnahme über:

Cr. werbeteam GmbH, Herr Ebels Berliner Platz 19, 4050 Mönchengladbach 1 Telefon 0 21 81 / 1 70 27, Telex 8 529 151

Scheidung droht?

... mit der Folge von erheblichen Vermögensschäden und eventueller Existenzgefährdung? Wir belien mit bewährten Verfahren und

Vermögensschäden!

Anfragen, die streng vertraulich behandelt werden, unter K 5442 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

100 % in 3 Jahren!

Grundbuchl. Direktbeteiligung in Texas/USA

Unter der Maxime "Europier investieren gemeinsam mit Amerikanern zu gleichen Bedingungen und Rechten" hat sich eine kleine, finanzstarke Gruppe von europäischen Anlegern gemeinsam mit den intitatoren im südwestlichen Texas mit ungewöhnlichem Erfolg an produzierenden Gasquellen beteiligt.

Bitte überzeugen Sie sich selbst, daß die Rückführung Ihres eingesetzten Kapitals (pay out) in 2½ b. 3 Jahren im Öl- und Gasgeschäft in Amerika bei Direktbeteiligung nichts Ungewöhnliches ist. Geringe Vorkosten, leine kostspieligen Zwischenstationen! Sie investieren, wie die Amerikaner, direkt in die Quellen und werden sofort mit Ihrem prozentuellen Anteil grundbuchlich eingetragen.

Die bankgeprüften Investitionen lassen etwa den Stachen Rückfunß Ihres eingesetzten Geldes in 10 b. 12 Jahren erwarten.

Vertrauen Sie uns – werden auch Sie Mitglied in unserem erfolgreichen Direktbeteiligungs-Kub!

Anfragen an:

Europarepräsentanz Intertransfinanz AG

CH-6454 Fluelen, Dorfstraße 33

Unsere Kontaktadresse in Deutschland:

Unsere Kontaktadresse in Dentschland: BVB, Georg-Gröning-Str. 16, 25 Bremeu 1, Tel. 94 21 / 3 49 89 46

Australien

Beteiligung engeboten

Mindestanlage DM 15 000,-

erschließt selt 1982 ein Minengebiet in New South Wales.

Nach sehr positivem Abschluß der geologischen Untersuchungen (Silber, Zinn) werden jetzt zur Finanzierung der Produktionsaufnahme max. 30 % der Gesamtanlage zur

Im Einzelfall ist tätige Beteiligung (Geologe/Mineningenleur)

Anleger, die wie wir bereit sind, bei überdurchschnittlichen Chancen auch entsprechendes Risiko zu tragen, wenden sich bitte unter V 5703 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Kassenschlager

In der Reihe erfolgreicher Filmproduktionen entsteht ein bemerkenswertes Werk mit internationalem Niveau. Die überdurchschnittliche Erfolgserwartung begründet sich in der weltweiten Themen-Brisanz, seiner breitgefächerten, sozial betroffenen Struktur und der leidenschaftlichen Umsetzung durch international renommierte Schauspieler. Kurz gesagt – ein Film, der jeden angeht. Das Projekt findet die Unterstützung der Kirchen und wurde bereits begonnen. Es bietet Interessenten eine Beteiligungsmöglichkeit ab DM 100 000,- mit steuerlichen Vorteilen. Da das Beteiligungsangebot nur auf ½ des Gesamtvolumens beschränkt ist, werden Zeichnungen nur in der Reihenfolge des Eingangs berücksichtigt.

Schreiben Sie bitte unter Y 5565 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Rendite: 25 Prozent

Die steuerfreie 60%-Chance

61-/Sasbetalligung von US-Bank t00% Kap.-Rückfluß schon nach t½ Jahreu. Zuschr. erb. u. F 5735 an WELT-Verlag, Postf. 1008 64, 4300 Essen.

- der Betrieswirtsch, u. Organisation

- des Produkts u. Vertriebs.

zu beantragen,

5 Jahre 18 424,-

3 Jahre 14 429,-

im Salzkammergut

Eigentums-Ferienwohnungen

■ Bad Goisern ist ein attraktiver 2-Saisonen-Ferienort im Salzkammergut, am Rande der Dachstein-Skiregion und des

.......

Salzkammergut-Seengebietes, nur 65 km von Salzburg.
Sichere Geldanlage durch sofortige namendiche Grundbuchseintragung, Komplette, hochwertige Möblierung und Ausstatung.
Hotel-Fulkervice. Gemeinschaftseinrichtungen: Sauna, Hallenbad.
FitneBraum, Restaurant, Cafe. Auf Wunsch garantierte Rendite. Wohningsgrößen von 35-100 qm, Preis ab DM 75,000, -.
Festpreis-Garande, Finanzierungsmöglichkeit. Ab sofort
Besichtigung mit Gratis-Wochenend-Aufenthalt (Übern /Frühst.).

Bitte fordem Sie detaillierte Informationen an; Stiller & Hohla. Immobilientreuhänder. A-5020 Salzburg, Ed.-Baumgartner-Straße 4. Tel. 00 43/66 2/27 8 45-0". Telex: 0047 631 [90].

Kärnten/Österreich St. Urban am Urbansee, komforta-bel eingerichtete ETW in einem Ho-tel-Apartmenthaus, 45 m², mit Süd-balkon, Hallenbad, Sauna und alle Einrichtungen im Hause, Lage Nähe Villach, Ossiacher See, Worthersee, Sommer u. Wintersaison, Preis 110 000,- DM.

Kapitalanleger gesucht!

Prejetilerie Welterniege

M Einheiten, vollvermietet an Bundesbehörde, zu verkaufen.

DM 5,7 Mio. + 3,42 % Makiergebühr. Anfragen an

TREUBU Hans- u. Bautrenhand

GmbH

Herdweg 73, 7000 Stuttgart 1

Tel. 07 11 / 22 86 18

Diamanten 1.

Farbedeisteine

Ein erstklass, Anlagequalität dir. v. intern, Edelsteinsyndikat (Antwer-pen, New York, Tel Aviv). Ford. Sie

Tel. 0 48 / 6 43 48 77 od. 6 43 92 96

Beamten-Darlehea

zur freien Verfügung

7.25 % Zinsen, 98 % Auszahlung, Laufzeit bis 20 Jahre, Zinsfest-schreibung für die gesamte Lauf-zeit (eff. 7,75 %).

Beyer Finanz-Verm, KG

Zum Kirschengraben 15 D-6251 Flacht

DM 300 000,-

n. W 5784 an WELT-Ver

guter Versinsung.

lag, Postf. 10 68 64, 4300 Essen

Verlag bietet Beteifigung an ei-

Kulturmagazin Antelle ab DM 10 000,-, Zoschr, erb. u. M 5740 an WELT-Ver-ing, Postfisch 10 08 64, 4300 Essen.

Beteiligung an amerikanischer

Goldmine

geboten. Zeichnung ab DM 50 000. Alle Sicherheiten vorhanden, Informati-nen u. M 5718 an WELT-Verlag, Post-fach 10 06 64, 4300 Essen

str-Geldanlage

8 % bis 10 % p. a. - netto

Sparbuch, ab 3000 sfr.

Zuschriften unter X 5777 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64 4300 Essen.

Zwecks Auswanderung verkau-

fen wir die

Gesellschaftsanteile

erer seit Jahren erfolgre

arbeitenden Gesellschaft. Aktiv-kapital beläuft sich auf ca. 8 Mio.

Zuschr. erb. u. H 5737 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300

Essen.

Österreichisches Bankhaus übernimmt die

Finanzierung

Ihrer Ferienwohnung (Haus) is Österreich, der Schweiz oder Deutschland zu Euromarktkon-ditionen, Zinssatz ab 5,5 %, Aus-zahlung in jeder Landeswährung.

Beratung über Spezialbüro für Immobilienfinanzierung. M. Loeschnigg, Kapitalbeschaffung Postf. 52 02, 4000 Düsseldorf 1 Telex 8 588 458, Tel. 02 11/35 20 81-83

198 % sichera Geldaniano

Verkaufsstarke Immobilienfirma mit nachweisbaren Erfolgen bei Abwicklung von Großobjekten sucht zur Finanzierung einer erst-klassigen Wohnanlage (Aufteilungs-objekt in hessischer Großstack) Dhi 5 Mio. bei 15% Verzinsung oder Ge-winnbeteiligung (alternativ Barbe-trag oder Bankbürgschaft ab 1 Mio.) für ca. 1.2 Monate. Erstrangige Grundesbuikbericherung Bei guter

Grundschuldabsicherung. Bei guter Zusammenarbeit: Folgegeschäfte möglich, absolut diskrete Behand-lung Ihres geschätzten Angebotes.

Zuschr. erb. u. 1. 5532 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Banfinanzierungen, 8 % Zinsen, 95 Auszahlung, 5 J. fest. Tilgung LV od. 6 % Zinsen, 90 Auszah-hing, 5 J. fest, 1 % Tilgung. Fi-nanzvermittlung Apelt, Tel. 02 28/36 44 21

Suche Beteiligung

an bestehend. Firms od. Neugrundung durch einbring eines Gewerbe-grundst., 1750 m², in HH-28, m. Ferti-gungshalle, Lagerr. sowie Sozialräume u. Büro. Telefonani. vorhand., eingetr. Fa. (GmbH) a. d. Dienstleistungsgebiet kann auch angeboten wurden.

schr. unt. F 5572 an WELT-Veri Post£ 10 08 64, 4300 Essen.

Grundschuldforderung

von DM 250000.– abzugeben, er-strangig abgesichert, über t100 Morgen arrondierte landwirt-schaftliche Nutzfläche im Raum

Kauf der Fläche ist möglich.

Angeb. bitte n. X 5584 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

banksicher, 6mtl. kündbar, w

PEKA Rahistedter Weg 126 2000 Hamburg 72

Sie uns an

Wachenead-Grandstilck

in Lufterhohungsort in Oberüster-reich, schöner Südhang neben Wald, mit Teich, aufgeschlossen, 4900 m² groß, auch teilbar, mit Sauna und Hallenbad im Ort, Rad- und Wan-derwege, Skilift in der Nähe, Lang-lauf-Loipen, Privatverkauf.

Die steperfreie 60%-Chance

Zuschr. erh. n. V 4284 an WELT-Veriag Postfach 10 68 54, 4300 Essen.

Notverkaufl Eilt!

40 % meiner Farmgesellschaut (181 280 m²) Bauerwartungsland

(181 280 mr) Bauerwartungsand m unmittelbarer Stadtlage (di-rekt an Stadtpark einer deutsch-stämmigen Stadt Ont./CN) zwecks Begleichung von Steuer-forderungen für DM 900 000... KP vor 6 Jahren 2 780 000,- DM.

Bitte nur ernsthafte Anfragen, Einwanderungshilfe . möglich Tel. 0 27 42 / 40 31 oder CN 001519/5765165.

Suchen stillen, arabischen Teilhaber

für eine international tätige

Schweizer Unternehmensgrup-pe, in der Größenordnung ab 2 Mio.

Zuschr. erbeten unt. D 5733 an

WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

500 % sind drin

einditen weit üb. Durchschnitt (z. Ca-tal 2/84) durch Anlageerf, m. US-enemissionen, Führend, deut, Anla-būro a. diesem Gebiet inform. Sie smitht, u. unverbindt. Nur versicher-

gebüro a, diesem austühri, u, unverbindi. Nur versienes-te Kont, u. Bank-ur-Bank-Transfer. Exid. Informationsystem fib. das weitweite Reutersnetz, Individ. Bers-weitweite Reutersnetz, Individ. Bers-veitweite Reutersnetz, Individ. Bers-

od rnf. Sie an

IRB Hamburg, Hellwigste, 28, 2HH 26, Tel. 0 40 / 44 41 55.

Hypotheken

Sonderkontingent

4,75 % Zinsen, 93,25 % Ausz., 5 Jahre fest; 5,50 % Zinsen, 96,25 % Ausz., 5 Jahre fest; 5,50 % Zinsen, 91,75 % Ausz., 10 Jahre fest; 6,00 % Zinsen, 95,90% Ausz., 10

Jahre fest. Tilgung über steuer-begünstigte Lebensversicherung Wir erbitten nur seriöse Anfra-gen ab DM 100 000,-.

Zum Kirschengraben 15 D-6251 Flacht

Wir sind ein Spezialunternehmen im Bereichd Agrarfinanzier, u. soeh priv. Geldgeber ab DH 23 000,... Feste Anl. s. 5 J. mit. 10 % Zins + Gewinnbeteilig. Sicherheit. werd. überschrieben. Ang. marv. Frivatu. N 5741 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 84, 4300 Essen.

Baufinanzierung

Erststellige Hypo.-Kond. 8 %

95 % Ausz. –5 J. (eff. 7,25 %), 6,77 % – 93,25 % Ausz. – 10 J. (eff. 7,75 %)

Korte, Eslohe 3, Tel. 8 29 73 / 19 30

Schweizer Lastwagen-Garage-Unternehmer

mit div. Vertretungen, großem Kunden potential und eigener Liegenschaf socht zwecks Neuinvestitionen

sfr 350 000,-

auf vier Jahre fest. Interessanie Kondi-tionen. (Diskretion zugesichert.) Ange-bote unter Chiffre 25-119 177, Publici-

tas, Postfach, CH-6002 Luzern

Schweizer Grundscholddarlehn

ab 500 000.- DM in sfr. 5,5% p. a., 100% Ausz., Privatdarlehn – ab 1,0 Mio. DM, 6,5% ZI p. a., 39% Ausz., 7 Jahre fest, gegen Grundschuld oder Aval. Finanzvermittlung:

Wenzl, Wiesenweg 17, 4760 Werl-Westönnen, Tel. 0 23 22 / 8 33 31

Suche von Privat

für zwei bis fünf Jahre, eine Be-

teiligung von DM 150 000 zum Aufbau meines Jungunterneh-mens. Ihr Geld wird mit 1,5 % im

Angeb. u. X 5586 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Vertrauensadresse

Schweiz

für Restrukturation und Verwal tung Ihrer Wertschriften

Haben eventuell auch Sie, wie viele anders, bei Ihrer jetzigen Schweizer Bank ein schlecht auf-gebautes Vermögensdepot?

Wir heifen Ihnen gerne, dasselbe auf Erfolgskurs umzuschichten

Beste Referenzen und zudem er-

ste Konsultation gratis. Fixlerer

Sis mit uns einen Termin.

PERFOR TRADING SA.

CH - 1294 Genève Place de la Fusterie 7

Tel 8 58 22 / 21 33 93

Wir suchen für ein in Planur

Hotelobjekt

Toren fiamburgs einen Betreiber und einen investor. Ang u. D 5689 an WELT-Verlag.

Postf. 10 08 64, 4300 Essen

in der Lüneburger Heide vor de

ma-Yermi Ki

Deutsch-Kanadier.

uschr. u. W 5682 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen 7,75% 100% Ausz., 5 Jahre fest, in Di <u>톨러크림리트(의회사(이국/토로/사)트(워크/토국(아크로)사고리(4크림)--</u>------

Hypothekes is srf + DM verm, z Spitzenkonditionen ab 5 % Zins, 100 % Auszahlung, bls 10 Jahre fest, gegen Grundbuch oder Aval für gute Objekte mit 1. Bontitt. Financermitting E. Bücker Tulcion 0 25 38 / 4 43 Lerchenweg 1, 4466 Drensteinfart 3

Kapitalanleger

gesucht

1. Bungalowpark Teneriffa, Puerto
de la Cruz, Erforderl, Rapital
350 000,- DM. Sof. notarielle Absicherung des Kapitals auf Grundst Nettorendite 100% innerh. 3 Jahren. Nur ernsth. Interessenten m. Kapi-talnachweis. Immobilien Fox, Teneriffa Tel. 8 76 42/7 74 86 ab 17 Uhr

KANADA

t47 existsive Inselgrundstücke auch als Kapitalanlage durch garan mich als Kapitalaninge durch garan-tierte Wertsteigerung, 20% p. a., zu verkaufen. Naherholmungsgebiet Montreal, Grundstücksgröße ab ca. 10 000 m², can. \$ 1,80/m², Wir über-nehmen bei Abschuß des Vertrages eine Wiederverknufsgarantie nach Ablauf von zwei Jahren. Saver-Immobilien Tel. 0 40 / 36 28 51 / 54

Lischtensteiner Firma für str 8800,- zu verkaufen. Zuschr, u. K 5694 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Top-Angebot 5% Zinsen pro Monat Stille Beteiligung an Unterneh-men in Kanada zu vergeben, Li-mit, Auflage, Zeichn, nur noch i April u. Mai mögl. Abwickl, auch üb. d. Ausland. Ernsth. Interess wenden sich bitte an: Fa. New Fox, Große Brinkgasse 11 5000 Köin 1, Tel. 02 21/23 81 49

Gesucht: Privatgeldgeber von Schweizer Gesellschaft zur

Zuschr. u. T 5745 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Sachen zur Geschäftserweiterung, flexiblen Schweizer Banker oder kapitalstarke Privatgekigeber.

Zoschr. erb. unt. B 5731 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Beteiligung für

DM 2 Mic. geboten
(Verzins 10.8%) an Grundstücksgesellsch, erstkiss vermietet (5 Jahre Hansestadt), Grundbuchabsicherung, Zuschriften unter T 5096 an
WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,
4300 Essen. Ingeld March Valde - Verrolgensbernte Indonesia - Verlandig Zandalfun untu J 1234 in WHI, Philip, Parthalt 19844, 4381 Essen

15% Festzins p. a.

für 2 stille Gesellschaftereinlagen a 60 000,- DM ab Mai 84, Dienstlei-stungsunternehmen, abgesichert Notarabwickung, Zuschr. unt. R 5536 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Privatkapital gesucht bei 13–15% Zinsen geg. grundbuchi. Ab (Wertgutschten).

ICML 4 30 / 5 81 76 19 Ab 5,25 Zins, 100% Ausz. str bis 5 Janre lest, ab 0.5 Mio G. Morawietz, Finanz-Vermittlung

4.5 Mio. von Privat ais Grundschulddarl ab DM 100 000, such bei Zwangamaßnahmen, Erben dersetzungen. Dariehoski gungen. Zinsen ab 12% p.a. hr. esb. u. V 4174 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

ich mache mich selbständig. Were des zuch ihr Wussch ist, dem bilt ihnen alle einzigertiger informationatiesst walter. Alle kompleties Umernehmenstenzigster anfelogsstensiber Kleinbetriebe – mit Zehler, Falcen und leinengussandermation samtosphel as 500 Bis. Eczisisht: Die Geschaftsteie. Theoder-House-Straße 4/WS414, 5300 Bonn 2

Sicherheit über das Jahr 2000 KAP-LEBENS-Vers. in sfr bei namh, Schweiz, Vers, Jahres-prämie od, Einmaleinlage, Diskretiou.
Info.: Ist. Anlagen Service IAS,
Birsigstr. 4, CH-4854 Basel.

Kredite zu 4%% Jahreszins (Ausz. 100 %) er-teilen Schweizer Banken. Nur telef. Auskünfte (13–17 Uhr) durch Treuhand Dr. Buser, CH-8006 Zürich. Telefon 0 04 11 / 3 83 20 50

Ausgeklagte Forderungen bringen Bargeld. Ausländische Bank kauft ausgeklagte Forderungen gegen Barzahhung. Es sollten mindestens 50 einzelne Forderungen sein, die Einzelforderung nicht wesentlich unter 500 DM und nicht über 10 600 DM. Angebote bitte an: PUBLICITAS SERVICE INTERNA-TIONAL, Postfach, CH-4010 Basel/ Schweiz, Chiffre 0/5505/3 84

Mississippi-Farm

Sojabohnen -Weizen Wir haben eine erstklassige Farm in der Nähe der Stadt

Memphis, Tennessee, anzubieten. Es handelt sich um ein Objekt, das sich durch

hochwertige Bodenqualitat einwandfreie Wasserverhältnisse besonders attraktive

auszeichnet und damit höchsten Ansprüchen gerecht wird. Die Farm umfaßt 481 Acres (195 Hektar) und kostet US-\$ 1450,- pro Acre.

Lage

Vom Gesamtpreis von US-\$ 697 450 - konnen 70% finanziert werden. Für die Bewirtschaftung interessieren sich eine Reihe von erfabrenen, ortsansäs-

sigen Farmern. Huber Farm Managemen übernimmt alle Verwaltungsaufgaben inkl. Bewirtschaftung, Bodenanalyse, Bewässerung, Verhandlungen mit Behörden, Buchhaltung, Steuern.

Schreiben Sie uns bitte, wenn Sie sich für ausführliche Informationen interessieren oder rufen Sie uns an, nm einen Termin für eine personliche Beratung zu vereinbaren,

HUBER TREUHAND AG Lavaterstrasse 76, CH-8027 Zürnch Telefon 01 / 202 81 77 Telex ch 5642

Sauna in rhein. Großstadt wegen

Ehescheidung zu verkaufen. Er-forderl, Kapital DM 200 000,-,

Zuschr. u. C 5591 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Verlag

übernimmt Objekte für Vertriel

oder eigenverantwortliche Hor-

stellung. (auch Werbeträger).

uschr. unt. B 5590 an WELT-

Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Gille und Partner

Tel.: 0 89 / 22 71 71 tliglich, auch Samstag und Sonntag, bis 22 Uhr.

Erstrangige priv. Grund-schuld v. DM 3,5 Mic. (50 %

des Schätzwertes) zu 11,5 % p. a. gesucht. Ges. Mieteinnah

men ca. 600 000,- DM p. a.

Zuschriften unter L 5673 an

WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen, od. Tel. 0 52 21 / 5 40 23

Grandschald-Darlehen ab DM 30 000,-, auch bei Zwangsmaß-nahmen, Negativauskünften, Darlehenskündigungen.

Kaufheld Kapitalvermittlung

Steinstr. 28, 4900 Herford Tel. 0 52 21 / 5 86 88

Lukrative zukunftsträchtige

Kapitalanlage

od. stille

Beteiligung

im Tourismusmarkt

Spielkasino-Beteiligung 70 % In Hannover zu verk Beteiligung eb 10 % möglich. Zuschr. u. 7 5538 am WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

TOP-ANGEBOT

Ich biete

Privatanlegern

solide 12-15% p.a.

Eff.-Netto-Rendite.

in deutschen: Landbesitz (im hankublichen Rahmen),

alternativ; stille Beteiligung

Leartzeit 1-5 Jahre.

Financea sied Vertrauensache,

mon rafen Sie mich zum Gespried

A.H. Graf von Hardenberg

WELT-Verlag, Post 10 08 64, 4300 Essen

ischriften unter F 5669 an ELT-Verlag, Postfach

Junger, avistrabe

14 % ZINSEN Achtung, Kapitalanleger! CHANCE FÜR KAPTTALANLEGER Vermietungsrechte an exklusiver, gut frequentierter Chib

Aus Restabwicklung i. einem interessanten Steuermodell noch eini-Ans Resmowcking I. enem interessation Stetchmodel Medical Repetitions, ETWs abzugeben, m²/DM 1690,- bzw, 1750,- DM Penthousewhg. 78,40 m² 1. DM 137 200,-, 80,37 m² 1. DM 136 433,70, 63,52 m² 1. DM 107 348,80 DM 3 Zi., KDB u. 2 Zi., KDB, Fußbodenbzg., Thermopaneverglasung etc. Geragen u. Stellplätze vorb. Verkehrgünstige Stadtrandlage Wuppertal, citynah. Tel. 02 02 / 59 92 58 od. 0 27 42 / 40 31

Waren- und Devisen-Terminspekulationen

Seriös

Das Erfolgskonzept heißt C.T.S. Dieses von uns entwickelte spezielle Computer Trading System hat Im Jahre 1983 nachweislich über 180 Prozent steuerfreie Rendite erzielt. Wir bieten Ihnen:

Freie Brokerwahl - kein Agio - eine Round-Turn-Commission ab 50 US-S. Zuschr, erb; unt. D 5548 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Noch zu erstellendes Einkaufszentrum in Freudenstadt, innerstädtl-sche Lage, langfristige Mietverträge (70%ige Indexierung), Investi-

11,9fache Jahresmiete.

Fordern Sie bitte ausführliche Informationsunterlagen an bei:

Rendite-Immobilies Handels-GmbH Karlsruher Str. 25b, Fostf. 16 47, 6832 Hockenheim

Kennen Sie schon die Vorteile einer Luxemburger Holding AG?

Steuerfreiheit in Luxemburg, absolute Anonymität, Vermögensverwaltung ohne Steuerabzug, Dachgesellschaft für intern. Firmenbeteiligung, Steuervorteile, Pateniverwertung nsw. Internationales Beraterteam erarbeitet für Sie die optimale steuerliche und gesellschaftsrechtliche Konzeption. Firmenübernahme und Verwaltung erfolgt über uns. Sprechen Sie vertraulich mit uns!

TERMO OIL L. P. 1984 Beteiligung in den USA direkt mit einem erfahrenen Partner der amerikanischen Ölindustrie ● Günstige industrieübliche Konditio-nen ● Anlegerschutz ● Sachwerte im Energiebereich ● Steuervor-teile durch Freibeträge ● Ausschüttung in DM oder Dollar ● qualifi-zierte Berater ● Beteiligung ab DM 1ü 000

Termo Company of Texas, Long Beach, USA Information: Mönch Unternehmensberatung, Grünewaldstraße 19, 8750 Aschaffenburg, Tel. 0 60 21 / 2 35 95

Langjähriger Geschäftsführer u. selbständ. Unternehmer mit Schwerpunkten Betriebswirtschaft – Organisation – EDV – Finanzen – Vertrieb – Logistik – Personal sucht

tätige Beteiligung oder Übernahme

in Industrie, Handel od. Dienstleistung. Norddeutschl. bevor-zugt. Zur Verfügung stehender Betrag DM 600 000,-Angeb. u. H 5552 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

lkr Rubesitz Im Heilbad Kissingen in mod. Appartementhaus dir. am Kurpark wird eine 1- u. 2-Zi.-Whg. m. Kü., KB., Zentr.-Hzg., Warmw., Balkon u. Garten frei. Miete DM 330,- bzw. 330,- + Uml. Kaut.

D. Bach, 6000 Frankfurt, Liebigstr. 10, Tel. 06 11 / 72 39 45 od. ab 17 Uhr Fran Krines, Tel. 06 71 / 94 39

Yon Privat: KAPITALANLAGE

Gewerbe-Teileigentum au Altersruhesitz: Gaststätte, Kegelbahnen, Verkaufsräume, Speiseräume, Nebenzimmer, Büroräume (940 m²) auf 12 Jahre fest vermietet, Verkaufspreis 360 000 DM, jährliche Miete 72 000 DM. Anfragen unter L 5487 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Private Altempension
freut sich, noch Piktse für Ihren
Ruhestitz zubieten zu können, GenieRen Sie Ihren Lebenssbend in herr!
Odenwakflandschaft, bei gnier Betreuung durch exam Personal u.
Familienanschlaß. Weitere Ausküntte: Senderan-Pension Bergschlössi, statil auerhannter Laftlauvert, 6991 Heilighreunsteinseh,
Bergsehlössiweg 1, Tel. 86262/88 98.

Bei Antworten auf Chiffreenzeigen immer die Chiffre-Nummer auf dem Umschlag vermerken

mieten gesucht

GESUCHE

Zur Anslastung weiterer Kapari-täten suchen wir noch eine Se-niorenanlage zum Betreiben als Alten- Wohn- n. Pflegeheim. Von Interesse sind auch gestgnete Immobilien oder projektierte Objekte. – Zuschr. erb. n. V 5747 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

TECHNISCH Menghante (Transmant Sugar There are a series S BELLEGO AND A STORY OF detaubiener geweit

NRC NORCH

Frankreich

Verk

grand and

April 1985 Sept. 1985

180129 - 1 - 01 1

Amedian and the

ক্ষিত্রতার বার স্থা কলি বিভালত তার

Appeared the second

Frank (1984)

Professor für

developing the second

Property of the Control of the Contr

Specification of the second

Car state of the s

Mary Control

September Search - Mar.

Lead September 2010 - Line

ورود والمراجع

ldgaben:

 $i_{a^{N-1},2+1}^{(L)}$

directory of

Dwisschi

Hochse

logrami

7

HECHENZI

gallowing St

. 144

B the :

 $S_{2m_{i+1}}$

All flor g. ... mit it ingen Zolifo, Prairie

A CB types

Autolyan, Indian Field in a

Abwicklass was

8E. 360 SE 👾

190 E und 140 9

Exhlüsiye Re Cornich Rolls for Ugung

509 SEL

Lean in 280 CE

sleni. u p.

| **39** €2 H6adi

Million P. P.

ing a first best of the contract of the contra 60.78 ad 60%

work, ner

... # (2 i

SEL The Control

5 E

SE . 62

THE LEFT 11 le 89

a-Export

12 le trepa

L. Bj. 4/8

4,537

to at their

SEC SE

SEC SS

Si, nel

SL SE

5ē. agņ

if the field

sa se

s Catil

KI N

IO SEC

D SEC

RR Comit

SL. SHE SE 00, 240 to 300 to 230 to Dance A STATE OF

Als rechtlich selbständige Tochtergesellschaft einer internationalen Dienstlelstungsgruppe sind wir auf unserem Sektor Marktführer. Zu unseren Kunden zählen vorwiegend Industrieunternehmen, Benken, Versicherungen und Handwerksbetriebe. Zum baldigen Eintritt suchen wir unseren neuen

Filialdirektor Berlin

Die wesentlichen Aufgabenschwerpunkte liegen in der Gewinn- und Verlustverantwortung für eine langjährig bestehende Niederlassung. Unterstützung der Abteilungsleiter bei der Lösung von ekquisitorischen und administrativen Problemen. Personliche Betreuung unserer Großkunden und die Erschließung neuer Abnehmerkreise.

Der ideale Bewerber ist 35-45 Jahre alt und het nach einer fundierten kaufmennischen Ausbildung mehrere Branchen kennengelernt. Er ist eine ausgesprochene verkaufsstarke Unternehmenspersönlichkeit und hat sich in den letzten Jehren eußerdem in der Führung und Motivetion von Innenund Außendienstmitarbeitern bewehrt sowie erfolgreich und alleinverantwortlich eine Vertriebsorgenisation - möglichst im Bereich beratungsintensiver Produkte - geführt. Persönlich sollten ihm selbstendiges Arbeiten und überdurchschnittliches Engagement euszeichnen.

Der heutige Wohn- und Arbeitsbereich ist bereits das Land Berlin.

Die finanzielle Ausstattung besteht eus einem ettraktiven Gehelt und einem interessanten Erfolgsbeteiligungssystem.

Wir bitten Ihre Bewerbungsunterlagen (hendgeschriebener Lebensleuf, Zeugniskopien, Erfolgsnechweise und Lichtbild an:

Adia Interim GmbH + Co

Landesdirektion Deutschland, z. H. Frau Werner Hamburger Straße 197, 2000 Hemburg 76

Excalibutankreich

Porsche (r gehören zu den bedeutendsten europäischen Her-Tunigallern von Möbelscharnleren und -beschlägen.

ir die Bearbeitung des französischen Marktes suchen Merc. Benztir einen erfahrenen Verkäufer, der mit unserer Unter-SEL Strang die vorhandenen Marktchancen voll auszu-Autohaus Sa

Sie sollen els Mitarbeiter unserer Exportableilung zu 60 SE, 5/82, Lelnem sehr erheblichen Teil_vor Ort" in Frankreich Ihre Tätigkeit eusüben. Perfekte Kenntnisse der französi-Vet uniter of Schen Sprache in Wort und Schrift setzen wir voraus.

Wenn Sle sich als Verkaufsprofi dieser Aufgabe stellen wollen, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsfel. es tr mes unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Handis a Sin. Sainta schreiben) einschließlich Gehaltsvorstellung an unsere Personalabteilung. Für telefonische Vorabinformationen steht Ihnen unser Personalleiter, Herr Geilert, Telefon (0 52 21) 1 86 - 2 54, gem zur Verfügung.

> Richard Heinze GmbH & Co. KG Postfach 1843 · Eupener Str. 35 4900 Herford Tel. (05221) 186-0

Hochschule Hildesheim

Hochschule für Erziehungs-, Sprach- und Kulturwiss

Professur für Politische Wissenschaft

(BasGr. C 2) zu besetzen.

Aufgaben:

Aufgaben: Lehre und Forschung in den Tätigkeitsfeldern des Faches Politische Wissenschaft. Da die Lehrenden des Faches an der Hochschule Hildes-heim zugleich mit der Wahrnehmung der Lehr- und Forschungsaufgaben im Fach Sozialkunde und ihre Didaktik betraut sind, soll der zukünftige ninhaber diesen Bereich besonders berücksichtigen

Erwünscht:

Abgeschlossene Lehramtsprüfungen; Bereitschaft zur Mitarbeit an den Beiträgen des Faches Politische Wissenschaft zum Diplomstudiengang Kulturpädagogik sowie zur Interdisziplinärer Kooperation.

Einstellungsvoraussetzungen für die o. g. Professorenstelle sind gem. § 56 des Niederslichsischen Hochschulgesetzes (NHG) insbesondere:

Abgeschlossenes Studium in einem für das Aufgabengebiet relevanten wissenschaftlichen Studium in einem für das Aufgabengebiet relevanten wissenschaftlichen Studiengang: pådagogische Eignung; besondere Befählgung zu wissenschaftlicher Arbeit (in der Regel nachgewiesen durch eine Promotion von überdurchschnittlicher Qualität); Habilitation oder eleichungen (im. Effortber.

Bewerbungen sind bis zum 30. 04. 1984 zu richten an den Rekter der Hochschule Hildesheim, Marienburger Platz 22, 3200 Hildesheim.

Für ein befreundetes Unternehmen in Liberia/Westafrika suchen wir einen wendigen, einsatzfreudigen

TECHNISCHEN VERKÄUFER

Gute englische Sprachkenntnisse sind erforderlich. Auslandserfahrung erwünscht.

ihre englische handgeschriebene Bewerbung mit Lebenstauf sowie die üblichen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an

NORDMANN, RASSMANN GMBH & CO. NRC Import - Export Kajen 2, 2000 Hamburg 11

> Zum nächstmöglichen Termin suchen wir für einen unserer Klienten in Hamburg einen EDV-Praktiker, der

Programmierer

Gewünscht werden:

Alter 25 bis 35 Jahre, höhere Schulblidung, abgeschlossene kaufmännische Ausbildung, fundlerte betriebswirtschaftliche Kenntnisse, Englischkenntnisse, mindestens 2 bis 3 Jahre Intensive Praxis In Cobolprogrammierung und Systemanalyse, Einsatzfreude, Ideen, organisatorisches Talent sowie die Gabe, Mitarbeiter zu motivieren und anzuleiten.

Geboten werden:

Weitestgehende selbständige und eigenverantwortilche Arbeit bei der Schaffung eines neuen Programmsystems und TP-Anwendung, der Aufgabe entsprechend ein gut dotiertes Einkommen sowie bei Bewährung Übertragung eines größeren Verantwortungsbereiches.

Ihre schriftliche Bewerbung mit vollständigen Unterlagen, Bild und Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung senden Sie bitte an

RECHENZENTRUM ORDA Marlowring 21, 2000 Hamburg 54



Wir sind einer der größten Umschlagbetriebe für den Container-Verkehr zu Wasser, zu Lande und über die Schiene,

Die Abwicklung erfolgt mit modernstern Gerät und weitestgehend EDV-seitiger Unterstützung. Zum Einsatz kommt dabei eine Kombination aus Sperry 1100 - Mehrprozessor - und Siemens-Prozeßrechnersystem. Entwicklungen für neue Anwendungsgebiete mechen den weiteren Ausbau unserer EDV-Abteilung erforderlich. Daher suchen wir Sie els:

Systemanalytiker

für technisch/kaufmännische Anwendungen und die Übernahme von Projektleitungsfunktionen in einem Umfeld mit DB- und weitestgehend Dielogenwendungen.

ORGANISATIONSPROGRAMMIERER

für die Mitarbeit en der Konzeption von DV-Lösungen, die verantwortliche Durchführung der Programmierung, sowie die Dokumentation und Betreuung der abgeschlossenen Projekte.

SYSTEMPROGRAMMIERER/ DATENBANKADMINISTRATOR

für die Betreuung unseres Sperry-1100 Systems, als Verwalter unserer integrierten Delenbank und els Berater der Programmierung

Wir programmieren vorwiegend in COBOL. Kenntnisse im Bereich OS 1100/DMS 1100 weran vorteilhaft, sind aber keine Bedingung.

Wenn Sie die Mitarbeit in einem jungen Team mit Elen reizt, erwarten wir Ihra Bewerbungsunterlegen mit Eintrittstermin, Gehaltsvorstellung z. Hd. von Frau Fengeflsch. Sie können uns auch vorab telefonisch über Herm Rickert (Tel. 0 40 / 74 05 - 21 70) erreichen,

EUROKAI KGaA, Griesenwerder Damm 6, 2103 Hamburg 95

Dringend!Belgische Firma sucht

selbständige Vertreter(innen)

für Kosmetika in Deutschland, wenn möglich in Schönheitssa ions gut eingeführt. Kenntnisse in Französisch vorzugsweise, aber nicht unbedingt gefragt. Hoher Lohn für leistungsfähige Verkäufer. Sich schriftlich bei der Finna SETS bewerben, Rue de l'Yser, 407 B-4300 ANS.

Aus Altersgründen wird für eine mittlere Bauunternehmung in München ein versierter Fachmann für die

technische Betriebsleitung

dringend gesucht, bei mehrjährigem Auftragsbestand öffentlicher Bauträger. Evtl. Tellhaberschaft bel entsprechendem Ausführliches Angebot erb, unter H 5330 an WELT-Verlag,

nahmen auf dem Markt der Damen-Oberhekleidung und suchen zum baldigen Eintritt zur Verstär-

Organisations-Programmierer(in)

zur maßgeblichen Mitarbeit beim Auf- und Ausbau unseres EDV-Konzepts.

Wir arbeiten mit der IBM/38 Mod. 7, an der z. Z. 30 Terminals angeschlossen sind,

Erforderlich sind Kenntnisse der RPG III und CL-Programmierung, Beherrschung des Datenbank-Konzepts sowie tundierte kaufmännische Ausbi-dung. Vorteilheft wären Erfahrungen in Finanz-buchhaltung und Warenwirtschaft.

Wenn Sie Interessiert sind, bewerben Sie sich bitte mit den üblichen Unterlagen, oder rufen Sie direkt Herm Muschiol unter Tel. 0 40 / 85 56-1 37 an.

F. W. GLSEN & Co., Schnackenburgaliee 50, 2000 Hamburg 54

80 Jahre deutscher Maschinenbau



ZAHNRADFABRIK ALTONA-ELBE

Wir sind ein traditionsreiches, gesundes, mittleres Unternehmen, das unter selnem Dech zwei selbständig erbeitende Firmen vereinigt. Die Zahnradfabrik Altone-Eibe GmbH & Co. KG (ZAE) ist tätig euf dem Gebiet der Antriebstechnik.

Die Meschinenfabrik Max Kroenert GmbH & Co. (MK) entwickelt, produziert und vertreibt Spezielmaschinen. In der ZAE werden sehr erfolgreich Antriebselemente verschiedener Größen von hoher Präzision für die gesamte Palette des Maschinenbaues produziert und

von Ihr vertrieben; der Maschinenpark wird ständig euf modernstern technischen Stendard gehelten – das schließt zukunftsorientierte Fertigungssleuerung

Die MK nimmt mit ihren euf die Jeweiligen Anforderungen Individuell abgestimmten Spezielenlagen zum Beschichten, Färben, Lackieren, Kaschieren, Flexodruck, Tiefdruck etc. eine führende Stellung im Merkt ein; durch die Iechnologisch enspruchsvolle und innovetionsfreudige Arbeit ist die MK – euf internetionaler Ebene – ein seit Jahrzehnlen gefragter Partner.

Für den Produktionalelter der ZAE, der in Kürze in den Ruhestand tritt, suchen wir einen erfahrenen Maschinenbau-Ingenieur mit Fachhoch-

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft eines inter-

nationalen Herstellers von Spezialchemikalien und

der Fachrichtung Chemie oder Verfahrenstechnik Im Angestelltenverhältnis für den Verkaufsaußendienst

Norddeutschland (PLZ 2-4) und Süddeutschland (PLZ

Unsere Industriekunden in verschiedenen Branchen

erwarten eine Intensive technische Beratung. Wir er-

warten, daß Sie verkäuferisches Talent haben, um unseren Abnehmerkreis zu erweitern. Gute Englisch-

kenntnisse und Bereitschaft zu Reisen setzen wir

voraus. Einen neutralen Firmenwagen stellen wir zur

Verfügung, Sie werden im europäischen Ausland gründlich auf Ihre Aufgabe vorbereitet werden.

Zuschriften erbitten wir mit ausführlichem Lebenslauf,

Buckman Laboratories GmbH

Diplom-Ingenieure

8) zum sofortigen Eintritt.

Lichtbild und Gehaltsangaben an:

Marienbader Platz 22

6380 - Bad Homburg

Produktionsleiter

Am besten wäre es, wenn Sie in der Branche Antriebstechnik groß gewor-Sie sind firm im Umgang mit einem breitgefächerten Maschinenpark. Sie beherrschen die Technik der CNC-Meschinen einschließlich ihrer Pro-

grammierung, verfügen über gute Refa-Kenntnisse und können Fertigungsabläufe beurteilen. in den vergangenen Jahren hatten Sie zunehmend Gelegenheit, ihre Fähig-keiten bei der Führung von Mitarbeitern unter Beweis zu atellen. Ihr Alter

solite ungefähr ab Mitte Dreißig liegen. Sie werden eine sehr gründliche Einarbeitung erfahren und zunächst die Funktion als Assistent und Stellvertreiter eusüben. Nech Übernahme der /erentwortung aind Sie dann unmittelbar der technischen Leitung unter-

(Kennziffer 01/1) Für die Verkaufsabteilung der ZAE breuchen wir einen fählgen

Verkauts-Ingenieur

mit abgeschlossener Auebildung in der Fachrichtung Allg. Meschinenbau. Einige Jahre Berufspraxis auch im Verkauf wären wünschenswert, spezielle Kenntnisse euf dem Gebiel Elektrotechnik wären von Vorteil, sind aber nicht

Darüberhineus erwarten wir wirtschaftliches Denken, Einsatzfreudigkeit, Kooperationsbereitschaft und englische Sprechkenntnisse; Ihr Alter sollte

Für unseren bewährten, mittierweile stark belesteten Leiter des Technikums in der MK brauchen wir die Unterstützung eines Ingenieurs der Ver-

verantw. Mitarbeiter/Technikum

De der jetzige Stelleninhaber häufig zur lechnischen Beratung und Inbetriebnahme der Anlagen bei unseren Kunden im In- und Ausland weilt, soll-len Sie die kontinuierliche Arbeit in unserem Technikum gewährleisten.

Wir setzen bei Ihnen eine abgeschlossene Lehre els Meschinenschlosser und ein Studium der Fachrichtung Verfahrenetechnik en einer Fechhochechule voraus. Elnige Jahre Berufspraxis – am besten auf dem Gebiet von Druck- oder Beschichtungsanlagen – wäre von großem Vorteil. Sie sind noch ein junger Menn im Alter von ca. 30 Jahren, besitzen gute englische Sprachkenninisse und suchen die Möglichkeit zur beruflichen Wei-(Kennziffer 01/2)

Innerhalb dea Technlachen Büros und der Technischen Entwicklung In der MK werden Sie als jüngerer

Elektronik-Ingenieur

mitverantwortlich tätig für alle Problemlösungen der Anfriebelechnik eow für moderne Steuerungslechniken, sowohl im Konstruktionsbereich (CAD) als auch im Bereich Produktion (CAM). Wir setzen eine abgeschlossene Ausbildung an einer Fechhochschule/

Techn. Hochschule in diesen Fachgebieten voraus; berufliche Erfahrungen aind wünschenswert, aber nicht unbedingt Voreussetzung. (Kennzitter 01/4)

Unsere Arbeitsvorbereitung bedient sowohl die ZAE ele euch die MK. Zur Unterstützung des Leiters diesee Bereichs auchen wir einen Ingenieur els

stelly. AV-Leiter

Die Arbeitsvorbereitung ist ihr Metier. Sie sind Refe-Mann, kennen die einschlägigen Fertigungstechnologien und sind den Umgang gewohnt mit EDV-gestützten Planungs-, Fertigungs- und Steuerungssystemen einschließlich der Programmierung von CNC-Maschinen, Bederfsprognosen, Simuletionen. Wir stellen uns vor, daß Sie einige Jahre in der Arbeitsvorbereitung tätig waren, Anfang Dreißig eind und nun nach einer Aufgebe mit beruflichen Entwicklungsmöglichkeiten einer Aufgebe mit beruflichen Entwicklungsmöglichkeiten eine Aufgebe mit berufliche Entwicklungsmöglichkeiten eine Aufgebe mit beruflichen Entwicklungsmöglichkeiten eine Aufgebe mit berufliche Entwicklungsmöglich ein Berufliche Entwicklung eine Aufgebe mit berufliche Entwicklung eine Aufgebe mit berufliche Entwicklung eine Aufgebe mit berufliche Entwicklung eine Aufgebe eine Berufliche Entwicklung eine Aufgebe eine Berufliche Entwick ten suchen. (Kennziffer 01/5)

Wenn Sie Interesse an diesen attraktiven Aufgaben haben, dann senden Sie bitte ihre kompletten Bewerbungsurlierfagen (einschl. Foto) an die von uns beauftragte Personalwerbe Union GmbH. Dlakretion ist selbstverständlich.

Personalwerbe **Union GmbH** Personalberatung Eimsbütteler Straße 64-66 2000 Hamburg 50

und 4399591

PERSONALWERBE Telefon (040) 4 39 28 18

Quality/Process Engineer

Mo lex, e high growth manufacturer of electronic connectors with plants worldwide, is seeking a process engineer who is interested in an international position with our U.S. based company. The candidate will be assigned to the U.S. for e period of 6 months for training end then will be assigned to one or more international plants for approximately 2-3 years. The person will then be permanently assigned to a manufacturing facility preferably in the country of his origin.

The principal responsibilities for the engineer will be to:

- eveluate optimum process control conditions and document quality control procedures
- review new product designs and develop quality standerds, measurements and feed back systems
- conduct product and quality system audits worldwide and assist in training
- conduct various statistical etudies and product reliability experiments

The euccessful candidate must have a bachelor's degree in engineering or manufacturing related technology with a minimum of three years experience in manufacturing (preferably molding, stamping, plating and high-speed automatic assembly). Approximately 40 % travel will be involved. Fluency in English or either of French, German or Japanese is

Send epplicatione in confidence to:

Joe Lawniczek Assistant to the President Molex European Management Ltd. **Molex House Church Lane East** Aldershot, Hants



European Tooling Coordinator

Molex, e fast growing manufacturer of electronic connectors, is in the process of e major expansion in europe. With manufacturing in several plants, product development and merketing activities are coordinated from our european headquaters in Aldershot, England. To support our rapid growth, a tooling liason is required to assist in launching new products into the market.

The successful candidate will report to the assistant of the president of european operations end will mainly be

- analysing the detailed manufacturing requirement for new products
- specifying new tooling and liasoning between vendors, engineering, manufacturing and marketing
 recommend new manufacturing technologies tool costs estimating

The successful candidate will be e self-motivated mechanical/industrial engineer with e minimum of 5 years experience in high speed precision tooling for molding, stamping and automatic assembly. Actual design and build experience in at least on of these areas is highly desirable.

Approximately 40 % travel throughout europe will require a fluency in English and German or French.

Send epplications in confidence to:

Joe Lawniczek Assistant to the President Molex European Management Ltd. **Molex House Church Lane East** Aldershot, Hants



Mit Produktionsstätten in 9 Ländern und einer weltweiten Verkaufs organisation zählen wir zu den führenden Herstellern der Halbleiter industrie. Unser Name ist untrennbar verbunden mit richtungsweisenden Entwicklungen in der Elektronik. Die Qualität und die zukunftsorientierte Konzeption unserer Produkte Wir investieren nicht nur in die Technologie der Zukunft, sondern auch in qualifizierte Arbeitsplätze. Für unseren neuen Fertigungs

Prozeßingenieur Halbleiterfertigung

der den technischen Ablauf der Montage integrierter Schaltkreise laufend analysiert und optimiert und damit für uns Produktivität und höchste Qualität sichert.

Wir sprechen qualifizierte Ingenieure mit Englischkenntnissen an, die Engineering-Erfahrungen bei der Herstellung von elektronischen Bauelementen oder Baugruppen gewonnen haben.

Was wir Ihnen sonst noch zu bieten haben? Ein attraktives, leistungsbezogenes Einkommen, vorbildliche Sozialleistungen, die Aufstiegschancen eines wachsenden Unterneh-' mens und einen Arbeitsplatz in einer der schönsten Urlaubs-, landschaften Deutschlands.

Bitte bewerben Sie sich mit aussagefähigen Unterlagen und Angabe Ihres Einkommens bei unserem Personalleiter, Herm K.-H. Paulitschke, Tel.-Nr. (0 80 71) 1 03 - 2 00. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

> FAIRCHILD A Schlumberger Company

Fairchild Electronics GmbH

Direktions-Assistent für den Außendienst

Seit über 15 Jahren sind wir als einer der bedeutendsten Hersteller von Schreibgeräten sowie Mal- und Künstlerfarben auf dem deutschen Markt tätig.

Zum weiteren Ausbau unserer Verkaufsorganisation suchen wir zum frühestmöglichen Eintrittstermin – spätestens jedoch zum 1. 7. 1984 – einen erfahrenen, dynamischen Mitarbeiter – möglichst mit Kenntnis der PBS-Branche, zur Unterstützung unseres Verkaufsdirektors, für eußerst interessante Aufgaben im Außendienst innerhelb der Bundesrepublik.

Verhandlungsgeschick auf höchster Ebene sowie hervorragende akquisitorische Fähigkeiten sind für uns selbstverständliche Voraussetzung. Ole Aufgabe bietet gute Entwicklungsmöglichkeiten.

Mit uns zu sprechen lohnt eich - Ihre Karriere geht In die richtige Richtung.

Die Position ist den Anforderungen entsprechend dotiert und mit interessanten Zusatzleistungen eusgestattet.

Bitte senden Sie uns Ihre aussagefählgen Bewerbungsunterlagen oder rufen Sie zur Vorablnformation unseren Verkaufsdirektor, Herrn Josuttis, Telefon



Bürobedarfhandelsges. mbH Lademannbogen 143, 2000 Hamburg 63

Wir sind ein technisches Handelsunternehmen mit Aktivitäten in Export und Binnenhandel. Für unsere Kunden nehmen wir dabei auch techn. Planungsaufgaben selbst wahr. Unser Geschäftsbereich umfaßt techn. Anlagen, Industrieausrüstungen, Investitionsgüter, techn. Handelswaren. Wir suchen feste und

FREIE MITARBEITER

aus allen Wirtschaftszweigen, denen einschlägige Bedarfsfälle bekannt werden, die sie nicht selbst direkt bearbeiten. Wenn Sie uns solche Bedarfsfälle vermitteln können, sollten Sie mit uns sprechen. Sie erreichen uns dazu für eine erste vertrauliche Kontaktaufnahme telefonisch unter 0 40 / 2 20 92 32, Herr Barnham, auch am So., 16-18 Uhr, sowie unter M 4783 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Vertrieb

Wenn Sie nachweisbare Erfolge im Vertrieb aufzeigen können, d.h. erste Plätze in Verkaufswettbewerben oder überdurchschnittliche Umsatzsteigerungen belegen können und zudem noch verhandlungserfahren auf hohem Niveau sind, dann sollten Sie mit uns sprechen.

Hier genießen Sie eine fundierte Produktschulung und eine hohe Vertriebsunterstützung, mit deren Hilfe eine Dotierung weitab vom Durchschnitt erzielt werden kann.

250.000,- DM p.a.

Ein Ortswechsel oder eine umlangreiche Reisetätigkeit wird nicht verlangt, da wir vertriebsmäßig bundesweit

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an uns unter F 5616 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

als Handelsvertreter oder auf Angestelltenbasis (3000,- DM Fixum zuz. Spesen u. Prov.). Jahresbrutto ca. 180 000,- DM

Für unser außergewöhnliches Vertriebskonzept suchen wir die überzeugenden Vertriebspersönlichkeiten als Gebietsverkaufsleiter für folgende

Berlin, Essen, Frankfurt, Hamburg, Hannover, Kaiserslautern, Karlsruhe, Köln, Konstanz, München,

Nürnberg, Oldenburg, Osnabrück, Stuttgart, Trier,

Wenn Sie ein Freund der schnellen Mark sind, als Profi im Aufbau von vertikalen Vertriebsstrukturen kurzfristig ein Mitarbeiternetz aufbauen können, schreiben Sie uns schnell mit Tel.-Nr., wir werden

Zuschr. erb. unt. K 5619 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir sind ein großes Energieversorgungsunternehmen mit mehreren Betriebsstätten im norddeutschen Raum. Der Sitz unserer Hauptverwaltung ist Hamburg. Für die Hauptabteilung Energiewirtschaft suchen wir einen

Dipl.-Wirtschafts-Ingenieur/Dipl.-Ingenieur - der Fachrichtung Elektrotechnik -

Die Aufgabe umfaßt die selbständige Mitwirkung bei Stromlieferungs- und Strombezugsverträgen, Verhandlungen mit Stromkunden und Stromlieferanten sowie die Bearbeitung energiewirtschaftlicher Untersuchungen.

Berufserfahrung und die Fähigkeit, technisch komplizierte Sachverhalte in Wort und Schrift klar und verständlich darzulegen, sind Voraussetzung für eine

Wir bieten eine den Anforderungen entsprechende Dotierung sowie die sozialen Leistungen eines modernen Großunternehmens einschließlich Ergebnisbeteiligung, Weihnachtsgeld und Altersversorgung.

Interessenten/innen bitten wir, ihre eusführlichen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild und Angabe des frühesten Eintrittstermins unserer Personalableflung

NORDWESTDEUTSCHE KRAFTWERKE AG Pappelallee 35/37, 2000 Hamburg 76

Geschäftsführer

für Finanzen und Controlling

mit fundierten Kenntnissen in der Datenverarbeitung für erstklassiges Familienunternehmen der Nahrungsmittelindustrie international mit 550 Mio. Umsatz für den süddeutschen Raum

Yoraussetzung:

Buchhaltung, Kostenrechnung, Bilanzierung, internationales Berichtswesen, Überwachung der europäischen Töchter, EDV-

Kenntnisse in Englisch und Französisch. Kollegiale Zusammenarbeit mit dem vorhandenen Geschäftsführerteam

Bezüge DM 170 000,-bis 200 000,-p. a.

Bedingungen:

Vollständige, aussagefähige Unterlagen mit Lichtbild neuesten Datums und handgeschriebener Lebenslauf. Nach erfolgter Probezeit Umzug der Familie an den Firmen-

Unterlagen sind zu richten unter E 5615 an WELT-Verlag,

Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

von Anfragen überschwemmt.

Wir suchen einen

Einsatzbereiche:

Ulm

mit 1 bis 2 Jahren Praxis und dem Berufsziel Wirtschaftsprüfer und Steuerberater. Die Aufnahme als Gesellschafter mit Geschäftsführungsfunktion ist vorgesehen.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen wer-

Rabmann, Schuhmacher + Partner Grubii Steuerberatungsgesellschaft Hauenriede 19, 3110 Ueizen 1

4300 Essen 18, Im Teelbruch 160, Tel (0 00 54) 10 11, Asseigen: Tel, (0 20 54)

miland: Jürgen Liminsid, Marta Weiden r (stellw.); Saite 3: Burkhard Miller, milred Rowald (stellw.); Meinzingen: I m Loowenstern (vermitw.), Horst S 2009 Manaover 1, Lange Laube 2, Tel. (65 il) 1 70 ll, Telez 8 22 819 Amelgen: Tel. (05 il) 8 49 00 00 Telez 81 30 106

6000 Frankfurt (Blain), Westendstrafiq 8, Tel. (66 11) 71 72 | 1; Telex 4 12 449 Anneigen: Tel. (66 11) 77 98 11 - 13 Telex 4 185 820 7000 Stattgart, Rotebühlpistz 20a, Tel (07 11) 22 13 28, Telez 7 22 905 Anneigen: Tel (07 11) 7 54 59 71

2000 München 40, Schellingstraße 39–43, Tel. (0 89) 2 3z 12 81., Talez: 8 23 812 Anzeigen: Tel. (0 89) 8 50 m 28 / 59 Telez: 5 23 836

Gatermann, Washington: Thomas L. Kielinger, Egert, Alexander Slebert
Auslands-Korvaspondenten WELT/SAD:
Athens E. A. Androusver, Betruit: Peter M.
Runker, Bogoti: Prof. Dr. Gönner Priedlinder, Britaset Cay Graf v. Brockniorfi-Ahisbeitt, Bodo Baulte; Serumsker: Ephraim
Lahaw, Heinz Schwer; London: Habanst
Vons, Christian Freiher, Claus Gelssmar,
Sleptied Helm. Peter Michalett, Jonchim
Zwikinski; Loz Angeler: Karl-Behr: Kakowski; Mańcki: Bolf Görte; Malland: Dr.
Gönther Depus, Dr. Monfilm von ZikhawitzLozmann; Mexico Cliv: Wenner Thomas; New
York: Alfred von Krusenstiern, Gitin Bener,
Krat Harbock; Bans-Vergen Stürk; Weitjung Will; Parks: Helm; Weissunberger, Constance Knitzer. Joachim Leibel; Tokic: Dr.
Fred de La Trobe, Edwin Karmick Wshangtan: Dietrich Schult; Zürich: Pierre
Bothachild.





Line bakonze triebspersy

SinnOver K

L. Munch

uligart. Tre

cotelltenba

Mark sind, a bastrukter

HIPTH KOME

លក់វេល ខេត្តស្វែ

3Y 1

EXPORTLEITER Perspektive: Gesamtvertriebsleitung

Neben der Sicherung und Ausweitung der bestehenden Exportaktivitäten mit Schwerpunkten in Westeuropa, Nordemerika, Ostblock sowie Südostasien erwerten wir Ideen und Stretegien zum weiteren Ausbau unseres Exportbereiches. Bei der Erstellung von Entwicklungsplenen und Lastenheften sollen und müssen Sie mitwirken und mitbestimmen. Mit hoher fachlicher Kompetenz stellen Sie unsere Möglichkeiten, technische Probleme zu lösen, überzeugend dar, bauen die Marktkontakte aus und nutzen unsere weiteren Merktchancen. Die Position ist der Bedeutung entsprechend dem Geschäftsführer (47 Jahre) direkt

Dies ist eine Hereusforderung für eine fähige Vertriebspersönlichkeit von hohem Zuschnitt, Höchstalter 45, die, mit guten technischen Kenntnissen versehen, bereits mehrjährige Erfahrung im Exportbereich des Spezielmaschinenbaus gesammelt het.

Aus leitender Position kennen Sie ein mittelständisches Unternehmen mit kurzen Entscheidungswegen und streffer Organisation und können in diesem Umfeld ein qualifiziertes Team von Mitarbeitern überzeugend und kollegial führen. Wichtig sind spezielle Erfahrungen in einem unserer Schwerpunktmerkte. Neben englischen Sprechkenntnissen ist die Beherrschung einer weiteren Sprache notwendig

Wenn Sie in einem dynemischen, äußerst kollegielen Umfeld Ihre berufliche Entwicklung sehen, würden wir Sie geme kennenlernen. Bitte senden Sie aussagefehige Bewerbungsunterlagen mit tabell. Lebensleuf, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellung und Eintrittstermin unter der Kennziffer 4313 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung. Herr H.-Chr. v. Stosch in Sindelfingen bürgt für ebsolute Vertraulichkeit und steht für telefonische Zusatzinformationen zur Verfügung.

Unternehmeneberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfech 320 · Bahnhofstreße 14 · Tel. 070 31/8 20 01 und 8 80 01

D 4000 Düsseldorf · Konigsellee 52 · Tel. 0211/325098-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040-367737.38

Industriegarne / 30 Mio. Umsatz

Wir sind ein traditionsreicher Industriegernhersteller in Südwestdeutschlend. Seit Jehren erzielen wir steigende Umsätze und entsprechende Erträge. Grundlage unseres Erfolgs ist neben unserer modern eingerichteten Fabrikation vor allem unsere Fehigkeit, uns flexibel auf die ständig wechselnden Anforderungen des Marktes In der Produktgesteltung einzustellen. Als Nachfolger für den attershelber eusscheidenden Stelleninhaber suchen wir eine konzeptionsstarke Persönlichkeit als

ERTRIEBSLEITER

Direkt der Geschäftsleitung unterstellt, mit Aussicht auf Prokura, wird es Ihre Aufgabe sein, wirkungsvolle Strategien zu planen, gezielt durchzusetzen und den Markt aktiv und offensly mit dem Ziel nach weiteren Marktanteilen Insbesondere im Export zu bearbeiten. Sie führen die Vertreter und Mitarbeiter und sorgen für deren organisatorische verkaufsfördernde Unterstützung. Darüber hinaus sollen Sie in der Lage sein, aus einer sicheren Marktbeurteilung heraus impulsgebend euf unsere Produktgestaltung einzuwirken.

Der "richtige" Bewerber, ca. Mitte 30 bis Mitte 40, hat möglichst eine Ausbildung als Textillngenieur und seine besondere Stärke im Vertneb von textllen Produkten bereits in mehrjähriger Praxis unter Bewels gestellt und sich dabel In der Führung einer Verkaufsmannscheft bewährt. Er arbeitet dynamisch und konsequent an der Durchsetzung gemeinsam vereinbarter Ziele und überzeugt durch verkäuferisches und menschliches Format. Unabdingbar dazu sind Kontaktfreude, Verhandlungsgeschick und Einsatzbereitschaft. Kenntnisse der englischen Sprache sind unabdingbar, weltere Sprachkenntnisse, insbesondere Französisch, weren vorteilheft.

Wenn diese Position, die Ihnen großen personlichen Entfeltungsspielraum bietet, in Ihrer beruflichen Zielvorstellung tiegt, Sie evtl. Im zweiten Glied stehend sich konsequent auf die Übernehme der Gesamtverantwortung vorbereitet haben, möchten wir Sie geme kennenlernen und bitten um Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angeben zu Einkommenserwartung und Verfügbarkeit unter der Kennziffer 7114 W en die beauftragte Unternehmensberetung. Herr Dr. R. Schöner in Sindelfingen, der für absolute Diskretion sorgt, steht Ihnen für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung.

Internehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001 D4000 Düsseldorf · Königsalle e 52 · Tel. 02 11/32 50 98-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Karrierechance Vertrieb u. Produktion Datenträger

Als innovative, wirtschaftlich sehr gesunde und überdurchschnittlich expansive Unter-nehmensgruppe mit Sitz im Großraum Köln bereiten wir uns intensiv auf dia Zukunfts-märkte vor. In unserem Gescheftsbereich Informationsverarbeitung produzieren wir kunden- und anwendungsorientierte Spezialdatenträger auf der Basis von Papler/Pappe, z. B. OCR-Endlosformulare, Magnetetiketten u. ē. Wir suchen den zupackenden Prakti-

BEREICHSLE

der diesen Bereich mit voller Ergebnisverantwortung führt. Eine bewährte Mennscheft einschließlich Betriebs- und Vertriebsleiter erwarten Ihre personlich und fechlich überzeugende Führung. Sie steuern die Produktion aufgrund unserer bestehenden erprobten Verfahren und sind in der Lage, neue ideen im Bereich der Fertigung erfolgreich umzusetzen. Ihre Vertriebsorgenisation führen Sie straff und zielorientiert. Grundlege ist unsere bereits erfolgreiche Merketingkonzeption, die Sie entsprechend den Merkterfordernissen weiterentwickeln. Ziel Ihrer Aufgabe ist die intensive Erschlie-Bung neuer Marktsegmente, die Betreuung bestehender Vertriebswege und der weltere Ausbau unserer Marktposition.

Wir suchen den ehrgeizigen jüngeren Vertriebs- oder Wirtscheftsingenieur, der z. B. eus den Bereichen Informations-/Kommunikations-Technik/EDV-, Herd- und Software-Vertriebs- bzw. Industrie kommt. Sie können bereten, verkaufen, eine Mannschaft führen und motivieren und naben ein Gespur für Marktentwicklungen. Die Fehigkeit und Bereitschaft auch zur Detailerbeit ist ebenso wichtig wie Verhendlungsgeschick und Durchsetzungskraft. Englischkenntnisse setzen wir voraus.

Wenn Sie an dieser besonders gut dotierten Aufgabe mit Perspektive innerhelb eines modernen Unternehmens Interessiert sind, bitten wir um Übersendung Ihrer Bewerbungsunterlegen mit tabell. Lebensleuf, Handschreiben, Zeugniekopien und Lichtbild sowie Angaben zur Einkommensvorstellung und zum Eintrittstermin unter der Kennzlffer 8114 W en die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Düsseldorf. Herr P. D. Hennes steht Ihnen für telefonische Vorablnformationen zur Verfügung und bürgt für Diskretion nach allen Seiten.

AUMGARTNER&PART

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Behnhofstraße 14 · Tel. 070 31/8 2001 und 8 8001 D4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 D 2000 Hemburg 36 · Neuer Well 38 · Tel. 040/36 77 37-38



Blattmacher gesucht

Das DINERS CLUB MAGAZIN – die Zeitschrift des Diners Club Deutschland – erreicht jeden Monet rund 500 000 Leser: eine enspruchsvolle Zielgruppe mit den eusgeprägten Interessen der Diners Club-Mitglieder en den schönen Dingen des Lebens. Kempunkte der Blett-Philosophie sind "savoir-vivre"-Themen mit viel praktischem Lesemutzen und pregmetischer Informationshilfe. Das DINERS CLUB MAGAZIN ist kein kritieierendes Kampfblett, sondern privete-interest-Objekt im besten Sinne, service- und konsumonentiert, stimulierend und empfehlend. Gesucht wird jetzt der

verantwortliche

Er soll das erfolgreiche Konzept ambitioniert, Inhaltlich pfiffig, aber senös und hendwerk-lich gekonnt positiv welterentwickeln. Dies bedingt dia Erarbeitung klerer thamatischer Leitlinian, engen Kontakt zu freien Mitarbeitern und Autoren und die intensive Zusammenerbeit mit Anzeigenabteilung und Layout, um mit visuellem Gespür eine journelistische Einheit aus Text und außerem Erscheinungsbild zu gewährlaisten.

Gesucht wird ein ideenreicher, breit eusgerichteter Redakteur, ca. 32 bis 45, mit ausgeprägter Neigung und Fähigkeit, ohne größeren Apparat ein Blatt von A bis Z selbst zu machan". Im Rehmen der vorgegebenen Gesamtlinie bietet dies die seltene Chence echter journalistischer Selbstverwirklichung. Idealer Hintergrund: Magazinbereich, anspruchsvolle Fach- und Firmenzeitschriften etc. Unabdingbar ist volle Identifikation mit der Blatt-Philosophie - also nichts für Weltverbesserer, Systemverändarer und Konsum-

Geeignete Herren mit entsprechend positiver Grundeinstellung bitten wir bei Interesse um Übersendung aussagefählger Bewarbungsunterlagen (tabellarische Werdegangsdarstallung, Lichtbild, Zeugniskoplan, evtl. Arbeitsproben sowie Angaben zur Einkommensvorstellung und Verfügbarkeit) unter der Kennziffer 2114 W an die beauftragte Unternehmensberatung, z. Hd. Herrn Dr. H.-P. Grasmann in Sindelfingen. Er steht für telefonische Zusatzinformationen zur Verfügung und bürgt für Diskretion nach allen Seiten.

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001 0 4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98 - 99 0 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 0 40/36 77 37 - 38

Controlling als Steuerungsinstrument

Wir sind ein erfolgreiches mittelständisches Unternehmen mit Sitz in einer reizvollen schwäbischen Kreisstadt Nähe Schwerzwald und Bodensee. Wir beschäftigen uns mit der Entwicklung, der Herstellung und dem Vertrieb von Gereten der Formulertechnik für Text und Datenvererbeitung und haben hier als Zulieferer der einschlägigen internationelen Industrie einen führenden Namen. Um aicherzustellen, daß unsere euf Wechstum eusgerichteten Zukunftsplanungen euch weiterhin euf einer gesunden wirtscheftlichen Basis reelieiert werden, suchen wir einen fähigen Betriebswirt als

ONTROLLE

der wirksames Controlling als Instrument moderner Unternehmensführung versteht. Der Geschäftsleitung direkt unterstellt, besteht der Schwerpunkt seiner Aufgabe in der Verantwortung für die mittelfristige Planung, Budgetierung, den Soll-/Ist-Vergleich und das Berichtswesen jeweils unter Einsatz der EDV. Wesentliches Ziel seinar Aufgabe ist die kreative Umsetzung errebeiteter Daten in den Aktionen und die Einbeziehung unserer Führungskräfte in das aufbereitete Zahlengeschehen. Besondere Bedeutung unserer Führungskräfte in das aufbereitete Zahlengeschehen. Besondere Bedeutung unserer Führungskräfte in der Weiterschwischung unserer Führungskräfte in der Weiterschwischung unserer Führungskräfte in der Weiterschwischung unserer Führungskräfte und Erny der Weiterschwischung unserer innerhaltrieblichen Organisation und Erny der Weiterschwischung unserer innerhaltrieblichen Organisation und Erny der Weiterschwischung unserer innerhaltrieblichen Organisation und Erny der Weiterschwischung und Berny der Weiterschwischen und Berny der Weiterschwischen und Berny der Weiterschwischen und Berny der kommt auch der Weiterentwicklung unserer innerbetrieblichan Organisation und EDV-

Wir denken en einen qualifizierten Diplom-Kaufmann/Diplom-Betriebswirt mit technischem Verständnis oder Diplom-WirtschaftsIngenieur, Anfang bis Ende 30, der über fundierte Erfahrungen im Controlling, Planungs- und Kostenwesen einschließlich EDV-Anwendung verfügt. Selbständige und systematische Arbeitsweise setzen wir ebenso voraus wie die Fähigkeit, betriebswirtschaftliche Zusammenhänge in ihrer Gasamtheit zu enelysieren und zu beurteilen. Die von ihm erkannten Notwendigkeiten muß er bei den Führungskräften überzeugend vortragen können. Dia Betreuung unserer Auslendstochter in Kalifornien (USA) erfordert Englischkenntnisse. Idealalter: Mitte 30 bie Mitte 40.

Die Aufgabe bietet großen persönlichen und fachlichen Gestaltungsspielraum in einem modern geführten dynamischan Unternehman und Perspektiven für die berufliche Welterentwicklung durch die spätere Übernahme weiterer Verantwortung. Wenn Sie das als Chance für Ihren aufsteigenden Berufsweg sehen, dann bitten wir Sie um Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien sowie Angebe zu Einkommenserwartung und terminlicher Verfügbarkeit unter der Kennziffer 7213 W en die von uns beauftragte Unternehmensberatung. Herr Dr. R. Schöner in Sindelfingen steht Ihnen für telefonische Vorabinformetionen zur Verfügung und sorgt für

Unternehmensberetung BDU - 7032 Sindelfingen - Postfech 320 - Bahnhofstreße 14 - Tel. 070 31/8 20 01 und 8 80 01

D 4000 Dusseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 /7 37-38

Entwicklung/Konstruktion Werkzeugmaschinenbau - Großraum Hamburg

Wir sind ein treditionsreiches Unternehmen des Werkzeugmaschinenbaus mit einer international anerkannten Spitzenstellung im Einsatz modernster Technologien. Durch die Sicherung eines stets hohen Qualitätsniveaus haben wir heute in unserem Bereich einen bedeutenden Marktanteil. Auf diesem expandierenden und stark exportorientierten Markt wollen wir unsere Stellung durch konsequente technische Innovetion noch weiter ausbauen. Zur Verstärkung unseres Managements suchen wir den

Hauptreferent für Entwicklung und Konstruktion

- eigenverantwortliche T\u00e4tigkeit f\u00fcr den Gesamtleiter der Entwicklung und Konstruktion
- Unterstützung und Koordinierung der Mitarbeiter unterschiedlicher Ingenieur-Disziplinen permanente Mitwirkung bei der Lösungssuche und Realisierung technischer Problemstellungen
- Verbesserung der Effizianz durch den Einsatz technischer Detenverarbeitung
- Leitung der technischen Dienste (Organisation, Normung, Dokumentation) Kontaktpflege zu regionalen und internationalen Kunden

Wir müssen ein hohes technologisches, stets auf dem neuesten Stand bleibendes Fachwissen sowie einen eusgeprägten technischpraktischen Sinn in Verbindung mit Erfahrung in der kooperativen Zusammenarbeit mit qualifizierten Mitarbeitern, außerdem ain Maschinenbaustudium und englische Sprachkenntnisse voraussetzen.

Diese ebenso interessante wie anspruchsvolle Position ist angemessen dotiert und bietet bei Bewehrung langfristig weitere Entwicklungsmöglichkeiten.

Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir Ihnen aktiv behilflich.

Kennzeichnen Sie Ihre Bewerbung bitta mit "HRW", fügen Sia ihr einen Lebensleuf, komplette Zeugniskopien, Lichtbild sowie ein Handschreiben mit Angaben über Geheltsvorstellung und Eintrittsmöglichkeit bei, und richten Sie diese en den von uns beauftragten

Personalberater Dipl.-Psych. Hermann Fischer 6900 Heidelberg 1, Zum Steinberg 47

der Ihnen auch telefonische Vorabinformetionen (0 62 21 / 4 99 05) gibt sowie für Diskretion und Beachtung etwaiger Sperryermerke



Biologische Forschung im Dienste der Gesundheit

Wir sind ein Institut mit komplexen, zukunftsorientierten Forschungs- und Entwicklungsaufgaben und mit internationalen Verbindungen.

Wir suchen für unsere Datenverarbeitung im wissenschaftlichen Bereich eine(n)

EDV-orientierten Naturwissenschaftler

Das Aufgabengeblet umfaßt die Betreuung eines VAX-Mehrbenutzer-Systems mit relationalem DBMS, die Organisation des Rechner- und Datenbank-Betriebes sowie Benutzerschulung und -unterstützung.

Die Gruppe Datenverarbeitung unterstützt unsere toxikologischen und pharmakologischen Fragen befassen.

Wir erwarten Systemerfahrung, Kenntnisse über lokale Netzwerke sowie das Interesse, multidisziplinäre Aufgaben in einem Kreis von über 20 Wissenschaftlern verschiedener Fachrichtungen zu lösen.

Bitte senden Sie uns Ihre schriftliche Bewerbung, zur ersten Kontaktaufnahme stehen wir Ihnen gern telefonisch zur Verfügung (Porz 0 22 03 / 30 33 17).

INBIFO Institut für biologische Forschung GmbH 5 Köln 90 (Porz-Eil), Fuggerstr. 3

Die Chance für den bisherigen "zweiten Mann". Sie sellen unser im Aufbau befindliches Schwesterunternehmen selbständig führen.

Wir haben uns seit vielen Jahren als Dienstleistungsunternehmen für Betriebe aller Wirtschaftszweige einen Namen gemacht. Im Zuge unserer expansiven Geschäftspolitik haben wir in Hamburg ein weiteres Unternehmen gegründet. Für dieses suchen wir den

Geschäftsführer

Zu Ihren Aufgaben zählen das Personal- und Rechnungswesen, Administration sowie das gesamte kaufmännische Spektrum. Persönliches Auftreten und die Fähigkeit, ein Unternehmen zu führen, sind für uns wichtiger als Branchenerfahrung. Als guter Verhandlungspartner sollten Sie überzeugen und Vertrauen erwecken können. Unsere Altersvorstellungen reichen von 30 bis 35 Jahren.

Mit der Dotierung werden Sie zufrieden sein. Eine Beteiligung am Unternehmen ist zu einem späteren Zeitpunkt möglich.

Es erwartet Sie keine alltägliche Aufgabe. Schicken Sie Ihre komplette Bewerbung bitte an die von uns zwischengeschaltete Agentur. Sie bürgt für Vertraulichkeit und die Einhaltung von Sperrvermerken.

Droste AE

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin für kaufmännische Bereiche in Dortmund einen Dipl.-Kaufmann bzw. Dipl.-Betriebswirt als

BAUKAUFMANN

Wir bevorzugen Bewerber mit mehrjähriger Praxis und Erfahrung in der Baulndustrie.

Wir bieten interessante Aufgaben. Die Stellung ist eusbaufähig. Wir zahlen leistungsgerecht, Sie werden zufrieden sein.

Bitte, senden Sie Ihren Lebensleuf nebst Zeug-niskopien an unsere Personalabteilung In Dort-mund, Märkische Straße 249, oder rufen Sie uns einfach unter 02 31 / 41 04 259 an.



WIEMER & TRACHTE

Gesucht:

Innenarchitekt

der gleichzeitig Gestaltungskünstler, . Ladenbauer, Messegestalter und Bühnenbildner ist ...

Wir planen und bauen Ladenstädte, Einkaufsparadiese, Gastronomie-Free-Flow und -Großbetriebe und Kommuni-kations-Zentren ("Versammlungs-Stätten") – kurz: Räume, in denen sich viele Menschen aufhalten, die sich In sympathischer Umgebung wohl fühlen und gern wiederkommen soi-

Für die Planung suchen wir einen Mitarbeiter, der eus Material, Farbe, Licht und Form mit künstlerischem Gestaltungssinn und ausgeprägtem Einfühlungsvermögen moderne oder nostalgische "Erlebniswelten" schafft, in denen sich nicht elitäre Gruppen, sondern die Mehrheit der Bevölkerung

Welche Vorbildung/Ausbildung Sie haben, ist Nebensache. Sie müssen nur bewiesen haben, daß Sie gestalten können. Und Sie sollten (fast) kein anderes persönliches und beruffiches Ziel haben, els Ihren Mitmenschen durch freundliche Raumgestaltungen das Leben angenehmer zu machen.

Ein Mindestmaß an technischem Verständnis gehört allerdings dazu, denn unsere Erlebniswelten müssen euch realislerbar sein, d. h. neben der Grundkonzeption müssen Sie die Detailplanung ebenso wie den Bauablauf überwachen und dabei euftretende Probleme lösen können.

Ihre Vergütung richtet sich nach Ihrem Können. Auch große Zahlan schrecken uns nicht.

Bitte schreiben/schicken Sie uns, was Sie für zweckmäßig erachten, eber rufen Sie uns bitte nicht an, bevor wir etwas Schriftliches vorliegen haben.

Oüsseldorfer Planungs-Team immermannstr. 12, 4000 Düsseldorf 1

Bewerber auf **Chiffre-Anzeigen**

.. bitten wir, die Chiffre-Nummer auf jeden Fall deutlich sichtbar außen auf dem Umschlag zu vermerken.

Gelegentlich erreichen uns Zuschriften ohne Angabe der Chiffre-Nummer. Um sie an die Inserenten weiterleiten zu können, müssen wir sie öffnen. Das kann zu Mißverständnissen führen.

Also daran denken: Nicht nur innen im Anschreiben, sondern schon außen auf dem Umschlag die Chiffre-Nummer angeben!

Herzlichen Dank.

Anzeigenabteilung

Als international bekanntes Unternehmen der Gebrauchsgüterindustrie liegt der Schwerpunkt unserer Arbeit in der Intensivierung unserer europäischen Auslands-

Im Zuga des Ausbaus unserer Auslandsaktivitäten euchen wir baldmöglichst einen technisch orientierten Exportkaufmann als

Gebietsverkaufsleiter Europa

mit entsprechender Ausbildung und beruflichen Erfahrungen. Sehr gute englische Sprachkenntnisse halten wir für unabdingbar, Französisch für wünschenswert.

Elnem vertriebsorientierten Praktiker sollten die Anwendung von Merketinginstrumenten und die Führung technischer Fachgespräche vertraut sein. Die Hauptaufgabe wird darin bestehen, unsere traditionelle Produktpalette zu betreuen und neue Produkte international einzuführen. Die vertraglichen Konditionen sollten einem persönlichen Gespräch vorbehalten bleiben.

Bitte bewerben Sle sich durch Übersendung Ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Handschreiben, Lichtbild und Angabe Ihrer Einkommenswünsche sowie Ihrem frühestmöglichen Eintrittstermin.

Für einen ersten telefonischen Kontakt steht Ihnen unser Personalleiter, Herr Steinmeier, unter der unten angegebenen Telefonnummer zur Verfügung.

WINKHAUS TECHNIK GMBH & CO. KG Personalabt. Tel. (0 25 04) 1 21 · August-Winkhaus-Str. · 4404 Telgte

> LUBRIZOL, führender Hersteller von Spezialchemikalien für Mineralölprodukte, sucht für seine Hamburger Verkaufsniederlassung

> > PHI:

ON VEREIN .. :

Sec. 47.

president and the second

Andorungen Veriger.

See the state of the second

Diplom-Chemiker

technischen Kaufmann

Herren im Alter von etwa 30 Jahren mit guten Englischkenntnissen und Erfahrung in den Bereichen Marketing oder Produktentwicklung im Mineralölsektor erwartet eine interessante, entsprechend dotierte Tätigkeit mit Geschäftswagen und auten sozialen Leistungen.

LUBRIZOL GmbH.

Bogenallee 10 2000 Hamburg 13

Wir sind eine Firmengruppe der Zementindustrie mit Werken in Schleswig-Holstein und Bremen. Für unser Hauptwerk in Lägerdorf/Schleswig-Hol-

DIPLOM-INGENIEUR

der Fachrichtung Maschinenbau

Sie sind in der Assistenz der Werksdirektion zuständig für die Koordination aller Instandhaltungswerkstätten, den mechanischen und elektrischen Bereich Inkl. Meßbereich sowie für die technische Bearbeitung der Mate-

Neben einer fundierten fachlichen Basis setzen wir mehrjährige Erfahrung in der Instandheltung eines größeren Industrieuntemehmens ebenso voreus wie Organisationstalent, Fähigkeit zur Mitarbeiterführung und EDV-

Ober weitere Einzelheiten möchten wir uns gern mit ihnen persönlich unterhalten. Bitte richten Sie ihre Bewerbung an



ALSEN-BREITENBURG

Zement- und Kalkwerke GmbH Personalabtellung, Ost-West-Straße 69, 2000 Hamburg 11

Komplette Einrichtungs-Objekte

für institutionen des Gesundheits- und Sozialbereichs werden von uns turi institutionen des Gesundheits- und Sazialbereichs werden von uns geplant und verkauft. Seit über 60 Jahren arbeiten wir mit stetig steigendem Erfolg durch kundennahe Beratungstätigkeit und flexible Einstellung auf ektuelle Bedarfsprobleme. Unsere Ansprechpartner sind öffentliche und betriebliche Kommunikationszentren, Kinder- Jugend-Altenheime, Architekten und Behörden, Krankenhäuser und Versicherungen. Für unsere eigenständige Vertriebs-GmbH in Nordrhein-Westfaten suchen wir den

GESCHÄFTSFÜHRER

der sich das Engagement bewahrt hat, noch selbst verkaufsaktiv tätig zu sein. Ihnen unterstehen drei Verkaufsbüros mit ca. 10 Außendienstmitarbeitern. Ihre Hauptaufgabe wird selbstverständlich in der Organisa-tion, Koordination und Steuerung der Varkaufsaktivitäten liegen inkl.-Budgetplanung und Personalverantwortung. Kaufm. Erfahrungen in vergleichbarer Position setzen wir voraus. Kemtnis des Objekt-Ge-

Wenn Sie eine solide geschäftliche Basis und langjährige Partnerschaft anstreben, bewerben Sie sich bitte über



PERSONALBERATUNG GEEST

Postfach 65 04 28, D-2000 Hamburg 65, Telefon 0 40 / 6 07 00 53

nan 🖴 unti t

Vertrieb Großverbraucher u. Handel

Wir sind eines der führendan deutschen Unternehmen im Bereich Einweggeschirre und Kunststoffverpackungen mit Firmensitz in Süddeutschland und verfügen über einen hohen Bekanntheitsgrad und eine gesicherte Marktposition in Deutschland und dem angrenzenden Ausland: Gesucht wird der

VERKAUFSLEITER

Einweggeschirre

Er wird die bestehendan Absatzwege intensiv pflegen, ideenreich eusbauen und wichtige Zielgruppen – Großverbraucher in Krankenheusern/Industrie sowie Handel – persönlich betreuen. Seine bewährte und qualifizierte Mannschaft im Vertriebsinnendienst einschl. Controlling und die Reisenden im Außendienst soll er steuern, führen und durch Vorbild und Vor-Mechen motivieren. Durch geeignete Merketingmaßnahmen realisiert er unsere Umsatzziele – wir geben ihm dabei jede Unterstützung.

Wir denken an den Vertnebsprofi mit Praxis im Konsumgüterverkauf, mit Marketinghintergrund und fundiertem kaufmennischen Wissen - z.B. den Betriebswirt oder den Regionalverkaufsleiter mit Innendiensterfahrung aus einer "guten Schule". Sie können führen, verhandeln, ekquirieren und systematisch Märkte erschließen und beobachten. Gutes Englisch ist erforderlich.

Wenn Sie diese überdurchschnittlich dotierte Aufgabe interessiert, die Ihnen besondere berufliche Entwicklungschancen bietet, bitten wir um Ihre Bewerbungsunterlagen mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftenprobe, Eintrittstermin und Gehaltsvorstellen der Aufgabe intereste Untereste werende in lung unter der Kennziffer 8214 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Düsseldorf z. H. Herm P. D. Hennes. Er steht Ihnen für telefonische Informationen zur Varfügung und gerantiart die vertrauliche Behandlung nach ellen Seiten.

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/8 2001 und 8 8001

D 4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 D 2000 Hemburg 36 · Neuer Well 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Bauindustrie / über 40 Mio. Umsatz

Im Raum Niedersachsen sind wir ein alteingesessenes wirtschaftlich gesundes, mittelständisches Bauunternehmen. Wir sind vorwiegend im Hoch-, Ingenieur- und Fertigteilbau sowie in der Erstellung schlüsselfertiger Beuvorhaben tätig. Kontinuität im Management, hoher Qualitätsanspruch und konsequenta Ergebnisorientierung sind wesentliche Kriterien unseres anhaltenden Erfolgs. Im Zuge eines altersbedingt anstehenden Wechsels suchen wir den

TECHN. LEITER

Perspektive: Geschäftsführer

Seine lengfristig angelegte, wesentliche Aufgebe wird zunächst darin bestehen, den technischen Außenbereich leistungs- und kostenoptimal zu gestalten sowie die umfassende Verentwortung für die gesamte Bauausführung einschließlich unserer Arge-Beteiligungen zu übernehmen. Im Zuge seiner weiteren Entwicklung ist vorgesehen, ihm auch die übergreifende Verantwortung für den technischen Innenbereich zu übertregen. Bei Befähigung soll ihm schließlich die Gesamtaufgabe zufallen, das Unternehmen als Geschäftsführer systematisch und ergebnisbezogen zu leiten und weiterzuentwickeln.

Diese Position spricht den fachlich und persönlich in hohem Maß überzeugenden Diplom-Baulngenieur an, der über qualifizierte Erfehrungen in der Bauleitung, Mitarbeiterführung und Erfolgskontrolle verfügt. Kollegialität und Kooperalionsbereitschaft, gepaart mit Überzeugungskraft und Durchsetzungsvermögen sind ebenso erlorderlich wie der Wille und die Fehigkeit, an der kontinuierlichen Weiterentwicklung aines gesunden Unternehmens mit hohem personlichen Einsatz maßgeblich mitzuarbeiten.

Wenn Sie diese ungewöhnliche Aufgabe reizt, möchten wir Sie gern kennenlernen. Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Werdegang. Zeugniskopien, Lichtbild sowie Angeben zur Einkommenssituation und Verfügbarkeit unter der Kennziffer 5114 W an die von uns beauftregte Unternehmensberatung in Hamburg. Zu einer ersten Ielelonischen Kontekteufnahme steht Ihnen Herr A. Koenen (0 40 / 36 77 37) zur Verlügung. Er burg! Iur

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · 8ahnhofstraße 14 · Tel. 070 31/8 2001 und 8 80 01

D 4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel, 0211/325098-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel 040/3677 37 · 38

tischen Materialien. Für die Ent-

wicklungsabtellung suchen wir

Treation of the State of the St

 $c_{\alpha,\alpha} \geq \cdots$. The Bit

Von

0000I(0,1]

PHILIPS

In unserem Werk für elektronische Werkstoff-Baualemente befassen wir uns u. a, mit der Entwicklung und Herstellung von oxidischen welchmagne-**Entwickler**

Der Bewerber soll über eine abgeschlossene Hochschulausbildung der Fachrichtung Werkstoff-Verfahrenstechnik bzw. Physik oder Chemie verfügen und bereits erste praktische Erfahrungen auf dem Gebiet der Industriellen Werkstoffentwicklung mitbringen.

Die Aufgabe verlangt selbständige Arbeitsweise, kreatives Denken und kontakfreudige Zusammenarbeit mit Kollegen und anderen Abteilungen. Englische Sprachkenntnisse sind erforderlich. Nähere telefonische Auskunft gibt Ihnen gern: Herr Dr. Samow (0 40 / 5 27 01 01 / App. 236).

Bewerben Sie sich bitte bei der Personalabteilung.

Essener Straße 4 2000 Hamburg 62

Valvo Werk für elektronische Bauelemente der Philips GmbH

Putzmeister

Karrierechance für jungen Aufsteiger

Wir sind ain führender Harsteller von Betonpumpen, Betonspritz-Einrichtungen, Estrichförder- und Varputzmaschinen und liefern Produktlösungan auch für außergewöhnliche Aufgabenstellungen auf Beustellen in der ganzan Welt. Für unsere Gruppe Anwendungstachnik suchen wir einen jungen,

Maschineningenieur

Anwendungsberatung Baumaschinen

Ihre Aufgaben: Probleme und Anforderungen der Kunden vor Ort analysieren (wenn nötig auch mit Fotos!), mit unserem Produktangebot koordinieren, spezielle Problemlösungen gemeinsam mit Technik und Vertrieb finden, bei Kunden präsentieren und die Realisierung steuern. Nach der Einarbeitung übernehmen Sie Ihren eigenen selbständigen Aufgabenbereich.

Ihre Quelifikation: Ausbildung eis Maschinenbau-/Bau-Ingenieur, Berufserfahrung im Bereich Bergbau/ Mine/Hoch- oder Tiefbau sowie Englischkenntnisse. Sie sind fix und intelligent, können überzeugend argumentieren und schreiben, reagieren schnell und unkonventionell und sind so unabhängig, daß Ihnen Reisen im In- und Auslend Spaß machen.

Reizt Sie unser Interessantes Angebot? Dann sollten Sie schnell mit uns Kontakt aufnehmen. Schicken Sie Ihre Bewerbung (mit handschriftlichem Lebenslauf, Zeugniskopien, Foto, Eintrittstermin, Gehaltsvorstellung) an unsere Personalleitung z. Hd. von Frau Thoma, die Sie auch anrufen können, Telefon 0 71 27 / 5 99 - 3 01.

Unser Standort: 15 Autominuten von Stuttgart entfernt, Südseite Flughafen, direkt an der B 312.



Putzmeister-Werk Maschinenfabrik GmbH

7447 Aichtal Putzmeister

Wir sind ein Unternehmen der Wachstumsbranche und suchen tüchtige

Verkäufer

Sie wollen überdurchschnittlich gut verdienen, Sie besitzen Stehvermögen, Überzeugungskraft und entsprechende Erfahrungen, Sie können sich kurzfristig engagleren, dann fordem Sie Ihre näheren Informationen en von

ATC, Postfach 287, 3000 Hildeshelm. Wir melden uns kurzfristig und verainbaren mit Ihnen einen Termin für ein persönliches Gespräch.

Anzeigenverkäufer/in

Zur Betreuung von Schwerpunktzeitschriften für Manager (Auflage jeweils 100 000 Exemplerel) su-chen wir Anzeigen-Profis.

Wir bieten konkurrenziose interessante Objekte und nach oben völlig offene Entfattungsspiel-

Wir euchen engagierte Mitarbeiter, die durch Leistungen überzeugen. Ihre Kurzbewerbung richten Sie bitte unter dem Kennzeichen UMPG/PA en uns.

Zur telefonischen Kontaktaufnahme ist unser Telefon euch em Wochenende besetzt.

UNI-MARKETING-PARTNER-GRUPPE Aligăuer Straße 95 8900 Augsburg 22 Telefon 68 21 / 9 67 66

Wir sind eine leistungsstarke, mittelständische Unternehmensgruppe mit modernsten Fertigungseinrichtungen und Sitz im Großraum Köln. Für eine bedeutende Sparte suchen wir den

Vertriebsleiter Markenartikel

Unser stetiges, starkes Wachstum beruht auf Produktinnovationen, gründlicher Marketingplanung und einem leistungsfähigen Außendienst in Verbindung mit besonderer Flexibilität sowie Zuverlässigkeit bei der Versorgung unserer Handelspartner.

Den weiteren vertrieblichen Ausbau dieser Sparte möchten wir einem engagierten Markenartikler bis Anfang 40 anvertrauen, der bereits Vertriebserfolge in einer vergleichbaren Führungsaufgabe nachweisen kann. Wir suchen den energischen, zupackenden, konzeptionell wie in der Realisierung starken Vertriebsprofi mit hoher Kontakt- und Kooperationsfähigkeit, der seinen Außendienst zielgerecht und motivierend führt und mit Geschäftsführung wie Betrieb eng zusammenarbeitet. Erfahrungen in der Absatzförderung, Werbung sowie im Export, englische Sprachkenntnisse und die Bereitschaft auch zu Detailarbeit runden das Idealprofil ab.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit Zeugniskopien, Foto und Handschreiben an die beauftragte Mummert + Partner Personalberatung GmbH, Neumarkt 35-37, 5000 Köln 1, die Ihnen telefonisch unter 02 21 / 24 89 39 (Samstag 16-20 Uhr) gerne ergänzende Informationen

MUMMERT + PARTNER

Der VEREIN ZUR FÖRDERUNG EINES DEUTSCHEN FORSCHUNGSNETZES (DFN-Verein) aucht zum beldmöglichsten Termin einen

kaufmännischen Geschäftsführer

Aufgabe: Das Deutsche Forschungsnetz ist eine im Aufbau begriffene rechnergestützte Kommunikationsinfrastruktur für den deutschen Wissenschaftsbereich. Der DFN-Verein ist die für den Aufbau des Netzes verantwortliche Organisation; Sitz des Vereins und seiner Geschäftsführung ist Berlin. Der Aufbau des DFN wird mit finanzieller Unterstützung des BMFT in Projektform durchgeführt. Der Geschäftsbereich des kaufmännischen Geschäftsführers umfaßt die Betreuung aller administrativen, insbesondere der haushaltsmäßigen Belange bei der Durchführung des DFN-Projekts sowie bei der Abwicklung der Vereinsangelegenheiten. Ferner soll der kaufmännische Geschäftsführer gemeinsam mit dem wissenschaftlich-technischen Geschäftsführer die DFN-Idee fördern. In diesem Zusammenheng soll er Verbindungen zu den Vereinsmitgliedern auf- und ausbauen und im Rahmen der Satzung gestalten. Er soll ferner den Ergebnistransfer organisieren.

Anforderungen/Vergütung: Bewerber sollen mit den administrativen, insbesondere mit den haushaltstechnischen Problemen einer Projektdurchführung vertraut sein. Erfahrung in der Abwicklung von Großprojekten ist notwendig. Die Vergütung ist am BAT orientiert.

Bewerbungsfrist: Bewerbungen mit den ainschlägigen Unterlagen sollten bis zum 2. Mai 1984 gerichtet werden

an den Vorsitzenden des Varwaltungsrates des DFN-Vereins, Professor Dr. N. Szyperski, Tel. 02241/142245, c/o GMD, Postfach 12 40, 5205 St. Augustin 1.

Größeres Anwaltsbüro in Freiburg i. Br. sucht zum 1. 7. 1984 oder früher

Sekretärin als Altein-Sekretärin eines der Part-ner, Gute Stanografie, Vertrautheit mit allen Sekretariatsarbeiten und mit alleri sekretariatsarbeiteri unu Berutserfahrung Voraussetzung. Vorkenntnisse im Anwaltsbürb er-wünscht, aber nicht Bedingung.

12000,im Monat

Anfragen unter W 5851 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. PF 73 00 41, 3 Hannover 73



RINGSPANN

Kommen Sie zu uns, wenn Ihnen selbständiges Arbeiten als Vertriebsingenieur Freude macht! RINGSPANN ist ein Unternehmen des Maschinenbaus. Überall in der Industrie sind unsere Antriebselemente, Verbindungselemente und Spannzeuge im Einsatz. RINGSPANN ist zum Begriff für überzeugende Problemlösungen geworden.

Außendienst-Ingenieur

Für die alleinverantwortliche Betreuung unseres Verkaufsgebietes Niedersachsen/Nordhessen suchen wir den erfahrenen Außendienst-Ingenieur. Seine Aufgabe wird es sein, unsere Kunden technisch und kaufmännisch zu beraten, neue Anwendungsgebiete zu erschließen und unseren Merktanteil zu erweitern. Die zukunftsorientierten RINGSPANN-Erzeugnisse sind dle Basis seines Erfolges.

Unser künftiger Mitarbeiter wird eine umfassende Ausbildung und Einarbeitung im Stammhaus erhalten. Sein eus Altersgründen eusscheidender Vorgänger wird ihn bei den vorhandenen Großkunden einführen. Wir denken an einen Dipl.-Ing. (FH oder TU) der Fachrichtung Maschinenbau im Alter von ca. 30-40 Jahren. Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen unter Kennziffer 84 / 553 an



PERSONAL-ANZEIGEN

AM MARKT 3 - POSTFACH 10 09 63

M·A·N ROLAND

Wir sind ein weitweit tätiges Unternehmen der Druckmaschinenindustrie. Von der kleinsten Bogenoffsetdruckmaschine bis hin zur größten Zeitungsrotation bieten wir das breiteste Produktprogramm. Gefertigt werden an den Standorten Offenbach Maschinen für Bogenoffsetdruck und Augsburg Maschinen für Hoch-, Tiefund Rollenoffsetdruck.

Für den Produktbereich Bogenmaschinen in Offenbach suchen wir einen

LÄNDERGRUPPENLEITER **Verkauf Ausland**

Gute Voraussetzungen bringt ein vertriebsorientierter Bewerber mit fundiertem kaufmännischen Wissen und gutem technischen Verständnis - vorzugsweise eus der grafischen oder Investitionsgüterindustrie - mit. Notwendig sind ausgezeichnete englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift. Die Aufgebe ist mit gelegentlichen Überseereisen verbunden.

Unser neuer Mitarbeiter (30-40 Jehre alt) soll persönliches Format und Geschick im Umgang mit Menschen besitzen.

Vollständige Bewerbungsunterlagen mit Angabe des Eintrittstermins und des Gehaltswunsches erbitten wir en die Personalabteilung für Angestellte der M.A.N. ROLAND Druckmaschinen Aktiengesellscheft, Christien-Pleß-Straße 6-30, 6050 Offenbach, Telefon 06 11 / 83 05 - 2 56.

M.A.N. - ROLAND DRUCKMASCHINEN AG

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen, dessen Aktivitäten vorwiegend in den Bereichen der Herstellung und Verpakkung chemisch-pharmazeutischer Produkte liegen.

Zum baldigen Eintritt suchen wir einen

Betriebsleiter

Gedacht wird dabei vor ellem an einen Maschinenbauingenieur (Dipl./grad.) oder euch an einen versierten Techniker/Meister, der heute vielleicht in ähnlicher Funktion an zweiter Stelle eteht und aufsteigen möchte.

Erwartet werden:

- Erfahrung auf dem Gebiet des Verpackungswesens, vorzugsweise im Bereich phermazeutischer/kosmetischer Produkte oder von Erzeugnissen der Lebensmittelindustrie.
- Kenntnisse einschlägiger moderner Technologien.
- Dauerhaftes Durchsetzungsvermögen und Einsatzwille zur Steuerung des Personaleinsatzes und Produktionsablaufs. Die Position ist der Geschäftsleitung direkt unterstellt und mit entsprechenden Vollmachten ausgestattet.

Wenn Sie diese herausfordernde Aufgabe anspricht und Sie an einer vielseitigen Tätigkeit interessiert sind, bitten wir um Zusendung eussagefähiger Bewerbungsunterlagen unter An-

gabe Ihrer Gehaltsvorstellung.



Wagener & Co.

Chemisch-pharmazeutische Präparate Postfach 1645, 4540 Lengerich/Westf.

Herzlich willkommen im Axel Springer Verlag!

Die Berliner Morgenpost ist die größte und erfolgreichste Abonnementzeitung Berlins. An diesem Erfolg hat unser Vertrieb entscheidenden Anteil. Für unsere Verkaufsaktivitäten suchen wir als

Mitglied der Vertriebsleitung den Leiter des Abonnement-Verkaufs.



Wenn Kreativität, Einsatzfreude und Organisationstalent zu Ihren Stärken zählen, schreiben Sie uns. Allerdings sollten Sie sich bereits als erfolgreicher Verkäufer bewiesen haben. Erfahrungen im Pressevertrieb waren von Vorteil, sind aber nicht Bedingung. Richten Sie Ihre Bewerbung bitte an



UllsteinGmbH/AxelSpringerVerlag

Personalleitung Kochstraße 50, 1000 Berlin 61

Unsere Pumpen und Armaturen arbeiten weltweit im Kreislauf der Technik.

Wir beschäftigen in 5 Geschäftsbereichen und zahlreichen ausländischen Fertigungsstätten über 11 000 Mitarbeiter und sind in nahezu allen Ländern der Welt vertreten. Für unseren Geschäftsbereich Serienpumpen suchen wir zum frühesten Eintrittstermin

Texter / Layouter

- aus technischen Sachverhalten wirksame Werbeargumente formulieren,
- Mailings, Prospekte, Anzeigen und Dekometeriel in Text und Layout ansprechend
- Drehbücher für DIA- und VIDEO-Programme schreiben.

Für diese anspruchsvolle Aufgabe suchen wir einen jüngeren Mitarbeiter mit Lust an neuen Ideen und Lösungen. Er sollte nech einer werbefechlichen Ausbildung einige Jahre Erfahrung in einer Ägentur oder der Werbeabteilung eines Industrieunternehmens gesammelt haben. Sicherheit in Text und Layout setzen wir voraus.

Bitte rufen Sie unseren Herm Emsbach en (0 62 33) 86 27 75, oder senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto und tabellerischem Lebensleuf an



KLEIN, SCHANZLIN & BECKER AKTIENGESELLSCHAFT

Personel- und Sozialwesen Postfach 225 6710 Frankenthal



ED. ZÜBLIN AG BAUUNTERNEHMUNG

Wir suchen für unsere Niederlassungen Duisburg und Düsseldorf je zum 1.7.1984 oder später den Nachfolger eines

Oberbauleiters (Dipl. Ing. TU/FH)

Vergleichbere Tätigkeiten in einem Bauuntemehmen, möglichst im gleichen Raum sind Voraussetzung.

Bewerber müssen in der Lage sein, gleichermaßen für Akquisition, Kalkulation und Bauabwicklung verantwortlich zu zeichnen. Ausgeprägtes Kostendenken sowie Führungsqualitäten gehören zu den grundlegenden Anforderungen. Ein qualifizierter Mitarbeiterstab ist vorhanden.

Gute Aufstiegsmöglichkeiten sind gegeben.

Interessierte Bewerber bitten wir um Übersendung einer Kurzmitteilung en Ed. Züblin AG, Dulsburg, Düsseldorfer Str. 181/185, Vorstandssekretariet Tel. 0203/2820-301 (Frau Schäfer).

Absolute Vertraulichkeit wird zugesichert.

wird zum beldmöglichsten Eintritt

ein(e) wiss. Mitarbeiter(in)

abgeschlossener Wissenschaften Konntnissen in der Dipl.-Ing. oder Dipl.-Phys. mit guten Konntnissen in der ömungsmechenik und Erfahrung in der Ausführung und swertung von Experimenten sowie Konntnissen in der EDV

Die Aufgabe erfordert die Durchführung grundlagender Unterstichungen an Fluozeupkomponenten im transsonischen Ge



WERSI-ORGEL- + PIANO-BAUSÄTZE Unser Erfolg

Dazu gehören: Eine solide kaufmännische Ausbildung, einige Jahre Erfahrung (möglichst auch Direct-Meil), das Gespür für den richtigen Umgang mit Kunden und Mitarbeltern, bewiesenes Organisationsgeschick und eine "Verkaufsader", die es ihnen erlaubt, den besten Weg und die geeigneten Mittel für einen erfolgreichen Verkauf sicher auszuwählen. Seibstverständlich weiß der "Macher", wie erfolgreiche Werbung und Verkaufsförderung entsteht und durchgeführt wird.

Auf Sie wertet eine herausfordernde Aufgabe, die überdurchschie ches Engagement erfordert. Dementsprechend ist Ihre Vergütung. erbungen senden Sie bitte an: Wersi-Electronic GmbH + Co. KG

rum. Geschäftsleitung Industriestr: – 5401 Halsenbach

Wir suchen für unsere Abteilung Akquisition/Kafkula-tion zum nächstmöglichen Termin einen Bauingenieur

r geben Bauleltern die Möglichkeit, sich in die

Dauerstellung Ausschau halten, dann senden Sie bitte ihre Unterlagen an die Leitung unserer Niederlassung oder rufen das Sekretariet (Frau Schepukat) unter



WIEMER & TRACHTE

Hohenzollerndamm 29, 1000 Berlin 31

Russisch/Sowjetunion Dipl.-Bau-Ing. (TH)

31 Jahre, 5 Jahre Berufserfah-rung (inland und Ausland), per-fekt Russisch + Englisch, such neuen Wirkungskreis.

Angeb. erb. u. M 5377 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Dipl. agr. lng.
i. ungek. Stellung led., 31 J., 2½ J.
Aust.-Erfahr. i. Canada, Austr. u.
N.Jemen, Sprachen: Engl. gut,
franz. Grundkennin., bes. Interes: Saatzucht, Saatgutaufber.,
Pflanzensch. u. Landtechnik,
sucht z. Herbst. 84 pass. Wirkungskr. kungskr. Angeb. u. T 5382 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Bankkaufmann

Dipi.-Navtiker 34. mehr). Industrieerfahrung. HEV, exportorientiert, Engl. verhandlungssicher im Projektgeschäft, führungsstark, unternehmerisch denhend, sucht mittelfristig sdäquaten Wirkungskreiz, evil tätige Teilhabe in Handel/Dienstleist, im Crofkraum EH.
Ang. u. PH 47 963 an WELT-Verlag, Postlach, 2000 Hamburg 36. lischkenntn. 3 J. Berufsprax sucht Beschäftigung an Land. Zuschr. erb. u. PU 47 012 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 38. Techn. Kaufmann 43 J., Außendiensterf. im Objekt-geschäft, Bereich Alu- u. Kunst-stoffenster, möchte sich verän-

Einsatzfraudige Lehrerin 8 J., sucht neuen Wirkungskreis. Stu-lienfischer VWL, Engl., Deutsch, vor-er ister. Tätigkeit als Fremdspra-chenkorresp. f. Franz. Angeb. erb. u. Z 5632 an WELT-Verlag, Postfuch 10 08 64, 4800 Essen.

Auslandsmontage
von Elempn-Installateur gesiecht. 44
L. verh., 5 J. Auslandserfahrung in
Saudi-Arabien. Sprachtenntn.: Englisch.
Angeb. erb. u. A 5633 an WELT-Verlag,
Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Dipl.-Ing. (FH)

29 J. in ungek. Stellung als Architekt, sucht neuen Wirkungstreis in Ber. Grundlagenermittlung bis Abrechmung von Hochbeuten u./od. such im Statikburo, Zusatzaush. vorh. als Dipl.-Tiefbur-Ing. Raum EH, BZ, OD u. HL. Angeb. erb. unter PP 47890 an WELT-Verlag, Postfach. 2000 Hamburg 38. Fachmann für betriebliche

Altersversorgung Dipl. Math. 38 J., verh., langishrige Erlehrungen in der Betreuung und Be-gutschung betrieblicher Altersver-sorgungswerke und Pensionskassen. EDV-Anwenderkenntnisse vorhan-den, sucht neue Position.

ngebote unter P 5379 an WELT-Ver log, Postfach 10 68 64, 4300 Essen. Diplomsekretärin/

Industriekauffrau 25 J., 6 J. Berufspraxis, sucht zum 1. aeuen Wirkungskreis. Angeb, erb, unter PW 47 895 an WELT Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36. Ani.-Ing. TU, 5 J. Praxis, sucht ness: Aufgabengeb. in nordd, Kleinstadt.

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 20 und 22

für l

Date DV-F

Anw

Orda

Netzv

Dater

DV-Be

Ú

mit Austamaistütigkeit
in USA, U. K. u. Vorderer Orient (24/4).

J.) suche ich mich zu verindern die
angestrebte Fosition ist eine
verantwortung, od. such für
denkhar Assistant des Vertrie
m. Aufstiegschansen, Zuschr. unk. W.
5541 an WEUT-Verlag, Positisch.
10 08 64, 4300 Essen Prakt. Betriebswirt 30 J. z. Zt. als Gruppenheiter Stig. möchte sich verändera. Fachgeb. Fis-nung/Materialwirtsch. Engl. Frant. Holfandisch. Angeh. in PT 47836 an WELT-Veriag, Posti., 2 Hamburg 36.

dern.
Angeb. unt. M 5643 an WELTVerlag. Postfach 10 08 64, 4200
Essen

Als junger, dynamische Vortriebsmann

Englischer Anwalt 34 Jahre att, seit 3 Jahren in Deutschl land, sehr gute Deutschlenntniss sucht interessante Tätigkeit Raus Hamburg

Angeb. erb. u. R 5330 an WPT.T-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Junger Architekt

Angeb. erb. unter RR 47 891 an WELF. Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 35.

Commence of the control of the contr

 $\mathcal{N}(r) \cong \mathcal{N}(\mathcal{Q}^{n}) \otimes_{\mathcal{Q}(n)} \mathcal{Q}(q)_{n}$

COMMUNICAL

TATE A TRIES TO

BMW sucht DV-Fachleute. Für Sie ist das die Chance, an zukunftsweisenden Projekten mitzuarbeiten und sich fachlich und persönlich zu profilieren. Wir arbeiten auf Großrechnern (IBM) und dezentralen Systemen (IBM, Siemens, DEC). Die Systementwicklung erfolgt nach dem BMW Phasenmodell mit Software-Engineering-Methoden.

DV-Projektleiter/DV-Spezialist Projektplanung und -steuerung. Konzipieren und realisieren von System-Möglichst Hoch- bzw. Fachhochschulabschluß mit Berufserfahrung als für Vertriebs- und Logistiksysteme lösungen. Betreuung von leufenden Anwendungsumfängen. Fechliche Führung DV-Projektleiter. Fundierte Kenntnisse in PL/1 oder COBOL Praktische Erfahvon Projektmitarbeitern. rung mit Dialogsystemen (IMS-DB/DC). Anwendungserfahrung in Vertriebsbzw. Materialplanungssystemen. **Data-Dictionary-Administrator** Mitarbeit beim Aufbau eines Dictionaries für DV-Referenzen (IBM-DB/DC Date Sehr gute Kenntnisse in IMS-DB/DC, TSO/ISPF, OS-JCL Data Dictionary-Dictionary). Übernehme der Dictionary-Administration. Kenntnisse. Mehrjährige Erfahrung mit PL/1, COBOL und/oder Assembler. DV-Fachberater/ Entwicklung von Lehrgängen für die DV-Fachberatung entsprechend BMW Software-Engineering. Durchführung umfassender Beratungen. 1. Abgeschlossener Ausbilder (ADA) mit mehrjähnger praktischer Erfahrung in **Anwendungsberater** Projektarbeit. Beherrschung der IBM-Betriebssysteme (MVS und DOS). Weiterentwicklung des DCF und der GML für Projektdokumentation. Praxis in Textverarbeitung. Sehr gute Kenntnisse in JCL/MVS, DCF, GML Betreuung der Anwender. sowie TSO/ISPF-Dialogmanager und PL/1. Organisationsprogrammierer/innen Selbständige Systemanalyse, Entwicklung und Betreuung von DV-Systemen in Hoch- bzw. Fachhochschulabschluß (Informatik oder Betriebswirtschaft) oder Abstimmung mit der Fachabteilung. gleichwertige, in der Praxis erworbene Kenntnisse. Mehrjährige Erfahrung als Organisationsprogrammierer. Spezielle Kenntnisse in PL/1 bzw. COBOL Fertigungssteuerung und Materialplanung bzw. Materialbewertung Vertrieb und in IMS-DB/DC bzw. CICS. Personalwesen Netzwerkplaner Entwicklung, Analyse und Optimierung von Konzepten für integrierte Kommuni-Informatiker oder Ingenieur mit mehrjähriger Erfahrung in Planung und Aufbau kationsnetze und Rechnerverbundkonzepten auf Basis SNA. Aufbau von komplexer SNA-Netzwerke. Fundierte Kenntnisse von NCP/VTAM und/oder Netzwerk-Berichtsystemen. . . MVS/DOS. Erfahrung in Netzwerkanalyse und -optimierung sowie Einsatz und Auswertung von Netzwerküberwachungs-Tools. Datenbankdeskin und -organisation. Aufbau Data Dictionary. Unterstützung Datenbank-/Netzwerkspezialisten Gute Kenntnisse und mehrjährige praktische Erfahrung in Datenbankdesigr and Beratung bei der Einführung neuer Systemsoftware. Entwicklung und und Dialogorogrammierung. Fundierte Kenntnisse In CICS, DL/1, VSAM, DOS/ Betreigting der Netzwerke für IBM 3083 bzw. IBM 4300 für unsere BMW Handels-VSE. Erfahrung in der Analyse und dem Aufbau von Netzwerken unter BSC, organisation in In- and Ausland. SNA/SDLC mit synchronen oder asynchronen Anschlüssen. Beherrschung der englischen Sprache. Bereitschaft zu kürzeren in- und Auslandsrelsen. DV-Beschaffer Anglyse der DV Markte. Ausschreibungen an Lieferanten. Beschaffung Hard-Abgeschlossenes technisches oder betriebswirtschaftliches Hochschulund Software. Filmen von Lieferantengesprächen. Prüfung und Erlassung der studium. Umfassende Kenntnisse der auf dem Markt befindlichen Hard- und Hectminger by Kauf, Miele: Leasing Softweregeräte, Mehrjährige Erfehrung in DB-Organisation, Programmierung und Systemablaufgestaltung. . . 16 Pohilit of milder BMW AG Personalwesen PZ 601 Postfach 40 02 40, 8000 München 40. Senden Sie uns aussägefähige Unterlagen – berufliche Financier Geben Sie als Kebnwort die Position aus dieser Anzeige an.

Managementaufgabe für eine Ingenieurpersönlichkeit

Wir sind ein mittelständisches Maschinenbauunternehmen mit über 300 Mitarbeitern in Hamburg – seit Jahren mit 2stelligen Wachstumsraten expandierend und kerngesund. Der Vertrieb unserer hochwertigen Maschinen und Anlagen erfolgt weltweit. In unserem Marktbereich gelten wir als innovationsstark und technologisch führend. Bei unseren Industriekunden sind wir als Problemiöser bekannt. Weitere große Aufgaben liegen vor uns. Mit ihrer Hilfe wollen wir sie lösen. Als

Vertriebsleiter

- Innendienst -

besitzen Sie bei uns eine Schlüsselfunktion. Unmittelbar der Geschäftsleitung unterstellt, tragen Sie die Verantwortung für eine konsequente, konzeptionelle und marktgerechte Führung des Vertriebs. Sie koordinieren alle internen und externen Aktivitäten des Verkaufs und kooperieren permanent mit den technischen Abteilungen unseres Heuses. Die Sicherstellung eines leistungsfähigen Kundendienstes und der Ausbau des Ersatzteilgeschäftes gehören ebenfalls zu Ihrem Bereich.

Dieser komplexen Aufgabe werden Sie am besten gerecht, wenn Sie ein Maschinenbau-Studium abgeschlossen haben und mehrjährige Erfahrungen aus der Tätigkeit in Projekt- oder Verkaufsabteilungen der Investitionsgüter-Industrie besitzen. Fachlich erwarten wir einen qualifizierten Ingenieur mit ausgeprägtem verkäuferischen Gespür; persönlich sind Engagement, Organisationsgeschick und souveräne Führungsarbeit – Personalverantwortung ca. 35 techn. und kfm. Mitarbeiter im Innen- und Außendienst – erforderlich. Aufgrund unserer internationalen Interessen sind gute Englischkenntnisse ebenfalls notwendig. Unser Angebot wird Sie zufriedenstellen.

Weitere Informationen erteilt Ihnen gern der von uns beauftragte Berater, Herr A. Piech, der Ihnen Diskretion und die strikte Einhaltung von Sperrvermerken zusichert. Sie können ihn telefonisch unter 0 40 / 81 75 25 erreichen. Schriftliche Bewerbungen erbitten wir an



TWP-TREUHAND WIRTSCHAFTS- UND PERSONALBERATUNGEN GMBH

Wedeler Landstraße 43 : D-2000 Hamburg 56

Wir sind ein mittleres produzierendes Unternehmen in Norddeutschland. Mit marktgerechten Polstermöbeln – die wir im Inland und im europäischen Auslend verkaufen – sind wir mit über 800 Mitarbeltern der führende Hersteller in Deutschland.

Unser Unternehmen ist jung, entwickelte sich mit hohen Wachstumsraten und ist kerngesund. Weitere Expansion zeichnet sich ab. Inzwischen heben wir eine Betriebsgröße erreicht, die eine Veretärkung des Managements erforderlich macht.

macht.
Unmittelbar dem Technischen Leiter unterstellt, suchen wir den

Leiter Arbeitsvorbereitung

der mit Fachkompetenz und Führungstormat in der Lage ist, eine Schlüsselfunktion in der weiteren Entwicklung unseres Unternehmens zu übernehmen.

Eine zentrale Aufgabe liegt vor uns: Die Fertigungsplanung und -steuerung sowie die Meterialversorgung unserer einzelnen Werke und mehrerer Lohnbetriebe sollen zentral neu organisiert werden. Sie übernehmen die Verantwortung für die produktionsgerechte Materialbedarfsermittlung und optimieren die Arbeitsplanung und Auftragsbearbeitung. Hinzu kommen die Zeitwirtschaft sowie die Federführung bei der Erstellung der Vor- und Nachkalkulation.

Wir erwarten von Ihnen möglichst eine Ausbildung als Ingenieur (FH) oder Techniker der Fachrichtung Maschinenbau/Fertigungstechnik und wünschen uns mehrjähnige Erfahrungen als Leiter (oder bisher 2. Mann) der AV oder Fertigungsplanung aus Betrieben mit Senenfertigung. Die Umstellung auf eine moderne EDV-Organisation steht bevor -- entsprechende Kenntnisse wären von großem Vorteil.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann können wir Ihnen ein interessantes Angebot machen.

Unser Berater, Herr A. Piech, steht Ihnen mit weiteren Informationen gern zur Verfügung. Rufen Sie ihn unter 0 40 / 81 75 25 an und klären Sie, ob eine Bewerbung sinnvoll für Sie ist.

Ihre Zuschrift erbitten wir an



TWP-TREUHAND
WIRTSCHAFTS- UND
PERSONALBERATUNGEN GMBH

Wedeler Landstraße 43 · D-2000 Hamburg 56

NORDDEUTSCHLAND

Marketing-Manager

um TDM 100 p. a. + Dienstwagen

Das UNTERNEHMEN

- Renommiertes, traditionsreiches Unternehmen der Markenartikel-Konsumgüterindustrie

Die POSITION

- Dem Vorstandsmitglied Verkauf! Marketing direkt unterstellt
- Erarbeitung von Marketing- und Verkaufsförderungs-Konzentionen und deren Umsetzung in die Praxis

Der KANDIDAT

- Professionelle Marketingausbildung in Theorie und Praxis, an eigenständiges und eigenverantwortliches
- Arbeiten gewöhnt - Beherrschung des gesamten Marketing-Mix
- Erfahrungen aus der Markenartikelbranche erwünscht - Vertriebserfahrung (nicht unbedingt Außendiensterfahrung)

Die BEWERBUNG Bitte an unseren Berater:

- Wilfried Lindemann Kölner Ring 165, 5042 Erftstadt.
- Rufen Sie ihn an oder schreiben

Sie ihm; er beachtet selbstverständlich Ihre Sperryermerke.



WILFRIED M.A.W. LINDEMANN

MANNESMANN KRONPRINZ

gehört als Partner der Fahrzeugindustrie zu den bedeutendsten Räderherstellern Europas.

Intensive Forschungs- und Entwicklungsarbeiten und ein Höchstmaß an Fertigungsqualität garantieren dem Unternehmen eine gesunde

> Wir suchen für den Hauptabteilungsleiter im Bereich Entwicklung und Konstruktion den Nachfolger, um bei Pensionierung einen nahtlosen Übergang zu gewährleisten.

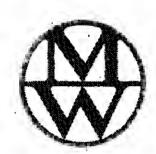
Der Bewerber sollte den Abschluß einer technischen Universität als

Dipl.-Ing. oder Dr.-Ing.

in der Fachrichtung Fahrzeugtechnik oder Maschinenbau besitzen, Seine Kenntnisse und Fähigkelten sollten auf den Gebieten der Festigkeitslehre, Verformungstechnik und der spanlosen Fertigung liegen.

Wir bieten eine systematische Einarbeitung und elne der Bedeutung der Position entsprechende Bezahlung. Die sonstigen vertraglichen und sozialen Leistungen liegen über dem Standard.

Ihre Bewerbung wird selbstverständlich vertraulich behandelt.



Nehmen Sie mit uns telefonischen Kontakt auf, oder richten Sie Ihre Bewerbung an: Mannesmann Kronprinz AG Personalabteilung Angestellte Weyerstr. 112/114 Postfach 110550 5650 Solingen 11 Tel. 02122/701205

Wir sind eines der führenden Elektro-Großhandelsunternehmen in der Bundesrepublik mit

Im Zuge unserer Expansion planen wir die Neuordnung unserer EDV-Organisation und die Verbindung unserer Filialen mit der Zentrale über ein Datenfernverarbeitungsnetz.

Für die Beaufsichtigung der Programmierungsarbeiten und der späteren selbständigen Weiterentwicklung der Anwendungen suchen wir einen erfahrenen EDV-Fachmann mit guten betriebswirtschaftlichen, organisatorischen und analytischen Fähigkeiten, der als

EDV-Leiter

alle EDV-Aktivitäten unserer Unternehmensgruppe betreuen soll.

Wir setzen die Beherrschung der Programmier-sprache COBOL, der Datenbanktechnik einschließ-

团

lich DFÜ sowie Englischkenntnisse voraus.

Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Foto) mit An-gabe des Gehaltswursches sowie des frühesten Eintrittstermins an Herm Kappler, oder rufen Sie an: Telefon (02 34) 85 91.

Josef-Baumann-Straße 11, 4630 Bochum 4 (Gerthe)

Wir entwickeln Warmetauscher-Systeme mit Industriepartnern in aller Welt und sind mit rund 5000 Mitarbeitern in 9 Werken, mit einem hochmodernen Forschungs- und Entwicklungszentrum in Stuttgart, eines der großen Unternehmen der Metallindustrie.

Außendienstmitarbeiter

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen im Raum Köln mit ca. 100 Beschäftigten, das Beschläge für den Apothekenbau (hier sind wir Marktführer), Ladenbau, Messebau und den Glasgroßhandel herstellt, und suchen zum baldmöglichen Eintritt einen festangestellten

für Norddeutschland und Berlin (günstiger Wohnsitz: Raum Hannover oder Raum Bremen)

Voraussetzung für diese weitgehend selbständige und verantwortungsvolle Tätigkeit sind Außendiensterfahrung in der metallverarbeitenden Industrie oder Im Ladenbau, gutes technisches Verständnis, Kontakt- und Einsatzfreudigkeit sowie Verhandlungsgeschick. Bewerber mit einer technischen Grundausbildung werden bevorzugt.

Die Position ist gut und erfolgsorientiert dotiert.

Unser Gehaltsangebot, bestehend aus Fixum, Provision und Nebenleistungen, wird Sie

Die ersten 6 Monate dienen zur Einarbeitung im Werk und im Gebiet.

Sollte Sie diese Aufgabe ansprechen, so senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen (tabeltarischer Lebenslauf, Zeugniskoplen, Lichtbild, Einkommensvorstellungen, Eintrittstermin) an die Geschäftsleitung, z. H. Herm U. Willach, oder rufen Sie ihn bitts an. Tel. 0 22 95 / 50 86.

Gebr. Willach GmbH.

Postfach 12 26, 5207 Ruppichteroth

Rechte Hand des technischen Leiters Möbelindustrie

Wir sind ein in Europa bekanntes Unternehmen der Möbelindustrie und zählen in der Branchezu den Marktführern. Bedingt durch eine Organisationsänderung sowie der erforderlichen Erweiterung der technischen Führung suchen wirdie rechte Hand des technischen Leiters eines unserer Werke mit ca. 400 Beschäftigten, der die Verantwortung für unsere maschinelle Fertigung inkl. Oberfläche übernimmt. Der Inhaber dieser Position mußdie Befähigung haben, einen modernen und automatisierten Produktionsapparat rationell zu steuern, die Wirtschaftlichkeit des Betriebes zu sichernund für eine marktgerechte Produktqualität zu sorgen. Unsere Führungskraft sollte unternehmen sches Format besitzen und weitreichende Verantwortung übernehmen wollen.

Die Aufgabe erfordert eine qualifizierte Persönlichkeit Im Altervon 30-40 Jahren mit ingenieurtechnischer Ausbildung und langjähriger Erfahrung in der Technik von Produktionsbetrieben. Insbesondere wäre eine Praxis in einem Unternehmender Möbelindustrievon Vorteil, jedoch nicht Voraussetzung. Neben Organisationsgeschlick, kritischem Urteilsvermögen und Überzeugungskraftsoll der Stelleninhaber über ein sachlich fundiertes Durchsetzungsvermögen verfügen und moderne Menschenführung beherrschen.

Wir bieten dem Könner im Zuge einervorsorgenden Personalpolitik nach der Bewährungszeit die Werksverantwortung an.

Die Dotierung entspricht den gestellten Anforderungen. Bitte richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung einschl. Lichtbild, Gehaltsvorstellungen und Angaben zum frühestmöglichen Eintrittstermin an:



hülsta-werke · Geschäftsleitung · Postfach 12 12 · 4424 Stadtlohn

Für die Leitung des Betriebsteils Kunststoff-Teilefertigung in unserem Werk in Mühlacker suchen wir einen Fertigungsingenieur

Dipl.-ing. (FH) Fachrichtung Kunststofftechnik

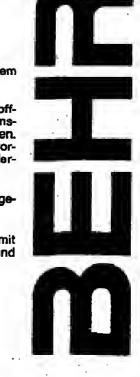
Die Aufgabe umfaßt das Führen von ca. 80 Mitarbeitern in einem modernen Spritzgießbetrieb mit 20 Maschlnen (180 bis 1300 t).

Unser neuer Mitarbeiter sollte möglichst den Beruf des Kunststoff-Formgebers bzw. des Werkzeugmechers erlernt und Verfahrens-Kenntnisse der Spritzgießtechnik (Thermoplaste) erworben haben. Mindestens zwei Jehre Berufserfahrung mlt Personalverantwortung nach Abschluß der Fechhochschuleuebildung sind erforder-

Die Aufgabe ist interessant und anspruchsvoll. Unser Gehaltsangebot wird diesen Ansprüchen gerecht.

Interessenten bitten wir um ihre handschriftliche Bewerbung mit vollständigen Unterlagen und Angaben zu Gehaltsvorstellung und möglichem Eintrittstermln.

Süddeutsche Kühlerfabrik Julius Fr. Behr GmbH & Co. KG Personalabteilung Mauserstraße 3, Postfach 30 09 20 7000 Stuttgart 30 (Feuerbach) Telefon (07 11) 8 96 22 84



STELLENGESUCHE





Erfahrener Diplom-Wirtschafts-Inc.

Ertragsorient., Prakriker, bes. Stärken im analyt, Bereich: Lang. fristplanung, Marketingkonzeption, Strategie und -Umsetzing Engl. und Dän. Sprachkts.; sucht vertriebsorientierte Führungsposition im Raum Norddeutschland.

Auskünfte erteilt: Herr Fenger Fachvermittlungsdienst Kiel, Muhliusstraße 38 2300 Kiel 1, ☎ 0431/907-343, FS 292673

Vertriebsingenieur

Bereich MSR-Geräte und -Systeme (mech., pneum., elektr.). langjährige Berufspraxis bei führenden Unternehmen (Akquisi tion, Beratung, Angebots- und Auftragsabwicklung), engl.
Grundkenntnisse; sucht neuen Wirkungskreis mügl. Grußraum Hannover oder Niedersachsen, aber nicht Bedingung. Auskünfte erteilt: Herr Pein

Fachvermittlungsdienst Hannover, Hanomagstraße 9 3000 Hannover 91, 28 0511/4737-209, FS 921 428

Produktionsleiter Ernährungsindustrie

Dipl.-Molkereiwesen (Dipl.-Ing. agr.). Molkereifach-Lehre, Studium Fachrichtung Milchwirtschaft, mehrjährige Erfahrung in der milch- und nahrungsmittelverarbeitenden Industrie als Laborleiter, Produktionsleiter und im Produktmanagement; sucht verantwortungsvolles Aufgabengebiet im Bereich der Milch-oder Nahrungsmittelverarbeitung, aber auch bei Instituten Behörden oder in angrenzenden Bereichen.

Auskünfte erteilt: Herr Pein Fachvermitthungsdienst Hannover, Hanomagstraße 9 3000 Hannover 91, 28 05 11/47 37-209, FS 9 21428

Betriebswirt (grad.)

42, mit Berufserfahrung und Kenntnissen in den Bereichen Marketing, DV-Organisation, Btx, Rechnungswesen. Auskünfte erteilt: Herr Jung

Fachvermittlungsdienst Hannover, Hanomagstraße 9 3000 Hannover 91, 🕿 0511/4737-263, FS 921428

Betriebswirt (grad.)

Betriedswift (GIGG.)
Industriekaufmann, 3 J., mit mehrjähriger Praxis in Verwaltung, Handel u
Industrie. Schwerpunktbereiche: Personalwesen, Beschoffung u. Vertrieb
Ausbaufähige Kenntnisse in Arbeits- u, Wirtschaftsrecht, techn. Verständnis
RKW-Mitglied, gut im Maschinenschreiben. Besonderes Interesse f. Kommunikation u. Design. Ich suche ausbaufähiges Tätigkeitsfeld in Berlin. Kleines Büre
(80 m²) kann eingerichtet werden.
Angeh, erb. u. X 4770 am WELT-Verlag, Fostfach 10 08 64, 4300 Essen.

Dipl.-ing. Bauwesen

Erfahrungen in Stetik und Konstruktion; Akquisition, Kal-kulation, Angebotserstellung für schlüsselfertige Anlagen im In- und Ausland; Projekt- und Bauleltung; Auslandser-fahrung in Ägypten, Libyen, Algerien, Saudi-Arabien u. a. m.; englische, französische, arabische Sprachkenntnisse.

Komplexen Verantwortungsbereich Im Bau-Management Naher Osten mit langfristigem Einsatz in Nahost für Baufirma oder

37 J., verh.; 2 schulpfi: Kinder, lst-EK ca. 75 TDM p. a. Kontakt unter N 5158 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64,

Reisender

34 J., ungek. Stellung sucht neues Belätigungsfeld im Food- oder Non-food-Bereich, mögl. Großraum PLZ 28-29, Freundl. Angebote u. N 5378 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Verkaufsleiter – Einkäufer

35 Jahre, verheiratet; Betriebswirt, jetzt Prokurist und Leiter eines namhaften Großhandelsbetriebes, breite Warenkenntnisse, besonders Hausrat, Eisenwaren, kreativer und dynamischer Praktiker, firm in Planung, Organisation, Personal und Menschenführung, verhandlungssicher, in ungekündigter Stellung, sucht zum 1. Januar 1985 eine Topaufgabe als Verkaufsleiter oder Einkäufer, die er als neue Herausforde-rung anpacken will,

Bitte Kontaktaufnahme bei absoluter Vertraulichkeit unter L 5376 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Dipl.-Ing., Nachrichtentechnik, 42 J., langjährige, erfolgreiche Tätig-keit in leitenden Positionen

Projektleitung/Produktmanagement/Vertrieb auf den Gebieten Elektromechanik, Elektronik, Prozeßtechnik, Systemtechnik, Software-Engineering, DV, Meß- und Regeltechnik. Erfahrungen: Entwicklung, Produktion, Service, technische Beratung, Vertrieb, Projektmanagement, kaufm. und betriebsw. Kenninisse, Vertragswesen; Auslandserfahrungen, Englisch verhandhmgssicher. Sucht: vielseitige Aufgabe mit vertrieblicher, technischer und kauf-

männischer Verantwortung.

Angeb. erb. u. S 5381 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Export/Import-Kavimann

48, mit langi. Erfahrung im internationalen Stahlhandel, vertraut mit allen Phasen der Akquisition u. Abwicklung von Export- u. Importgeschäften sowie Aufbau/Leitung von Werksvertretungen/Niederlassungen im In- u. Ausland, verhandlungssicheres Englisch, sucht neue Aufgabe in Handel oder exportorient. Industrie. Raum Düsselder- dorf-Köln bevorzugt.

Angebote erbeten unter U 5383 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hvm.-Pharma-Hersteller-Vet.

iolgreicher Geschättsführer, ppa. Anfang 40. verh., öril ungebunden, Vertr. I IG. sucht leitende Aufgaben, mögl. südd. Raum, Erfahrung. m. BCA, Bes g., Patentamt, Pharms-Großh., Apoth., Landh., Exp., Außendienst, Finanzer Personal, Werbung, Produkt, BW OTL., d. R., evil. mit Kontroliciter AMG. Angeb. erb. u. Y 5631 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

KUNDENDIENST für Maschinen- und Fahrzeughau

Dipl-Ing (FH), 49 J., verh., Lehre und Ing.-Prüfung für Landmaschinen, (SIS Köln 59). übernimmt Verantwortung im after-sales-Geschäft.

Erfahrung: 5 J. Versuchs-Ing., für Schlepper, 19 J. verantwortungs-volle Positionen im Werkskundendienst für Land- u. Baumaschinen. Geordneter Werdegang über kaufm. Abwickig., Technik, technik Schulung u. Dokumentation. Angeb. unt. N 5644 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Maschinen- v. Wirtschafts-Ing. (grad.) 47, Engi., Franz., langjähr. Auslandserfahrung Baugeräte und Anla-

genbau, Familiar Export u. Import, wünscht Ausland-Management-Position, Niederlassung in relevant. Industrie- oder Bauunternehmen. Angeb. erb. unt. P 5645 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Innovationstalent, Dipl.-Ing. (TU)

Langjährige Führungspraxis in EDV-Organisation,
Projektmanagement, Projektsteuerung, Perligung,
Unternehmensplanung, hauptsächlich Bau-,
Bauträgerbranche, breite Kenntnisse moderner
Managementtechniken, 44 J., fließend Englisch.
Arbeitsweise: analytisch, problemorientiert, zielkonzipiert,
sucht innovationsorientierte Führungsposition, Kontakte bitte unter PD 47 880 an WELT-Verlag, Postfach.

2000 Hamburg 36. Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 20 und 22

Zwei leitung ein anobil)

Jahr Zins. 1 6% Zins. 1

SECNETA, NESS, 2 tgi tile Michael

منيا فزاء إطر Exkl. 3-Zi - White

Minger - Schwick

Grömitz/Ostro History of the second

Telegraphy is the

Senthouse-Worker April 15 25 | 1000 Carlotter ...

Att Carry and the 200 m 10 100 Hamburg 13 Ka was a second as Steel Barrer

ter, int.

E TON THE Tel 4 to Likewick at Hinterzarter; (design -l-gn

Viginio de la company de la co Ophmala, Simmilan, The second second $\mathcal{A}_{\mathcal{G}_{-n}}$

innof. mahishda Ministh 1.... **6** weidigien Wiresch

rite 🕮 kenti T

fts-Ing

or or him

 $(\operatorname{stick}_{H,T})$

CHO Water

and hills in a

hal due f Clabrang 5 .հումու դե ecoment.

Cleft der ber Instaute

to taken

quantities, kt

e transcionalismo

Analmen u. &

Sept. 10.086.

A Partie

Managhts.

11.50

ni e

Liville 🕸

فيعلمون ويردي

the madeline

them bound

MARCH.

wer

AUNIANCIE

1 - 021

WELT...SONVIAG

Substanzsicher und gewinnbringend

-BERGEDURPER - 1/2, Z, Z/2 Linu Swoh-STADTRESIDENZ Komfort - Eigentumswohnungen in bester Hamburg-Bergedorf-Lage, Hochwertige Ausstattung, Fahrstuhl, Garagenplatz. Ab DM 177.100. -

Sa. u. So. 14 - 17 Uhr, Jakob-Kaiser-Str. 12/Am Beckerkamp. Telefonische Sonderberatung tgl. bis 20 Uhr. Tel.: 6 70 20 11.

NeueHeimat **NEUE HEIMAT NORD** Lübecker Str. 1 · 2000 Hamburg 76 · Tel. 25 10 8-333

Baiersbroau/Schw., 2-Zi.-EW, ca. 56 m², herrl. Lage, v. Priv., zu verk. Anfr. u. R 5580 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Baden-Baden City Luxuswing. Kurparhaile, exkl. Ausst. 3 Zi., 107 m², 2 Bilder, extra-vag. Wohnzi. m. Erkern, 80 m²-Terr., KP 550 000, - DM umständehaib. v. Priv, für 450 000,- zu verk. Tel, 97 21 / 59 66 56 68 od. 4 46 99

Villingen – Schwarzwald /on Privat 2-Zimmer-ETW, 70 n¹, Bj. 1972, mit Loggia u. Keller-aum für DM 140 000,- zu verkau-Tel. 0 77 21 / 6 31 59 ab 19.30 Uhr

Exkl. 3-Zi.-Whng. in Kirchberg bei Kitzhühel (6 km), Ti-roker Landhousstil, sehr sonnige u. herri. Panoramalage, erstid. Banaus-führung, Kratheng, 90 m² Wft. EG. Garage, Wohnz. m. off. Kamin, Balkon, 2 Schlatzi. Bad. grunderuschestense. a Scholzi, participe verbasies of a provisionstre, Krpr. DM 285 000.
Bauträger Leitner Wohnungseigen beim GmbH, Franz-Reisch-Str. 4
A-6370 Kitzbühel, Tel. 98 43 53 56
48 03.

Grömitz/Ostsee Ferienwohnungen zu verkaufen, Nähe Kurstrand mit Seeblick, Kal-serbof 48 m², 178 000,-, EK 28 000,-, Beivedere 55 m², 192 000,-, EK 32 000,-, Motorjacht, evtl. mit Liege-platz, kann übernommen werden.

Tel 0 20 54 / 43 36

Großzügig geschnittene Penthouse-Wohnung mit herri. Fernblick. 2 Wohnebe-

net mit Innentreppe, "Hausar-beitsraum, Speisek, 4 Terrass., 3 Schlafzimmer, Bad, Dusche, Gä-ste-WC, 2 Garagenplätze, 198 m unständehalber für 385 000.- DM Zuschr. u. X 6780 an WELT-Verlag, Pf. 10 08 64, 4300 Essen, od. Tel. 02 09 / 20 27 48 od. 87 50 10.

Hamburg 13 Nähe zur Akter. beste, ruh. Lage. prominente Nachbarn, sofort frei, 140 m² + 190 m² Einliegerwhg. (zu vermieten), höchste Steuervorteik aus - U-Familien-Hs.-Löung, KP zusanmen DM 560 000, - + anteilige ... Modernisierung v Priv

Tel. 0 40 / 48 66 98

Hinterzarten idealer, rubiger Südlage, anspruchsvolle

a. 100 m². Erdgeschoß mit Gar enanteil Sehr schöne Möblie rung, m. off. Kamin. Anfrage Telefon 0 76 52/17 37

Hinterzarten

besonders reizvoll möblierte mit viel Stil u. individueller Atmosphäre, Südloggia, Oberge-schoß, ruhige Aussichtslage, Antragen Telefon 0 76 52/50 40

Kapitalaniage Bremen (500 000 EW) **Appartements** ab 43 m² Wfl., ab DM 115 000,-werden vermietet übergeben, Jahresmiete DM 5770,- (5 Jahre garantiert). Neuban 1984, beste Ausstg.

Tanbert RDM mlinie 16, 2900 Oldenburg Tel. 04 41 / 2 65 25-26

Luxuriöses Penthouse 300 m² Wfl., eigenes innenliegen-des Schwimmbad, separater Einfamiliären Gründen preiswert zu verkaufen. Zuschr. u. X 5683 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Münohen/Olympiadorf, 3½-Zi-EW, 113 m², 12. OG, herriicher Panora-mablick, Siūd-u. Ostbalkone, a. beh. Stell-Pl., v. Pr., VB 380 000,-Zuschr. erb. u. F 5691 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Kiel, 2-Zi-ETW, ca. 45 m², neu-baugleich, a. Komf., frei für Erst-bez., Uni-/Stadtnähe 1600 m, KP

110 000 DM. Tel. 04 31 / 8 57 28 Blymenau von Privat ETW/verm. Interess. für An-leger. 4 Zi., 100,68 m².Bj. 55, 290 000,- DM. Telefon 0 40 / 4 50 59 32

Helgoland on, 46 m², 179 500 DM, keir Malergebühr. G. FELLENSIEK KG Telefon 04 21 / 63 70 11

Penthouse in Düsseldorf-Benrath am Schlo sse, Garagemplatz, Sa DM 790 000,-. Telefon 92-11 / 7 10 35 96.

Renditeobjekte, volifinanzierbare Appartements, Kanfpreis ab DM 39 150,-, provisionatrel, Martinsohn GmbH, Gr. Telegraphenstr. 6, 5 Köln 1, Tel. 02 21/23 59 67

Westerland, 60 m² excl. 2-Zi_Ei-gentumsw., im 11. Stock im Kur-zentrum mit Tiefgarage, mit oder ohne Einr., priv. zu verk. Tel. 0 61 74 / 6 29 19

<u>Immobilien</u>





Klaus Rossel Abteilungsdirektor, hat über 15 Jahre Erfahrung im Immobiliengeschäft. Profitieren Sie davon.

Frankfurt-Dietzenbach **Eigentumswohnung** 89 m², zu verkaufen.

DM 314 000,-. Tel. 0 87 09 / 14 80 (werktags ab 19.00 Uhr)

Maritim Resident 2 Zi-Komf.-Whg. m. gr. Baikon, 64,5 m² Nutzfl., komplett mö-bliert, direkt an der Strandpro-menade mit Seeblick, kuzzfristig beziehbar, von Privat provisions-frei zu verkaufen. DM 315 000,-Tel. 0 23 31 / 8 12 14 ab 19 Uhr.

1-Zi.-Apartment bl. m. Garageostellpl. in Schles dagturm am Yachthafen, v. Pri-verk. Pr. Vhs. Z. 0 46 82 / 5 39.

Exkl. Maisocette-Ferienwohaus Zani, maisonene-t-trouwounding 75 m², aler Komű, i. sehr gepfi. Haus i. Södschwarzwald, nahe der Schweizer Grenze, zu verkauten. Zusein: u. Y 5543 an WELT-Verlag. Postinch 10 00 64, 4300 Essen.

Amrum/Wittdün "Haus am Kurpark" Exki, 2-Zi.-Ferienwohnungen

Einbauküche, 47-80 m², PKW-Stellpl, nur 150 m z. Strand, DM 246 000 bis 286 000.

Roland-Immobilies VDM
2357 Bad Bramstedt,
Tel. 0 41 52 / 30 69 u. 64 31

Südl, Schwarzwald Häusern - Nähe Schluchsee Privat baut in shsoht ruhiger und sonniger Lage von Höusern ein selten schönes Haus in hochwerti-ger Gesamtausstattung mit aur

ger Gesamtansstation mit nur .

5 ETW-/Fe.-Wohnungen
Eine der letzten Gelegenbeiten, in dem bekannten Luftkururt Häusern eine Wohnung zu erwerben. Auch ideal als Altersruhesitz. Der Bauherr hat für sich selbst eine Wohnung als Dauersitz vorgesehen. Previsionstreier Verknaf direkt durch den Bauherrn. Bauherstaten durch den Bauherrn. Bauherst. Tel.: 0 68 06 / 0 12 28 oder 8 12 07

Schwarzwald-Ferienwohnungen in Balersbronn Verschiedene Größen u. Preislager ab DM 105 000,- in großzügigen Fe-rienwohnungsanlagen, mit enwohnungsanlagen, mi chwimmbad, Sams, Solarinn tennisplatz, zu verk., sofort bezinn bar. Fordern Sie Unterlagen an: Christel Walch Immobilien Fesbackstr. 82, 7292 Baierzbrenn 1

Bad Herrenalb, 2-Zi.-Whng, a. Kurparkzentr. 50 m³ m. Garage, v. Priv. DM 165 000,- zn verk. Zuschr. u. C 5039 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Baden-Baden ETW, 71 m², i. traumh, schöner ruh Lage. Bj. 1980, DM 280 000,-, v. Priv. Tel. 0 22 75 / 76 91

Wyk auf Föhr Einmaliges Angebot in sehr goter Lage, Nähe Südstrand, ist eine erst-klassige, großziigige 2-ZL-Whg., 72 m² groß, in ruhigem 6-Fam-Hans auf großem Gartengrundstick für DM 270 000,- v. Priv. zu verk. (Erst-bezug). Dieses anßergewöhnlich günstige Angebot ist befristet bis 31, 5, 85. Tel. 0 40 / 22 10 00 a. 0 46 81 / 84 33

Langeoog, Ferienwing. 40 m², Wohn-Schlafraum, Kochni., Fhir, Bad, Terr., Garten Südlage, v. Priv. zu verk. Tel. 0 25 94 / 52 67

Wangerooge ETW - 3 Z., Kū., Bad, Balk., Kell, Tel., 55 m², kompl. möbl., zz verkau-fen, DM 300 000,-Telefon 64 21 / 25 18 75

Wenningstodt - Sylt Ferienwhng, 67 m³, unverbaub. Dü-nenbl., 1 Min. v. Strand, 2 Schlafzi. 2 Båder, Terr. m. Strandkorb, m. seh geschmackv. Möblierung kompl. v. Priv. zu verk. VB 395 000,— Persönl. anwesend bis Sa. 14. Tel. 0 46 51 / 4 27 02, ab 16. 4. Auskünfte unter Tel. 05 61 / 1 32 86

VERTRIEB

Angeb. u. V 5584 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Winterberg Komf.-Eigentumswohming in 3-Fam.-Hs. zu verk. (freifinanziert), ruhige Wohniage, Ortsmitte, Nähe Sportzentrum, 95 m², 2 Balkone, eingebauteKomf.-Kil., Holzdecken, niedr. Nebenkosten.

Messestadt Hannover-Laatzen erki. Maisonette-Whg., B; 79, ca 156 m², 6 Zi., Abstellr., Komf.-Kii. 2 Bäder, 2 Balk., Garage, Keller. hervorr. Raumanti., ruh. ideals Eink.- u. Verkehrsbedingungen.

Hochsaverland Willingen u. Willingen-Schwale-feld, Kneippheilbed u. Winter-sportplatz (600 B., 843 m), Nähe Diemelsee, Komf-ETW von 49,55 bis 80 m², DM 126 000,-, DM 129 000,- bis DM 189 000,-, 2% Zi. u. 3% Zi., Sädhangl.

Tel. 05 11 / 82 71 29 u. 87 50 00

Inform. u. Berat. Bauträger H. Olschewski, T. 0 56 32 / 52 14

Geldwert schlägt Sachwert!

aus 14250 Dollar

Verehrte Leserinnen und Leser der _WELT" und _WELT am SONNTAG"!

Taben Sie bisher etwa den Zins-Pessimisten und Crash-Gurus mehr Beachtung geschenkt als Ihrem eigenen Sachverstand? Wissen Sie, was Sie dabei versäumt haben?

Steuertip-Leser haben in den letzten 2 Jahren glänzende Kurs- und Währungsgewinne gemacht – und dies auch noch steuerfrei! Sie haben ihr eingesetztes Kapital glatt verdoppelt – mehr noch! Beispiel:

m 21. 11. 1981 schrieben wir: "Die amerikanischen Zero-Bonds sind der Hit an den internationalen Anleihemärkten. Bemerkenswert ist gleichwohl, mit welcher Konsequenz diese Anleihen von den deutschen Banken "geschnitten" werden. Mit fadenscheinigen, teils ängstlichen, im Prinzip aber wohl aus Unkenntnis herrührenden Argumenten wurde von diesen Bonds abgeraten."

ilanz: Rechtsanwalt und Fachanwalt für Steuerrecht, Dr. Friedrich B., München, kaufte damals auf unsere Empfehlung für 100 000 Dollar die Zero-Bonds von GENERAL MOTORS und ITT. Ausgabekurs damals: 26%. Laufzeit 1. 11. 1990. Heutiger Stand: 52%! Kursgewinn: 100 %!! Dollar, damals: 2,20 DM. Heute: 2,61 DM! Währungsgewinn: 20 %! Zusammen also 120 %!! -oder mehr als eine Verdoppelung des Kapitals. Aus den 100 000 Dollar (damals 220 000 DM) wurden 526 000 DM (steuerfreil). Dr. B.: Die Lekture des ,steuertip' bringt mir astronomische Renditen!

Num war über den Dollar in den letzten Wochen wieder viel Emotionales in der Presse zu lesen. So wollte der ehemalige Generalbevollmächtigte der Dresdner Bank, Richebächer, seine Hand dafür ins Feuer legen, daß der Dollar in diesem (!) Jahr auf 2 DM fällt nachzulesen in der "Wirtschaftswoche". Der bekannte "WELT am SONNTAG'-Kolumnist Paul C. Martin bot gar der Deutschen Bank eine Wette um 1 Mio. DM an, daß der Dollar nicht unter 2,30 DM fallen wird und verlangte andererseits von dem Vorstandssprecher der Bank, Dr. Wilfried Guth, die gleiche Summe, falls der Dollar über 3,30 DM

Wir bleiben bei unserer Einschätzung; in diesem Jahr wird der Dollar nicht unter 2,50 DM fallen. Ein Anstieg über die Januar-Spitze von 2,83 hinaus ist zwar sehr unwahrscheinlich, aber 2,70 DM -2,75 DM werden im weiteren Jahresverlauf noch einmal erreicht.

Dann sollten Dollar-Engagements durch Devisen-Termingeschäfte oder Optionen kursgesichert werden. Darüber schreiben wir ausführlich in der nächsten Woche. Sichern Sie sich diese Ausgabe "Geld+

Kredit" mit untenstehendem Coupon.

Dollar-Zero-Bonds haben jetzt wieder erste Priorität!

Damit können Sie ein "glänzendes" Steuermodell bauen. Kurzes
Beispiel aus "steuertip" Nr. 14/84 vom 7. 4. 1984 (mit Bestell-Coupon

Sie kaufen jetzt einen Zero-Bond Laufzeit 8 Jahre im Beispiel finanziert mit einem Schweizer-Franken-Kredit (noch billiger mit Euro-Kredit). Den Zinsaufwand setzen Sie während der gesamten Laufzeit voll als Werbungskosten bei den Einkünften aus Kapitalvermögen ab. Kurz vor Ende der Laufzeit veräußern Sie die Zero-Bonds bei geschickter Gestaltung steuerfrei. Darüber lesen Sie im "steuertip" demnächst

Im steuertip' lesen Sie aber nicht nur über Geld- und Kapitalanlagen. Der Fiskus und das Steuerrecht werden besonders kritisch unter die Lupe' genommen. Nirgendwo sonst lesen Sie über Geheimerlasse' der Finanzverwaltung. Nirgendwo sonst erhalten Sie jede Woche einen aktuellen Steuerspar-Tip. Brandheiße Informationen für nächstes Gespräch mit dem Steuerberster Auf die Angegung Ihr nächstes Gespräch mit dem Steuerberater. Auf die Anregung kommt es an!

ie Auflage des "steuertip" hat sich in den letzten 5 Jahren mehr als verdreifacht. Das hat seinen Grund. Über 35 000 Leser im Inund Ausland studieren Woche für Woche die entscheidenden Hintergrundinformationen und profitieren so von den unzähligen Steuerspar- und Geldanlagetips.

assen Sie sich von Europas größtem Spezial-Informationsbrief zum unternehmerisch denkenden Steuerspar-Strategen aushil-den Zögern Sie nicht länger! Rufen Sie mit untenstehendem Coupon den ,steuertip' und mit ihm die <u>im Preis enthaltenen Supplements</u> ● ,Geld + Kredit' ● Recht ,Privat + Betrieb' ● Steuerbegünstigte Kapitalanlagen ● Steuern Spezial und ● Steuerrecht aktuell sofort ab! <u>Sie</u> werden erstaunt sein, wieviel Hundert- oder gar Tausend-Markscheine Sie vom Finanzamts-Pfad' in die eigene Tasche abzweigen Übrigens: "steuertip" können Sie von der Steuer absetzen (als Steuerbe-

ratungskosten). Wenn Sie zu dieser Anzeige weitere Fragen haben, rufen Sie mich gerne an! Telefon Düsseldorf (62 11) 66 60 11.

Mit freundlichen Grüßen



Wolfgang F. Wiegele, Leiter der steu-ertip-Redaktion: "Woche für Woche gebe ich Ihnen mit meinem Expertenteam die entscheidenden Tips für Ihre Geldanlage- und Steuerspar-Stra-

stevertip aktuell:

(Bitte ankreuzen und mit Bestell-Coupon einsenden! Lieferung erfolgt prompt und kostenlos!) □ Einliegerwohnung

□ Lohnsteuerfreie Bezüge ☐ Entgeltlicher Nießbrauch

☐ Teilwertabschreibung □Stille Beteiligung

Betriebsbruiung □ Auslandsreisen □Steuerfahndung

□ Firmengründung □ Betriebsaufspaltung

□ Direktversicherung □ Arbeitszimmer

☐ Steueroasen/Seminare ☐ Ehegatten-Arbeitsvertrag ☐ Altbaumodernisierung

☐ Autokauf-Modell ☐ Anonyme Bankkonten

□ Quellensteuer □ Mietwert □PKW-Leasing

□ Bankgeheimnis ☐ Erbschaftsteuer-Vorteile ☐ Englische Limited

□GmbH-Gründung □ Existenzgründung ☐Geschäftsführer-Vergütung

☐ Holding-Gesellschaft ☐ Komplettes Steuertip-Verzeichnis 1983

□ 1000 % (!) Verlustzuweisung □ Nießbrauch-Erlaß ☐ Umsatzsteuer-Option

□ Zwangsanleihe □ Reisekosten □ Geheimerlasse □Warenlagerbewertung □ Lohnsteuer-Außenprüfung

□ Nachfolge-Regelung

Nächste Woche lesen Sie im steuertip'.

 Rechtswidrige Prüfungsanordnungen ● 150%ige Reisekosten-

pauschale
Steuerfreie Gehaltserhöhungen BFH aktuell zum Arbeitszim-

 Steuertip kontra Wertschöpfungssteuer

 Versorgungsausgleich bei der Steuer

Der steuertip:

Das ist Steuerspar- und Geldanlage-Strategie!!

TEST-COUPON An ,markt intern'-Verlag, Grafenberger Allee 30, 4006 Disseldorf 1, Tel. (02 11) 86 60 11, Tz. 8 587 732 Ja, ich bestelle ab sofort den wöchentlich erscheinenden Steuer-, Recht- und Finanzratgeber

günetigte Kapitalanlegen" — stewertle "Steuern Spazial" und — ht aktuell" zum Preis von 29,50 DM inkl. MeSt. und Porto im Monet.

Der 'steuertip': Pflichtlektüre für alle Steuerzahler und Steuerberater Ihr vertraulicher Ratgeber in allen Steuer- und Geldangelegenheiten!



VERMIETETE EIGENTUMSWOHNUNGEN ALS

KAPITALANLAGE



 Topobjekte in besten Wohnlegen ● Vorwiegend aus der Zeit des opobjekta in besten wonniegen ⊕ vorwiegend aus der zeht des Klassizismue oder der Jugendstilepoche ⊕ Kein Bauherrenrisiko ⊕ Erforderliches Eigenkapital jewells nur 10 % des Gesamtaufwandes ⊕ Finanzierung des Eigenkapitals bel entspr. Progression ganz oder größtenteils aus Steuern ⊕ Garantierte Mieteinnahmen für 5 Jahre

BITTE AUSFÜHRLICHE INFORMATIONEN ANFORDERN Auskunft auch Sonnabend von 12-15 Uhr



Tel. 040 / 389 51 13



Neldel GmbH & Co. KG · Wohnungsbauunternehmen Rühmkorffstr. 1 · 3000 Hannover · 0511/39020



Göttinger Universitätsviertels, Ginsterweg.



Möblierte 1- und 2-Zimmer-Wohnungen von 16 m².52 m² mit Dusche, Bad, Integriertem Küchenblock und teilweise Bal-kon, Z. B.: 1-Zi-Whg. 18,09 m² mit Balkon, DM 67.837,— 3-geschos-

Kaufpreis

DM 87.837,-5,75 % Zins, 90 % Australia seine Tilgung, 4 Jahre fest 60.263,-5,75 % Zins, 90 % Auszahlung,

Steuererstattung 1) eus Werbungskosten

bei 56% Steuer-DM 7.007,-2) MwSt-Erstattung DM 8.331,-

Effektives Eigengeld DM 2.071,-Hier sind Notarkosten, Bauzettnsen und Grunderv enicksichtigt.

stellung zum Herbst 1984.



Verlust eus

Vermietung und

Verpachtung Steuererstattung

Wirtschaftliches

Zinsen und Instand-

haltungsrücklage

Mieleinnahme

bei 56% Progres

Ergebnis

DM 2.075,-

DM 3.992.sion DM 2.235,-

> DM 3.501,-DM 2.075,-DM 1.426,-

Unterdeckung DM 2.235,-Überschuß jährlich DM 809,-

Endpreis.

Sicher investioren! Altersruhesitz in

Jetzt in Freiburg zum günstigen m²-Preis ab DM 3152,- für Kapitalanleger.

RANTUM/SYLT Eigentumewoh

Die Fakten:

Architektonisch reizvolle Terrassenwohnungen • Gefragte Vorortlage, 100 m bis zum Woldrand des Schwarzwaldes Absolutruhige, wirklich onsprechende Wohngegend • Gute Bauausführung.

Mit einmallgem Ausblick, 3 Zl., ca. 60 m², Bad/WC, Gäste-WC, Abst.-Raum, Stellplatz, unmäbl., DM 380 000,-

<u> Das Beispiel:</u>

Zwei-Zimmerwohnung mit Küche, Bud, WC und Terrusse. Gesamtfläche 66,09 m². Kaufpreis für Kapitulaaleger nette DM 208.333,-zuzüglich Stellplatz Tiefgarage nette DM 20.614,-Gesamtpreis netto

Die Vorteile:

Baubeginn erfolgt • Fertigstellung bis 12/84 garantiert Eigenkapital ab 15% Abschreibung degressiv, 8 Jahre mit 5% ouf die Herstellungskosten • Auf Wunsch Vermietungsgarantie mit DM 10,- pro m² ouf fünf Johre Mehrere finanzierungsangebote zur Auswahl, auch zu einmoligen Konditionen über Schweizer Franken. Ausführliche Informationen durch



7800 Freiburg · Sternwaldstraße 29 · Telefon 0761-78588

Überzougen Sie sich schneilt ieses Angebet ist das Ricktige

Wyk auf Föhr

Schöne ETW, 85 m² Wohnzi, m. Galerie, 2 Schlafzi/Diele/Bad. einger Kü., 2 Balkone, Keller, Waschkü. n. Abstellr. solider Neub., 5-Fam.-Hs., Erstbez. schlüsselfertig, KP 285 000.-Bei Besichtigung üb. Ostern kann eine Übernachtung zur Verfügung gestellt werden. . Jülicher Str. 79 5180 Eschweiler Tel. 02403/26088

ь DM 650,000-Franz-Friedrich Prinz von Preusser

Vermögensverwaltung GmbH Gluckstraße 57, 2000 Hamburg 76 Tel.040/29 19 91, Telex 21 10 63 100 Wohnungen

im Angebot Südi. Schwarzwald

Eigentums- und Mietwohnungen in
Rheinbeim, Uhlingen-Birkendorf
Lenzkirch, Bonndorf, Höchenschwand, Stühlingen und FeidbergAltglashütten, 1-4 Zi., äußerst

Aitglashûtten, I-4 Zi., äußerst preiswert.

1-Zi.-Whg., 30 m², ab 69 000,- DM

2-Zi.-Whg., 60 m², ab 120 000,- DM

3-Zi.-Whg., 80 m², ab 180 000,- DM

Doppelhaushälfte in Falkau, Bauernhaus, 2 Wohnungen renoviert, weiter ausbaufähig, 1700 m² Grdst., 260 000,- DM.

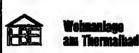
Zahlung nach Vereinbarung, Abschreibung nach § 7 b sowie Bauherrennodell möglich.

Egon Eichkorn Holzgroßhandlung – Wohnbau Im Vogelsang 2, 7899 Ühlingen-Birkendorf, Telefon 6 77 43 / 3 76

Wyk auf Föhr

im Ortsteil Boldixum errichten wir ebenerdige Ferienwohmun-gen im Bungalow (Doppelhaus), 2 Zi., 50 m², 340 m² Grundstück, zum Festpreis DM 187 500,- inkl. Grundstück, Hausanschlüsse und Erschließung.

G. Fellensiek KG Tel. 04 21 / 63 70 11



in Emstal "Naturpark Habichts-wald" Senioren- und Ferien-wohnsitz in komfortabler Aus-stattung 2 Zimmer, Küche, Bad, 53 m², Festpreis

HANDWERKERBAU-EIGENHEIM GMbH.

Rosenstr. 12 - Tel. 0 56 92 / 59 74 3549 Wolfhagen 6

8 moderne Ferienwohnungen 1-2- und 3-Zimmer-Appartem stattung ab 126 000.



Südschwarzwald, ca. 1000 m ti.M., Nahe Todimoos, Sritiasien, Feldberg Tel. 0711/248186 /

Kaqser 📗

Norderney

ETW (Neubau), ca. 60 m² Wfl., auf Wunsch euch kleiner oder größer, sehr preiswert, mit so-fortigem Antritt zu verkaufen. Wochenendauskunft!

immosilien i Digliktig i i Di Kayast Westin teler Weg 69 - 2580 Norden Telefon 04931 / 6791

Vergessen Sie Steuer-modelle! Kaufen Sie nicht zuviel Luft. Maßgeblich ist der

Ferienwohnungen und schönster Lage im

Schramberg-Sulgen

- attraktive Kleinstadt (20.000 Einwohner) • herrliche Lage, direkt am
- Waldrand • weiter Blick uber den Schwarzwald

 sehr günstige Endpreise. 21/2 Zimmer 79,6 m³

Wohnfläche DM 188.300.-31/c Zımmer 87,7 m² Wohnflache DM 218.300.-11/2 Zimmer 119.7m-Penthouse DM 343 700.jeweils einschließlich Einzelgarage. Kurzinstig bezugstertig. Vermietungsgarantie. günstige Finanzierung. nur geringes Eigenkapital (dağegen AFA und Disagio) und in der Vermietungs-Phase etwa die gleichen Vorteile wie bei Steuer-Modellen.

Info und Unterlagen auch Sa/So Telefon 07422/21102

Hamburg-Othmarschen Millin- Hellbeker-Hog 8



in bevorzugter Workneige i Ebovotorie L. Groszoppe Grundnisgestaming. Architektur, Beususführung und Luxusausszartung erfüllen höchste Wohnamprüche. Bezugsfertig im Früheommer 1984. Endpreise von DM 498.000. (ca. 101 m² Wohnfläche) bis DM 682.000. (ca. 175 m² Wohn - / Nutzfläche) jeweils inkl. mitzuerwerbender Garage.

Gerhart-Hauptmann-Platz 50, 2000 Hamburg 1, Postfach 10 28 20 Tel. (040) 33 33 29 45-49 Exklusive Komfort-Elgentum

Stadtebauforderungsgesellschaft mbH

Sehr schönes Mehrfamilienhaus in erstkl. Ausstattung mit großen Balkonen. Dezu der hobe Wohn-u. Freizeitwert des Zwischenah-ner Meeres u. des bekannten Kurbades. Wohnungsgrößen von 59–73 m². Absolute Festpreise.

Bad Zwischenahn

Anfragen an: mehmen Alfred Döpke Weddigenstr. 3 2900 Oldenburg Telefon 04 41 / 8 20 01

Weeningstedt/Sylt App. ca. 42 m², Bj. 81, v./a. Priv., DM 280 000,-Telefon 0 40 / 44 05 56

Giro, entrale

Altmühltal

Erholmgsgebiet zwischen Nürnberg und München, Penthouse-Whg., 103 m², Dachterrasse, idyll rubige Hanglage, Schwimmbad/ Sauna im Hause, Garage, filt DM 810 000,- von Privat zu verk. Teilinanzierung möglich Tel. 8 39 / 8 **9**3 61 26

Direkt am See

Überlingen m Bodensee

PROMENADE

Exklusive 1- bis 3-Zimmer-Wohnungen, 51 m² bis 110 m², kurzfristig bezugsfertig.

Festpreise ab DM 341 500,- inkl. Tiefgarage **FALCONIA**

FALCONIA Baubetreuung, Reinsburgstr. 111a 7000 Stuttgart 1, Tel. 07 11 / 62 48 35

TIMMENDORFER **STRAND** exklusiv

Eigentumswohnungen im Privathaus Strandallee

Dem Ostsee-Liebhaber, der den Wunsch hegt, sich direkt am Strand wertvollen Privatbesitz zu kaufen, können wir ein einmaliges Angebot machen: Auf einem euserlesen schönen Grundstück - eine Minute zum Strand entstehen nur zehn Komfort-Eigentumswohnungen in einem villenahnlichen Privathaus. Diese Ideal-Kombination von exklusiver Ostseelage und betont privater Atmosphäre ist an der ganzen Küste nicht mehr zu finden. Hochwertige Ausstattung. Wohnungsgrößen von 52 bis 63 m². Bitte fordern Sie unsere ausführlichen Unterlagen an.

MARITIM

Herforder Straße 2, 4902 Bad Salzuffen, Tel. (05222) 54-1

Von Privat: Kapitalanlage langfristig vermietete Eigentumswohnungen

31,5 m² = 59 000 DM 47 m² = 108 000 DM jährliche Miete 3 000 DM jährliche Miete 5 400 DM Keine Verwaltungskosten

Anfragen u. A 5500 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Einmalige, in Freiburg im Breisgau nicht wiederkehrende Möglichkeit

Am Flückiger See, in derzeit bester Lage von Freiburg, errichten wir 2 besonders attraktive Eigentumswohngebäude (auf getrennten Grundstücken) mit jeweils 22 Einheiten, direkt angrenzend an die für 1986 beschlossene Landesgartenschau. Baubeginn Frühjahr 1984. 29 ha Parkgelände, 10 ha See. Festpreise:

2-Zi.-Wohng., z. B. 52,16 m² 3-Zi.-Wohng., z. B. 88,98 m2

inkl. Garage DM 193 850,-Inkl. Garage DM 325 830,und besondars schöne Dachwohnungan mit großen Tarrassen.

In unmittelbarer Nähe befinden sich: Gute Einkaufsmöglichkeiten, Schulen für alle Schulzweige, Azztpraxen, großes Hallen- und Freibad, Tannisplätze u. a. Sporteinrichtungen, Straßenbahnhaltestelle

Unser Wohnungsunternehmen ist als solider und zuverlässiger

Unsera Frau Hausstein ist geme bereit, Sie eingehend zu beraten. Bitte fordem Sia ausführliche Unterlagen en.

WOHNSTATTENBAU FREIBURG UND EMMENDINGEN Gemeinnutzige Baugenassenschaft 🧀 -Telefon :1261 E2081 84



Wenningstedt

Sepfl. 1-Easter-Wohnsong in strandnaher Lage, 31 m², m Mobil, Verkaufsprs. DM 155 000.

2-Easter-Wohnsong ab 51 m², sod. 2. libern, Verkaufsprs. DM 270 000.

Doppelbaus-Hilfte in sehr gutem Zustand, 2 Min. v. Strandabgang, inkl. Mobil., Verkonfsprs. DM 545 000.

Alleinverkaufsberechtigt:
Sylt-Beraterin I. Immobilien Baerbel Wiegandt GmbH Elbehnusse 342, 2 Hamburg 52
Tel. 0 40 / 82 62 46

List/Sylt Günstige Ferienwohnung! Be-sichtigung am Wochenende nach Vereinbarung, keine Maklerge-

1 Zi., 28 m², DM 108 000,-1 Zi., 34 m², DM 119 000,-3 Zi., 73 m², DM 249 000,-4 Zi., 94 m², DM 289 000,-G. Fellensiek KG Tel. 04 21 / 63 70 11

Nāhe Freiburg/Breisgau schöne ETW von Privat

m Kenzingen, z. Schwarzw. u. Kaiserstuhl, Ruh. Ortsrandlage, kl. Wohneinh., l. OG Exklus, Aus-stattg., 3½ Zi., 119 m², 2 Bäd., 2 Balk., Keller, Garage. Ideeler Altersruhesitz; auch gut vermiet bar, KP 244 000,-.

Auskunft: Tel. 0 76 44 / 63 22

Wochenentheus Grifet, in Buden-Bd. bebaut m. kl. Ferienhaus. Eine Oase der Ruhe, mit einzigart. Pauoramablick. 4500 m² Südhang.

Pasthuse Who Bodes Bodes, Nähe Alter Stadthamb, Citylage, 3-21-fhg. = 121 m² Wfl., plus Tietgarsgenpi. 375 ee0

275 % Landbow u. elner Adesichtsburnel Mähe Bd.-Bd., in Landschaftsschutzgeb., 6000 m² rkähnl. Garten mit fantest. Ausbir Milie om Milikach in der Goldenen Au, Häbe Baden-Bd/Straßburg, 6000 m² Grund, gr. Wohnhaus, Mühlengeb. u Diconomiet./Stall. indes, Einfam.-Hs., m. Einliegerwhg int. Rundblick auf Schwarzwaldberg ind Rebhänge. 154 m² Wfl., plus 80 m²

Reitenloge nv. Bodes-Bd/
Marisreha,mit Parcour, 13 Boxen,
rustik, gr. Wohnung plus kl.
Pferdepflegerwig, 3,0 ha eigenes und
3,0 ha Pachtgelände

Federating Seabachwelden-Brundingst, Nähe Schwarzwaldinochstr/Baden-Bd., in einem Landhaus mit einem Landhaus mit
Hallenschwinmbed, 2–Zi.–Whg. = 74 m²
pl. gr. Terrasse, Uber d. herbstl.
Nebelzone des Rheintals 196 900,Pantiouse Wag, Bod Mersandb, 3 Zi,
off. Kamin, 90 m², Panoramablick,
inmitten des Tannenwaldes,
kurparknabe, inkl. Tiefgaragenplatz

orthogo Wig Freiberg 2-71 Whg 67 m² Wfl, 22 m² Dechterr, inkl, ragenpl. 216 900. eig. Gartenar desteg. 3 ZL = 70 m Pachwerk-Hs., vollk.renoviert, 2½ 21. 51 m², mod. Wohnkomf., a. kl. Platz m. Parkmögi. I-ZI.-Whg. im gleichen Hout -- 77 m²

Spanien: The Traumhaus, Me spanjeni, inr Traggiasus, montenar-entes/Costa Rianca, spitrasi, Bitekt Peses de Hicch/Colps a. d. Meet. 1 Why. ca. 180 m², ples 1 Why. ca. 58 m; yode Sames- and Acadehtterasses voll mibblert, off, Kowin, Yeck, c. walthent zum einsell. Santeronia

140 000 RH-Bungalow, Ampuriabrava/Ros (Costa Brava), direkt om Komel (Aubind. a. offene Hoop, 5 Schlefzi Doch- u. Guranterrusse, möbl. Privutheres vor dem House, für ERAC-GmbH. Immobilien Erlenstr, 2, 7580 Bühl Tel. 8 72 23 / 2 63 22

Dreifäadereck Schweiz, Grenze -Zi.-ETW, Thermalbad Zurzach in un-nittelb. Nähe, schöne Auszichtsi. (Süd-Zuschr. u. Y 5277 an WELT-Verlaj Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Freiburg

Toplage in Zentrumsnihe Z.-ETW (40-47 m² Wfl.) u. 3½-i.-ETW im EG, 85 m² Wfl. (als raxis .o. Büro sehr geeignet), Bezug sofort, Privatverkauf. Zuschr. u. F 5284 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Kampen/Sylt Apartment im Waltershof zu ver-kaufen für 250 000,- DM von Pri-

luschr. u. C 5710 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Linz/Rhein - von Privat Top-ETW, 95 m², Bj. 80, kein Hochhs, 300 m Höbenlage – unver-baub, Rheintal-Aussicht – für 238 000,- DM zu verk. Telefon 0 26 44 / 57 54

St. Blasien/Südschwarzwald (Nähe Freiburg, Basel, Zürich), 1- bis 3-ZL-ETW, ab 40 m² bis 80 stattung, reine Südhanglage. Sonderwünsche können noch berücks. werden Zuschr. unt. R 5514 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300



ippartement, 40 m² -21. Whg, 52 m² DM 125 000, DM 149 750, DM 266 840, DM 169 900, DM 299 000, v.. 76 m²

- weitere Objekte im Angebot -Volksbank Bad Oeynhausen eG

Immob.-Abt. 4970 Bad Oeynhausen Postf. 10 12 64 Tel. 0 57 31 / 2 41-1 27

EIN PREISVERGLEICH LOHNT SICH

Eigentumswohnungen zu angemessenen Preisen

In DENZLINGEN b. FREIBURG i. Breisg. Pommernstraße 4 und 6

3-Zi.-Wohng., z. B. 83,56 m² Festpreis DM 220 100.das sind DM 2634,- pro m2 4-ZL-Wohng., 2. B. 107,27 m² Festpreis DM 284 T00 -

bieten wir Eigentumswohnungen en:

das sind DM 2648,50 pro m2 4-ZI.-Penthouse-Wohnung m. großer ausgebauter Dachterrasse, 115,49 m² Wohnfläche, 238 m² Dachterrasse Festpreis DM 378 900,-

5-Zi.-Penthouse-Wohnung m. großer ausgebaut. Dachterras-se, 131,58 m² Wohnflache, 100 m² Dachterrasse Festpreis DM 425 800.

Besondere Vorteile: Solide Beuausführung, großzügige Wohnungsgrundrisse, große Balkone, voll gekachelte Bäder und Duschen, Parkett-böden in ellen Wohnräumen und Dielen, Doppelfalz-Woh-

In unmittelbarer Nähe gute Einkaufsmöglichkeiten. Schulen für alle Schulzweigs, Kindergarten, Arztpraxen, großes Hallen- und Freibad, Tennisplatze. Unser Wohnungsunternehmen ist als solider und zuverlässi-

ger Partner bekannt. Bitte fordern Sie unsere ausführlichen Unterlagen an oder informieren Sie sich bei unserer Frau Heusstein.

WOHNSTÄTTENBAU FREIBURG UND EMMENDINGEN Gemeinnutzige Baugenossenschaft eG Telefon 0761 82081 84

NORDSEEBAD BURHAVE Grundbesitz auf der grünen Halbinsel Butjadingen. Wir halten das passende Angebot für Sie bereit: z. 8. Eigentumswohnungen ab DM 75 000,- und Ferienhäuser ab DM 110 000,- inkl. Inventar.
Außerdem bieten wir Wohnhäuser und Grundstücke zum Verkauf an.
Fordern Sie unsere kostenlose immobilien-Angebotsliste anl

VX Raiffeisenbank Burhave eG

Postfach 33, 2895 Betjadlegen 1, Tel. 0 47 53 / 12 28 Herr Kahler/Herr Jedebrock

Die Immobilien-Spezialisten der LBS

Einkommenssieuervorauszahler

1. sofortige Senlamg der EKSt-Vorauszahlu

2. Kein Hypothek 3. Absicherung der Wirtschaftlichkeit durch öffentl,-rechtliche Institutio-4. Staatliche Bürgschaften zur Risikobegrenzung

Wenn Sie ernsthaft an Steuersparantagen interessiort sind, sollten Sie uns direkt kontakten. Wir beraten Sie gern, denn jeder Steuerzahler hat das

LBS §
IMMOBILIEN
GMBH Alfred Lamsfuß Saarstraße 61, 4200 Oberhausen 1 Tel.: (02 08) 240 27

Neu • Neu • Kapitalanlage -- Husum/Nordsee • Neu • Neu Kaufen Sie Ihr Ferien-Domizil an der Nordsee! 1-3-Zimmer- Hotel-Appartements – Preis eb 110 000,- DM, Nutzung nach eigenem Bedart. – Timeshearing möglich. Verwaltung und Vermietung übers Hotelf Gute Rendite • Günstige Finanzicrung. SW Immobilien, Neustadt 96, 2256 Husum

NÄHE SCHWEIZER GRENZE bei Waldshut-Tiengen, Kussaberg, gegenüber Thermalbad Zurzach/ Schweiz, bieten wir an:

Eigentumswohnungen, 1-5 Zimmer, bis 151 m², ab DM 94 450,-Unterlagen, auch über weitere Objekte wie Gasthäuser, Ein- und Mehrfamilienhäuser und Bauplätze erhalten Sie von: VOLKSBANK HOCHRHEIN EG. Immobilienabteilung, Pf. 12 90 7830 Waldshut-Tiengen 2, Telefon: 0 77 41 / 30 24

Baden-Baden

Luxuseigentumswohnung Bj. 1973, kleine Wohnanlage am Kurpark, Grundstück 5000 m², Hochparterre, 3 Zimmer, Wohndiele mit Eßecke, Küche, Kachelbad, Gäste-WC, 142 m² Wohnfläche, große Terrasse, Kaufpreis: 580 000 - DM Willmann – Immobilien 1000 Berlin 45, Baseler Straße 66, Telefon 0 30 / 6 33 20 85

Südschwarzwald ter wohnlage von Hamburg m' Wil/1700,-, in revon, Zust, la Kap.-Anl., geringes Eigeng, insges. 384 000,on Privat 2-Zimmer- ETW, Kom-ortausstattung, schöne Südhangi, Parketiböden, kurzfristig zu ver kaufen. BFV GmbH, Erikastr. 113, 2 HH 29 Tel. 0 49 / 48 42 48, Mo.-Fr. 3-17 Uhr Zuschr. unt. E 5283 an WELT-Ver-lag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Malente, Heist, Schweiz l- bis 3-Zi.-Komf.-Eigentumswhng n ruhiger zentri. Lage ab 115 000, DM.

Korth Immobilien GmbH, Milhlenstr. 25, 2407 Sereetz, Telefon 04 51 / 39 30 71 BONN - Bundeshausnähe 2 ZKDB, Loggis, Garage, ruhig, bestens geschnitten u. vermiet-bar, 57 m², einzugsbereit, Bj. 77, DM 128 900,-. Tel.: 92 22 / 65 57 66

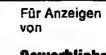
Südi. Schwarzwald Erenden, Tacimees, himeniustes
1-21.-ETW, 29 m² ab DE 192 000,2-21.-ETW, 54 m² ab DE 193 000,24:-21.-ETW, 71 m² ab DE 193 000,Des weiteren konnen wir flusen Egentumswohumgen als Kapitalsuisgen in verschiedenen Wohnben-Mokellen mit sehr hohen Steuerwystellen mit sehr hohen Steuerv etgarantie in Paderborn Mannheim, Preiburg-C

vermietete Eigent.-Whyen. in gu

Hamburg - Harvestehuder Weg Individuelle Wohnarchitektur in Hamburg an der Alster.

4 repräsentative Luxuswohnungen mit großzügigen Wohn-flächen von 155–180 m². Reizvolle integrierte Balkons, große Terrasse im Erdgeschoß, parkartige Cartenanlage:

Hochwertige Ausstattung, Tiefgarage, Lift. Den Grundriß Ihrer Wohnung planen Sie mit unserem Architekten. Kauf-preis ab DM 1,1 Mio. Schmitz-Bau GmbH • Verkaufsbüro Hamburg Dammtorstraße 32, 2 Hamburg 36 Tel. 9 49 / 34 16 22 - 24



Gewerblichen Maklern Wohaungsvermittiem

gebräuchliche

Abkürzungen

Hsm. Hausmakler MkI. Makier Ring Deutscher

Makler Verband Deutscher Makler

Verein, Hambo, Hausmakler

von 1897 e. V.

wedt of No City # Jane 133 $\operatorname{ggs}(M_{\mathcal{F}_{\mathcal{A}}})^{-1}(\mathbb{R}^{n})$ n. ***

Bendiko "

PAS 41 C/P

Karel-te -

Eigentaille

WOHNANL

RESUCHT

definition to 37. 37 75 CCST L 450 Spreading

fern :

munseren de 101.323

Detlef K. 1

Büro. u. Gesc

...

HORST

Gesc 111 Wo

1) (2: 3)

8080 Bac Hom

Bendzko

bezugskeie

STUDENT

Das ist die wichtigste Studienhilfe, die Sie Ihren Kindern ermöglichen können - Grundlage für ein erfolgreiches Studium: Sofort beziehbare Eigentumswohnungen. Bei uns jetzt vorteilhafter als mieten.

Der Wert von Wohnungseigentum ist bisher jedes Jahr gestiegen. Alles spricht dafür, daß diese Entwicklung anhält.

i. Breise

 $\frac{u_{i}\cdot u_{i}}{u_{i}\cdot u_{i}} \cdot \frac{u_{i}u_{i}}{u_{i}}$

State Sample

Section of the

AVE

with a topology wi

er . om benælt

rhave

53 - 12 26

zahler

nerth in each

4.5

1000

- 75

J. 108 SEE

Contract PLIS

75

- Steuern sparen durch 7b-Abschreibung, soweit noch nicht ausgenutzt.
- Jederzeit Wiederverkäuflichkeit. 4. Keine Maklerprovision,

da Eigentümerverkauf,

5. Erwerb auch ohne

Wedding, Nähe U-Bahn City Wilmersdorf, Altbau



City Neukölin, Altbau

1 Zi., Kû., Bad; ca. 38 m², Kaufpreis nur DM 59 900,-2 Zi., Kü., Bad; ca. 61 m², Kaufpreis nur DM 98 500,-3 Zi., Kū., Bad; ca. 95 m², Kaufpreis nur DM 149 000,-

Vier Beispiele aus unserem umfassenden Angebot bezugsfreier Eigentumswohnungen in Berlin Wir bieten Ihnen Eigentumswohnungen jeder Größe in allen Berliner Stadtteilen an. Schon mit 10 % Eigenkapital können Sie Ihren Kindern diese wichtige Studienhilfe bieten!

Bitte rufen Sie uns unverbindlich an: 0 30 / 88 99 - 1. Auch sonntags!

Bendzko immobilien - Kurturalendamm 15 - 1900 Berlin 15

Hamburg-Außenalster

der Fährhausstraße, an Park und Wasser gelegen, entstehen 6 exklusive gentumswohnungen in Individueller Gestaltungsmößlichkeit. VRM Vermögensanlagen und Riskmanagement CmbH

Werderstr. 60, 2 Hamburg 12 Telefon 8 40 / 44 50 91, such Sa./So. 11-15 Uhr

Zum Vertrieb unserer Erwerbermodelle suchen wir verkaufsstarke

Vertriebsgesellschaften aus der Finanzbranche.

Unsere Objekte zeichnen sich durch hohe Wirtschaftlichkeit, außerst günstigen Gesamtaufwand (80 000,- bis 150 000,- DM) sowie durch hervorragende Standorte aus. Branchen-Neulinge werden von uns sorgfältig ausgebildet.

Für ein erstes Kontaktgespräch steht Ihnen Herr Transcher zur Verfühung. Akquise GmbH, Gänsheidestr. 46, 7666 Storitgart 1, Tel. 6711/235123

Elgentumswing, in Tiennen/Sylt Wohn- u. Nutzfläche ca. 90 m², übe Ebener, voll eingerichtet, neu mö Pers. VK.-Preis DM 420 000.

Jacobi Immobilien, Amsineksir, 45, 2000 Hamburg 1, Tel. 0 40 / 23 19 19. 4 18 60 1a Kapitalanlage

mit löjähriger Mietgarantie, exkl. Wohnung in bester Lage Kassels. 67 m² bis 105 m² Wohn-fische zum m². Preis von nur DM 1750,- zu verkaufen. Verkauf durch Eigentümer, evti. Vollfinanzierung möglich. Zuschr. erb. unt. C 5732 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 84, 4300 Essen

Sylt/Keitum OG, App., 50 m² Wohn- u. Nutzīl. einger., Ppl., DM 223 660,... OG, App. u. Reet, 78 m² W.- u. Nīl., einger., Ppl., DM 320 660,...

Lisa Düysen Immobilien
Tel. 940/483832 u. 94651/32388 **Einmaliges Angebot**

Timmendorfer Strand, komf App., Spitzenlage, in Verb. mit sehr gu. Fischgewässer, auf ca. 9000 m² Grdst., in rubig, Waldig, hoher Freizeitwert, DM 300 000. ggl auch einzeln z verk ingeb. u. Y 5706 an WELT-Ver lag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen Traumwohnung

anf der grüben Insel Föhr Zi., gr. Südbalk., voller Meeresbl. Inselrundbl., einmal Loge, zurigennutzg, od. als Kapitalani., bohe endits durch Vermietung, Kaufpr. DM 295 000, zuzigl. Invent. HANSA # 45 EL / 25 TT od # 46 / 51 TT 75 VDM

Wenningstedt/Syft 21-Zi-K.-Wohng. 66 m², Süd-terr., hrx. Kü. u. Ausstattg., Voll-bed, im Friesenha, DM 335 000,-Tel. 440 / 556 67 69 oder 0 46 51 /

Eilverkouf

Romf. 2-21-ETW. 86 m Wfl. 8j. 73
m. Schwimmbad u. Sauna, in schöner Ortsrandig, von Donaueschingen wegen Hausbaus, auch f. Kapitalanieger geeignet, zu verk. VHB DM 175 000, Tel. 97 71 / 125 54 od. unt. Z 5797 an WELT-Verlag, Postf. 16 68 64, 42 Essen.

Juist ETW, Wattblick, 3 Schlafräume, gr. Wohnr., 2 Bäder, eingeb. Kü., 82,42 m², KP 326 000.- DM. Fertigstellung Mitte Mai 1984, zu verk.

Tel. 0 23 35 / 8 32 99 od. 0 49 35 / 15 41

Ostseebad Peizerhaken/Neu-stadt, App. cs. 47 m², Erstbez. dir Bauherrn, DM 260 000,-Telefon 0 40 / 44 15 50

Eigentumswohnungen an der Ostsee Traveminde: 1 bis 3 Zi. ab 175 000,- DM

Niendert/O.: 2 bis 4 Zi. ab 135 000,- DM Timmendorfer Strand: 1 bis 3 2L ab 107 000,- DM Haffkrug/Scharbents: 2 bis 3 2J ab 148 000,- DM Schman: 2 Zi., 148 000.- DM Kortk Immobilien GmbH Mühlenstr. 25 2407 Serests, Tel. 94 51 / 39 30 71

Eigentumswohnungen Waldkirch **Bad Krozingen** Thermalkurort

Kneippkurort Theodor-Heuss-Straße 6

Hier haben wir 15 attraktive Eigenbur wohnungen gebeut mit 1½- und 2-Zimmer-Apparterpents und 3-Zimmer-Wohnungen (besonders auch als Kepitalaniege, Ferien-wohnung oder Alterssitz geeignet).

Casuchen Sie uns in unserer MUSTERWOHNUNG

SONNTAG von 15.00-18.80 Uhr

Wir freuen uns auf Ihran Besuch und werden Sie geme ausführlich und individuelt



UNSER PREISBEISPIEL für Kapitelanleger:

1½-Zimmer-Appartement

34 m² DM 110 300. zzgl. Garage DM 18 000.-Gesamtpreis

DM 128 300.-

7800 Freiburg

UNSER PREISBEISPIEL: 3-Zimmer-

Beichenstraße 28

_Villa Palledio*

Diese Elgentumswohnanlage mit nur 8

Die besondere Gestaltung unserer Anlage hebt sich wohltuend von üblichen Zweck-beuten mit ihrer Funktionserchitektur ab

und fugt sich angenehm in das Wohnum teld ein,

Sie haben die Wahl zwischen 1-, 172-, 2-oder 3-Zimmer-Wohnungen.

SPARKASSE

risuptatelle Staufer Tel. 076 33 / 81 22

Zweigst, Bad Krozingen Tel: 0.76.33 / 31.26

Finanzierung und Mitvertrieb:

ngen belindet sich in absolut ruhi-

Wohnung 1. OG, inkl. Pkw-

Abstellplatz, 85,2 m² DM 288 700.-

Fordern Sie Unterlagen unserer Bauherrenmodelle in Freiburg und Lörrach und unserer Eigentumswohnungen in Weil a. Rh. an.

GEBAU SÜD Gemeinnutzige Baugenossenschaft

Haslacher Straße 70 Telefon 0761/42901



avadevinates same mantales avaluates

GESUCHE

WOHNANLAGEN

50-150 Einheiten in Ballungszentren frei finanziert oder öffentlich gefördert von

GESUCHT

AUKTIONATOR BERNHARD JENTSCH **IMMOBILIEN** Godesberger Allee 127 5300 Bonn 2

Telefon 02 28 / 37 97 98

Wir kennen den Käufer für Ihr Großobjekt

...denn die Firmengruppe Blumenauer ist seit über 30 Jahren in diesem Markt aktiv. Wollen Sie wissen, ob sich Ihr Bürohaus, Einkaufszentrum, Supermarkt, Wohnanlage, Hotel, Projekt oder baureifes Grundstück (jeweils über DM 5,0

Sprechen Sie mit unserem Herrn Claus Blumenauer

Mio.) ohne viel "Wirbel" und ohne öffentliches Anbieten kurzfristig verkaufen läßt?

persönlich oder schreiben Sie uns.

UNSER SPEZIALBÜRO FÜR GROSSOBJEKTE

VDM-MAKLER Für unseren arabischen Kunden suchen wir im Festauftrag: Büro- v. Geschäftshäuser in la Citylagen

6232 Bad Soden - Am Haag 33 - Tel. *0 61 96/2 50 81

bis zu 200 Mio. DM Vertrauliche Abwicklung wird garantiert. Ihren Anruf erbitten wir unter:

Detief K. Gutzki 2000 Hotelburg 20 Neumönstersche Str. 40 Tel. 0 40 / 46 45 70 / 46 16 98

HORSTMANN & PARTNER

GMBH

Wir sind eine bundesweit tätige Fachvermittlung für Anlageobjekte und Ladenlokale: im Auftrag unserer Kunden suchen wir ständig

> Geschäftshäuser in 1a Lauflagen

Wohnanlagen

Die Objekte sollten sich in Städten mit mehr als 30 000 Einwohnem befinden und eine vernünftige Rendite ausweisen.

Ladeniokale nur in 1a Lauflagen

in ellen Größenordnungen.

Aile Angebote werden schnell, unbürokratisch und mit größter Diskretion bearbeitet. Bitte rufen Sie uns en, wenn Sie ein Angebot machen können, das unseren Anforderungen entspricht. Wir beraten Sie fachmännisch und umfassend, insbesondere euch in allen Verwertungsfragen. Natürlich können Sie uns auch schreiben. Wir melden uns umgehend bei Ihnen.

> Wenn Sie uns anrufen möchten, beachten Sie bitte unsere Bürozeiten: Montag bis Freitag von 8.00-13.00 Uhr und 14.00-17.00 Uhr

Kaiser Friedrich Promenade 101 6380 Bad Homburg - Tel. 0 61 72 / 60 61 Für Konsortium suchen wir bundesweit

Anlageobjekte

vermletete Büro- und Geschäftshäuser, Einkoufszentren, Wohranagen, Investitionshöhe pro Objekt zwischen DM 5 Mlo. bis DM 60 Mio. Wir prüfen Angebote bis zur 15fochen Miete p. a. Auskünfte werden auch telefonisch erteilt. Kun-denbezogene diskrete Bearbeitung sichern wir zu.





Unternehmansgruppe





FINANZ- UND IMMOBILIENBERATUNG ROM
TELEFON (8241) 504044-45-46 H.-W. KAMPS OPPENHOFFALLEE 74 - 5100 AACHEN

Wir suchen bundesweit

in Großstädten und deren Einzugsgebieten

Wohnanlagen!

Sozial- und freifinanziert, ab ca. 1 Mio. DM. Maklerangebote angenehm. Wir zahlen die ortsübliche Provision.

Castell Wohnungsbaugesellschaft mbH 1000 Berlin 15, Kurfürstendamm 16

Für namhaften Auftraggeber suchen wir bundesweit

Wohnanlage

trei finanziert
ab 80 Wohneinhelten, bevorzugt Ballungsgebiete, guter Erhaltungszustand. Wir prüfen Angebote bis zur 20fachen Miete p. o., gern stehen wir zu einem persönlichen Gespräch zur Verfügung.







Zentrale Nümberg – Abtig. Groß- und Spezinlobjekte Houptmarkt 2, 8500 Nürnberg 1 Tel. 09 11 / 2 06 46, Telex 6 26 500

Großwohnanlagen im Rhein-Ruhr-Gebiet

- auch öffentlich gefordert für Kapitalanleger gesucht. - Auch Kollegenangebote ange-

G + E immobilienvermittlungs GmbH Dall'armistr. 19, 8 München 19, Telefon 0 89 / 17 32 14

Wir suchen: im Raum Essen, Düsseldorf, Köln, Bonn, Aachen Wohn- und

Geschäftshäuser geg. Barzahlung zu kaufe Schnelle und diskrete Abwicklung gewährleistel

RDM ULRICH O. DAHLKEKG 5140 Erkelenz - 0 24 31/60 17 _ Anton-Heinen-Straße_ 59

Alla lmmobilien RDM MB SUCKEN italicăfije Kliesten

Köln, Dusseldorf, Essen Diskrete und schnelle Abwickhing

WOHN- und GESCHÄFTSHÄUSER WOHNANLAGEN ab 10 WE im Großraum

⁰²¹⁰¹/276001 **Buchel I2-14 404 Keuss** **Deutsche Aktiengesellschaft** Mehrfamilienhäuser

und Anlageobjekte zu kaufen durch Kempe Immobi lien RDM Achenhachstr, 23 4000 Düsseldorf Tel. 02 11/68 33 88

Bei Antworten auf Chiffreanzeigen

ner die Chiffre-Nummer auf dem ischieg vermerken! Privater Kapitalanieger

sucht solides Mehr-Fam.-Haus oder Wohnanlage in jeder Größe-nordnung sofort gegen bar im Raum Frankfurt bis Stuttgart. Kapitalnachweis durch Großbank, Makler od, Privat, Zuschr, erb. u. T 4282 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Tochtergesellschaft des Bankhauses M. M. Warburg-Brinkmann, Wirtz & Co. Ferdinandstr. 63, 2000 Hamburg 1, Tel. 0 40 / 3 02 90 10

IMMOBILIEN .-RDM: Geschäftshäuser

otine Preislimit in guten Laufia-gen von Groß- und Mittelstäd-ten für Großinvestor zu kaufen gesucht. Absolute Diskretion – umgehende Kaufentscheidung.

WALTER SCHEITZ Geresantatz 23 - 4060 Flersen I T-L02162-15798

Mehrfamilienhäuser und Anlageobjekte zu kaufen durch Kenpe kundifler 1994, Achenisch Misseldet, iel. (12 m) 48 53 82

2 Mio. DM Barkapital vorhanden Obstgroßhändler sucht dringend Wohn- und Geschäftshaus oder

Mehrfamilienhaus in Nord- oder

Westdeutschland als Geldanlage Plan-ban-celle GmbH Abt. Immobilien Kanzleistr. 11, 31 Celle Telefon 0 51 41 / 10 31

Kauser in Getzenlagen

sa kaufen sucht: langhad Training Maddie 10.2011.27 35.97 Machganfinstrylia 36 834 (2000 1

mit Schwerpunkt
Freibnrg, Kønstanz, Wiesbaden
oder Baden-Baden ein großes
Mehrfamilienbans als Geldanlage.
Bitte rufen Sie mich an unter

Südwestdeutschland

Tel. 0 51 21 / 8 48 00

Wohn-/Geschäftshous Wyk/Föhr, beste Lage, 25 m Kur-prom., 2 Geschäfte, gr. Whg., gu-ter Zust., frei lieferb. n. Vereinb., KP 550 000,-HANSA # 45 EL / 85 TT oL # 40 / 51 TT TS VDM

Carolinensiel, idyllisches Haus am Fhiß, 200 m² Wfl., ca. 9000 m² Grundst., 3 km von Küste (Yncht-hafen), in 2 Wohneinheiten teil-ber, kompl. od. als Doppelhaus-häifte von Priv. zu verk. Zuschr. u. H 5715 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

Doppelhaushäifte, Wohnhalle 80 m² u. 2 Zi., 2 Bäder, Fußbo-denhzg., ca. 700 m² Grundst., Aldenizg, ca. 700 m crundst., Al-leiniage, an der Harle bei Caroli-nensiel, v. Priv. zu verk., VB DM 220 000,-. Zuschr. u. G 5714 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Krefeld, Innenstadt Straßenzug mit ca. 4400 m³ Netto-wohnfläche, Mieteinnahmen p. a. ca. DM 350 000,- netto, steigerungs-fähig Kaufpreis DM 4,3 Mio. Zuschrift, erb. unt. 1259 an Bun-gardi-Werbung, Flughafen, 4050 Mönchengladbach 1.

Düsseldorf-Gerresheim Kaufen Sie sich schon jetzt in die zukünff. Fußgingerzoge ein. Wir bieten an: Eckgridst., cz. 274 m² in exponiert. Lage m. aufstehendem Althaus (evtl. erhaltensw. od. als Rohbau). Abrißgenehmigung Hegt vor. Erreichb. Mindestwohn-brw., Nutzfl. cz. 720 m². EC u. l. OG gewerbi mutzh. KP DM 650 000,... Fordern Sie weitere Informatiopen

Thomeczek-Immobilien GmbH, Berliner Allee 46, 4 Düsseldorf 1, Telefon 02 11 / 13 21 85

Vechta (Oldenbury)

Renditeobjekt, 9 WE, von 63-60 m¹, separate Helzung, Treppenhaus u. Kellerwände gefücht, zum Top-Preis von 1874,-/m², Areal 1294 m². Gesamtpreis 1490 100,-, 5 Jahre Mietgarantie. Weitere Informationen und Un-terlagen, Tel. 05961/1357 oder 054 94 / 15 79, von 9-13 Uhr tägl.

Nordseebad Friedrichskoog Traumh Friesenhaushälfte, Landhausstil, Bestausstatte, ca. 90 m² Wohn- u. Nutzfl. 4 Zi., Kü., Bad, WC, Kaminanschl., Südtert., schöne Lage z. Deich u. Wasser, einmal. Gelegenh, mur DM 175 000,-Besichtigung nach Absprache Peters Immobilien

Tel. 6 40 / 34 60 51 tt. 4 10 20 85

Achtungi Kapitalanjagei 6½-Fam.-Hs., Bj. 66, 409m ² Wfl., 781 m² Grdfl., ruhige Lage, Heilbad Lüneb. Helde, zu verkaufen. Ang. u. L 5739 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Bei Schleswig/Schlei exkl. Bungalow, dir. a. Wasser, m eig. Boje, Gar., Carport, Kfz-Stellpl., Innenbof, Innen- u. Au-Steipi, innennot, innen- i. Au-Benkamin, Springbrunnen, herri, Areal von ca. 800 m² m. 2 Terr., Wfl. ca. 170 m², ohne zusätzi Verm.-Geb. DM 560 000,— Immobil., T. 0 46 21 / 3 37 62

Bodensee: 1-Fam.-Haus mit ausgeb. DG, Südhanglage, Nähe Luftkurort, 150 m² W.L., solide Bauweise, sehr gute Ausstattung, von Privat zu verk., DM 488 000,-. Tel. 9 75 54 / 7 34.

Bremen - Einfam.-Haus Außerordentl. gepfl. Hs. f. ge Ansprüche i. ruh. Villenlage. m² Grundst., 300 m² WfL, 6 Zi., Hallenschw.-Bad, Sauna, Dop-pelgarage, fortzugshafb, frei An-fang Sommer 84. KP DM 950 000,-

Robert C. Spies RDM Bremen, Sögestr. 76 Tel. 04 21 / 1 48 98 u. 99

Essen 9-Fam.-Haus, sehr gepflegt, so-zial gefördert, 532 m² Wfl., Bj. 58, 650 m² Grundstück, KP 690 000,-Immo, Kaulen, Tel. 02 01 / 4 98 38.

0711-619961

Bremerhaven – Wohn- u. Geschäftshaus in guter Stadtlege, Bj. 1981/82, beste Ausst. Nfl. ca. 852 m², Wil. 551 m².

Göttingen - Apartmenths.

in bester Lage zur Innen-stadt und zur Universität.

111 Wohneinheiten, ca. 1969 m² Wfl., ca. 1065 m²

4 300 000,~

Außergewöhnlich schöne Landhaus-Idylle

Prächtiger Landsitz in der Nähe des Steinhuder Meeres (von Hanno-Frachtiger Landsitz in der Nahe des Steinhuder Meeres (von Hannover aus günstig zu erreichen), eine mit sehr viel Geschmack Liebe stilecht ausgebaute historische Windmühle, ein wirklich herrliches Anwesen in idyllischer Landschaft. Das reetgedeckte Dach, die trutzigen Mühlentlügel und die urigen Balken des alten Mahlwerkes bilden einen phantastischen Rahmen zu dem installierten Komkes bilden einen phantastischen Rahmen zu dem instalberten Komfort, zu dem Forellenteich mit eigener Wasserversorgung und der
vielseitigen rustikalen Handwerksarbeiten. Wenn Sie also ein ganz
gediegenes und dabei unbeschreiblich schönes Liebhaberobjekt suchen, das sogar schon Kalenderblätter zierte, dann sollten Sie sich
jetzt nur noch über den äußerst günstigen Festpreis von nur DM
650 000,- wundern. Ihre Anfrage lohnt sich ganz bestimmt! Werner Meyer, Immobilien, 4650 Gelsenkirchen, Horst-Gladbecker Str. 3, Tel. 02 99 / 5 00 41 u. 5 31 87

BIELEFELD

Gesch.- u. Wohnhaus, Eckgrdst., ca. 720 m² Gesch.- u. Wohnfl., DM 55 000.- ME p. a. Nähe Finanzamt, Krankenh. u. a. öffentl. Geb. sowie gr. Einkaufsz., Fernheiz., Isolierf., vollst. modern., Baujahr 1904, mit ca. 320 m² unbeb. Grundst., VP DM 800 000.-, aus Altersgründen privat zu verkaufen.

Anfragen unter P 5742 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Erstki. Wohnhaus auf Traumgrundstück

westi. Stadtrand 2900 Oldenburg (Wohnpark Moselhöhe) Haus: Bj. 1978, Einfamilienhaus, Satteldach, mit Einliegerwhg., ca. 225 m² Wfl. + 150 m² Nutzfl. + gr. Terrasse, Wohndiele, Wohn- u. Kaminzi., 2 Bäder, Gäste-WC, 4 weit. Zl., Fußbodenhzg., Fußbodenfliesen, Rollåden, Hotzdecken, Kamln, Verblender innen und eußen. Grundstück ca. 9300 m², viele Bäume, ganz eingezäunt, beste Nachbarschaft, 8 km bis OL-City. Ohne Makler, weit unter Preis für 440 000,- DM zu verkaufen,

Telefon 04 41 / 8 31 25

Düsseldorf Frankfurt 0211-481027 0611-20531 089-269006 Dortmund - Geschäftshaus Garm.-Partenkirchen

1056 m², Planung u, Ge-nehm. 1. WGH liegt vor (Ge-werbeft, ca. 847 m², Wfl. ca. 1386 m²), Kaufpreis inkl. Bauplanung 4 900 000,-Bremen - Bürohaus in bester City-Lage, Baujahr 1980. langfristig an solvente Mieter vermietet, Mieteinnahmen ca. DM 259 500,-p. a. 4300 000,-

München - Bpl. in exzell. Innenstartiage, geeign. f. Büro- u. Geschäftshaus, Grd. ca. 1700 m², erzielbare Geschöflöche
co. 6200 m² 13 000 000,-

an Haupterschileßungsstraße zur Fußgängerzone, Nff. ca. 3386 m², Grundstücksgröße ca. Grd. in Zentrumsiage, ca. 1310 m²

KÖIN – renovierungsbed. Wohnantage, 224 Wohneinh, ca. 13 598 m² Wohnfläche, Grd. ca. 18 316 m², Wohnungen teil-weise leerstehend 8 500 000,-Bei Frankfurt - erstidassi

ges Gewerbearwesen, vermletet bis 1999, indexderter Miet-vertrag. Mietertrag ca. DM 840 000,-p.a. 7 000 000,-

Geschäftsbereich

Industrie u. Gewerbe

München

5 600 000.-

Großimmobilien

Dr. Lübke GmbH. RDM Reinsburgstraße 8, 7000 Stuttgart 1, Telex 7 21415



Wir suchen

Grundstücke zur Wohnbebauung ALLGEMENIE VERWALTUNGSGESELLSCHAFT MIBH, HOM

SYLT Kaufe - verkaufe Eigen-tumswobnungen und Häuser auf Syk. SCHLÜTER-Immob. Tel. 0 46 51 / 50 11 Deutsche Aktiengesellschaft

der Fuszangersenen

Ich suche privat in

ANGEBOTE

Für 2 insolvente Auftraggeber biete ich zum Superpreis in Schleswig Holstein 40 km von Hbg. und in der Südheide 40 km von Wolfsbg. je 4 Grundstücke mit bebauten Schwedenhausbausätzen an.

In Ostfriesland 20 km von Leer 2 Eigentumswohnungen und 1 Familienhaus mit Walmdach. Meine Auftraggeber stehen vor dem Vertragsabschluß von ca. 25 Doppelhäuser u. 48 Reihenhäuser mit garantierter Abnahme Nato-Modell in der Pfalz. Rufen Sie mich an 05741/7248



20 freistehende Einfam.-Häuser im Waldecker Land Giffitz-Edersee

4 km von Bad Wildung rungsfilhig, nur DM 188.000.-. Heustyp 2: 136 m² Woh schl. Grundspilck von 800–224 m²

> Ulrich O. Dahlke KG, 5148 Erkelenz Anton-Heinen-Str. 59, Tel. 6 24 31 / 68 17 dbeslohtigung Samstag, 14. 4. 1964, von 12–17 U

Traumhaus am See in Neversdorf über B 404 / BAB mul eller Kft., E-K., Schwimmb., Pußb.-H., Kamin, Einl.-W., Doppelg., 388 m² Natzfl., 1808 m² Grost, welt unter Preis DM 675 000.— Raiffeisen-Markt G.m.b.H. & Co. Immobilien KG, Tel. 045 31 / 16 19

Für Freunde der Natur
im Luftkurort Hanstedt/Nordheide
verkaufan wir einen Landsitz mit 32 000 m² parkähnlichem Grdst., mit
genehmigten Fischteichen, 6500 m² Wasserfläche (unbegrenztes Staurecht), einem nustikalen Haus mit ca. 200 m² Wil, kurzum; an herrlicher Besitz. Forderung DM 1,5 Mio.



21 HH 90 Lüneburger Str. 13 Tel. 040 / 77 03 34 + 77 89 81

Südlicher Schwarzwald (Schweizer Grenze)

gegenüber Thermalbad Zurzach DM366 000,-1 komf. Einfam.-Hs. inkl. Garage und Grundstück 1 komf. Einfam.-Hs. inkl, Garage und Grundstück mit Einl.-Whg.

DM 420 000,-Beide Häuser in ruhiger, sonniger Lage und gehobener Ausstattung: Innenausbau mit vorwiegend Holz, offener Kamin. Telefon: 0 77 41 / 6 10 11

Von Privat an Privat

Mod. Mehrfamilienhaus

Nordschwarzwald, Naherholungsgebiet Albtal, Nähe Karismhe/Pforzheim. Luftkur- und Erholungsort, freie Lage, Blick zum Rheintal und den Vogesen. Doppelhaus mit 8 Wohneinheiten, Grundstück 942 m², Gesamtwohnfläche 579 m², Baujahr 1971/1979, Wohmungen: 1×2-Z-W., 2×2½-ZW, 1×3½-ZW, 1×4½-ZW und 1×6-ZW. Olzentral- und Fußboden-Hzg, integrierte Solaranlage und Wärmepumpe, off. Kamin, Schwimmbad, Teppich- und Fliesenböden, Holzdecken, Sichtbalkendecken, Holzfachwerk, Rauhputzwände, Voliwarmeschutz, Gepfl. Außenenlage, Pergola, Grillpl., befestigte Gartenterrasse, Doppelgarage. Jahresnelee DM, 58484-, stelgerungsfähig, Verkehrswert it. Schätzung DM 1298006-, umstandshalber für ca. DM 180000-, zu verkaufen. Günstige Hypotheken- und Grundschulden können übernommen werden.

Angebote unter E 5690 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Esse

Wohaanlage – bevorzugter Kölner Vorort
Fünf 8-Familien-Häuser, bereits in Wohnungselgentum aufgeteilt, je
2 und 3 Zimmer, Küche, Diele, Bad, Balkon, Wohnungen mit familiengerechten Grundrissen, Gesamtwohnfl. 2044 m², 14 Pkw-Einstellplätze, Grundstück 4000 m², Mieteinnahmen DM 148 000,- p. a.,
Bj. ca. 1960/81, öffentliche Mittel abgelöst. Kaufpreis DM 2,8 Mio.

Provisionsfreier Verkauf Provisionsfreier Verkauf

Agrippa Immobilien, 5000 Köln 1 Telefon 02 21 / 12 52 47 (ab Montag)

Erstklassiaes Renditeobjekt – Renommierte Kölner Adresse

Modernes 10-Fam.-Haus zuzüglich sehr gut vermieteter Gewerbe-teil (Büroffächen), Bj. ca. 1965, Ölzentraihzg., je 2- und 3-Zimmer-Wohnungen, Küche, Diele, Bad, Balkon, guter und solider baulicher Zustand, ges. Wohn-/Nutzfläche ca. 1373 m², 8 Garagen, Nettomlet-einn. p. a. DM 138 200,-, Kaufpreis DM 1,9 Mio. Provisionsfrei durch Eigentümer.

Agrippa-Immobilien, 5000 Köln 1 Telefon 02 21 / 12 52 47 (ab Montag)

Limburg - Kernstodt - Einfamilien-Bengelow in rehiger Stadtrandioge, ca. 136 m² ebenerdige Wohnflüche auf einer Etage, Wohnzimmer m. gr. Fensterfassade n. Südwesten, Kamin, Überd, Freiberrusse, Wohndleie, Küche, Eßplatz, Schlafzimmer, Kinderzimmer, Kacheibad u. WC, sep. Gäste-WC, Garderobe, zunägl, im Souterroin 2 gr. - auch wohnl. nutzhane Röume, Duschbad, sep. WC, Öl-Zhzg, Vorratskeiler, Garage, sofort beziehbar, luki. eu. 700 m² uneinsehbar angelegtes, bewuchsenes Gottengroundstick DM 480 000. tes, bewachsenes Gartengron



Näheres d. Alleinbeauftrogten RUTH GRUNDSTÜCKSVERGATTLUNG Heerstr. 29, 6251 Runkei-Schudeck Tel. 9 64 82 – 22 36 auch Sa./Se.

GELEGENHEIT

Luxusbungalow a. d.

Eckernförder Bucht

umsth. v. Priv. z. vark., unverbaub., ruh. Lage m. Bl. a. d. Bucht. Entf. z. Strand ca. 500 m (Ortsrand.), Bj. 1980, Wfl. 115 m², teilunterkell. Grdst. 750 m². Der Innenausbau entspr. einem hob. Niveau. Gü. Fi-nanz. kann übern. werd.

Zuschr. erb. u. PD 47 861 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 38.

Köin 1, Renditeobjekt (Uninähe), Bj. 69, Neitojahresmiete DM 110 000.-/p.a. zum 12- bis 13fachen Jah-resmietpreis v. Prival zu verk. Mietga-rantie möglich. Zuschr. erb. u. G 5573 an WELT-Verl., Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Landhaus im Aligāu

Landmatts an Augast Schönste Alleinlage, ca. 1000 m ū. M., Panoramabilck, 1800 m² Grund, Hallenbad, Sauna, 5 Zi., Kū., Bad, Doppelgarage. Einlie-ger-Whg. m0glich. DM 850 000,-von Privat. Tel. 0 82 78 / 8 54

Schleswig-Holstein

10fache Jahresmiete Repräsentatives Hotelzebäude Althan Patrizierstil mit 52 Zimmern und Nebenräu men in bekannter Kurstadt, ca. 25 km von Frankfurt/M., z. Z. glo-

bal auf 10 Jahre verm., ME. N. DM 288 000,-, KP DM 2880 000,-von Privat zu verkaufen. Tel. 0 61 08 / 62 96 9,66-fache Jahresmiete

5-Fam.-Haus in Köln, zentrale Lage, gewerbl, für DM 300 000,-p, a., langfristig vermietet, 100 % indexiert, KP 2,9 Mio. zzgl. 3,42 % Dipl-Betriebswirt Hermann B. Vollmann 1mmob.

RDM Aachener Str. 536, 5 Köln 41 Tel. 02 21 / 49 66 12

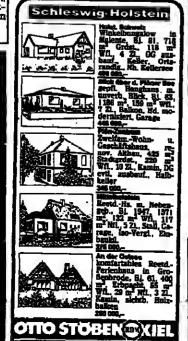
Gelegenheit! 12 % Verzinsung Ihres Eigenka-pitals. 2 Mehrfam.-Hs., 30 WE, Bj. 82/83, Gesamtkpr. DM 3,8 Mio.,

Erforderi. EK DM 800 000,-, Restfinanzierung kann übernomme werden. Privatverkauf. Tel. (62 31) 44 50 07

Zentraler Standort -Sicherer Ertrag

in zentraler Lage von Rüsselsheim arwerben Sie aln 1956 erbautes, solides Wohn- und Geschäftshaus. Die z. Z. ver-traglich vereinbarte Jahres-Nettomiete beläuft sich auf knapp DM 400 000,-. An Ver-mietungsfläche stehen Ihnen ~a. 2800 m² zur Verfügung. Der Kaufpreis: DM 4 950 000,- Alla reiteren Einzelheiten dieser hochinteressanten Kapitalania ge nennt ihnen ihr AUF/NA-Berater. Rufen Sie gleich ani





Wildbad

bedeutender Kurort im 3 Häuser mit je 3 Etagen ETW. Wildhad mit Blick auf Sommer

borg e Wohmfliche ab 42 m² bis 68 m² . e Terrasse, Südwesthalton e große Paritanisge e Übergroße Elezelgaraga e niedzige Nebenkosten

.... 148 500,-

Wohnbau Rauner Schwabstr. 24 7250 Leonberg Tel. (0 71 52) 2 16 29 Immer erreichbar!

Minden 72 Nato-Wohnungen u. 8 Gara-gen, Wohnfl. 5978 m², Grundstück 8111 m², Bj. 1962/63, Miete mti. 38 800,- DM u. ab l. 1. 87 mti. 42 200,- DM. KP DM 8,5 Mio. Meyeo-Immob. GmbH Roßkampstr. 27, 3000 Hannover 81 Tel. 65 11 / 83 63 99

Münsterland Luxuriöses 1½gesch. Wohnhaus, Bauj. 78, zu verk. Wohnfil 240 m², Nutzfi Keller- und Bodenraum 200 m³, wertvolle Innenausstattung, Doppelgarage, 1250 m³ parkähnl angelegtes Grundstück. Gesamtobangelegtes for Crimistuck. Gesanto-jekt in Top-Zustand. Verkauf von Privat für DM 980 000,-. Angeb. u. V 5681 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Nordsee, Neßmersiel Norcisee, Nebmersiel
Überfahrt Insel Baltrum,
2-Fam.-Haus u. 2 Garagen, Whg.
08 m² u. 130 m², Hj. 82, freistehend, vollverklinkert, mit Naturholzküchen und Holzvert, Luxusausstattung, KP 410 000, Besichtigung v. 7, 4.—15, 4, 84.
Tel.: 0 49 33 / 17 50



Schleswig-Holstein
Hollingstedt an der Eider, altes Bauernhaus (1793), mit möglicher Jagdbeteiligung an 1200 ha guter Jagd, 30 km
von Büsum, 2 km vom Eiderstrand,
bebaute Grundfüsche ca. 400 m².
Grundstücksgröße 1295 m², 5900 m².
Moorfläche, zu verkaufen.
VB 339 606—

VB 389 669,-, Tel, 0 48 36 / 18 72 oder 02 21/72 65 81 Resthof

ca. 2000 m², Nähe Northeim z erk. (Wohnhaus, Nebengeb. Garten). Gute Bausubstanz. SIEGEL-Immobilien, Einbeel T, 0 55 61 / 85 02

REH-RH-MÜ Ost Bestzustand, auch getrennt. Ein-lieger, Teilgewerbl. von Privat zu verk. Angeb. u. B 5546 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300

Renditeobjekt Wohn- und Geschäftsbaus südl. Niedersachsen, 1300/480 m², Baudenkmal, Fußgängerzone, Netto-mieteinnahme 78 000.– DM, noch steigerungsfähig. Voll vermietet Schätzwert 1,2 Mio., 690 000,- DM

Tel. 05130/4747

SASSE-Immobilien Habichtshof 25, 4512 Wallenhorst 1 Tel. 0 54 07 / 20 71-2 bletet an:

Osnabrück-Centrumsnähe Anlageobjekt Mehrfam.-Haus, Bauj. 80, 19 Einh., 1500 m² Wfl., 1300 m² Areal-Eigen-tum, ME 134 000.- DM p. a. netto. KP: 2.8 Mio. Vhb.

ROTHAUS -- EBNET bei Bonndorf

Zweifam.-Haus, ca. 220 m² Wohn-fläche, mit Sauna, Waldrandlage, idyllisch und absolut ruhig gele-gen, zu verkaufen. VB 580 000.– Ang. u. C 5547 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen Südi. Hochschwarzwald

Häuser, Bauplätze, Eigentums-Ferienwohnungen, Bauern- u Landhäuser mehr als 100 Objekte

haben wir im Angebot. Sagen Sie uns bitte, was und wo Sie suchen wir senden Ihnen gerne ausführi Info.-Material zu. **Bock-Immobilien-Bock**

> auch Sa. u. So. **Ponsa**

INFO-LISTE iniand – Europa – Überses Außergewöhnliche Immobilie mit breitem Sortiment. Betreu ter Objektwert cs. DM 500 Mic Eine wahre Fundgrube für den echten Immobilien-Interessen-ten. Dabei auch Ihr Wunschob-jekt. INFOLISTE gratis. Poststr. 8: 5040 Grübl: 2: 0 22 32: 4:40 71

Aachen

repräsentatives Anwesen. Südlage, 1800 m² Grundfl, 251 m² Wfl. (davon 70 m² Einliegerwohnung mit sep. Eingang), 2 Doppelgan gen, 4x10 m beheizbares Freibad usw., VP DM 1,4 Mio. Von Privat. Zuschriften unter E 5548 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Denkmalgeschützles Altstadthaus in LUBECK, 1976 unter Erhalt alter in LUBECK, 1976 unter Erhalt alter Bausubstanz voliständig sanlert, Ca. 200 m² Wohnfliche, 7 Zimmer, 2 Bä-der, große kombinierte Küchen-Wohndiele, Dachgeschoß ausbaufä-hig, Gas-Zentralheizung, Fußbo-denheizung im EG, schüner Garten (Südlege), VB 520 000,- DM. Zustur, unt. A. 5555 au. WELT-Ver-les Bostfach 10 88 64 4200 Exerlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wohn- v. Geschäftshaus 6050 Offenb. (Innenstorit) 16 Wohnungen und 2 Läden, Net

Nieblum/Föhr 1-Fam -Reihenhaus Reet, ca. 122 m² Wohn-/Nfl., Bj. 77, weg. Ortswechsel per sof. zu verk., DM 360 000,-Beratung u. Vermittlung HELMAR LUX Wirtschafts- v. Finanzberatung rindelallee 91, 2000 Hamburg 13 Telefon 0 40 / 44 05 55

Berlin

Sozialer Wohnungshau, 1965/ 66, Wohnfl. 664 m², Gewerbefl. 403 m², Jahresmiete 163 800,-DM, Kaufpreis 2 100 000,- DM Sozialer Wohnnashan, 1964 Wohnfl. 2000 m2, Jahresmiete 142 109.-

200 000,- DM + Provision. Modernisierungsobjekt, 41 Wohnungen, 2 Läden, Wohn- u. Gewerbefl. 2112 m², Jahresmiete 100 000 - DM, Kaufprels 750 000 - DM + Provision. Veitere interessante Objekte au Anfrage. Montagsruf; Tel. 0 30 / 8 82 22 33.

Grund & Boden KG, Konstanzer Str. 6, 1000 Berlin 15 TEL, 84137/337 Repräs. Landsitz Rm. Lüneburg/Hamburg, Bj. 80, rd. 450 m² Wfl. m. wertvollen Appartaments jeweils m. Dusch-bad/WC, Bürotrakt, Reithalle 20x 40 m, m. 11 Boxen, 14500 m² Areal,

> JATHE-HOLZEN 2121 BORSTORF HOLDS

Freistebendes exkl. Landhaus

exki. Landhaus
in romantischer, ruh. Weinbergisge zwi. Koblenz u. Trier, alle Zi. m.
Moselhick, Hanginge, unverbaub.
Fernsicht auf 3 Moseldörfer,
asphaltierte Zufahrt, dir. Fußweg
zur Mosel, nahegel. Yachthafen,
überdachte Sitzerr., Garten u.
Dachterr., neuw. Zust. (Erstbezug), Grdist. ca. 5000 m², preisgünstig i. nur DM 645 000,- zu verk.
Rufen Sie uns bitte sof. an, auch
Samstag u. Somtag.
BETA Immeb. GmbH. 4158 Krefeld 11, Zweighfüre 4178 Kevelaer,
Friedenstr. 38, Tal. 6 28 32/54 42 od.

Von Priv. zu verk. od. zu verren-ten; Schloßähnl. 50-Betten-Ho-tel in Westfalen, a. Rande eines Naturparks gel., m. Panoramabi, auf die gesamte Stadt, jedoch nur aut die gesamte Stadt, Jedoch hir 5 Gehmin, z. Zentrum, geeign. u. ausbaufähig als Seniorenruhe-sitz, Privatklinik od. Schulungs-zentrum, Zuschr. u. M 5674 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Wohn- v. Geschäftshaus 6050 Offenbach (Innenstadt), 16 Wohnungen und 2 Läden, Netto-Mieteingang 87 000,-, Kaufpr. 1 250 000,-, direkt vom Eigentümer zu verk.

TEL 641 37 / 3 37 Luxus-Landhaus burg/famburg, 8j. 80, rd. 350 m² Wfl., in edelster Ausst., wertv. Einbeuten, Kamine, Sauna, Schwimmhalle, ca. 3000 m², in ruhlger Waldrandlage, DM 1,2 Mio. DM



Toutonia GmbH bietet an:

Repräsent. Berlin-Grunewald-Ge-werbe-Villa, vollmodernisiert u. re-stauriert, ca. 650 m², freiwerdend. Zuschr, unt. M 5577 an WELT-Verl Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Von Privat. In erster Linie geeignet für Angehörige des diploma-tischen Dienstes oder Führungs-kräfte der Industrie:

Einfamilienhaus

(20 Minuten von Bonn entfernt) mit Hausmeisterwohnung, un-

verbaubarer Blick auf das Sie-bengebirge, exklusive Ausstat-tung, höchsten Ausprüchen genügend. Nähere Information: Tel.-Nr. 9 22 24 / 8 90 53 tl. 7 15 52

Renditeobjekt im Herzen der Altstadt von Mönchengladbach 1, Geschäfts-haus, Gastronomie und Einzel-handel, Bj. 1978, Netto-Mietein-

B. B. S. 96 000 .- DM. Kaufpreis 1 150 000,- DM Heinz Eisele, Bismarckstr. 29 4050 Mönchengladbach 1 50 Mönchengladbach 1 Tel. 0 21 61/2 01 61

Wegen Auswanderung freist, Einfmas, In Rotesbek/Sachsenwald 25 Automin. v. H.H. Bj. 64/70, Grdst. 1226 m², teilunterkell., ebenerd., 6½ Zi., 170 m² Wfl., gr. V-Bd., Du., 2 WC. v. einger. mod. Kfl., Hobbyr., Bar, Kühir., Sauna, gepfl. Gart. m. Zier-teich, v./a. Priv. z. verk., DM 445 000,-. Tel. 0 41 54 / 20 19

Fachwerkhaus (34 × 14 m) auf Abbruch z. verk Tel. 6 44 35 / 12 53

Geschäftshaus

nordd. Heilbad, beste Lage Renditeobjekt Büroräume, Arztpraxen, 6 Wohnungen, Mietertrag DM 270 000.-VHS 15fache Miete

Angebote unter Y 4441 an WELT-Verlag, Postf, 10 08 64, 4300 Essen

Dahme/Ostsee Wochenendbungalow, ca. 50 m², unmittelb. Strandnähe, z. ver-kaufen, DM 150 000,-+ Übernahme aller Eigrichtur Tel. 0 40 / 7 20 45 61

to-Mieteingang 87 000,-, Kaufpr 1 250 000,-, direkt vom Eigentümer zu verk Tel 08108/6296

Insel Föhr Grost 83 000. - Whig ab 138 000 - Fnesenta ab 260 000. - HANSA Tei 646 81 68 77 oder 040.51 77 75 VOM

Dithmarschen/Hordfriesland

lesthöfe, Kinfamilienhäuser, 2. T m. Beetdach, Elgentumswehnun-gen in Nordsee- und Eldernähe. Preis 70 000,- bis DM 700 000,-P. Paulsen, Dipl.-Ing., Immobilien 2241 Strubbel, Tel. 048 37 / 228

WoHs., Bj. 75 (Streif) + ELW 22 km NO Fim., DM 358 600,-LORENZ, Immobilien-Makler, 6364 Florstadt 1, Tel. 0 60 35 / 56 20

Westerwald 1-Fam.-Haus mit Einliegerwoh-nung auf 1000 m² Grund, Südhang m. Panoramasicht, 240 m² Wfl., 8 Zi., kompl. Einbauküche, 4 Bäder. offener Kamin, 1 Doppelgar., sof frei, von Priv., DM 350 000,-. Tel. 0 41 01 / 4 62 77 od. unter Y 5684 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Liebhaberobjekt! geseites und 1878 DEW 1981 Fenovierbes, weitgehend stilvenes Fachwerkhaus mit Reedsach, offenem Kamin, auf 2112 m² großem Grundstück mit Nebengebände, cs. 40 km südlich von Bremen, von Privat zu verkanfen. Preis VB. Zuschr. erb. u. V 552 au WELT-Verlug.
Postf. 10 68 64, 4300 Essen

Bad Rippoldsau BCC RIPPOICISCU

Im Paradies zu leben, Bauernhaus,
Panoramablick, Südlage, Naturschutz, 8250 m² Grund, 1 km bis
Zentrum, Privatweg, 180 m² Wfl.,
Zentralbrg, alles renoviert, Sonnenterr., Bor, überdachtes Außenschwimmbad m. eig, Quellwasser,
Kachelofen, Nachtspeicher, Solar,
Garten, Treibhaus, Inventar, VKP
570 000, inkl. MP. Immob. A. Patzschke

Tel. 07664/8358 Bad Wildungen-Reinhardshauser Luxusbungalow beste Waldrandlage, unverban-bare Sicht, Einliegerwohnung, sehr gepflegte Ausstattung für hohe Ansprüche mit Garage und Garten. Wohnfläche ca. 280 m², Areal 2400 m², noch bebaulich ca 1300 m². Direkt vom Eigentilmer

zu verkaufen. Zuschriften unter C 5569 an WELT-Verlag, Post-fach 100864, 4300 Essen

Mietkaufobjekt

Norddeutschl, Nahe Oldenbur Garrel, mod. Walmdachbungalo Bi. 73. EG. 123 m2, 5 ZL, Ku., Bad WC, g. Ausstattg. (teilw. Parkett, Kamin etc.), OG, ausbaufähig, ca. 100 m², Garage, Keller, Hundezw. OHZ, Grdst. 980 m², voll erschlossen, ruhige Wohnlage, Preisvorstellung. DM 360 000,— Kontakte unter K 5552 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Außergewöhnl vielfältig nutzb. Haus i. exkl. Wohnl, i. Isartal, v. Priv. zu verk. Bj. 72, 3 Wohng, Gesamtwil Bereich, Preis 14 Mio. Telefon 081 78 / 73 51 oder Zuschr, unter Z 5544 an WELT-Verlag,

Postfach 10 08 64, 4300 Es HH-Wellingsbüttel Beste Lage, repräs Luxusvilla, Bj. 71, 11 Zimmer, Wohn-/Nutzfl. 1200 m², 4 Bäder, Sauna m. Tauchbecken, Swimmingpool, Alarmani, Fahrstuhi, Volikeller Atombunker, Grdst. ca. 2600 m³

Forderung 2,5 Mio. Boemanns Immobilien VD Tel. 6 40 /8 81 27 99 oder billen VDM 8 40 / 6 01 92 96

Exkl. Fachwerklandhaus Luftkurort Lüneb. Heide, 30 Min. v. HH, Bj. 31, 240 m² Wfl., 1400 m² Grdst., Weitblick, v. Priv. DM 580 000.

Tel. 0 51 94 / 72 22 ab Sonntag. Im Unterelbeort (NS) mit Yachth

Einzelhaus 150 m² WF., in 2 Whgen aufteilbar, m. Garage und Grdst. 1100 m², zu verk. für 330 000, DM. Zuschr. erb. u. P 5557 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Altbau-Zinshaus Berlin ca. 1960 gebaut, guter Zustand, ca. 1000 m² wñ., 20 wE, Mieteinnahmen p. a. DM 38 490,-, Forderung DM 400 000,-, Gebot erbeten, Verkauf: Hausmaklerfirma E. Rohlffs VHH/RDM

tonaer Bahnhofsplatz 1, 2 FH 50 Tel. 0 40 / 38 75 79 + 38 40 80 Für Neuberliner Geräumiges Einfamilienhaus, 190 m² Wohnungsfläche, Ostern bezugsfertig, in bester Wohnlage, gt. Ausstattung, Kaufpreis VB 575 000,- DM.

2 0 0 30 / 7 92 66 36. **Von Privat** ideal 1. Praxisbëro, 12 Zimmerhs, Bremen-Peterswerder, 250 m² Wil 650 m² Grdst., ruhige Lage, VHB DM 650 G00,-. Tel. 0 45 68 / 5 59

Liebhaberobjekt v. Privat Nähe Baden-Baden (8 km) 1- bzw. 2-Fam.-Hs., Wfl. ca. 180 m², 2000 m² Grdstck. zusätzl. bebaubar, gepfl. Wohngegend, ideal für Fam. mit Kindern, alle Schulen am Ort, VB DM 650 000,--

Hamburg-Wlaterkude Altbau-Zinshaus, 11 WE, 2 WE frei lieferb., ca. 1450 m² Wfl., telimodernisiert, Abgeschlossenheits-bescheinig liegt vor. ME p. a. ca 102 000,- ex., Fd. 2 550 000 + NK. Angeb. u. W 5607 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Tel. 0 40 / 7 89 79 27

Unter Denkmalschutz stehendes Niedersächsisches Fachwerkhaus Grundfische 12×11,80 m, suchi Verwandung Geeignet als Ractau-rant, Galerie, Wohnung o. ä. Aus-kunft unter Telefon 0 55 32 / 22 83 Eliverkauf von Privat

Exkhusives 2-Familien-Haus (Neubau) am Fuß der Burg Habenzollern in rubi-ger Lage, südlich von Stuttgart, Nähe Bodensee. Wohnfläche 230 m², 2 Ter-rassen, 11 ar Platz, Doppelgarage, Ga-lerie, Sauna, offener Kamin, Studio, geschmackvolle aufwendige Inneanus-stattung. Besiehtigung jederzeit mög-lich. Gut geeignet für Kapitalanleger. Preis VHS. Telefon 8 74 71 / 1 61 73

Eigt.-Whg., ca. 81 m², 2 Zi., Bar Balk., Gar., DM 134 600, Fahrdorf/Schlei l-Fa.-Haus, 4 Zi., cz. 130/600 m², 2 Bäder, E.-Kil., Kamin, Vollkeller, E-Kil., Kamiz, Vollkell Gar., DM 265 000,-. Noer/Eckernförder Bucht

Flensburger Förde

-F.-Haus m. 2 Ferlenwhgn., 190 700 m², Bj. 77/82, DM 320 000,-Weit. Objekte an der Schlei au. Anfrage. Hildegard Mahrt und Partner Immobilien GmbH Gallberg 23, 2380 Schleswig Teleton 0 46 21 / 2 95 97

Komfort-Bungalow ca. 10 km von Kassel (Schloß Wil-helmsthal), Wohnfl. 210 m² und 90 neimstnati, wonnit ziv in und som

na Schwimmhalle, Sauna, Kamin, 2 Garagen, wertv. Einbauschränke, Grundstück 2200 m²,
unverbaubare Lage, von Privat
für DM 600 000,– zu verkaufen Zuschr. erb. u. S 5559 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Berlin

Miethaus-Objekte für den Verkauf im Erwerbermodel! in sehr guten Lagen zu in-teressanten Bedingungen.

Zuschriften unter D 5711 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Naturpark Ankrug (Hoist.)

Alteres Einfamilienhaus mit Ne bengebäuden, ca. 100 m² Wohn-fläche, 4 Zimmer, Bad, Küche, Gaszentralheizung, zum Teil Parkettfußboden, Dachgeschoß ausbaufähig, 10 Min, von der Autobehn, Schwimmbad und Golf-platz im Ort, Sofort frei, Preis DM 180 000, VHB, Von Privat an Privat zu verkaufen.

Tel, 0 45 26 / 2 13

Nahe Mölin Gebäude und 1000 m² Nutzfläche reparaturbedürftig, aufteilbar in 10 Wohnungen, mit Seezugang zu

verkaufen. Tel. 0 30 / 8 20 05 - 2 36 (werktags)

Renditeobjekt in Wuppertal Wohn- u. Gewerbeanlage mit teterstruk tur, Nettomieteinnahmen p. a DM 199 620,-, KF DM 2 250 666,-Auf der Höh' Immobilien

Tel 02 02 / 30 80 05 Großraum HH 30 WE, Bl. 62 Sgeech, in großz attrakt. Wohnanlage, 1-3-Zi.-Whg 1450,-/m², auch teilbar in 3x 10 WE Prof. Steinmetz & Co. Uhlemeyerstr. B u. 11 . 3000 Hannover 1

Tel. 05 11 /34 42 50 Westerland v./a. Privat 2-Fam.-Hs., Wfl. 240 m², Grdst. 700 m², Privatirakt u. 5 Ferienwhg, gu-te Rendite, gepfl. Gartenanlage, sof o. später, DM 935 000,-

Angeb. u. X 5608 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen. SYLT Einzelhaus in Wenningstedt, B 1964, auf 1000 m² Grundstück, Z. genutzt als Gästehaus (12 Bet-ten), von Priv. zu verkaufen. – Angeb. unt. G- 6736 an WELT-

Verlag, Postfach 10 08 64, 430

Essen Südi. Sehwarzwald Schweizer Grenze

Romant, gel. Banernhaus (Fericahaus), Herrischried (800 m ft. M.), neu umgeb., 8 Zl., Terras-se, Kochn., Bad/WC, Zhzg., 2092 m² Grundst., Verkaufspreis DM 270 000,-1- - 2-Fam.-Hans I. Landhaus-stil hei Waldrhet, unverhaub. Waldrandig., 300 m² Wohmfl. Schwimmbad, 3000 m² Grundst.

DM 850 600,-EDGAR KESER, IMMOBILIES 7896 WALDSHUT-TIENGEN 1 OB. HASPELSTR. 1 TEL. 0 77 51 / 24 26 11-Fam.-Haus

ziehber. Verkuufspei

felde a. T. W. Bj. 81, alle vermiet Gute Kapitalanlage, heste Gute Kapitaisniage, beste Architekt m. vera. Wohnebenen, opt. Lage, weg Todesfall sof. zz verk. b. u. K 5718 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

im Wohnpark Hannover-Garbsen Am Schwerzen See

haben wir noch bezugsfertige 1- und 2-Familienhäuser zu verkaufen. Unser Angebot: Variantenreiche Architektur

 hochwertige Ausstattung Festoreise günst, Finanzierungsmöglichk. Resuchen Sie uns in unserem Beratunosburo in Gerbeen 1. Discussistratio 24, Telefon (051 31) 944 45

Öffnungszeiten tägt. 9 bis 17 Uhr, Sonnabd. u. Sonntag 14 bis 17 Uhr LÜBECKER HYPOTHEKENBANK AKTIENGESELLSCHAFT

Ahrensburg, die bevorzugte Wehnlage am Ham

burger Stactrand
in ruh. Villenlage auf 942 m² Grdst. 8-Zi.-Walmdach. Winkelburg mit
2 sep. abgeschl. Wohnungen (2-Fam.-Hs.), Volikell., Hj. 64, HanpWhg. 5 Zi., 205 m² Wfl. 1982 von Innenarchitekt, völlig neu gestaltei in wag. 3 Li., Lux.-Eichenku., 2 Lux.-Bäder, Innenitam., Marmor-fußböd. etc. 2. Whg.: 3 Zi., 67 m² Wil., ferner Dopp.-Gar., Robiden Alarmanlage, neue Hzg., sof. beziehb., Fd. DM 795 000;-Makier Kuchenbecker, 2070 Ahrensburg, Asternweg Sa. Tol. 9 (1-81) 4 90 91

Großer Plöner See 2400 m² Grdst., eigener Seezu gang, Westlage, ca. 300 m² Wfl.,

Ži., Sauna, absolute Top-Aus-stattg., sehr schöner Seebl., 2 Kamine, Einbaukü., DM 1.3 Mio. Schneider RDM Tel. 0 45 27 / 12 57 Toplage

Rothaargebirge 4-Fam.-Haus, Neubau, Ver kauf provisionsfrei. Hoerner KG Sengenholzer Weg 47 5628 Heiligenhaus

Gellershausen/Bad Wildungen Luftkurort/Edersee (Surfen + Se-geln), 2-Fam.-Haus, Bj. 79, Komf.-Ausstatt, Hang- u. Grünlage, 210 m² Wfl. Sockelgesch. rurdigi. 127 m². (3. Wohn.), Grundst. 1080 m², kl. Pension mögl, inkl Doppelgar, DM 320 000,-

Anders Immobilien RDM 4630 Roohum 6, Günningfeider Str. 23 Tel. 0 23 27 / 2 12 94 + 8 29 28

Wohnhaus Workshaus

Bj. 78/79 b. Heide/Holstein. Ausgeb.
OG 120, Terrasse 30, EG 150 m².
Extra Sauna 50 m² Naß- + Ruhezimmer m. Kamin 70 m². Zusätzl. Einlg.
Wohnung m. sep. Eingang, 45 m².
Gesamt 1100 m². Geeignet auch als
Fachpraxis. Fest 590 000,— Finanzierung b. 500 600,— DM knan ggf.
übernommen werden. Anfrage an: Tel. 0 43 21 / 4 40 88

Nāhe Fallingbostel dir. a. eig. See, 12 000 m² /ohnhaus, ca. 154 m³ Wfl., 7 Zi., Kii., Bād., Grdst. ca. 1600 m³ mit Ei-chenbestand, nur DM 350 444, Immobilien Kleimwar Tel. 0 40 / 34 27 38 tt. 34 54 26.

Traumhs. im Grünen, 4 km v, Strand Bj. 77, Wfl. ebenerdig 147 m² und Dach Tanna Sarbtbalkendek , Kamin, Sauna, Sichtbalkendel rdst. S12 m², VHB DM 363 000,-Tel. 0 47 41 / 76 00

Alteinges, renommiertes

Nordholz/Cuxhaven

Unternehmen durch Ausscheiden eines Gesellschafters, komplett mit Wohnungsbestand (Mehrfami-lien, ETW, Renditeohjekte), ver-kauft, Kontaktaufnahme unter Z 5729 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Dortmund, Fußgängerzone Geschäfts-/Wohnhaus ahresmieten DM 356 600,- (steierungsfähig), Fernhzg., DM 4,5 Mio. zzgl. 3,42% Provision. Lilebe-Immobilien RDM 46 Dortmund 1 Westenhellweg 49 Tel. 92 81 / 14 69 98

Dithmarschen/Schlesw.-Holst. 11-Zi.-Hs., 440 m² Wfl., 7000 m Grdst., 5 Du/WC, Kamin, Fußb. Izg., in reizv., ruh., waldr. Lage, v. Priv. zu verk. Für Fremdenwerkehr geeignet. DM 440 000.- VB. Tel. 0 45 35 / 82 40

Berlin Modernisierungsobjekt berg 49 Wohnungen mit Innen-WC, 1 Lagergebäude, Ofenbeizung, Wohn-fläche 3064 m², Gewerbefläche 650 n¹, Jahresmiete 136 968,- DM, Kauf-preis 1 150 000,- DM + Provision. Veitere interessante Objekte auf

Anfrage. Montagaruf: 030/8822233 Grund & Boden KG Konstanzer Str. 6, 1000 Berlin 15

Nähe Grömitz

Einfam-Bungal, 110 m², Erweite-rung mögl, Grundst. 1300 m², Bj. 1977, VB 260 600,-Jugendstilhaus

nov. Stilfassade und -Trepper us, teilw. Schallschi chih.-Besch. vorhanden. 13

WE m. 1426,51 m³ Wfl. + 6 Gew.-Laden mit 412,62 m³ Nfl., Preis DM 4.45 Mio. CDI-Immobilienbetreuung Engischalkinger Str. 146 8000 München B1, Tel. 0 89 / 01 35 93

Schwarzwaldangebote Wikiberg, 2- b. 3-Fam.-Rs., Bl. 70, 2- 3- + 4-ZW, Cik., 2 Terr., 250 m², Wh. ZH, 6 Ar, Gg. Henglage, frelw., nur DM 570-680. freiw, mr DM 57e 686,
Bel Nageld, 2- b. 3-Fam.-Hz., freisteh, 13 Zl., 8 Kd., Bad, Blk., renov. ZH, Gg., 4,3 Ar, alle Wohmmgen frei, mr DM 542 564,
Bed Liebensell, 1- b. 2-Fam.-Hz.,

Br renov. + modernis., 10 Zl., 2 Kl.,

Bad, 2 Terr., 210 m² Wfl., ZH, 0 Ar

am Waldrd., unverbub. Aussichtig, mr DM 398 692,
Bel Bad Teinseh - Alt Bukach,

2-Fam.-Hz., 25 ZW. + 2 ZW, 20 m²

Wfl., ZH, 4,3 Ar, Hs. ist tol. renov.,

mr DM 395 692,
Nechar-Insmobilies Tel. 67 11 / 20 31 72 and 22 30 40

Westerland Rethen-Endhaus, ca. 260 m² Wolin. u. Nutzfl., für 660 000,- DM au verb

Tinnum

Eigentumswohnung, 74 m², 290 000 DM zu verk. Baul. 81

List Eigenlumswohnungen ab 105 000. DM zu verkauten

Päsrath b. Köln Reprasent, Anwesen L Waldles m. Bachlauf, 324 m² Wfl/Nutzfl, 1 Zi., Bj. 77, 1944 m² Grundst, Die Ausstatt, entspr. dem Anwesen Garagenplätze, kurzfr. beziehl

10 Min. z. Centrum, Bj. 74, ca. 260 m² Wfl., 6 Zi., Schwimmhalle, Do.-Garage, berri. Seebl., DM 770 000,-

Routekaus Milachea

CDI-Immobilienbetreuung Engischalkinger Str. 146 8000 München 81, Tel. 089/0135 23 Wohnanlagen zu verkaufen

W. Möller Immobilien RG (RDH) Nürsberger Str. 25, 6450 Hausa Tel. 0 61 81 / 2 00 50 ed. 2 00 52 Telex 4 184 902

Einfamilienhaus 110 m²/1150 m². Öl- oder Erdgas beizung, Garage, Garten, DM 235 000, von Privat zu verkaufen. Tel. 6 22 71 / 5 15 67

Pfullesdorf - 800 m -Überlingen-Meersburg 20 km, von Privat Doppelhaushäifie, 117 m² Wohnfläche, 483 m² Grundstick, Bj. 64, wegen Todesfall zu verkau-fen. Kaufpreis: 235 000,- DM, Tel. © 21 51 / 59 57 44, werktags bis 15 Uhr 92 11 /30 36 54 53

Großer Plöner See

Top-Villa, Bj. 60, ca. 400 m2 Wohn-/Nutzfl., m. Schwimmhalle, 3900 m² Grdst., eigener Seezugang, herri Seebl., DM 1,3 Mio.

17 000-m²-Seegrundstück m. Landhaus-Villa Holsteinische Schweiz, Bj. 60,

Berlin-Ku'damm immer-Apertment, 38 m², So con, Fahrstuhl, Einstellplatz, t geeignet, Warmmiete 703,- DM. Geida Ha

Gebrauchte

Holzbaracks offisoliert, mit Fenster und Türen bzugeben, Länge 25 m, Breits 10 m, ecksnhöhe 2,70 m, Giebeldsch, Dachneigung 17°, Holzfußboden.

Gut eingeführte, sichere, noch ausbaufählige Existenz 700 m² großer Fachmarkt für Tep-pichlöden mit Nebenabtelungen Farben u. Tapeten, in bester Lage Raum Aschen, zu verkaufen

bietet einem qualifizierten Vertriebspartner eine Beteiligungsmöglichkeit ab DM 500 000,-

sprechend zu expandieren. Fordern Sie unser vertrauliches Expose unter der

Objekt-Nr. IPL 792 an.

Weshau Saubetreaungs mbW Niederlassung Kampen/Syk-Postfach 67 Tel. 0 46 51 / 4 32 82, auch Sa./So.

Celander Latt 18

News Taken

See Not Winds and

24. 34

10 AV

Sping baga. . te . A re-

Eigentums wo!

1.29

 $\mathfrak{h}(\mathfrak{b}_{X_{W,p}})$

427-

Action 1

im Luftku

19.100

und F

Eine Invest

Following zu Sa

1

1.

And the second

graphic to the St.

DM 975 400,~ GRUNDA Immoh Köln 02 21 / 18 20 82

Villa am See

Schneider RDM, Tel. 0 45 27 / 4.19

total renov., 898 m² WfL, inges. 13 WE + 1 Ludeneinh. m. 112 m². amthaufpreis 3,1 Mlo. DM CDI-Immobilienbetren

Hamburg, 72 WE, RP 7,6 Mio.
Hamburg, 40 WE, RP 3,6 Mio.
Hamburg, 40 WE, RP 3 Mio.
b. Libsoburg, 104 WE, RP 8,5 Mio.
Wuppertal, 36 WE, RP 3,5 Mio.
Wiesbaden, 18 WE, RP 1,7 Mio.
Wiesbaden, 18 WE, RP 1,8 Mo.
Villingen, 31 WE, RP 3,5 Mio.
Villingen, 31 WE, RP 3,7 Mio.
V, Möller Immachilles EC.

Düren (6 km südlich)

Schwith. Alb, Nihe Bodense

Schneider RDM, Tel. 0 45 27 / 4 19

Zi, Küche, 3 Garagen, 2 Pferde-boxen, ca. 280 m W.L. DM 900 000,-Schneider HDM, Tel. # 45 27 / 4 13

Einfam.-Hs., 270 m3, Grdst. 1700 m³, DM 780 000,-von Priv./an Priv. Tel. Mo.-Fr. 9-17 Uhr: 048/243063. Sa. 10-14 Uhr: 6 40 / 7 22 66 21

Die Baracke ist in oinem sehr outer stand. Verwertber als Lagerhalle auwohnheim, Freizeithaus usw. eis: VHS, Telefon: 0 62 81 / 39 41 Werktags: 8-17 Uhr, H. Schmidt

Raum Aachen, zu verks 250 000,- DM Kapital erford für Warenübernahme und Inve Zuschriften u. Y 5750 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Erfolgreiches Betonstelnunternehmen

um nahellegende Merktchancen zu nutzen und ent-

Drdeser for the training to the first that the state of the state

Unternehmensvermittlung

i estamble (p. 03174.5), colo 14 - 41555

Michen Sie Parago proper des

Section 1999

Diff. 👛 sziri T

Das Ferienland mit doppelter Saison

Kaufen Sie sich ein Stück Bayern

BAUHERRENGEMEINSCHAFT



Landhaus im oberbayeri~ schen Stil mit liebevoller Detailgestaltung, Rundbögen, Erker, Loggien, nur 10 Wohnungen, Hanggrundstück in Bestlage mit völlig freiem und unverbaubarem Blick.

ent les imp

terland

ភពប*ព*េ

List

Oin

DA ramab

a:: \$60

The same of the sa

M Erteffig.

us Mache

A PANTA TO THE

butter the trems that the tree of the total They was her

raniages

orkauten

At A PARTY AT A PARTY

modifies ka 🙉

7 00 10 ad 19

5 km südlich

mili enten

100

1 1 2 10 mm. 22 11 2 1MG

1011 - 830 a-

. None Beden

in a single

1 37 37 48

V 26 44 53

Floner Se in he webset

im Tel buffe

Soognade

171 645

TO-Amplita

.

11 10 10

ETUNG

ı-Ku'dom

STIGES

112 ale 130

A BARRY

kosten, Finanzierung, Fertigstellung per 31.12.1984 usw., Mehrwertsteueroption möglich, Zwischenfinanzierungskosten und Grunderwerbsteuer im Gesamtaufwand enthalten, kein Eigen-

WOHNBAU Maria-Theresia-Str. 30 8000 München 80 Telefon 089/987922

Am Orisrand von Übersee, in ruh. u. sonniger Lage, werden 3 Landhäu-ser mit nur je 4 Wohneinheiten er-richtet. Fertigstellung: Frühjahr 1984; Preisbeispiele:

2-71,-Whg., 53 m² 185 000,-3-21,-Whg., 89 m² 298 000,-

Lancthu-Ville als DHH, inid. Fe-rienapp., 140 w² WfL, ca. 400 m² Grd, 830 000,- Dail

1-Z1-App., 28 m² 106 446,-1-Z1-App., 33 m² 126 730,-2-Z1-Whg., 45 m² 171 300,-2-Z1-Whg., 68 m² 260 879,-

ETW in gehobener Beususfüh hohe Vermielberkeit. Sohte Raritat

baste Wohnlage, Neubau

kapitaleinsatz erforderlich.

RDM 8221 Bergen Alpenweg 10, Tel. (0 86 62) 81 11 CHIEMGAU

Wohnen in den Bayer. Alpen UBERSEE/Chiemsee

UNTERWOSSEN Chiemsee Eigentumswohnungen. Kl.

1-ZL-App., 33 m² 3-ZL-Wbg., 86 m² 3-ZL-Wbg., 55 m² + Hobbyr. 21 m² 260 000,-GRASSAU/Chiemgau

Idaine Eigentumswohnenia Im Rohbau, gute Wohnlag Barweise und Ausstattung stellung: Frühjahr 1984

1-ZI_App., 35 m² 123 008,-2-ZI_Whg., 53 m² 186 000,-2-ZI_Abbl_Whg., 45 m² 186 000,-Bergen/Hochfelin

Ca. 5 km súdi. v. Chiemsee am Fuße des Hochfelin entsteh. Doppelhaus-hälften in zentr. Ortarandi. m. Gebirgepanorams.

Ca. 360 m² Grdst., 102 m² Wff. + susbauf. DG inkl. Gerege ab 378 000,-Weltero Angebote in allen Feriengebieten Obb. wie Garmisc kwell, Ruhpolding, Bad Reichenhall usw.

Oberaudorf im luntai in somiger Lage wird derzeit im Still der Landschaft eine kleine Wohnanlage mit 9 Einheiten in sehr guter Ausstattung errichtet, ohne Känferprovision Z. B. 2 Zi., 63 m², inkl. TG, DM 226 556,—1 Zi., 25 m², inkl. Stellplatz, DM 23 230,—

Bod Tölz

3 Zi., 81 m², 4 OG, freier Bergblick, Südhalkon, Einhaulräche, TG, ON, 329 690. 4 Zi., 146 m², im stävoll renovierien Anwesen "Zam Herra unterm Tharm", absolut zentrule Lage, gewerbliche Nutzung möglich, provisionsfreier Verkauf aus Bankbestand, DM

Ferienappartements in Pfronten/Aligāv: Hohe Rendite und Stevervortelle, die leder nøtzen kann – schon ap 27,200.- EK?

Komplett möblierte Apparte-ments, die ganzjährig professioneli vermietet werden. 14% MWSt. Erstattung, 5% Sonder-Afa u. 30% Abschreibung für Möblierung ergeben hohe Steuervortelle, reduzieren das effektive Eigenkapital und erhähen die Rendite Eigen nutzung ist zeitweise möglich.

Hubertusstr. 20 8012 Ottobrum Tel, 089/6095776

Naturpark Oberpfalzer Wald in 2 Wochen bereits über 50% verkauft 10% Investitionszulage vom Land 40% Sonderabschreibung nach § 3 ZRFG

Apparthotelanlage Maximilianshof

.Die Stecknadel im Heuhaufen'

Bauherrengemeinschaft

hohe Werbungskosten garantierte Mehrwertsteuerrückerstattung

+ Disagio (8%) im GA enthalten + Schließungsgarantie + Höchstpreisgarantie + Fertigstellungsgarantie + unabhängiger Treuhänder

Grunderwerbsteuer, Zwischenfinanzierungszinsen, Disagio (8%). Grundbuch- und Notarkosten, Kfz-Stellplatz und Einrichtung im kalkulierten Gesamtaufwand enthalten. Beispiel: 3-Raum-Bungalow mit 64 qm Wohnfläche (mindestens 300qm Grund) = DM 189.000, kalkulierter Gesamt aufwand. Sonderabschreibung DM 35.488.; Investitionszulage DM 8.767.; Mehrwertsteuernickerstattung DM 13.953. Werbungskosten inkl. Zwischenfinanzierungszinsen und Disagio DM 40.905.

Ausführliches Informationsmaterial und Prospekt: Firmengruppe Lindbüchl, 8391 Neukirchen v. Wald Telefon 085 04/2021, Telex 57 796 helink d

Figentumswohnungen und Appartements im Luftkurort Griesbach i. Rottal Drei gleiche Objekte mit je 11 Wohneinheiten. Einige Kaufpreis-

Appartement, 43 m² 2-Zimmer-Wohnung, 72 m² 3-Zimmer-Wohnung, 100 m²

Johann Knott GmbH, Bausnternehmen 8399 Kößlarn – Telefon 9 85 36 / 4 20

DM 104 000,-DM 149 000,-

DM 169 000,-Im Kaufpreis ist ein Tiefgaragenplatz enthalten. Wir bieten weitere Objekte an: Hotel-Appartement in Bad Füssing Kleineres Einfam.-Haus, 110 m² DW 104 000

Kur- und Ferienwohnanlage

Eine Investition, die sich lohnt

Eröffnung zu Saisonbeginn Frühjahr 1984!

- Mietgarantie
- Mehrwertsteuer-Rückerstattung Ertrag durch Vermietung an Kurgäste
- 6 Wochen pro Jahr kostenlose Eigennutzung
- Tiefgarage im Haus
- halbe Heizkosten durch bewährtes Massivabsorber-System
- der Erwerb ist lastenlrei die einwandfreie, korrekte Verwaltung ist gewährleistet

Die Kur- und Ferienwohnanlage Senator i ist seit über 1 Jahr in Betrieb und gut belegt.

Sicher möchten Sie noch mehr Einzelheiten erfahren. Wir informieren Sie gern. Schreiben Sie uns oder rufen Sie einfach an.

Sprechen Sie mit

8399 Rotthalmunster Norbert-Steger-Str. 27 a Telefon: (0 85 33) 864

Ihr Partner beim Bauen

reinhart Teleton (0.83,32) 15,01

Telex 522806

Bad Tölz — Newbay DHH in sehr guter, ruhiget Lage, 480 m² Grund, 150 m² Wfl., zuzüglich 56 m² Nfl. im Keller + 50 m² im TG, Garage, DM 690 000,

Lenggries
REH, Bj. 1976, 127 m° Wil., 500 m² Grund,
sehr gute Ausstattung, rustikale oberländische Bauweise, Garage, DM
BEM 520 000,...

Renditehaus

Baujahr 68, Nähe Traunstein/ Bayern, Wohnfl. 1038 m², + 10 Ga-ragen, Grundstückfl. 1830 m², von Privat zu verkaufen. VP 1,5 Mio. Tel 0 71 33 / 81 64

Seebruck/Chiemsee von Privat, DHH, VB 380 000,- DM u. 460 000,- DM, Banjahr 1980/81, See- und Gebirgsblick, zu verk. Zuschr. erb. unt. G 5692 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Bad Tölz – 50 km sijdi. München – Rinmalige Wohnmöglichkeit! Landhaus-Difff in exkl. Lage

y. Priv., VB 700 TDM. Zuschr. u. L 5717 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen

Seebruck/Chiemsee Traumlage, herri Villa, 250 m³ Wil, auch als 2-Fam.-Haus nutzb, 2550 m³ Parkgrund m. altem Baumbest. 10 m z. See, unverbaub. Seeblick, sof. beziehb. DM 1.4 Mio.

Stampfi Immobilier GmbH Osternacher Str. 67, 8210 Prien Tel. 0 80 51 / 47 87, ab Di.

München-Altharlaching ick, 2000 m², Höchstge chr. u. U 5680 an WELT-Verl., Postf 10 06 64, 4300 Essen.

Bayrischer Wald Nahe Freyung gesundes Mittelge-birgakima, v. Priv., sonnige ETW, 92 m². Fernsicht, 4 Zi., E8diele, Kü., Bad + WC, Südbalk, DM 159 000. Tel. 0 85 55 / 85 66

ALLGÄU

Kneippkurort OTTOBEUREN

Ferien- und Eigentumswohnungen in sonniger und ruhiger Sudlage Spazier- und Wanderwege --direkt vor der Turk. Schwimmbad Sauna und Fitnessraum im Haus 2Zi. 47,58 m DM 123.708,-3Zi. 72,18 m DM 194.886,-Doppelhaushälften n Landhausstil, mit 106.96 m ohnfl, 348 m. Grund. Garage DM 337.804,- zuzuglich Er schließungskosten Direkt vom Bauherrn MAYER GMBH + CO... Bauunternehmung Stephans rieder Straße 6 8942 Ottobeurer

Kurort Bad Reichenhall - exklusiv

ruhige Wohnlage in Kurparknähe, Beethovenstraße – 6 Wohneinheiten – Ia-Ausstattung wie Gas-Einzelheizung pro WE, kompl. Küche, Festpreise ab DM 400 125,–. Information:

MAYR/MAYR Wohnungsbau Am Sonnfeld 1, 87 Würzburg 25 Tel. 09 31 / 2 76 68 u. 2 76 69

Bad Wiessee

im rustikalen bayerischen Stil, beste ruh. sonnige Wohntage, im Ortsteil Abwinkl, über 230 m² Wfl. (Wohn-Æßbereich 52 m²). 2 Bäder, 3 WC, volt unterkellert, in Kürze beziehbar, Doppelgarage, 1264 m² Grund, alter Baumbestand,

DM 1 580 000,— Ein absolutes Spitzenobjekt sowohl baulich als auch von der

8180 Tegernsee-Süd, Schwaighofstr. 74, Tel. 08022 / 26026

IMMOBILIEN FEGER

Eigentumswohnungen Oberammergau Neubau, kl. Anlage mit nur 4 Wohnungen, Erstbez. ca. Herbst 84.

1-Zimmer-Whg. 41 m2 DM 176 000,-3-Zimmer-Whg. 79 m2 DM 345 000,-4-Zimmer-Whg. 96 m2 DM 422 998,-

Schöne ruhige Lage, jede Whg. auch gewerblich nutzbar. Immobilien RIEVA KG Rotenhanstr. 14, 8 München 71, Tel. 9 89 / 7 55 16 81

AM HERZOGPARK, MÜNCHEN

EG-Wohnung, 202 m² Wohn-Nutzfläche, Hobbyraum, rd. 80 m² Gartenanteil, KP DM 720 000,- + 2 TG-Plätze à DM 15 000,-, Gesamtaufwand DM 750 000,-.

Direkt vom Eigentümer, ohne Provision.

Alpina GmbH Tel. 0 89 / 13 90 41 - Herr Ostiadal

Chiemsee-Bergen b. Traunstein Jam.-Hs. (240 m² Wohn-/Nutzil.), 756 m² Grd. u./od. separate ETW (91 Wohn-/Nutzil.), 2 Garagen, unständehalber zu verk. – Privatverknuft Tel. 84-0 / 74-78, diensti. 66-41 / 8 88-12 25

Luxus-Landhaus am Tegernsee

Erstbezug. Ein bildschönes Haus an einem unwiederbringlichen Standort: Das Tegernseer Tal zu Füßen, das Bergpanorama vor Augen. Ca. 1600 m² Grund (m. augelegtem Garten), ca. 340 m² Wfl. (84 m² Whz. m. groß. Kachelofen, eigeb. Küche, Doppelgar., Weinkeller, Sauna etc.). Wertvolle Materialien (viel Holz). Festpreis DM 1,85 Mio.

> Furifica-Bauträger GmbH Lerchenfeldstr. 29, 8000 Mänchen 22, Tel. 0 89 / 22 68 26

Rosenheim/Obb.

Bangrundstäck für 3819 m² Wfl. (68 WE) einschließlich genehmigter Planung, Statik und Statikliberprüfung, im Alleinauftrag zu verkau-fen, Kanfpreis DM 4 550 000. GWV Gesellschaft für Wohnungsverwaltung u. Leomobilien mbH, Lindenschmitztr. 37, 2000 München 70, Tel. 0 89 / 7 23 61-0

EINMALIGES TRAUMGRUNDSTÜCK GARMISCH-PARTENKIRCHEN

Absolute Bestlage – geeignet für herrschaftl. Villa, bis zu ca. 450 m² Wfl., oder exkl. Doppelhaus. Von Privat zu verkaufen. 3,0 Mio. DM.

Gegen Kapitalnachweis kann Grundstück besichtigt werden. Zuschriften erbeten unter P 5698 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

WOHN- UND GESCHÄFTSHAUS IN GARMISCH-PARTENKIRCHEN

von Privat zu verkaufen, Bj. 1980, zentrale Lage, beste Bau-ausstattung, Lift, TG usw. Ca. 1500 m² gewerbliche Nutz- und Wohnfläche. Kaufpreis 7 Mio. DM. 4,5-5 % Rendite.

Gegen Kapitalnachweis werden sämtliche Unterlagen, Pläne und Verträge etc. ausgehändigt und Objektbesichtigung vor-

Zuschriften unter N 5697 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Garmisch-Partenkirchen Bauherren-Beratermodell

Eine neue Immobilien-Idee! Wir suchen noch 3 Erwerber für unser Objekt in Garmisch-Partenkirchen. Planungseinflußnahme weitestgehend möglich. 5900, DM/m2, 20 000, DM pro TG-Stellplatz.

Wir stellen uns auf ihre individuellen Wünsche ein. Rufen Sie uns

hitte an RECO Gesellschaft für Eigenheim und Wohnungsbau mhH, Banträger KG Hindenburgstraße 23, 3100 Garmisch-Partenkirchen Telefon 0 88 21 / 5 33 34

Payer. Wald/Bodenntals Perion- u. Eigentumswohnunger in einem Landhaus. App. (40 m²), DM 88 000,-, 2 Zi. (75 m²) DM

195 000.-EENER HAUS & GRUND, Liuprumir. 16, 8374 Vischtsch, Tel. 9 29 42 / 4 77, 4 78, 81 97

Rarität Isartal

Bayr. Landhaus, 160 m², pl. Gā-stehaus, 40 m², i. expon. súdl. Vor-ortlage Münchens (Golfplatznā-he), ca. 7000 m² Waldgrdst., v Priv. zz. verk., VB 1,4 Mio. TeL 0 89 / 40 30 39

Aligau - Wohnen übermSeemitBlickar die bayerischen und Wir vermitteln Objekte in Spitzenlagen.

8958 Hopfen/See 08362/6900
Höhenstraße 42 Immobilien

Hotelbetriebs-GmbH eines 1981 errichteten 100-Betten-Rotelkomplezes mit Kontra-räumen in attraktiver Lage eines Oberhayer. Kurortes zu verkaufen Anfr. werden vertraul, behandelt Zuschr. u. V 5540 an WELT-Vering. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Zentrum Münchens eine gute Kapitalanlage. Bei diesem Erwerbermodell in TOP-LAGE haben Sie aber Steuervorteile aus ca. 233% Werbungskosten – bezogen auf 10% Eigenkapital. Sie können sich also schon jetzt Ihren Steuervorteil für 1984 durch den Kauf einer vermieteten Eigentumswohnung sichern:

Selbst ohne jeden Steuervorteil

wären diese Wohnungen im

★ 2- u. 3-Zi.-Wohnungen ab ca. 36 m² Wfl., Vorder- und Rück-gebäude, Baujahr 1960.

* Gesamtaufwand DM 4.400,-/
m³ Wfl., z. B. Whg. Nr. 54,
36.4 m², gesamt DM 160.160,-.
* 25300 Werbungskosten - bezogen auf 10% Eigenkapital. * Wir legen bei unseren Objek-

ten viel Wert auf ein ausgewogenes Preis-/Leistungsverhāltnis (Kaufpreis realistische ★ Mietgarantie: 12,50 m² u. Monat.

auf 5 lahre. * Wir sind die auf Gebrauchtwohnungen spezialisierte Gesellschaft einer seit 15 Jahren in München tätigen Unternehmensgruppe.

* Unsere Gruppe wurde bereits mehrlach mit Preisen der Stadt München ausgezeichnet. * Wir vertreiben unsere eigenen Obiekte selbst u. provisionsfrei ohne teuren Vertriebsapparat.

Stellen Sie uns auf die Probe, wir sind Spezialisten für Gebrauchtwohnungen in München. Fordern Sie noch heute das Informationsmaterial an.

Telefon 0 89/5 23 30 81



Allgäu

Sonthofen

Im Grünen, mit herrlicher Aussicht auf die Allgäuer Bergwelt, und doch stadtnah, erstellen wir zwel Mehr-familien-Häuser mit Je 10 Wohneln-heiten mit Tiefgarage, Die Wohnungen haben 1 bis 4 ½ Zimmer. – Preisbeispiel: 2-Zimmer-Wohnung, 50 m², DM 189,900, —.

Zeller Wohnbau GmbH Sudetenstraße 9 8972 Sonthofen Tel. (0.83 21) 20.00 Tel. (08321) 2096+2097

Einfamilienhaus am Westuler des AmmerseesBayern 1725 m² Grund, 185 m² Wohnfläche, Doppelgarage, Sauna, Pergola etc. Baujahr 1872, von privat zu verkaufen. Baujahr 1972, von privat so VB DM 2 100 000. – Zuschr. erb. unter U 5561 un WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bad Kissingen Attraktive Eigentumswohnungen in einem kleinen neu erbauten Mehr-familienhaus in Bestlage zwischen Salinenstr. und Salinenpromenade Idealer Altersruhesitz: Wohnunger von 70 bis 83 m². Unterlagen von von 70 bis 83 m². Unterlagen von; Fa. &FT/Abt. Immobilien, Lud-wigstr. 1 b, 8700 Würzburg, Tel.

München-Herzogpark

Pienzenauerstraße (Bogenha 2½-Zimmer Wunderschöne Wunderschone 2½-Zimmer-Dachterrassenwohnung mit viel Charme, z. T. 3,70 m Raumhöhe, 83 m², Baujahr 80, 2 Dachterras-sen zuzügl. 57 m² darüberliegen-der ausbaufähiger tagheller Speicher zur Sondernutzung, bi zu 2,80 m boeh, mit Wohnung ver-bindbar. Von Privat DM 560 000. inkl. Tiefgaras

Tel. 0 89 / 28 84 19

Reit im Winkl

Ferienwing, in Orismitte, absolute Spitzenlaga, 1½-Zi.-App., 28-51 m² Wfl., ab 144 000, DM, nur 2,28 % Käuferprovision.

Lixuritse Dachgeschofwe

in der Münchner City, 2 Zi., Kü., Bad in verglasten Dachgauben, 57,26 m², hochwertige Ausstattung, bezugsfertig Dez. 84, Kauf-preis DM 430 381, - + TG-Platz DM 34 200, - Gesamt: DM 464 561, direkt vom Bauträger. Alpina Bauträger GmbH, Nymphenburger Str. 78, 8000 München 2

Aligau Umfangreiches Angebot an Ferienwohnungeriverschiedener Größen und Preistagen in

• Cherstilari

Tel 0 89 / 18 90 41

 Pirestes Oberstaufe Sonthefen Oberrente • Stellis **Waller** Verlangen Sie bitte Unterlagen Peter Probst · Immobilien

8960 Kempten · Brandstatt 2 Tel. 08 31 / 2 69 39 · Telex 54 866 Bad Tolz

2-321.-ETW, 54-82 m² Wfl. in einem schönen 6-Familien-Landhaus (Neuhau

Volksbank-Raiffeisenbank Leonberg eG Jahnhofstr. 7 - Tel. 07152/205 201 Bei Antworten auf Chiffreanzeigen immer die Chiffre-Nummer auf dem Umschlag vermerken!

Landsitz nordwestlich von München

In Mitterndorf vor Dachau steht das Haus des Künstlers Ignaz Taschner zum Verkauf. Ein bis ins Detail durchgestaltetes Anwesen, in den Jahren 1907–1913 erbaut, exzellenter Bauzustand, 9 Zimmer und Nebenräume, 540 m² Wohnfläche, diverse Nebengebäude, 2,6 ha Garten/Park. Kaufpreis 4,5 Mio. Bitte um schriftl. Anfragen an:

Nordring - Immobilien - Treuhand Veldener Straße 69, 8000 München 60

KAPITALANLAGEN -- IMMOBILIEN IM GEMUTLICHEN BAYERN

Universitätsstadt Passau Sehr schönes gr. EINFAMILIENHAUS in berrlicher Wohnlage, DM 550 000,-

Wohnanlage mit 18 Wohneinheiten, mit großem Grundstück, 1,5 Mio.

rāume, je 140 m². Nähe Passau im Bayr. Wald, großer Landsitz mit 7500 m2

Stadtmitte: Fußgängerzone, 4 große Wohnungen + Praxis-

Grundstück (Alleinlage), DM 750 000.-.

Vier 2-Zimmer-App., ca. 45 m², Neubau im Villenviertel, bezugsfertig in 8 Wochen. IMA IMMOBILIEN GMBH 8390 Passau, Tittlinger Str. 39 Telefon 08 51 / 70 61, FS 57 733

Kneippkurort Grönenbach

In ruhiger, zentrumsnaher Wohnlage entstehen 11 komfortable 2- und 3-Zimmer-Eigentums- bzw. Ferienwoh-nungen im Allgäuer Stil. – Keine Maklerprovision.

Beratung u. Verkauf: N. IMMLER GMBH · Immobilien Lorenzstraße 34 · 8960 Kempten · Telefon (0831) 17772

IHR RUHESITZ – IHRE ZWEITWOHNUNG!

im "Haus Weinzierl" in Griesbach, im Bäderdreieck Bad Füssing-Birnbach, entstehen 7 ETW in Südhanglage, ländlicher Baustil, gediegene Ausstatung, Terrasse, Balkone. 55–59 m², 137 000–147 000,- DM, MwSt.-Option möglich.

EDTBAUER U. HENLE Bauträger, 8399 Neuhaus 136, Tel. 0 85 03 / 15 32

Landhausvilla Bayer. Wald in herri, Lage

Bj. 1974, 4 km von dem reizenden Städtchen Deggendorf ent-fernt, parkähnlich angelegter Garten mit altem Baumbestand, moderne Schwimmanlage, 340 m² Wfl., 210 m² Balkon, Doppel-Garage, 5000 m² Baugrundstück mit weiterem EFH, mit einer Wfl. von 107 m², Kaufpreis DM 790 000,-.

Angebote an Konkursverwalter Peter Tschoep Deggendorfer Str. 10, 8355 Hengersberg Tel. 9 99 01 / 61 73, Telex 6 9 857 petsch d

Oberpfälzer Wald: 38-Betten-Hotel

herrlich gelegen mit Blick auf 42-Ta-Einwohner-Stadt, Z Restauranträume, 50 + 30 Personen, Fernsehraum, große Terrasse, Caragen, großer Parkplatz, ca. 4000 m² Garten. Auch geeignet als Erholungsheim. Aus Altersgründen zu verkaufen. VHB 1,5 Mio. Evtl. Kauf auf Rentenbasis möglich.

Zuschr. u. K 5531 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Oy - Oberaligäv

Im Kneippkurort Oy (zw. Kempten im Allgäu u. Reutte in Tirol) entstehen derzeit – bezugsfertig Sommer 84 – am Ortsrand 17 Komforteigentumswohnungen in außergewöhn-lich schöner Südhang-Aussichtslage (Zugspitze) 1- bis 3-Zim-mer-Wohnungen von 37 bis 64 m², Kaufpreise von 122 000,-DM bis 269 000,- DM.

Auskunft und Prospekt: OYWOBAU Wohnbau GmbH Oymühlenstraße 22, 8967 Oy, Tel. 9 83 66 / 6 36

Die Unternehmensgruppe Lindbüchl informiert:

Achtung! Bauherrenmodelle mit Zonenrandsonderabschreibung: Wird eine Bauherrengemeinschaft in der Vermietungsphase eines Hotelprojekts (Apartho-Bauherrengemeinschatt in der Vermietungspriese eines motesprojeste verperunc-tel usw.) als Kommanditgesellschaft/KG oder GmbH + Co. KG betrieben, so kann dies zur Abertennung der Sonderabschreibung nach dem Zonennandför-derungsgesetz führen (Bundesfinanzministerium vom 20, 1. 84).

Argumente zahlen:

ALLGAU 🕨 in Oberstaufen u. In Thalkirchdorf

lm Schrothkurort Oberstaufen und in Thalkirchdorf – nahe Alpsee und Skiliften – entstehen in ruhiger und sonniger Lage zwei ideale Wohnanlagen mit nur 8 bzw. 10 Wohnungen (1 bis 3 Zimmer) Carant. Festpreise. Elg. Hausverwaltg. keine Vermittlungsprovision.

8 + 5 Wohnbau GmbH 8970 Immenstadt Gottesackerstraße 8 Telefon (083 23) 58

Schöner Landgasthof

mit Saal, Weinstube und Gar-ten, zu verkaufen. Brauerei-frei. Ortsmitte, 60 km von München, VB 450 000,- DM. Eventuell zusätzlich ausbaueventuell zusätzlich ausbau-fähige Nebengebäude für Discothek, Bierdepot etc. Ca. 3000 m² Grund. Exposé anfordern! Tel. 0 87 45 / 2 20 cd. 3 81

München

Vollständig renoviertes, repräsen tatives Bürgerhaus in Müncher südliche Stadtmitte. 7 Wohneinhei ten plus 1 Büro, 740,83 m² Wohn-Nutzfläche, derzeit frei. Kaufprei DM 28 Mio. Telef. Anfr. ab Montag ITR Immobilien-Trephand-GmbH Oettingenstr. 23, 8000 München 22 Telefon 0 89 / 22 08 72/3

Berchiesgardener Land (Olympia-Kand, 1992) Crympta-Kand. 1882)
ETW in Freilassing. 70 m², Bj. 80, in kl. Wohnanl. m. Lift, beste ruh. Lage. mit Blick n. Salzburg u. ins Gebirge, sof. beziehbar oder als Kapitalanl., gut vermietbar, DM 195 000,- v. Priv. Tel. 0 89 / 8 57 15 41

Bad Kissingen einem kleinen neu erbauten Mehrfa-millenhaus in Bestlage zwischen Sa-linenstr. und Safinenpromenade Idealer Altersruhesitz: Wohnungen von 70 bis 83 m². Unterlagen von: Pa. BFT/Abt. Immobilien, Ludwigstr. 1b., 8700 Würzburg, Tel. 99 31 / 5 55 77

Beste Citylage in München

ETW. 2-Raum-Appartement, 54 m², Neubau, Fertigsteilung Dez. 84, Kaufpreis DM 381 000,-+ TG-Platz DM 34 200,-Gesamt: DM 415 760,-. Alpina Bauträger GmbH, Nymphenburger Str. 76, 8000 München 2, Telefon 0 89 / 18 90 41

Komf.-1-Fam.-Havs in Nordbayern mit unverbaubarem Weitblick, Luxusausstattung, EG 214 m² + 98 m², Nfl. 104 m², 2 Gar., 1300 m² Grund, 2 Mio. DM.

8856 Harburg, Tel. 0 90 93 / 7 58

Banorwartungsland, ca. 4500 m² im Städtedreieck Nürnb., Fürth, Er-langen zu verk. Die Umfriedung ist

in Kürze zu erwarten. Preis auf Anfrage unter F 5713 an WELT-Verl, Postf. 10 08 64, 4300

Bernau/Chiemsee Traumlage, in absolut ruh., ländi. Lage, Landhausvilla in biologi-scher Bauweise, 14 000 m² Waldrundst., Bj. 1983, sof. bez., DM 1 150 000,-.

Stampfi.-Immobilien Osternacherstr. 67, 8210 Prien Tel. 0 80 51 / 47 87, ab Die.

1-Zi.-ETW, Bad Tölz inklus, Einbaukilche, 152 000,-Gödert-Immob., 0 60 21 / 2 13 29

mit moderner elageführter Landpraxis in Süddeutschiand v. Priv. nahtios ab-nugeben. 750 TDM. Zuschr. erb. u. L-5695 an WELT-Verlag. Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

für gehob. Ansprüche zu verk. Grundstücksfl. 2500 m², Wohnfläche ca. 400 m², Kellerräume 1. Luft-schutzkeller, 2 Garagenstellplätze Swimming-pool, Bj ombest. Swimming-pool, l 65, VB i 300 000,- DM.

and 3-Zi-ETW, berri, Wohnl, un

verbaub. Berg- u. Wiesenblick. 78 m², Südlog. 8 m², DM 258 000,-. Tel. 0 86 62 / 26 62.

DIREKT VOM BAUTRÄGER

DIREKI VUM BAUI MAGER
City-Lage in München, 2 Min. zur
Maximiliansstr., großzügige Maisonette-Wohnung, 3 Zimmer, Küche, Bad, Gäste-WC, gehobene
Ausstattung, Neubau, Fertigsteilung Dez. 84, 92, 4 m², Kaufpreis.
DM 574 243,— + TG-Platz DM
34 200,—, Gesamt: DM 708 443,—
Alpina Bauträger GmbH
Nymphenburger Str. 70
8000 München 2, Tel. 0 89 / 15 96 41

Villa im Kreis

Fürth/Erlangen

Kontakte unt. E 5712 an WELT Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Landhaus in Garmisch

nahe Rießersee, ca. 1100 m2 Grund, 2 Wohnebenen mit ausgebautem Souterrain und beheizter Doppelgarage sowie separater Hausmeisterwohnung umständehalber gegen Höchstgebot zu verkaufen.

Zuschriften unter P 5490 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hösel/Rutingen Nähe S-Bahnhof, Grundstäck mit genehmigter Bauplanmig für 5 Einf.-Häuser zu verkanfen. Grundstücksgröße 1285 m., parzellierber. **Duvenstedt** ndst., Zentrum, 1000 m², 20 m Tel 0 40 / 6 07 18 63

GEFO GmbH Am Sonnenhang 17, 4030 Ratinge

Ca. 40km nordi. v. Bodensee and mehren

zwischen 600-900 m² zu verk. Hent, Hang lage. Voli erschi : 60,-770.- DM/m², Kek

Bauzwang, keme Makierprov. Auch als Kapitalani, geognet Univerbindi, Lageplan

antordem. 2: 07585:1527 Dipt-Ing. KONRAD SENIV 7965 Ostrach, Albert-Reis-Str. 7

Baugrundstück im Lübeck-St. Hebertus für 1- u. 2-Fam.-Haus, versch. Bebau ungsverschi, vorh. (Joine Bindung), die

Pinneberg bei Hamburg

Baugrundst. m. Baugenehmig. f. (Reihenhäus. zu verk.

Zuschr. umt. W 5209 an WELT-Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Bauträgergräst., 954 m², Winter-

berg-Stadtmitte. Südhangi, Baugenehmigung f. 11 WE, m. 505 m² Wohn- n. Nutzfl u. Garagen, Abgeschlossenheitserklärung so-wie Grundbücher f. alle Wohnun-gen bereits vorh. KP 360 000,-DM. Tel. Mo.-Do., 8-17 Uhr, Fr., 8-13 Uhr, 0 23 81/1 35 97

Kurort Harz

ebanbar für Kurklinik, Appariments, lotels usw. Preis DM 240,-/m². Weitere Grundsticke, 2500 m² u. 1000 m². Preis DM 200,-/m², rubige Wohninge. Immobilien Brefried

m Mihlenberg 4, 4773 Möhmese Tel. 0 29 24 / 12 87 oder 16 94

Bauland Köin-Frechen

000 m², 15 Min. von Köln-Mitte, 15 Sinzel- und 12 Rethenhäuser mög-ch, ruhige Lage, gute Verkehrs-verbindung, 2,1 Mio., von Privat.

Von Privat

Risikolose Geldanlage, 1859 m² Baugrundstück, dir. a. Wald bei 2121 Dahlenburg, m. großem Baumbestand, euch für Wochen-

end- od, Ferienhaus geeignet, per m² DM 46,50. Tel 0 41 02 / 8 60 66

Ca. 4600 m² erschlossenes

Erbbaugrundstück

für mehrgeschossige Bauweise in gün-stiger Lage Nähe Landespartenschau, von 4700 Hamm abzugeben, Baugeneh-migung liegt vor, Erschließungskosten fallen nicht an. – Zusehr, erb, unt. M 5385 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

thes Grundstück, 7300 m², er-en, ägeschossig mit Tiefgarage ar für Kurklinik, Appartments,

Bauplätze

Telefon 0 21 02 / 6 09 88

Oberbayera im 4-Seen-Gebiet 1160 m² in Welling am Waldrand, genehm. Bauplan £ Doppelhs., DM 695 000,-, Kulturanschl. München 25 klin, zur Zgleisigen S-Bahn. Tel. 0 81 53 / 39 00

Gr.-Wittensee istāck, voji erschl., baureif

1475 m², zu verk, Näheres Tel.

043 49 / 84 14 od. 0 43 56 / 3 76

In norddeutscher Universitätsstadt

Baugrundstück

mit Baugenehmigung für 80 Zweizimmerwohnunger zu verkaufen; sehr gute Lage zur Innenstadt und Universität. Angebot für schlüsselfertige Erstellung und Generalanmietung liegt vor (nicht Bedingung). Keine Maklerzuschriften.

Kontaktaufnahme unter G 5551 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

GESUCHE

für Grundbesitzer, Makler, Architekten

Wir suchen Grundstücke und projektierte Bauvorhaben

- in Gemeinden ab 10.000 Einwohnem zur Errichtung von SB-Märkten, Baumärkten oder Warenhäusern
- für Wohn- und Geschäftshäuser in Innenstadtlagen
- auch mit bereits vorhandener Altbausubstanz
- Wir prüfen schnell und diskret.
- Unsere Abwicklung ist konkret und partnerschaftlich.
- Senden Sie uns Ihr detailliertes Angebot auch mit vorhandener Makler- und Architektenbindung.



GIG Unternehmensverbund Eschersheimer Landstraße 327 6000 Frankfurt / Main 1 Telefon 0611/568071 Telex 4189878 gig d

andiagrafiaaarattaliinkaattala

Odenwald/Berustraße **Essen - Stadtmitte** BAUGRUNDSTÜCK

4140 m², in unmittelberer Nähe des Rathauses, geeignet für rein gewerbl. oder gemischte Nutzung, rechtskräftiger Bebauungsplan (0,6 GRZ, 1,8 GFZ). 2,4 Mio. DM Kaufpreis. Helmke u. Jockenhöfer Immob. RDM Bottrop, Telefon 0 20 41 / 2 90 41 - 43

Grundstücke

geplant und genehmigt, 3 Häuser, 3gesch., wirtschaftl. Bauweise Wohnanlage 32 Eigentums-/Mietwohnungen in bevorzugter Wohnlage Zentrum Hannover-Badenstedt. Grund-stück 2236 m², Wfl. 2070 m², sof. Baubeginn mögl., KP einschl, Planung DM 1 270 000,-.

Zuschr, unt, H 5671 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

fast 1000 m² Grundstück, sofort be-baubar, Hangiage, von Privat für 150 Td. VHB. Zuschr. u. Z 5588 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

VIVE LA DIFFÉRENCE (auch v. gerade b. Grundstücken)

(auch u. gerade b. Grundstücken)
Wenn Sie ein besond. schönes Baugrundst. suchen, in idealer Wohnl. in
8150 HOLZKIRCHEN (zw. München u. Tegernsee), voll erschlossen, rundum dicht eingewachsen,
und auf ca. 1200 m² ein oberbayer.
Landhaus (evtl. mit Einliegerwohnung) errichten wollen, rufen Sie
mich bitte an: 0 80 24 / 62 18 — Eva
Berg, 8150 Holzkirchen, Lärchenstr.
17-19; vorausgesetzt, die VB von mich bitte an: 0 80 24 / 62 18 – kva Berg, 8150 Holzkirchen, Lörchenstr. 17-19: vorausgesetzt, die VB von DM 624 000,- entspricht Ihrer dies-bezüglichen Preisvorstellung.

Seegrundstück

in Güster/Kreis Lauenburg Grundstücksgröße 1926 m. Grundstücksbreite am Seeufer rd. 26 m. Bootsanlegesteg, voll erschlossen, Hanglage zum See.

15 Min. bis Köln-Innenstadt, 3-bis 4geschossig bebaub., Netto-Wil. 2200 m², f. 31 Wohnungen Bebauung i mehreren Abschnit-ten mögl. Kompl. Planung kann übern, werden, 1,169 600. DM. GRUNDA Immobilien Köln, Tel. 02 21 / 18 20 82

HOTEL

in nordd. Heilbad, 55 Bet-

Kaufpreis DM 1,60 Mio.

Angebote unter X 4440 an

WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Räume f. Super-Disco

Altes Mühlenspeichergebäude in Schleswig-Holstein, äußerst de-

orativ, 2000 m2 NfL, Planung ab-

schl., zu verpachten, 6500,- ex Boelter RDM 9 49 / 86 86 72

10fache Jahresmlete

sentatives Hotelget Altbav Patrizierstil

Albow Familiers in mit 52 Zimmern u. Nebenräumen, in bekamter Kurstadt, ca. 25 km v. Frankfurt/M., z. Zt. global auf 10 Jahre verm. ME. u. DM 288 000,-, KP DM 288 000,-, v. Priv. z. verkaufen.

Tel. 0 61 08 / 62 96

Garni in Oberstaufen

23 Bt. m. Bad/WC, gehobene Ein-richtung, Sauna, 2-Zi.-Whg, Mietelnnahme Restaurant u. La-

dengeschäft 80 000,- p. a., KP 1,95

Herding-Gastronomieberatung,

Athener Ring 50, 8700 Würzburg, Tel. 65 31/6 9: 54

Hotel-Restaurant

in nordbayr. Kreisstadt

zentr. Ortslage, 67 Betten (1-2-Bett-ZL), für 1,5 Mio. renoviert, rust. Rest. m. 3 Gasträu-men, gute Belegungsquote, Preis DM 2,8 Mio.

Immobilieu Schmalhefer

Suche Pächter

Anz.: 400 000,~

pachtet,

Antr. u. U 5583 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Anfragen unter L 5554 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen BAUTRÄGER-GRUNDSTÜCK

HAMBURG

BÜRO

Vier Jahreszeiten und trotzdem ruhig Auftei lung und Ausstattung nach Wunsch Tiefgarage 250 - 1.800 m² 7 - 62 Răume

HAMBURG

LADEN

10m Fensterfront 20m Tiefe 13 1fm Vitrine Keller Pkw-Stellplätze

Halle 1800 m²

4450 Lingen/Ems

Zuschriften erbeten unter Y 5587 a

Hannover, bevorzugte Innen-stadtlage, Büro/Praxisgebäude, Gesamtfläche ca. 600 m², inkl. ei-ner großz. Penth.-Whg. Das Gener große. Fenth-Wig. Das Ge-bäude ist völlig san u. restaur. u. kann sof. bezogen werden, Ge-samtmiete: VB 3800,- monati. Einzelheiten zum Objekt unter Tel. (05 11) 6 17 66, Frau Harte od. Hart. Kittaning Sd. (011 11) 8 8 1 57.

zu vermieten. 93,30 m² in

Ohjeki Höchberg eatische Grundbesitz KG Nymphenburger Str. 70 8000 München 2

Nordemey

vermieten. Tel. 0 49 36 / 78 86

Gewerbliche Immobilien

DM

GASTRONOMIEUGITHERE...

Seltene Gelegenheit auf der grünen Nordseeinsel Föhr

Kurbotel, Hotel/Pension, Seniorenheim o. ä. in bester Lage Wyk/Südstrand zu verkaufen. Das 1963 erstellte Räume, Bäder, Küchen usw., Grdst. 1200 m², Llegewiese, Das Objekt kann zum 1. April 1984 übern. werd., Kaufpreis nur DM 750 000, Finanzier J. wird vermittelt. Dieses Objekt bietet eine hervorragende Existenz, beste Kapitalanlage. Vereinbaren Sie eine Besichtigung unter HANSA, Tel. 0 46 81 / 88 77 oder 0 40 / 51 77 75, VDM.

Kerngesunder Hotel-/Restaurantbetrieb

Im mittl. Schwarzwald, Zentrumslage In bekannter Fremdenverkehrsstadt, moderne Gästezimmer (29 Betten) mit Bad/Dusche, WC. Restaurant mit 120 Plätzen, Garagen, Stellplätza, neua Küchenelnrichtung, arstes Haus am Platze. Kurzfristige Übernahme des laufenden Betriebes möglich.

Preisvorsteltung: DM 1 906 000,—

8-8.5 % Rendite

Zwei langfristig gut verpachtete Restaurantbetriebe nahe der Schweizer Grenze, 1982/83 renoviert und neu eingerichtet, insgesamt ca. 200 Plätze, off. Kamin, Kunstgalerie, zwei große Pächterwohnungen. Preis Inkl. Inventar: DM 1 110 000,—

LBS IMMOBILIEN GMBH, Siegfried-Kühn-Str. 4, 7500 Karlsruhe 1, Tal. 07 21 / 81 93 – 27 75

Oste - See/Elbe

direkte Seeloge mit Bootssteg unverbaubarer Blick, gr. Haus, co. 220 m² Wfl., 9 Zi., 2 Kiu, 3 Bader Kell., 2 Gar., auch als Pension ge-eign., Grdst. 2886 m³. DM 355 000,-. Immobilien Kleinwort 0 40 / 34 27 38, 34 54 26

Hannover-Stadtmitte Bekanntes u. gut gef. Eros-Cen-ter m. Gaststätte, Netto-ME p. a 225 000,-, VP nur 1,5 Mio. Zig-Immobilien GmbH Tel, 05 11 / 61 09 74 (VIM)

DAS TOP-ANGEBOT IN DER **GASTRONOMIE!!!** im Raum Uim verkaufen wir einen

Super-Western-Saloon. Die Westernbühne, Sheriff-Office und das Gefängnis sind nur einige Attraktionen im Lokal. DERZEITIGER JAHRESUMSATZ DM 750 000,-OHNE KÜCHEIII Näheres durch die



Sehlcke-Immobilien

Lindauer Straße 11 · 8960 Kempten Tel. (0831) 28081/82 · Telex 541554 side d

Am Rande, in idealer Lage einer Großstadt in Ostwestfalen wird ein Arztezentrum um 2 Arzteraxen erweitert. Gesucht: Urologe, Hant-arzt oder prakt. Arzt. Im Zentrum vorbanden: Internist, Chirurg. Gynäkologe, Kinderarzt und prakt. Arzt. Zuschriften erbeten unter M 2246 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Laden, ca. 60 m², zu vermieten od. zu verkaufen, Dr.-Nicolaus-Str. (gegenüber v. Wellenbad), beste Lage, per 1. 5. 84. Angeb. unt. Sehm. 23 Kiel, Sophienblatt

Büro-Neubau-Etagen (Köln-Deutz)

ab 150 m²-2000 m² repräsentative, individue0e Büroräume nach Maß, Preis nach Ausstatung, in Köin-Deutz, Siegburger Str. 223. Zentrale Stadtlage, Nähe Messegelände, Straßenbahnhaltestelle, Parkpiätze vorhanden, Anschlußstelle Köin-Severinsbrucke, provisionsfreie Vermietung. Wallburger GmbH, Fensterbau und Innenausban, Siegburger Str. 225, Postf. 21 11 80 5000 Köln 21 (Deutz), Tel. 02 21 / 88 30 88-89, Herr Lucks

Renditeobjekt, Hotelanlage m. Restaurationsbetrieb, Kegel-bahn, SW-Bad, Sauna, Grist, Baugenehmigung zur Aufteilung der Hotelanisge. 12–16 App. vorh. KP 680 000,- DM. Tel, Mo.-Do. 8 bis 17 Uhr. Fr. 8-13 Uhr 9 23 61 / 1 35 97

Winterberg, Orisiell

65-Betten-Hotel (49 Zi.) In Heidekurort, Nähe Celle, mit Se minarräumen etc., z. Zt. leerstehen – langiristige Belegungsgarantie ei nes Versicherungskonzerns vorhan

den. Kaufpreis DM 1,6 Mio. VB. Plan-Bau Celle GmbH Abt. Immobilien
Kanzleistraße 11, 3100 Celle
Tel. 0 51 41 / 10 31

Ferien- und

Reiter-Landgasthof Nähe gr. Pióner See, gr. Pferdestall (23 Pferde), Damwildgehege, 40 Betten, 2 Kogelbahnen, ca. 80 000 m² Grdst., DM 1.3 Mio, auch teilber. Schneider EDM Tel.: 6 45 27 / 4 19

Speiserestaurant DM 320 000, and eine Imbiß-/Snackbar, DM

196 000, mit je einem Apparte-ment, in Südspanien, la Lage, be-ste Umsätze, beides in Ferien-zentrum direkt am Meer. Zuschr. erb. u. B 5709 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Hannover-Zentrum

lukrat. Vergnügungscenter m. div. Nutzung (Bierbar, Kinobar, Parkhs., Zi-Vermietung), gut eingef., beste Lage, sußerst in-teress. 1 Anleger, DM 350 000. Nettorendite p. a., VP 3,5 Mio. Zig-Immobilien GmbH Tel. 05 11 / 61 09 74 (VIM)

Bad Pyrmont Pension, 18 Betten, i. best. zenir. ruh. Lage, 980 m² Grdst., v. Priv. für 600 000,- DM zu verk.

Zuschr. unt. P 5676 an WELT-Verl Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Luftkurort Rastede

11, Tel. 04 81 / 6 39 97 od. 6 25 52

Tanbarbischofsheim

mitte, Ladenlokal, Arztoraxen, Bü-

zu vermieten.

uschr. unter R 5677 an WELT-Ver-

lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

für exkl. Sauna-Club mit SW-Pool u. Bar, für den Raum Arnsberg. Tel. 0 23 87 / 12 50

Exkl. Privatpension im Raum Hochsauerlandkr. v. Priv. zu verk. 3 Ferienwohnungen u. 8 Doppelzi., div. Aufenthaltsräume. Hotel-Restaurant auf einem 250 ma gr. Grundst., v. Priv. zu verk. Tel. 0 44 02 / 36 88 od. 35 85

uschr. u. C 5666 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Ladenickale Rintein pitzenlagen i. Zentrum. 35–1000 m² of. od. später zu verm. Dipl.-Kfm. toesier Immob., 3280 Rinteln, Blu-menwall 2, Tel. 0 57 51 / 45 01

Hann. Münden Halle, 3000 – 11 000 m² als Bau-oder Gartencenter, Fabrikation o. Lager m. 10 000 m² Freifläche v.

Priv., s. günstig zu verm., Ölzhg., Springler-Anl., dir. an d. B 3 Tel. 6 51 38 / 33 77

50m zum Hotel

hölscher BALLINDAMM 5-2 HH 1 FIDM 040/331701

20m zur Fußgängerzone Colonnaden

im Hause

holsener BALLINDAMM 5 2HH1 RDM 040/331701

ischr. u. A 5589 an WELT-Verlag Postfach 10 08 54, 4300 Essen

TOP-LAGE

Ladenlokal Zentrum/Fußgängerzo-ne, Ecklage, 4 Schaufenster, EG 54 m², UG 54 m², zum Erstbezug, ca.

WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Ladengeschäft in Kellinghusen

mischt genutzten Objekt (Mini-mal-Markt, Blumen, Waschsalon/ Reinigung, Wohnungen). Miete DM 15,- netto/m².

Tel. 0 89 / 18 90 41 Herr Ostiada

Sig sint on belomates and standard and seminant Wit sint es in missier. Misser Sie testati There in the contract of the c

And Seath Said Valley of i in a special de la comparte de la and bathlicional division of the Hall A STITE OF STREET



(C) Beginnische Hausbart Geehlt. & Co. Grand State Belonstein De 1900 Ernemer Anne et Ben Ungenleiten 15.051/646.077

Münster

Exkl. Büroetage, Neubau, Auf-teiking auf Wunsch des Mieters, 500 m², 7,50/m² Kaltmiete. Zuschr. u. T 5723 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Laden, ca. 40 m² + Obergeschoß ca. 25 m², beste Lage, sofort 22

beste Lage, sofort zu

la-Lage Bocholt Ladeniokale in versch. Größer bezugsfertig 1. 8. 84, von Privat zu verpachten. Zuschr. u. N 5675 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 84, 4300 Essen.

Industrio- 67 Gewerbegrund

ladenic

GESUCH

Burtalla Mancan

City-Erapoista

AMGEBOIL

ladenzeil

Zujeder Angehrift gehort die Postier 10,5fach

SB-Mark!

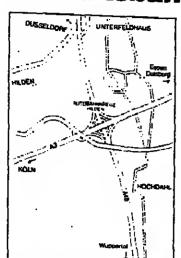
Constitution and a start

SB-Markto

102210

GEWERBEPARK HOCHDAHL

Am Autobahnkreuz Düsseldorf-Hilden



INFORMATIONEN UND ALLEINVERMIETUNG DURCH Aengevelt-RDM-Immobilien KG Disseldorf, Heinrich-Heine-Allee 38. Tel. 8391 0

Erstklassige Lagerhalle, Gowerbegehiet KAARST-Holzbittigen, zu
vermieten, 2760 m² (72,5 m x 37,5 m,
7 m Höhe), längsseitig Rampe mit 5
elekt. Rollioren, behelzbar, optimale Anbindung BAB 52 + 57, FreiU Verkehrsfläche (2300 m²), ALGARVE-BAD, Kari Kehrmann KG, 4044
Kaarst 2, Tel.: 0 21 01/5 70 65

Ladenloka

in guter Innenstadtlage von Braunschweig. Ca. 200 m² Verkaufsfläcbe + ausreichend Lagerkeller und Büro per 1, 7. 1984 zu vermieten.

Angebote, unter D 5570 an WELT-Verlag, Postf, 10 08 64, 4300 Essen

Im Stadtgebiet Hochdahl, unmittelbar am Autobahnkreuz Düsseldorf-Hilden, entsteht ein neuer Gewerbepark:

Hier sind insbesondere kleinere, hoch-funktionsfähige Gewerbeeinheiten in bester strategischer Lage. Die Bauausführung entspricht modernstem Standart. Das Objekt eignet sich insbesondere für Kundendienst, Auslieferung, Verkaufsniederlassung, Ausstellung, Lager und Verwaltung.

Errichtet werden: 7 Einheiten mit je 480 m² Hallenfläche und je 120m² Bürofläche:

2 Einheiten mit je 900 m² Hallenfläche und

je 120m² Büroflache. Die Zusammenfassung einzelner Einheiten und die Erweiterung der Bürofläche sind möglich. Bitte beachten Sie den grosszügigen Freiflächenanteil.

A Aengevelt-RDM-Immobilien KG

Betriebsgebäude

Nh. City/Bahnhof/ Post Osnabrück.

Areal 514 m², Bj. 68, 1000 m² Nutzfl. freitragend in 3 Ebe-nen, Aufzug, viels nutzb. Preis 1,6 Mio/Miete 10 000,-

Immobilien H. Jaax Tel. 05 41 / 2 82 72 Osnabrück, Goethering 19

Flensburg/Mürwick Unbebautes Grost. (2000 m²), gute Ge-schäftslage, langtristig 1. gewerbi Tel. 0 40 /6 51 44 42 a. 0 42 31 / 57 87

Stuttgårt-Vaihingen Ladenlakai

la Lage - Zentrum - 286 m², Erst-bezug Mai/Juni 84 - zu vermie-GMA Tel. 07141/20088 BH-Wandsbek, ca. 859 m² Lager-Werkkalle, Büro- u. Sozialräume evil Teltvermietung, ohne Courta ge, 3600, exkl. Tel. 6 52 38 54, priv. 58 76 83.

Langenhagen bei Hannover, Gute Lauflage, Laden 145 m² Verkaufsfläche

ten. Ang. u. P 5579 an WELT-Verlag Postf, 10 06 64, 4300 Essen

Bremen

Gewerbegebiet: Büro-, Lager-, Produktionsflächen für Auslieferungslager, Handelsfirmen, Kleinproduktion, in verschiedenen Größen, preiswert zu vermieten.

Angebote erbeten unter N 5719 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

7500 m²

auch Teilflächen, ob Mitte 1984

zu vermieten

Lage: Kreisstadt - westlich von München

geeigaet für:

Produktion/Verkauf/Lager

derzeit als Möbelgeschäft genutzt.

Sehr günstige Miete DM 2,90-6,90 m²

Vom Eigentümer T. 0 89 / 16 07 44

mo.-fr. 9-17 Ubr

OBLENZ-MULH.-KARLICH

Nousien-Lunisaneiro

Freit. + Perchitzen zu behr günstigen Mieten.

601120:HER UNITERMERINGENSBERATUNG
Abit Fernpöllen - Tei G 20 32 / 4 39 44
SSC-Technics-Hotel 11 D-5478 ANDERNACH

Spezieliste No gemetikke technisten manne

Ferienwhg. o. Dauerwohnsitz, Bestlage, Ein- u. Zweizi.-Appar-tements. Einhaukü. Bad/WC, Balkon, Keller, ab sofort, ab DM 442.-+ NK Markgräfler Immobilien-Büro

Hans Ponkratz RDM Werderstr. 39, 7840 Müllheim Tel. 076 31 / 32 41 u. 60 58

Badenweiler

GESUCHE

Top-Ladenlokal

Nur in bester City-Fußgangerzo-ne von Filialisten (30 Filialen) für sofort oder später gesucht. Miet-vorauszahlung bis zu 1 Jahres-miete. Angebote unter K 5575 an WELT-Verlag, Postfach 1008 64, 4300 Essen, oder Telefon 0 22 38 / 6 46 47 (vormittags 6.00-7.30 Uhr)

Ladeniokai

in erstki. City-Geschäftsl. Saar-brücken zu vermieten. 600 m² auf 2 Verkaufsebenen, ca. 20 m Schaufenster. Nur f. solvente-Mieter gceignet. Alle Branehen, keine Franchising-Betr. Zuschr. u. B 5568 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen

Suche Halle als Auslieferungslager

ewünscht werden ca. 250 m nogl. Nähe BAB-Anschluß Ham burg-Stellingen. Objektbesichti-gung für den 12. 4. 84 geplant. Zusehr. u. D 5326 anWELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

ROSSMA

Das größte Drogeriemarkt-Unternehmen Norddeutschlands

sucht

Ladenlokale

in besten Innenstadtlagen und guten Lauflagen:

- zur Miete oder zum Kauf
- im Raum Niedersachsen, Bremen, Hamburg, Schleswig-Holstein
- in Orten ab 15 000 Einwohnern
- Verkaufsfläche 150 170 m² vorhanden oder ausbaubar.

Alle Hinweise werden vertrautich behandelt. Bitte, nehmen Sie Kontakt telefonisch oder schriftlich mit uns auf.

Rossmann Drogerie-Märkte

Abt. Expansion Raiffeisenstraße 19, 3006 Burgwedet 1 Tel. 0 51 39 – 50 91

Privat-Saunaclub m. SW-Halle i. PLZ-Gebiet 66, inkl. der Immobilie zu verk. KP DM 1,5 Mio. VB.

Zuschr. u. S 5678 an WELT-Ver-lag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Wir suchen Läden und Geschäftskäuser in Fußgängerzenen (Miete oder Kauf)

LEIDEKÜHLER IMMOB. ROM Huyssenaliee 3, 45 Essen Tel. 02 01 / 23 50 33 / 25 / 43

im gesamten Bundengebiet im Festauf-trag für Großenternehmen. Abstands-zahlungen und Umbauten werden vom Mieter getragen. In Frage kommen auch Objekte, die erst 1985 oder 1986 frei werden, evtl. Rentenbasis.

FILIALUNTERNEHMEN suchen für SB / Einkaufsmärkte

- bundesweit - Verkaufslächen ab
300-5.000 m², sowie dafür geeignete
Grundstücke. Angebote zur ersten
vertraufichen Vorprüfung an;

Die bedeutendsten deutsche

gödert © (06021) 21328 Telex: 4 188 955 Bundesweite Spezialverr ür Ladenlokale u. Geschäftshäuse 3750 Aschaffenburg, Frohslunstr. 2

GESUCHE

Wir suchen für eine Fondspraell-schaft gewerblich gesutzte Immo-billen (geringer Anteil an Wohmun-gen ist denkbar) in erstklassigen Lagen, ausgestattet mit Mietern er-ster Bontlät nod indexierten Met-verträgen. Vertrauliche Kontakt-aufnahme bitte mit HOLAND Vernögensverwaltung. Kalenberger Graben 17, 3200 Hildesheim, Tel. 0 51 21 / 2 70 12

Namhalto Handelsketten suchen in la Stadtlagen City-Grundstiicke SB-Märkte, Geschäftshäu

Mio. Wir sind mit der Vorprüfung beauftragt. Gödert-Immobilien 875 Aschattenburg tr. 29, Tel. 86921/21328|

und Einkaufszentren bis ca.

ANGEBOTE

Ladenzeile mit 5 Läden, in bester Ge-schäftslage in nordd. Heil-bad, Mietertrag 115 000 DM, VB 15fache Miete.

Angebote unter Z 4442 an WELT-Verlag, Po 10 08 64, 4300 Essen. Postf. Industrie- bzw. Gewerbegrundstück

efeld, 20 000 m², zentrale, verkehr nsilge Lage, 95 DM/m², ganz ode getellt zu verkaufen, Anfragen; Architekten H. u. A. Pietzonka Hospitalstr. 10, 4154 Tödisvorst I Telefon 0 21 51 / 79 74 79

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl

.10,5fach

Einkaufszentrum, Vorort einer Großstadt in NRW, 12 langfr. Mieter mit indexierten MV, NME ca. DM 600 000,- p. s., KP DM 6,35 Mio.

BLUMENAUER 5232 Bad Sadon, Am Hang 33, Tel. 0 6186/250

Bebautes Gewerbegräst. Bj. 75, 3300 m², 120 m² Būro, 120 m² Whg., 2geschossig, sowie 500 m² Hale, ebenerdig, erweiterungsfähig, bordl Stadtgrenze HH, Nähe BAB Schneisen, zu verkaufen. chr. U. X 5705 an WELT-Verlag Postf, 10 08 64, 4300 Essen

SB-Markt Wohn- u. Geschäftshs.-Neubau, I omiete p. a. indexiert 130 800,- DM, Kampr.: 2,1 Mill. DM.

Kerth Immobillen GarbH, Mühlenstr. 26, 2407 Sereetz, Telefon 04 51 / 39 30 71 Sewerhog undstitck
baureif, voll erschlossen, 6000 m²,
sehr gute Verkehrsanbindung
(Bahn, Bundesstr., nahe BAB), nördi. Hanau, zu verkaufen. Kon-taktaufn. unter Y 5728 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

SB-Märkte

fest vermietet an ALDI, Plus n. a. ab 1,2 Mio, 7-8 % Mictertrag, mit Indexierung.

Wirtschaftsberatung A. Diewald, Trierer Str. 11, 5568 Daus, Telefon 0 65 92 / 30 72

Tessin

Verkauft wird sehr gutes Gewer-be-/Wohnobjekt nahe Lugano. Eigengeldinvestition ca. 7 Mio. afr., Eigenkapital-Verzinsung ca.

Mit Ankauf wird Antenthaltsge nehmigung garantiert. Dieter Schäfer - Immobilien Karistr. 33, 2 Hamburg 76 Tel. 0 40 / 22 62 36

e Bechall

DIE INVESTITION 1984

Wohn- und Geschäftshaus in der Fußgängerzone von

Würzburg - Stadt Exklusives Jugendstil-Bürogebäude

von Privat zu verkaufen.

Zuschr. erb. unt. W 5585 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300

Stuttgart Düsseldorf Frankfurt München 0711-619961 0211-481027 0611-20531 089-269006

Stuttgart-Flughelen – Büro. Prod. und Lagergebtaute, Baujahr 1978, Grd. 2200 m², 3 Gaschosse må 2700 m² Nutz-staffel 2, Bauvoranfrege liegt vor. Båche, hohe Deckenbelastisarksit, hel-werdend.

DM 3 500 000,—
Stuttgart-City — Wohn- und Gaschaffe.

Bache, hohe Deckenheisestarticit, freiwarderd.

DM 3500000,Stuttgart - 3gesch. Birohaus, Bast, 73,
Birro-Nuzzitiche ca. 500 m² 6 TG 9 Pre-Pitze, Grd. ca. 1000 m². ME
60 000,- DM järni.

DM 1400 000,Pforzheira - Citylage - Wohn- und Geschäftshaus, B. 64, EG-Ladon, ca.
95 m², 16 1-2.-Whg, Wil. ca. 421 m², ME
62 000,- DM p. a.

DM 1300 000,Bei Hekfelberg - Verbrauchermarkt an
Haupistraße in Orismate, Grundstück ca.
620 m², Nuzzitiche 470 m², järk, ME
62 000,- DM

Beden-Beden - Baupistz, 1000 m² l. 15
2-Zimater-Wohnungen mit 900 m² Verbraucher.
Bache, verkalmagünstige Wohnlage.

Dr Luske Grosh RDM Reimsburgstraße 8 7000 Stuttgart 1. Telex 7 21415

Bauplatz

Verkauf aus Konkursmasse einer ehemaligen Gleßerei. Zentrale Lage, ca. 2 km von der Stadtmitte Ulm entfernt. Vorgesehen ist gewerbliche und wohnwirtschaftliche Nutzung. Entfernung zur nächsten Haltestelle der städt. Verkehrsbetriebe ca. 200 m. Das Grundstlick ist voll erschlossen. Größe 16 244 m². Quadratmeterpreis DM 390,--, Kaufpreis DM 6 335 160,--.

Anfragen richten Sie an Sparkasse Ulm

Neue Str. 60, 7900 Ulm-Donau Tel. 07 31 / 10 12 68

Nutzfläche ca. 4200 m², Grundetücksgröße ca. 14 000 m², Lage: Unterfränkliche Kreisstadt, Zo-nenrandgebiet, Förderpräferanz bis 25%, Auto-behnanschluß, Bahnstation. VB DM 2,8 Mio. For-dern Sie Unterfagen an.

Sparkasse Haßfurt Marktpletz 14 – 15 8728 Haßfurt Tel. 09521/58103

🚖 In Kooperation mit der örtlichen Sparkasse 🕏 Solide Kapitalanlage "Bürogebäude" Freiburg

(Srbbaurecht), Bauj. 73 - Best-zustd., Mictrerträge m. Option, "Mietertrag DM 230 361,- VKP: DM 1 950 000,-

Nutzfl.: 1456 m., Grdst./2784 m2,

Mario Ketterer

Kellinghusen, ca. 40 km nördlich Hamburgs. SB-Markt, Läden, Wohnungen, Parkgarage, Baujahr 1982. Mieteinnahmen: DM 377 000,- netto p. a., Kaufpreis DM 5,2 Mio.

Alpina GmbH, Nymphenburger Straße 70 8000 München 2, Tel. 0 89 / 18 90 41 – Herr Ostiadal

m. 15 PKW-Stellplätzen – BG-OG, DG, ges. 650 m² Būro-/Nutzfl, – neu saniert – sofort beziehber – umständehalber für DM 1,65 Mio

Die gute Adresse bekannter Unternehmen. In unserem repräsentativen vollklimatisierten

Hamburg - City Nord

Neubau vermieten wir ab sofort 730 gm, ab 1. 7. 84 weitere 2.170 cm Büroflächen Aufgeteilt in Funktionsräume von 500 qm, zuzüglich anteiliger Einzelraumflächen. Garagenplätze stehen gleichfalls zur

Verfügung. Nähere Auskünfte gibt Ihnen unsere Grundstücksverwaltung.

NOVA Krankenversicherung a. G. Grundstücksverwaltung Kapstadtring 8, 2000 Hamburg 60 Telefon 040 / 63 73 411, 63 73 350

Top-Industriegelände voll erschlossen, idealer Zuschnitt, elgene Wasserversorgung, Tra-fo-Station, Bilrogebäude, Hallen, 18 000 m², <u>Nähe von 3 Autobah</u> nen, sofort zu verkaufen. A. Grimm GmbH, 6520 Worms Telefon 0 62 41 / 2 50 85 od. 0 52 41 / 50 61

Lager- und Fabrikationshalle ebenerdig, 1500 m² Baujahr 1980/81 mit 10 000 m², Betriebsgelände und Bauerlaubnis für Privathaus, Nähe Autobahn A 81. Richtung Kaldenkirchen/Venlo, günstig zu verkaufen.

Zuschr. erb. u. N 5556 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen

Industrie-Areal Grundstilck, ca. 192 000 m³, davon 52 000 m² mit Verwaltungs- und Fahrikationsgebäuden überbaut, mit eigenen Grundwasserrechten und Dampfurbinen-Stromerzeu-gungsanlage, zu verkaufen für ca. 12 Min. (VB).

n Celle 21 verksufen.
plan-bas-celle GmbH
Abt. Immobilien
Kamleistr. 11, 31 Celle
Telefen 6 51 41 / 10 31

Gewerbegrundstück

ein Grundstück von 32 240 m² (voll erschlossen) teilbebaut mit rund 15 500 m² Industriehallen

In mittlerer westfälischer Stadt mit ausgezeichneter Verkehrsanbindung an die Autobahnen A 3, A 44 sowie an überregionale Bundesstraßen steht

zum Verkauf. Die Hallenflächen sind tellweise langfristig an solventes Großunternehmen vermie-

tet. Derzeitige Jahrespacht rund DM 440 000,- netto. Verkaufspreis: DM 4 500 000,- Verhandlungsbasis. Schnellentschlossene Käufer melden sich bitte unter B 5687 an WELT-Verlag,

Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Alteingessessenes Jagd- v. Sportgeschäft

in der Landesbauptstadt zu verkaufen Zuschriften erbe-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Düsseldorf-Zentrum

Geschäftshaus, Top-Objekt, 3,2 Mio. 1 Ladenlokai, DM 590 000,-15 Appartements, à DM 120 000,-Fachwerkhaus, Näbe Marburg, DM 130 000,-Tel. 0 23 25 / 7 33 73

Hamburg 99, in zentraler Lage ca. 3000 m³ unbebautes Grund-stück, V.K.-Preis DM 1 Mio. Ramburg 28, ca. 5000 m², Gewerbegrundstück, ca. 4300 m³ Büro-/ Lagergebäude, V.K.-Preis DM 5,5 Mio.

Hamburg 28, ca. 9336 m² Gewer-begrundstück, Büro-/Lager-Werkstattgebäude Gesamtfl., ca. 15 000 m², V. K.-Preis DM 7,5 Mio. 15 000 m², V. K.-Preis DM 7,5 Mio Hamburg 26, ca. 1117 m² Gewer-begrundstück, ca. 640 m² Büro-Sozial/Werkstatträume, V. K.-Preis DM 900 000,— Hamburg 26, ca. 2900 m² Gewer-begrundstück, ca. 1800 m² Lager-hallen zu verkaufen, Preis VH.

Hamburg-Sad, ca. 17 750 m² Ge-werbegrundstück, ca. 4700 m² Büro-/Lagerhalle, V. K.-Preis DM 5,0 Mio.

Bremen-Ost, ca. 6500 m² Gewer-begrundstück, ca. 1530 m² Büro-Lager-/Werkstattfläche, V. K.-Preis DM 1,6 Mio. Hamburg 28, ca. 5072 m² Gewerbegrundstück, ca. 1627 m² Büro-/ Lager-/Werkstattfl., ca. 4000 m² bebaubare Freitläche, V. K.-

bebaubare Freitische, V. K.-Preis DM 1,5 Mio. Kassel/Homberg, ca. 15 000 m² Gewerbegrundstück, voll er-schlossen, V. K.-Preis DM 55,00/ Jacobi Immobilien sekstraße 45, 2800 trail Tel. 9 49 / 23 19 19

Einmalige Gelegenheit

Bekanntes südd. Ehe-Partoer-schafts-institut, Sitz München mit sofortiger hoher Rendite, wegen eigener Eheschilefung zu verkaufen. Eingearbeitetes Per-sonal vorhanden. VB 400 000,— DM.

Zuschriften erb. u. X 5749 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

ANDWIRTSCHAPTS UND FORSTBETRIEBE

Westküste

Schleswig-Holstein Arrondierter 43-ba-Acker-marschbof, 70-75 B. p., in schöner Lage, im Auftrag zu verkaufen. P. Paulsen, Dipl.-Ing. Agr. Gütermakler 2341 Strübbel Tel. 0 48 37 / 2 28

Gelegenheit - Waldbesitz 150 ha forstwirtschaftlicher Be sitz in Hessen, arrondiert, Eigen jagd frei, guter Baumbestand. Kaufpreis: DM 2,0 Mio. VB ohne Courtage.

Friedrich Vermögensanlagen & Treuhand 4630 Bochum 5, Hattinger Str. 809, Tel 02 34 / 49 58 95 + 49 58 35 Schöner Resthof

mehrere Fachwerkgebäude, von Grund auf renoviert, weitere Ausbaumöglichkeiten für ein weiteres Fachwerkgebäude ge-geben, alter Baumbestand, Tei-che, ca. 6 ha, sehr schöne Lage, Preis VB 1,4 Mio, von Privat zu verkaufen. Anfragen unter C 5688 en WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen

land, in landschaftlich reizvoller Lage. Anfragen W TEL 85 51/4 50 87-89 evers 100 Göttingen - Rohnsweg 6

Landwirtschaft

bei München, 40 ha, mit

15 ha Acker, Rest Grün-

Für landw. Besitzungen aller Größen suche ich solv. Käufer, ich blete erstidassige Beratung volletändige Unterlagen einwandfrele Abwicklung Machen Sie einen Versuch! Rufen Sie mich bitte an. WULFIMMOBILIEN

SUDSPANIEN-EIGENJAGDEN-FINCAS b. 40 Mio. m², ab 16 Pfg _ 50 % Finanz Geyer VDM - 2030 Bassum 4 - 32 04246/412

Wir bieten an:

Liebbaberobjekt Reitbetrieb in besonders idyllischer Lage am Westensee, stadtnah zu Kiel gelegen.
30 ha Ackerland in einer Parzelle am Haus gelegen. Repräsentatives ländliches Wohnhaus; Neubau 1975; Reithalle
22 × 48 m; Pferdestall mit 27 eingebauten Pferdeboxen; Neubau 1976.

Für Reiterhof und Pferdezucht hervorragend geeignet. Keine Käuferprovision, da Eigenverkauf. Kaufpreis: DM 2 150 000,— Finanzierung möglich.

Wirtschaftsdienst Nord GubH Ochsenweg 36, 2357 Bad Bramstedt, Tel. 0 41 92 / 30 63

In norddeutscher Großstadt, technisch und in jeder Beziehung modernst ausgestattetes

KINO-CENTER

aus Altersgründen zu verkaufen / verpachten.

Jahresumsatz der letzten Jahre rund 1,5 Millionen.

Außerordentlich günstige Pachtbedingungen.

Angebote unter F 5528 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Aus Altersgründen und weil ein Nachfolger fehlt, bieten wir im Auftrag des Eigentümers an:

Maschinentabrik

mit gr. Entwicklungsbüro in Norddeutschland. Das Unternehmen hat eine vorzügl. Marktposition im Bereich der Sicherheitshydraulik. Der Umsatz von 7,5 Mio. ist kontinuterlich gewachsen. Die Rendite liegt seit Jahren weit über dem Durchschnitt. Der betriebt genutzte Immob.-Besitz ist beachtl. u. läßt Erwelterungen zu. RP: 7,0 Mio. Bar erforderl. 4,0-4,5 Mio.

Witt & Partner

Angebote

Spezialbetrieb zur Herstellung hochwertiger Mi-krosysteme für ozeanographische und geophysikalische Instrumente, in Canada zu verkaufen. Näheres: Unternehmens-Vermittlung Del Min PETER GRAMS Busch Service + Consulting LTD Heinemannstr. 8, 3470 Höxler 1

Dortmund: Ladeniokai Westenbeltweg 85-87 - Fußgänger-zone, Größe: 369 m², geeignet für alle Branchen, Straßenfront 10 m + Passage 18 m, für sofort ohne Proviion zu vermieten. Mietpreis: DM 22 000,-.

la Leverkusen

Jurainsky Lannobilies RDM Wolffinstr. 20, 7800 Freiburg Tel. 07 81 / 3 95 45

Reprüsentatives Kaufhaus Fußgängerzone/Marktplatz ca. 2200 m¹ Verkaufsfläche

Neubau, für nur 5,9 Mio DM

zu verkaufen (auch zu Vermi

Tel.: Mo.-Fr. 10-18 Uhr: 92 21 / 22 29 78 + 23 93 22

Schriftliche Anfragen an: Busch GmbH RDM Mammstr. 47, 5650 Solingen

The state of the s

5630 Remscheid Tel. 0 21 97 / 86 67 fastener Straße 136

Einrichtungshaus in süddeutscher Großstadt 650 m² in guter Geschäftslage sell 30 Jahren eingeführt, nam-haft für creative Kollektionen. nati für ereative Kolektionen. Cassina – Hermann Miller – Knoll International – Interlibke u. s. an Nachfolger mit entspre-chenden – Voraussetzungen

abzugeben.

Zuschr. erb. unt. G 5529 2n WELT-Verlag, Postf. 1008 64, 4300 Essen.

Verkaufe umständehalber in NRW eine

Wild- und Geflügelgroßbandlung. Dieses Geschäft existiert seit 15 Jahren und hat einen jährlichen Reingewinn von ca. 100 000 DM. Umsatz ist bei 650 000 DM.

Nur ernsthafte Interessenten möchten sich bitte melden unter E 5571 an WELT-Verlag, Post fach 10 08 64, 4300 Essen

Krankheitshalber bleten wir im Auftrag der Inhaberin an: Kunststoff-Verarbeitungsbetrieb in Hessen, 22 Mitarbefter, ca. 2,7 Mio. Umsatz, gute Auftragalage.
Witt & Partner, Uniernehmensberstung u. Industriemakler
Geisfelder Str. 97, 3600 Bamberg
Tel. 09 51 / 1 41 65, nach Geschäftsschluß 0 95 02 / 15 31

Peine Supermarkt, Bj. 65, gt. Lage, Nutzf), ca. 700 m², 15 jähr, Mietvertrag, Net-to-ME 110 000,--, mur DM 1,4 Mio. JMENAUER

ter Wag 5, 2000 Hou

Unternehmensberatung Industriemakier Geisfelder Str. 97, 8600 Bamberg Tel. 99 51 / 1 41 65, nach Geschäftsschinß 0 95 02 / 15 31

GESUCHE & Co., Tel. 0 40 / 2 20 14 61

Unternehmensgruppe sucht zur Expansion Gezell-schaften (GmbH) zur Eingliederung in das bestehende Firmen konzept. Zuschr, erb. unt. A 5730 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

The continu National Street BOTTO COMPANY 1541211-042 parting rechalling

artini.

ce und

311

amer.

Mark Contract

title on the rest.

In the

Berry

uck

ne.

43

Universitätsstadt Ulm

Werkhalle

Gewerbeanwesen Freiburg-Zentrum gr. Parkdeck, Ausstellungsraum, Lagerraum, variable Nutzung, Nutzfl.: ca. 951 m², Grdst. 1296 m² (Erbpacht) Topzustand, VKP-DM 998 000,-

LBS^s IMMOBILIEN GMBH

kapita ist, in in paligions felicamon!

house the

.

. Wo and Schoooch

Sommer.

TREASTEN

Liene I'd

: Timmes: 27 W

VOLASSANIX

Schwa

Schio

Jähr

meh

Bad Ken

Schöngo

Sod Boisi

1 Savar

Immobilien Ostern besichtigen

-Anzeige-

Ein elgenes Chalet oder Studio in einem der schönsten Ferienparks im Chiemgau

Die herrliche Natur der Varolpenland-schaft bildet den reizvollen Rohmen für dieses Ferienporadles. Auf einem Gelande von 65 ha liegt es malerisch auf einer 700 m hahen Hügelkette ganz in der Nähe van Inzell und Ruhpolding. Genauer gesogt also im bekannten beliebten oberboyrischen Chlemgau.

Man wahnt rustikal-kamfartabel. Im eigenen Appartement im Maisanette-Stil. Im eigenen Studia oder im eigenen Landhaus. Natürlich In Südlage mit umfassender Aussicht. Die Dr. Lübke GmbH, 7000 Stuttgart, Telefan: 07 11 / 61 99 61, verkouft in dleser "Perle von Oberbayem" insgesamt 271 Studios, Appartements, Landhäuser und Chalets. Stilecht, gemütlich, komfartabel und individueil. Kein Verkehrslärm, kein Teiefongeklingel – nur wunderbare Ru-he. Alle Höuser sind im typischen Vorol-penstil erbaut und bleten einen phan-tastischen Panoramablick. Für das leib-fliche Wohl sorgt echte bayerische Ga-stranamie. Oder man versorgt sich

selbst im Einkaufs- und Versorgungsselbst im Einkaufs- und Versorgungs-zentrum. Das Sport- und Freizeitange-bot ist sa reichhaltig, daß jede Afters-klasse und spartliche Ambition das Richtige findet: Tennis, Minigalf, Schwimmen, Wandern, Bergsteigen, Surfen, Segeln, Drachenfliegen, Boccia-spiel, Reiten und im Winter natürlich Ski albin, und Janaburg. Die besonderen alpin und Langlauf. Die besonderen Vorteile dieses Angebotes: Erwerb von Eigentum in einer architektonisch ge-lungenen Ferienwohnonlage mit höch-stem Freizeitwert Inmitten von Oberbayem. Salide, biologisch ausgerichtete Bauweise mit vollständig eingerich-teten Wohnungen. Attroktiver Fest-preis, samit keine Käuferprovision zusätzlich zum Kaufpreis. Es besteht kein Neubaurisiko, do die Häuser bereits fertiggestellt sind. Full-Service bei der Objektbevrirtschaftung, Hausgemeinschaft mit individuellem, persönlichem Charokter, zusätzliche Steuervorteile und eine nachhaitige Rendite. Ein run-des Angebot also, das alle aktiven und passiven Lebenskünstler reizen sollte.

Dappelprädikat "Heilbad und heilklimatischer Kurort", präsentiert sich mit einem liebevoll bewahrten Stadtbild voller Charme und sprichwörtlicher Schwarzwald-Romantik. So soll es auch in Zukunft sein: Gemäß dem Landschaftsrahmenplan bleibt Bad Herrenalb der Kurerhalung vorbehalten. Das weithin bekannte, moderne Mineral-Thermaibadezentrum flegt in unmittelbarer Nähe des "Apportementhauses Kurpromenade", angeboten vom Woh-nungsunternehmen Helmut Kölin KG, Elchenwoldstr. 7, 7506 Bad Herrenalb, Tei.: 0 70 83 / 45 98. Ein kurzer Spoziergang durch den schönen Kurpark führt zu den Bad Herrenalber Quellen. Im großzügig angelegten Thermalbad gibt es drei Bewegungsbecken, teil-welse in der Halle, mit einer Gesamt-wasserfläche von 530 m² und eine Vielzahl weiterer Einrichtungen, die olle-samt der Erholung und Fitneß dienen.

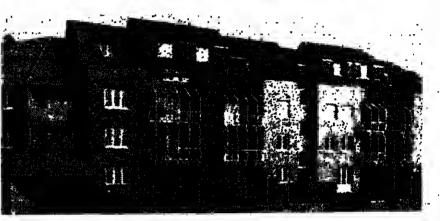
Das Mineral-Thermalbadezentrum unterstreicht wie gut es Bad Herrenaib versteht, traditionsreiche Vergangenheit mit modernem Fortschritt zu verbin-den. Sport- und Freizeit – beides wird In Bad Herrenalb und in der näheren Umgebung großgeschneben: z. B. Reiten, Angein, Radfahren – den Aktivitäten sind kaum Grenzen gesetzt. Ein beson-ders beliebter Treffpunkt ist das große Schwarzwald-Zentrum "Tennis & Freizeit" im romantischen Dobeltal. Und die Freunde des grünen Sports fahren zum Neun-Loch-Golfplatz ins nahe Bernbacher Tal. Selbstverständlich hat Bad Herrenalb auch Im Winter Saison. Ein ausgesprochen gesunder Spaß ist der Skilauf am Skilift Talwiese In Verbindung mit elnigen Schwimmrunden im Bad Herrenalber Thermoibad, Nicht

weit ist es zu dem bekonnten Skifernwanderweg Herrenolb-Freudenstadt mit seiner hervorragend gespurten Dappelialpe. Das umfangreiche Sport-und Freizeitangebot wird von einer Vielzahl geseilschaftlicher und kultureller Veranstaltungen ergänzt, die stets für Abwechslung und Unterhaltung sorgen. Trotz seiner ruhigen und idyllischen Lage inmitten duttender Tonnenund Fichtenwälder verfügt Bad Herren-alb über hervorragende Verkehrsver-bindungen zu den wichtigsten wirtschaftlichen und kulturellen Zentren des Umlandes. Mit der Albtaibahn ist des Umlandes. Mit der Albtalbahn ist man schneil und bequem in Karlsruhe (27 km), mit dem Auta kommt man zügig nach Baden-Baden, Freudenstadt, Karlsruhe, Pforzheim ader Styttgort. Die nächstgelegenen Autobahnanschlußstellen sind Ettlingen (18 km), Langenstelnbach (18 km), Pforzheim (25 km) oder Baden-Baden (25 km). Nicht weit ist es ins liebliche Weinland um Baden-Baden und ins benachbarte Elsaß mit Baden und ins benachbarte Elsaß mit seinen kulturhistarischen Sehenswür-digkeiten. Und hier in der liebens- und lebenswerten Stadt Bad Herrenalb ent-stehen attraktive Schwarzwaid-Domizile. im Herzen der Stadt wird das "Apportementhaus Kurpromenade" mit 36 Appartements, 8 Wohnungen, Hallen-bod, Massage-Bodeabteilung und Sauna errichtet. Und in Bad Herrenalb-Neusatz entsteht ein Wohnhaus mit 6 wunderschönen Wohnungen in sonniger Höhenhanglage, die dem Wunsch nach individuellem und anspruchsvollem Wohnen voli gerecht werden. Mehrere gute Gründe also, umfangreiches Prospektmaterial anzufordern ader telefonischen Kontakt aufzunehmen, um einen Besichtigungstermin zu vereinba-

turnswohnungen oder Reihenhäusern zu versorgen, wobel ihr eine über 3 Jahrzehnte gesammelte Erfahrung zu-gute kommt. Die jetzt angebatenen Ei-gentumswohnungen entstanden in unmittelbarer Nachbarschaft zum neuen Norderstedter Stadtzentrum, das sich im Bau befindet und als "City" für die vier Narderstedter Ursprungsgemeinden dienen wird. Die Eigentumswahnungen liegen also zentrol und den-noch in ruhiger Lage im Grünen. Über-haupt geizt Norderstedt, heute fünft-größte Stadt Schleswig-Halsteins, in seiner Umgebung nicht mit Grün. Die 5800 ha Grünflichen und Wald nur 45 % aus Grünflächen und Wald; nur 5 % sind Gewerbegebiet. Als Standort 5 % sind Gewerbegebiet. Als Stondort neuer Verwaltungs- und Kultureinrichtungen plant Narderstedt in den nächsten Jahren 8000 neue Arbeitsplätze (ahne Umweltbelastung). Darüber hinaus bietet die Stadt vielseitige Einkaufsmöglichkeiten, die durch das neue Stadtzentrum noch bereichert werden. Hier ernsteht micht nur den Rittungs- und Kultus-Rathaus und ein Bildungs- und Kultur-zentrum, sondern auch eine Passage mit Läden und Restaurants. Die vielen Sport- und Freizeiteinrichtungen sowie das große Schulangebot (7 Grund-, 5 Haupt- und 8 Realschulen und Gymno-sien) runden das Bild einer erstklassigen kommunalen Infrastruktur ab. Die Hamburger City (Narderstedt hat Ham-burger Telefonanschlu8) ist rasch mit dem Auto über das Nahverkehrsnetz zu erreichen. Die geplante U-Bahn Nor-derstedt-Mitte wird Hamburg noch

schneller erreichbar machen. Die Eigenschneller erreichbar machen. Die Eigentumswohnungen, angebaten von DAWAG, Deutsche Angestellten-Wahnungsbau-Aktiengesellschaft, Karl-Muck-Platz 1, 2000 Hamburg 36, Tel.: 040/35 91 55 31, von denen bereits ein Teil verkauft ist, gruppieren sich in weiter Hufeisenform um einen noch Süden offenen grünen innenhof. Ins Auge fällt die sowohi zur Straßenseite als auch zur die sowahi zur Straßenseite ols auch zur Hofseite hin architektonisch reizvoll ge-gliederte Fassade aus rotbraunem Ver-blendmauerwerk mit weißen Fensterblendmauerwerk mit weißen Fensterrahmen. Vervollständigt wird dieses ansprechende Bild durch unterbrochene, obwechslungsreiche Dachformen und Schrägen, die zusammen mit den gemütlichen Logglen und Balkonen dem zukünftigen Eigentümer ein behagliches Wahnen in dieser sympathischen Hausgruppe versprechen. Die Wohnungsgrößen (es gibt hier auch Moisanette-Wohnungen) reichen von 2 his 4½ Zimmer und van 66 m² bis 143 m². bis 41/2 Zimmer und van 66 m² bis 145 m².

Um auch Bevölkerungskreisen mit ge-ringem Einkommen Mut bei der Bildung von Wahnungseigentum zu machen, bietet die DAWAG den Künfern Individuelle Finanzierungsmöglichkelten. So ist sie z. B. bereit, Restkaufgeldstun-dungen von 20 % bis längstens 5 Jahre oder eine Rückkaufgarantie zu gewöh-ren. Besichtigt werden können die Wohnungen jeweils sonntags von 10.00 bis 13.00 Uhr oder noch Vereinbarung in der Heidbergstr. 24–38 (Zufahrt von Ulzburger Straße und Friedrichsgaber Weg über Buchenweg).



Schwarzwaldidylle - Bad Herrenalb

Bad Herrenalb, der traditionsreichste Kurort im oberen Albtal, bietet seinen Gästen und Einwohnern alles, was zu einem Leben in Harmonie, Gesundheit und Freude gehört. Die geographische Lage in mittlerer Hähe (400–700 m) verwöhnt das ganze Jahr über mit frischer, ozonreicher Luft und lädt zu erholsamen Wanderungen auf einem ausgedefinten Netz stets bestens gepflegter Wege ein. Bad Herrenalb, staatlich an-

erkannt mit dem hierzulande seltenen

Neuersteilte Eigentumswohnungen in Hamburg-Norderstedt sind jetzt bezugsfertig

Die DAWAG, Deutsche Angestellten-Wohnungsbau-Aktiengesellschaft Ist ein gemeinnütziges Wohnungsunter-nehmen mit Hauptsitz in Hamburg und Zweigniederlassung in Essen. Sie er-steilt bundesweit Miet- und Eigentums-wohnungen, Enfamilienhäuser und ge-

werbliche Objekte. Das Unternehmen verfügt über ein bilanziertes Vermögen von mehr als DM 230 Mia. und bewirtschaftet knapp 10 000 elgene Mieteinheiten. Ihr erklärtes Ziel ist es, breite Bevölkerungsschichten mit preiswerten und tratzdem soliden Miet-bzw. Eigen-

Nutzen Sie Ihren Osterurlaub

zu einem kleinen Ausflug und besichtigen Sie Ihren künftigen Altersruhesitz oder Ihre neue Ferien- bzw. Zweitwohnung im südlichen Schwarzwald oder in der Oberrheinebene, nahe der französischen und Schweizer Grenze.

Ob schlüsselfertiges Eigenheim oder Eigentumswohnung - wenden Sie sich an uns.

iWB Industrie- v. Wohnbau – Trimpin & Senn Schwarzwaldstraße 15 – 7850 Lötrach – Tel. 0 76 21/20 21/20 22

wist, deli wir ein Jowel ant



Wenn Sie es eilig haben. können Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber 8 579 104 aufgeben.

Bad Herrenalb:

Schwarzwälder "Spezialitäten".

Als Kapitalanlage. Als Altersruhesitz.

Als Zweitwohnung. Als Ferienwohnung.

Diese Objekte liegen in exponierten Lagen des beliebten Kurortes Bad Herrenalb und wurden in der bekannt hochwertigen Kälin-Bauqualität erstellt. Dazu gehören erstklassiger Ausstattungskomfort,

Liebe zum Detail und sorgfältige Ausführung.

Appartementhaus Kur-

Bevorzugte Lage direkt

Kurpromenade. Hallen-

bad und Sauna. Reizvolle

Schwarzwaldarchitektur.

Wertsteigerung verspricht.

Appartements (26-33 m²)

am Kurperk und der

Ein Objekt, das hohe

Zum Verkauf stehen

and Wohnungen

(34-120 m²).

Festpreise ab DM 82.000,-.

promenade Bad Herrenalb Objekte:

Zum Beispiel:

Weitere, selbsterrichtete

Ausgesuchte Lagen,

hochwertige Komfort-

ausstattung, verkehrs-

ab 38,7 m2, Festpreis ab

Objekt Bad Herrenalb-Neusarz

günstig gelegen,

DM 130.000,-.

Zum Beispiel:

Baden-Baden

Exklusiv-Wohnung inmitten vom Kurzentrum Baden-Baden: Teure Parkvilla im Jugendstil mit nur vier Einheiten, Drei davon sind bereits Einheiten, Drei davon sind bereits gezeichnet! Erstbezug im Frühsom-mer 1984. Qualitativ findet sich nur Bestes, Der Jugendstil ist konse-quent in Bauweise und Ausstattung eingehalten! Einmalige und absolut rare Objektlage! Wohnfläche 56 m², Kaufpreis inkl. Garage, DM 308 000,-.

> Bitte Kontaktaufnahme über Immobilien Wolf, 7500 Ka 1, Kaiserstr. 50, Telefon 07 21 / 66 10 82 - 84,

Rodensee-Angebote V-21-ETW in Eriskirch, 72 m², inkl. Stellpl. DM 188 000, Fraughafte 4%-ZL-Malsomette-Traumhafte 4%-ZL-Malsonette-EFW, in Langenargen, kl. Sinbeit, in ruh, sonnig. Lage, Extlez., 2 Bäd., 3 WC, Topeusstatt. (auf Wunsch mit Einbankil.), Car-Box, nur DM 368 608,

Kamfortabl. 1-Fa.-Haus mit KIW in Mcckenbeuren, Bj. 82, ca. 200 m² wñ., Gart., Einbaukii, Doppelgarage, Fußbodenheiz., 2 Kachelöten Weitere Augebote auf Aufrage. Immobilien N. Kopp Hönistr. 13, 7990 Friedrichshafen, Tel. 075 41 / 250 41 od. 260 42

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl

Gelegeabert
Perienhs., Pönitz a. See, euf 625 m²,
3000 m 2. Ostsee, 85 000,-, Pacht
jähri. 3000,-,
Tel. 0 45 24 / 91 41 od. 9 41 22 / 12 43.

Wohnen im Schwarzwald Eigentumswohnungen in Kur- und Feriengebieten wie:

Bad Dürrheim, Furtwangen, Schönwald, St. Georgen

Günstige Wander- und Skimöglichkeiten. Auch als Ferienwohnungen bestens geeignet.

Wir senden Ihnen gerne ausführliche Unterlagen. Besichtigungen auch an Wochenenden.

SEWO-Wohnungsgesellschaft, Seemann, GmbH & Co. KG Auf der Steig 6, 7730 Villingen-Schwenningen, Tel. 0 77 21 / 2 07 - 0

Ihr ALTERSRUHESITZ an der Schweizer Grenze im Kurort BAD BELLINGEN

komfortable MAISONETTE-EIGENTUMSWOHNUNG 2½ Zimmer, 48–68 m², Erstbezug, kurzfristig beziehbar, Tiefgarag durch den Bauträger provisionsfrei zu verkaufen. REINWO – WOHNBAU GmbH, Am Maienbühl 2 7851 Inzlingen, Telefon 0 76 21 / 83 53 oder 8 94 91

Todtnauberg / Schwarzwald

2-Zimmer-Ktagenwohnung zu verkaufen. Garage, bezugsfertig und komplett eingerichtet. Bj. 1982. Privatverkauf. Telefon 07 61 / 6 77 75



Hildenbrandt

lagen und Bilder an.

Besichtigungstermin.

Vereinbaren Sie Ihren

COUPON ich bin an einer Besichtigung

über Ostern interessiert.

Immobilien · Gutenbergstr. 4 · 7000 Stuttgart 1 ☼ 0711/627091

OSTERN IN BADENWEILER

Wir zeigen Ihnen auch an den Feiertagen z. B.: Einfam.-Haus, Kurz. I, Spitzenlage, direkt am Wald, 140 m² Wfl., 812 Kinfam.-Haus, Kurz. I. Spitzeniage, direkt am Wald, 140 m² Wfl., 812 m² Grdst., DM 600 000., sofort frei; Landhaus, rust. Stil, 4712 m² im Grünen, 194 m² Wfl., Erweiterg mögl., SW-Pool, Garage, DM 750 000., Rinfam.-Haus, Sonnenlage, Kurz. II, Burghlick, Bj. 81, ca. 150 m² Wfl., (DG teilausgebaut), 933 m² Grdst., DM 485 000., Kurbad-Appartements, 50 m z. Thermalbad, Rohbeu erstellt, ab 44 m², Balkon, ab DM 193 000., Dachterrassen-ETW, Kurz. I, Nāhe Tennisanlage, unverbaubarer Blick i. d. Vogesen, 103 m² Wfl., +64 m² Terr. u. Balkon, Lift i. Haus, DM 580 000., Asttirawks. m. Dachgarten, aus Familienvermögen, 2½ Zi., 78 m² Wfl., +67 m² Dachgarten, sofort frei, ETW i. gepflegtem App.-Haus m. SW-Pool, Sauna, etc., DM 385 000., Diverse Bauplätze in Badenweiler-Schweighof, von 500 – 1 500 m² u. über 150 andere, interessante u. preiswerte Angebote im Markgräfler Land.

Morkgräffer immobilien-Büro

Hans Ponkratz RDM, Werderstr., 38, 7840 Müllheim

Hans Ponkratz RDM, Werderstr. 39, 7840 Müllheim Telefon 0 76 31 / 32 41 u. 62 62



Europas größtem Skigeb in ausgesuchter sonn. Aus sichtslage. Großes Wohn-ÆBz sichtsiage, Großes wann-maz, mit aff. Kamin, vollst. einger. Küche, WC, Terrasse, 3 Schlaf-zl., Bad, Dachkammer, Balkon, Parkplatz, elektrische Hetzung. Land: ca. 800 m², Preks ab str. 327 000,-... Zinsgünstige Finan-Herung. Ausländerbewilligung u. Grundbuchelntrag gesi-

BERRUT S.A.

Bodensee Überlingen, Ferienwohnanlage Haus am See". 4 ETW direkt am See zu verk, Bauj. 1977, ab DM

120 000,- (inkl. Einrichtung), so-fort beziehbar. Brauner Immobilien ibbser Str. 15, 7255 Rutesbeim Telefon 0 71 52 / 5 34 44

Das besondere Objekt

in Freiburg i. Br.

In elner liebevoll konziplerten, kielnen Wohnanlege mit herr-iichem Gerten in bester und

ruhlger Lage Freiburgs bieten wir Ihnen hervorragend ausgestattete Eigentumswohnungen an. Bezugsfertig Juni/Juli 1984.

Nur noch 3 sehr schöne Woh-Für Anleger auf Wunsch Mietgerantie DM 11,-/m² auf 5 Jahre. Direkt vom Eigentümer.

Bitte fordern Sie Unterlagen an.

E. Kramer GmbH Wohnbau - Baubetreuung



Berchtesgadener Land!

Bis Ins Zentrum von Salzburg ca. 7 km, Berge, Seen, Erholungs-und Freizeiteinrichtungen in unmittelbarer Nahe DHH . DM 382.900,-

333 m² 392 m² 471 m² DM 354.400,-268 m² 280 m² DM 402.800,-DM 360.300.-DM 415.900,-Festpreise incl. Grdst., Erschl., Außenanl und GA.

Wo.- u. Nutztiā. ca. 174 m², Wo.- u. Nutzflä. ca. 141 m². zusätzlich im DG ca. 40 m2

attraktiv versetzte ausbaufähig, Vorausleistung Geschosse, sehr gute für den Ausbau bereits Ausstattung, z. T. weitgehend erbracht Holzdecken, WoZı. m. EBdiele ca. 38 m². Überzeugen Sie sich selbst von der Quelitët des Angebotes

Fordern Sie unseren Prospekt an! Besichtigung nach Vereinbarung.



LAMBESSIEDLUNG

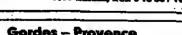
immobilien am Bodensee

Unser Angebot umfaßt über 40 Objekte. Fordern sie unverbindlich

immobilionausstellung und Beratung Samstag, dem 2L April 1884, von 18.00–12.00 Uhr und von 14.00–17.00 Uhr in unserer Hauptstelle in Salem.

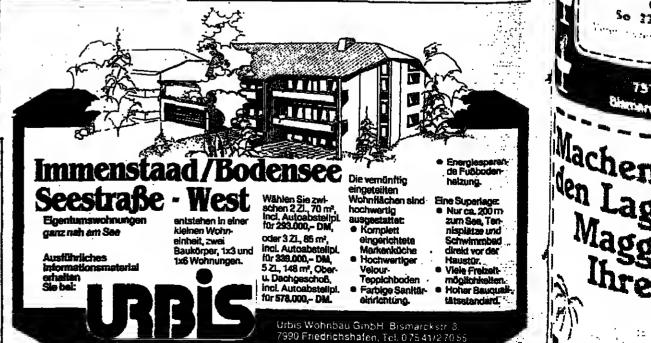


SPARKASSE SALEM-HEILIGENBERG - Immobilienabteilung -7777 Salem, Tel. 9 75 53 / 79 21



Gordes - Provence

Wenn ein Borie Ihnen ein Begriff ist, Sie von einem Mas de Prov wein ein Bote innen ein Begint ist, sie von einem mas de Frovense träumen, voilà: Hier ist beides, ausgezeichnete Südlage, Blick auf den Luberon, 4000 m² Grund und 200 m² Wfl., selten schönes Ensemble, in tadellosem Zustand, VHB DM 415 000,— Interessenten wenden sich bitte an B. Steyer, 7817 Ihringen, Kirchstr. 11, Tel. 0 76 68 / 8 64.



Lernen Sie unsere Schwarzwälder "Spezialitäten" kennen - in punkto Objekt, Lage und steuerbegünstigter Investition. Fordern Sie bitte ausführliches Informationsmaterial bei uns an oder vereinbaren Sie einen Besichtigungstermin.

BEREIGNUNG VON WOHNUNGEN Lachenwaldstr. 7, 7506 Bad Herrenalb

Eigentumswohungen in

Bad Herrenalb-Neusatz

wertes Haus mit

Hier entsteht ein liebens-

rustikalem Schwarzwald-

charakter. Nur 2 Geh-

minuten vom Wald

entfernt in herrlicher

Höhenhanglage. Die

stehen 4 Eigentums-

inklusive Garage und

Küchen sind mit Liebe

eingerichtet. Zum Verkauf

wohnungen ab 59,37 m².

Festpreis ab DM 182.000,-



Für

Kapitalanleger: Ostern in Todtmoos/Schwarzwald Ferienwohnungen zum Kennenlernen

* Parting The

1-1-0 110

ar topike

mines pibli

Köln

is i Maldlag Is ii Natzij

Clumit D

11, 74, ca 35 Otroballo da Scorbi de

L 0 45 27 (4)

Buches

Will, inges)

3.1 May 101

thetrenung

1134 3135

agen ufen

K1 76 Mm S 1 3 Mm E K1 65 Mm E K1 35 Mm

F. F. 2.5 May F. F. 1 e May F. F. 125 May 161 12 5 May

10 nd 2 80 12 16 902

30dlich)

tota r Friga-

Targetting 12

i i in vi skadia

or 15 67

- 800 m -

no Sode

harde la f

Fundation

15.6 - 17.5

nor See

11. 11. hall. 35

S - 2009

. rl + 45 37 15

grundstid

1112130 is

iir Viiis

icheus

I Same IPA KG IRDE

nd $\left\{ p_{1}, \frac{x_{1}-\mu_{1}}{\mu_{1}}, \frac{x_{2}-\mu_{2}}{\mu_{2}} \right\}$

Verbriagen Sie ein near erhol-same Inge im "Gwellenhof". Uessen touristische Pengrang hereits voll fürdt. Vinknen Sie in einer der kompleh möhllenten Feriennohnungen: Dann ahre limen die Enrycheidung für diese Kapitalanisge leicht fallen.

Sofoziger Misterring and Rendite durch gewerbliche Vermietung au Urfanber. Darans komplette Financie-rung Ihrer Kapitalanlage. Sie selfist künnen 5 Urfanhs-auchen Hinrich in Ihrer-ingenen Wehmung gemiellen.



Solorlige Einkommenstener-Erspanis.
 Finanzierungzunsse darch namhafte Ban effektiver Eigenkapitaleinautz 10-15%.
Ausführliche Informationen liegen bereit.
Rufen Sie nas einfach an.

Becatang and Verkant; REALGRUND diegenschaften GubH & Co. KG

Klein

Unsere immobilien-

angebote in

FREIBURG

und Umgebung

2-Zimmer-ETW

n der Fußgängerzone von

Freiburg, ca. 68 m² Wohn-

fiáche, 30,60 m² Terrasse,

Einbauküche und Einbeu-

schränke, zum 1, 5, 1984

beziehbar, DM 345 000,-

in Freiburg, Kartäuserstr.,

43,32 m2 Wohnfl., 2 DG,

DM 150 000,-. Eine Inter-

essante und gute Kapital-

enlage; für DM 14,-

pro m2 Kaltmiete/Monat vermietet

Komfort-Terrassen-ETW

In guter Lage v. Freiburg,

41/2 Zi., 111,88 m2 Wohnfl.,

stattung, DM 380 000,--- Vhb.

Freistehender Bungalow 10 km von Freiburg,

Baujahr 1973, 611 m² Grundstück, ca. 244 m²

Wohnfläche, 103 m2 Nutz-

schwimmbad, Garage, ein-gebeute Küche, kurziristig

vegen Umzug beziehber, Festpreis DM 985000,—

Rethan-Mittelhaus

mit Einilegerwohnung, in

ruhiger und sonniger Lage

von Freiburg-Opfingen, gute Ausstattung, Süd-terrasse und Südbalkon,

183 m² Wohnfläche, 21/2-geschossig, 340 m² Grund-stück, Doppelgarage,

Bezug kurzfristig möglich,

DM 450 000,-

Ladengeschäft

In Freiburg, ca. 400 m² Nutzfläche, Baujahr 1979,

10-Jehres-Mletvertrag mlt garant. Mleteinnahmen

von 92800,- DM p.a.

9 Tiefgaragen-Abstell-

platze, Kaufpreie DM 1,16 Mio.

Fordern Sie bitte unver-

hindlich ausführliche

Unterlagen an.

Spanien

ne Strande, eigenei Yachihaten

tläche, Luxusausstattung offenes Kamin, Hallen-

Alpirsbach/Schwarzwald

"Vorderer Höhneck" eine unumstrittene Top-Lage In einmaliger Süd-West-Aussichtslage mit herri. Blick auf das Kinzigtal bieten 2½- u. 3½-Zi.-Komfort-Wohnungen von 62 m² bis 192 m²

Information und Beratung durch:
Importation und Beratung durch:
Importation und KapitalantagenVermittlungs- und Vertriebs-GmbH
Am Frauenhofgut 10, 7031 Nufringen, 25 070 32/80 11-80 12



Wo andere Urlaub machen -Schonach, Skidorf Nr. 1 im Schwarzwald Sommer- und Winterkurort

Im Kundenauftrag verkaufen wir in einmaliger, ruhiger, trotzdem zentrumsnaher Lage mit unverbaubarer Sicht TERRASSENHÄUSER/WOHNUNGEN Zum Belspiel:

2-Zimmer-ETW, co. 70 m², schilleselfertig DM 114 500, 22 7 10 m² schilleselfertig DM 217 900, 217 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900, 227 900,

VOLKSBANK TRIBERG of, INMORE FMARTER UNE Houptstr. 58, 7740 Triberg 1, Telefon 0 77 22 / 40 05 Authority Ib der Goschöftszekt 0 77 22 / 17 1/2

Schwarzwald und Wiesental

Eigentumsvohnungen in Höhenfuftkarorten
mit Sommer- und Winterseison

1- bis 3%-Zimmer-ETW in Titisee, Schluchsee, Feldberg-Falkau,
Bonndorf, Höcherschwand, St. Blasien, Todtmoos, Hälmern, Schörell,
alles, in Spitzenlagen, tellw. bezugst.

Schlüsselfertiges Bauen

Bauunternehmung G. Maier

7823 Borndorf, Diffendorfer Str. 4, Tel. 0 77 03 / 3 77 + 4 75

KURBAU AG

Jährlich 400 Stunden mehr Sonnenschein im Schwarzwald!

Ihr Urlaubs- und Ruhesitz in gesundem Klima schenkt jährlich 30-40 strahlende Sommertage mehr:

Bad Herrenalb Reizvolles kleines Haus am Golfplatz, Blick auf die Grüns! Nur zehn 1- bis 21/2-Zi-Whg. ab DM 118 000 inkl. Grundstück. Schöngu

Bezugsfertiges Schwarzwaldhaus in ruhiger Südlage. Spitzenqualität (kompl. Einbauküchen,

Holzdecken, Sauna, gr. Sonnenterrasse). 1 bis 3½ Zi., Festpreis nur DM 2600/

Bad Bellingen Die "Südd. Riviera" zw. Schwarzwald, Rhein und Vogesen. Schöne Südlage nahe Kurpark. Bezugsfer-tig. 1- bis 4½-Zi.-Whg., z. T. Maisonetten. Hohe Qualität! Ab DM 169 000,-.

Direktverkauf ohne Maklerprovision. 15 % Eigenkapital. Nachweis zinsgünstiger Finanzierung. Alle Steuervorteile.

Oster-Besichtigung So. 22. + Mo. 23. 4., 14-17 Uhr. Vereinbaren Sie Ihren persönlichen Termin!

7570 Baden-Baden Bismarckstr. 18 Tel. 07221/3454

Machen Sie 99 Weder in Deutschland den Lago noch in Frankreich fand

Maggiore zu Stendhai u Ihrer 2. Heimat.

Büro: I-21016 Luino Lago Maggiore (Italien) Via Bernardino Luini, 34 TESTRAU Telefon-Direktwahl: 0039332/533119



Bei sofortiger telefoni-scher Anmeldung: Möglichkeit der Unterkunfisbeschaffung

Aus unserem Programm: ab DM 110.000 (noch 2 kleinere Einheiten je DM 95.000) Rethenvilla inkl. Grundstück

ab DM 2.290 per qm • Villa am See: 4.000 qm Traumpark, Bootshaus,

Fachleute baven das Wolff Müller-Haus TVD SF R 125 mlt 38° SD, Dachge Bausgebaut, In Lindau-Bodolz. zur Eigenutzung oder als Kepitalaniage, Pienung und Ausführung nach ihren Wünschen. Information und Beretung: WOLFF & MOLLER WOLFF & MULLER-

Jetzt sind es nur noch 2! Zwei herrliche Ferien-Wohnhäuser im Südschwarzwald.

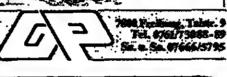
Tel. 07 11 / 31 06-3 23

Tel. 08 38 / 22 36 16

Für Sie die Gelegenheit, noch preisgünstig di-rekt vom Bauherm zu kaufen! Zum Beispiel ein Innenhaus mit 74 m² Wohnfläche, 3 Zimmern, Küche, Diele, Bad und ausreichend großem Grundstück zum Festpreis ab DM 213 353,-Das bieten wir Ihnen in Herrischried, in einer wunderschönen Schwarzwaldlandschaft nahe der Schweizer Grenze. Hier genießen Sie im Sommer wie im Winter wirklichen Urlaub, Ruhe, Erholung. Schauen Sie sich das einmal an, z. B. wenn Sie jetzt nach Süden in Urlaub fahren oder auf einen Wochenendtrip. Unseren Farbprospekt senden wir Ihnen gerne vorab.



GERNOT POPPERL



MALLORCA

Cala D'or, Cala Millor Calas de Mallorca Lexus-Ferienwohn, Villen, Bungalows, Terrassenwohn, Landhäusei

Bauemhauser, Zweithandobjekte, Bauparzel'en und Finkaland. Alle Objekte sind in seenahen Lagen oder am Strand Gunstige. Besichtigungsfluge, keine Maklerprovision. Bahnhofstraße 64 D-7050 Waiblingen Tel 0 7151-5 40 0

KAPITALANLAGE

4 ETW (Ferienweimangen) in Oberkirch, Schwarzwald, zentr. Lage, Fußgängerzone, Preis 2600,- DM pro m², Anschluß an Gastronomie-betrieb, Möglichkeit für Einbau einer Boutique gegeben. Besichtigung jederzeit möglich. Fa. Gander Immobilien Am Senft 13, 7515 Linkenheim, Tel. 0 72 47 / 68 87

FERIENWOHNUNGEN im Nerdschwarzwald

IN HUNDSBACH, 700 m ü. M. und nur 5 km abselts der SCHWARZWALD-HOCHSTRASSE ab Abzweig Hundseck verkaufe wir in landschaftlich reizvolle FERIENWOHNUNGEN 1-Z-Wohng., cz. 44 m² 164500,-2-Z-Wohng., cz. 54 m² 183900,-3-Z-Wohng., cz. 82 m² 276500,-

Besichtigung an Ostern, Sonntag und Montag von 11 bis 16 Uhr.

WIEGAND WOHNBAU

Berlin-Kurfürstendamm

Ihre neue Adresse im Herzen der Stadt 450 m² zusammenhängende Büroetage für Schule, Büro, Ausstellung usw. geeignet, 5340,- DM Warmmiete.

Nötzel-immobilien g 30 / 3 22 20 53, Neue Kantstraße 29, 1000 Berlin 19 **************

Wohnen Sie in

Baden-Württemberg?

Wollen Sie in der Großen Kombination DIE WELT/WELT am SONNTAG Immobilien-oder Kapitalien-Anzeigen veröffentlichen? Dann wenden Sie sich bitte an:

KURT FENGLER

Handwerkstraße 16 Postfach 71 40 7050 Waiblingen 7 (Hohenacker) Tel. (0 71 51) 2 20 24-25

Dr. Lübke GmbH. Immobilien, Rosental 8, 8000 München 2 Leisten Sie sich

ein Stück Oberbayern

Attraktive. vollmöblierte Landhäuser/Chalets, Appartements und Studios im alpenländischen Stil. in gepflegter Ferienwohnlage nahe Siegsdorf/Inzell

Sämtliche Freizeilmöglichkeiten im Ferienpark und unmittelbarer Umgebung vorhanden: Bergsteigen - Segeln - Wandem - Skifahren und . . und...und...

Appartements/Studios

Studio Typ Inzell, ca. 42 m2 Wohnfläche DM 54200,-Dachstudio Typ Inzell, ca. 42 m² Wohnfläche DM 62600,-Appartement Salzburg Außenappartement, ca. 51 m² Wohnfläche DM 87000,-

- Mittelappartement, ca. 56,5 m² Wohnflache DM 92000.-Appartement Typ Siegsdorf, ca. 77,5 m2 Wohnfläche DM 106 400,-Appartement Typ Traunstein, ca. 84.5 m° Wohnfläche DM 115 800,-Appartement Typ Feichtenhol, DM 109 600,- bis DM 131 600,ca. 54-65 m² Wohnfläche

Atelier Typ Feichtenhof, ca. 103,5 m² Wohnflache DM 208 600.-

Landhäuser/Chalets Typ Oslo, ca. 88 m. Wohnflache,

Grundstücksgröße von ca. 547-748 m. DM 181 500,- bis DM 195 000,-Typ Meran, ca. 101 mf Wohnfläche, Grundstücksgröße von ca. 537-648 m² DM 203 000,- bis DM 207 000,-Typ Prien, ca. 123 m² Wohnfläche. Grundstücksgröße von ca. 528-914 m² DM 240 000,- bis DM 255 000,-

Typ Salzburg, ca. 128 m² Wohnfläche, Grundstücksgröße ca. 763 m²

DM 260 000.-Weltere Niederlassungen: Düsseldorf, Tel. 0211/481027 · Frankfurt, Tel. 0611/20531

Dr. Lübke GmbH, RDM Reinsburgstraße 8, 7000 Stuttgart 1, Tel.: 0711/619961



ab DM 65 000,-

inkl Grundstick, Gertenmlage, Autombstellplatz, Kinbanichche, of-fener Kamin, Finanzierungsmög-lichkeiten. Weitere günstige Angebote von Grundstiken, bezugniertigen Vil-len, Bungalows und Eigentumswoh-nungen. Immer Angebote aus zwei-ter Hand, Besichtigungsfüge jeden

COPRINSA Repräsentanz 4700 Hamm 1

23 81 /2 98 84

Baden-Baden

Exklusiv-Wohming inmitten vom Karzentrum Baden-Baden: Teure Parkvilla im Jugendstil mit nur vier Einheiten. Drei davon sind bereits Einheiten. Drei davun sind bereits gezeichnet! Erstbezug im Frühsom-mer 1984. Qualitativ findet sich nur Bestes. Der Jugendstil ist konse-quent in Beutweise und Ausstattung eingehalten! Einmelige und absolut rare Objektlagel Wohrfläche 55 m, Kaufpreis inkl. Garage, DM 308 000,-

Bitte Kontaktsufnahme über Immobilien Wolf, 7500 Ka 1, Kaiserstr. 50, Telefon 07 21 / 66 10 82 - 84.

Bodensee Komfortable Ferichwohnungen

pe, 1- bis 3%-Zi-Wohng, teilw.
In. Hobbyraum, große and the state of Terrassen, in kleinerem Haus, ab 198 900,-, im Ban.
Cimbages, nabe der Samen in Bei der Terrassen, in kleinerem Haus, ab 198 900,-, im Ban.
Cimbages, nabe der Samen in Ban.
Cimbages, nabe der Samen in Ban.
Cimbages, nabe der Samen in Ban.
Zimbages, sieht bei Gartingen in zum See, sofort beziehbar.
Bitte fordern Sie ausführliche Frospekte an Weinbag be. Erhöbes Genbill Leichtigberg.

The Montanz, 11 aug. 11 aug. 12 aug. 12 aug. 13 aug. 14 aug. 14 aug. 15 aug. 15

TRAUMOBIEKT



WOHNPARK OBERTEURINGEN

Höhenlage mit See- und Al-pensicht; Grundstück ab 200 m²: Voljunterkellerung; Gara-ge; Steliplatt; «-Zimmer-Haus, il m² Wil. nur DM 200 000.—; 5-Zimmer-Haus, 100 m² Wil., nur DM 300 808.—. Schutze **Bauuntemehmung GmbH**

7779 Überlingen (Bodensee), Rengoldshauser Str. 9, Tel.: 0 Ti \$1 / 50 57, Tx. 7 23 653

Einmalige Gelegenheit Côte d'Azur Schöne Ferienvilla, Bj.
82, kompl. möbilert (Toplage, Meeresnähe), 15
Min. Flughafen Nizza,
15 Min b. Cannes, umständehalber weit unter Schätzpreis zu verkaufen. Nähere Information uerfragen, Immobilien R. Schäfer,
Neumarkt 6, 6600 Saarbrücken, Tel. 06 81 /
5 40 91

Wohnen - we andere Uriaub machen! Kaufen Sie jetzt Ihre Ferlenwohnung In

Schönwald/Schwarzwald (850-1150 m ü. M.)



2-Z1,-ETW ab DM 144 500,zzgl. Einrichtung.

Sehr gute Bauausführung, ruhige, schöne Südlage om Wald. Schwimmbad, Sauna, Solanum, Whirlpool können mitbenutzt wer-

Startliche Steververteile. Auf Wunsch Mietgorontie. Nur 20% EK erforderlich. Ostern Besichtigung möglich.

BAU + BODEN Siegfried Bertram trube 8, 7741 Schönwald, Tel. 0 77 22 / 10 61

Bad Herrenalb Schönes altes Wohnhaus, 2-Fam., Höhenlage, restau-riert, 250 m² Wohnfl., großzü-

gig ausgeb. Dach, 12 ar Grdst., DM 650 990 DM 650 900,—
Rigent, Wohnungee: 1-ZW, 41 m², DM 85 000,— 1½-ZW, 49 m², apartes Dachgesch, DM 149 900,— 2-ZW, 55 m², gr. Terr., kl. Garten, berrl, Aussicht, DM 170 900,— 2-ZW, 69 m², zentral, DM 145 900,— 3-ZW, 75 m², herrl, zentrale Aussichtslage, Schwimmb, DM 310 900,— USI-ALBTAL-Immob, Stobbe, 7506 Bad Herrenalb, Doblerstr. 6, Tel. 0 70 83 / 85 29, Vormittag.

Sehr schönes Ferienhaus in Spa-nien/Nähe Calpe mit Zweitwoh-nung umständehalber nur 150 000 DM inkl. Inventar. 45 03 / 7 29 34 und ab Me 0 40 / 8 30 07 21.

ÖSTERREICH EIGENTUMSWOHKUNGEN

BAD ISCHL In bester VILLENLAGE Hochster Schall- u. Warmeschurz

Sie kaufen darekt vom Baumerste Tel. Bus BRD 0043 / 76 12 / 81 75 - 0

4813 ALTMUNSTER, Ebenzwek Tel. 0 76 12 / 61 75 · 0 **STEINKOGLER**

Geben Sie bitte die Vorwehl-Nummer mit en, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nenner

LAND IN CANADA

ERAS D'OR-LAKE, Traussevier för Wassersportler
Auf einer Halbinsel in diesem 1036 km² großen Binnenmeer, in
NOVA SCOTIA, mit direkter Verbindung zum Atlantik, bieten wir
18 500 m² großes, bewaldetes und bebaubares Grundstück mit 80 m
eigenem Ufer, Straßenfront, Strom und Telefon an, DM 53 100 m
Der BRAS d'OR-LAKE hat absolut nebelfreie Lage, im Juli über
250 Sonnenstunden, und bietet mit zahlreichen, einsamen Inseln
und Buchten Ferien, die man nicht mehr vergißt.
Wir bieten Ihnen beim Kauf alle Sicherbelten. Abwicklung über
deutsches Notar-Anderkonto. Umtauschrecht. Finanzierung möglich.

Baugrundstücke schon ab DM 6840,-. Wir senden Ihnen gern unser großes Angebot. CANDALAND CORPORATION

Repräsentanz H. Lessel, Hermann-Hesse-Straße 3 4006 Erkrath 2 (Hochdahl), Tel. 0 21 04 /4 50 09 und 4 69 08

Konodo-Ontorio, Seegrundst., 12 000 m², berri. Lage, 2 Std. nördi. v. Toronto, von Priv. zu verk. Zuschr. u. T 5678 zu WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Sehr schönes landw. Anwesen im Okanagan-Tal, der begehrtesten Gegend Kanadas, British Cohumbia. Neues 300 m² großes Wohnhaus im Por-sthausstil, auf einer Anböhe, umgeben mit 16 ha eigenem Wald, in der Nähe von Vernon, zu verkaufen. Preist 319 500,- can Dollar.

Anfragen bitte an: Heinz Bescherner, Bex 363 Lumby, BC, Kanada

Nova Scotia

CANADA

Eines der schönsten Areale im Süden von Nova Scotia. Nur ca. 15 Automin. bis Airport Yarmouth, Haus mit eig. Wasserversorg., Strom, 185 900 m² Grundstück mit langer Wasserfront und Sandstrand (Binnensee).

Preis und weitere Objekts auf Anfrage

M+M Developments Ltd. Henkenstr, 59-67 - 4837 Verl Telelon: 0 52 46 / 4 42 24

Farm in Kanada gesucht.

<u>Bedingungen:</u>

bestes Jagd- und Angelgebiet, Alleinlage, mit fester Zuwegung, Strom- und Telefonanschluß,

Schriftliche Angebote mit Karten, Farbfotos

und Liste der vorkommenden Wild- und Fischarten Hans-loachim Buch

Seminarstr. 13 / 14 4500 Osnabrück



Möchten Sie auf hohe Renditen

nicht verzichten? rifty Drug Store, Santa Clara Co., Kalif.,

RENDITEOBJEKTE IN USA

LONG ISLAND, N. Y.

LAND EXKLUSIVES Sayville - 5 acres commercial on Sunrise Hwy Hoibrook -100 acres industriai

-156 acres residential Wm. Floyd Pkwy Many other parceis available

JUSTINE ALESCHUS REALTY

300 HAWKINS AVENUE LAKE RONKONKOMA, N.Y. 11779

Grundbesitz in Florida - in bester Nachbarschaft

olierseniossene Grundstücksanlag Andian Buyetam Indian River. VIIe Möglichkeiten der ür lückenlose Sicherheit in jeder gesorgt. Auf Wunsch organisieren wir gerne eine Besichtigung.

Kapitalanlagen-+ Consulting-GmbH P 7 20-21 Auf den Planken 6800 Mannheim Telefon (0621) 2 (7 33 Telex 46-3740

FLORIDA Erstkl, ersehl, Grundst, in herri. Wohnlage, Golf von Mexiko/Bin-nenseegebiet, niedr. Preise für Grdst./Häuser, Vermietungsgaran-tie, gute Kap.-Anlage. MG-Immobilien

Duplex-Häuser, Bungalows und Grundstücke KP \$ 47 500 p. Haus, Sicherheit durch Mietgarantie und deutsche Bankbürg

Partnerschaftsinvestitienen ehmen vermitteln wir Eine faire und gewinnorientierte immobilieninvestitien.

Laufzeit ca. 18-36 Monate. Dr. Gerbahn GmbH, Hauptstr. 102 2806 Oyien, Tel.: 0 42 97 / 8 58 Telex: 2 45 845 fiweg d Partner für Kapitalanlagen

Geben Sie bitte die Vorwahi-Nummer mit an, wenn Sie in ihrer Anzeige eine Teiefon-Nummer nennen.

Long Boat Key, exci. Inseigndst. m. Bootsableger, trop. Baumbest. Alle Anschlüsse US-\$ 74 500,- v. Priv. Tel. 0 40 / 8 03 03 70

US-Westküste Renomm, kalifornische Anwalts-sozietät bietet Anlegern Beteiligungen an US-Immob. in Com-manditform ab \$ 5000 US, z. T. mit 20%iger p.a.-Garantie. Vi-deo-Information auf Anfrage. Alleinbeauftragter:

Isestraße 2, Hamburg 13 Tel. 040/4 20 13 13, Tx. 2 15573 peha Investieren sie in eine Luxus-Con-do/Eigentumswohnung in Man-hattan ideal als Firmenapt, od zum Vermieten, Gute Rendite phis nattan 10021 ats Filmenaps, oc., rum Vermieten, Gute Rendite plus Wertsteigerung, Angebote durch: BRUNI KORHLER, Donglas Ellman-Gibbons & Ives., 575 Madison Ave., New York, N. Y. 10022, USA, Tel. 2 12 / 5 32-42 32, Telex 2 37 867

Die Immobilie ist auch in Nordamerika ein langfristiges Investment. Setzen Sie deshalb auf einen erstklassigen deutschen Partner: RWL

Unser aktuelles Angebot: Airport Business Center in Tucson/Arizona.

- Beteiligung an solider Immobiliensubstanz mit Wertsteigerungspotential.

· Vail vermietetes Büro- und Distributionszentrum - Hauptmieter ist der US-Computerhersteller IBM. Keine Fertigsrellungs- und Finanzierungsrisiken.
Ausschüttung von 9% p.a. bereits im 1. Jahr.
Mindestbeteiligung US \$ 50.000,-+5% Agio.

- Fachkundige, erfahrene und ortsansässige Verwaltung unter Aufsichr unserer kalifornischen Beratungsgesellschaft Euro-Pacific Properties Inc. und unserer Tochtergesellschaft RWI Properties Limited, Kanada.

· Umfassender Service und intensive Investorenbetreuung auch in den Folgejahren im Rahmen einer verläßlichen Partnerschaft.

RWI bietet immer wieder ausgesuchten kleinen Gruppen von Investoren die Möglichkeit einer interessanten Anlageform in den USA und Kanada. Bitte schreiben Sie uns oder rufen Sie an: RWI Rheinisch-Westfälische Immobilien-Anlagegesellschaft mbH, Neusser Straße 111, 4000 Düsseldorf, Telex 8 588 428 Tel. (0211) 8 26 62 33. Verlassen Sie sich auch in Nordamerika auf die Erfahrung und Sicherheit eines zuverlässigen

RWI

Am See — South Carolina

2 Einfam.-Häuser, 220 u. 420 m² Wohnfl. in Top-Lage, von Privat. Zuschr. erb. u. A 5686 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen

U.S.A.-Immobilien

Der Traum vom U.S.A.-

Einwanderungsvisum Das z. B. ist ein Thema der April

Ausgabe im monatlich erschei-nenden Informationsbrief USA-

IMMOBILIEN-ANALYSE: Fak-

ten, Tips, Trends für US-Anlege und Berater. Kostenloses Probe

exemplar von IIA-GmbH, Schöne Anssicht 9 6380 Bad Homburg v.d.H. Telefon 0 61 72 / 2 56 66

Gute Kapitalanlagen

Spezialisiert für landw, Anlagen im südl. British Columbia/Canada und im Peace-River-Gebiet.
Getreidefarmen, Rinder- u. Schweinezuchtbetriebe, Obst- und Weinbau, Geschäftshäuser, Industriegebäude u. Appartementhäuser mit Netto-Renditen bis 12%. Beratung und Unterstützung in allen mit der Einwanderung be-treffenden Fragen. Auf Wunsch Deutsch-Canadische Verwaltung

Ihrer Objekte. Ferner ausgesuchte Farmen in USA u. Argentinien. CANADIAN-FARM-INVESTMENTS Walther Rockenfeller Tegelbarg 1, 2380 Schleswig, Fernruf 0 46 21 / 3 16 98

Wenn Sie es können Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber 08 579 104 eilig haben,

in Florida für die Zukunft Andere kaufen, um ihn heute zu genießen Ob Florida für Sie eine Zukunftsinvestition bedeutet oder ein Ort ist, an dem Sie heute wohnen möchten —
die Deliona Corporation kann ein Immobilienprogramm für Sie
aufstellen, das nach Maß auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten ist.
Ob es sich um Eigentumswohnungen am Strand, Einfamilienhäuser auf bewaldeten Grundstücken, eine Ferienwohnung
oder um eine Investition in Grundstücken für die Zukunft handelt – all dies bietet Ihnen Deltona. Und Sie können unter mehreren,
sich rapide entwickelnden Wachstumsgebieten Floridas wählen, an
sieh rapide entwickelnden Wachstumsgebieten Floridas wählen, an
gefangen bei Preisen in Höhe von US-3 6.995,- bis hin zu US-3 300.000,
zu außerordentlich günstigen Finanzierungsbedingungen.
Die Familie Mackle, die die 300-Millionen-Dollar-Gesellschaft
Deltoma Corporation leitet –
verfügt über mehr als 75 Jahre Erfahrung auf dem Bau- und
Immobiliensektor. Diese Familie ist weitweit bekannt für ihre
Integrität sowie dafür, daß sie anderen zur Verwirklichung ihres
Florida-Traums verholfen hat.
Wenn Sie jemals mit dem Gedanken gespielt haben, in Florida zu Fiorma-Traums vernomen hat.

Wenn Sie jemais mit dem Gedanken gespielt haben, in Florida zu wohnen oder an dem außergewöhnlichen Wachstum dieses Staates teilzuhaben, sollten Sie zich auf jeden Fall mit der Deltona Corporation in Verbindung setzen. Hier bletet man Ihnen Möglichkeiten, die filr Sie von Nutzen sein kömen.

Fordern Sie heute noch Broschüren und weitere Einzelheiten an. Deltona

Einige Leute kaufen Grundbesitz

Großraum San Francisco, California

Stehere Anlagen bei guter Rendite. TRI, eine große Maklerfirma in San Francisco, unterstützt Sie beim Kauf von Burogeb., Shopping Centers. Appartementhäusern, in jeder Preislage. Mr. Hockley besucht die BRD vom 21. 5. bis 20. 0. 84. In Bonn: 21.—22. 5., München: 6.—11. 6., Frankfurt/M.: 12.—14. 6., Hannover-Hamburg: 15.—17. 6., Berlin: 18.—19. 6. such Brüssel: 19.—20. 5. 84. Anfragen/Terminvereinb. direkt an Mr. R. Hockley, TRI REALTORS, 1700 Jackson Street, San Francisco, CA. 84 109, USA. FS: 278 637 oder über Fran E. Schäffler, Bonn (0 22 41) 2 10 68.

Lux-Appartements — Miami

In bester Lage von Miami, direkt am Meer in eigener Parkunisge mit Yachthafen, bieten wir Luxus-Appartements von 1 bis 4½ Zimmer an Auf Wunsch kompletter Hotelservice. Kaufpreis ohne Courtage 104 000,- bis 562 700,- US-S. Martinsson & Held offG Haus- und Hypothekenmakier

Moorhof 26, 2 Hamburg 65, T. 0 40/6 06 25 53, 6 06 24 78, 6 06 25 16

Immobilien in europäischen Ferienzentren

Besitz in Spanien -Kauf, Eigentum und Aufenthalt ohne Risiko

Der Intermetionsdienst für daufscha Anleger sichert Ihren Besitz in Spanien. spanien intern informiert Sie klar und verständlich über Recht, Steuem, Geldein-, Ausfuhr und Anlage, Versicherung, Urnzug nach Spanien, Möglichkeiten, dort den Lebensunterhalt zu finanzieren.

Leseprobe voru

Gleueler Straße 373 5000 Kāln 41 spanien intern Telefon 0221/438363

COSTA BLANCA Oase der Ruhe im Grünen – wenige Meter zum Meer bei Denia ab DM 69 500_r-— Seitene Gelegenheit —

7768 Stockach 14 Tel. 07771 7255

COSTA BLANCA/SD., JAVEA — El Tosalet **
u. u. Geb. / DENIA / MORAIRA / SANTA POLA **
VIII., Bungl., App. ab 53 000 DM einschl. Grdst., neu (10 J. Erf.), 50 % finanz. u. a. Privatbes. o. Prov. f. Sie. TO J. Eri.), 50 % mariz. U. a. Privames. C. Prov. T. STASSIG GrmbH

D-3211 Bantsin/lann., Pf. 14, Tel. 0 51 82 / 60 75 - 76

CH-B7 Küsnecht/ZH, Pf. 52, CBI B. Febr. Tel. 0 19 10 40 19



MENORCA SWISS INVESTMENT SA. **NEU!NEU!**

für individualisten

Geheimtip Menorca

 Villen, Bungalows, Appartements mit dem besten Prädikat.
 Oder Sie erwerben nur das Grundstück und lassen nach Ihren Vorstellungen bauen.
 Preise ab sir 85 000,-... MENORGA DEVELOPMENT

COMPANY
Piazza Grande 22
Ch-coti Locamo
Schweiz

Deutscha Repräsentan F. Würger – R. Bläsi Wilhelmstraße 24a D-7800 Freiburg I, Br. Tel. 07 61 / 3 70 60





z. B. Villa Typ "Bella Vista" DM 59 000,—, 3 Zimmer. Kü., Bad. Terrasse, insgesamt 71 m².

Verwaltung, Vermletung, Gartenpflege, Bootsliegeplätze, Golf, Tennis, Surfen. Notarielle Kaufobwicklung in Spanien oder über TENISCA AG CH. 10 Jahre Erfahrung und viele zufriedene Käufer sind ihre Garantie.

TENISCA AG, Zürich, Schweiz Tel. 9 64 31/5 26 60 Kapellenstr. 15 D 6250 Limburg 4





Luxuriöse Appartements und Einzelvillen, Nähe Marbeila. Terrassenbauweise im manrischen Stil. Einzigartiger Meer- und Landschaftsblick. Verschiedene Obiektgrößen. I. 2 und 3 Doppelschlafzi. einger. Kit., offener Kamin. Info., Prosp., Fotos. H. Anttenbrink 5600Wuppertal12.Gürresweg86 Tel. 0202 43094-25. Tx 8591386

IBIZA Apartement, komplett eingerichtet, 1 Küchenbar, 2 Schlafzimmer, 1 Wohnraum, 1 Patio, 1 Bad mit WC. Verkantspreis DM

Tel. v. 17-19 Uhr: 07 11 / 65 57 35 **Von Privat an Privat**

Marbella Costa del Sol Nueva Atalaya Apartments und Villen sofort einziehen

und genießen. Golf und Termis Information in Spanien: elefon 003482-78 59 38/9 B & L Treuband- und Berstungs gesellschaft mbH Wagnerstraße 2 · 2 Hamburg 76 Telefon: 6 40 / 2 98 00 77 B&L

Grupost, 55 000, Dil. Reinesoud TUA S. A. 0 23 05 / 7 32 29

FUERTEYENTURA

die Sonneninsel der Canareni die Someninsel der Canaren Ihr Ferien- oder Alterswohn-sitz mit 300 Sonnentagen. Herrl Chubanlage mit allem Komfort, z. B. 3 Zi., Kil., Bed, Terrasse m. Meerblick, 65 000 gungsflüge m. unverbindli-chem Probewohnen Verlangen Sie unsere ausführlichen Unterlagen.

HAUS + GRUND

66 Saarbrücken 3, Bahnhofstr. 59 Telefon 06 81 / 3 t0 31 - 32

Palazzo ca. 160 km sildi ca, 160 km südl. Alican te/Cala Bardina

ca. 400 m² Wfl/Nutzfl., m. beheiz. Schwimmballe, nur 200 m. z. Meer, DM 390 000,-. Schneider RDM Tel. 045 27 / 4 19

Zu verkaufen Genilogies Ferienhaus mit Garten

in Torredembarra/Spanica (Nähe Tarragona), voll möbliert, in deutscher Wohnsiedhung, 10 Min. zum Sandstrand gelegen. 60 m² Wohnfläche, 3 Schlafzimmer, m² Wohnfläche, 3 Schlafzimmer,
Wohnzimmer mit Kamin, 20 m²
überdachte Terrasse, Dachterrasse, 249 m² Grundstück, Bauj.
1972, VB DM 100 000,—
Zuschr. erbeten unter V 5606 an
WELT-Verlag, Postfach 10 03 64,
4300 Essen.

Costa de Canjameis in berri. Hangi., Seebl., großzügi-ges Ferienha, 140 m² Wil., 3 Schlaf-zi., 2 Bilder, Haushaltsraum, Wohnr. m. offenem Karnin, eingeb. gr. Kü., Terr., Studiowing, 65 m² eingeb. Kü., Bad, Schlaf- u. Wohnr., ca. 70 m², gr. Terr., um-ständeh. zu verk.

Dieter Striter, 4712 Werne Am Neutor 2, Tel. 0 23 89 / 25 85

Spanien – Costa Blanca Top-Angeb., ETW 120 m², 30 km stdl. Alicante, beste Ansstatt, dir. a. Strand, unverbaub. Meerbl., f. 80 000, - v. Priv. zu verk. Tel. 42 11 / 57 43 55 od. 55 22 44

Supergelegenheit in Spunier Bungalow, 3 Zi., Terrasse, DM 39 900,- Freistehendes Chalet ab DM 77 400,- inkl. Grundstück. Ver-kauf und Finanzierung R. I. B. Schmiedeke Kranichstr. 23, 5085 Nauheim Tel. 0 61 52 / 6 15 47

Hazienda Nähe Alicante 500 ha, Herrenhaus mit Nebenge-bäuden, Tennisplatz, 1,9 Mio. VB. Zuschr. u. W 5748 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Wertvoller Haus- and Grandbesitz ETW, Nähe Alicante, in bevorz

Wohngegend, zu bes. günstigen Preisen. Solide Bauausführung auch nach eigenen Entw. Notarieller Kaufvertr., Eintragung im Grundb. direkt von deutscher Bauträgerges. Tel. 0 23 23 - 46 11

Sa. + So. U. a. bezugsf. Neub., ca. 120 m² Wil + Terr. + Garage, 400 m² Grdst. mit Meeresbl., DM 138 000,-.

in exid. Wohnaniage auf IBIZA elegante Terrassenwing mit Meerblick 120 m², 10 Automin. zum Colfplatz, neue Marina im Bau, 2 Schlafz., 2 Bd-der, Küche, gr. Wohnz. auf 2 Ebener mit Kamin, gr. Terrasse, Swimming-pool, Telefon, unter zuverl. dt. Verwaltung. VB 150 000 DM.

Balearen Ibiza/San José

Traumvilla mit Souterrain-Apariment, i. paradiesischer Umgebung, Meeresblick, 3 Schlatzi, 2 Bäder, 1000 m² Grdst., 200 m2 WfL, DM 335 000,-. Mallorca/Calapi Apartem., 53 m² W1L 79 500,- DM 65 m² W1L 99 500,- DM 65 m Wil. 99 500,- DM 300 m bis zum Meer, Gemein-schafts-Schwimmbad, beste

Ausstattung. Karin Dexheimer Pettenkofer Str. 21, 4300 Essen 1 Tel. 62 01 / 77 42 11 + 77 87 86

> Kompl. Ferienanlage auf Lanzarote

zu verk., dir. am Meer gelegen, 127 000 m² bebaut und vollständig erschlossen, Meeresnatur-schwimmbecken, unbelastet und konzessioniert, gegebenenfalls kann eingetragene spanische Betreiberfirma mit verk. werden nur seriöse Angebote unter K 5738 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Einm. Gelegenheit v. Privat Spanien Costa Brava Villa, ca. 180 m² Wfl., 700 m² Grdst. Swinming-Pool, Terr., Garage, Mo-torboot, Meerblick, ruhige Bergiage in (pro Tag DM 130,-) könne: omm. werden. RP DM 250000, Tel. **0** 23 66 / 5 36 64

Callera - Ravea - Altea Besichtigen Sie mit uns über Ostern unsere Top-Objekte en der Costa Blanca in suserwählten Spitzenla-gen. Z. B. Bungalow inki. Grund-stück ab DM 65 000. Globus Immobilien ugasse 19, 6600 Saarbrüc Tel. 66 81 / 5 84 68 00. Globes Im

Ibiza Siesta-St. Eulalia, 2 Schlafzi., 1 Bad, Kil., Wohnzi., Terrasse, ab 55 000,- DM. Immobilien Heinz Rotzoll 418 Goch 3, Tel. 0 28 23 / 69 46 oder Ibiza 33 06 95

Auf Ibiza v. Priv. zu verk.: Landhaus, 250 000,- DM, kompi. möbl., Baugrundst. a. Meer m. Bengenehmigung, 2500 m² à DM 28,-. Tel. 65 51 /4 59 69, tigl. 9-17 Uhr, So. 17-18 Uhr

> Spanien Costa Blanca – Moraira b. Benidorm

Sie suchen Bauplitze, Appartement Bungalows, Luxusvillen – wir vermit teln jede gewünschte Immobilie, da w Spanien am schöusten ist: im heild Spanien am schöusten ist: im heilkilmatisch ginstigen Moraira und Umgebung Z. B. Baspiatz, 1000 m² ab DM
18 000,- bis exklusiv fiber dem Meer
gelegen ab DM 180,- pro m² villen, von
DM 220 000,- bis DM 600 000,Besichtigung jederzeit, auch Ostern,
am Ort möglich durch Vertragsportner. Wir beraten Sie individuelt, ausführlich, dishret.
K. J. S. Immobillen
u. Baubetreuung MÄRCHENFINCAS

7000 m² fruchtbarer Bauernland (Fei-gen-Mandel-Johannisbrothbume) mit atemberaub. Panoramameerbl. ca. 300 m² bildschöne Architektur m. bichsten Qualitätsmerkmalen, Annetz, ab DM 295 006, Weitere Objekte zw. DM 59 000,—und DM 750 000,—Direkt vom Eigentümer – keine Maklerprovision

Villa Real Haiftanserstr 54 3 Mo 9 Mo Fr. 369 646926, Sn. Sc. 51193

Costa Blanca Deutscher Dipl.-Ing. plant/baut/ verkauft in Modell-Anlage direkt am Meer (Menor) momentan 29°-Bungal ab DM 47 750,-. Oster Urlaub noch möglich. Dipl.-Ing. Hagen Eodenhorst Frielinghauserstr. 1 4700 Hamm 1, Tel. 6 23 84 / 0 23

Costa del Sol Torremolinos - Marbella Studio Appartem, mäth. DM 33.000,-Villa mit Grundstlick (DM 120.000,-Besichtpungsfläge fr.-sp. Unweiten). Sefertinfo:

MARYSOL Immobilien GmbH VDM Postfach 3127 4902 Bad Salzuffen 1 Tillefon (6127)

Mallorca/Cala Fornells Architekt: Pedro Otzoup, Mallore bekanntester Designer o Mehr als 400 deutsche Referenzen NeueS Bauvorhaben dir. a. Meer

NeueS Bauvorhaben dir. a Meer

Maisonette-Whyn. (66-121 m² W.L.)
Terr., Sw.-pool, Coliphitze, Termis
Versicherungschulz bis zur Eintzgung, alle Verhandhungen in seher Sprache.
Videoaufzeichungen u. Besichtigungsfüge der Objekte (Prospekte kostenios, 24-Stunden-Telefon-Service) P. K. Hertz u. M. Rüter Isestr. 2, Hamburg 13, Tel. 0 40 / 4 20 13 13, Telex 215 573 pelm

Haus- und Grund besitz am Meer.



★ © COSTA DEL SOL

Fig. 2. Sector removements

First & Scheme (FIDM)

M. Clotchack (RIDM)

M. Clotchack (RIDM)

M. Clotchack (RIDM)

M. Remove (RIDM)

M. Remove (RIDM)

M. Remove (RIDM)

M. Remove (RIDM)

M. Recogn. 31

M. Remove (RIDM)

M. Recogn. 31

M. Remove (RIDM)

M. Remove (RIDM)

M. Recogn. 31

M. Remove (RIDM)

M. Remove (RIDM)

M. Recogn. 31

M. Remove (RIDM)

MALLORCA — CALA D'OR
Appartements, die keine Wünsche offenlassen, direkt
am Meer gelegen, 1-, 2- + 3-Zimmer-Studios, ab
89 000.— DM. Linussvilla, direkt am Meer, mit elgenem
Zugang, 3 Schlafräune, mit 3 Bädern, inkl. ZH, Kompletterste 25 000.— DM.

plettpreis 495 000 - DM.
Unsere Unterlagen senden wir ihnen auf Wunsch zu.

HÖLTER IMMOBILIEN - SERVICE Postf. 504, 4050 Mönchengladbach 1, Tel. 0 21 61 / 4 50 44

MENORCA

Ferienhaus in bester Urbanisation von Privat zu verkaufen 200 m zum Meer. Wohnzimmer mit offenem Kamin und Eßecke, 2 Schlafzimmer, Bad, Küche, große Terrasse. Hei-zung, vollständig möbliert. Kaufpreis: DM 220 000, Zuschriften unter R 5699 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

> RRAUSE INTERNATIONAL INPROD. Postf. 3 03, 7000 Stuttgart

COSTA BLANCA, Notverkäufe, Haus bei Calpe, 2 Schlafz, Garage, Grundst, 600 m², Meerbiick, Möbel, NUR 83 000,— DM. Haus in Calpe, Neubau, 2 Schlafzimmer, neue Möbel, Pool, Meerblick, ... NUR 125 000, -- DM. Haus bei Javes, 2 Schlafzimmer, Garage, Meerblick, NUR 125 000,- DM. Weitere Häuser und Wohnungen in allen Preislagen.

Puerto de la Cruz/Teneriffa

Tel. 07 11 / 68 24 64

Nähe Betanischer Garten, Traumvilla mit 8000 m² Bauland exkl. Herrensitz, Bj. 68, m. ca. 240 m² Wfl., mit Hausmeisterwhg. 3. Garagen, beheizb. Swimming-pool, 5x10, Sauna, ca. 150 Palmen, Karpfenteich, ca. 60 Obstbäume, DM 1,5 Mio.

Schneider RDM, Tel. 0 45 27 / 4 19

In MIJAS

28 km von Marbella besitzen wir eine Luxusvilla, ca. 800 m² umbanter Raum, Schwimmbad, Tennispiatz, Grundstück ca. 8000 m². Schönste Hanglage mit unverbaubarem Meeresblick. Schätzpreis I Mio US-Dollar. Da wir in Marbella tätig sind, beabsichtigen wir einen Tausch mit ehrem ähmlichen Objekt vorzunehmen. Wertausgleich, auch eventuelle Aufzahlung oder Kauf VHB. Zuschriften an:

M. Y. Dogmoch 24, Place Vendome, 75001 Paris, oder Sales Offive: Gray d'Albian, Puerto Banus, P. O. Box 80, Marbella/Spain.



SPANIEN für Urlaub und Alter Stindig Acquiscle en Souriere Histor, z. S. Apertiment in Ampuria. Braus, 39 000. Dis., Bucquior am filmit, 3 Schiebt. 178 000. Doppelbaget libe en Contr. Dorach inid. 300 or Grund 65 000. Coths Blance Apertsection 25 900. Embardischesses, Speechoelig 65 900. Findamilianhesses, Speechoelig 65 900. Findamilianhesses, Speechoelig 65 900. Findamilianhesses (Speechoelig 65 900.) Findamilianhesses (Speechoelig 65 900.) Findamilianhesses (Speechoelig 65 900.)

AGENTURA-immobilie, Gümpel, Markl 6, 495 Minden, Tel. 05 71 / 2 68 81;

la Canada Piava de Companding States

OH FELLU CE

09574 (81.4%).4

1000

Coste Bler

Gran Cana

Penthouse 16

The State of St

Spanion Costn do

lato Teles

ent of the second 75 Topic (r)

COTE D'AZ

postines to preside

CANNES

Ibiza j.Punkt

thiz Bauweise mit 4000 m² Grund; wohnen wie i. d. guten alten Zelt – aber mit ellen mod. Attributen; 260 m² Wfl.; großzügige Raumauftellung DM 357 000,

Tel. 0 81 34/15 57 auch Sa. u. So. Spanien-Villa inki. 800 m² Grast., DM 57 800,-PROINCA S. A., Sp.-Immo, Pf. 86 7133 Maulbronn, T. 0 70 43 / 24 07

ZA i - PUNKT GmbH stfach 19, 8063 Egen

Internet [2]

[117] E.

70 F

ornia

or on the same to

11 11 11 12

rak<u>t</u> Late 1. Harter

431.16

Contract Contract

-

FOR !

CE

14.0

rista

1419

or had been a

αi

Maflorca-Angebote

Individuell, in fast allen Lagen der Insel, Restbauernhöfe, Häu-ser, Villen, Wohnungen, Apparte-ments in allen Preislagen. Ver-mittlung auf jeweiligen Wunsch des Interessenten. Ihr Spezialist für Mallorca-Immobilien.

Heinz Dicke, Schloitweg 3 4778 Soest, Tel.: 06 34 71 / 55 41 10

SAN FELIU DE GUIXOLS **COSTA BRAVA**

Lux-App., einmailger Blick a
Meer, 2 Etag, 2 Terrassen, 2 gr./2
kl Schlafzi, 3 Badezi, gr. Wohnzi
m. off. Kamin, Telefon, lux. Ausstattg., Wohnfil. ± 160 m² auf kl.
Urbanisation (16 App's) auf Fels
direkt a Meer, gr. Garten, 2
Schwimmb., überdachter
Parkpl., Hausmeister. Übernahme Antelle Golfclub Costa Brava
zu Sonderpr. mögl. Zum Golfchub
Costa Brava 5 km. Golfchub Pals
30 km. VB Hfl. 175 000,- zzgl. K.
Besitz ab 19. April bis 1. Juli in
Spanien zu erreichen.

COSTA BLANCA - Mojacay Bungalow, 80 m², mit Grundstüc filr nur 53 000 DM. Kein Makler Tel. 0 51 01 -1 54 44

Costa Blanca

App. a. Meer, DM 22 800,— Rei-henhs, a. Meer, DM 39 500,— Bun-gal. m. 2000 m² Grdst. ab 65 000,— DM, Grundstücke i, bester Lage ab DM 12,—/m². Weitere Objekte auf Anfrage. Jederzeit Besichtigungsflüge. Salvador-Immob. Repräs, 3000 Hannover 51, Jägerstieg 9 Tel. 95 11 / 65 15 77

Gran Canaria

Traumhäuser, subtrop. Park, di-rekt am Strand und eig. Pool, Preis eb 182 000,- DM, Mietgaran-lle jähri. ab 21 840,- DM, Verziosung 12% netto + Wertsteigerun Telefon 6 89 / 2 72 16 67

La Paissa eine der schönsten Insein der Welt, Grundstilcke ab DM 12,-, Häuser, Bun-Grundstücke ab DM 12.—, Häuser, Bun-palows in den schömsten Lagen des Aridsne-Tzies zu verkaufen. Firma Tacande Construcciones Tel. 90 34 / 22 / 48 54 51 (Durchwahl). Bürg geöffnet 10 bis 14 Uhr, deutsch-zuranbinze Porsansi

Penthouse Ibiza

St. Enialia, beste Lage, Meer-blick, ca. 125 m² W.L., 135 m² Ter-rasse, 2 Bäder, komplett einge-richtet, 149 000 DM

H. Bromberg Immobilien Friedhofsweg 21 2081 Holm b. Hamburg Tel 0 41 03 / 78 77, Tlx. 2 189 592

Spanien/Costa dei Sol Wohnung in Traumlage direkt am Meer mit Garten u. Pool, Raum Fuengirola/Marbella DM 45 000 lafo: T. 0 76 71 / 7 36 56 n. 7 37 66, Tübingen, Esslinger Str. 7

Gran Canaria/Playa del Ingles

Komfort-Bungalew 1 Wohnzi, 2 Schlafzi, Kü., Bad, voll-eingerichtet – bisher mir Eigemutzung 2 Terrassen, 1 Sonnendeck mit Blick auf den Atlantik, gepfl. Anlage, großer Swimmingpool tem-periert, deutsche Eigentümer-Selbstverwaltung, monati Umlage einschi Gärtner ca. 380.- DM, Bar-preis TDM 190, keine Makleg., Es-critura vorhanden. Zuschr. erb. u. F 5505 an WELT-Verlag, Posti. 10 08 64, 4300 Easen.

Gran Canaria mit Meerblick

Luxus-Bungalow, 6 km vom Fing-hafen, 15 km sudlich von Las Palmas, in ciner hauptsächl ekandi-nav.-deutschen Urbanisation, etwa 200 m vom Strand, Grundstück 588 m. komplett möbliert, 8 Betten mit

Exklusive Luxusvilla

Costa Blanca, Altea-Calpe-Nähe v. renomm. Schweiz Architekten. Etz-malige Toplage. 300 m² Wfl., 2 Schlafzi, 2 Båder. E6-rWohnzi, Küchenbar, Die-le, Sw'pool, Terr., Gar. Tax. Wert DM 475 000,-.. Umständehalber für DM 385 000,-. Tel. 46-32-11-71 33 71

IBIZA

Güzstig zu Vorjehrespreisen bis Ostern 1984. Wohnung 80 m², geschmackvoll eingerichtet, OM 69 000. Bungalow 95

m², geschmackvoli renovieri, DM 79 000. Terrasserwohnung 80 m² mik Kamin, DM 78 000. Luxuswohnung 100 m², am Strand, DM 98 000. In den schönsten

Gegenden ibizas, Proci, Strandnáhe, herri. Umpebung. Eigentúrmer: Can Noble S.A., ibizz, Tel. 30 45 04

Information in Deutschland: Frau Edel-mann, Tel. 06 11 / 61 11 85, Letzter Ha-senpfad 13, 6000 Frankfun/M. 70

MALLORCA / ALCUDIA

.UXUSWHG., 150 m², kpl. einger. Dachterr./Garten, rub. Strandig., ab DM 163000.-Tel. 988 - 2717111

Cala D'Dr/Mailorea

Luxus-Eigentumswohnungen für an-spruchsvollsten Geschmack (deut-

Linus-ingentunswonningen im auspruchsvollsten Geschmack (deutscher Baukomfort), Ruhig gelegen in
schöuer Gartenanlage. Direkt am
Meer. Mit zwei Naturschwimmbidern zwischen Felsen und Wasserfällen. Privatstrand. Zwei weitere
Swimmingpools (einer beheizbar).
Tennisplatz, Minigolf, Restaurant,
Bar etc., ab DM 79 900,-.

Bamburg 0 48 / 56 75 18

CALPE COSTA BLANCA

Gelegenheit von Privat Neubau-Luxusvilla in hervor-

ragender Lage bei Calpe mit Blick aufs Meer und "Ifach"

zu verkaufen: Großer Salon m. off. Kamin, Speiseraum,

Küche, Diele, 3 Doppelschlaf

zi. m. Tepp. Böden und Ein-

bauschränken, 3 Terrassen, Wohnfl. 220 m², Garage, Grundstück 800 m², Bootslie-

geplatz kann separat erwor ben werden.

Senderpreis DM 159 500,-

Verkaufsber. Mascarat Services, Altea, Alicante, Spanien, Tel. a. BRD 00 34 65 / 84 21 69

SPANIEN

Ihr Ferien- oder Alters-

wohnsitz im sonnigen Sü-

den, direkt am Strand od.

Hanglage m. Meerblick.

Wohnungen und Bunga-lows ab DM 48 500,-

Wöchentlich Besichtigungs

flüge m. kostenlosem Pro-bewohnen. Verlangen Sie

unseren ausführlichen Pro-

spekt.

HAUS + GRUND

Tel. 06 81 / 3 10 31 - 32

Costa Brava

In Playo de Aro 3-Zi.-App. Küche – nur DM 48 000,-

P.O.Box 1406, CH-6002 Luzer Tel. 00 41 41 / 23 93 34

Mallarca

Stilgerecht renov. Finca, 10 000 m² Crost. i. d. Nabe von Andraitz. VP 190 000,- DM.

Tel. 0 52 44 / 80 95

Eliverhant SAN PEDRO / MARBELLA

freisteh. möbi. Ferienhaus

n off. Hanglage, gr. Wohnraum m. Ka-ninwand u. Giebelbalken, Kü., Schlafz.

Bad, 2 Terr., gr. Garage, 673 m² geptl. Garten, Aufbaugenehm, Tel. mögl. v. Privat 158 000 DM. – R. Kulka, Apartado 170, E-San Pedro/Marbella.

Gelegenheit wegen Erbteilung

Gran Canaria/Las Palmas

in berrl. Höhenlage mit Panora-mablick auf Meer und Berge: VII-la mit 220 m² Wfl., Swimmingpool, alle Extras, Areal 18 000 m², Preisidee 350 000,- DM.

Tel. 06 81 / 85 35 89

DM 130 000

(erforderliches Eigenkapital 20 %)

m¹, komplett möbliert, 8 Betten mit Ausrüstung etc., reichliche elektr. Installationen von nordeurop. Standard, Enthärtungsfüter (Culligan) für das Leitungswasser, wohlgepfl. Garten.

Oben 135 m². 3 Schlafzi., Badezi., Wohnzi n. Terrasse |3,5 × 10 m) mil wunderbarem Meerblick, Halle, Schwedenktiche* m. Kühl- und Gefrierschränken (Electrohix).

Miele-Geschirtspülmaschine etc. Unten, 135 m². Großes Gastzi, Bürozi. od. dergl., Duschzi., Waschküche mit Waschmaschine und Bügelmaschine, Hobbyzi, Garage.

Swimming-pool etwa 4 × 11 m, mit wimming-pool etwa 4 × 11 m, mit Culliganfiker u. elektr. Heizung uskunft unler Telefon 00 46 / 6 -

49 53 90, täglich 16–19 Uhr. Preisidee: DM 425 000. Molforco Zullwisse galer immer aud der aktivitätien lipst intranspirate liben. Umsern Spezialität dag

IBIZA LAND-FINCA auf 5000 m² Grundstück, 2 Schlafzimmer, Bad, Wohnküche, Eßplatz, Wohn-/ Bad, wonnicche, Epipatz, wonn-/ Kaminraum, Terrassen, Grill-pialz, Wohn-/Nutzfläche ca. 120 m², Preisidee sfr 125 000,-Ostergelegesheit IBIZA-LANDHAUS auf 3000 m²

Grundstück, herrliche Meersicht, Minuten vom nächsten Sandba-lestrand, 2 Schlafzimmer, 2 Bäder, Landhaus-Küche, Wohn-/ Kaminhalle, Terrassen, erfri-schender Pool, Wohn-/Nutzflä-che ca. 160 m², mli Garage, Preisidee sfr 180 000. Für Käufer keine Provision und Nebenkosten

V. I. S. SA Avenida L Mecabich 39, IBIZA/ Balearen/Spanien, Telefon 00 34 - 71 - 30 29 73, Telex 6 9 544 lbiza

dir. am Strand, Terr,-Haus, 4 Pers., 2 Bäder, eb sof., Preis 75,-bis 150,- DM p. T. Tel. 0 68 49 / 4 10

Die schönsten Chalets im Villenpark El Tosalet Jávea-Cesta Blanca ir hochste Ansprüche an Quantat, Klimi Landschaft und Service. Keine Courtage Seit 14 Jahren Ihr zuverlässiger Partner HANSEMISCHE CESELSCHAFT cebergstr 31, 2 Hamburg 1 Tel 1040, 32,77 to, SarSo auch 48,80,81

ibiza/Cala Wadella -Zi-Lux.-App. einschl. Einb., VI DM 51 000,-, v./a. Priv. Tel. e 40 / 86 18 52

Kesmetiksalon auf Mallerca vermieten, guter Umsatz, kpl. ein ger., Bestand muli Obernommen wer-den, wegen Krænkheit abzugeben, wei-tere Angebote in Spanlen (Bauern- n. Geschäftsbäuser, Eigent.-Whgen) vorb., Ihr Kontaktmann in HH, Tel. A 40 / 80 30 07

Costa Blanca Nähe Alicante, Haus zw. Calpe u. Moreira, Wil ca. 70 m², Wohnzi m. Kamin, 2 Schlafzi, Kit, Bad. Ter-rasse, Garage, Gröst. 740 m², Pl-nienbest, Meerbl, VB DM 95 000,—

Tel 6 83 / 7 91 55 49 Mallarca

Interessantes Liebhaberobj. Priv., kompl. Innenausstg. u. exkl. Außenanlage, Preis DM 150 000,-, Ausk., Videofilm und Unterlagen, Tel. 0 46 / 7 24 72 37.

MARBELLA 2 Lux.-ETW., 105/100 m² (z. Z. zusammengelegt), dir. am Golfpl. (Rio Rial) und Meer, Wohnzi., 45/40 m², Balkone 25/17 m², Ten-

nispl., Pool, v. Priv., DM 175 000/ 125 000 DM, euch zusammen zu Tel 0 49 / 46 14 01

Manager suchl zum 1. 7./1. B. 84 möbl. Villa in Andalusien ganz jährig zu mieten. Tel. 95 11 / 172 47, Tx. 9 22 272 ion ganz

COTE D'AZUR - Nähe Cannes

Les Mas de la Mer

Eine bewachte Wohnanlage im Still der Provence mit eigenem

Swimmingpool. Unverbaubarer Meeresblick, In unmittelbarer Nähe d. Hafens u. d. Strandes. Golf u. Tennis. Eine sichere Kapitalanlage

mit hoher Wertsteigerung u. außergew. Rendite

(Organisierte Vermietung)

COVEPRA

39 Grand Rue, 1661 Luxemburg

Tel. 0 03 52 / 47 02 08

In Cannes G. Stein, Architekt, 00 33 / 93 93 09 09

27.30

HISPANO SOL Postfach 4095 · 4972 Löhne 4

Costa del Sol Torremolinos · Fuengirola · Marbella Eigl.-Whg. mobil, strandrah ab DM 29.008.ungalows, Neubau ab DM 115.000,-

0 57 32 / 7 25 35

Deutschland - Spanien und zurück (jede Woche). Ihren Umzug führen wir gewissenhaft aus. Cuena, Brehmstraße 20, 4000 Düsseldorf, Tel. 02 11 / 63 52 75

Prominentenurlaub lbiza

Intimurlaub u. optim. Sicher-beitsbed in Luxusvilla, 300 m Strand, Telefon, Swimmingp., traumh. Anlage, 3 Schlafzi., 3 Bä-der, auf Wunsch Köchin, DM 350,-Tel. 0 68 49 / 4 10

Spanien Torrevieja (30 km südl. Alicante), möbl. Wahmung, 167 m², 5 Min. 2 Meer, Pool, Terr., DM 60 000,-. Tel. 0 89 / 22 35 33-34 (9.60-18.60)

Spanien dschaftlich reizvoller Ge gend zwischen Allcante und Mur-cia mit trockenem, sonnigem Kli-ma und einer Therme mit großen Heilerfolgen für Rheuma und Asthma bauen wir ein interes-

Apart-Hotel mit 61 Apartments, großzügiger Gemeinschaftsräumen Ther-malschwimmbecken, Tennisplät

malschwimmbecken, Tennisplätzen und südlicher Parkanlage,
Hohe Rendite durch ganzjährige
Vermletung. Abwicklung durch
deutsches Notarial mlt
Grundbucheintragung.
Wollen Sie Teilhaber an diesem
interessanten Objekt werden?
Rufen Sie uns umgebend an
Hotel Fortuna SA.
Banos de Fortuna (Murcia)
Repräsentanz.

Repräsentanz Bremen 04 21 / 32 47 48

Vollexistenz auf Teneriffa Gut eingeführtes Geschenkarti-kel- und Modegeschäft in berrii-cher Strandlage in Touristenzen-trum zu verkaufen. Mit Ware und Ausstattung DM 125 000,-Zuschr, unt. H 5693 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

WARUM NICHT DIREKT in Spanien (Costa Blanca) kaufen! Vergleichen Sie KRITISCH mei-

ne Preise und Leistungen, alle Objekte in Strandnahe: Gartenapp., 3 Zi., inkl. Grdst, DM 49 900,-

Eckhaus, Dachterrasse/Barbe-cue, angelegter Carten, DM 59 000,-Reihenhaus, 120 m² wfl., 2 angelegte Gärten, DM 67 800,-Eckhaus, 300 m² Grdst., DM 71 400,-

Alle Preise verstehen sich als ENDPREISE inkl. Grundstück. PROMOTORA International Costa Blanca S.A., Torretz Florida 316, Torrevieja/Alicanie, Tel. 90 34 - 65 - 71 38 45, Frau Maar, tägi. v. 11-16 Uhr (deutsch)

Rasas / Costa Brava Schönes geräumiges Ferienhaus, möbl., direkt am Meer, preisg, zu verk. Besicht. dort v. 5. 6.–23. 6. 84 mögl. Tel. tgl. v. 18-21 Uhr, 9 56 81 / 24 55

Mallorca/Ibiza/Menorca Vielseitiges Angeb.: Bungalows Appartements, Baugrundstücke nhaus b. Sar chones Eckreih ta Ponsa/Mall, 280 m² Wil, Grest. 700 m², Meerbl, E-Hzg., DM 298 000.-

R. Wesner, Int. Immob., PF 19 22, 7014 Kornwestheim, Tel. 0 71 54 / 2 93 93 Costa Blanca Moralra

Reflications in Wohnshage, 84 m mibl. Hzg. Gemeinschaftspool, disch Verwaltung, DM 85 000,- zu verkaufen oder Dauermieter für der Dauermieter für DM 450,- mtl. D. Kampka, Am Kirchkump 19 4052 Korschenbroick 3

ANDALUSIEN - ATLANTIK Chalet, 4 Schlafz./4 Bäder, 1000 m³, 250 000,- oder 3 Schlafz./2 Bä der 210 000,- DM.
Finca ca. 20 000 m², Wohnfl. ca
300 m², Wasser/Strom vorhanden 220 000.- DM. Zuschr. u. T 5560 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Côte d'Azur Cavalaire bel St.-Tropez:

Ferienhaus m. Blick eufs Meer, 3 Zimmer, Küche, möbl., mit Gara-ge, sfr 190 000.-Village Invest AG Seefeldstr. 168 CH-8908 Zürich Tel 0 04 11 / 2 52 88 45

Languedoc/Boussillon in Sete Herri, elegante Wohnaniage, 100 m v. Strand. Ihr Boot direkt bel der Anlage. 2 Zi., volleinger. Kü. + Terrasse, 194 500 FF. Auskünfte: C. L. L. 87 Avenue du

Mittelmeer

Maquis, 26100 Romans, F 9033.75/70.00.67 PARIS

Stadtzentrum – gute Lage In gulbürgerlichem Haus, 6. Stock (unter dem Dach) von Privat zu verkaufen: 2-Zimmer-Wohnung, neu reno viert, mit Dusche/WC - Kochni sche ausgestattet –, langem Bal-kon mil Sicht auf "Sacré Coeur" VP DM 120 000.–

Bei Bedarf Erweiterungsmög lichkeil + 1 Zimmer, neu rend viert, mit Waschbecken und Wo VP + 25 000.-Sehr geringe Unkosten, sehr gut Anlage. Anlage.
Nähere Auskünfte:
Jean Quatresols
Schillerstraße 55
D-7531 Kieselbronn
Tel. (6 72 31) 5 33 43

PORT GRIMAUD Fischerhaus mit Liegeplatz

× 14 m. direkt am Strand, zu PORT GRUMAUD Verkaufsbürg Kalkstr. 15, 4030 Ratingen 4 Tel. 0 21 02 / 3 50 51

,,,,,,,,,,

Nähe St. Tropez In Cavalaire

Große Villa zu verkaufen. Grundstück 1600 m² Swimming-pool, Meersicht.

Zuschriften an: Ag. HAVAS No 909, 17 by Louis Blanc 83990 Saint Tropez

Paris, Nähe Oper Sehr elegante Wohnaniage, 1-bis 3-/4-Zi.-Appartements sofort bezugsfertig

MIETKAUF

Reservieren und beziehen Sie

Ihr Appartement mit nur 10° und zahlen Sie den Restbetrag zwei Jehre spater. Tel. 9033.1/245.70.97 (nur frz.) täglicb von 15–19 Uhr, außer Dienstag und Sonntag

PROVENCE - HAUT VAR In angelegtem Neubougebiet behauba-res erschlossenes Grundstück, 5000 m², m. Baumbestand, in Iourist. Gegend (Georges du Verdon). Preis: 250 000 FF. Pierre JACQUES, Quartier l'Eclou, 83950 ST. JULIEN LE MONTAGNE I Tel 0033 94/80.03 70

Franz. Rivlera Gelegeaheit

Herri gel ruh Grdst., voll erschl., zwiscben Toulon v. Mars., Nähe Bandol, 1300 m², unver-baub. Seebl., 100 m von Küste. Vacbbargrundstücke bereits m. Häusern in prov. Stil bebaul. Zuschriften u. A 5664 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

MOULINS - Mantiucan Im Herzen der Bourbonnais wurde auf einem 9342 m² Grundstück diese Villa einem 3342 m* Grundstuck diese Villa 1978 mil Komfortausstattung fertigge-stellt. 185 m² Wohnflache zzgl. Gillard-zımmer. 2 Garagen und üblichen Ne-benraumen. Kaufpreis DM 600 600.— Seenplatte. großter Elchenhokwald Frenkreichs, Golfplatz und Reitzen-trum in unmittelbarer Nabe.

GbR Liesegang/Husk Auf der Schanze 9 4048 Grevenbroich 1 Tel 0 21 81 / 50 05

Normandie

Zu verkaufen: Gestüle, 114 ha, 72 ha, 50 ha, 42 ha, 16 ha, frei. **Gaston Duprez**

14640 Villers Syr Mer, Frankreich

R IN THE

Baotsliegeplatz

Baotsliegeplatz

Vorm Garten

Die schönste Marina, 3 Zi., Ku., Bad, WC., in Port Camargue, Südlrankreich, my vrrkaulen, Gootsliegeplatz: 3,55-12 Meter; Kol; Kein Durchgang, Schrangenehme Nachbarschall. Garten Große Bäume, Palme, Zypresse, Kieler, Platone, Bu em Mutterboden, automatische Beriesellingsanlage, Gill mit Rüucherofen, schaftiger Silzplatz, für 12 Personen, Terrasse, Pensterfrom und el. Markise, 9 m breit Kücher; Hochmodern mit allen Schikanen rusukal, mit Esse u. Bar, im Wohnberetech integriert. Wahnberelch: Starke Air Condition, wertvolle Auslegeware, aufwendige Einbruchsicherung, 5-Regel-Stahhur, el. Metalljalousien, Gilter usw. Nottalls 10 vollwertige Schlafplatze durch versetzte franzostsche Bellen in ie 2 Ebened, also 5 Ehepaare, Garage, Mübel, Verhandlungsbasse 6M 485 000. Telefon 0 61 96 - 250 81

Södfrankreich, Corbières, 22 km Nochbonne/Mittelmeer. Hotel-Restaurani kompl. ausgerüstet, zu verk. 3 Tank-sauten. VB FP 2 500 000... Ausk. Tel. 65 71 / 2 65 39.



Rickertstr. 10a, 6670 St. Ingbert, Tel. 0 68 94 / 3 73 72, nach 17 Uhr 0 68 94 / 38 18 30. Besichtigung: 14./15, 4, 84 und Ostern

SO-FRANKREICH - COTE D'AZUR - VAR 1) Departement VAR, in FAYENCE: Villa, 130 m2 Wfl.,

Eingang, Küche, Keller, Wahnzi., Büro, 3 Schlafzi., Bad. Garage. Garten 1200 m2, Terrasse. Preis 830 000, FF. Departement VAR, in FAYENCE: 3 Zi. Villa, Küche, Bad, Garage, Terrasse, Garten 1400 m², Preis 550 000, FF.
 In der Nähe von CANNES: 7 Zi. Villa, Küche, 2 Bäder, Garage, Park 1400 m², Preis 1,9 Mio. FF. Zuschriften an: AGENCE PARIS-PROVENCE, F-83 440 FAYENCE

SCHWEIZ! AAX Flims Graub Die Anlage der Superlative Residenz WALDHUUS und Winterkurort in einer un-

vergleichlich schönen Land-schaft von Bergen, Seen und hertlichen Wäldern, auf einer Sonnenterrasse im Vorder rheintal auf 1200 m 0, M. Nebelfrei, Exzellente Sportund Unierhaltungsmöglich-keiten, Sommer und Winter, Eines der schünsten Skigeblete Europas (Welsse Are-na), 1½ Std. von Zürich, Sicherheit · Wertzuwachs



In der Chesa Brünetla und Primula verkaufen wir einige

exidusive 21/2- bis 41/2-Zimmerwohnungen ¶

Besichtigen Sie unsere Musterwohnung, bevor es zu spät ist und Sie einer ver-passten Chance nachtrauem... Preis ab SFr. 275 000.-, 70%

1. Hypothek, Zins 54%, 100% Ausz. Kleines Ausländer Konlingent
Einzug: Zwei Wochen nach Vertragsabschluss. Atlas Consulting AG

Postfach 142, 6301 Zug, Tel. 0041 (42) 21 45 40, auch ******** Valbella-Lenzerheide

Komf.-Wohnungen, 2½, 3½, 4½ Zi., Kü., Kamin, Fußbodenhzg. Zi. Kü., Kamin, Fußbodenhzg, Sauna, Südhang, gr. Umschwung, nnverbaub., Skilifte, Langlaufloi-pen u. Wanderwerge i. unmittelb. Nähe. Ausländerbewilligung-vorh. Finanz. mögl. Obersaxen, 2½ Zi., Komf.-Whng., rustik. Mö-blierung. Balk., sonnige 'Lage, Ausländerbewilligung vorb. Fi-nanz. mögl. Zuschr. u. D 5667 an WELIT-Ver-lag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Büsingen

deutsche Erklave in der Schweiz, komfortable 3-Zi.-Whg., ca. 90 m². Tel. 65 11 / 74 51 92 DISENTIS

Graubünden/Schweiz
Winler- und Sommerkurort in
einmaliger Parklandschaft mit
Hallenbad und Tennisplätzen, direkt vom Ersteller moderne 1½bis 4½-Zi.-Wohnungen, z. T. Calericwohnungen mit vlel Holz,
freier Verkauf an Ausländer obne Vermietungspflicht. 2-Zi.Wohnung schon für sfr 171 500.
Verlangen Sie unverbindlich
Unterlagen
Allod Verwaltungs AG
Rätusstraße 22,
CH-7000 Chur
Tel, 00 41/81 21 61 31

Wallis/Schweiz

Chalets in ausgesuchten Lager (in Fekannten Skigebieten, Mahe Genfor See, Rhönetal) z. B.: Chalet i. 2 WC, Balkon, cz. 90 m², exc. satamine, Holi Evebeloff, Kamin nki. Grund 200.000 SPR. Chalet 18. Jha , 5 Et., Küshe, Bad Shok mum Genier See. .nki Grund 810.000 SFR.

verkaufen im Tessinerstil: Neuere Trgumvilla

direkt am Seeufer in Morcote

direkt am Seeuter in morcote/ Schweiz, mit ca. 25 m Seeanstoß, Bootshaus für 4 Boote, gr. Boots-steg, ca. 50 m² Sonnenterrasse, z. T. überdeckt, Cheminée innen u. au-Ben, 3 Wohn- u. 5 Schlafzimmer, 5 Beder, luxurlöser Ausbau, Such-decker, Marmor und Spannteonidecken. Marmor und Spannteppi-che, Einbauschrankwand in jedem Zimmer, Sauna, Hobbyraum, Dop-

am Luganer See

pelgarage. Tel.: 00 41 / 1 69 47 00 od. 91 69 14 57

An verkehrsfreier Lageam Waldrand, vom prachtvollen Golfplatz umgeben, Aufgelockerte Gebäudegruppe im rustikalen Bündnerstil, Die Residenz bleiet ein umfassendes Annebol denz bietet ein umfassendes Angebot

mil viel Liebe im Detail, im Ausbau und bei der Einrichtung: Grosses verglastes Hallenbad, Sauna, Fitness-räume, Tennisplätze und Minigolf, Die 1- und 2-Zimmer-Eigentumswohnungen - mit jeglichem Komfon ver-sehen - sind eine inflationssichere Sachwertanlage mit Namenseintrag Im Grundbuch. Weitere Auskünfte erteilt:

Davoser Immobilien AG, am Postplatz, CH-7270 Davos Platz, Tel. 0041-83/33407

SCHWEIZ Disentis

Bezugsfertige rustikale 2½- und 3½-Zi-Whgn. in exzellenter Ausführung mit Traumblick auf Berge und Tal ab Fr. 178 500,-, günstige Finanzierung, Unverbaubare Südhanglage. Kü-chen kompl. einger., Massivhotz-Kin-bauschränke, teilw. Hobziafeldek-ken, Deckenzierbalken, offener Ka-ken. Deckenzierbalken, offener Ka-

FINAGLOB AG.ZUG D 7920 HEIGENHEIM Th. Schaeler Sir. 14 Tel. (07321) 525 10

WENDT&CO Fertiggestellte Ghalets euf das Rhonetel, nehe

4 Zimmer, Küche, Bad, Balknn, 92 m², incl. Grundstück SFR 244.160,-Einzugsbereite Studios ab SFR 69.000,— Information:

TESSIN Ausländerfrei Sonvice Sight auf Golf von Lugano, Projekt für Doppelhausteil mit ca. 500 m² Land, zu verkaufen. Unterlagen über: Baugeschäft A. Lotti CH-6966 Sonvico

Wallis/Schweiz Schönes Chalet im Bau, bewohnbar ab Juni 1984, Aussicht, Sonne, ruhige Lage.

Verkauf direkt aus erster Hand: Bernard RODUIT, av. de la Gare 18, CH-1956 Sion Tel. 00 41 27 / 22 90 02

Eigentumswohnungen An einer Märchenlage (Süd-

ufer, direkt am Wasser) entstehen 11/2-21/2-Zi.-Whng. in ebsoluter Spitzengualität. Feine Auestattung und überzeugende Infrastruktur mit Seuna, Hellenbad etc. Finanzierung 85% des Kaufpreises. Faire Preise. Interessante Vorzugskonditionen bis Ostern 1984. Ausländergenehmigungen. Verlangen Sie den 34-seitigen Farbprospekt... Sie finden nichts Vergleichbares in einer der attraktivsten Gegenden der Schweiz!

CH-8001 Zurich Talacker 50 Tel. 00411/221 33 95

TREUHANDGESELLSCHAFT

Wir sind beauftragt in bekanntem Winter- und Sommer-Kurort auf 1050 m.ŭ.M. mit Skigebiete bis auf 3000 m, in der Innerschweiz, ein neu erstelltes

HOTEL****

320 Betten in Doppelzimmern mit Bad/WC (35,5 m²), Telefon, TV, Balkon und in 2-Zimmer-Appartement (66,5 m²). In bester Bauqualität und ebenso gutem und schönem Innen-

Hallenbad, Sauna, Solarien, Massage, Skiräume, Tiefgarage, Hotelhalle, Restaurant, Rotisserie, Strassencafé, Bar, Saal-Konferenzräume, Kindergarten. Direktionswohnung, Angestelltenzimmer, Personalhaus.

Das Haus wird durch eine internationale Hotelgesellschaft geführt. Im ersten vollen Betriebsjahr liegen bereits über 55% Reservationen vor.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen unser Herr K. Sieber geme zur Verfügung.

> Fides Treuhandgesellschaft Abl Immobilienberatung Postfach 656, 8027 Zürich Tel. 01 202 78 40

ZENTRALSCHWEIZ (Sarner See) **FERIENWOHNUNGEN**

zu verkaufen, an ruhiger und sonniger Lage in Seenähe, mit herrlicher Bergeicht. Solide Bauqualität, rustikale Ausführung, praktische Grundrißeinteilung. Genehmigung für Ausländer vorhanden. Preise von Fr. 250 000 bia Fr. 420 000,-.

Anfregen unter Chiffre 25 VP 53 an Publicitas, Postfach, CH-6002 Luzern.

SCHWEIZ/WALLIS thre Ferien-Eigantumswohnung jetzt mit Kursgarantial

Studio ab str 105 000,-; 2-Zi.-Whg. ab str 215 000,-, sowie 3- u. 4-Zi.-Whg., z. T. DG kurzhistig bezugstertig. Eigenkapitalleistung nach emtlichem Grundbucheintragl Günstige Restfinanzierung über Schweizer Großbank gesicherti

LEUKERBAD

Der international bekannte Thermalkur-, Sommer- und Wintersportort bietet die besten Voraussetzungen für ihre wirtschaftlich sinnvolle Kapitalanfagen! Objektbeschreibung: steuerliche und rechtliche Ausfüh-rungen erhalten Sie direkt vom Bauträger. TREUINVEST AG, CH-3954 LEUKERBAD (Büro direkt neben der Hauptpost)
Tel.: 00 41 / 27 / 61 24 24 oder auf Wunsch auch über

unsere Repräsentanz-B0ro, D-7320 Göppingen, Bahnhofstraße 9, Tel.: 0 71 61 / 7 81 18. Nutzen Sie die Sonderberatungen während der Osterferienzeit.



WALLIS

GENFER-SEE-UFER direkt am Wasser, 4-Zimmer-Haus, Strand, Tennis, Bootsplatz, DM 300 000.- oder Attika-3-Zimmer-

Wohnung, DM 220 000, . . R. Dutzi 56 quat Ador, Genf, Tal. 00 41 22 / 35 26 52



und die Wälder gesund sind, bauen wir die

Da, we die Luft noch rein

Residenz Sonnenmatte mit komfortablen 114., 214., 314. Zimmerwohnungen mit hauseige-

mit komiorianien 172., 272., 372. Zimmerwonnungen mit nauseigenem Schwimmbad, Saunaanlage, Restaurant und Tiefgarage in hervorragender Bauqualität, in einer überschaubaren Anlage in rustikalem Walliser Still mit viel Holz. Die Residenz entsteht in exklusiver Lage direkt am Waldrand, mit Tennisplätzen und Minigolfanlage. Direkt vor der Haustür, ca. 100 m., befindet sich der Skilift. Wir bieten Fertigstellungs- und Festpreisgarantien.

Beratung und Verkauf: Lauber Söhne, Immobilien, CH-3964 Naters Telefon 00 41 28 23 46 07, Telex 4 73 570

Priv. verk. Villa m. 2 Whg., je 180 m², ca. 58 m² Terrasse m. 2 gr. Garagen. Voile Südhanglage, fantastisch. Meerblick, Grundst. 3427 m². Preis: 1,25 Mio. DM. Tel, 60 33 93 / 38 52 45 and 60 33 93 / 48 44 55

CANNES

2 Zi., Kū., Bad, gr. Terrasse

Côte d'Azur Zwischen Nizza und Cannes, be-sichtigen Sie mit uns über Ostern unsere Top-Objekte in auserwähl-ten Lagen, vom Studio bis zur Villa, ab DM 85 000. Globus Immobilien, Altneugasse 19, 6600 Saurbrücken, Tol. 6621/5846800.

· ·

Côte d'Azur, 2-Zi.-App. od. Studio, Meeresbl. u. Nähe zwi. Can-nes u. Menton gesucht. Zuschr. u. C 5670 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64 Côte d'Azuı

Halbinsel St. Tropez Kleina Villenanlage, 800 m vom

Strand, ruhig gelegen mit herri-chem Blick aufs Meer. Freistehende Villen im provenzalischen Still in jeder gewünschten Größe. Preise ab DM 210 000 -. Erforderliches Eigenkapital 30%. Immobilien für Frankreich Rickertstr. 10a; 6670 St. Ingbert Tel.: 0 68 94 / 38 19 47

nach 17 Uhr: 0 68 94 / 41 34 PORT GRIMALD Exklusive Ferien-Hauser

Topgepfiegte Häuser aus 2. Hd. in guten Lagen.zu interessanten Preisen. Anzahlung 50 % Rest Wird durch deutsche Großbank

Erst mieten - dann kaufen

Etklusive Ferian-Immubilien Ikmaninger Str. 106 - 8 Merichen sö _{Etk.} Jeg-Sp. 00-55 - 55 fc ståb

Miete wird auf den Kaufpreis an-

Zins und Tilgung wird durch Mielgerantie gedeckt. Kaufen Sie nicht die Katze im Sack, son-dem mieten Sie erst bei uns. Die

Ostfrankreich: Hof mit Getreideanbau, 145 ha. Westfrankreich: Normandie, 800 ha, Schloß 18. Jb. (Wald 500 ha u. Hof, Viehzucht 300 ha). Südfrankreich: Höfe m. Getreideanbau, sehr guter Ertrag, 100, 250, 400, 900 ha. Hof m. Obstbau 35 ha.

Landwirtschaftsbetriebe

Weinberge Gegend v. Avignon: 40 ha Cotes du Rhône AOC Gegend v. Angers: 120 ha, davon 60 ha mit d.

Gegend v. Nimes: 40 ha Costiere du Gard VDQS. Gegend v. Toulose: 80 ha Gaillac AOC.

Côte d'Azar

Côte d'Azur -Beautley-sur-Mer zw. Nizza-M'Carlo. Privat verk

Terr. 2 Zimmer, Einbauküche, Bad, sep. WC, Gar., Keller. Ce-pflegte Residenz. Bauj. 1972 in trop. Anlage. 2 Min. v. Bahn, Bus, Eink., Strand. DM 250 000,-Ausk. unter Chiffre J 5934 IVA AG, Postfach, CH-8032 Zürich

ebsorten Gamay, Cabernet, 60 ha Boden u. Weldeland. Gegend v. Bordeaux: 15 ha "Grand crû St. Emilion".

AGRI-FRANCE, 28 rue de Naples, 75008 Paris. Tel. 0038 1 / 5 22 17 69 Unter der Nr.: 00 33 1 / 5 04 55 18 antworten wir auf deutsch. Ab 16. April

viele neue u. reizvolle Angebote ALLFRANCE, Gereonshof 11 5000 Köln 1, Tel. 02 21/13 58 75

sehr schönes, ruhiges Apparte-ment, 5, oberste Et. Unverbaube-re herrl. Rundsicht auf Meer u Cap Ferrat. 50 m² + 12 m² ged. S.

). Hiss, inters. Immobilisa kl. 07785/8950

RESIDENZA AG

Sonneninsel Capril

unverbautem Blick auf das Mittelmeer und die Faragioni

allerbeste Hanglage, zu verkaufen, 15 Minuten vom Zentrum

App. I: ca. 100 m² Wfl. u. 30 m² Sonnenterrasse u. 500 m² schönste Grünfläche, 3 Schlafzi., 2 Bäder, Salon u.

App. 2: ca. 90 m² Wfl. u. 120 m² begrünte Sonnenterrasse. 2

Einmalig schöne Lage, keine weitere Bebauung mögl. Die App. wurden über eine deutsche Gesellschaft errichtet. Preis

Ferienhäuser in Holland

schönsten Süßwasserreservoir v. Holland, dem "Hollands

Diep*, anspruchsv. Häuser i. d. Yachtanlage "Numansgors" (ab 98 m² Wfl.) m. eigenem Liegeplatz (21/26 m bis 5×15 m), ab 105 250, – DM. Nur 22 km südl. v. Rotterdam. Die Häuser sind

um 2 Yachthäfen gebaut, so daß Ihr Boot dir. vor Ihrer Titr liegt. Im Kaufpreis enthalten fast vollständige Innenausstatt. Markeneinbauku, lux. Bad, offener Kamin, Keramikböden.

Gas-ZH, Notar- u. Übereignungskosten. Zu jedem Haus gehört Garten, Sonnenterr. u. Stellpl. Erbpachtgrundst. bis zum 15. Dezember 2878. Mitbesitz an Gemeinschaftsfreizeitaulagen

wie Tennisplätze, Bootsschuppen etc. Weitere Informationen:

Josef T. Pichartz, Tel. 02 21 / 42 75 88

Bahamas (Lg. I.), Küstennähe

Herrl. Hs.-Grundst., Bj. 79/81, 2500 m², 100 m² überbaut, 2 Schlafz, Wohnr. mit a. c., Küche u. Bad gefliest, Halle – alles topeingerichtet, schö. Palmengarten, 1 Motorrad 250 cm² (fast ncu), 1 Maco-Boot, Bestzust. 115 PS, f. Hochseefischen, Wasserski usw. – Tennis, Golf, Supermarkt, Argoritus ur wenige Min. – dt. Nachbarn. Vermielung

80 \$ US/tgl sof mögl - sehr günstig f zus. 165 000 US \$ z. verk.

Tel. 0 91 41 / 24 45 oder unter W 5568 an WELT-Verlag,

Postfach 10 08 64, 4300 Essen

HOLLAND

Kalenberg bei Giethoom

Naturschutzgebiet/Wassersportzentrum

In 1978 neuerbautes Landhaus, Bauernstil, kompl. eingerich-

tet, direkt am Wasser, eigener Hafen, Grundstücksgröße: 2800 m², Baukosten 1978: DM 600 000,-, jetzt für DM 395 000,- zu

verkaufen. Das müssen Sie gesehen haben. Man kann es kaum

beschreiben.

Auskunfte: D. L. Visser, Dorpsstraat 202, NL-8899 AP Vieland, Telefon 00 31 / 5 62 13 14

Das gibt es noch...

in Sildwest-Irland bei Bantry. Gepflegtes renoviertes Farmhouse auf 2 ha. Einmalig schöne Lage. Panorama von See u. Bergen. Wohnraum 40 m², 4 Schlafzimmer, 2 Badezimmer. Zentralheizung.

DM 198 000, Ausführliche Broschüre

Foss Cottage Durrus (County Cork) Tel. 00 353 27 8 10 50 (11.00 bis 17.00 Uhr)

Quinta do Lago, in der Nähe von Faro, in der

Steinwurf entfernt vom See.

Wirklichkeit werden lassen.

Algenve. Quinta do Lego betet Privataphiline und

Wählen Sie einen Pietz für Ihre Luxus Vita inmitten der Pinieri, mit Blick auf den Golfpletz oder einen

Beauftragen Se Ihran Lieblingsarchtekten oder lessen Sie sich eine talantierte Gruppe von

Architekten Bauunternehmern und Designern

vonstellen, die begeletent Ihre Treumwila

de die Gunta do Lago schon als Inne Zufluchtstätte entdeckt haben, rufen

Guinta do Lego, Almansil, 8100 Louis Algerva, Portugal Tel: 00 351 69 94271 3 Tel: 56893 Pianal P.

Jm sich denjengen anzuschliessen,

Sie uns an oder schreiben Sie uns:

Zuflucht vor der heutigen Hochlestungegesellscheft,

 $s^{(q_k)} \to w^{(q_k,m)}$

Book State

gegelane des 2

(Magnifest and s

AND DESCRIPTION

Per diam.

Min Treport Constraint

251....

1.5

72

C21...

And the Park

Option 5

400 Carlotter (1997)

Text of the second

Julian in the state of

gather of

Sunch as u

Schlafzi., 2 Bäder, Salon u. Küche.

pro App. DM 980 000,-, beide App. sofort bezugsfertig.

Wolfgang Zens, Tel. 0 40 / 41 89 17, Jungfrauental II 2000 Hamburg 13, Telex 2 15 522 hagpad

Campione/Luganer See Ein einmaliges Objekt!

4-Zi.-Whg., 130 m² Wfl., 2 Bāder, 60 m² Dachterrasse, ruhig gelegenes elegantes Haus, beste Bauqualität, zu verkaufen. Telefon 00 41 / 91 / 68 58 88

SCHWEIZ

Nähe Leukerbad – Luxus-Chalet

Bj. 1978, exklusive Ausstattung, 120 m² Wohnfläche, 750 m û. d. Meer Panoramablick über Weinberge, Rhonetal und Alpenkette, komplet-te Einbauksiche, offener Kamin, Teppichböden, Grundstück 731 m² Ausländerbewilligung vorhanden, Kaufpreis DM 400 000,-.

> **Boss & Partner Immobillen** Wagenburgstr. 60a, 7000 Stuttgart 1, Tel. 07 11 / 48 45 41

Lugano/Schweiz

5-Zi.-Lux.-Whg., 312 m² zzgl. eig. Schwimmbad u. Dachterr., mit unverbaub. Blick auf den Luganer See u. das Gebirgspanorama, in absol. Spitzenlage, Kaufpr. 23 Mio. sfr., ohne Courtage. Weitere 30 Lux.-App. u. Villen m. Ausländerbewilligungeu. Rufen Sie uns an-wir stehen für weitere Informat. jederzeit gern zur Verfüfung.

Martinsson & Held oHG Haus- und Hypothekenmakier Moorhof 2b, 2 Hamburg 65, T. 0 40 / 6 06 25 53, 8 06 24 78, 6 06 25 16



LEUKERBAD — Albinen

Ferienwehnung in St. Moritz

Schlafzi, gr. Wohnraum mit offe-

Mietangebote unter N 5578 an WELT-Verlag, Posti. 100864, 4300 Essen.

Baumeister verk Doppelhaushälfte zu Fr. 320 000.-

Inform. Chiffre J 9808 IVA AC Postfach, CH-8032 Zürich

St. Moritz-Dorf kaufen gesucht.

lag, Postfacb 10 08 64, 4300 Essen Zentral-Wallis/Schweiz

Verkaufe (m Ski- und Wandergebie zw. Zermatt u. Leukerbad 1-, 2- u Braun, Tel. 9 71 52 / 5 46 41

In Verbindung mit einer Schweizer AG Daveravfenthalt

geboten werden. 2-Fam.-Haus h der Nähe Luzern kann übernom enten mit boher Steuerproolvente seriose Inm WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

SCHWEIZ Im steuergünstigen Kanton Zug mit besten internat. Verkehrsverbindungen (Sitz beverkanfen/vermieten

an zentraler, exponierter Lage, gut sichtbar von der internat. Gottbardbahnstrecke nat. Gotthardbahnstrecke ca. 3460 m² Nutzfläche Das 4stöckige Gebäude befindet sich in der Nähe der öf-◆ fentl. Verkehrsmittel und eig-◆ ge als auch gewerbliche Nut-zung Aufteilung Ausbau und Baubeginn nach Wunsch Er-stellung im Generalunterneh-

 mervertrag. Es werden nur
 Käufer mit Eigenbedarf berücksichtigt. ATLAS CONSULTING AG Postfach 1 42, CH-6301 Zug •

Lago Maggiore/Luganer See , ETWen u. Häuser m. Ausländer igung. Informationen: Dipl.-Kfm er Immob., 3360 Rinteln, Blumen-wall 2, Tel. 95751/4561

...........

Privat verk. in der Schweiz dein u. Sihlsee, 45 Min. v. Zürich, i schönen Ski- u. Wandergeb, Hallenb. l. Dorf. Rustik, 4-Zi.-Whg. Sonn, Lage m. Bergpanorama, Erstki, Bauweise, Bau-beg, Mai 84. (Musterwing, kann be-sicht, werden).

Ausk. durch Tel. 90 41 55 / 56 12 81

Lago Maggioro ltal., obh. Luino, Toplage, ca. 1000 m²

baureifes

Grundstück

Tel. (02 31) 23 40 44

4.EKENTUM

Unser Immobilien-Angebot:

5. SO NAH ...

über eigene Zufahrtsstraße

Straße

im Golf von Venedig – wenige Autostunden von Deutschland

erreichbar. (München-Albarella

COUPON: Bitte senden Sie uns fizen neuen Farbprospekt

Ferlenwohnungen, Villen und Grundstücke direkt am Wasser oder im Grünen, eb DM 89 500,-

Villenbesitz Rimini

Wunderschöner alter Besitz oberhalb Riminis mit Blick auf Meer

und Hügelpanorama:

große, renovierte Herrschaftsvilla, ca. 1200 m², teilbar, 2 kleinere Gebäude, Garten, 25 000 m² Grund, 5 km zum Meer, 10 Min. vom

Flugplatz.

VB 1,5 MIIL DM.

Angebote unter F 5550 an WELT-Verlag, 4300 Essen 18, Postfach

GARDASEE

berrliche Villa oberbalb BARDOLINO von Privat zu verkaufen Blick auf den gesamten Südteil des Sees

Großer Wohnraum mit Kamin, 2 Schlafzimmer, Küche, Bar, Bad,
Gäste-WC, große Terrasse, berrlicher Garten – alles eingerichtet.
Grund: 1280 m².

Gardasee

Wenige Kilometer v. Riva u. Ledrosee schönes, altes, mod. ausgeb., rustik. Ferienks., ca. 120 m² Wfl., ZH, 2 offene Kamine, 10 000 m² Land, hober Freizeltwert. Segein, Surfen, Tennis, Bergwandern, Skifahren, Colf. VB 380 000,- DM, von Privat,

Telefon 6 81 21 / 56 14 74

EIN STÜCK SCHWEIZ IN ITAGEN

Das Konzept

Histor der Ferieninsel Albarella steht die Schweizerische Kreditenstalt – eine der größten Schweizer Benken.

Gardasee

am Lugo di Ledro, oberhalb des Garda-sees, eig. Badestrand, 650 m il. NN

see, elg. butestrain, out in it, Ni, geriaum, Anwesen in, umlaufend, Bal-kon, Seeblick, ca. 120 m² Wfl., für d Pers., Südlage, ca. 4000 m² Grüst., Landschaftsschutzgeb., Nachbarhaus kann auch erworben werden (Erbfall), Ford. DM 258 000,—

kDM Helmat Jongeling in Tel. 0 45 12 / 70 55

Pleuferstraße 33–35 D-8000 München 70 Telafon: 0 89 / 7 25 5016-18

1.KONZEPT Komplette, abgeschlossene, sonnige Urlaubsinsel in der Adria

2. SPORT

3. NATUR

Rehen, Palmen, Pinien,

bietet hervorragende Elgantums-

möglichkeiten, wertbeständig, mit Schweizer Sicherheit.

24 Tennisplätze, 18 Loch-Golf-

platz, modernster Yachthafen, Reitzentrum, 6 Schwimmbecken,

Privatstrand. _centro sportivo"

Ein über Jahre gepflegtes und geschütztes, grünes Naturpara-

- Kaufpreis: DM 420 000,-.
Zuschriften erbeten unter S 5700 an WELT-Verlag,
Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

10 08 64 oder Tel. Rom 00396-3588886.

★ WALLIS ★

dg guta Kapitalastago in der Chwelz — Milaster im Gours

Ferienappartements ab str 133 000,-Nur noch wenige Ausländerbe willigungen.

Kraft Loeis - CH 3994 Naiesz Bahahofstr. 23, Tel. 0041-8 28/23 37 37

SCHWEIZ -RIEDERALP / VS / CH

"Résidence Vieux Valais" Häuser im Walliser Stil Zu verkaufen in einmalig sch

age – im Hintergrund die unter le und altes Pfarrhaus -2- n. 3-Zimmer-Webnangen sowie exklusive **Dachwohining**

mit Ausländergenehmigung. Dl-rekt vom Bauherrm Näbere Auskunft erteilt: CH-3964 Naters / VS Tel. 99 41 28 / 23 87 64 Bāro 98 41 28 / 23 77 27 privat

AROSA / GR
Zi-Luxus-Whg. auf 2 Etagen. ca.

m² Wfl., Kamin, slehtbaren schräDeckenbalken, 2 großen Balkonen
traumhaften Blick auf das Bergkirchli und die Berge. Ausländergenehmigung in dle ser Region. Sir. 798 000.- von Privat. Tel. 00 41 81 / 31 22 61

WALLIS **CRANS-MONTANA** Zu verkaufen

wanderschene Wohn 1½-5½ Zimmer, von sfr 140 000,-bis sfr 980 000,- mit Verkaufsbe-willigung für Ausländer. Ideale age - im Westen des Golfplat-

VALMON S.A., Postfach 145 CH-1952 SION Tel, 0041 - 27 23 48 42

SCHWEIZ Objekte m. Ansländerbewillige Chalets und Ferienwhgn. in

Brig - Bürchen - Montana Crans Informationen durch Hermann Heidkamp Wirtschafts- und Finar beratung GmbH Wandalenweg 1, 2000 Hamburg 1 Tel. 0 40 / 23 41 97, Telex 0 214 915

CH-Tessin, 15 km v. Lugano, Makantone, 600 m ū. M. zu ver-

kaufen, gepfl. VILLA IM TESSINER STIL

ruhig, sonnig, unverbaubare Pa-noramasicht, gr. Eß-W.-Zi., Che-minée, gr. Halle, 3 gr. Zi., Dusche, Doppelbad, WC sep., mod. einger. L. Caste., 2 gcd. heizb. Terasser., kl. Gäste-Wohng. m. allem Kom-fort. Gr. gedeckte. Persylle. fort. Gr. gedeckte Pergola, kli-mat. W. Keller, Garage, gepfl. Garten, Reben, Wald. Für Aus-länder frei. Preis: sfr 980 000, Nur seriöse Interessenten. Offerten an Chiffre 9022, Assa Schweizer Annoncen AG, CH-6901 Lugano.

ASCONA-LOCARNO

RONCO-BRISSAGO

Tessiner-Villen ab 480 000 Sfr. sowie Eigt-Wohnungen über La-go Maggiore. Chiffre 24-160,299 Publicitas,

CH-6601 Locarno

Caldonazzosee/Sūdtirol/

Trentino

Wohnung, Garage, Garten, Pers., zu verkaufen oder vermie-ten. Wander-, Ski- u. Wasser-

sportgebiet, Sonnenplateau. Tel. 02 21 / 39 11 98, sountage abends 02 21 / 35 35 49

in Gardasee-Spezialist 🖭

Neubou ETW'en MADERNO ab 75 900,-Rustico PESCHIERA 155 960,-Bung, BARDOLINO

135 m² 235 060,-Weitere Obj. rund u. d. See auf Anfrage

Suche Ifd. Obj. in Nord-Italier

GERSCHLAUER, Sollner Str. 7, 8 Mu. 71 Immobilien RDM, Telefon 089: 791 7074

Viele Villen Gardasee

dir. am See, seenah, am Berg

Viele App. am Gardasee

Häuser – Appartements Bauernhöfe in Südtirol

Ob Starzing, Svinack, Brixon oder Meran. Ober 100 Mg/k, ab 24 m² Wil.

Lago Maggiore

unverbaub. Seeblick, Schwimmb, Tennis, 1-21,-Whg, BM 90 000,-, 2-2i,-Whg, DM 133 000,-, inkl. Möb., priv. 0 46 / 8 78 78 30, Gimther, Schneisenstr. 11, 2 FH 73.

Lago Magglore/it.

Nähe Brissago Fewo ca. 60 m², m. Schwimmb., Blick a. d. Lago, DM

Tel. 0 40 / 720 10 41

CASA

abilites Gampill 8122 Payazberg 08858/60

Am und überm See, über 150 Mglk.

338 000

Schweizer Immobilien-Dienst

Zürichse-Gebiet, Troumbuge. 4%. Zi., ETW, Neubau, Topansst., Mithe-nutzung Hallenbad, Sauna, mö-bliert, alierietzte Ansländergeneb-migung im Zürichseegebiet, sfr. 460 000... Locurno – Lido – Logo Moggiore, 5v.–Zi.–Artikawohnung, 181 m² Wohnfl., 58 m² Terrasse, Topaussi., eigener Aufzug, bezugsfertig 9, 84, Ausländersprachenisters Wohnfl., be ... eigener Aufzug, bezug-Ausländergenehmigung. 1 100 000.-

Locurso – Lido – Logo Moggiore. Neubau, 2½- bzw. 3½-Zi.-ETW ab str. 180 000 mit Ausländergenehmi-Locarno Monti – Logo Moggiore Neubau, 2%- bzw. 3%-Zi.-ETW at sfr. 270 000,- mit Ausländergeneh migung.

8-Zianner-Herrschafts-Villa, oberhalb Locarno, 500 m² Wil., Grundstück 4200 m², Privatstr., Topausst., unverbanbarer Blick auf den Lago Maggiore, mit Ausländergenehmigung, VB sfr. 2 800 000,-Loguno — Wohn- u. Geschäftsbess (11 Geschäfte + 87 Wohnungen), Bi. 1861/62, Meteinn. 700 000 sfr., steigerungsfähig, mit Ausländergenehmigung, Kamforeis sfr. 11,5 Moc. Luxus-Chulet, Wallis, Blick über Ehönetal, 4% Zi., 120 m² Wil., Terr., Garage, 731 m² Grundst, Bi. 1978, mit Ausländergenehmigung, sfr. 385 000.

mit Auständergenehmigung, sir. 365 000.-Weitere Objekte our Austroge, Ff-hauzierung möglich zu 5% %. Zin-sen, 100% Auszahlung und 5 Jahre Zinsfestschreibung. **B&B** Immobilien 6277 Bad Camberg 5 Ersgebirgstr. 28 Tel. 0 64 34 / 70 13

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl

Eines der letzten noch auslär derfreien Grundstücke der Region, 6 km von Lugano 2000 m², kann a. get. werden selt. schöne, ruh. Panoramal priv. zu verk. Angeb, u. M 5696 an WELT-Ver-

lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Ausländerbewilligung noch f. Tessin/Morcote - Luganer See. Luxus-ETW, 80 m³, Terr., 2½-ZL/ K/D/Gaste-WC/Bad,

Außenschwimmb., Whng ist be-zugst., v. Innenarchitekten ein-gerichtet, hat unverbaub. Seelage, einmal. f. Wassersportler, Golfpl. i. d. Näbe, v. Priv. f. DM 425 000,- SFR. Tel. 02 21 / 48 72 50, ab 9. 4. bis 13 Uhr 02 21 / 31 54 88

Chalets in Wallis/Schweiz

Typ Mona, 2 Zi., Bed, Kü., Balk. Galerie, sfr 175 000.-Typ Saxon, 4 21., 2 Bäder, Kû., Balk Galerie, sfr 249 000,-.

Grandstücke in Saxon, Cham-Verossaz u. a. Orten des Wallis. Die Preise verstehen sich inkl. Gröst, (zw. ca. 650 – 850 m² in versch. Höpenlagen), Kamin, Pin Anschlüsse u. Courtage.

Uhl-Immebilies, Schäferhofweg 11, D-2081 Appen, T. 0 41 91 / 2 87 77

Gardasee

Privatverkauf von Ferienbunga-low, wunderschönes Panorama, ge-meinschaftl. Swimming-pool und Tennisanlage, Preis 51 Mill Lire (85000, DM). Angeb. u. H. 5530 an WELT-Verlag.

Postf. 10 08 64, 4300 Ess

Kl Haus oder Rustiko am Lago

Angebote unter Z 5685 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Lago Maggiore

Oggebbio, Villa m. Schwimmbad, Wohnzi mit Kamin, 3 Schlatzi, Kh., Bad, Garten 1000 m², See-nähe, DM 600 000, verkauft:

Tel. 0 40 / 6 53 50 29

ORTASEE

siiche, Bad, Zentrallzg, Dach-gärtchen, à DM 320 000,-, inbegr. nuch Teilinventar, Miniatur-Schwimmbad im Gewölbekeller,

Schachtbrunnen, kl. priv. Obst-garten. Ausführl. Unterlagen sendet Bes.: Dr. Ivan Ruperti, Gartenarchitekt,

CH-6872 Somezzo

Toscana, Rustici

mit Grundstück, in verschiede

nen Größen u. Preislagen, von DM 30 000-165 000 zwischen Flo-

renz Siena u. Meer, von Privat.

Yen Priv. Zu verk.

DO-Haushälfte m. Balk., voll unterkellert i. Trarego, Residenz Betulle a. Lago Maggiore m. gr. gemeinschaftl. SW-Bad, 100 m² Wfl., 4 Zi. gr. Wohnkil. m. offenem Kamin, 2 Badezi. m. WC, Zentral-Warmwasserhzg., gr. gepfl. Garten m. Liegewiese, voll möbl. Vr. 250 000,-

anfordern Tel 089 134894

aggiore/Italien zu gesucht.

Achtung! Etwas für

schönes, gepflegtes Appartement mit Garage verkäuflich oder langfristig gg. VZ. vermietbar. Antr. u. A 5567 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

JAYEA -Baikon al Mar Bungalow-Neubau Grdst. 1900 m³ Höhenlage, Natur-steinmanern – Parkplatz, Wohn-raum 23 m³ m. off. Kamin – 2 Schlaf-tl. Bad Kücke

Brixental/Tirol

zi., Bad. Küche, Pergola, Sonnen-terrasse. Preis: DM 98 500,- u. DM 120 000,- mit Schwimmbad. Zu er-fragen: Tel. 07 21 / 48 15 57

DE HAAN/ZEE BELGIEN

200 m v. NORDSKE. Sehr feiner Sand. Wohnz. 50 m³, off. Kamin. 3 Terr. Traumküche, Badez... Garage 4 Schlafz., Grundfliche 470 m², Carter 350 m³, Preis DM 235 000,— Eigent: W. SERTREM, MEMLINGLAAN 5, 8420 DE HAAN, T. 60 32 / 59 / 23 47 67 priv., Bitro: 00 32 / 50 / 31 81 21.

PARAGUAY - INFORMATION Existenzgründung, Aufenthaltsgene uigung, Immobilien, Beteiligung sufbau und Verwaltung d.

U. JUNG str. 118, 8500 Nürnberg (Tel. 09 11 /45 41 45 m. 45 88 19 Unser Büro in Asunción/Paraguay

Northolland/Eumont aan Zee Luxus-Terrassen-Eigentumswohnun ca. 120 m², exkl. eingerichtet, direkt au Buf 9 23 78 / 34 24

Westflämische Berge, Nähe Ieper ⅓ Stunde vom Nordseestrand Appartement

P. Kerckhof, Vlietestraat 77 Tel. 60 32 56 / 71 98 60

Reserviert für

SUDPORTUGAL/ALGARVE direkt am Wasser, in Top-Lage,

Bauland ab 10 DM/m2 Zuschr. erb. u. Z 5566 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Esser

REPUBLIK IRLAND 1,2 ha Flußufer-Farm mit guten Farmhaus, Scheune u. Nebenge

äuden, idyllische Lage, v Baumbestand, DM 110 000.-. Anhold immobilien GmbH Landwehrstr9 61Darmstad Telefon 06151/21794

Investieren Sie in ein **Paradies**



Cap Monastir, Tunesien, nur zweieinhalb Stunden

Ein brandneues Projekt von allerhöchstem Rang. Exclusive Wohnanlage im maurischen Stil mit 251 Luxusappartements an einer Manna mit über 300.Bootsliegeplatzen, Einkaufszentrum und Sportanlagen.(")

eigene Verwaltung. Lassen Sie sich dieses ein-

malig günstige Investitionsangebot nicht entgehen und fordern Sie noch heute mit dem untenstehenden Coupon die komplette Dokumentation von:

Coupon

Teleion

2 Luxus-App. in wunderbarer natürlicher Umgebung mit

Küche.

Kärnten-Liebhaber im zentralen Sport- und Erholungsge-biet Mittelkärntens (nächst Bad Klein-

Appartementaniage mit Kaufgenehmigung für deutsche

Staatsbürger im Bay Appartements 30-140 m² (DM 2800 - per m²) - bezugsfertig Wellnachten 1984. Schriftliche Anfragen: S. Petritz

LUCAYAN BEACH WEST Freeport, Grand Bahama Island

uneses wertvolle, bislang noch un-entwickelte Grundstück liegt direkt vor der Ostküste Floridas und bie-tet äußerst lukrative Anlagemög-lichkeiten. Das Anwesen umfaßt 7,4 ha und wird uns einer ha und wird von einer ca. 268 m langen Strandfront am Atlantik und vom Bahama Reef Canal abgegrenzt. In unmittelbarer Nähe schiedenster Aktivitäten. Grundstück befindet sich in classigem Zustand und ist sofort

US-\$ 2750.000 (freier Grundbe Broschüre No. DW 9-33 SOTHEBY'S INTERNATIONAL REALTY

155 Worth Avenue, Palm Beach, Florida 33480, Tel. 3 65 / 6 59 - 35 55 Luxemburg

Rousegärtchen

Sichern Sie sich eine gutgelegen Geschäfts- oder Büroanlage am schönsten Platz Luxemburgs. Gute Parkgelegenheit durch na egelegenes Parkhaus. Als Kapialanlage hervorragend geeign

S-N Immobilien G.m.b.H. 1, Rue Abraham Lincoln 8333 Capellen/Olm (Luxemburg) Tel. (8 03 52) 30 80 90 Montag bis Samstag 8-20 Uhr

Rinderfarm Paragray 5940 ha bestes Weideland in 9 autar-ken Einheiten, aufgeteilt zwischen rd. 500 bis 800 ha, Preis von 150 000 bis 275 000 US Dollar zu verkaufen

Bewirtschaftung auf Basis Fest-pacht oder auf eigene Rechnung über örtliche Farmgesellschaft ge-sichert. Überwachung durch Anbie-

Jährlicher Reiterurlaub in vorhan denem Gästehaus, Auf Wunsch Be-schaffung paraguayischer Papiere. Inex, Desische Zacht- und Nutz-vieh Im- und Export GmbH

Abteilung Immobilien Haydustr. 11, 8000 München 2, Tel. 0 89 / 53 96 61

Mirlano immobilien

in Südwestritend, dem schönsten Teil der Grünen Insel, vermitteln um Ranen herrliche Landstize, alte Cottages, Ferten- und Wohs-höuser, Traumgrundstilche zur Ses oder Ab-lantik. Undeswender Service durch uns und unser deutsches Büro in bland. the Irlandberster

Tel. 0 22 26 / 30 25, Telex 8 86 382 Tel. Irland: 803-53-66-61234

ANDORRA ECONSA Tel 07 02 18197

AUSTRALIEN Häuser, Wohnungen, Bauland, Renditeolopide. Lassen Sie sich vom Fachmenn vor Ortin Ihrem Interesse beraten! Weitere Details – auch Termin der nächsten Informationsreise – achiekt Ihren Frau G. Schmitt, Tel. 06121/86127 oder schreiben Sie direkt an uns: HENKELL BROTHERS AUSTRALIA FTY. LTD., P.O. Box 49, NORTH CARLTON 3054, AUSTRALIA.

AMSTERDAM

Fotoprospekt gratis – Telefonservice 24 Std. Wir rufen SIE zurück: 00 31 20/72 74 50

In Bauernhaus, Bj. 1806, umgebaut u. voll funktionsfähig, stehen 3 Wohnungen v. Priv. z. Verk. (90, 65, 80 m³). Solide Bausubstanz, gute La-Wonningen v. Friv. z. verz. (sv. sv. 80 m²). Solide Bausubstanz, gute La-ge, ce. 1300 m² Grundsi. DM 140 000- inkl. Mobiliar. Zuschr. u. B 5665 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Amelands/Hollum

Quinta do Lago

SCHWEDEN - WALDER/SEEN ab 19,000,- DM, über 200 Objekte

Sädschweden, Wohnhaus 110 m³, 1300 m² Grund, Nähe Malmö, 10 er, ca. DM 100 000, A. Ingvara Telefon 00 46 / 4 11 / 4 17 00

Gesucht: Bauträger Objekt in Istanbul/Türkei Grdst. u. Genehmigung vorh. Zuschr. erb. u. A 5708 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Esser

Wir bringen Huten Molland milb Ferienhäuser ab 25 000,- DM bi Landhaus 2 Mio. DM. Holland-Immobilien Tel. 62 31 / 52 61 68

Südschweden Smaland, schönes Anwesen, 7185 m², m. voll renov. 2stöck. Landbs., ca. 220 m², Uthus, Sauna, herri. La-ge, SKR 288 750,— (ca. DM 29 600,—).

Tel. 0 41 02 / 573 04

Am Fuß des berühmten Felsens von

aussergewöhnliche Appartements

- - und unverbaubarem Blick auf Meer und Gärten

der beste Platz

Tel. 0 21 01 / 3 20 93 oder ab 7. 4 24. 4. Tel. 00 39 / 32 37 86 17 Immobilium Bitte senden Sie sofort Lage Maggiore, unvertaub. See-blick, Schwimmb., Tennis, 1-Zi-Wag, DM 90 000., 2-Zi-Whg, nM 133 000., inkl. M59. priv. 040 /6 78 78 39. Günt-ber, Schneisenstr. 11, 2 HE 73. und unverbindlich Ihre TEMMINE Dokumentation "Investieren in ein Paradies" an: LAGO MAGGIORE I Lignano/Adria Wir bieten bei An-Verkaut komplette Abwicklung aller Gepfl. Ferienwhg., dir. Strandnähe, schöne Lage, Bj. Straße, Hausnummer 64, 5 Autost. v. München entf., voll möbl., infolge Todesf, preisw. zu verk. DM 122 000,-Keine Maklergebühr. Pixnen Sie ein Wochenende im Tessin und schreiben oder teinfonleren Sie uns. PL2/Stadi Immob. Th. Csaja VDM Talstr. 29, 7920 Heidenhein Tel. 0 73 21 / 4 42 07 I-21016 LUINO



Flug entfernt.

Attraktive Finanzierungsmodelle und Vermietung über

Wolf D. Emt. Abt. Ferienimmobilien 6000 Frankfurt 1. Telejon 0611-1508250

Wöchentlich Besichtigungsflüge mit Lufthansa.

CAP MONASTIR

BARRIER INTERNATIONAL

direkt am Meer entstehen

• luxuriöser und raffinierter Ausbau

• mit Loggias und Terrassen

EDENSTAR

für die beste Investition Dokumentation auf Anfrage durch :

BARRIER & CO.AG Freigutstrasse 4g, CH-8027 Zürich, Tel. 0041.1/2010039.

mari : 1201 --- --- 10E

MONACO

